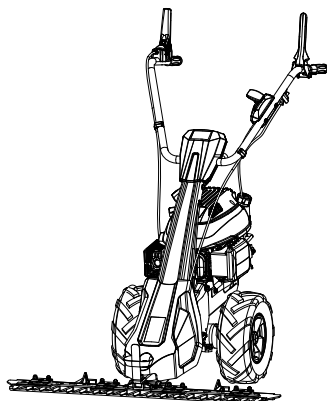


Art.Nr.
5908902903 / 59089029942 /
59089039969
AusgabeNr.
5908902903_0003
Rev.Nr.
09/02/2026



Made in P.R.C.

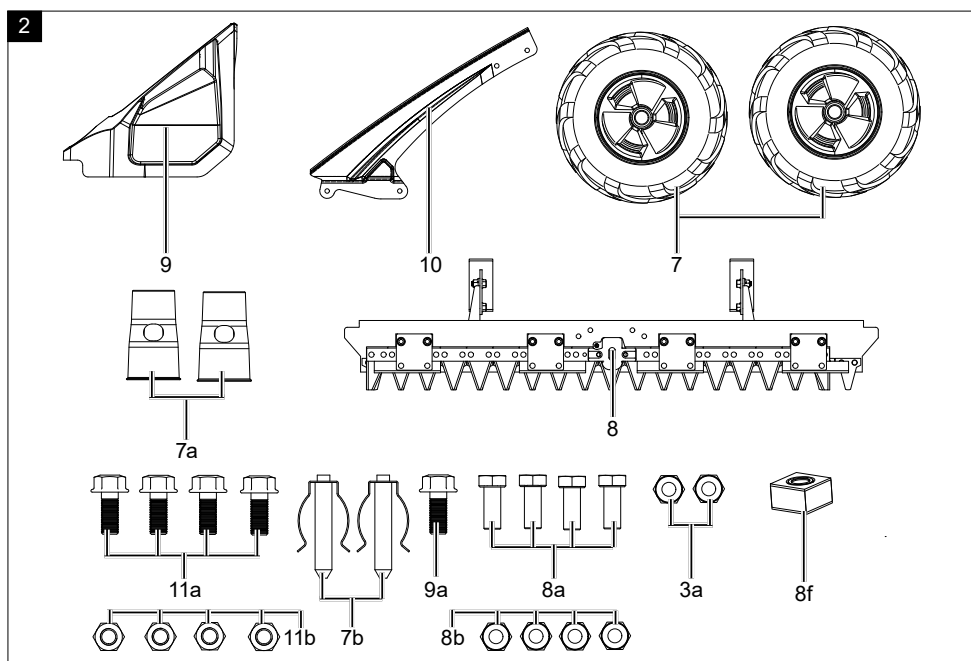
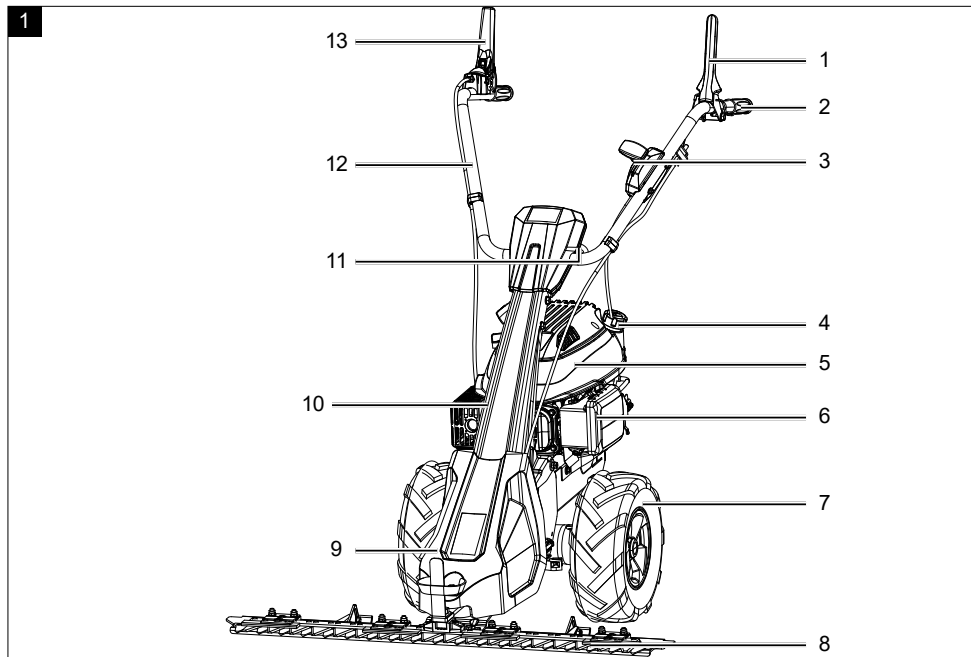
BMS196-88

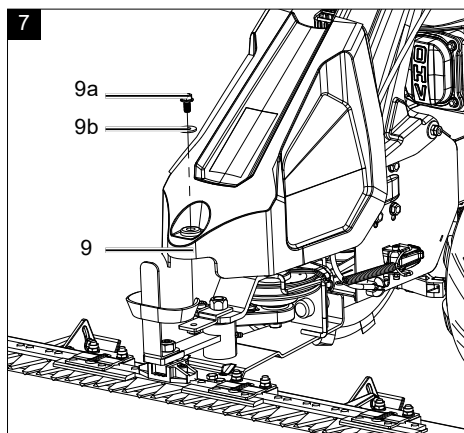
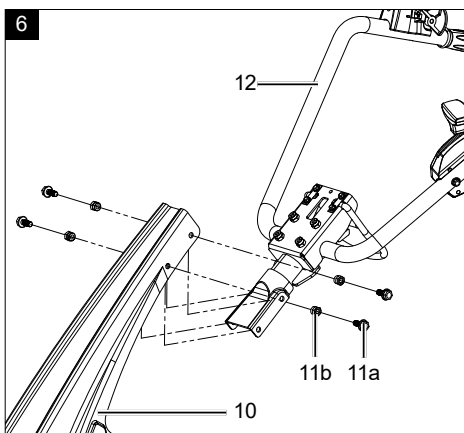
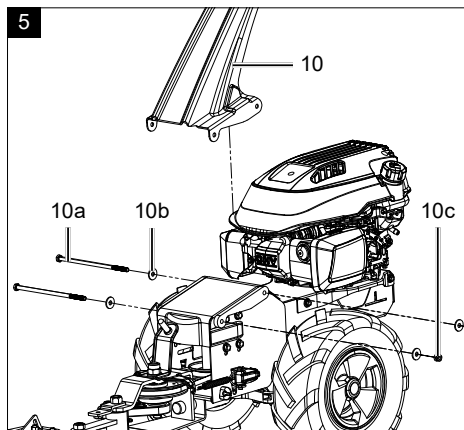
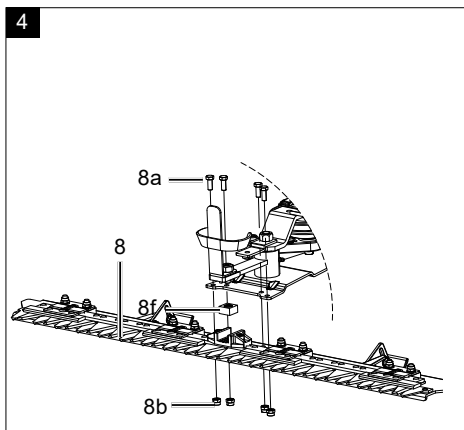
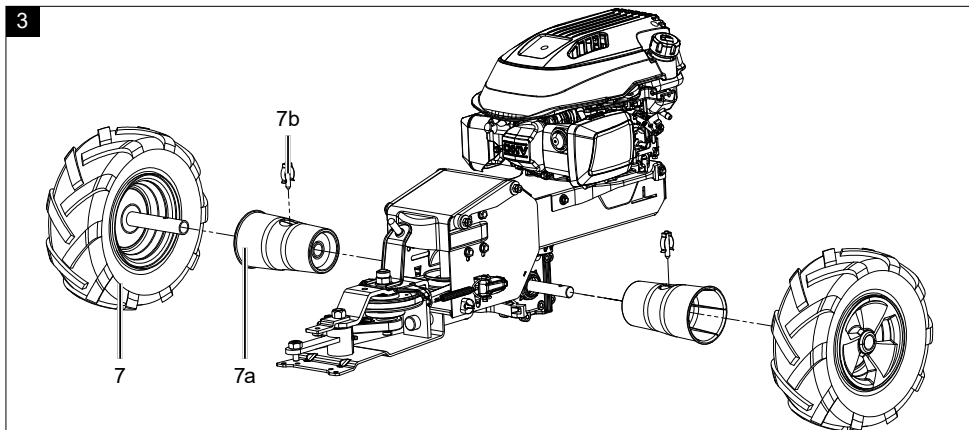
BMS200-88

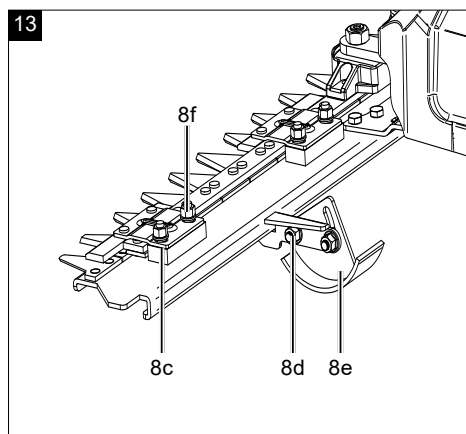
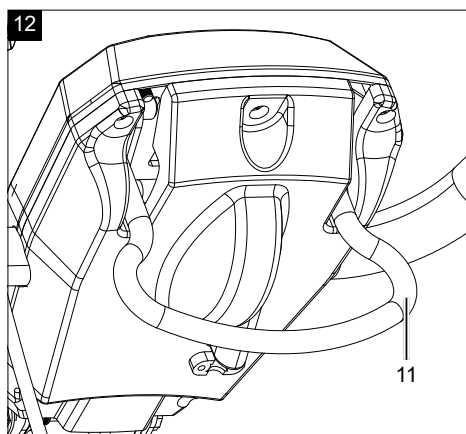
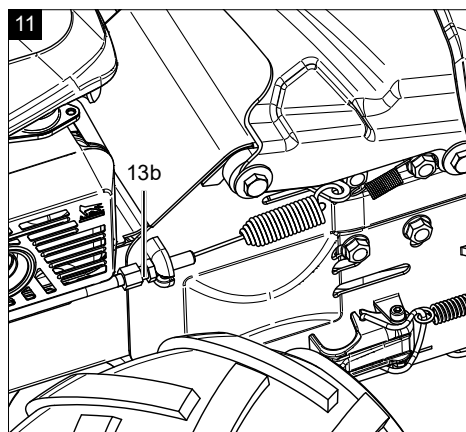
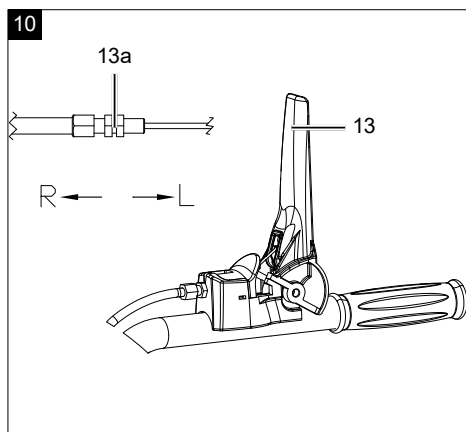
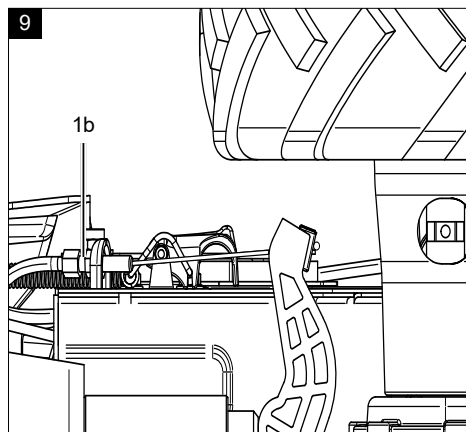
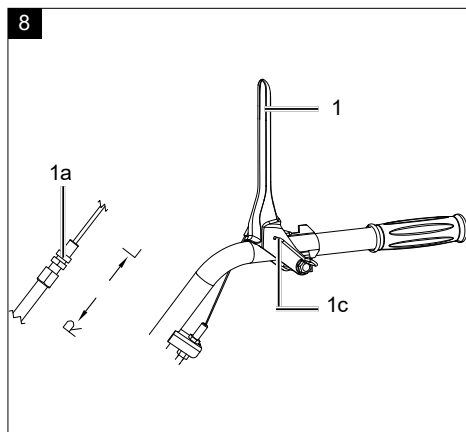
DE	Balkenmäher Originalbetriebsanleitung	7
GB	Sickle bar mower Translation of original instruction manual	25
FR	Motofaucheuse Traduction de la notice originale	40
IT	Falciatrice a barra La traduzione dal manuale di istruzioni originale	56
NL	Falciatrice a barra Vertaling van de originele gebruikshandleiding	72
ES	Motosegadora Traducción del manual de instrucciones original	87
PT	Motoceifeira Tradução do manual de operação original	103
CZ	Lištový žací stroj Překlad originálního návodu k obsluze	119
SK	Lištová kosačka Preklad originálneho návodu na obsluhu	134
HU	Alternáló kasza Eredeti használati utasítás fordítása	149
PL	Kosiarka przetowa Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	164
HR	Kosilica za travu Prijevod originalnog priručnika za uporabu	180
SI	Strižna kosilnica Prevod originalnih navodil za uporabo	195

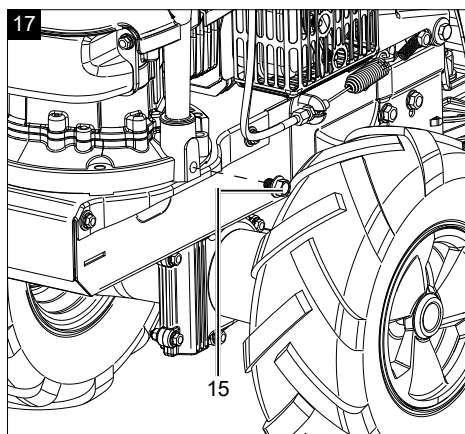
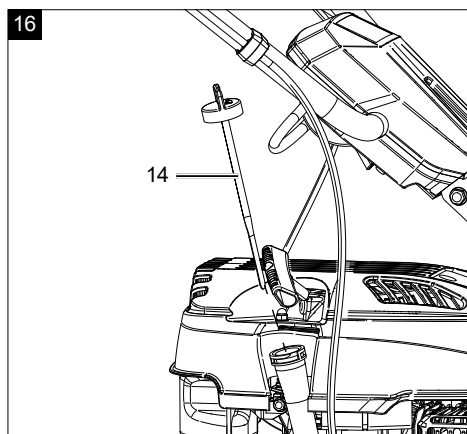
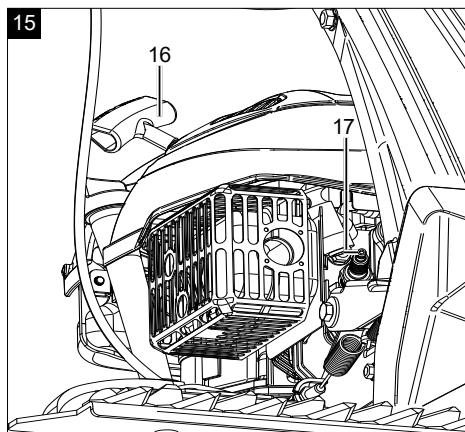
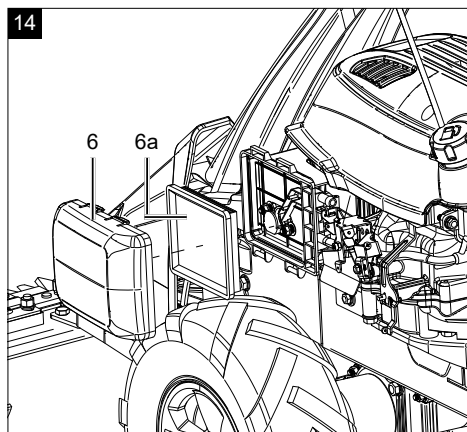
EE	Lattniiduk Originaalkäitusjuhendi tõlge	210
LT	Šienapjovė Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	224
LV	Radziņu plaujmašīna Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	239
SE	Slättermaskin Översättning av original-bruksanvisning	254
FI	Niittokone Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	268
DK	Bjælkeslåmaskine Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	283
NO	Barklipper Oversettelse av den originale brukerveiledningen	298
BG	Косачка за висока трева Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	312
GR	Χορτοκοπτικό μπάρας Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	329
RO	Motocositoare Traducere din manualul de exploatare original	346
RS	Kosilice sa prečkom Prevod originalnog uputstva za upotrebu	362
TR	Çayır biçme makinesi Orijinal kullanım talimatı çevirisi	377

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

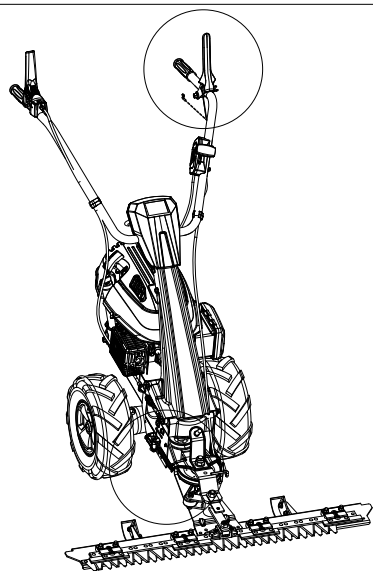




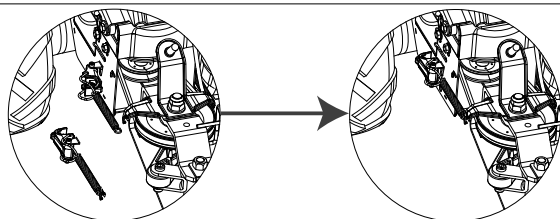




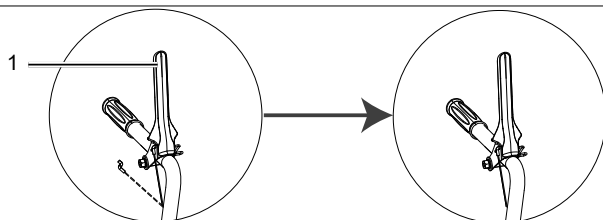
18



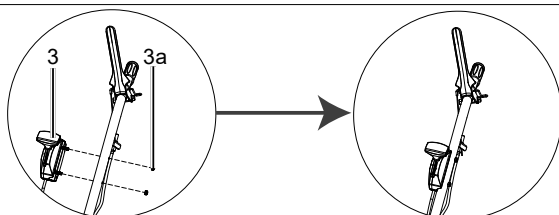
19



20



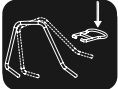
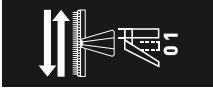
21



Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Achtung! Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung lesen.
	Dritte (Personen und Tiere) aus dem Gefahrenbereich fernhalten.
	Achtung heiße Oberfläche - Verbrennungsgefahr
	Scharfe Arbeitswerkzeuge – Schneiden Sie sich nicht die Finger oder Zehen - Vor Wartung Zündkerzenstecker abziehen.
	Wichtig. Die Abgase sind sehr giftig, betreiben Sie den Motor daher nicht in unbelüfteten Räumen.
	Nicht bei Regen vertikutieren/lüften!
	Gehör- und Augenschutz tragen.
	ACHTUNG! Betriebsstoffe sind feuergefährlich und explosiv - Verbrennungsgefahr!
	Vor Inbetriebnahme Öl und Treibstoff einfüllen!
	Ölstand kontrollieren!
	Choke an/aus
	Benzinhahn offen/geschlossen

	Unfallsichere Schuhe benutzen.
	Arbeitshandschuhe verwenden.
	Einstellung Motordrehzahl. Choke/Stop
	Höhenverstellung Lenker
	Antriebshebel für Fahrtrieb
	Antriebshebel für Mähbalken
	Garantierter Schallleistungspegel
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis:

Seite:

1.	Einleitung	10
2.	Produktbeschreibung (Abb. 1 - 21).....	10
3.	Lieferumfang	10
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung	11
5.	Allgemeine Sicherheitshinweise	11
6.	Restrisiken	13
7.	Technische Daten	13
8.	Auspacken	14
9.	Montage	14
10.	Vor Inbetriebnahme	15
11.	Inbetriebnahme.....	16
12.	Arbeitshinweise	18
13.	Reinigung	18
14.	Transport.....	18
15.	Lagerung.....	19
16.	Wartung	19
17.	Reparatur & Ersatzteilbestellung.....	21
18.	Entsorgung und Wiederverwertung	21
19.	Störungsabhilfe.....	22
20.	Konformitätserklärung	393

1. Einleitung

Hersteller:
 Scheppach GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,
 wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbei-
 ten mit Ihrem neuen Produkt.

- Hinweis:**
 Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem gelten-
 den Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an
 diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:
- unsachgem er Behandlung
 - Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
 - Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fach-
kräfte
 - Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatz-
teilen
 - nicht bestimmungsgem er Verwendung

Beachten Sie:
 Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.
 Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt
 sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie
 Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Aus-
 fallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Le-
 bensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den
 Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung
 müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts
 geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.
 Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit
 allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betrei-
 ben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die
 angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Be-
 dienungsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unter-
 lagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Produktbeschreibung (Abb. 1 - 21)

1. Antriebshebel (Mähbalken)
- 1a. Kontermutter (Bowdenzug Mähbalken)
- 1b. Kontermutter (Bowdenzug Mähbalken)
- 1c. Einschaltsicherung (Mähbalken)
2. Handgriff
3. Gashebel
- 3a. Sechskantmutter M8
4. Tankdeckel
5. Motor

6. Luftfilterdeckel
- 6a. Luftfiltereinsatz
7. Rad
- 7a. Achsabdeckung
- 7b. Bolzen
8. M hbalken
- 8a. Sechskantschraube M8 x 25 mm
- 8b. Sechskantmutter M8
- 8c. Ausgleichsblech
- 8d. Sechskantmutter M8
- 8e. Gleitkufe
- 8f. Vierkantbuchse
9. Riemenabdeckung
- 9a. Flanschschraube M8 x 25 mm
- 9b. Unterlegscheibe
10. F hrungsholm
- 10a. Sechskantschraube
- 10b. Unterlegscheibe
- 10c. Sechskantmutter
11. H henverstellung
- 11a. Sechskantschraube M8 x 25 mm
- 11b. Sechskantmutter M8
12. Lenker
13. Antriebshebel (Räder)
- 13a. Kontermutter (Bowdenzug F hrantrieb)
- 13b. Kontermutter (Bowdenzug F hrantrieb)
14.  leinfillschraube (mit Messstab)
15.  lablassschraube
16. Seilzugstarter
17. Zündkerze

3. Lieferumfang

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
3	1x	Gashebel
3a	2x	Sechskantmutter M8
7	2x	Rad
7a	2x	Achsabdeckung
7b	2x	Bolzen
8	1x	Mähbalken
	1x	Messerschutz (nicht abgebildet)
8a	4x	Sechskantschraube M8x25 mm
8b	4x	Sechskantmutter M8
8f	1x	Vierkantbuchse
9	1x	Riemenabdeckung
9a	1x	Flanschschraube M8x25 mm

10	1x	Führungsholm
11a	4x	Sechskantschraube M8x25 mm
11b	4x	Sechskantmutter M8
	1x	Bedienungsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Balkenmäher darf ausschließlich zum Mähen von hohem Gras, Wildwuchs und dichtem Gestrüpp betrieben werden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung. Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten. Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Erklärung der Signalwörter in der Bedienungsanleitung:

GEFAHR:

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

Warnung!

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

Vorsicht!

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

Achtung!

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lernen Sie Ihr Produkt kennen.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und versichern Sie sich, dass Sie deren Inhalt, sowie alle an der Maschine angebrachten Etiketten verstehen.
- Machen Sie sich mit dem Anwendungsbereich, sowie Einschränkungen der Maschine, sowie mit besonderen Gefahrenquellen vertraut.
- Stellen Sie sicher, dass Sie alle Bedienelemente und deren Funktion genau kennen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie wissen, wie das Produkt angehalten wird und die Bedienelemente schnell deaktiviert werden.
- Versuchen Sie nicht das Produkt anzuwenden, ohne die genaue Funktionsweise und Wartungsanforderungen des Motors zu kennen und zu wissen, wie Unfälle mit Personen- und/oder Sachschäden zu vermeiden sind.
- Halten Sie andere Personen, insbesondere Kinder, von Ihrem Arbeitsbereich fern.

Arbeitsbereich

- Starten oder bedienen Sie das Produkt nie in einem geschlossenen Bereich. Die Abgase sind gefährlich, da sie das geruchslose und tödliche Gas Kohlenmonoxid enthalten. Verwenden Sie das Produkt nur in gut gelüfteten Außenbereichen.
- Verwenden sie das Produkt nie bei mangelnder Sicht oder Lichtverhältnissen.

Personensicherheit

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie Drogen, Alkohol oder Medikamente zu sich genommen haben, die Ihre Fähigkeit das Produkt korrekt zu bedienen beeinflussen.
- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie lange Hosen, Stiefel und Handschuhe.
- Tragen Sie keine lose Kleidung, kurze Hosen oder Schmuck jeglicher Art. Tragen Sie langes Haar zurückgebunden, sodass es nicht länger als schulterlang ist. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann sich in beweglichen Teilen verfängen. Überprüfen Sie Ihre Maschine vor dem Start.
- Belassen Sie Schutzblenden an ihrem Ort und funktionstüchtig.
- Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Schrauben etc. sicher angezogen sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Sie reparaturbedürftig oder in schlechter mechanischer Verfassung ist. Tauschen Sie beschädigte, fehlende oder kaputte Teile vor der Bedienung aus.
- Überprüfen Sie das Produkt auf Benzinleckagen.
- Halten Sie sie funktionstüchtig. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Motor nicht am entsprechenden Schalter ein- und ausgeschaltet werden kann.
- Eine mit Benzin angetriebene Maschine, die nicht über den Motorschalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss ausgetauscht werden.
- Gewöhnen Sie sich vor dem Start der Maschine an zu überprüfen, dass Schraubendreher und Schlüssel vom Bereich um das Produkt entfernt sind. Ein Schraubendreher oder Schlüssel, der sich noch an einem rotierenden Maschinenteil befindet, kann zu Personenschaden führen.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen, und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit der Maschine arbeiten. Übernehmen Sie sich nicht.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie barfuß sind oder Sandalen oder ähnliche leichte Schuhe tragen. Tragen Sie Arbeitsschutzschuhe, die Ihre Füße schützen und Ihre Standfestigkeit auf rutschigen Oberflächen verbessern.
- Sorgen Sie jederzeit für gute Standfestigkeit und Gleichgewicht. So können Sie das Produkt in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Vermeiden Sie ein ungewolltes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Motorschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Produkt transportieren oder Wartungsarbeiten an der Maschine durchführen.

Transport oder Wartungsarbeiten an der Maschine können zu Unfällen führen, wenn der Schalter an ist.

Sicherheit im Umgang mit Benzin

- Benzin ist sehr leicht entflammbar, und seine Gase können explodieren, wenn sie sich entzünden.
- Ergreifen Sie Sicherheitsmaßnahmen beim Umgang mit Benzin, um das Risiko einer schweren Verletzung zu verringern.
- Verwenden Sie einen geeigneten Benzinkanister, wenn Sie den Tank befüllen oder ablassen.
- Führen Sie diese Arbeiten in sauberen, gut gelüfteten Außenbereichen durch.
- Rauchen Sie nicht. Lassen Sie keine Funken, offene Flammen oder andere Feuerquellen in die Nähe gelangen, wenn Sie Benzin auffüllen oder mit der Maschine arbeiten.
- Füllen Sie den Tank niemals in Innenbereichen auf. Halten Sie geerdete, elektrisch leitfähige Gegenstände, wie Werkzeuge, fern von freistehenden Elektroteilen und Leitungen, um Funken- oder Lichtbogenbildung zu vermeiden. Dadurch könnten Benzingase entzündet werden.
- Halten Sie den Motor immer an und lassen ihn abkühlen, bevor Sie den Benzintank befüllen. Entfernen Sie den Tankdeckel und befüllen Sie den Tank niemals, wenn der Motor läuft, oder wenn der Motor heiß ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie von Leckagen im Benzensystem wissen. Lösen Sie den Tankdeckel langsam, um möglichen Druck im Tank abzulassen. Überfüllen Sie den Tank niemals (Benzin sollte sich nie über der gekennzeichneten Höchstfüllgrenze befinden). Schließen Sie den Benzintank wieder sicher mit dem Tankdeckel und wischen Sie verschüttetes Benzin auf.
- Verwenden Sie das Produkt nie, wenn der Tankdeckel nicht sicher zugeschraubt ist. Vermeiden Sie Zündquellen in der Nähe von verschüttetem Benzin. Wenn Benzin verschüttet wurde, versuchen Sie nicht das Produkt zu starten. Entfernen Sie das Produkt vom Bereich der Verschüttung und verhindern Sie die Bildung von Zündquellen, bis sich die Benzingase verflüchtigt haben.
- Bewahren Sie Benzin in speziell für diesen Zweck hergestellten Kanistern auf.
- Lagern Sie Benzin an einem kühlen, gut durchlüfteten Bereich fern von Funken und offenen Flammen oder anderen Zündquellen auf. Bewahren Sie Benzin oder das Produkt mit befülltem Tank niemals in einem Gebäude, in dem Benzingase an Funken,

offene Flammen oder andere Zündquellen wie Wasererhitzer, Öfen, Kleidungstrockner o. Ä. gelangen können.

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Produkt in einem geschlossenen Bereich aufbewahren.
- Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen. Bei Maschinen auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
- Beim Arbeiten Arbeitshand- und Sicherheitsschuhe, Schutzbrille, eng anliegende Arbeitskleidung, Gehörschutz tragen (PSA).
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlener Schneidwerkzeuge und Zubehörs. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für den Benutzer bedeuten.
- Ein heißer Motor, Auspuff oder Antrieb kann Verbrennungen verursachen.

6. Restrisiken

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze

Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA)

Nachlässiger Gebrauch oder Weglassen persönlichen Schutzausrüstung können zu schweren Verletzungen führen.

- Vorgeschriebene Schutzausrüstung tragen.

Menschliches Verhalten, Fehlverhalten

- Stets bei allen Arbeiten voll konzentriert sein.

⚠ **Restgefahr** - Kann nie ausgeschlossen werden.

Gefährdung durch Lärm

Gehörschädigungen

Längeres ungeschütztes Arbeiten mit dem Gerät kann zu Gehörschädigungen führen.

- Grundsätzlich einen Gehörschutz tragen.

Verhalten im Notfall

Bei einem eventuell eintretenden Unfall leiten Sie die entsprechend notwendigen Erste-Hilfe- Maßnahmen ein und fordern Sie schnellstmöglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.

7. Technische Daten

Maße L x B x H	1265 x 920 x 1300 mm
Balkenmäherwerkbreite	880 mm
Anzahl der Messer	18 Stück
Schnittgeschwindigkeit	800 m/s
Schnitthöhe	30 - 60 mm
Geschwindigkeit	2,52 km/h
Raddurchmesser	320 mm
Handgriffhöhe	830 / 970 / 1100 mm
Gewicht	55 kg
Antrieb	
Motorotyp	1 Zylinder, 4-Takt OHV-Motor
Hubraum	196 cm ³
Leerlaufdrehzahl	1800 - 2200 min ⁻¹
Maximale Drehzahl	3300 min ⁻¹
Motorstarter	Seilzug
Leistung	4,2 kW
Treibstoff	Bleifreies Benzin ab Oktanzahl 90 und max. Bio-Ethanol Anteil von 5%
Tankinhalt Treibstoff	1 l
Benötigtes Motoröl	SAE 10W-30 / SAE 10W-40
CO ₂ -Ausstoß	744 g/kWh
Tankinhalt Motoröl	0,6 l
Technische Änderungen vorbehalten!	

Geräusch und Vibration

⚠ **Warnung:** Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Information zur Geräuscentwicklung nach ISO 11094:1991; EN ISO 3744

Geräuschkennwerte

Schallleistungspegel L_{WA}	101,6 dB
Schalldruckpegel L_{pA}	65,21 dB
Unsicherheit $K_{wa/pA}$	2,01 dB

⚠ WARNUNG!

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen. Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäß-erkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen. Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

Vibrationskennwerte

Vibrationswert nach EN 12733:2018

Vibration a_h	13,647 m/s ²
Unsicherheit K_h	1,5 m/s ²

8. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

⚠ WARNUNG!

Produkt und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoff-beuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

9. Montage

⚠ WARNUNG!

Der Mähbalken ist sehr scharf. Um schwere Verletzungen zu vermeiden, muss immer der Messerschutz auf den Messern vorhanden sein, wenn das Produkt nicht in Betrieb ist. Tragen Sie beim Umgang mit den Messern dicke Schutzhandschuhe. Halten Sie sich während des Betriebs von den Messern fern!

ACHTUNG!

Aufgrund des hohen Produktgewichts empfehlen wir, das Produkt mit mindestens drei Personen aufzubauen.

Achten Sie darauf, dass die Bowdenzüge nicht durch Quetschen, Zerren oder dergleichen verletzt oder beschädigt werden.

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

Benötigtes Werkzeug:

- 2x Gabelschlüssel SW 13*
- Zange*

* Nicht im Lieferumfang enthalten!

9.1 Räder (7) montieren (Abb. 3)

1. Setzen Sie die Achsabdeckung (7a) auf die Antriebsachse. Die schmale Seite muss zum Produkt gerichtet sein.
2. Setzen Sie das Rad (7) auf die Antriebsachse, richten Sie die Bohrungen aus und fixieren Sie es mit dem Bolzen (7b).
3. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.

9.2 Mähbalken (8) montieren (Abb. 4)

Hinweis: Tragen Sie beim Umgang mit den Messern Schutzhandschuhe!

1. Richten Sie die Bohrungen des Mähbalkens (8) mit den Bohrungen der Getriebeeinheit aus.
2. Setzen Sie die Vierkantbuchse (8f) in den Gleitschuh des Mähbalkens (8) ein.

3. Fixieren Sie den Mähbalken mit den Sechskantschrauben M8 x 25 mm (8a) und den Sechskantmuttern M8 (8b). Verwenden Sie dazu zwei Gabelschlüssel SW 13.

9.3 Führungsholm (10) montieren (Abb. 5)

1. Demontieren Sie die vormontierten Sechskantschrauben (10a), die Unterlegscheiben (10b) und die Sechskantmuttern (10c). Verwenden Sie dazu zwei Gabelschlüssel SW 13.
2. Setzen Sie den Führungsholm (10) auf das Produkt auf und richten Sie die Bohrungen aus.
3. Fixieren Sie den Führungsholm (10) mit den zuvor demontierten Sechskantschrauben (10a), Unterlegscheiben (10b) und Sechskantmuttern (10c).

9.4 Lenker (12) montieren (Abb. 6)

1. Richten Sie die Bohrungen des Lenkers (12) und die des Führungsholms (10) aus.
2. Fixieren Sie den Lenker (12) mit den Sechskantschrauben M8 x 25 mm (11a) und den Sechskantmuttern M8 (11b). Verwenden Sie dazu zwei Gabelschlüssel SW 13.

9.5 Bowdenzug für das Balkenmähwerk (8) montieren (Abb. 18, 19, 20, 21)

1. Befestigen Sie den Bowdenzug mit den Kontermuttern an der entsprechenden Vorrichtung am Lenker (12).
2. Hängen Sie das obere Ende des Bowdenzugs am Antriebshebel (Mähbalken) (1) ein. Verwenden Sie dazu eventuell eine Zange.
3. Der Keilriemen muss bei durchgedrücktem Antriebshebel (Mähbalken) (1) gespannt sein. Prüfen Sie die Spannung des Keilriemens durch Daumen-druck, der Keilriemen darf nur leicht nachgeben. Hinweis: Um den Antriebshebel (Mähbalken) zu betätigen, ziehen Sie zuerst den Bügel der Einschaltssicherung (Mähbalken) (1c) zu sich her.
4. Stellen Sie den Hebel an den Kontermuttern (Bowdenzug Mähbalken) (1a + 1b) entsprechend ein. Verwenden Sie dazu zwei Gabelschlüssel SW 13.

9.6 Riemenabdeckung (9) montieren (Abb. 7)

1. Setzen Sie die Riemenabdeckung (9) auf die Getriebeeinheit und richten Sie die Bohrungen aus.
2. Befestigen Sie die Riemenabdeckung (9) mit der Flanschschraube M8 x 25 mm (9a) und der Unterlegscheibe (9b). Verwenden Sie dazu einen Gabelschlüssel SW 13.

9.7 Gashebel (3) montieren (Abb. 21)

1. Stecken Sie die Gewindebolzen des Gashebels (3) von der Innenseite durch die zwei Löcher am Lenker (12).
2. Befestigen Sie den Gashebel (3) mit den Sechskantmuttern M8 (3a). Verwenden Sie dazu einen Gabelschlüssel SW 13.

10. Vor Inbetriebnahme

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

⚠ Achtung!

Verletzungsgefahr durch rotierendes Messer. Nehmen Sie Arbeiten am Produkt nur bei abgeschaltetem und stillstehendem Messer vor!

⚠ Achtung!

Der Motor wird ohne Öl ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Öl einfüllen.

Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

Benötigtes Werkzeug:

- Trichter*
- Tuch*

* Nicht im Lieferumfang enthalten!

10.1 Öl auffüllen (Abb. 16, 17)

Überprüfen Sie den Ölstand vor jeder Inbetriebnahme. Ein zu niedriger Ölstand kann den Motor beschädigen.

1. Schrauben Sie die Öleinfüllschraube (mit Messstab) (14) heraus.
2. Befüllen Sie den Tank mit Hilfe eines Trichters mit Motoröl (SAE 10W-30 / SAE 10W-40). Achten Sie auf die max. Füllmenge von 600 ml.
Füllen Sie das Öl vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
3. Wischen Sie die Öleinfüllschraube (mit Messstab) (14) mit einem sauberen, fusselfreien Tuch ab.
4. Führen Sie die Öleinfüllschraube (mit Messstab) (14) wieder ein, ohne sie festzuschrauben und ziehen Sie sie wieder heraus.
5. Der Ölstand muss im mittleren Bereich zwischen den Markierungen „L“ und „H“ des Messstabs liegen.
6. Wenn der Ölfüllstand zu gering ist, geben Sie die empfohlene Menge an Motoröl zu (max. 600 ml).
7. Schrauben Sie die Öleinfüllschraube (mit Messstab) (14) anschließend wieder ein.

Hinweis:

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Produkt ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten.

Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu Ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Die Reifen der Räder (7) verfügen über keine Druckventile und lassen sich somit nicht aufpumpen.

10.2 Kraftstoff auffüllen (Abb. 1)

⚠ Achtung!

Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich beim Befüllen entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Schalten Sie den Motor aus und lassen diesen abkühlen.
- Halten Sie Hitze, Flammen und Funken fern.
- Füllen Sie Kraftstoff nur im Freien auf.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt.
- Starten Sie das Produkt mit Abstand von mindestens 3 m zum Auffüllort des Kraftstoffs.

- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Kraftstoff ausläuft, starten Sie den Motor nicht.

⚠ Achtung! Das Produkt wird ohne Kraftstoff ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Kraftstoff einfüllen. Verwenden Sie hierzu Super E5 Benzin.

1. Entfernen Sie den Tankdeckel (4).
2. Füllen Sie maximal 1 Liter Benzin in den Kraftstofftank. Verwenden Sie dazu einen Trichter*.
3. Verschließen Sie den Kraftstofftank wieder mit dem Tankdeckel (4).

10.3 Lenker (12) einstellen (Abb. 12)

1. Durch Ziehen am Griff der Höhenverstellung (11) können Sie den Lenker (12) auf drei verschiedene Höhen einstellen.

Achtung: Nehmen Sie vor dem Starten des Produkts den Messerschutz vom Mähbalken ab.

11. Inbetriebnahme

Benötigtes Werkzeug:

- Gabelschlüssel SW 13*

* Nicht im Lieferumfang enthalten!

11.1 Starten des Motors (5) (Abb. 1)

⚠ GEFAHR!

Vergiftungsgefahr!

Benutzen Sie das Produkt nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

Seien Sie stets aufmerksam bei der Arbeit und halten Sie dritte Personen in einem sicheren Abstand von Ihrem Arbeitsplatz fern.

Kontrolle vor Bedienung

- Überprüfen Sie alle Seiten des Motors (5) auf Öl- oder Kraftstoffleckagen.
- Überprüfen Sie den Motorölstand.

- Überprüfen Sie den Kraftstoffstand – der Kraftstofftank sollte mindestens halb voll sein.
- Überprüfen Sie den Luftfilterzustand.
- Überprüfen Sie den Zustand der Kraftstoffleitungen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker der Zündkerze befestigt ist.
- Achten Sie auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Überprüfen Sie, dass alle Schutzabdeckungen angebracht und alle Schrauben, Muttern und Bolzen angezogen sind.
- Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Produkt keine Gegenstände berührt.

11.1.1 Im „kalten“ Zustand

1. Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Kraftstoff- und Motorölstand. Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker an der Zündkerze (17) angeschlossen ist.
2. Achtung! Lassen Sie niemals den Seilzugstarter (16) zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.
3. Stellen Sie den Gashebel (3) auf Stellung „Choke“.
4. Stehen Sie hinter dem Produkt. Ziehen Sie nun den Seilzugstarter (16) rasch an, bis der Motor startet. Sollte der Motor nicht starten, wiederholen Sie den Vorgang. **Hinweis:** Heben Sie den Balkenmäher beim Startvorgang nicht an!
5. Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit nach dem Starten des Motors (nach ca. 15-30 Sekunden über den Gashebel (3) ein.
6. Springt der Motor auch nach mehreren Versuchen nicht an, lesen Sie das Kapitel „Störungsabhilfe“.

11.1.2 Im „warmen“ Zustand

1. Stellen Sie den Gashebel (3) auf Mittelstellung.
2. Ziehen Sie nun den Seilzugstarter (16) rasch an. Das Produkt sollte nach maximal zwei Zügen starten. Falls das Produkt immer noch nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang unter „Starten im kalten Zustand“.
3. Lassen Sie den Motor (5) mehrere Sekunden lang warmlaufen.
4. Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit über den Gashebel (3) ein.

Hinweis:

Wenn der Motor das erste Mal angelassen wird, sind mehrere Versuche zum Anlassen erforderlich, bis der Kraftstoff vom Tank zum Motor befördert worden ist.

Achtung: Die Motordrehzahl kann während der Fahrt eingestellt werden. Schieben Sie den Gashebel (3) nach vorne oder nach hinten, um die Drehzahl einzustellen.

Es wird empfohlen, das Gas in Mittelstellung zu lassen, um die Vibrationen zu reduzieren.

Hinweis:

Aufgrund der Bauweise des einseitig beweglichen Messers, können die Vibrationen sehr stark sein.

Hinweis:

Verwenden Sie das Produkt nicht an Stellen wie steilen Abhängen, Dämmen oder Gräben, an denen es umkippen oder abrutschen kann.

An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Balkenmähers lässt sich durch Schrägstellung nach oben verhindern.

11.2 Einstellung der Schnitthöhe (Abb. 13)

1. Lösen Sie die beiden Sechskantmutter M8 (8d) der Gleitkufen (8e). Verwenden Sie dazu einen Gabelschlüssel SW 13.
2. Drücken Sie die Gleitkufen (8e) nach oben oder nach unten.
3. Ziehen Sie die Sechskantmutter M8 (8d) wieder fest.

11.3 Mähbalken einschalten/ausschalten (Abb. 1, 8)

Das Produkt ist am Antriebshebel (Mähbalken) (1) mit einer Einachtsicherung (Mähbalken) (1c) gesichert, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu verhindern.

1. Drücken Sie die Einachtsicherung (Mähbalken) (1c) ganz runter.
2. Betätigen Sie den Antriebshebel (Mähbalken) (1), um den Mähbalken (8) zu starten.
3. Solange Sie den Antriebshebel (Mähbalken) (1) gedrückt halten, wird der Mähbalken (8) angetrieben.
4. Durch das Loslassen des Antriebshebels (Mähbalken) (1) wird der Antrieb des Mähbalkens (8) wieder gestoppt.

Achtung: Der Motor (5) läuft auch dann weiter, wenn der Antriebshebel (Mähbalken) (1) nicht betätigt ist.

11.4 Fahrtrieb einschalten/ausschalten (Abb. 1)

1. Betätigen Sie den Antriebshebel (Räder) (13).
2. Solange Sie den Antriebshebel (Räder) (13) gedrückt halten, werden die Räder (9) angetrieben.
3. Durch das Loslassen des Antriebshebels (Räder) (13) wird der Antrieb der Räder (9) wieder gestoppt.

Achtung: Der Motor (5) läuft auch dann weiter, wenn der Antriebshebel (Räder) (13) nicht betätigt ist.

11.5 Ausschalten des Motors (5) (Abb. 1)

Hinweis:

Lassen Sie das Produkt kurz (ca. 30 Sekunden) laufen, bevor Sie es abstellen, damit der Motor nachkühlen kann.

1. Stellen Sie den Gashebel (3) auf „STOP“.
2. Der Motor geht aus.

Achtung: Achten Sie darauf, dass alle vier Positionen auf der gleichen Ebene sind, um eine Fehlfunktion der Messer zu vermeiden!

Beschädigte Messer

Sollte das Messer mit einem Hindernis in Berührung gekommen sein, sofort den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker abziehen.

- Messer auf Beschädigung überprüfen.
- Beschädigte oder verbogene Messer müssen ausgewechselt werden.
- Niemals ein verbogenes Messer wieder geradebiegen.
- Niemals mit einem verbogenen oder stark abgenutzten Messer arbeiten, dies verursacht Vibrationen und kann weitere Beschädigungen am Produkt zur Folge haben.

12. Arbeitshinweise

- Mähen Sie nur mit scharfen, einwandfreien Messern, um den Motor nicht unnötig zu belasten.
- Achten Sie auf feste Gegenstände. Der Rasenmäher könnte beschädigt werden oder es könnten Verletzungen entstehen.
- Mähen Sie nur bei ausreichenden Lichtverhältnissen.
- Achten Sie auf- oder in der Nähe von Straßen auf den Straßenverkehr.
- Vermeiden Sie Stellen, bei denen die Räder nicht mehr greifen oder das Mähen unsicher ist.
- Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Produkt und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Produkt arbeiten. Falls das Produkt anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- Tragen Sie beim Umgang mit den Messern Schutzhandschuhe!
- An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen.

13. Reinigung

⚠ Achtung!

Schalten Sie vor der Durchführung von Reinigungsarbeiten immer den Motor (5) ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker. Lassen Sie den Motor (5) abkühlen.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Halten Sie die Unterseite des Mähergehäuses sauber und entfernen Sie die Grasablagerungen. Ablagerungen erschweren den Startvorgang und beeinträchtigen die Schnittqualität.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Produkts gelangen kann.
- Kontrollieren Sie das Messer auf Grasreste. Entfernen Sie übrige Grasreste mit einem Handbesen oder ähnlichem. Eine Reinigung des Messers mit dem Gartenschlauch ist nur mit niedrigem Druck zu empfehlen. Ein Hochdruckreiniger eignet sich nicht zum Reinigen des Produkts.

14. Transport

Zum Transport oder bei der Lagerung des Produkts decken Sie das Messer mit dem Messerschutz ab.

14.1 Messerschutz anbringen

Hinweis: Tragen Sie beim Umgang mit den Messern Schutzhandschuhe!

1. Schieben Sie den Messerschutz von vorne so auf den Mähbalken (8), dass alle Messer abgedeckt sind.

Schalten Sie vor dem Transport der Motor (5) aus und warten Sie auf den Stillstand der Schneidwerkzeuge.

Lassen Sie den Motor vor dem Transport oder dem Verladen abkühlen, um Verbrennungen zu vermeiden und Brandgefahr auszuschließen.

Entleeren Sie bei einem Transport über längere Distanzen den Kraftstofftank restlos.

Sichern Sie das Produkt auf dem Transportfahrzeug gegen Abrollen, Verrutschen oder Umkippen und verzurren Sie den Balkenmäher zusätzlich. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.

15. Lagerung

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

- Bewahren Sie das Produkt niemals mit Kraftstoff im Kraftstofftank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Kraftstoffdämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Reinigen und warten Sie das Produkt vor der Lagerung.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Produkt in geschlossenen Räumen abstellen.
- Entleeren Sie bei längerer Lagerung den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).

15.1 Kraftstoff mit einer Kraftstoffabsaugpumpe ablassen

1. Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Schlauch der Kraftstoffabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Schrauben Sie den Tankdeckel (4) auf und entfernen Sie diesen.
3. Schieben Sie den Schlauch der Kraftstoffabsaugpumpe in den Kraftstofftank und lassen Sie den Kraftstoff mit Hilfe der Kraftstoffabsaugpumpe vollständig ab.
4. Schrauben Sie den Tankdeckel (4) wieder fest.

16. Wartung

⚠ WARNUNG!

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

⚠ Achtung!

Schalten Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten immer den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker. Lassen Sie den Motor abkühlen.

Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, gerade Fläche.

Benötigtes Werkzeug:

- Auffangbehälter*
- Schutzhandschuhe*
- Trichter*
- Tuch*
- 2x Gabelschlüssel SW 12*
- 2x Gabelschlüssel SW 13*

* Nicht im Lieferumfang enthalten!

16.1 Bowdenzug nachstellen (Mähbalken) (Abb. 8, 9,)

Hinweis:

Sie können den Bowdenzug des Antriebshebels (Mähbalken) (1) einstellen.

1. Lösen Sie die jeweilige Kontermutter (Bowdenzug Mähbalken) (1a oder 1b). Verwenden Sie dazu zwei Gabelschlüssel SW 12.
2. Drehen Sie die Einstellschraube in Richtung „R“ oder „L“, um die Spannung im Bowdenzug zu erhöhen, oder zu verringern. Drehen Sie die Einstellschraube in kleinen Schritten und testen Sie immer wieder die Einstellung am Antriebshebel (Mähbalken).
3. Wenn der Bowdenzug richtig eingestellt ist, schrauben Sie die jeweilige Kontermutter (Bowdenzug Mähbalken) (1a oder 1b) wieder fest.

16.2 Bowdenzug nachstellen (Räder) (Abb. 10, 11)

Hinweis:

Sie können den Bowdenzug des Antriebshebels (Räder) (13) einstellen.

1. Lösen Sie die jeweilige Kontermutter (Bowdenzug Fahrtrieb) (13a oder 13b). Verwenden Sie dazu zwei Gabelschlüssel SW 12.
2. Drehen Sie die Einstellschraube in Richtung „R“ oder „L“ um die Spannung im Bowdenzug zu erhöhen, oder zu verringern. Drehen Sie die Einstellschraube in kleinen Schritten und testen Sie immer wieder die Einstellung am Antriebshebel (Mähbalken).
3. Wenn der Bowdenzug richtig eingestellt ist, schrauben Sie die jeweilige Kontermutter (Bowdenzug Mähbalken) (1a oder 1b) wieder fest.

Hinweis:

- Das Mähwerk bzw. der Fahrantrieb darf sich erst nach der Hälfte des Hebelwegs in Bewegung setzen.
- Die Kupplungskabel (Bowdenzüge) müssen spielfrei bei Freigabe des Kupplungshebels eingestellt werden. Sie dürfen jedoch auch nicht zu stramm sein. Es muss möglich sein den Kupplungshebel vollständig zu betätigen.

16.3 Reinigung des Luftfilters (12) (Abb. 14)

Verschmutzte Luftfilter (12) verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser.

Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Der Luftfilter (12) sollte alle 50 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter (12) öfters zu überprüfen.

1. Lösen Sie die Abdeckung des Luftfilters (12).
2. Reinigen Sie den Papierfilter nur mit Druckluft oder durch Ausklopfen, tauschen Sie den Filter bei grober Verschmutzung aus.
3. Gehen Sie für den Zusammenbau in umgekehrter Reihenfolge vor.

Achtung: Reinigen Sie den Luftfilter (12) nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln.

16.4 Wartung/Wechsel der Zündkerze (17) (Abb. 15)

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker mit einer Drehbewegung von der Zündkerze (17) ab.
2. Entfernen Sie die Zündkerze (17) mit einem Zündkerzenschlüssel.
3. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

16.5 Ölwechsel (Abb. 16 + 17)

HINWEIS!

Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen / Entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.

- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

ACHTUNG!

Produktbeschädigung!

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Kraftstoff und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.

GEFAHR!

Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel. Der Motorölwechsel sollte bei betriebswarmem und ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden.

Verwenden Sie nur Motoröl (SAE 10W-30 oder SAE 10W-40).

1. Schrauben Sie die Öleinfüllschraube (mit Messstab) (14) durch Linksdrehung heraus und wischen ihn mit einem sauberen, fusselfreien Tuch ab.
2. Stellen Sie einen geeigneten Auffangbehälter unter die Ölablassschraube (15).
3. Entfernen Sie die Ölablassschraube (15) und lassen Sie das alte Öl möglichst vollständig in den Auffangbehälter ablaufen. Verwenden Sie dazu einen Gabelschlüssel SW 13.
4. Montieren Sie die Ölablassschraube (15) wieder.
5. Befüllen Sie den Tank mit Hilfe eines Trichters mit Motoröl (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Achten Sie auf die max. Füllmenge von 600 ml. Füllen Sie das Öl vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
6. Führen Sie die Öleinfüllschraube (mit Messstab) (14) wieder ein und überprüfen Sie den Ölfüllstand, ohne die Öleinfüllschraube (mit Messstab) (14) wieder festzuschrauben.
7. Ziehen Sie die Öleinfüllschraube (mit Messstab) (14) heraus und lesen in waagrechter Stellung den Ölstand ab. Der Ölstand muss sich im mittleren Bereich zwischen den Markierungen „L“ und „H“ der Öleinfüllschraube (mit Messstab) (14) befinden.
8. Schrauben Sie die Öleinfüllschraube (mit Messstab) (14) anschließend wieder ein.

16.6 Nachstellen des Mähbalkens (Abb. 13)

- Überprüfen Sie das Balkenmähwerk (10) vor jedem Arbeitsbeginn auf Schäden, lockere Schrauben, abgebrochene/beschädigte Messer und Rost.
- Ölen Sie die Messer des Mähwerks mit einigen Tropfen SEA-30 Öl.
- Achtung: Tragen Sie Schutzhandschuhe beim Überprüfen des Mähwerks, um Schnittverletzungen zu vermeiden.

Wenn sich nach einiger Zeit die oberen und unteren Messerleisten etwas lockern, entfernen Sie eines der Ausgleichsbleche (8c) an allen vier Positionen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Demontieren Sie die Sechskantmutter M8 (8f). Verwenden Sie dazu einen Gabelschlüssel SW 13.
2. Entfernen Sie nun an allen vier Positionen jeweils ein Ausgleichsblech (8c).
3. Montieren Sie die Sechskantmutter M8 (8f) wieder.

16.7 Mähbalken (8) wechseln (Abb. 4)

Hinweis: Tragen Sie beim Umgang mit den Messern Schutzhandschuhe!

1. Demontieren Sie die Sechskantschrauben M8 x 25 mm (8a), sowie die Sechskantmutter M8 (8b). Verwenden Sie dazu zwei Gabelschlüssel SW 13.
2. Richten Sie die Bohrungen des neuen Mähbalkens mit der Messeraufnahme aus.
3. Montieren Sie die Sechskantschrauben M8 x 25 mm (8a) und die Sechskantmutter M8 (8b).

Hinweis: Geben Sie vor der ersten Nutzung des neuen Mähbalkens etwas Öl auf die Messer, um den Verschleiß zu reduzieren.

17. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass es aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

17.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile/Zubehör

Mähbalken

Artikel-Nr.:

7908900701

17.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmäßigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Balkenmähwerk, Keilriemen, Motoröl, Zündkerze, Luftfilter, Räder

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

18. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

19. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor springt nicht an	Kraftstofftank weniger als halb voll	Kraftstofftank füllen
	Benzinhahn nicht geöffnet	Benzinhahn öffnen
	Choke nicht auf „OPEN“ (kalter Motor)	Choke auf „OPEN“ stellen
	Siebfilter am Ansaugstutzen des Vergasers nicht sauber	Siebfilter säubern
	Vergaserdüsen verschmutzt	Vergaserdüsen reinigen
Gänge lassen sich nicht einlegen	Kupplung falsch eingestellt	Kupplung einstellen, dass diese ein Spiel von 5-6mm aufweist
Motorleistung lässt nach	Messer stumpf, Luftfilter verschmutzt	Kundendienstwerkstatt aufsuchen/Mähbalken austauschen/Luftfilter reinigen
Mähbalken/Radantrieb funktioniert nicht	Bowdenzug falsch eingestellt/Keilriemen defekt	Bowdenzug nachstellen/Fachwerkstatt aufsuchen

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere **zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen** für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Gerätes unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

 	Attention! Read the operating manual before commissioning.
 	Keep third parties (persons and animals) away from the danger zone.
 	Attention: hot surface - risk of burns
 	Sharp work tools - Do not cut your fingers or toes - Disconnect spark plug connector prior to maintenance.
 	Important. The exhaust gases are very toxic. Do not operate the motor in rooms that are not ventilated.
	Do not scarify/aerate in the rain!
 	Wear hearing and eye protection.
	ATTENTION! Operating materials are flammable and explosive - danger of burning!
 	Fill with oil and fuel prior to commissioning!
	Check the oil level!
	Choke on/off
	Fuel valve open/closed

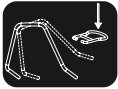
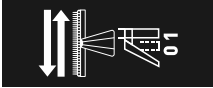
	Use safety shoes.
	Use work gloves.
	Motor speed setting. Choke/Stop
	Handlebar height adjustment
	Drive lever for travel drive
	Drive lever for cutter bar
	Guaranteed sound power level
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Table of contents:	Page:
1. Introduction	28
2. Product description (fig. 1 - 21).....	28
3. Scope of delivery	28
4. Proper use	29
5. General safety instructions.....	29
6. Residual risks	30
7. Technical data.....	31
8. Unpacking.....	31
9. Assembly	32
10. Before commissioning	33
11. Commissioning	33
12. Working instructions	35
13. Cleaning.....	35
14. Transport.....	35
15. Storage	36
16. Maintenance	36
17. Repair & ordering spare parts	38
18. Disposal and recycling.....	38
19. Troubleshooting	39
20. Declaration of conformity	393

1. Introduction

Manufacturer:
 Scheppach GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,
 We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:
 In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use

Note:
 The operating manual is part of this product. It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country. Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

2. Product description (fig. 1 - 21)

- 1. Drive lever (cutter bar)
- 1a. Lock nut (cutter bar Bowden cable)
- 1b. Lock nut (cutter bar Bowden cable)
- 1c. Switch-on safety device (cutter bar)
- 2. Handle
- 3. Throttle
- 3a. M8 hexagonal nut
- 4. Fuel filler cap
- 5. Engine
- 6. Air filter cover
- 6a. Air filter insert

- 7. Wheel
- 7a. Axle cover
- 7b. Pin
- 8. Cutter bar
- 8a. M8 x 25 mm hexagonal bolt
- 8b. M8 hexagonal nut
- 8c. Levelling plate
- 8d. M8 hexagonal nut
- 8e. Skid
- 8f. Square bushing
- 9. Belt cover
- 9a. M8 x 25 mm flange screw
- 9b. Washer
- 10. Guide bar
- 10a.Hexagonal bolt
- 10b.Washer
- 10c.Hexagonal nut
- 11. Height adjustment
- 11a.M8 x 25 mm hexagonal bolt
- 11b.M8 hexagonal nut
- 12. Steering
- 13. Drive lever (wheels)
- 13a.Lock nut (travel drive Bowden cable)
- 13b.Lock nut (travel drive Bowden cable)
- 14. Oil filler plug (with scale)
- 15. Oil drain screw
- 16. Pull starter
- 17. Spark plug

3. Scope of delivery

Item	Quantity	Designation
3	1x	Throttle
3a	2x	M8 hexagonal nut
7	2x	Wheel
7a	2x	Axle cover
7b	2x	Pin
8	1x	Cutter bar
	1x	Blade guard (not shown)
8a	4x	M8x25 mm hexagonal bolt
8b	4x	M8 hexagonal nut
8f	1x	Square bushing
9	1x	Belt cover
9a	1x	M8x25 mm flange screw
10	1x	Guide bar

11a	4x	M8x25 mm hexagonal bolt
11b	4x	M8 hexagonal nut
	1x	Operating manual

4. Proper use

The sickle bar mower may only be used to mow tall grass, wild growth and dense undergrowth.

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual. Persons who operate and maintain the machine must be familiar with it and must be informed about potential dangers. In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed. Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed. The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

Explanation of the signal words in the operating manual:

DANGER:

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

Warning!

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

Caution!

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

Attention!

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

5. General safety instructions

- Familiarise yourself with your product.
- Read the operating manual carefully and make sure you understand its contents, as well as all labels attached to the machine.
- Familiarise yourself with the area of application, as well as limitations of the machine, and particular sources of danger.
- Make sure that you know all the controls and their function exactly.
- Make sure you know how to stop the product and quickly disable the controls.
- Do not attempt to use the product without knowing the exact method of operation and the maintenance requirements of the engine and how to avoid accidents resulting in personal injury and/or property damage.
- Keep other people, particularly children, away from your work area.

Working range

- Never start or operate the product in an enclosed area. The exhaust gases are dangerous because they contain the odourless and deadly gas carbon monoxide. Operate the product only in a well-ventilated outdoor area.
- Never operate the product without good visibility or lighting conditions.

Personal safety

- Do not use the product if you have taken drugs, alcohol or medication that affects your ability to operate the product correctly.
- Wear suitable clothing. Wear long trousers, boots and gloves.
- Do not wear loose clothing, shorts or jewellery of any kind. Tie back long hair so that it is at shoulder height at most. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery or long hair may become caught in the moving parts. Check your machine before starting.
- Leave protective screens in place and in working order.
- Make sure that all nuts, bolts, etc. are securely tightened.

- Never use the product if it is in need of repair or in poor mechanical condition. Replace damaged, missing or defective parts before use.
- Check the product for fuel leaks.
- Keep it in good functional order. Do not use the product if the engine cannot be switched on and off at the corresponding switch.
- A petrol-driven machine that cannot be controlled via the engine switch is dangerous and must be replaced.
- Before starting the machine, get into the habit of checking that screwdrivers and spanners are away from the area around the product. A screwdriver or spanner that is still in a rotating device part may result in personal injury.
- Be attentive, watch your actions and use common sense when working with the machine. Do not over-extend yourself.
- Do not operate the product barefoot or with sandals or similar light footwear. Wear safety shoes that protect your feet and improve your grip on slippery surfaces.
- Ensure safe footing and balance at all times. This enables better control of the product in unexpected situations.
- Prevent unintentional start-up. Make sure that the engine switch is switched off before transporting the product or carrying out maintenance work on the machine. Transport or maintenance work on the machine can lead to accidents if the switch is on.

Safe handling of petrol

- Petrol is very flammable and its gases can explode if they ignite.
- Take safety measures when handling petrol to reduce the risk of serious injury.
- Use a suitable petrol can when filling or draining the tank.
- Carry out this work in clean, well-ventilated outdoor areas.
- Do not smoke. Do not allow sparks, naked flames or other sources of fire to get near when filling up with petrol or working with the machine.
- Never fill the tank indoors. Keep earthed, electrically conductive objects, such as tools, away from exposed electrical parts and wires to avoid sparking or arcing. This could ignite petrol gases.
- Always switch off the engine and let it cool down before refilling the fuel tank. Never remove the fuel filler cap or fill fuel into the tank while the engine is running or while the engine is hot.

- Do not use the product if you know there is a leak in the fuel system. Slowly loosen the fuel filler cap to release any pressure in the tank. Never overfill the tank (petrol should never be above the marked maximum fill level). Close the fuel tank securely again with the fuel filler cap and wipe up any spilled petrol.
- Do not use the product if the fuel filler cap is not screwed tightly shut. Avoid ignition sources near spilled petrol. If petrol has been spilled, do not attempt to start the product. Move the product away from the area of the spillage and prevent the formation of ignition sources until the petrol gases have dissipated.
- Store petrol only in containers specially manufactured for this purpose.
- Store petrol in a cool, well-ventilated area away from sparks and naked flames or other sources of ignition. Never store petrol or the product with a filled tank in a building where petrol gases could reach sparks, naked flames or other ignition sources such as water heaters, ovens, clothes dryers or similar or get into them.
- Allow the engine to cool before storing the product in an enclosed area.
- Always maintain good footing on inclines. The following applies to wheeled machines: Always mow across hills i.e. never straight up or straight down.
- Take particular care when changing direction on a slope.
- Do not run the combustion engine in closed rooms in which hazardous carbon monoxide can collect.
- Wear work gloves and safety shoes, safety goggles, close-fitting work clothes, and hearing protection (PPE) while working.
- Use only cutting tools and accessories recommended by the manufacturer. Use of other insert tools and accessories may result in injury to the user.
- A hot engine, exhaust pipe or drive unit can burn the skin.

6. Residual risks

Residual risks and accident protective measures

Neglect of ergonomic principles

Negligent use of personal protective equipment (PPE)

Careless use or omission of personal protective equipment may result in serious injury.

- Wear prescribed protective equipment.

Human behaviour, misconduct

- Always concentrate fully on all work.

⚠ **Residual hazard** - can never be ruled out.

Danger from noise

Hearing damage

Prolonged unprotected work with the device may cause hearing damage.

- Always wear hearing protection as a matter of principle.

Behaviour in an emergency

In the event of an accident, initiate the necessary first aid measures and seek medical assistance as quickly as possible.

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the “Safety Instructions” and the “Intended Use” together with the operating manual as a whole are observed.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.

7. Technical data

Dimensions L x W x H	1265 x 920 x 1300 mm
Mower unit for cutter bar mower width	880 mm
Number of blades	18 pcs.
Cutting speed	800 m/s
Cut height	30 - 60 mm
Speed	2.52 km/h
Wheel diameter	320 mm
Handlebar height	830 / 970 / 1100 mm
Weight	55 kg
Drive	
Type of motor	1-cylinder. 4-stroke OHV engine
Displacement	196 cm ³
Idle speed	1800 - 2200 rpm
Maximum speed	3300 rpm
Engine starter	Cable pull
Power	4.2 kW
Fuel	Unleaded petrol from octane rating 90 and maximum organic ethanol content of 5%
Fuel tank capacity	1 l
Required engine oil	SAE 10W-30 / SAE 10W-40

CO ₂ output	744 g/kWh
Engine oil tank capacity	0.6 l

Subject to technical changes!

Noise and vibration

⚠ Warning: Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection.

Information on noise level per ISO 11094:1991; EN ISO 3744

Noise data

Sound power level L _{WA}	101.6 dB
Sound pressure level L _{pA}	65.21 dB
Uncertainty K _{wa/pA}	2.01 dB

⚠ WARNING!

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations. Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics). If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

Vibration parameters

Vibration value per EN 12733:2018

Vibration a _h	13.647 m/s ²
Uncertainty K _h	1.5 m/s ²

8. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.

- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

⚠ WARNING!

The product and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

9. Assembly

⚠ WARNING!

The cutter bar is very sharp. To avoid serious injury, the blade guard must always be fitted to the blades when the product is not in use. Wear thick protective gloves when handling the blades. Keep away from the blades during operation!

ATTENTION!

Due to the heavy product weight, we recommend that at least three people assemble the product.

Ensure that the Bowden cables are not broken or damaged by being crushed, pulled or the like.

Place the product on a level, even surface.

Tool required:

- 2x Open-ended spanner, 13 AF*
- Pliers*

* Not included in the scope of delivery!

9.1 Fitting the wheels (7) (Fig. 3)

1. Place the axle cover (7a) on the drive axle. The narrow side must face the product.
2. Place the wheel (7) on the drive axle, align the holes and secure it with the bolt (7b).
3. Repeat the process on the other side.

9.2 Fitting the cutter bar (8) (Fig. 4)

Note: Wear protective gloves when handling the blades!

1. Align the holes in the cutter bar (8) with the holes in the gearbox unit.
2. Insert the square bushing (8f) into the sliding shoe of the mower bar (8).

3. Secure the cutter bar with the M8 x 25 mm hexagonal bolts (8a) and the M8 hexagonal nuts (8b). Use two 13 AF open-ended spanners for this.

9.3 Fitting the guide rail (10) (Fig. 5)

1. Remove the pre-assembled hexagonal bolts (10a), the washers (10b) and the hexagonal nuts (10c). Use two 13 AF open-ended spanners for this.
2. Fit the guide bar (10) to the product and align the holes.
3. Secure the guide rail (10) with the previously removed hexagonal bolts (10a), washers (10b) and hexagonal nuts (10c).

9.4 Fitting the handlebars (12) (Fig. 6)

1. Align the holes in the handlebar (12) and the holes in the guide rail (10).
2. Secure the handlebar (12) with the hexagonal bolts M8 x 25 mm (11a) and the hexagonal nuts M8 (11b). Use two 13 AF open-ended spanners for this.

9.5 Installing the Bowden cable for the mow (8) (Fig. 18, 19, 20, 21)

1. Attach the Bowden cable to the corresponding device on the handlebars (12) using the lock nuts.
2. Hook the upper end of the Bowden cable onto the drive lever (cutter bar) (1). Use pliers if necessary.
3. The V-belt must be tensioned when the drive lever (cutter bar) (1) is depressed. Check the tension of the V-belt by pressing with your thumb; the V-belt should only give slightly. Note: To operate the drive lever (cutter bar), first pull the bracket of the switch-on safety device (cutter bar) (1c) towards you.
4. Set the lever on the lock nuts (cutter bar Bowden cable) (1a + 1b) accordingly. Use two 13 AF open-ended spanners for this.

9.6 Fitting the belt cover (9) (Fig. 7)

1. Place the belt cover (9) on the gear unit and align the holes.
2. Fasten the belt cover (9) with the M8 x 25 mm flange screw (9a) and the washer (9b). Use a 13 AF open-ended spanner for this.

9.7 Fitting the throttle (3) (Fig. 21)

1. Insert the threaded bolts of the throttle lever (3) from the inside through the two holes on the handlebars (12).
2. Fasten the throttle lever (3) with the hexagonal nuts M8 (3a). Use a 13 AF open-ended spanner for this.

10. Before commissioning

⚠ Attention!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

⚠ Attention!

Danger of injury due to rotating blade. Only work on the product when the blade is switched off and stationary!

⚠ Attention!

The engine does not come with oil in it. Therefore, ensure that you add oil before starting it up.

Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

Place the product on a level, even surface.

Tool required:

- Funnel*
- Cloth*

* Not included in the scope of delivery!

10.1 Topping up oil (Fig. 16, 17)

Check the oil level every time before commissioning.

An oil level that is too low can damage the engine.

1. Unscrew the oil filler plug (with scale) (14).
2. Fill the tank with engine oil (SAE 10W-30/SAE 10W-40) using a funnel. Note the max. filling capacity of 600 ml. Carefully fill the oil up to the lower edge of the filling port.
3. Wipe the oil filler plug (with scale) (14) with a clean, lint-free cloth.
4. Reinsert the oil filler plug (with scale) (14) without tightening it and pull it out again.
5. The oil level must be in the centre area between the "L" and "H" markings on the scale.
6. If the oil level is too low, add the recommended amount of engine oil (max. 600 ml).
7. Then screw the oil filler plug (with scale) (14) back in.

Note:

Some noise pollution from this product is unavoidable. Postpone noisy work to approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum. For your personal protection and the protection of nearby persons, wear suitable hearing protection.

The tyres of the wheels (7) do not have pressure valves and therefore cannot be inflated.

10.2 Filling up with fuel (Fig. 1)

⚠ Attention!

Risk of fire and explosion!

When filling, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Switch off the engine and let it cool down.
- Keep heat, flames and sparks away.
- Only fill up with fuel outdoors.
- Wear protective gloves.
- Avoid contact with skin and eyes.
- Start the product at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.
- Watch out for leaks. If fuel is leaking, do not start the engine.

⚠ Attention! The product is delivered without fuel. It is therefore essential to fill with fuel before commissioning. Use Super E5 petrol for this.

1. Remove the fuel filler cap (4).
2. Fill the fuel tank with a maximum of 1 litre of petrol. Use a funnel* for this purpose.
3. Close the fuel tank again with the fuel filler cap (4).

10.3 Adjusting the handlebars (12) (Fig. 12)

1. You can adjust the handlebar (12) to three different heights by pulling the height adjustment handle (11).

Attention: Remove the blade guard from the cutter bar before starting the product.

11. Commissioning

Tool required:

- Open-ended spanner, AF 13*

* Not included in the scope of delivery!

11.1 Starting the engine (5) (Fig. 1)

⚠ DANGER!

Danger of poisoning!

Only use the product outdoors and never in closed or poorly ventilated rooms.

Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

Remain attentive at all times when working, and keep third parties at a safe distance from your work area.

Check before operation

- Check all sides of the engine (5) for oil or fuel leaks.
- Check the engine oil level.
- Check the fuel level – the fuel tank should be at least half-full.
- Check the condition of the air filter.
- Check the condition of the fuel lines.
- Make sure that the spark plug connector is attached to the spark plug.
- Look for signs of damage.
- Check that all protective covers are in place and all screws, nuts and bolts are tightened.
- Before switching on, make sure that the product does not touch any objects.

11.1.1 When the engine is cold

1. Check the fuel and engine oil level before every start. Make sure that the spark plug connector is connected to the spark plug (17).
2. Attention! Never allow the pull starter (16) to whip back. This can result in damage.
3. Set the throttle lever (3) to the "Choke" position.
4. Stand behind the product. Now pull the pull starter (16) and the engine should start. If the engine does not start, repeat the process. **Note:** Do not lift the sickle bar mower when starting!
5. Set the desired speed after starting the engine (after approx. 15-30 seconds using the throttle lever (3)).
6. If the engine does not start even after several attempts, read the "Troubleshooting" chapter.

11.1.2 When the engine is warm

1. Set the throttle lever (3) to the centre position.
2. Now pull the pull starter (16) quickly.

The product should start after a maximum of two moves. If the product has still not started, repeat the procedure described under "Starting the engine when cold".

3. Let the engine (5) warm up for several seconds.
4. Use the throttle to set the required speed (3).

Note:

If the engine is being started for the first time, several tries are required to start until the fuel has been delivered from the tank to the engine.

Attention: The engine speed can be adjusted while driving. Push the throttle (3) forwards or backwards to adjust the engine speed. It is recommended to leave the throttle in the centre position to reduce vibrations.

Note:

Due to the design of the single-sided moving blade, the vibrations can be very strong.

Note:

Do not use the product in places such as steep slopes, embankments or ditches where it may tip over or slip. On slopes, the cutting path should be made perpendicular to the slope. It is possible to prevent the sickle bar mower from slipping by lifting it upwards at an angle.

11.2 Setting the cutting height (Fig. 13)

1. Loosen the two hexagonal nuts M8 (8d) of the skids (8e). Use a 13 AF open-ended spanner for this.
2. Press the runners (8e) upwards or downwards.
3. Tighten the hexagonal nuts M8 (8d) again.

11.3 Switching the cutter bar on/off (Fig. 1, 8)

The product is secured on the drive lever (cutter bar) (1) with a switch-on safety device (cutter bar) (1c) to prevent it from being switched on unintentionally.

1. Press the switch-on lock (cutter bar) (1c) all the way down.
2. Actuate the drive lever (cutter bar) (1) to start the cutter bar (8).
3. As long as you keep the drive lever (cutter bar) (1) pressed, the cutter bar (8) is driven.
4. Releasing the drive lever (cutter bar) (1) stops the drive of the cutter bar (8) again.

Attention: The motor (5) continues to run even if the drive lever (cutter bar) (1) is not actuated.

11.4 Switching the travel drive on/off (Fig. 1)

1. Actuate the drive lever (wheels) (13).
2. As long as you keep the drive lever (wheels) (13) pressed, the wheels (9) are driven.
3. Releasing the drive lever (wheels) (13) stops the drive of the wheels (9) again.

Attention: The motor (5) continues to run even if the drive lever (wheels) (13) is not actuated.

11.5 Switching off the engine (5) (Fig. 1)

Note:

Allow the product to run for a short time (approx. 30 seconds) switching it off so that the engine can cool down.

1. Set the gas lever (3) to "STOP".
2. The engine goes off.

Attention: Make sure that all four positions are at the same level to prevent the blades from malfunctioning!

Damaged blades

Should the blade come into contact with an obstruction, shut down the engine immediately and remove the spark plug connector.

- Check the blade for damage.
- Damaged or bent blades must be replaced.
- Never attempt to bend a bent blade back to straight again.
- Never mow the lawn with a bent or heavily worn blade as this will cause vibrations and can lead to further damage to the product.

12. Working instructions

- Only mow with sharp, flawless blades to avoid putting unnecessary strain on the engine.
- Pay attention to ensure that you do not run into or over solid objects. The lawnmower could be damaged and/or the machine could inflict bodily injury.
- Only mow when there is sufficient light.
- Watch out for traffic on or near a road.
- Avoid mowing in places where the wheels have trouble gripping or mowing is unsafe in any other way.
- If it came into contact with a foreign object. Inspect the product for damage and perform the required repairs before starting again and working with the product. If the product begins to experience exceptionally strong vibrations, switch it off immediately and check it.
- Wear protective gloves when handling the blades!

- On slopes, the cutting path should be made perpendicular to the slope.

13. Cleaning

⚠ Attention!

Always shut the engine (5) down and remove the spark plug connector before carrying out any cleaning work. Allow the engine (5) to cool down.

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the product directly after every use.
- Keep the underside of the mower housing clean and be sure to remove grass debris. Deposits impede the start-up process and impair the cutting quality.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the interior of the product.
- Check the blade for grass clippings. Remove any remaining grass with a hand brush or similar. Cleaning the blade with a garden hose is only recommended at low pressure. A high-pressure cleaner is not suitable for cleaning the product.

14. Transport

For transport or when storing the product, cover the blade with the blade guard.

14.1 Attaching the blade guard

Note: Wear protective gloves when handling the blades!

1. Slide the blade guard onto the cutter bar (8) from the front so that all blades are covered.

Before transporting, switch off the engine (5) and wait until the cutting tools have stopped moving.

Allow the engine to cool down before transporting or loading to avoid burns and to prevent fire hazards.

When transporting over longer distances, drain the fuel tank completely.

Secure the product on the transport vehicle against rolling, slipping or tipping over and also lash down the sickle bar mower. Disconnect the spark plug connector from the spark plug.

15. Storage

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C.

Store the product in its original packaging. Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

- Never store the product with fuel in the tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- Clean and maintain the product before storage.
- Allow the engine to cool down before parking the product in enclosed spaces.
- In the event of prolonged storage, empty the fuel tank with a fuel extraction pump (not included in the scope of delivery).
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust pipe and the area around the fuel tank free of grass, leaves and leaking grease (oil).

15.1 Draining fuel with a fuel extraction pump

1. Hold a collection bucket under the hose of the fuel extraction pump (not included in the scope of delivery).
2. Unscrew and remove the fuel filler cap (4).
3. Push the hose of the petrol extraction pump into the fuel tank and drain out the fuel completely using the petrol extraction pump.
4. Retighten the fuel filler cap (4).

16. Maintenance

⚠ WARNING!

Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.

⚠ Attention!

Always shut the engine down and remove the spark plug connector before carrying out any maintenance work. Allow the engine to cool down.

Place the product on a level, even surface.

Tool required:

- Collection bucket*
- Protective gloves*
- Funnel*
- Cloth*

- 2x Open-ended spanner, 12 AF*
- 2x Open-ended spanner, 13 AF*

* Not included in the scope of delivery!

16.1 Readjusting Bowden cable (cutter bar) (Fig. 8, 9),

Note:

You can adjust the Bowden cable of the drive lever (cutter bar) (1).

1. Loosen the respective lock nut (Bowden cable cutter bar) (1a or 1b). Use two 12 AF open-ended spanners for this.
2. Turn the adjusting screw in the "R" or "L" direction to increase or decrease the tension in the Bowden cable. Turn the adjusting screw in small steps and test the setting on the drive lever (cutter bar) again and again.
3. When the Bowden cable is correctly adjusted, screw the respective lock nut (cutter bar Bowden cable) (1a or 1b) tight again.

16.2 Readjusting Bowden cable (wheels) (Fig. 10, 11)

Note:

You can adjust the Bowden cable of the drive lever (wheels) (13).

1. Loosen the respective lock nut (Bowden cable drive) (13a or 13b). Use two 12 AF open-ended spanners for this.
2. Turn the adjusting screw in the "R" or "L" direction to increase or decrease the tension in the Bowden cable.

Turn the adjusting screw in small steps and test the setting on the drive lever (cutter bar) again and again.

3. When the Bowden cable is correctly adjusted, screw the respective lock nut (cutter bar Bowden cable) (1a or 1b) tight again.

Note:

- The mower or the travel drive may only start moving after half of the lever travel.
- The clutch cables (Bowden cables) must be adjusted without play when the clutch lever is released. However, they must not be too tight either. It must be possible to fully actuate the clutch lever.

16.3 Cleaning the filter (12) (Fig. 14)

Contaminated air filters (12) diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor. Regular inspection is therefore essential.

The air filter (12) should be checked every 50 operating hours and cleaned as required. The air filter (12) must be checked more often if the air is very dusty.

1. Remove the air filter cover (12).
2. Only clean the paper filter with compressed air or by tapping it out; replace the filter if it is very dirty.
3. To reassemble, proceed in reverse order.

Attention: Never clean the air filter (12) with petrol or flammable solvents.

16.4 Spark plug maintenance / changing the spark plug (17) (Fig. 15)

Check the spark plug for dirt for the first time after 10 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary. Then service the spark plug every 50 operating hours.

1. Remove the spark plug connector from the spark plug (17) by turning it.
2. Remove the spark plug (17) with a spark plug wrench.
3. The re-assembly takes place in reverse order.

16.5 Changing oil (Fig. 16 + 17)

NOTE!

Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

ATTENTION!

Product damage!

Using the product without or with too little engine and gear oil can result in engine damage.

- Fill with fuel and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.

DANGER!

Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

Change the oil at the end of every season. The engine oil change should be carried out while the motor is at operating temperature and switched off.

Use only engine oil (SAE 10W-30 or SAE 10W-40).

1. Screw the oil filler plug (with scale) (14) anticlockwise to unscrew it and wipe it with a clean, lint-free cloth.
2. Place a suitable collection bucket under the oil drain screw (15).
3. Remove the oil drain screw (15) and allow the old oil to drain as completely as possible into the collection bucket. Use a 13 AF open-ended spanner for this.
4. Refit the oil drain screw (15).
5. Fill the tank with engine oil (SAE 10W-30/SAE 10W-40) using a funnel. Note the max. filling capacity of 600 ml. Carefully fill the oil up to the lower edge of the filling port.
6. Reinsert the oil filler plug (with scale) (14) and check the oil level without retightening the oil filler plug (with scale) (14).
7. Pull out the oil filler plug (with scale) (14) and read the oil level in a horizontal position. The oil level must be in the centre area between the "L" and "H" markings on the oil filler plug (with scale) (14).
8. Then screw the oil filler plug (with scale) (14) back in.

16.6 Adjusting the cutter bar (Fig. 13)

- Check the mower unit for cutter bar mower (10) for damage, loose screws, broken/damaged blades and rust before starting work each time.
- Lubricate the blades of the mower with a few drops of SEA-30 oil.
- Attention: Wear protective gloves when checking the mowing unit to avoid cutting injuries.

If, after some time, the upper and lower blade strips become slightly loose, remove one of the levelling plates (8c) at all four positions. To do this, proceed as follows:

1. Remove the hexagonal nuts M8 (8f). Use a 13 AF open-ended spanner for this.
2. Now remove a levelling plate (8c) from each of the four positions.
3. Refit the hexagonal nuts M8 (8f).

16.7 Changing the mowing bar (8) (Fig. 4)

Note: Wear protective gloves when handling the blades!

1. Remove the M8 x 25 mm hexagonal bolts (8a) and the M8 hexagonal nuts (8b). Use two 13 AF open-ended spanners for this.
2. Align the holes of the new cutter bar with the blade holder.
3. Fit the M8 x 25 mm hexagonal bolts (8a) and the M8 hexagonal nuts (8b).

Note: Before using the new cutter bar for the first time, apply a little oil to the blades to reduce wear.

17. Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts. Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Important note in the case of repairs:

For return delivery of the product for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

17.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories	Article no.:
Mower unit for cutter bar mower	7908900701

17.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables. Wearing parts*: Mower unit for cutter bar mower, V-belt, engine oil, spark plug, air filter, wheels

* may not be included in the scope of delivery!

18. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the device, the fuel tank and the motor oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

19. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Engine does not start	Fuel tank less than half full	Fill fuel tank
	Fuel valve not open	Fuel valve open
	Choke not set to "OPEN" (cold engine)	Set the choke to "OPEN"
	Screen filter on the intake manifold of the carburettor not clean	Clean screen filter
	Carburettor jets dirty	Clean carburettor jets
Gears cannot be engaged	Clutch incorrectly adjusted	Adjust the clutch so that it has a play of 5-6 mm
Engine power diminishes	Blade blunt, air filter dirty	Visit customer service workshop/replace cutter bar/clean air filter
Cutter bar/wheel drive not working	Bowden cable incorrectly adjusted/defective V-belt	Readjust Bowden cable/visit specialist workshop

Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	Attention ! Lisez la notice d'utilisation avant la mise en service.
	Tenez les tiers (personnes et animaux) à l'écart de la zone de danger.
	Attention aux surfaces brûlantes : danger de brûlures
	Outils affûtés - attention à ne pas vous couper les doigts ou les orteils - débranchez le connecteur de bougie d'allumage avant la maintenance.
	Important. Les gaz d'échappement sont très nocifs : par conséquent, ne faites pas fonctionner le moteur dans des pièces non ventilées.
	Ne scarifiez/n'aérez pas par temps de pluie !
	Portez des lunettes de protection et une protection auditive.
	ATTENTION ! Les combustibles peuvent prendre feu et exploser - risque de brûlures !
	Faites l'appoint d'huile et de carburant avant la mise en service !
	Contrôlez le niveau d'huile !
	Marche/arrêt du starter manuel
	Robinet d'essence ouvert/fermé

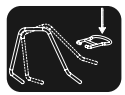
	Porter des chaussures de sécurité sûres.
	Utiliser des gants de travail.
	Réglage du régime moteur. Starter manuel/arrêt
	Réglage de la hauteur du guidon
	Levier d'actionnement du mécanisme d'entraînement
	Levier d'actionnement de la barre de coupe
	Niveau de puissance sonore garanti
	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
	Le produit respecte les directives serbes en vigueur.

Table des matières:

Page:

1.	Introduction	43
2.	Description du produit (fig. 1 - 21)	43
3.	Fournitures.....	43
4.	Utilisation conforme	44
5.	Consignes de sécurité générales.....	44
6.	Risques résiduels	46
7.	Caractéristiques techniques.....	46
8.	Déballage.....	47
9.	Montage	47
10.	Avant la mise en service.....	48
11.	Mise en service.....	49
12.	Consignes de travail	51
13.	Nettoyage.....	51
14.	Transport.....	51
15.	Stockage.....	51
16.	Maintenance	52
17.	Réparation et commande de pièces de rechange	54
18.	Élimination et recyclage.....	54
19.	Dépannage	55
20.	Déclaration de conformité	393



1. Introduction

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouveau produit vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte,
- Non-respect de la notice d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme

Attention :

Le mode d'emploi fait partie du produit.

Il contient des remarques importantes sur l'utilisation sécuritaire, réglementaire et économique du produit et sur la façon d'éviter les dangers, de limiter les frais de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit. Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement du produit en vigueur dans votre pays. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec les consignes de sécurité et d'utilisation. Utilisez le produit uniquement conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prescrits. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez tous les documents en cas de remise du produit à un tiers.

2. Description du produit (fig. 1 - 21)

- Levier d'entraînement (barre de coupe)
 - Contre-écrou (câble Bowden de la barre de coupe)
 - Contre-écrou (câble Bowden de la barre de coupe)
 - Sécurité anti-déclenchement (barre de coupe)
- Poignée
- Gâchette d'accélérateur
- Écrou à tête hexagonale M8
- Couvercle de réservoir

- Moteur
- Couvercle du filtre à air
- Cartouche filtrante à air
- Roue
- Capuchon d'essieu
- Boulon
- Barre de coupe
- Vis à six pans M8 x 25 mm
- Écrou à tête hexagonale M8
- Tôle d'équilibrage
- Écrou à tête hexagonale M8
- Patin de glissement
- Douille carrée
- Capot de la courroie
- Vis à bride M8 x 25 mm
- Rondelle
- Longeron de guidage
- Vis à six pans
- Rondelle
- Écrou à tête hexagonale
- Réglage de la hauteur
- Vis à six pans M8 x 25 mm
- Écrou à tête hexagonale M8
- Guidon
- Levier d'entraînement (roues)
 - Contre-écrou (câble Bowden d'entraînement)
 - Contre-écrou (câble Bowden d'entraînement)
- Vis de remplissage d'huile (avec jauge d'huile)
- Vis de purge d'huile
- Démarrateur à câble
- Bougie d'allumage

3. Fournitures

Pos.	Quantité	Désignation
3	1x	Gâchette d'accélérateur
3a	2x	Écrou à tête hexagonale M8
7	2x	Roue
7a	2x	Capuchon d'essieu
7b	2x	Boulon
8	1x	Barre de coupe
	1x	Protège-lame (non représenté)
8a	4x	Vis à six pans M8x25 mm
8b	4x	Écrou à tête hexagonale M8
8f	1x	Douille carrée
9	1x	Capot de la courroie

9a	1x	Vis à bride M8x25 mm
10	1x	Longeron de guidage
11a	4x	Vis à six pans M8x25 mm
11b	4x	Écrou à tête hexagonale M8
	1x	Notice d'utilisation

4. Utilisation conforme

La motofaucheuse doit uniquement être utilisée pour couper les hautes herbes, la végétation sauvage et les broussailles denses.

La machine doit être utilisée selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

Une utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation de la notice d'utilisation. Les personnes utilisant la machine et en assurant la maintenance doivent bien la connaître et connaître les dangers possibles qu'elle implique. En outre, les prescriptions de prévention des accidents doivent être scrupuleusement respectées. Toutes les autres règles de médecine du travail et de sécurité doivent être respectées. Toute modification de la machine annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages dus à une utilisation non conforme ou à une fausse manipulation.

Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi :

DANGER :

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

Avertissement !

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

Prudence !

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

Attention !

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

5. Consignes de sécurité générales

- Familiarisez-vous avec votre produit.
- Lisez attentivement la notice d'utilisation et assurez-vous d'en comprendre le contenu ainsi que celui des étiquettes apposées sur la machine.
- Familiarisez-vous avec le domaine d'utilisation, les limites de la machine, ainsi que les sources de danger particulières.
- Assurez-vous de connaître précisément tous les éléments de commande et leur fonction.
- Assurez-vous de savoir comment arrêter le produit et désactiver rapidement les éléments de commande.
- N'essayez pas d'utiliser le produit avant d'avoir entièrement compris le fonctionnement et les besoins en maintenance du moteur ainsi que les moyens d'éviter les blessures et/ou les dommages matériels.
- Maintenez les autres personnes, en particulier les enfants, à distance de la zone de travail.

Espace de travail

- Ne démarrez et n'utilisez jamais le produit dans un espace clos. Les gaz d'échappement sont dangereux : ils contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel. N'utilisez le produit qu'à l'extérieur, à un endroit bien aéré.
- N'utilisez jamais le produit si la vue ou la lumière est insuffisante.

Sécurité des personnes

- N'utilisez pas le produit si vous avez consommé de la drogue, de l'alcool ou des médicaments pouvant entraver votre capacité d'utilisation du produit.
- Portez des vêtements adaptés. Portez un pantalon, des bottes et des gants.

- Ne portez pas de vêtements amples, de short, ni de bijoux. Attachez vos cheveux afin qu'ils ne dépassent pas la hauteur des épaules. Maintenez vos cheveux, vêtements et gants à bonne distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par les pièces mobiles. Contrôlez votre machine avant le démarrage.
- Gardez les plaques de protection à leur place et fonctionnelles.
- Veillez à ce que tous les écrous, vis, etc. soient bien serrés.
- N'utilisez jamais le produit s'il a besoin d'être réparé ou est dans un état technique insatisfaisant. Remplacez les pièces usées, manquantes ou défectueuses avant l'utilisation.
- Vérifiez que le produit ne présente aucune fuite d'essence.
- Conservez la machine fonctionnelle. N'utilisez pas le produit si l'interrupteur correspondant ne permet pas de mettre en marche et d'arrêter le moteur.
- Une machine à essence qui ne peut pas être commandée par un interrupteur moteur est dangereuse et doit être remplacée.
- Avant le démarrage de la machine, habituez-vous à vérifier qu'aucun tournevis ou clé ne se trouve à proximité de la machine. Tout tournevis ou clé se trouvant encore sur une pièce rotative de la machine peut entraîner des blessures.
- Restez vigilant, soyez attentifs à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez la machine. Ne vous surestimez pas.
- N'utilisez pas le produit pieds nus, avec des sandales ou des chaussures de ce type. Portez des chaussures de sécurité qui protègent vos pieds et améliorent l'adhérence sur les sols glissants.
- Veillez à constamment adopter une posture stable et à garder votre équilibre. Vous pourrez ainsi mieux contrôler le produit dans les situations inattendues.
- Évitez tout démarrage involontaire. Veillez à ce que l'interrupteur moteur soit coupé avant de transporter le produit ou d'effectuer des travaux de maintenance sur la machine. Les travaux de transport et de maintenance sur la machine peuvent causer des accidents si l'interrupteur est actionné.
- Utilisez un bidon d'essence adapté pour remplir ou vider le réservoir.
- Effectuez ces travaux à l'extérieur, dans un endroit propre et bien aéré.
- Ne fumez pas. Évitez toute étincelle, flamme nue ou autre source d'ignition à proximité lorsque vous faites le plein d'essence ou que vous utilisez la machine.
- Ne remplissez jamais le réservoir à l'intérieur. Tenez les objets conducteurs mis à la terre comme les outils à l'écart des composants électriques et câbles à nu afin d'éviter la formation d'étincelles ou d'arcs électriques. Cela pourrait mettre le feu aux vapeurs d'essence.
- Coupez toujours le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir d'essence. N'enlevez jamais le couvercle de réservoir et ne faites jamais l'appoint d'essence lorsque le moteur fonctionne ou que le moteur est chaud.
- N'utilisez pas le produit si vous avez détecté des fuites dans le circuit d'essence. Desserrez lentement le couvercle de réservoir pour évacuer la pression éventuellement présente dans le réservoir. Ne remplissez jamais le réservoir à ras bord (l'essence ne doit jamais dépasser la limite supérieure de remplissage indiquée). Refermez le réservoir d'essence avec le couvercle de réservoir et essuyez l'essence éventuellement renversée.
- N'utilisez pas le produit si le couvercle de réservoir n'est pas bien vissé. Évitez toute source d'ignition à proximité d'essence renversée. Si vous avez renversé de l'essence, n'essayez pas de démarrer le produit. Éloignez le produit de la zone où l'essence a été renversée et évitez toute source d'ignition jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient évaporées.
- Stockez le carburant dans des bidons spécialement conçus à cet effet.
- Stockez le carburant dans un endroit frais, bien aéré, à une distance suffisante des étincelles, flammes nues et autres sources d'ignition. Ne stockez jamais de l'essence ou le produit avec le réservoir plein dans un bâtiment où les vapeurs d'essence pourraient rencontrer des étincelles, flammes nues ou d'autres sources d'inflammation comme des chauffe-eau, fours, sèche-linge et équipements similaires.
- Laissez refroidir le moteur avant de stocker le produit dans un espace clos.
- N'avancez en poussant le produit qu'à un rythme de marche normal. Pour les machines sur roues : Tondez perpendiculairement à la pente, jamais en montant ou en descendant.
- Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction sur une pente.

Manipulation sûre de l'essence

- L'essence est très facilement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser lorsqu'elles prennent feu.
- Prenez les mesures de sécurité permettant de réduire le risque de blessure grave lorsque vous manipulez l'essence.

- Ne faites jamais marcher le moteur à combustion dans des endroits fermés dans lesquels du monoxyde de carbone, gaz dangereux, peut s'accumuler.
- Lors des travaux, portez des gants de travail et chaussures de sécurité, des lunettes de protection, des vêtements près du corps et une protection auditive (EPI).
- Utilisez uniquement les outils de coupe et accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres outils et accessoires peut représenter un risque de blessures pour l'utilisateur.
- Il est possible de se brûler au contact du moteur, de l'échappement ou des éléments d'entraînement de la lame lorsqu'ils sont chauds.

6. Risques résiduels

Risques résiduels et mesures de protection

Non-respect des principes ergonomiques

Utilisation incorrecte des équipements de protection individuelle (EPI)

L'utilisation incorrecte ou le retrait des équipements de protection individuelle peuvent entraîner des blessures graves.

- Porter les équipements de protection prescrits.

Comportement humain, comportement incorrect

- Toujours rester concentré lors de tous les travaux.

⚠ **Un danger résiduel** ne peut jamais être exclu.

Danger lié au bruit

Troubles de l'audition

Un travail non protégé et de longue durée avec l'appareil peut provoquer des pertes d'audition.

- Porter une protection auditive.

Comportement en cas d'urgence

En cas d'accident, appliquez les mesures de premiers secours nécessaires et contactez immédiatement un médecin.

Le produit est construit selon l'état actuel de la technique et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.

- En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évidents.
- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'« Utilisation conforme », ainsi que l'ensemble de la notice d'utilisation sont respectés.

- Maintenez vos mains à distance de la zone de travail si le produit est en cours de fonctionnement.

7. Caractéristiques techniques

Dimensions L x l x h	1265 x 920 x 1300 mm
Largeur de la barre de coupe	880 mm
Nombre de lames	18 pièces
Vitesse de coupe	800 m/s
Hauteur de coupe	30 - 60 mm
Vitesse	2,52 km/h
Diamètre de roue	320 mm
Hauteur de la poignée	830 / 970 / 1100 mm
Poids	55 kg
Entraînement	
Type de moteur	Moteur OHV 1 cylindre, 4 temps
Cylindrée	196 cm ³
Régime ralenti	1800 - 2200 min ⁻¹
Régime maximal	3300 min ⁻¹
Démarrateur moteur	Câble de démarrage
Puissance	4,2 kW
Carburant	Essence sans plomb avec indice d'octane min. de 90 et teneur en max. biodégradable du 5 %
Contenance du réservoir de carburant	1 l
Huile moteur requise	SAE 10W-30 / SAE 10W-40
Émission de CO ₂	744 g/kWh
Capacité du réservoir d'huile moteur	0,6 l

Sous réserve de modifications techniques !

Bruits et vibrations

⚠ **Avertissement** : Le bruit peut avoir des conséquences graves sur la santé. Si le niveau sonore de la machine dépasse 85 dB, veuillez porter une protection auditive adaptée.

Informations sur le développement de bruit selon ISO 11094:1991 ; EN ISO 3744

Valeurs caractéristiques sonores

Niveau de puissance sonore L _{WA}	101,6 dB
Niveau de pression sonore L _{PA}	65,21 dB

Incertitude $K_{wa/pA}$	2,01 dB

⚠ AVERTISSEMENT !

En cas de travail prolongé, les vibrations qui s'exercent sur les mains de l'opérateur peuvent causer des problèmes de circulation (syndrome de Raynaud). Le syndrome de Raynaud est une maladie vasculaire qui se caractérise par une contraction brutale des petits vaisseaux sanguins des doigts et des orteils. Le sang n'irrigue plus suffisamment les zones concernées, ce qui les fait apparaître extrêmement pâles. L'utilisation fréquente de produits vibrants peut causer des atteintes nerveuses pour les personnes souffrant des problèmes de circulation (par exemple, fumeurs, diabétiques). Si vous constatez des troubles inhabituels, cessez immédiatement le travail et consultez un médecin.

Paramètres de vibrations

Niveau de vibration selon EN 12733:2018

Vibration a_h	13,647 m/s ²
Incertitude K_h	1,5 m/s ²

8. Déballage

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

⚠ AVERTISSEMENT !

Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

9. Montage

⚠ AVERTISSEMENT !

La barre de coupe est très tranchante. Pour éviter les graves blessures, mettez toujours le protège-lame sur les lames lorsque vous n'utilisez pas le produit. Portez des gants de protection épais lorsque vous manipulez les lames. Restez à l'écart des lames pendant l'utilisation !

ATTENTION !

En raison du poids important du produit, nous recommandons d'effectuer le montage du produit à trois personnes au moins.

Veillez à ne pas abîmer ou endommager les câbles Bowden en les écrasant, en tirant dessus ou par d'autres actions similaires.

Placez le produit sur une surface plane et droite.

Outils nécessaires :

- 2x clé plate ouverture 13*
- Pince*

* Non fourni !

9.1 Montage des roues (7) (fig. 3)

1. Placez le capuchon d'essieu (7a) sur l'axe d'entraînement. Le côté le plus fin doit être orienté vers le produit.
2. Placez la roue (7) sur l'axe d'entraînement, alignez les alésages et fixez la roue avec le boulon (7b).
3. Répétez l'opération de l'autre côté.

9.2 Montage de la barre de coupe (8) (fig. 4)

Remarque : Portez des gants de protection lorsque vous manipulez les lames !

1. Alignez les alésages de la barre de coupe (8) avec les alésages de l'unité de transmission.
2. Insérez la douille carrée (8f) dans le patin coulissant de la barre de coupe (8).
3. Fixez la barre de coupe avec les vis à six pans M8 x 25 mm (8a) et les écrous à tête hexagonale M8 (8b). Pour cela, utilisez deux clés plates à ouverture 13.

9.3 Montage du longeron de guidage (10) (fig. 5)

1. Démontez les vis à six pans prémontées (10a), les rondelles (10b) et les écrous à tête hexagonale (10c). Pour cela, utilisez deux clés plates à ouverture 13.
2. Placez le longeron de guidage (10) sur le produit et alignez les alésages.

- Fixez le longeron de guidage (10) avec les vis à six pans (10a), rondelles (10b) et écrous à tête hexagonale (10c) démontés précédemment.

9.4 Montage du guidon (12) (fig. 6)

- Alignez les alésages du guidon (12) et ceux du longeron de guidage (10).
- Fixez le guidon (12) avec les vis à six pans M8 x 25 mm (11a) et les écrous à tête hexagonale M8 (11b). Pour cela, utilisez deux clés plates à ouverture 13.

9.5 Montage du câble Bowden de la barre de coupe (8) (fig. 18, 19, 20, 21)

- Avec les contre-écrous, fixez le câble Bowden sur le dispositif prévu à cet effet du guidon (12).
- Accrochez l'extrémité supérieure du câble Bowden au levier d'entraînement (barre de coupe) (1). Si nécessaire, utilisez une pince.
- La courroie trapézoïdale doit être tendue lorsque le levier d'entraînement (barre de coupe) (1) est actionné. Contrôlez la tension de la courroie trapézoïdale avec votre pouce, la courroie trapézoïdale doit à peine s'enfoncer. Remarque : pour actionner le levier d'entraînement (barre de coupe), tirez d'abord l'étrier de la sécurité anti-déclenchement (barre de coupe) (1c) vers vous.
- Régalez le levier avec les contre-écrous (câble Bowden de la barre de coupe) (1a + 1b) en conséquence. Pour cela, utilisez deux clés plates à ouverture 13.

9.6 Montage du capot de courroie (9) (fig. 7)

- Placez le capot de courroie (9) sur l'unité de transmission et alignez les alésages.
- Fixez la capot de courroie (9) avec la vis à bride M8 x 25 mm (9a) jointe et la rondelle (9b). Pour cela, utilisez une clé plate à ouverture 13.

9.7 Montage de la gâchette d'accélérateur (3) (fig. 21)

- De l'intérieur, insérez les boulons filetés de la gâchette d'accélérateur (3) dans les deux trous du guidon (12).
- Fixez la gâchette d'accélérateur (3) avec les écrou à tête hexagonale M8 (3a). Pour cela, utilisez une clé plate à ouverture 13.

10. Avant la mise en service

⚠ Attention !

Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

⚠ Attention !

Risque de blessure dû à la lame en rotation. N'effectuez des travaux sur le produit que lorsque la lame est désactivée et immobilisée !

⚠ Attention !

Le moteur est livré sans huile. Avant la mise en service, faites impérativement le plein d'huile.

Dommages environnementaux !

L'huile qui s'écoule peut polluer durablement l'environnement. Ce liquide est très toxique et peut rapidement polluer l'eau.

- Ne faites l'appoint/la vidange d'huile que sur une surface plane et solide.
- Utilisez une tubulure de remplissage ou un entonnoir.
- Collectez l'huile de vidange dans un récipient adapté.
- Essuyez immédiatement et minutieusement toute huile renversée et éliminez le chiffon selon les dispositions locales.
- Éliminez l'huile conformément aux dispositions locales.

Placez le produit sur une surface plane et droite.

Outils nécessaires :

- Entonnoir*
- Chiffon*

* Non fourni !

10.1 Remplissage d'huile (fig. 16, 17)

Contrôlez le niveau d'huile avant chaque mise en service. Un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur.

- Dévissez la vis de remplissage d'huile (avec jauge d'huile) (14).
- Remplissez le réservoir d'huile moteur (SAE 10W-30/SAE 10W-40) à l'aide d'un entonnoir. Veillez à respecter la quantité de remplissage max. de 600 ml. Versez l'huile avec précaution jusqu'à l'arête inférieure de la tubulure de remplissage.
- Essuyez la vis de remplissage d'huile (avec jauge d'huile) (14) avec un chiffon propre et non pelucheux.
- Remettez la vis de remplissage d'huile (avec jauge d'huile) (14) en place sans la visser et retirez-la à nouveau.
- Le niveau d'huile doit être dans la zone située entre les marquages « L » et « H » de la jauge d'huile.
- Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez la quantité d'huile recommandée (max. 600 ml).

7. Revissez ensuite la vis de remplissage d'huile (avec jauge d'huile) (14).

Remarque :

Un certain niveau de nuisances sonores lié à ce produit est inévitable. Effectuez les travaux bruyants aux heures autorisées et prévues à cet effet.

Observez les heures de repos éventuellement prescrites et limitez la durée du travail au strict nécessaire. Pour votre protection personnelle et celle des personnes situées à proximité, une protection auditive appropriée doit être portée.

Les pneus des roues (7) n'ont pas de valve et ne peuvent donc pas être gonflés.

10.2 Remplissage de carburant (fig. 1)

⚠ Attention !

Risque d'incendie et d'explosion !

Lors du remplissage, le carburant peut s'enflammer et exploser. Cela cause de graves blessures voire la mort.

- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
- Maintenez-le à l'écart de la chaleur, des flammes et des étincelles.
- Remplissez le réservoir de carburant uniquement à l'extérieur.
- Portez des gants de protection.
- Évitez tout contact cutané ou oculaire.
- Démarrez le produit à une distance d'au moins 3 m de la zone de remplissage de carburant.
- Surveillez les éventuelles fuites. Si du carburant s'écoule, ne démarrez pas le moteur.

⚠ Attention ! Le produit est livré sans carburant.

Avant la mise en service, faites impérativement le plein de carburant. Utilisez à cet effet de l'essence Super E5.

1. Retirez le couvercle de réservoir (4).
2. Ne versez pas plus d'un litre d'essence dans le réservoir de carburant. Utilisez pour cela un entonnoir*.
3. Refermez le réservoir de carburant avec le couvercle du réservoir (4).

10.3 Réglage du guidon (12) (fig. 12)

1. Tirer sur la poignée de réglage de la hauteur (11) vous permet de régler le guidon (12) à trois hauteurs différentes.

Attention : avant de démarrer le produit, retirez le protège-lame de la barre de coupe.

11. Mise en service

Outils nécessaires :

- Clé plate ouverture 13*

* Non fourni !

11.1 Démarrage du moteur (5) (fig. 1)

⚠ DANGER !

Risque d'intoxication !

Utilisez uniquement le produit à l'extérieur. Ne l'utilisez jamais dans des espaces clos ou mal ventilés.

Risque sanitaire !

L'inhalation de vapeurs de carburant/d'huile de lubrification et de gaz d'échappement peut causer de graves lésions, une perte de connaissance et, dans des cas extrêmes, la mort.

- Ne respirez pas les vapeurs de carburant/vapeurs d'huile de lubrification ni les gaz d'échappement.
- Utilisez ce produit uniquement à l'extérieur.

Se montrer toujours vigilant pendant le travail et tenir les tiers à une distance de sécurité du lieu de travail.

Contrôle avant utilisation

- Vérifiez tous les côtés du moteur (5) à la recherche de fuites d'huile ou de carburant.
- Vérifiez le niveau d'huile moteur.
- Vérifiez le niveau de carburant – le réservoir de carburant doit être au moins à moitié plein.
- Vérifiez l'état du filtre à air.
- Vérifiez l'état des conduites de carburant.
- Assurez-vous que le connecteur de bougie d'allumage est fixé à la bougie d'allumage.
- Soyez attentifs aux signes de dommages.
- Vérifier que tous les capots de protection sont installés et que l'ensemble des vis, écrous et boulons sont serrés.
- Avant de le mettre sous tension, vérifiez que le produit n'est en contact avec aucun objet.

11.1.1 À froid

1. Contrôlez le niveau de carburant et d'huile moteur avant chaque démarrage. Assurez-vous que le connecteur de bougie d'allumage est raccordé à la bougie d'allumage (17).
2. Attention ! Ne laissez jamais le démarreur à câble (16) revenir brutalement en arrière. Cela risquerait d'entraîner des dommages.

- Placez le levier d'accélération (3) sur « Choke » (starter manuel).
- Tenez-vous derrière le produit. Tirez à présent fermement sur le démarreur à câble (16) jusqu'à ce que le moteur démarre. Si le moteur ne démarre pas, répétez l'opération. **Remarque** : ne soulevez pas la motofaucheuse lors du démarrage !
- Réglez la vitesse souhaitée une fois le moteur démarré (après 15-30 secondes avec la gâchette d'accélérateur (3)).
- Si le moteur ne démarre toujours pas après plusieurs tentatives, lisez le chapitre « Dépannage ».

11.1.2 À chaud

- Placez la gâchette d'accélérateur (3) en position intermédiaire.
- Tirez à présent fermement sur le démarreur à câble (16). Le produit doit démarrer après deux tractions maximum. Si le produit ne démarre toujours pas, répétez l'opération décrite à la section « Démarrage lorsque le moteur est froid ».
- Laissez le moteur (5) chauffer pendant quelques secondes.
- Réglez la vitesse souhaitée avec la gâchette d'accélérateur (3).

Remarque :

Si vous démarrez le moteur pour la première fois, plusieurs tentatives sont nécessaires pour que le carburant parvienne du réservoir au moteur.

Attention : le régime du moteur peut être réglé pendant l'utilisation. Poussez la gâchette d'accélérateur (3) vers l'avant ou vers l'arrière pour régler le régime. Nous recommandons une utilisation en position intermédiaire pour limiter les vibrations.

Remarque :

des vibrations importantes peuvent résulter de la structure de la lame à rotation unilatérale.

Remarque :

N'utilisez pas le produit dans des zones comportant des pentes importantes ou des trous, car il risque d'y basculer ou d'y glisser.

Dans des pentes, la bande de coupe doit être posée perpendiculairement à la pente. Vous pouvez éviter le glissement de la motofaucheuse en l'inclinant vers le haut.

11.2 Réglage de la hauteur de coupe (fig. 13)

- Desserrez les deux écrous à tête hexagonale M8 (8d) des patins de glissement (8e). Pour cela, utilisez une clé plate à ouverture 13.
- Poussez les patins de glissement (8e) vers le haut ou vers le bas.
- Resserrez fermement les écrous à tête hexagonale M8 (8d).

11.3 Mise en marche/arrêt de la barre de coupe (fig. 1, 8)

Le levier d'entraînement (barre de coupe) (1) du produit est équipé d'une sécurité anti-déclenchement (barre de coupe) (1c) pour éviter toute mise en marche involontaire.

- Poussez la sécurité anti-déclenchement (barre de coupe) (1c) complètement vers le bas.
- Actionnez le levier d'entraînement (barre de coupe) (1) pour démarrer la barre de coupe (8).
- La barre de coupe (8) tourne tant que vous maintenez le levier d'entraînement (barre de coupe) (1) enfoncé.
- L'entraînement de la barre de coupe (8) s'arrête dès que vous relâchez le levier d'entraînement (barre de coupe) (1).

Attention : le moteur (5) continue de tourner même si le levier d'entraînement (barre de coupe) (1) n'est pas enclenché.

11.4 Mise en marche/arrêt du mécanisme d'entraînement (fig. 1)

- Actionnez le levier d'entraînement (roues) (13).
- Les roues (9) tournent tant que vous maintenez le levier d'entraînement (roues) (13) enfoncé.
- L'entraînement des roues (9) s'arrête dès que vous relâchez le levier d'entraînement (roues) (13).

Attention : le moteur (5) continue de tourner même si le levier d'entraînement (roues) (13) n'est pas enclenché.

11.5 Arrêt du moteur (5) (fig. 1)

Remarque :

Faites brièvement fonctionner le produit (env. 30 secondes) avant de l'arrêter afin que le moteur puisse refroidir.

- Placez la gâchette d'accélérateur (3) en position « STOP ».
- Le moteur s'arrête.

Attention : veillez à ce que les quatre positions soient au même niveau pour éviter tout dysfonctionnement des lames !

Lames endommagées

Si la lame entre en contact avec un obstacle, arrêtez immédiatement le moteur et retirez le connecteur de bougie d'allumage.

- Vérifiez si la lame est endommagée.
- Remplacez les lames déformées ou endommagées.
- Ne redressez jamais une lame déformée.
- Ne travaillez jamais avec une lame déformée ou très usée, cela génère des vibrations et peut entraîner d'autres avaries sur le produit.

12. Consignes de travail

- Ne taillez les herbes qu'avec des lames tranchantes et en parfait état pour ne pas surcharger inutilement le moteur.
- Attention aux objets solides. La tondeuse à gazon peut être endommagée et vous pouvez vous blesser ou blesser d'autres personnes.
- Arrêtez de tondre lorsqu'il fait trop sombre ou lorsque que l'éclairage artificiel est insuffisant.
- Sur les routes ou à proximité de celles-ci, soyez attentifs à la circulation.
- Évitez les endroits sur lesquels les roues patinent et où la tonte est incertaine.
- En cas de contact avec un corps étranger. Vérifiez si le produit a été endommagé et effectuez les réparations nécessaires avant de le redémarrer et de l'utiliser. Si le produit commence à vibrer fortement, un contrôle immédiat est indispensable.
- Portez des gants de protection lorsque vous manipulez les lames !
- Dans des pentes, la bande de coupe doit être posée perpendiculairement à la pente.

13. Nettoyage

⚠ Attention !

Avant d'effectuer les travaux de nettoyage, arrêtez toujours le moteur (5) et retirez le connecteur de bougie d'allumage. Laissez le moteur (5) refroidir.

- Veillez à ce que les dispositifs de protection, le volet d'aération et le logement du moteur restent aussi exempts de poussières et d'impuretés que possible. Frottez le produit avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à faible pression.

- Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
- Gardez la partie inférieure du boîtier de tonte propre et retirez les dépôts d'herbe. Les dépôts rendent le démarrage plus difficile et diminuent la qualité de coupe.
- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique du produit. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit.
- Vérifiez qu'aucun résidu d'herbe ne se trouve sur la lame. Éliminez les résidus d'herbe avec une balayette ou un outil similaire. Un nettoyage de la lame avec le tuyau de jardin ne doit s'effectuer qu'à faible pression. Un nettoyeur haute pression ne convient pas pour nettoyer le produit.

14. Transport

Pour le transport et le stockage du produit, couvrez la lame avec le protège-lame.

14.1 Mise en place du protège-lame

Remarque : Portez des gants de protection lorsque vous manipulez les lames !

1. De l'avant, poussez le protège-lame sur la barre de coupe (8) de manière à recouvrir toutes les lames.

Avant le transport, coupez le moteur (5) et attendez que les outils de coupe se soient immobilisés.

Avant le transport ou le chargement, laissez le moteur refroidir afin d'éviter les brûlures et d'exclure tout risque d'incendie.

Lors d'un transport sur longues distances, vider complètement le réservoir de carburant.

Sécurisez le produit sur l'engin de transport pour l'empêcher de rouler, de glisser ou de basculer et arrimez la motofaucheuse. Débranchez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.

15. Stockage

Entreposez le produit et ses accessoires dans un lieu sombre, sec et à l'abri du gel. En outre, ce lieu doit être hors de portée des enfants. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.

Conservez le produit dans l'emballage d'origine. Recouvrez le produit afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité.

Conservez la notice d'utilisation à proximité du produit.

- Ne stockez jamais le produit avec du carburant dans le réservoir correspondant dans un bâtiment, où des vapeurs de carburant pourraient entrer en contact avec une flamme nue ou des étincelles.
- Nettoyez et entretenez le produit avant le stockage.
- Laissez refroidir le moteur avant de déposer le produit dans un espace clos.
- Videz le réservoir de carburant avec une pompe d'aspiration de carburant (non fournie) en cas de stockage prolongé.
- Pour éviter tout risque d'incendie, retirez l'herbe, les feuilles et les coulures de graisse (huile) se trouvant sur le moteur, l'échappement et dans la zone proche du réservoir à carburant.

15.1 Vidange du carburant avec une pompe d'aspiration de carburant

1. Placez un bac de ramassage sous le flexible de la pompe d'aspiration de carburant (non fourni).
2. Dévissez le couvercle de réservoir (4) et retirez-le.
3. Faites passer le flexible de la pompe d'aspiration de carburant dans le réservoir de carburant et pompez tout le carburant à l'aide de la pompe d'aspiration de carburant.
4. Revissez le couvercle du réservoir (4).

16. Maintenance

⚠ AVERTISSEMENT !

Confiez les travaux de réparation et de maintenance qui ne figurent pas dans cette notice d'utilisation à un atelier spécialisé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

⚠ Attention !

Avant d'effectuer les travaux de maintenance, toujours arrêter le moteur et retirer le connecteur de bougie d'allumage. Laissez le moteur refroidir.

Placez le produit sur une surface plane et droite.

Outils nécessaires :

- Bac de ramassage*
- Gants de protection*
- Entonnoir*
- Chiffon*
- 2x clé plate ouverture 12*
- 2x clé plate ouverture 13*

* Non fourni !

16.1 Ajustement du câble Bowden (barre de coupe) (fig. 8, 9)

Remarque :

Vous pouvez régler le câble Bowden du levier d'entraînement (barre de coupe) (1).

1. Desserrez le contre-écrou correspondant (câble Bowden de la barre de coupe) (1a ou 1b). Pour cela, utilisez deux clés plates à ouverture 12.
2. Tournez la vis de réglage dans la direction „R” ou „L” pour augmenter ou réduire la tension du câble Bowden. Tournez la vis de réglage par petites étapes et contrôlez toujours le réglage sur le levier d'entraînement (barre de coupe).
3. Une fois le câble Bowden correctement réglé, resserrez le contre-écrou correspondant (câble Bowden de la barre de coupe) (1a ou 1b).

16.2 Ajustement du câble Bowden (roues) (fig. 10, 11)

Remarque :

Vous pouvez régler le câble Bowden du levier d'entraînement (roues) (13).

1. Desserrez le contre-écrou correspondant (câble Bowden d'entraînement) (13a ou 13b). Pour cela, utilisez deux clés plates à ouverture 12.
2. Tournez la vis de réglage dans la direction « R » ou « L » pour augmenter ou réduire la tension du câble Bowden. Tournez la vis de réglage par petites étapes et contrôlez toujours le réglage sur le levier d'entraînement (barre de coupe).
3. Une fois le câble Bowden correctement réglé, resserrez le contre-écrou correspondant (câble Bowden de la barre de coupe) (1a ou 1b).

Remarque :

- La faucheuse ou l'entraînement doit uniquement commencer à se mouvoir lorsque le levier a dépassé la moitié de sa course d'actionnement.
- Les câbles d'embrayage (câbles Bowden) ne doivent pas présenter de jeu lorsque vous relâchez le levier d'embrayage. Ils ne doivent cependant pas non plus être trop tendus. Vous devez pouvoir actionner entièrement le levier d'embrayage.

16.3 Nettoyage du filtre à air (12) (fig. 14)

Des filtres à air (12) encrassés réduisent la puissance du moteur en raison d'une alimentation en air trop faible vers le carburateur. Pour cette raison, un contrôle régulier est indispensable.

Le filtre à air (12) doit être contrôlé toutes les 50 heures de fonctionnement et doit être nettoyé en cas de besoin. En cas d'air fortement chargé de poussière, le filtre à air (12) doit être vérifié plus souvent.

1. Enlevez le couvercle du filtre à air (12).
2. Nettoyez uniquement le filtre en papier à l'air comprimé ou en tapotant dessus. Remplacez le filtre s'il fortement encrassé.
3. Procédez dans l'ordre inverse pour le remonter.

Attention : Ne nettoyez jamais le filtre à air (12) à l'essence ou à l'aide d'un solvant inflammable.

16.4 Maintenance/remplacement de la bougie d'allumage (17) (fig. 15)

Contrôlez la bougie d'allumage pour la première fois après 10 heures de fonctionnement et, si nécessaire, nettoyez-la avec une brosse en cuivre. Procédez ensuite à la maintenance de la bougie d'allumage toutes les 50 heures de fonctionnement.

1. Débranchez le connecteur de bougie d'allumage en faisant tourner la bougie d'allumage (17).
2. Retirez la bougie d'allumage (17) avec la clé à bougie.
3. Pour l'assemblage, procédez dans l'ordre inverse.

16.5 Vidange d'huile (fig. 16 + 17)

REMARQUE !

Dommages environnementaux !

L'huile qui s'écoule peut polluer durablement l'environnement. Ce liquide est très toxique et peut rapidement polluer l'eau.

- Ne faites l'appoint/la vidange d'huile que sur une surface plane et solide.
- Utilisez une tubulure de remplissage ou un entonnoir.
- Collectez l'huile de vidange dans un récipient adapté.
- Essayez immédiatement et minutieusement toute huile renversée et éliminez le chiffon selon les dispositions locales.
- Éliminez l'huile conformément aux dispositions locales.

ATTENTION !

Endommagement du produit !

Le fonctionnement du produit sans huile moteur/huile pour engrenages ou avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur.

- Avant chaque mise en service, faites l'appoint de carburant et d'huile. Le produit est livré sans huile moteur et sans huile pour engrenages.

DANGER !

Risque sanitaire !

L'inhalation de vapeurs de carburant/d'huile de lubrification et de gaz d'échappement peut causer de graves lésions, une perte de connaissance et, dans des cas extrêmes, la mort.

- Ne respirez pas les vapeurs de carburant/vapeurs d'huile de lubrification ni les gaz d'échappement.
- Utilisez ce produit uniquement à l'extérieur.

Procédez à une vidange de l'huile après chaque saison. La vidange de l'huile du moteur doit être effectuée alors que le moteur est coupé et encore à température de fonctionnement.

Utilisez uniquement de l'huile moteur (SAE 10W-30 ou SAE 10W-40).

1. Dévissez la vis de remplissage d'huile (avec jauge d'huile) (14) en la faisant tourner vers la gauche et essuyez-la avec un chiffon propre et non pelucheux.
2. Placez un bac de ramassage approprié sous la vis de vidange d'huile (15).
3. Retirez la vis de vidange d'huile (15) et laissez l'huile usagée s'écouler entièrement dans le bac de ramassage. Pour cela, utilisez une clé plate à ouverture 13.
4. Remontez la vis de vidange d'huile (15).
5. Remplissez le réservoir d'huile moteur (SAE 10W-30/SAE 10W-40) à l'aide d'un entonnoir. Veillez à respecter la quantité de remplissage max. de 600 ml. Versez l'huile avec précaution jusqu'à l'arête inférieure de la tubulure de remplissage.
6. Réintroduisez la vis de remplissage d'huile (avec jauge d'huile) (14) et vérifiez le niveau d'huile sans revisser la vis de remplissage d'huile (avec jauge d'huile) (14).
7. Retirez la vis de remplissage d'huile (avec jauge d'huile) (14) et lisez le niveau d'huile en position horizontale. Le niveau d'huile doit être dans la zone située entre les marquages „L” et „H” de la vis de remplissage d'huile (avec jauge d'huile) (14).
8. Revissez ensuite la vis de remplissage d'huile (avec jauge d'huile) (14).

16.6 Ajustement de la barre de coupe (fig. 13)

- Contrôlez la barre de coupe (10) avant de commencer les travaux pour détecter les éventuels dommages, vis desserrées, lames cassées/endommagées et la rouille.
- Lubrifiez les lames de la faucheuse avec quelques gouttes d'huile SEA-30.
- Attention : portez des gants de protection lors du contrôle de la faucheuse pour éviter de vous couper.

Si, au bout d'un certain temps, les lames supérieure et inférieure se desserrent légèrement, retirez l'une des tôles d'équilibrage (8c) sur chacun des quatre emplacements. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Démontez les écrous à tête hexagonale M8 (8f). Pour cela, utilisez une clé plate à ouverture 13.
2. Retirez ensuite une tôle d'équilibrage (8c) sur chacun des quatre emplacements.
3. Remontez les écrous à tête hexagonale M8 (8f).

16.7 Remplacement de la barre de coupe (8) (fig. 4)

Remarque : Portez des gants de protection lorsque vous manipulez les lames !

1. Démontez les vis à six pans M8 x 25 mm (8a) et les écrous à tête hexagonale M8 (8b). Pour cela, utilisez deux clés plates à ouverture 13.
2. Alignez les alésages de la nouvelle barre de coupe avec le logement de la lame.
3. Montez les vis à six pans M8 x 25 mm (8a) et les écrous à tête hexagonale M8 (8b).

Remarque : avant la première utilisation de la nouvelle barre de coupe, versez un peu d'huile sur les lames pour réduire l'usure.

17. Réparation et commande de pièces de rechange

Assurez-vous après toute réparation ou travail de maintenance que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irréprochable. Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

Attention : La loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-vente. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

Remarque importante en cas de réparation :

Lors du retour du produit en vue d'une réparation, celui-ci, pour des raisons de sécurité, doit être expédié à la station service sans huile ni carburant.

17.1 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Désignation du modèle
- Référence
- Informations de la plaque signalétique

Pièces de rechange/accessoires Référence :
Barres de coupe 7908900701

17.2 Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : barre de coupe, courroie trapézoïdale, huile moteur, bougie d'allumage, filtre à air, roues

* ne sont pas obligatoirement compris dans les fournitures !

18. Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usé, adressez-vous aux autorités communales ou municipales.

Carburants et huiles

- Vider le réservoir de carburant et le réservoir d'huile moteur avant d'éliminer l'appareil !
- Le carburant et l'huile moteur ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ni dans les égouts, mais éliminés séparément !
- Les réservoirs de carburant et d'huile vides doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

19. Dépannage

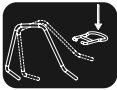
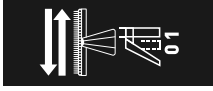
Le tableau suivant indique les symptômes d'erreurs et décrit les solutions possibles si votre produit ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

Défaut	Cause possible	Remède
Le moteur ne démarre pas	Niveau du réservoir de carburant à moins de la moitié	Faire l'appoint de carburant
	Robinet d'essence pas ouvert	Ouvrir le robinet d'essence
	Starter manuel pas sur « OPEN » (moteur froid)	Mettre le starter manuel sur « OPEN »
	Tamis filtrant du manchon d'aspiration du carburateur encrassé	Nettoyer le tamis filtrant
	Buses du carburateur encrassées	Nettoyer les buses du carburateur
Impossible de passer les vitesses	Embrayage mal réglé	Régler l'embrayage de manière à avoir un jeu de 5-6 mm
La puissance du moteur diminue	Lames émoussées, filtre à air encrassé	Contacteur un atelier de service client/remplacer la barre de coupe/nettoyer le filtre à air
La barre de coupe/l'entraînement des roues ne fonctionne pas	Câble Bowden mal réglé/courroie trapézoïdale défectueuse	Ajuster le réglage du câble Bowden/contacter un atelier spécialisé

Spiegazione dei simboli sul prodotto

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

	Attenzione! Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso.
	Tenere soggetti terzi (persone e animali) lontani dall'area di pericolo.
	Attenzione superfici calde - pericolo di ustioni
	Attrezzi da lavoro affilati – Pericolo di lesioni da taglio alle dita delle mani o dei piedi - Scollegare la pipetta della candela di accensione prima di procedere alla manutenzione.
	Importante. I gas di scarico sono molto velenosi, pertanto non azionare il motore in ambienti non ventilati
	Non scarificare/aerare in caso di pioggia!
	Indossare una protezione per gli occhi e per l'udito.
	ATTENZIONE! Le materie di consumo sono potenzialmente infiammabili ed esplosive - Pericolo di ustione!
	Prima della messa in funzione, rabboccare l'olio e il carburante!
	Controllare il livello dell'olio!
	Starter On/Off
	Rubinetto benzina Aperto/Chiuso

	Usare scarpe antinfortunistiche.
	Utilizzare guanti da lavoro.
	Impostazione del numero di giri del motore. Starter/Stop
	Regolazione dell'altezza del manubrio
	Leva di azionamento trazione
	Leva di azionamento barra falciante
	Livello di potenza acustica garantito
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.
	Il prodotto è conforme alle direttive serbe in vigore.

Indice:
Pagina:

1.	Introduzione	59
2.	Descrizione del prodotto (Fig. 1-21)	59
3.	Contenuto della fornitura	59
4.	Impiego conforme alla destinazione d'uso	60
5.	Indicazioni di sicurezza generali	60
6.	Rischi residui	62
7.	Dati tecnici	62
8.	Disimballaggio	63
9.	Montaggio	63
10.	Prima della messa in funzione	64
11.	Messa in funzione	65
12.	Istruzioni di lavoro	67
13.	Pulizia	67
14.	Trasporto	67
15.	Stoccaggio	67
16.	Manutenzione	68
17.	Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio	70
18.	Smaltimento e riciclaggio	70
19.	Risoluzione dei guasti	71
20.	Dichiarazione di conformità	393

1. Introduzione

Produttore:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
89335 Ichenhausen, Germania

Egregio cliente,

Le auguriamo un lavoro piacevole e di successo con il suo nuovo prodotto.

Nota:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- uso improprio
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- uso improprio diverso dalla destinazione d'uso

Da osservare:

Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto. Esse contengono avvertenze importanti su come utilizzare il prodotto in modo sicuro, corretto ed economico, su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata di vita del prodotto. Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per il prodotto.

Cerchi di prendere dimestichezza, prima dell'utilizzo, con tutte le avvertenze di sicurezza e di comando. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione specificati. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e consegnare personalmente tutta la documentazione all'atto del passaggio del prodotto a terzi.

2. Descrizione del prodotto (Fig. 1-21)

1. Leva di azionamento (barra falciante)
- 1a. Controdado (cavo Bowden barra falciante)
- 1b. Controdado (cavo Bowden barra falciante)
- 1c. Blocco antiaccensione (barra falciante)
2. Maniglia
3. Leva acceleratore
- 3a. Dado esagonale M8
4. Tappo del serbatoio

5. Motore
6. Coperchio del filtro dell'aria
- 6a. Cartuccia del filtro dell'aria
7. Ruota
- 7a. Copertura assale
- 7b. Bullone
8. Barra falciante
- 8a. Vite a testa esagonale M8 x 25 mm
- 8b. Dado esagonale M8
- 8c. Piastra di livellamento
- 8d. Dado esagonale M8
- 8e. Pattino
- 8f. Boccola quadrata
9. Copertura della cinghia
- 9a. Vite flangiata M8 x 25 mm
- 9b. Rondella piana
10. Montante di guida
- 10a. Vite a testa esagonale
- 10b. Rondella piana
- 10c. Dado esagonale
11. Regolazione dell'altezza
- 11a. Vite a testa esagonale M8 x 25 mm
- 11b. Dado esagonale M8
12. Manubrio
13. Leva di azionamento (ruote)
- 13a. Controdado (cavo Bowden trazione)
- 13b. Controdado (cavo Bowden trazione)
14. Tappo filettato di rabbocco dell'olio (con asta di misurazione)
15. Tappo di scarico dell'olio
16. Sistema di avviamento a strappo
17. Candela di accensione

3. Contenuto della fornitura

Pos.	Quantità	Denominazione
3	1x	Leva acceleratore
3a	2x	Dado esagonale M8
7	2x	Ruota
7a	2x	Copertura assale
7b	2x	Bullone
8	1x	Barra falciante
	1x	Protezione delle lame (non raffigurata)
8a	4x	Vite a testa esagonale M8x25 mm
8b	4x	Dado esagonale M8
8f	1x	Boccola quadrata

9	1x	Copertura della cinghia
9a	1x	Vite flangiata M8x25 mm
10	1x	Montante di guida
11a	4x	Vite a testa esagonale M8x25 mm
11b	4x	Dado esagonale M8
	1x	Istruzioni per l'uso

4. Impiego conforme alla destinazione d'uso

La falciatrice a barra può essere utilizzato solo per tagliare erba alta, vegetazione spontanea e fitto sottobosco.

Utilizzare la macchina solo in modo conforme all'uso previsto. Un uso diverso o che oltrepassi quello previsto è da considerarsi non conforme. L'utente/l'operatore, e non il produttore, è unico responsabile dei danni o di qualsiasi tipo di lesione derivante.

L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso. Il personale addetto all'uso e alla manutenzione della macchina deve possedere una certa dimestichezza con la stessa ed essere a conoscenza dei possibili pericoli. Occorre inoltre attenersi scrupolosamente alle norme antinfortunistiche in vigore. Rispettare le altre norme generali concernenti la medicina del lavoro e la tecnica di sicurezza. Modifiche alla macchina escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

Si prega di osservare che i nostri prodotti non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Si declina ogni responsabilità qualora il prodotto venga impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un impiego non conforme alla destinazione d'uso o da un utilizzo improprio.

Spiegazione delle parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso:

⚠ PERICOLO:

Dicitura di segnalazione indicante la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, porta alla morte o a gravi lesioni.

⚠ Avviso!

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può portare alla morte o a gravi lesioni.

⚠ Cautela!

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni di lieve o media entità.

Attenzione!

Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.

5. Indicazioni di sicurezza generali

- Conoscere il prodotto.
- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e assicurarsi di averne compreso il contenuto nonché tutte le etichette applicate sulla macchina.
- Familiarizzare con il campo di applicazione, con le limitazioni della macchina nonché con particolari fonti di pericolo.
- Assicurarsi di avere familiarità con tutti gli elementi di comando e il relativo funzionamento.
- Assicurarsi di essere a conoscenza della modalità di arresto del prodotto e di disattivazione rapida degli elementi di comando.
- Non tentare di utilizzare il prodotto senza conoscere a fondo il funzionamento e le esigenze di manutenzione del motore nonché le procedure per evitare incidenti che potrebbero provocare lesioni personali e/o danni materiali.
- Tenere altre persone, soprattutto bambini, lontano dall'area di lavoro.

Area di lavoro

- Non avviare o usare mai il prodotto in un'area chiusa. I gas di scarico sono pericolosi in quanto contengono monossido di carbonio, gas inodore e letale. Utilizzare il prodotto solo in zone esterne ben ventilate.
- Non impiegare mai il prodotto in condizioni di scarsa visibilità o luce.

Sicurezza personale

- Non impiegare il prodotto in caso di assunzione di droghe, alcool o farmaci che compromettano la capacità di usare correttamente il prodotto.

- Indossare indumenti appropriati. Indossare pantaloni lunghi, stivali e guanti.
- Non indossare indumenti larghi, pantaloncini o gioielli di qualsiasi tipo. Legare i capelli lunghi in modo che non superino la lunghezza delle spalle. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano da parti mobili. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili. Controllare la macchina prima del suo avvio.
- Lasciare le schermature di protezione in posizione e funzionanti.
- Assicurarsi che tutti i dadi, le viti, ecc. siano serrati saldamente.
- Non utilizzare mai il prodotto se necessita di riparazioni o se si trova in cattive condizioni meccaniche. Sostituire le parti danneggiate, mancanti o guaste prima dell'uso.
- Controllare che il prodotto non presenti perdite di benzina.
- Mantenerla funzionante. Non impiegare il prodotto se il motore non può essere acceso e spento con l'apposito interruttore.
- Una macchina a benzina che non può essere controllata mediante interruttore del motore è pericolosa e deve essere sostituita.
- Prima dell'avvio della macchina, controllare sempre che cacciaviti e chiavi siano stati rimossi dall'area intorno al prodotto. Un cacciavite o una chiave rimasti su una parte della macchina rotante può causare lesioni personali.
- Prestare attenzione, concentrarsi sulle proprie azioni e usare il buon senso quando si lavora con la macchina. Non sovraccaricarsi.
- Non impiegare il prodotto a piedi nudi o indossando sandali o analoghe calzature leggere. Indossare calzature da lavoro protettive che proteggono i piedi e migliorano la stabilità su superfici scivolose.
- Garantire in ogni momento una buona stabilità ed equilibrio. In questo modo è possibile controllare meglio il prodotto, nel caso in cui si verifichino situazioni inattese.
- Evitare avvii involontari. Assicurarsi che l'interruttore del motore sia spento prima di trasportare la macchina o di eseguire lavori di manutenzione sul prodotto. Il trasporto o i lavori di manutenzione sulla macchina possono causare incidenti se l'interruttore è acceso.

Sicurezza nella manipolazione della benzina

- La benzina è estremamente infiammabile e i suoi gas possono esplodere innescati.

- Adottare misure di sicurezza nella manipolazione della benzina per ridurre il rischio di lesioni gravi.
- Impiegare una tanica per la benzina adatta durante il riempimento o lo scarico del serbatoio.
- Eseguire questi lavori in aree esterne pulite e ben ventilate.
- Non fumare. Evitare che scintille, fiamme libere o altre fonti ignee siano nelle vicinanze durante il rifornimento di benzina o il lavoro con la macchina.
- Non riempire mai il serbatoio al chiuso. Tenere lontano oggetti conduttori di elettricità collegati a terra, quali attrezzi, da parti elettriche e cavi indipendenti per evitare la formazione di scintille o archi elettrici. Questo potrebbe causare l'innescio di gas rilasciati dalla benzina.
- Arrestare sempre il motore e lasciarlo raffreddare prima di riempire il serbatoio di benzina. Rimuovere il tappo del serbatoio e non riempire mai il serbatoio se il motore è in funzione o se il motore è caldo.
- Non impiegare il prodotto se si è al corrente di perdite nel sistema della benzina. Allentare lentamente il tappo del serbatoio per scaricare l'eventuale pressione nel serbatoio. Non riempire mai eccessivamente il serbatoio (la benzina non dovrebbe mai superare il livello di riempimento massimo contrassegnato). Chiudere saldamente il serbatoio di benzina con il tappo del serbatoio e ripulire la benzina rovesciata.
- Non impiegare mai il prodotto se il tappo del serbatoio non è saldamente avvitato. Evitare fonti di innesco nelle vicinanze della benzina rovesciata. In caso di rovesciamento della benzina, non provare a avviare il prodotto. Rimuovere il prodotto dall'area del rovesciamento e prevenire la formazione di fonti di innesco fino all'evaporazione dei gas rilasciati dalla benzina.
- Conservare la benzina in taniche appositamente realizzate a tale scopo.
- Stoccare la benzina in un'area fresca e ben ventilata, lontano da scintille, fiamme libere o altre fonti di innesco. Non conservare mai la benzina o il prodotto a serbatoio pieno in un edificio in cui i gas rilasciati dalla benzina possono entrare in contatto con scintille, fiamme libere o altre fonti di innesco come scaldabagni, stufe, asciugabiancheria o simili.
- Lasciare raffreddare il motore prima di conservare il prodotto in luogo al chiuso.
- Fare sempre attenzione a mantenere una posizione stabile in pendenza. Per macchine su ruote, vale quanto segue: Falciaie in direzione trasversale rispetto alle pendenze, mai in alto e in basso.
- Fare particolare attenzione quando si cambia la direzione di marcia in pendenza.

- Non fare funzionare il motore a combustione in ambienti chiusi, nei quali possa accumularsi monossido di carbonio pericoloso.
- Durante i lavori indossare guanti da lavoro e scarpe antinfortunistiche, occhiali protettivi, indumenti da lavoro aderenti, otoprotettori (DPI).
- Impiegare solo utensili da taglio e accessori raccomandati dal fabbricante. L'uso di altri strumenti e accessori può determinare un pericolo di lesioni per l'utente.
- Un motore, uno scarico o un azionamento caldi possono provocare ustioni.

6. Rischi residui

Pericoli residui e misure di protezione da applicare
Inosservanza dei principi ergonomici
Uso non attento dei dispositivi di protezione individuale (DPI)

Un utilizzo non attento o il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale possono comportare gravi lesioni.

- Indossare i dispositivi di protezione individuale richiesti.

Comportamento umano, errato

- Rimanere pienamente concentrati durante i lavori.

⚠ Pericolo residuo - Non è mai possibile escluderlo.

Rischio da rumore

Danni all'udito

Lunghe operazioni con l'apparecchio in assenza di otoprotettori può provocare danni all'udito.

- Indossare di base otoprotettori.

Comportamento in caso di emergenza

Qualora si verificasse un incidente, prendere le dovute misure di primo soccorso e richiedere l'intervento medico immediato da parte di personale qualificato.

Il prodotto è stato costruito secondo lo stato dell'arte e le regole tecniche di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui.

- Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque venirsi a creare dei rischi residui non evidenti.
- I rischi residui possono essere ridotti al minimo se si osservano le "Istruzioni di sicurezza" e "Uso previsto", nonché le istruzioni per l'uso nel loro complesso.
- Tenere lontane le mani dalla zona di lavoro quando il prodotto è in funzione.

7. Dati tecnici

Dimensioni L x L x H	1265 x 920 x 1300 mm
Larghezza motofalciatrice	880 mm
Numero delle lame	18 pezzi
Velocità di taglio	800 m/s
Altezza di taglio	30 - 60 mm
Velocità	2,52 km/h
Diametro ruote	320 mm
Altezza maniglia	830 / 970 / 1100 mm
Peso	55 kg

Azionamento

Tipo di motore	monocilindrico, Motore OHV a 4 tempi
Cilindrata	196 cm ³
Velocità di minimo	1800 - 2200 min ⁻¹
Numero di giri massimo	3300 min ⁻¹
Starter motore	Comando a fune
Potenza	4,2 kW

Carburante Benzina senza piombo con indice di ottano uguale o superiore a 90 e contenuto massimo di bioetanolo del 5%

Capacità del serbatoio carburante	1 l

Olio motore necessario	SAE 10W-30 / SAE 10W-40

Emissioni di CO ₂	744 g/kWh

Capacità del serbatoio olio motore	0,6 l

Con riserva di modifiche tecniche!

Rumori e vibrazioni

⚠ Avviso: Il rumore può avere un grave impatto sulla salute. Se il rumore della macchina è superiore a 85 dB, usare degli otoprotettori adeguati.

Informazioni relative all'emissione sonora in base a ISO 11094:1991; EN ISO 3744

Valori caratteristici delle emissioni sonore

Livello di potenza acustica L _{WA}	101,6 dB
Livello di pressione acustica L _{pA}	65,21 dB
Incertezza K _{WA/pA}	2,01 dB

⚠ AVVISIO!

In caso di utilizzo prolungato, possono presentarsi problemi di vascolarizzazione nelle mani dell'operatore (fenomeno di Raynaud) a causa delle vibrazioni. Il fenomeno di Raynaud è un'angiopatia consistente nella costrizione improvvisa dei piccoli vasi sanguigni delle dita delle mani e dei piedi. Le aree interessate non vengono più irrorate di sangue a sufficienza e per questo motivo diventano estremamente pallide. L'utilizzo frequente di prodotti vibranti può causare danni ai nervi nelle persone che soffrono di problemi di vascolarizzazione (ad es. fumatori, diabetici). Se si notano delle alterazioni insolite, terminare subito il lavoro e consultare un medico.

Valori caratteristici delle vibrazioni

Valore di vibrazione in base a EN 12733:2018

Vibrazioni a_h	13,647 m/s ²
Incertezza K_h	1,5 m/s ²

8. Disimballaggio

- Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela il prodotto.
- Rimuovere il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllare se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllare il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. In caso di reclami informare immediatamente la ditta trasportatrice. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

⚠ AVVISIO!

Il prodotto e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

9. Montaggio

⚠ AVVISIO!

La barra falciante è molto affilata. Per evitare lesioni gravi, la protezione delle lame deve rimanere sempre montata sulle lame quando il prodotto non è in uso. Indossare guanti protettivi spessi durante la manipolazione delle lame. Tenersi lontano dalle lame durante il funzionamento!

ATTENZIONE!

A causa del peso elevato del prodotto, si consiglia di eseguire il montaggio del prodotto almeno in tre persone.

Assicurarsi che i cavi Bowden non vengano strappati o schiacciati o danneggiati in qualsiasi modo.

Posizionare il prodotto su un fondo piano e stabile.

Attrezzo necessario:

- 2x chiave fissa SW 13*
- pinza*

* Non inclusi nel contenuto della fornitura!

9.1 Montaggio delle ruote (7) (Fig. 3)

1. Posizionare la copertura dell'assale (7a) sull'asse motore. Il lato stretto deve essere rivolto verso il prodotto.
2. Posizionare la ruota (7) sull'assale motore, allineare i fori e fissarla con il bullone (7b).
3. Ripetere il procedimento sull'altro lato.

9.2 Montaggio della barra falciante (8) (Fig. 4)

Nota: Indossare guanti protettivi durante la manipolazione delle lame!

1. Allineare i fori della barra falciante (8) con i fori sul riduttore
2. Inserire la boccola quadrata (8f) nel pattino di scorrimento della barra falciante (8).
3. Fissare la barra falciante con le viti a testa esagonale M8 x 25 mm (8a) e i dadi esagonali M8 (8b). Utilizzare a tal fine due chiavi fisse SW 13.

9.3 Montaggio/smontaggio del montante di guida (10) (Fig. 5)

1. Rimuovere le viti a testa esagonale premontate (10a), le rondelle piane (10b) e i dadi esagonali (10c). Utilizzare a tal fine due chiavi fisse SW 13.
2. Posizionare il montante di guida (10) sul prodotto e allineare i fori.

3. Fissare il montante di guida (10) con le viti a testa esagonale (10a), le rondelle piane (10b) e i dadi esagonali (10c) precedentemente rimossi.

9.4 Montaggio del manubrio (12) (Fig. 6)

1. Allineare i fori del manubrio (12) e i fori del montante di guida (10).
2. Fissare il manubrio (12) con le viti a testa esagonale M8 x 25 mm (11a) e i dadi esagonali M8 (11b). Utilizzare a tal fine due chiavi fisse SW 13.

9.5 Montaggio del cavo Bowden della motofalciatrice (8) (Fig. 18, 19, 20, 21)

1. Fissare il cavo Bowden al rispettivo dispositivo sul manubrio (12) usando i controdati.
2. Agganciare l'estremità superiore del cavo Bowden alla leva di azionamento (barra falciante) (1). Se necessario, utilizzare una pinza.
3. La cinghia trapezoidale deve essere tesa quando la leva di comando è premuta (barra falciante) (1). Controllare la tensione della cinghia trapezoidale premendo con il pollice; la cinghia trapezoidale deve cedere solo leggermente. Nota: Per azionare la leva di azionamento (barra falciante), tirare prima verso di sé la staffa del blocco antiaccensione (barra falciante) (1c).
4. Regolare la leva come necessario tramite i dadi di bloccaggio (cavo Bowden barra falciante) (1a + 1b). Utilizzare a tal fine due chiavi fisse SW 13.

9.6 Montaggio della copertura della cinghia (9) (Fig. 7)

1. Posizionare la copertura della cinghia (9) sul riduttore allineare i fori.
2. Fissare la copertura della cinghia (9) con la vite flangiata M8 x 25 mm (9a) e la rondella piana (9b). Utilizzare a tal fine una chiave fissa SW 13.

9.7 Montaggio della leva dell'acceleratore (3) Fig. 21

1. Inserire i bulloni filettati della leva dell'acceleratore (3) attraverso i due fori sul manubrio (12) dal lato interno.
2. Fissare la leva dell'acceleratore (3) con i dadi esagonali M8 (3a). Utilizzare a tal fine una chiave fissa SW 13.

10. Prima della messa in funzione

⚠ Attenzione!

Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente il prodotto!

⚠ Attenzione!

Pericolo di lesioni dovute alla lama rotante. Eseguire i lavori sul prodotto solo con lama spenta e in arresto!

⚠ Attenzione!

Il motore è consegnato senza olio. Prima della messa in funzione, rabboccare dunque con olio.

Danni ambientali!

Eventuali fuoriuscite di olio possono inquinare l'ambiente. Il liquido è estremamente velenoso e può comportare un rapido inquinamento dell'acqua.

- Rabboccare/svuotare l'olio solo su superfici piane e stabili.
- Utilizzare un bocchettone o un imbuto.
- Raccogliere l'olio di scarico in un recipiente adatto.
- Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci come da disposizioni locali.
- Smaltire l'olio come da disposizioni locali.

Posizionare il prodotto su un fondo piano e stabile.

Attrezzo necessario:

- imbuto*
- panno*

* Non inclusi nel contenuto della fornitura!

10.1 Rabbocco dell'olio (Fig. 16, 17)

Controllare il livello dell'olio prima di ogni messa in funzione. Un livello dell'olio troppo basso può danneggiare il motore.

1. Svitare il tappo filettato di rabbocco dell'olio (con l'astina di livello) (14).
2. Riempire il serbatoio con olio motore (SAE 10W-30 / SAE 10W-40) utilizzando un imbuto. Osservare la quantità di riempimento max. di 600 ml. Riempire attentamente di olio fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
3. Pulire il tappo filettato di rabbocco dell'olio (con l'astina di livello) (14) usando un panno pulito e privo di lanugine.
4. Reinserire il tappo filettato di rabbocco dell'olio (con l'astina di livello) (14) senza serrarlo ed estrarlo nuovamente.
5. Il livello dell'olio deve trovarsi nel settore centrale tra le tacche "L" e "H" sull'astina di livello.
6. Se il livello di riempimento dell'olio è troppo basso, aggiungere la quantità di olio motore raccomandata (max. 600 ml).
7. Riavvitare quindi il tappo filettato di rabbocco dell'olio (con l'astina di livello) (14).

Nota:

Un determinato livello di inquinamento acustico dovuto a questo prodotto non è evitabile. Rimandare il lavoro rumoroso a fasce orarie approvate e stabilite.

Se necessario, rispettare le fasce orarie di riposo e limitare la durata del lavoro al minimo indispensabile. Per la propria protezione personale e per quella delle persone vicine, indossare otoprotettori adeguati.

I pneumatici delle ruote (7) non sono dotati di valvole di pressione e quindi non possono essere gonfiati.

10.2 Rabbocco del carburante (Fig. 1)

⚠ Attenzione!

Pericolo di incendio ed esplosione!

Il carburante può incendiarsi durante il riempimento ed eventualmente esplodere. Questo comporta gravi ustioni o la morte.

- Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare.
- Tenere lontano da calore, fiamme e scintille.
- Rifornire con carburante solo all'aperto.
- Indossare dei guanti protettivi.
- Evitare il contatto con la pelle e gli occhi.
- Avviare il prodotto a una distanza di minimo 3 m dal punto di rifornimento del carburante.
- Prestare attenzione ai difetti di tenuta. Se fuoriesce del carburante, non avviare il motore.

⚠ Attenzione! Il prodotto viene consegnato senza carburante. Prima della messa in funzione, è necessario dunque rabboccare con carburante. A tal fine, utilizzare benzina Super E5.

1. Rimuovere il tappo del serbatoio (4).
2. Riempire il serbatoio del carburante con massimo di 1 litro di benzina. Utilizzare a tal fine un imbuto*.
3. Richiudere il serbatoio del carburante con il tappo del serbatoio (4).

10.3 Regolazione del manubrio (12) (Fig. 12)

1. È possibile regolare il manubrio (12) a tre diverse altezze tirando la maniglia di regolazione dell'altezza (11).

Attenzione: Rimuovere la protezione delle lame dalla barra falciante prima di avviare il prodotto.

11. Messa in funzione

Attrezzo necessario:

- Chiave fissa SW 13*

* Non inclusi nel contenuto della fornitura!

11.1 Avvio del motore (5) (Fig. 1)

⚠ PERICOLO!

Pericolo di intossicazione!

Utilizzare il prodotto solo in ambienti esterni e mai in locali chiusi o scarsamente ventilati.

Pericolo per la salute!

Inalare vapori di carburante o di olio lubrificante e gas di scarico può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare vapori di carburante/olio lubrificante e gas di scarico.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

Fare sempre attenzione durante il lavoro e mantenere le altre persone presenti a una distanza di sicurezza rispetto alla propria postazione di lavoro.

Controllo prima dell'uso

- Controllare su tutti i lati del motore (5) che non vi siano perdite di olio o carburante.
- Controllare il livello dell'olio motore.
- Controllare il livello del carburante – il serbatoio del carburante dovrebbe essere almeno mezzo pieno.
- Controllare lo stato del filtro dell'aria.
- Controllare lo stato delle linee del carburante.
- Accertarsi che la pipetta della candela sia fissata alla candela di accensione stessa.
- Prestare attenzione ai segni di danneggiamento.
- Controllare che tutte le coperture di protezione siano in posizione e che tutte le viti, i dadi e i perni siano serrati.
- Accertarsi, prima dell'accensione, che il prodotto non tocchi alcun oggetto.

11.1.1 In stato "freddo"

1. Prima di ogni avvio del motore, controllare il livello del carburante e dell'olio motore. Accertarsi che la pipetta della candela sia collegata alla candela di accensione (17) stessa.
2. Attenzione! Non lasciare mai che l'avviamento a fune (16) scatti all'indietro. Questo può provocare dei danni.
3. Portare la leva dell'acceleratore (3) in posizione "Starter".
4. Stare dietro il prodotto. Tirare a quel punto rapidamente e in un sol colpo l'avviamento a fune (16) fino all'avvio del motore. Se il motore non si avvia, ripetere il processo. **Nota:** Non sollevare la falciatrice a barra durante l'operazione di avvio!

5. Impostare la velocità desiderata dopo l'avvio del motore (trascorsi circa 15-30 secondi utilizzando la leva dell'acceleratore (3).
6. Se il motore non si avvia nemmeno dopo molteplici tentativi, leggere il capitolo "Risoluzione dei guasti".

11.1.2 In stato "caldo"

1. Portare la leva dell'acceleratore (3) in posizione centrale.
2. Tirare ora rapidamente l'avviamento a fune (16). Il prodotto dovrebbe avviarsi dopo massimo due colpi. Nel caso in cui il prodotto continui a non partire, ripetere l'operazione riportata alla voce "Avvio a freddo".
3. Lasciare riscaldare il motore (5) per alcuni secondi.
4. Impostare la velocità desiderata per mezzo della leva dell'acceleratore (3).

Nota:

Se il motore non si accende la prima volta, occorre eseguire più tentativi di avviamento, fino a quando il carburante non è affluito dal serbatoio al motore.

Attenzione: Il numero di giri del motore può essere regolato durante la guida. Spingere la leva dell'acceleratore (3) in avanti o indietro per impostare il numero di giri. Si consiglia di lasciare l'acceleratore in posizione centrale per ridurre le vibrazioni.

Nota:

A causa della costruzione della lama mobile su un solo lato, le vibrazioni possono essere molto forti.

Nota:

Non utilizzare il prodotto in luoghi come pendii ripidi, argini o fossati, dove potrebbe ribaltarsi o scivolare.

Sulle pendenze, la linea di taglio deve mantenersi trasversale alla pendenza stessa. È possibile impedire lo scivolamento del falciatore a barra inclinandola verso l'alto.

11.2 Regolazione dell'altezza di taglio (Fig. 13)

1. Allentare i due dadi esagonali M8 (8d) dei pattini (8e). Utilizzare a tal fine una chiave fissa SW 13.
2. Premere i pattini (8e) verso l'alto o verso il basso.
3. Stringere nuovamente i dadi esagonali M8 (8d).

11.3 Accensione e spegnimento della barra falciante (Fig. 1, 8)

Il prodotto è provvisto sulla leva di azionamento (barra falciante) (1) di un blocco antiaccensione (barra falciante) (1c) per evitare che venga acceso involontariamente.

1. Premere fino in fondo il blocco antiaccensione (barra tagliante) (1c).
2. Azionare la leva di azionamento (barra falciante) (1) per avviare la barra falciante (8).
3. Finché si tiene premuta la leva di azionamento (barra falciante) (1), la barra falciante (8) viene azionata.
4. Rilasciando la leva di azionamento (barra falciante) (1) l'azionamento della barra falciante (8) si arresta nuovamente.

Attenzione: Il motore (5) continua a funzionare anche se la leva di azionamento (barra falciante) (1) non viene azionata.

11.4 Accensione/Spegnimento trazione(Fig. 1)

1. Azionare la leva di azionamento (ruote) (13).
2. Finché si tiene premuta la leva di azionamento (ruote) (13), le ruote (9) vengono azionate.
3. Rilasciando la leva di azionamento (ruote) (13) l'azionamento delle ruote (9) si arresta nuovamente.

Attenzione: Il motore (5) continua a funzionare anche se la leva di azionamento (ruote) (13) non viene azionata.

11.5 Spegnimento del motore (5) (Fig. 1)

Nota:

Lasciare funzionare brevemente il prodotto (circa 30 secondi) prima di arrestarlo, in modo che il motore possa raffreddarsi gradualmente.

1. Portare la leva dell'acceleratore (3) su "STOP".
2. Il motore si spegne.

Attenzione: Assicurarsi che tutte e quattro le posizioni siano sullo stesso livello per evitare che le lame non funzionino correttamente!

Lame danneggiate

Se la lama entra in contatto con un ostacolo, spegnere immediatamente il motore e staccare la pipetta della candela.

- Controllare l'eventuale presenza di danni sulla lama.
- Le lame danneggiate o piegate devono essere subito sostituite.
- Non raddrizzare mai una lama piegata.
- Non lavorare mai con una lama piegata o molto usurata, in quanto questo genera vibrazioni e può causare altri danni al prodotto.

12. Istruzioni di lavoro

- Falcciare usando solo lame affilate e prive di difetti per evitare di sollecitare inutilmente il motore.
- Fare attenzione agli oggetti fissi. Il tosaerba potrebbe subire dei danni o generare lesioni.
- Falcciare solo in condizioni di illuminazione sufficiente.
- Prestare attenzione al traffico quando si lavora a bordo strada o in prossimità di una strada.
- Evitare punti in cui le ruote non riescano più a fare presa o la falciatura risulti non sicura.
- Se ci si è scontrati con un oggetto estraneo. Esaminare eventuali danni sul prodotto ed eseguire le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e procedere con i lavori. Se il prodotto comincia a vibrare in modo insolito, occorre eseguire un controllo immediato.
- Indossare guanti protettivi durante la manipolazione delle lame!
- Sulle pendenze, la linea di taglio deve mantenersi trasversale alla pendenza stessa.

13. Pulizia

⚠ Attenzione!

Spegnere sempre il motore (5) prima dell'esecuzione di operazioni di pulizia ed estrarre la pipetta della candela. Lasciare raffreddare il motore (5).

- Mantenere i dispositivi di protezione, le feritoie di ventilazione e l'alloggiamento del motore il più possibile privi di polvere e di sporcizia. Pulire il prodotto strofinando con un panno pulito o soffiando con aria compressa a bassa pressione.
- Si raccomanda di pulire il prodotto subito dopo ogni utilizzo.
- Mantenere pulita la parte inferiore dell'alloggiamento del tosaerba e assicurarsi di rimuovere i depositi d'erba. Tali depositi rendono più difficile il processo di avvio e influenzano la qualità del taglio.
- Pulire regolarmente il prodotto con un panno umido e un po' di sapone lubrificante. Non impiegare detergenti o solventi; questi potrebbero corrodere i componenti in plastica del prodotto. Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno del prodotto.
- Controllare la lama per verificare la presenza di resti di erba. Rimuovere i resti di erba con una spazzola manuale o simile. Una pulizia della lama con la sistola da giardino è consigliabile solo usando con la pressione dell'acqua bassa. Un'idropulitrice non è adatta alla pulizia del prodotto.

14. Trasporto

In occasione del trasporto o dello stoccaggio del prodotto coprire la lama con la protezione delle lame.

14.1 Applicazione della protezione delle lame

Nota: Indossare guanti protettivi durante la manipolazione delle lame!

1. Far scorrere la protezione delle lame sulla barra falciante (8) dalla parte anteriore in modo da coprire tutte le lame.

Prima del trasporto, spegnere il motore (5) e attendere l'arresto dell'attrezzo da taglio.

Lasciare raffreddare il motore prima del caricamento/trasporto per evitare ustioni e rischi di incendio.

In caso di trasporto su lunga distanza, svuotare completamente il serbatoio del carburante.

Fissare il prodotto sul veicolo di trasporto per evitare che rotoli, scivoli o si ribalti e legare inoltre la falciatrice a barra. Rimuovere la pipetta della candela di accensione.

15. Stoccaggio

Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile a bambini. La temperatura di stoccaggio ideale è compresa tra 5 e 30 °C.

Conservare il prodotto nel suo imballaggio originale. Coprire il prodotto per proteggerlo da polvere o umidità. Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi del prodotto.

- Non conservare mai il prodotto con carburante nel serbatoio all'interno di un edificio dove i fumi del carburante possono entrare in contatto con fiamme libere o scintille.
- Pulire e sottoporre a manutenzione il prodotto prima dello stoccaggio.
- Lasciare che il motore si raffreddi prima di posizionare il prodotto in ambienti chiusi.
- In caso di stoccaggio prolungato, svuotare il serbatoio di carburante con una pompa di aspirazione del carburante (non inclusa nel contenuto della fornitura).
- Per evitare pericoli di incendio, tenere il motore, lo scarico e l'aria attorno al serbatoio del carburante privi di erba, foglie o grasso (olio) fuoriuscito.

15.1 Scarico della miscela di carburante con una pompa di aspirazione del carburante

1. Tenere un contenitore di raccolta sotto il tubo della pompa di aspirazione del carburante (non incluso nel contenuto della fornitura).
2. Svitare il tappo del serbatoio (4) e rimuoverlo.
3. Spingere il tubo flessibile della pompa di aspirazione del carburante nel serbatoio del carburante e fare defluire completamente il carburante aiutandosi con la pompa di aspirazione del carburante.
4. Riavvitare saldamente il tappo del serbatoio (4).

16. Manutenzione

⚠ AVVISIO!

Lasciare che sia un'officina specializzata ad eseguire operazioni di riparazione e manutenzione non riportati nelle presenti istruzioni per l'uso. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

⚠ Attenzione!

Spegnere sempre il motore prima delle operazioni di manutenzione ed estrarre la pipetta della candela. Lasciare raffreddare il motore.

Posizionare il prodotto su un fondo piano e stabile.

Attrezzo necessario:

- contenitore di raccolta*
- guanti protettivi*
- imbuto*
- panno*
- 2x chiave fissa SW 12*
- 2x chiave fissa SW 13*

* Non inclusi nel contenuto della fornitura!

16.1 Regolazione del cavo Bowden (barra falciante) (Fig. 8, 9)

Nota:

Il cavo Bowden della leva di azionamento (barra falciante) (1) può essere regolato.

1. Allentare il rispettivo dado di bloccaggio (cavo Bowden barra falciante) (1a o 1b). Utilizzare a tal fine due chiavi fisse SW 12.
2. Ruotare la vite di regolazione in direzione "R" o "L" per aumentare o diminuire la tensione del cavo Bowden. Ruotare la vite di regolazione a piccoli passi e verificare più volte la regolazione sulla leva di azionamento (barra falciante).

3. Dopo la corretta regolazione del cavo Bowden, stringere il rispettivo dado di bloccaggio (cavo Bowden barra falciante) (1a o 1b).

16.2 Regolazione del cavo Bowden (ruote) (Fig. 10, 11)

Nota:

Il cavo Bowden della leva di azionamento (ruote) (13) può essere regolato.

1. Allentare il rispettivo dado di bloccaggio (cavo Bowden trazione) (13a o 13b). Utilizzare a tal fine due chiavi fisse SW 12.
2. Ruotare la vite di regolazione in direzione "R" o "L" per aumentare o diminuire la tensione del cavo Bowden. Ruotare la vite di regolazione a piccoli passi e verificare più volte la regolazione sulla leva di azionamento (barra falciante).
3. Dopo la corretta regolazione del cavo Bowden, stringere il rispettivo dado di bloccaggio (cavo Bowden barra falciante) (1a o 1b).

Nota:

- La falciatrice o la trazione possono iniziare a muoversi solo superata metà della corsa della leva.
- I cavi della frizione (cavi Bowden) devono essere regolati in modo che non presentino gioco quando si rilascia la leva della frizione. Non devono però essere nemmeno troppo stretti. Deve essere possibile azionare completamente la leva della frizione.

16.3 Pulizia del filtro dell'aria (12) (Fig. 14)

Filtri dell'aria sporchi (12) riducono la potenza del motore a causa di un afflusso di aria troppo ridotto al carburatore. È dunque essenziale un controllo regolare. Il filtro dell'aria (12) dovrebbe essere controllato ogni 50 ore di servizio e pulito all'occorrenza. In caso di aria con grande tenore di polvere, controllare più spesso il filtro dell'aria (12).

1. Staccare il coperchio del filtro dell'aria (12).
2. Pulire il filtro di carta solo con aria compressa o battendolo; sostituire il filtro se molto sporco.
3. Per il rimontaggio, eseguire la procedura al contrario.

Attenzione: Non pulire mai il filtro dell'aria (12) con benzina o solventi infiammabili.

16.4 Manutenzione della candela di accensione (Fig. 15)

Controllare la presenza di sporco sulla candela di accensione una prima volta dopo 10 ore di servizio e pulirla poi all'occorrenza con una spazzola metallica in rame.

Sottoporre poi a manutenzione la candela di accensione ogni 50 ore di servizio.

1. Togliere la pipetta della candela (17) dalla candela di accensione con un movimento rotatorio.
2. Rimuovere la candela di accensione (17) con una chiave per candele.
3. Il montaggio avviene seguendo la procedura inversa.

16.5 Cambio dell'olio (Fig. 16 + 17)

AVVERTENZA!

Danni ambientali!

Eventuali fuoriuscite di olio possono inquinare l'ambiente. Il liquido è estremamente velenoso e può comportare un rapido inquinamento dell'acqua.

- Rabboccare / svuotare l'olio solo su superfici piane e stabili.
- Utilizzare un bocchettone o un imbuto.
- Raccogliere l'olio di scarico in un recipiente adatto.
- Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci come da disposizioni locali.
- Smaltire l'olio come da disposizioni locali.

ATTENZIONE!

Danni al prodotto!

Qualora il prodotto venga messo in funzione senza o con troppo poco olio motore e olio per ingranaggi, può portare a danni al motore.

- Prima della messa in funzione, rabboccare il carburante e l'olio. Il prodotto viene consegnato senza olio motore e olio per ingranaggi.

PERICOLO!

Pericolo per la salute!

Inalare vapori di carburante o di olio lubrificante e gas di scarico può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare vapori di carburante/olio lubrificante e gas di scarico.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

Eseguire un cambio dell'olio al termine di ogni stagione. Il cambio dell'olio motore deve essere effettuato con il motore spento e a temperatura di funzionamento. Utilizzare solo olio motore (SAE 10W-30 o SAE 10W-40).

1. Svitare il tappo filettato di rabbocco dell'olio (con l'astina di livello) (14) girandolo verso sinistra e strofinarlo con un panno pulito e privo di lanugine.
2. Posizionare un contenitore di raccolta adatto sotto alla tappo di scarico dell'olio (15).

3. Togliere il tappo di scarico dell'olio (15) e lasciar defluire il più possibile l'olio vecchio nel contenitore di raccolta. Utilizzare a tal fine una chiave fissa SW 13.
4. Rimontare il tappo di scarico dell'olio (15).
5. Riempire il serbatoio con olio motore (SAE 10W-30/SAE 10W-40) utilizzando un imbuto. Osservare la quantità di riempimento max. di 600 ml. Riempire attentamente di olio fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
6. Reinserire il tappo filettato di rabbocco dell'olio (con l'astina di livello) (14) e controllare il livello dell'olio senza avvitare saldamente il tappo filettato di rabbocco (con l'astina di livello) (14).
7. Estrarre il tappo filettato di rabbocco dell'olio (con l'astina di livello) (14) e leggere il livello dell'olio in posizione orizzontale. Il livello dell'olio deve trovarsi nel settore centrale tra le tacche "L" e "H" del tappo filettato di rabbocco dell'olio (con asta di livello) (14).
8. Riavvitare quindi il tappo filettato di rabbocco dell'olio (con l'astina di livello) (14).

16.6 Regolazione della barra falciante (Fig. 13)

- Prima di iniziare il lavoro, controllare ogni volta che la motofalciatrice (10) non presenti danni, viti allentate, lame rotte/danneggiate e ruggine.
- Lubrificare le lame della falciatrice con alcune gocce di olio SEA-30.
- Attenzione: Durante il controllo visivo della falciatrice, indossare i guanti protettivi al fine di evitare lesioni da taglio.

Se dopo qualche tempo i listelli delle lame superiori e inferiori si allentano leggermente, rimuovere una delle piastre di livellamento (8c) in tutte e quattro le posizioni. Procedere come segue:

1. Rimuovere i dadi esagonali M8 (8f). Utilizzare a tal fine una chiave fissa SW 13.
2. Rimuovere ora una piastra di livellamento (8c) da ciascuna delle quattro posizioni.
3. Rimontare i dadi esagonali M8 (8f).

16.7 Sostituzione della barra falciante (8) (Fig. 4)

Nota: Indossare guanti protettivi durante la manipolazione delle lame!

1. Rimuovere i bulloni esagonali M8 x 25 mm (8a) e i dadi esagonali M8 (8b). Utilizzare a tal fine due chiavi fisse SW 13.
2. Allineare i fori della nuova barra falciante con il portalamo.
3. Montare i bulloni esagonali M8 x 25 mm (8a) e i dadi esagonali M8 (8b).

Nota: Prima di utilizzare la nuova barra falciante per la prima volta, applicare un po' di olio sulle lame per ridurre l'usura.

17. Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio

Dopo la riparazione o la manutenzione, accertarsi che tutti i componenti tecnici di sicurezza siano applicati e si trovino in stato impeccabile. Conservare in un posto inaccessibile i componenti potenzialmente pericolosi per altre persone e bambini.

Attenzione: Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali. Incaricare un servizio clienti o un esperto autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

Avvertenza importante in caso di riparazione:

In caso di restituzione del prodotto per riparazione, tenere presente che per ragioni di sicurezza, il prodotto, deve essere rispedito alla stazione di servizio senza olio né carburante.

17.1 Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Denominazione del modello
- Numero di articolo
- Dati della targhetta identificativa

Ricambi / accessori

Motofalciatrice

Articolo n.:

7908900701

17.2 Informazioni sulle riparazioni

Occorre osservare che i seguenti pezzi di questo prodotto sono soggetti a usura dovuta all'uso o naturale o che i seguenti pezzi sono necessari come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: Motofalciatrice, cinghia trapezoidale, olio motore, candele di accensione, filtro dell'aria, ruote

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

18. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

La vostra amministrazione comunale o altri servizi cittadini vi possono fornire informazioni sulle opzioni di smaltimento dell'apparecchio non più in uso.

Carburanti e oli

- Prima dello smaltimento dell'apparecchio, occorre scaricare il serbatoio del carburante e quello dell'olio motore!
- Il carburante e l'olio motore non rientrano nei rifiuti domestici, né possono essere gettati nelle fogne, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!
- I serbatoi dell'olio e del carburante devono essere smaltiti in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente.

19. Risoluzione dei guasti

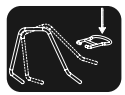
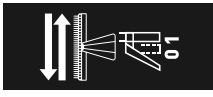
La seguente tabella indica dei sintomi di malfunzionamento e descrive come porvi rimedio, qualora il prodotto non funzionasse correttamente. Se non si riesce a localizzare e risolvere il problema, rivolgersi all'officina del servizio assistenza.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Il motore non si mette in moto	Serbatoio del carburante pieno per meno di metà	Riempire il serbatoio del carburante
	Rubinetto della benzina non aperto	Aprire il rubinetto della benzina
	Lo starter non è in posizione "OPEN" (motore freddo)	Portare la leva di comando dello starter su OPEN
	Il filtro retinato sul bocchettone di aspirazione del carburatore non è pulito	Pulire il filtro retinato
	Ugelli del carburatore sporchi	Pulire gli ugelli del carburatore
Le marce non possono essere innestate	La frizione non è regolata correttamente	Regolare la frizione in modo che abbia un gioco di 5-6 mm
Peggioramento delle prestazioni del motore	Lame smussate, filtro dell'aria sporco	Rivolgersi all'officina servizio clienti/Sostituire la barra falciante/Pulire il filtro dell'aria
Barra falciante/Azionamento ruota non funzionante	Cavo Bowden regolato in modo errato/cinghia trapezoidale difettosa	Regolare il cavo Bowden/Rivolgersi all'officina specializzata

Verklaring van de symbolen op het product

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

 	Let op! Voor ingebruikname de gebruikshandleiding doorlezen.
 	Derden (personen en dieren) moeten uit de gevarenczone worden gehouden.
 	Let op hete oppervlakken - gevaar op brandwonden
 	Scherp werktgereedschap – Snij niet in uw vingers of tenen - Ontkoppel de bougiestekker vóór onderhoud.
 	Belangrijk. De uitlaatgassen zijn zeer giftig, gebruik de motor daarom niet in niet-geventileerde ruimtes.
	Niet bij regen verticuteren/beluchten!
 	Gehoor- en oogbescherming dragen.
	LET OP! Bedrijfsmiddelen zijn brandgevaarlijk en explosief - gevaar voor brandwonden!
 	Voor ingebruikname olie en brandstof bijvullen!
	Oliepeil controleren!
	Choke aan/uit
	Benzinekraan open/dicht

	Draag veiligheidsschoenen.
	Draag werkhandschoenen.
	Instelling motortoerental. Choke/stop
	Hoogteverstelling stuur
	Aandrijfhendel voor rijaandrijving
	Aandrijfhendel voor maaibalk
	Gegarandeerd geluidsvermogensniveau
	Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.
	Het product voldoet aan de geldende Servische richtlijnen.

Inhoudsopgave:

Pagina:

1.	Inleiding.....	75
2.	Productbeschrijving (afb. 1 - 21).....	75
3.	Leveringsomvang	75
4.	Beoogd gebruik.....	76
5.	Algemene veiligheidsvoorschriften	76
6.	Restrisico's.....	78
7.	Technische gegevens	78
8.	Uitpakken	79
9.	Montage	79
10.	Voor de ingebruikname.....	80
11.	Ingebruikname	81
12.	Werkinstructies	82
13.	Reiniging	83
14.	Transport.....	83
15.	Opslag.....	83
16.	Onderhoud	83
17.	Reparatie & bestellen van reserveonderdelen.....	85
18.	Afvalverwerking en hergebruik.....	86
19.	Verhelpen van storingen.....	86
20.	Conformiteitsverklaring.....	393

1. Inleiding

Fabrikant:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe product.

Aanwijzing:

De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- ondeskundige behandeling
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Niet-beoogd gebruik

Let op:

De gebruikshandleiding maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het product veilig, vakkundig en economisch werkt, hoe u gevaren vermijdt, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het product verhoogt. Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het product geldende voorschriften van uw land in acht nemen.

Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product uitsluitend als beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Bewaar de gebruikshandleiding daarom goed, en verstrek alle documentatie ook het product wordt doorgegeven aan derden.

2. Productbeschrijving (afb. 1 - 21)

- Aandrijfhendel (maaibalk)
- 1a. Borgmoer (Bowdenkabel maaibalk)
- 1b. Borgmoer (Bowdenkabel maaibalk)
- 1c. Inschakelbeveiliging (maaibalk)
2. Handgreep
3. gashendel
- 3a. Zeskantmoer M8
4. Tankdop

5. Motor
6. LuchtfILTERDEKSEL
- 6a. LuchtfILTERELEMENT
7. Wiel
- 7a. Asafdekking
- 7b. pen
8. Maaibalk
- 8a. Zeskantbout M8 x 25 mm
- 8b. Zeskantmoer M8
- 8c. Nivelleerplaatje
- 8d. Zeskantmoer M8
- 8e. Glijvlak
- 8f. Vierkante bus
9. Riemaafdekking
- 9a. Flensbout M8 x 25 mm
- 9b. Onderlegging
10. stuurbeugel
- 10a. zeskantbout
- 10b. Onderlegging
- 10c. zeskantmoer
11. Hoogteverstelling
- 11a. Zeskantbout M8 x 25 mm
- 11b. Zeskantmoer M8
12. Stuur
13. Aandrijfhendel (wielen)
- 13a. Borgmoer (Bowdenkabel rijaandrijving)
- 13b. Borgmoer (Bowdenkabel rijaandrijving)
14. Olievuldop (met peilstok)
15. Olieaftapplug
16. Startmotor met trekkabel
17. Bougie

3. Leveringsomvang

Pos.	Aantal	Aanduiding
3	1x	gashendel
3a	2x	Zeskantmoer M8
7	2x	Wiel
7a	2x	Asafdekking
7b	2x	pen
8	1x	Maaibalk
	1x	Mesbescherming (niet afgebeeld)
8a	4x	Zeskantbout M8x25 mm
8b	4x	Zeskantmoer M8
8f	1x	Vierkante bus
9	1x	Riemaafdekking

9a	1x	Flensbout M8x25 mm
10	1x	stuurbeugel
11a	4x	Zeskantbout M8x25 mm
11b	4x	Zeskantmoer M8
	1x	Gebruikshandleiding

4. Beoogd gebruik

De maaibalk mag alleen worden gebruikt voor het maaien van hoog gras, wildgroei en dicht struikgewas.

De machine mag uitsluitend voor het voorgeschreven doel worden gebruikt. Elk ander of verdergaand gebruik is niet volgens de voorschriften. De gebruiker/bediener en niet de fabrikant is aansprakelijk voor ontsane schade of elke vorm van letsel.

Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik. Personen die de machine bedienen of die onderhoud aan de machine verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren. Bovendien moeten de van kracht zijnde voorschriften ter voorkoming van ongevallen strikt worden nageleefd. Andere algemene arbo-, gezondheids- en veiligheidsvoorschriften moeten in acht worden genomen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan de machine worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Let erop dat onze producten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het product in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden worden ingezet.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van oneigenlijk gebruik of onjuiste bediening.

Verklaring van de signaalwoorden in de gebruikshandleiding:

⚠ GEVAAR:

Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezig, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolg heeft.

⚠ Waarschuwing!

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden.

⚠ Voorzichtig!

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden.

Let op!

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.

5. Algemene veiligheidsvoorschriften

- Leer uw product kennen.
- Lees de gebruikshandleiding zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de inhoud en alle etiketten die op de machine zijn aangebracht, begrijpt.
- Maak uzelf vertrouwd met het toepassingsgebied, de beperkingen van de machine en eventuele speciale bronnen van gevaar.
- Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met alle bedieningselementen en hun functie.
- Zorg ervoor dat u weet hoe u het product kunt stoppen en de bedieningselementen snel kunt uitschakelen.
- Probeer het product niet te gebruiken zonder de exacte bedienings- en onderhoudsvereisten van de motor te kennen en hoe ongelukken met persoonlijk letsel en/of materiële schade kunnen worden voorkomen.
- Houd andere personen, met name kinderen uit de buurt van het werkgebied.

Werkomgeving

- Start of gebruik het product nooit in een gesloten ruimte. De uitlaatgassen zijn gevaarlijk omdat ze het reukloze en dodelijke gas koolmonoxide bevatten. Gebruik het product uitsluitend in goed geventileerde buitenruimtes.
- Gebruik het product nooit bij slecht zicht of slechte verlichting.

Persoonlijke veiligheid

- Gebruik het product niet als u drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt die uw vermogen om het product correct te bedienen, beïnvloeden.

- Draag passende kleding. Draag een lange broek, laarzen en handschoenen.
- Draag geen losse kleding, korte broeken of sieraden van welke aard dan ook; draag lang haar in een knot of staart zodat het niet langer is dan schouderlengte. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende delen. Controleer uw machine voor het starten.
- Laat de veiligheidsafdekkingen op hun plaats en werkend.
- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten etc. goed vastzitten.
- Gebruik het product nooit als deze moet worden gerepareerd of in slechte mechanische staat verkeert. Vervang beschadigde, ontbrekende of defecte onderdelen vóór gebruik.
- Controleer het product op lekkende benzine.
- Houd ze functioneel. Gebruik het product niet als de motor niet met de bijbehorende schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld.
- Een op benzine aangedreven machine die niet via de motorschakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden vervangen.
- Voordat u de machine start, dient u er een gewoonte van te maken om eerst te controleren of de schroevendraaier en de moersleutel niet in de buurt van het product zijn. Een schroevendraaier of sleutel die nog op een draaiend machineonderdeel zit, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- Wees alert, let op uw handelingen en gebruik uw gezond verstand bij het werken met de machine. Overdrijf niet.
- Gebruik het product niet als u op blote voeten loopt of als u sandalen of soortgelijke lichte schoenen draagt. Draag werkschoenen die uw voeten beschermen en uw stabiliteit op gladde oppervlakken verbeteren.
- Zorg te allen tijde voor een goede stabiliteit en evenwicht. Hierdoor kunt u het product in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- Vermijd een onbedoelde start. Zorg ervoor dat de motorschakelaar is uitgeschakeld voordat u het product vervoert of onderhoudswerkzaamheden aan de machine uitvoert. Transport- of onderhoudswerkzaamheden aan de machine kunnen leiden tot ongelukken als de schakelaar is ingeschakeld.
- Neem veiligheidsmaatregelen bij de omgang met benzine om het risico op ernstige verwonding te verminderen.
- Gebruik een geschikte benzine jerrycan bij het vullen of aftappen van de tank.
- Voer deze werkzaamheden uit in schone, goed geventileerde buitenruimtes.
- Niet roken. Laat geen vonken, vuur of andere vuurhaarden in de buurt komen bij het tanken van benzine of bij het gebruik van de machine.
- Vul de tank nooit binnenshuis. Houd geaarde, elektrisch geleidende objecten, zoals gereedschappen, uit de buurt van vrijstaande elektrische onderdelen en leidingen om vonken of vlambogen te voorkomen. Hierdoor kunnen benzinegassen gaan ontsteken.
- Zet de motor altijd stil en laat hem afkoelen voordat u de benzinetank vult. Verwijder de tankdop en vul de tank nooit als de motor draait of als de motor heet is.
- Gebruik het product niet als u op de hoogte bent van lekken in het benzinesysteem. Maak de tankdop langzaam los om eventuele druk in de tank te ontlasten. Vul de tank nooit te vol (de benzine mag nooit boven het aangegeven maximale vulpeil komen). Sluit de benzinetank goed af met de tankdop en veeg gemorste benzine op.
- Gebruik het product nooit als de tankdop niet goed is vastgeschroefd. Vermijd ontstekingsbronnen in de buurt van gemorste benzine. Als er benzine wordt gemorst, moet u niet proberen het product te starten. Verwijder het product uit het gedeelte waar gemorst is en voorkom vorming van ontstekingsbronnen totdat de benzinegassen zijn verdampd.
- Bewaar benzine in speciaal voor dit doel gemaakte jerrycans.
- Bewaar benzine in een koele, goed geventileerde ruimte, uit de buurt van vonken en vlammen of andere ontstekingsbronnen. Bewaar benzine of het product met een volle tank nooit in een gebouw waar benzinedampen blootstaan aan vonken, open vuur of andere ontstekingsbronnen zoals boilers, kachels, wasdrogers en dergelijke.
- Laat de motor afkoelen voordat u het product in een gesloten ruimte opslaat.
- Let altijd op een goede positie op hellingen. Bij machines op wielen geldt: Maai dwars op de helling, nooit op- en neerwaarts.
- Wees met name voorzichtig als u uw rijrichting op de helling verandert.
- Laat de verbrandingsmotor niet in gesloten ruimtes lopen, waarin zich gevaarlijke koolmonoxide kan vormen.

Veiligheid bij de omgang met benzine

- Benzine is zeer ontvlambaar en de gassen ervan kunnen exploderen als ze ontsteken.

- Bij werkzaamheden veiligheidshandschoenen en veiligheidsschoenen, veiligheidsbril, nauwsluitende werkkleding en gehoorbescherming dragen (PBM).
- Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen snijgereedschap en accessoires. Bij gebruik van andere inzetstukken en accessoires bestaat gevaar voor verwonding.
- Een hete motor, uitlaat of aandrijving kan verbrandingen veroorzaken.

6. Restrisico's

Restgevaaren en voorzorgsmaatregelen

Het niet naleven van de ergonomische basisprincipes

Nalatig gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's)

Nalatig gebruik of het weglaten van persoonlijke beschermingsmiddelen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.

- Voorgeschreven beschermende uitrusting dragen.

Menselijk gedrag, incorrect gedrag

- Wees tijdens alle werkzaamheden altijd volledig geconcentreerd.

⚠ Restgevaar - kan niet worden uitgesloten.

Gevaar door lawaai

Gehoorschade

Langere werkzaamheden met het apparaat zonder gehoorbescherming kan leiden tot gehoorschade.

- Altijd gehoorbescherming dragen.

Gedrag bij noodgevallen

Bij een eventueel ongeval moet u direct de noodzakelijke EHBO-maatregelen nemen en zo snel mogelijk hulp vragen aan een gekwalificeerde arts.

Het product is vervaardigd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kan tijdens de werkzaamheden sprake zijn van enkele restrisico's.

- Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restrisico's bestaan.
- Restrisico's kunnen worden geminimaliseerd als de "veiligheidsvoorschriften" en het "gebruik conform de voorschriften" alsook de bedieningshandleiding worden opgevolgd.
- Houd uw handen buiten de werkomgeving, wanneer het product in bedrijf is.

7. Technische gegevens

Afmetingen L x B x H	1265 x 920 x 1300 mm
Breedte maaibalk	880 mm
Aantal messen	18 stuk
snijnsnelheid	800 m/s
Snijhoogte	30 - 60 mm
Snelheid	2,52 km/u
Wieldiameter	320 mm
Hoogte handgreep	830 / 970 / 1100 mm
Gewicht	55 kg

aandrijving

Motortype	1 cilinder, 4-takt OHV-motor
Cilinderinhoud	196 cm ³
Stationair toerental	1800 - 2200 min ⁻¹
Maximum toerental	3300 min ⁻¹
Motorstarter	Trekkoord
Vermogen	4,2 kW

brandstof Loodvrije benzine vanaf octaangehalte 90 en een max. bio-ethanol gehalte van 5%

Tankinhoud brandstof	1 l
Benodigde motorolie	SAE 10W-30 / SAE 10W-40
CO ₂ -uitstoot	744 g/kWh
Tankinhoud motorolie	0,6 l

Technische wijzigingen voorbehouden!

Geluid en trilling

⚠ Waarschuwing: Lawaai kan ernstige gezondheidsklachten tot gevolg hebben. Als het geluid van de machine hoger is dan 85 dB, dient u geschikte gehoorbescherming te dragen.

Informatie over geluidsproductie conform ISO 11094:1991; en EN ISO 3744

Geluidswaarden

Geluidsvermogensniveau L_{WA}	101,6 dB
Geluidsdrukniveau L_{pA}	65,21 dB
Onzekerheid $K_{wa/pA}$	2,01 dB

⚠ WAARSCHUWING!

Bij langdurige werkzaamheden kunnen door de trillingen stoornissen in de doorbloeding in de handen van de gebruiker optreden (witte vinger syndroom).

Het witte vinger syndroom is een vaatziekte waarbij kleine bloedvaten in de vingers en tenen acuut verkrampen. De desbetreffende lichaamsdelen worden dan niet meer voldoende van bloed voorzien waardoor ze een bleke kleur krijgen. Het frequente gebruik van trillende producten kan zenuwbeschadigingen veroorzaken bij personen met een verminderde doorbloeding (bijv. rokers, diabetici). Als u ongewone beperkingen bespeurt, stopt u direct de werkzaamheden en raadpleegt u een arts.

Trillingseigenschappen

Trillingswaarde volgens EN 12733:2018

Vibratie a_h	13,647 m/s ²
Onzekerheid K_h	1,5 m/s ²

8. Uitpakken

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transport schade. Bij klachten moet direct contact worden opgenomen met de expediteur. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

⚠ WAARSCHUWING!

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

9. Montage

⚠ WAARSCHUWING!

De maaibalk is zeer scherp. Om ernstig letsel te voorkomen, moet de mesbescherming altijd op de messen zitten als het product niet in gebruik is. Draag bij het hanteren van de messen dikke veiligheidshandschoenen. Blijf tijdens het gebruik uit de buurt van de messen!

LET OP!

Vanwege het zware gewicht van het product raden wij aan om het door minstens drie personen te laten monteren.

Zorg ervoor dat de Bowdenkabels niet beschadigd raken door beknelling, trekken of iets dergelijks.

Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.

Benodigd gereedschap:

- 2x steeksleutel SW 13*
- Tang*

* niet meegeleverd!

9.1 Wielen (7) monteren (afb. 3)

1. Plaats de asafdekking (7a) op de aandrijfas. De smalle kant moet naar het product gericht zijn.
2. Plaats het wiel (7) op de aandrijfas, lijn de boorgaten uit en zet het vast met de bout (7b).
3. Herhaal deze werkwijze aan de andere zijde.

9.2 Maaibalk (8) monteren (afb. 4)

Aanwijzing: Draag bij het hanteren van de messen veiligheidshandschoenen!

1. Lijn de boorgaten in de maaibalk (8) uit met de boorgaten in de tandwielkast.
2. Plaats de vierkante bus (8f) in de glij schoen van de maaibalk (8).
3. Zet de maaibalk vast met de zeskantbouten M8 x 25 mm (8a) en de zeskantmoeren M8 (8b). Gebruik hierbij twee steeksleutels SW 13.

9.3 Geleiderail (10) monteren (afb. 5)

1. Verwijder de voorgemonteerde zeskantbouten (10a), de onderleggringen (10b) en de zeskantmoeren (10c). Gebruik hierbij twee steeksleutels SW 13.
2. Plaats de stuurbeugel (10) op het product en lijn de boorgaten uit.

3. Zet de geleiderail (10) vast met de eerder gedomonteerde zeskantbouten (10a), onderleggringen (10b) en zeskantmoeren (10c).

9.4 Stuur (12) monteren (afb. 6)

1. Lijn de boorgaten van het stuur (12) en die in de geleiderail (10) uit.
2. Zet het stuur (12) vast met de zeskantbouten M8 x 25 mm (11a) en de zeskantmoeren M8 (11b). Gebruik hierbij twee steeksleutels SW 13.

9.5 De Bowdenkabel voor de maaibalk (8) monteren (afb. 18, 19, 20, 21)

1. Bevestig de Bowdenkabel met de borgmoeren aan de corresponderende voorziening op het stuur (12).
2. Haak het bovenste uiteinde van de Bowdenkabel in de aandrijfhendel (maaibalk) (1). Gebruik hiervoor indien nodig een tang.
3. De V-snaar moet gespannen zijn wanneer de aandrijfhendel (maaibalk) (1) wordt ingedrukt. Controleer de spanning van de V-snaar door er met uw duim op te drukken; de V-snaar mag slechts licht meegeven. Aanwijzing: Om de aandrijfhendel (maaibalk) te bedienen, trekt u eerst de beugel van de inschakelbeveiliging (maaibalk) (1c) naar u toe.
4. Stel de hendel op de borgmoeren (Bowdenkabel maaibalk) (1a + 1b) overeenkomstig af. Gebruik hierbij twee steeksleutels SW 13.

9.6 Riemaftdekking (9) monteren (afb. 7)

1. Plaats de riemaftdekking (9) op de reductor en lijn de boorgaten uit.
2. Bevestig de riemaftdekking (9) met de M8 x 25 mm flensbout (9a) en de onderlegging (9b). Gebruik hierbij een steeksleutel SW 13.

9.7 Gashendel (3) monteren (afb. 21)

1. Steek de schroefdraadbouten van de gashendel (3) van binnenuit door de twee gaten op het stuur (12).
2. Zet de gashendel (3) vast met de zeskantmoeren M8 (3a). Gebruik hierbij een steeksleutel SW 13.

10. Voor de ingebruikname

⚠ Let op!

Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

⚠ Let op!

Gevaar voor verwonding door draaiend mes. Voer de werkzaamheden aan het product uitsluitend uit bij een uitgeschakeld en stilstaand mes!

⚠ Let op!

De motor wordt zonder olie geleverd. Voor ingebruikname daarom altijd olie bijvullen.

Milieuschade!

Uitgelopen olie kan het milieu ernstig verontreinigen. De vloeistof is zeer giftig en kan snel tot waterverontreiniging leiden.

- Olie uitsluitend vullen/aftappen op vlakke, stevige ondergronden.
- Gebruik een vulpijp of trechter.
- Vang afgetapte olie in een geschikte container op.
- Veeg gemorste olie direct zorgvuldig weg en verwijder de doek conform de lokale voorschriften.
- Verwijder olie conform de lokale voorschriften.

Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.

Benodigd gereedschap:

- Trechter*
- Doek*

* niet meegeleverd!

10.1 Olie bijvullen (afb. 16, 17)

Controleer het oliepeil voor elke ingebruikname. Een te laag oliepeil kan de motor beschadigen.

1. Schroef de olievuldop (met peilstok) (14) weer los.
2. Vul de tank met behulp van een trechter met motorolie (SAE 10W-30 / SAE 10W-40). Let op de max. vulhoeveelheid van 600 ml. Vul de olie voorzichtig bij tot aan de onderkant van de vulpijp.
3. Veeg de olievuldop (met peilstok) (14) met een schone, pluisvrije doek schoon.
4. Plaats de olievuldop (met peilstok) (14) terug zonder deze vast te draaien en trek deze er weer uit.
5. Het oliepeil moet in het midden tussen de markeringen "L" en "H" op de peilstok staan.
6. Als het oliepeil te laag is, voeg dan de aanbevolen hoeveelheid motorolie toe (max. 600 ml).
7. Schroef de olievuldop (met peilstok) (14) aansluitend weer vast.

Aanwijzing:

Enige geluidsoverlast van dit product is onvermijdelijk. Stel werkzaamheden met lawaai uit tot goedgekeurde en aangewezen tijden.

Houd u zo nodig aan rustperiodes en beperk de duur van het werk tot het absolute noodzakelijke. Voor uw persoonlijke bescherming en de bescherming van personen in de buurt, dient u geschikte gehoorbescherming te dragen.

De banden van de wielen (7) hebben geen drukventielen en kunnen daarom niet opgepompt worden.

10.2 Brandstof bijvullen (afb. 1)

⚠ Let op!

Brand- en explosiegevaar!

Brandstof kan zich bij het vullen ontsteken en eventueel exploderen. Dit leidt tot ernstige verbrandingen of zelfs de dood.

- Schakel de motor uit en laat deze afkoelen.
- Houd uit de buurt van hitte, vlammen en vonken.
- Vul brandstof alleen in de open lucht bij.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Vermijd huid- en oogcontact.
- Start het product met een afstand van min. 3 m tot de vullocatie van de brandstof.
- Let op voor ondichte plekken. Start de motor niet als er brandstof uitloopt.

⚠ **Let op! Het product wordt geleverd zonder brandstof. Voor ingebruikname daarom altijd brandstof bijvullen. Gebruik hiervoor Super E5 benzine.**

1. Open het tankdeksel (4).
2. Vul de brandstoftank met maximaal 1 liter benzine. Gebruik hiervoor een trechter*.
3. Sluit de brandstoftank weer af met de tankdop (4).

10.3 Stuur (12) instellen (afb. 12)

1. U kunt het stuur (12) op drie verschillende hoogtes instellen door aan de hoogteverstelhendel (11) te trekken.

Let op: Verwijder de mesbescherming van de maai-balk voordat u het product start.

11. Ingebruikname

Benodigd gereedschap:

- Steeksleutel SW 13*

* niet meegeleverd!

11.1 De motor starten (5) (afb. 1)

⚠ GEVAAR!

Gevaar voor vergiftiging!

Gebruik het product alleen buitenshuis en nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimten.

Gevaar voor de gezondheid!

Bij het inademen van brandstof-/smeeroliedampen en uitlaatgassen kan er ernstige gezondheidsschade, bewusteloosheid ontstaan en dit in extreme gevallen zelfs tot de dood leiden.

- Adem brandstof-/smeeroliedampen en uitlaatgassen niet in.
- Gebruik het product alleen in de open lucht.

Let altijd goed op tijdens het werk en zorg dat derden op een veilige afstand van uw werkplek blijven.

Controle voor gebruik

- Controleer alle zijdes van de motor (5) op olie of brandstoflekken.
- Controleer het motoroliepeil.
- Controleer het brandstofpeil – de brandstoftank moet minstens halfvol zijn.
- Controleer de conditie van het luchtfilter.
- Controleer de conditie van de brandstofleidingen.
- Controleer of de bougiestekker aan de bougie is bevestigd.
- Let op tekenen van schade.
- Controleer of alle veiligheidsafdekkingen zijn aangebracht en of alle schroeven, moeren en pennen zijn aangedraaid.
- Let er voor het inschakelen op dat het product geen voorwerpen aanraakt.

11.1.1 In "koude" toestand

1. Controleer voor elke start het brandstof- en motoroliepeil. Controleer of de bougiestekker op de bougie (17) is aangesloten.
2. Let op! Laat nooit het starterkoord (16) terugschieten. Dit kan tot schade leiden.
3. Zet de gashendel (3) in de stand "Choke".
4. Ga achter het product staan. Trek nu het starterkoord (16) snel aan tot de motor start. Als de motor niet start, herhaalt u de werkwijze. **Aanwijzing:** Til de maaibalk niet op tijdens het starten!
5. Stel de gewenste snelheid in na het starten van de motor (na ongeveer 15-30 seconden) met de gashendel (3).

- Als de motor ook na meerdere pogingen niet aanspringt, dient u hoofdstuk "Verhelpen van storingen" te raadplegen.

11.1.2 In "warme" toestand

- Zet de gashendel (3) in de middelste stand.
- Trek nu snel aan het starterkoord (16). Het product moet na maximaal twee keer trekken starten. Als het product nog altijd niet start, herhaalt u de werkwijze onder "Starten bij koude motor".
- Laat de motor (5) gedurende enkele seconden opwarmen.
- Stel de gewenste snelheid in met de gashendel (3).

Aanwijzing:

Als de motor voor de eerste keer wordt gestart, zijn er meerdere pogingen nodig, totdat de brandstof van de tank naar de motor is verplaatst en deze aanspringt.

Let op: Het motortoerental kan tijdens de rit worden ingesteld. Schuif de gashendel (3) naar voren of naar achteren om het toerental in te stellen. Het is raadzaam om het gas in de middelste stand te laten om trillingen te reduceren.

Aanwijzing:

Door het ontwerp van het enkelzijdig bewegende mes kunnen de trillingen zeer sterk zijn.

Aanwijzing:

Gebruik het product niet op plaatsen zoals steile hellingen, taluds of greppels waar het kan kantelen of wegglijden. Op hellingen moet de snijbaan dwars op de helling worden gemaakt. Het wegglijden van de maaibalk wordt door de schuine stand naar boven voorkomen.

11.2 Instelling van de snijhoogte (afb. 13)

- Draai de beide zeskantmoeren M8 (8d) van de glijvlakken (8e) los. Gebruik hierbij een steeksleutel SW 13.
- Duw de glijvlakken (8e) omhoog of omlaag.
- Draai de zeskantmoeren M8 (8d) weer vast.

11.3 De maaibalk in-/uitschakelen (afb. 1, 8)

Het product is op de aandrijfhendel (maaibalk) (1) met een inschakelbeveiliging (maaibalk) (1c) beveiligd tegen onbedoeld inschakelen.

- Druk de inschakelbeveiliging (maaibalk) (1c) helemaal omlaag.
- Bedien de aandrijfhendel (maaibalk) (1) om de maaibalk (8) te starten.

- Zolang u de aandrijfhendel (maaibalk) (1) ingedrukt houdt, wordt de maaibalk (8) aangedreven.
- Als u de aandrijfhendel (maaibalk) (1) loslaat, stopt de aandrijving van de maaibalk (8) weer.

Let op: De motor (5) blijft draaien, ook als de aandrijfhendel (maaibalk) (1) niet wordt bediend.

11.4 Rijaandrijving inschakelen/uitschakelen (afb. 1)

- Bedien de aandrijfhendel (wielen) (13).
- De wielen (9) worden aangedreven zolang u de aandrijfhendel (wielen) (13) ingedrukt houdt.
- Als u de aandrijfhendel (wielen) (13) loslaat, stopt de aandrijving van de wielen (9) weer.

Let op: De motor (5) blijft draaien, ook als de aandrijfhendel (wielen) (13) niet wordt bediend.

11.5 Uitschakelen van de motor (5) (afb. 1)

Aanwijzing:

Laat het product kort draaien (ongeveer 30 seconden) voordat u het uitschakelt, zodat de motor kan afkoelen.

- Zet de gashendel (3) op "STOP".
- De motor schakelt uit.

Let op: Let op dat alle vier posities op hetzelfde niveau staan om een onjuist functioneren van het mes te vermijden!

Beschadigde messen

Als het mes ondanks alle voorzichtigheid met een obstakel in aanraking komt, direct de motor uitschakelen en de bougiestekker eruit trekken.

- Controleer de messen op beschadigingen.
- Beschadigde of verbogen messen moeten worden vervangen.
- Een verbogen mes nooit rechtbuigen.
- Nooit met een verbogen of sterk versleten mes werken, want dit veroorzaakt trillingen en kan tot meer beschadigingen aan het product leiden.

12. Werkinstructies

- Maai alleen met scherpe, vlekkeloze messen om de motor niet onnodig te belasten.
- Let op vaste voorwerpen. De grasmaaier kan beschadigd raken of er kan letsel ontstaan.
- Maai alleen bij voldoende licht.
- Let in de buurt van straten op het straatverkeer.
- Vermijd plaatsen waarbij de wielen niet meer grijpen of het maaien niet stabiel is.

- Indien een vreemd voorwerp is geraakt. Controleer het product op beschadigingen en voer de noodzakelijke reparaties uit voordat u het product opnieuw start en ermee gaat werken. Indien het product bij het starten ongewoon sterk trilt, moet deze direct worden onderzocht.
- Draag bij het hanteren van de messen veiligheids handschoenen!
- Op hellingen moet de snijbaan dwars op de helling worden gemaakt.

13. Reiniging

⚠ Let op!

Schakel voor het uitvoeren van reinigingswerkzaamheden altijd de motor (5) uit en verwijder de bougiestekker. Laat de motor (5) afkoelen.

- Zorg dat de veiligheidsinrichtingen, de ventilatieleuven en de motorbehuizing zo stof- en vuilvrij mogelijk zijn. Wrijf het product met een schone doek af en blaas deze met perslucht bij lage druk uit.
- Wij adviseren u, om het product direct na elk gebruik te reinigen.
- Houd de onderzijde van de maaibehuizing schoon en verwijder direct grasafzettingen. Afzettingen verzwaren het starten en beïnvloeden de snijkwaliteit.
- Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek en een beetje zachte zeep. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen de kunststofonderdelen van het product aantasten. Let op dat er geen water in het product binnendringt.
- Controleer het mes op grasresten. Verwijder eventueel achtergebleven gras met een handborstel of iets dergelijks. Het reinigen van het maaimes met een tuinslang wordt alleen aanbevolen bij lage druk. Een hogedrukreiniger is niet geschikt om het product te reinigen.

14. Transport

Voor het transport of bij opslag van het product dekt u het mes met de mesbescherming af.

14.1 Mesbescherming aanbrengen

Aanwijzing: Draag bij het hanteren van de messen veiligheidshandschoenen!

1. Schuif de mesbescherming van voren op de maaibalk (8) zodat alle messen bedekt zijn.

Schakel voor het transport de motor (5) uit en wacht tot het snijgereedschap volledig tot stilstand is gekomen.

Laat de motor afkoelen voordat u deze vervoert of laadt om brandwonden en brandgevaar te voorkomen.

Maak de brandstoftank volledig leeg bij transport over lange afstanden.

Borg het product op het transportvoertuig tegen rollen, wegglijden of omvallen en scharnel de maaibalk extra vast. Trek de bougiestekker van de bougie.

15. Opslag

Bewaar het product en de bijbehorende accessoires op een donkere, droge en vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats. De optimale opslagtemperatuur ligt tussen 5 en 30 °C.

Bewaar het product in de originele verpakking. Dek het product af om het te beschermen tegen stof of vocht. Bewaar de gebruikshandleiding bij het product.

- Bewaar het product nooit met brandstof in de brandstoftank binnen een gebouw, waarin mogelijke brandstofdampen met open vuur of vonken in contact kunnen komen.
- Reinig en onderhoud het product voordat u dit opbergt.
- Laat de motor afkoelen, voordat u het product in gesloten ruimtes plaatst.
- Leeg, bij langdurige opslag de brandstoftank met een brandstof-afzuigpomp (niet meegeleverd).
- Om brandgevaar te vermijden, dient u de motor, uitsluitend in het bereik rond de brandstoftank vrij te houden van gras, bladeren en uitdruwend vet (olie).

15.1 Tap de brandstof af met een brandstofafzuigpomp

1. Houd een opvangbak onder de slang van de brandstofafzuigpomp (niet meegeleverd).
2. Schroef de tankdop (4) los en haal deze van de opening af.
3. Schuif de slang van de afzuigpomp voor brandstof in de brandstoftank en tap de brandstof met behulp van de afzuigpomp voor brandstof volledig af.
4. Schroef de tankdop (4) er weer op.

16. Onderhoud

⚠ WAARSCHUWING!

Laat reparatie- en onderhoudswerkzaamheden, die niet in deze gebruikshandleiding beschreven staan, uitvoeren door een gespecialiseerde werkplaats. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

⚠ Let op!

Schakel altijd de motor uit en verwijder de bougiestekker voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren. Laat de motor afkoelen.

Plaats het product op een vlak, recht oppervlak.

Benodigd gereedschap:

- Opvangbak*
- Veiligheidshandschoenen*
- Trechter*
- Doek*
- 2x steeksleutel SW 12*
- 2x steeksleutel SW 13*

* niet meegeleverd!

16.1 Bowdenkabel afstellen (maaibalk) (afb. 8, 9,)

Aanwijzing:

U kunt de Bowdenkabel van de aandrijfhendel (maai-balk) (1) afstellen.

1. Draai de betreffende borgmoer (Bowdenkabel maaibalk) (1a of 1b) los. Gebruik hierbij twee steeksleutels SW 12.
2. Draai de stelschroef in de richting "R" of "L" om de spanning in de Bowdenkabel te verhogen of te verlagen. Draai de stelschroef in kleine stapjes en test de instelling op de aandrijfhendel (maaibalk) steeds opnieuw.
3. Als de Bowdenkabel correct is afgesteld, schroeft u de betreffende borgmoer (Bowdenkabel maaibalk) (1a of 1b) weer vast.

16.2 Bowdenkabel afstellen (wielen) (afb. 10, 11)

Aanwijzing:

U kunt de Bowdenkabel van de aandrijfhendel (wielen) (13) afstellen.

1. Draai de betreffende borgmoer (Bowdenkabel rijaandrijving) (13a of 13b) los. Gebruik hierbij twee steeksleutels SW 12.
2. Draai de stelschroef in de richting "R" of "L" om de spanning in de Bowdenkabel te verhogen of te verlagen.
Draai de stelschroef in kleine stapjes en test de instelling op de aandrijfhendel (maaibalk) steeds opnieuw.
3. Als de Bowdenkabel correct is afgesteld, schroeft u de betreffende borgmoer (Bowdenkabel maaibalk) (1a of 1b) weer vast.

Aanwijzing:

- De maaier of rijaandrijving mag pas na de helft van de hendelbeweging in beweging komen.
- De koppelingskabels (bowdenkabels) moeten zonder speling worden afgesteld wanneer de koppelingshendel wordt losgelaten. Ze mogen echter niet te strak gespannen zijn. De koppelingshendel moet volledig bediend kunnen worden.

16.3 Reinigen van het luchtfilter (12) (afb. 14)

Vervuilde luchtfilters (12) verminderen het motorvermogen door een te geringe luchttoevoer naar de carburateur. Regelmatige controle is daarom absoluut noodzakelijk.

Het luchtfilter (12) moet elke 50 bedrijfsuren worden gecontroleerd en indien nodig worden gereinigd. Bij een zeer stoffige lucht moet het luchtfilter (12) vaker worden gecontroleerd.

1. Verwijder het deksel van het luchtfilter (12).
2. Reinig het papieren filter alleen met perslucht of door het uit te kloppen; vervang het filter als het erg vuil is.
3. Ga voor de hermontage in omgekeerde volgorde te werk.

Let op: Reinig het luchtfilter (12) nooit met benzine of brandbare oplosmiddelen.

16.4 De bougie onderhouden/vervangen (17) (afb. 15)

Controleer de bougie voor de eerste keer na 10 bedrijfsuren op verontreiniging en reinig deze eventueel met een koperdraadborstel. Daarna de bougie elke 50 bedrijfsuren onderhouden.

1. Verwijder de bougiestekker met een draaiende beweging van de bougie (17).
2. Verwijder de bougie (17) met een bougiesleutel.
3. De assemblage volgt in omgekeerde volgorde.

16.5 Olieverversing (afb. 16 + 17)

AANWIJZING!

Milieuschade!

Uitgelopen olie kan het milieu ernstig verontreinigen. De vloeistof is zeer giftig en kan snel tot waterverontreiniging leiden.

- Olie alleen vullen/aftappen op effen, stevige ondergronden.
- Gebruik een vulpijp of trechter.
- Vang afgetapte olie in een geschikte container op.
- Veeg gemorste olie direct zorgvuldig weg en verwijder de doek conform de lokale voorschriften.
- Verwijder olie conform de lokale voorschriften.

LET OP!

Productbeschadiging!

Als het product zonder of met te weinig motor- of transmissieolie wordt gebruikt, kan dit tot motorschade leiden.

- Vul voor de ingebruikname brandstof en olie in. Het product wordt zonder motor- of transmissieolie geleverd.

Gevaar!

Gevaar voor de gezondheid!

Bij het inademen van brandstof-/smeeroliedampen en uitlaatgassen kan er ernstige gezondheidsschade, bewusteloosheid ontstaan en dit in extreme gevallen zelfs tot de dood leiden.

- Adem brandstof-/smeeroliedampen en uitlaatgassen niet in.
- Gebruik het product alleen in de open lucht.

Ververs de olie na elk seizoen. Het verversen van de motorolie moet bij een bedrijfswarme en uitgeschakelde motor worden uitgevoerd.

Gebruik universele olie (SAE 10W-30 of SAE 10W-40).

1. Schroef de olievuldop (met peilstok) (14) los door deze linksom te draaien en veeg deze af met een schone, pluisvrije doek.
2. Houd een geschikte opvangbak onder de olieaftapplug (15).
3. Verwijder de olieaftapplug (15) en laat de oude olie zo volledig mogelijk in de opvangbak lopen. Gebruik hierbij een steeksleutel SW 13.
4. Plaats de olieaftapplug (15) terug.
5. Vul de tank met behulp van een trechter met motorolie (SAE 10W-30 / SAE 10W-40). Let op de max. vulhoeveelheid van 600 ml. Vul de olie voorzichtig bij tot aan de onderkant van de vulpijp.
6. Plaats de olievulplug (met peilstok) (14) terug en controleer het oliepeil zonder de olievuldop (met peilstok) (14) vast te draaien.
7. Trek de olievuldop (met peilstok) (14) eruit en lees in horizontale positie het oliepeil af. Het oliepeil moet in het midden tussen de markeringen "L" en "H" op de olievuldop (met peilstok) (14) staan.
8. Schroef de olievuldop (met peilstok) (14) aansluitend weer vast.

16.6 Maaibalk opnieuw afstellen (afb. 13)

- Controleer de maaibalk (10) voor aanvang van de werkzaamheden op schade, losse bouten, afgebroken/beschadigde messen en roest.
- Voorzie de messen van de maaier van enkele druppels SAE-30 olie.

- Let op: Draag bij het vervangen van de maaimessen veiligheidshandschoenen om snijwonden te voorkomen. Als de bovenste en onderste messtrips na verloop van tijd een beetje los komen te zitten, verwijder dan op alle vier posities een van de niveleerplaatjes (8c).

Ga hierbij als volgt te werk:

1. Verwijder de zeskantmoeren M8 (8f). Gebruik hierbij een steeksleutel SW 13.
2. Verwijder nu één niveleerplaatje (8c) op elk van de vier posities.
3. Breng de zeskantmoeren M8 (8f) weer aan.

16.7 Maaibalk (8) vervangen (afb. 4)

Aanwijzing: Draag bij het hanteren van de messen veiligheidshandschoenen!

1. Verwijder de zeskantbouten M8 x 25 mm (8a) en de zeskantmoeren M8 (8b). Gebruik hierbij twee steeksleutels SW 13.
2. Lijn de boorgaten van de nieuwe maaibalk uit met de messenhouder.
3. Monteer de zeskantbouten M8 x 25 mm (8a) en de zeskantmoeren M8 (8b).

Aanwijzing: Voordat u de nieuwe maaibalk voor het eerst gebruikt, moet u een beetje olie op de messen aanbrengen om slijtage te verminderen.

17. Reparatie & bestellen van reserveonderdelen

Na reparatie of onderhoud controleren of alle veiligheidstechnische delen zijn bevestigd en in optimale toestand zijn. Delen, waarbij er gevaar voor verwonding voor andere personen en kinderen bestaat, ontoegankelijk bewaren.

Let op: Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaan is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.

Draag hiertoe een klantenservice of een geautoriseerde specialist op. Overeenkomstig geldt dit ook voor accessoires.

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

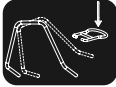
Belangrijke aanwijzing bij reparatie:

Houd er bij retourlevering van het product voor reparatie rekening mee dat het om veiligheidsredenen vrij van olie en brandstof naar het servicestation moet worden gestuurd.

Explicación de los símbolos en el producto

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

	Atención Leer el manual de instrucciones antes de la puesta en marcha.
	Mantenga a terceros (personas y animales) alejados de la zona de peligro.
	Atención: superficies calientes, peligro de quemadura
	Herramientas de trabajo afiladas. peligro de cortes en manos o pies. Extraiga el conector de la bujía antes del mantenimiento.
	Importante. Los gases de escape son muy tóxicos, por lo que no debe hacer funcionar el motor en espacios sin ventilación.
	No escarificar/ventilar bajo la lluvia.
	Porte siempre protección auditiva y ocular.
	ATENCIÓN Las sustancias requeridas para el servicio son inflamables y explosivas. Peligro de quemaduras.
	Llenar de aceite y combustible antes de la puesta en marcha
	Controlar el nivel de aceite.
	Estrangulador conectado/desconectado.
	Llave de gasolina abierta/cerrada.

	Utilizar calzado a prueba de accidentes.
	Usar guantes de trabajo.
	Ajuste de la velocidad del motor. Estrangulador de aire parado.
	Ajuste de altura del volante.
	Palanca de accionamiento para traslación.
	Palanca de accionamiento para barra segadora.
	Nivel de potencia acústica garantizado.
	El producto cumple con las normativas europeas vigentes.
	El producto cumple con las normativas serbias vigentes.

Índice de contenidos:

Página:

1.	Introducción	90
2.	Descripción del producto (fig. 1-21).....	90
3.	Volumen de suministro	90
4.	Uso previsto.....	91
5.	Indicaciones generales de seguridad	91
6.	Riesgos residuales	93
7.	Datos técnicos	93
8.	Desembalaje	94
9.	Montaje	94
10.	Antes de la puesta en marcha.....	95
11.	Puesta en marcha.....	96
12.	Indicaciones de trabajo	98
13.	Limpieza.....	98
14.	Transporte.....	98
15.	Almacenamiento	99
16.	Mantenimiento	99
17.	Reparación y pedido de piezas de repuesto.....	101
18.	Eliminación y reciclaje	101
19.	Solución de averías	102
20.	Declaración de conformidad	393

1. Introducción

Fabricante:

Scheppach GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Estimado cliente:

Esperamos que el trabajo con su nuevo producto sea muy satisfactorio y fructífero.

Nota:

El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por éste en los siguientes casos:

- Manejo incorrecto
- Inobservancia del manual de instrucciones
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Empleo no conforme al previsto

Observe lo siguiente:

El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene indicaciones importantes sobre cómo trabajar con el producto de forma segura, adecuada y rentable y cómo evitar peligros, ahorrar costes de reparaciones, reducir periodos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del producto. Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del producto. Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de funcionamiento y seguridad. Utilice el producto únicamente de la forma descrita y para los usos indicados. Guarde bien el manual de instrucciones y entregue todos los documentos en caso de ceder el producto a terceros.

2. Descripción del producto (fig. 1-21)

- Palanca de accionamiento (barra segadora)
- Contratuercas (cable Bowden barra segadora)
- Bloqueo de conexión (barra segadora)
- Asidero
- Palanca de aceleración
- Tuerca hexagonal M8
- Tapa del depósito

- Motor
- Tapa del filtro de aire
- Cartucho de filtro de aire
- Rueda
- Cubierta de ejes
- Perno
- barra segadora
- Tornillo hexagonal M8 x 25 mm
- Tuerca hexagonal M8
- Chapa niveladora
- Tuerca hexagonal M8
- Patin deslizante
- Casquillo cuadrado
- Cubierta de la correa
- Tornillo de brida M8 x 25 mm
- Arandela
- Larguero guía
- Tornillo hexagonal
- Arandela
- Tuerca hexagonal
- Regulación de altura
- Tornillo hexagonal M8 x 25 mm
- Tuerca hexagonal M8
- Manillar
- Palanca de accionamiento (ruedas)
- Contratuercas (cable Bowden accionamiento de traslación)
- Contratuercas (cable Bowden accionamiento de traslación)
- Tapón roscado de llenado de aceite (con varilla medidora)
- Tornillo de purga de aceite
- Arrancador de cable
- Bujía de encendido

3. Volumen de suministro

Pos.	ACantidad	Denominación
3	1	palanca de aceleración
3a	2	tuerca hexagonal M8
7	2	ruedas
7a	2	cubierta de ejes
7b	2	pernos
8	1	barra segadora
	1	protección de la cuchilla (no mostrada)
8a	4	tornillos hexagonales M8 x 25 mm

8b	4	tuercas hexagonales M8
8f	1	casquillo cuadrado
9	1	cubierta de la correa
9a	1	tornillo de brida M8 × 25 mm
10	1	larguero guía
11a	4	tornillos hexagonales M8 × 25 mm
11b	4	tuercas hexagonales M8
	1	manual de instrucciones

4. Uso previsto

La motosegadora solo puede utilizarse para segar hierba alta, vegetación silvestre y maleza densa.

La máquina únicamente debe utilizarse para el fin previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario/operario, no del fabricante.

El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme al previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones. Las personas que se ocupen del manejo y mantenimiento de la máquina deben familiarizarse con la misma y estar informadas sobre los posibles peligros. Asimismo, también deben cumplirse de manera estricta las normas vigentes en prevención de accidentes. También deben cumplirse las normas generales en materia de sanidad laboral y de técnicas de seguridad. Si el usuario hiciera modificaciones en la máquina, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

Recuerde que nuestros productos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el producto en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

El fabricante no se responsabiliza de ningún daño causado por un uso que contravenga el uso previsto o un manejo incorrecto.

Explicación de las palabras de señalización en las instrucciones de uso:

⚠ PELIGRO:

Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.

⚠ Advertencia

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.

⚠ Precaución

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.

Atención

Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.

5. Indicaciones generales de seguridad

- Conozca su producto.
- Lea atentamente el manual de instrucciones y asegúrese de comprender su contenido, así como todas las etiquetas adheridas a la máquina.
- Familiarícese con el ámbito de aplicación, las limitaciones de la máquina y las fuentes de peligro especiales.
- Asegúrese de conocer los elementos de manejo y su funcionamiento.
- Asegúrese de saber cómo detener el producto y desactivar rápidamente los elementos de manejo.
- No intente utilizar el producto sin conocer los requisitos exactos de funcionamiento y de mantenimiento del motor y cómo evitar accidentes que provoquen lesiones y/o daños materiales.
- Mantenga alejadas de la zona de trabajo a las personas ajenas, especialmente a los niños.

Área de trabajo

- No ponga nunca en marcha ni haga funcionar el producto en un lugar cerrado. Los gases de escape son peligrosos, ya que contienen monóxido de carbono, un gas inodoro y mortal. Utilice el producto únicamente en áreas exteriores bien ventiladas.
- No utilice nunca el producto cuando haya poca visibilidad o malas condiciones lumínicas.

Seguridad personal

- No utilice el producto si ha tomado drogas, alcohol o medicamentos que afecten a su capacidad para manejar el producto correctamente.
- Lleve ropa adecuada. Lleve pantalones largos, botas y protectores de manos.
- No lleve ropa suelta, pantalones cortos ni adornos de ningún tipo. En caso de tener el pelo largo, llévelo recogido de forma que no sobrepase la longitud de los hombros. Mantenga el pelo, la ropa y los protectores de manos alejados de las piezas móviles. La ropa, los adornos o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles. Compruebe su máquina antes de empezar a trabajar.
- Deje los paneles de protección en su lugar y listos para su funcionamiento.
- Asegúrese de que todas las tuercas, los tornillos, etc. estén apretados de forma segura.
- No utilice nunca el producto si necesita reparación o está en mal estado mecánico. Reemplace las piezas dañadas, faltantes o rotas antes de empezar.
- Compruebe que el producto no pierda gasolina.
- Manténgala en perfectas condiciones de funcionamiento. No utilice el producto si el motor no puede encenderse y apagarse con el interruptor correspondiente.
- Una máquina de gasolina que no puede controlarse mediante el interruptor del motor es peligrosa y, por lo tanto, debe sustituirse.
- Antes de poner en marcha la máquina, acostúmbrase a comprobar que los destornilladores y las llaves estén lejos de la zona cercana al producto. Un destornillador o una llave que se encuentre en una pieza giratoria de la máquina puede causar lesiones.
- Esté alerta; preste atención a sus acciones y utilice su sentido común al trabajar con la máquina. No se sobrestime.
- No utilice el producto si está descalzo, lleva sandalias u otro tipo de calzado ligero. Lleve calzado de trabajo que le proteja los pies y mejore la estabilidad sobre superficies resbaladizas.
- Asegúrese de tener una buena estabilidad y equilibrio en todo momento. De este modo, le será más fácil controlar el producto, en caso de que surja una situación imprevista.
- Evite un arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor del motor esté apagado antes de transportar el producto o de llevar a cabo trabajos de mantenimiento de la máquina. Los trabajos de transporte o mantenimiento de la máquina pueden provocar accidentes si el interruptor está encendido.

Seguridad al manipular gasolina

- La gasolina es muy inflamable y sus gases pueden explotar cuando se inflaman.
- Tome medidas de seguridad al manipular la gasolina para reducir el riesgo de lesiones graves.
- Utilice un bidón de gasolina adecuado para llenar o vaciar el depósito.
- Realice estos trabajos en áreas exteriores limpias y bien ventiladas.
- No fume. No permita que haya chispas, llamas abiertas u otras fuentes de fuego en las inmediaciones al repostar gasolina o trabajar con la máquina.
- No reposte nunca el depósito en espacios cerrados. Mantenga los objetos conductores de electricidad conectados a tierra, como las herramientas, alejados de las partes eléctricas expuestas y del cableado para evitar chispas o arcos voltaicos. Esto podría encender los gases de la gasolina.
- Detenga siempre el motor y deje que se enfríe antes de llenar el depósito de gasolina. Retire la tapa del depósito y no llene nunca el depósito con el motor en marcha o cuando esté caliente.
- No utilice el producto si sabe que el sistema de gasolina tiene fugas. Afloje lentamente la tapa del depósito para que escape la presión que pueda haber en él. No llene nunca el depósito en exceso (la gasolina no debe estar nunca por encima del nivel máximo de llenado señalizado). Cierre bien el depósito de gasolina con la tapa del depósito y limpie la gasolina que se haya podido derramar.
- No utilice nunca el producto si la tapa del depósito no está cerrada de forma segura. Evite que haya fuentes de ignición cerca de la gasolina derramada. En caso de que haya gasolina derramada, no intente poner en marcha el producto. Aleje el producto de la zona del derrame y evite la formación de fuentes de ignición hasta que los gases del combustible se hayan disipado.
- Almacene la gasolina en botes fabricados específicamente para este fin.
- Almacene la gasolina en un lugar fresco y bien ventilado, lejos de chispas y llamas abiertas u otras fuentes de ignición. No almacene nunca gasolina o el producto con el depósito lleno en un edificio donde los gases de la gasolina puedan entrar en contacto con chispas, llamas abiertas u otras fuentes de ignición como calentadores de agua, hornos, secadoras de ropa o similares.
- Deje que el motor se enfríe antes de guardar el producto en un lugar cerrado.

- Cerciórese siempre del buen estado en las pendientes. En las máquinas sobre ruedas considere lo siguiente: Corte el césped de forma transversal hacia la pendiente, nunca hacia arriba o abajo.
- Tenga especial cuidado cuando cambie de dirección en una pendiente.
- No permite el funcionamiento del motor de combustión en espacios cerrados, en los que se puede acumular monóxido de carbono nocivo.
- Utilizar guantes y calzado de seguridad, gafas de protección, ropa de trabajo ajustada y protección auditiva al trabajar (EPP).
- Utilice únicamente herramientas de corte y accesorios recomendados por el fabricante. El uso de otras herramientas intercambiables y de otros accesorios puede suponer para el usuario un peligro de lesiones.
- Un motor, un tubo de escape o un accionamiento calientes pueden ocasionar quemaduras.

6. Riesgos residuales

Peligros residuales y medidas de protección

Descuido de los principios ergonómicos

Uso negligente del equipo de protección personal (EPP)

El uso negligente o la supresión del equipo de protección personal pueden ocasionar lesiones graves.

- Llevar el equipo de protección prescrito.

Conducta personal y conducta indebida

- Estar siempre concentrado plenamente en todos los trabajos.

⚠ **El Peligro residual** nunca se puede excluir.

Amenaza por ruido

Lesiones auditivas

El trabajo con el aparato durante largos periodos de tiempo sin protección puede provocar lesiones auditivas.

- Llevar siempre protección auditiva.

Qué hacer ante una emergencia

En caso de un posible accidente ocurrido, implemente las medidas necesarias de primeros auxilios y solicite ayuda médica cualificada lo más pronto posible.

El producto se ha construido de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y las reglas técnicas de seguridad reconocidas. Aun así, pueden emanar determinados riesgos residuales durante el trabajo.

- Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evidentes.
- Los riesgos residuales pueden minimizarse si se tienen en cuenta las "indicaciones de seguridad" y el "uso previsto", así como el "manual de instrucciones".
- No acerque sus manos a la zona de trabajo cuando el producto esté en marcha.

7. Datos técnicos

Medidas l. × an. × al.	1265 × 920 × 1300 mm
Anchura de la segadora de barra	880 mm
Número de cuchillas	18 uds.
Velocidad de corte	800 m/s
Altura de corte	30-60 mm
Velocidad	2,52 km/h
Diámetro de rueda	320 mm
Altura del asa	830 / 970 / 1100 mm
Peso	55 kg

Accionamiento

Tipo del motor	1 cilindro, motor OHV de 4 tiempos
Cilindrada	196 cm ³
Número de revoluciones en régimen de marcha al ralentí	1800 - 2200 min ⁻¹
Número de revoluciones máximo	3300 min ⁻¹
Motor de arranque	Cable de mando
Potencia	4,2 kW
Combustible	Gasolina sin plomo a partir de octanaje 90 y contenido máximo de bioetanol del 5%
Capacidad del depósito de combustible	1 l
Aceite de motor requerido	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Producción de CO ₂	744 g/kWh
Capacidad del depósito de aceite de motor	0,6 l

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

Ruidos y vibraciones

⚠ **Advertencia:** El ruido puede tener consecuencias graves para su salud. Si el ruido de la máquina supera 85 dB, póngase una protección auditiva apropiada.

Información sobre la generación de ruido según ISO 10994:1991; EN ISO 3744

Valores característicos de ruido

Nivel de potencia acústica L_{WA}	101,6 dB
Nivel de presión acústica L_{pA}	65,21 dB
Incertidumbre $K_{WA/pA}$	2,01 dB

⚠ ADVERTENCIA

Si se usa para trabajos más prolongados, las vibraciones pueden causar alteraciones del riego sanguíneo en las manos de la persona que la use (fenómeno de Raynaud). El fenómeno de Raynaud es una enfermedad de los vasos sanguíneos que produce espasmos en los capilares de los dedos de manos y pies. Las zonas afectadas dejan de recibir suficiente sangre y a causa de ello se ponen muy pálidas. El uso frecuente de productos que vibran puede causar daños neurológicos en personas que no tienen un buen riego sanguíneo (p. ej., en las personas fumadoras o diabéticas). Si nota alguna dolencia extraordinaria, deje inmediatamente de trabajar y llame a un médico.

Valores característicos de vibración

Valor de vibraciones según EN 12733:2018

Vibración a_h	13,647 m/s ²
Incertidumbre K_h	1,5 m/s ²

8. Desembalaje

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. En caso de reclamación, esta deberá comunicarse de inmediato al transportista. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.

- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y su año de construcción.

⚠ ADVERTENCIA

El producto y el material de embalaje no son aptos como juguetes para niños. Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.

9. Montaje

⚠ ADVERTENCIA

Las barras segadoras están muy afiladas. Para evitar lesiones, la protección de la cuchilla debe estar siempre puesta cuando el producto no esté en funcionamiento. Utilice guantes de protección gruesos al manipular las cuchillas. Manténgase alejado de las cuchillas durante su funcionamiento.

ATENCIÓN

Debido al elevado peso del producto, le recomendamos que el montaje lo realicen al menos tres personas.

Asegúrese de que los cables Bowden no se rompan ni dañen al apretarlos, tirar de ellos, etc.

Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.

Herramienta necesaria:

- 2 llaves de boca calibre 13*
- Alicates*

* No incluidos en el volumen de suministro.

9.1 Monte las ruedas (7) (fig. 3)

1. Coloque la cubierta de ejes (7a) sobre el eje motriz. El lado estrecho debe mirar hacia el producto.
2. Coloque la rueda (7) en el eje motriz, alinee los orificios y fíjela con el perno (7b).
3. Repita el proceso en el otro lado.

9.2 Montar las barras segadoras (8) (fig. 4)

Nota: Utilice guantes de protección al manipular las cuchillas

1. Alinee los orificios de la barra segadora (8) con los orificios de la unidad de transmisión.
2. Introduzca el casquillo cuadrado (8f) en el patín guía de la barra segadora (8).

3. Fije las barras segadoras con los tornillos hexagonales M8 × 25 mm (8a) y las tuercas hexagonales M8 (8b). Utilice para ello dos llaves de boca calibre 13.

9.3 Montar el larguero guía (10) (fig. 5)

1. Desmonte los tornillos hexagonales (10a), las arandelas (10b) y las tuercas hexagonales (10c) premontados. Utilice para ello dos llaves de boca calibre 13.
2. Coloque el larguero guía (10) sobre el producto y alinee los orificios.
3. Fije el larguero guía (10) con los tornillos hexagonales (10a), las arandelas (10b) y las tuercas hexagonales (10c) previamente desmontados.

9.4 Montar el volante (12) (fig. 6)

1. Alinee los orificios del volante (12) y del larguero guía (10).
2. Fije el volante (12) con los tornillos hexagonales M8 × 25 mm (11a) y las tuercas hexagonales M8 (11b). Utilice para ello dos llaves de boca calibre 13.

9.5 Montar el cable Bowden para la segadora de barra (8) (fig. 18, 19, 20, 21)

1. Fije el cable Bowden con las contratueras en el correspondiente dispositivo del volante (12).
2. Cuelgue el extremo superior del cable Bowden en la palanca de accionamiento (barra segadora) (1). Utilice unos alicates fuera necesario.
3. La correa trapezoidal debe estar tensada al presionar la palanca de accionamiento (barra segadora) (1). Compruebe la tensión de la correa trapezoidal presionando con el pulgar; la correa trapezoidal solo debe ceder ligeramente. Nota: Para accionar la palanca de accionamiento (barra segadora), tire hacia sí del estribo del bloqueo de conexión (barra segadora) (1c).
4. Ajuste la palanca a las contratueras (cable Bowden barra segadora) (1a + 1b) como corresponda. Utilice para ello dos llaves de boca calibre 13.

9.6 Montar la cubierta de la correa (9) (fig. 7)

1. Coloque la cubierta de la correa (9) sobre la unidad de transmisión y alinee los orificios.
2. Fije la cubierta de la correa (9) con el tornillo de brida M8 × 25 mm (9a) y las arandelas (9b). Utilice para ello una llave de boca calibre 13.

9.7 Montar la palanca de aceleración (3) (fig. 21)

1. Introduzca los pernos roscados de la palanca de aceleración (3) por la parte interior a través de los dos orificios del volante (12).

2. Fije la palanca de aceleración (3) con las tuercas hexagonales M8 (3a). Utilice para ello una llave de boca calibre 13.

10. Antes de la puesta en marcha

⚠ Atención

Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo el producto.

⚠ Atención

Peligro de lesiones por cuchilla giratoria. Trabaje en el producto sólo cuando el motor esté apagado y la hoja esté parada.

⚠ Atención

El motor se entrega sin aceite. Por lo tanto, llene el aceite antes de la puesta en marcha.

Daños ambientales

El aceite derramado puede contaminar el medio ambiente de manera permanente. El líquido es altamente tóxico y puede provocar la rápida contaminación del agua.

- Llene/vacíe el aceite solo sobre superficies niveladas y sólidas.
- Utilice una tubuladura de llenado o un embudo.
- Recoja el aceite drenado en un recipiente adecuado.
- Limpie inmediatamente cualquier derrame de aceite y deseche el paño de acuerdo con las normas locales.
- Deseche el aceite de acuerdo con las disposiciones locales.

Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.

Herramienta necesaria:

- Embudo*
- Paño*

* No incluidos en el volumen de suministro.

10.1 Llenar el aceite (fig. 16, 17)

Compruebe el nivel de aceite antes de cada puesta en marcha. Un nivel de aceite demasiado bajo puede dañar el motor.

1. Desenrosque el tapón roscado de llenado de aceite (con la varilla medidora) (14).
2. Llene el depósito con la ayuda de un embudo con aceite de motor (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Preste atención a la cantidad de llenado máxima de 600 ml.

Introduzca con cuidado el aceite hasta el borde inferior de la tubuladura de llenado.

3. Limpie el tapón roscado de llenado de aceite (con la varilla medidora) (14) con un paño limpio y sin pelusa.
4. Vuelva a llenar el tapón roscado de llenado de aceite (con varilla medidora) (14) sin enroscarlo firmemente y vuelva a quitarlo.
5. El nivel de aceite debe encontrarse en la zona media entre las marcas „L” y „H” de la varilla medidora.
6. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, añada la cantidad de aceite de motor recomendada (máx. 600 ml).
7. A continuación, vuelva a enroscar el tapón roscado de llenado de aceite (con varilla medidora) (14).

Nota:

Es inevitable que este producto emita cierta contaminación acústica. Posponga el trabajo ruidoso a los tiempos aprobados y designados.

Respete los períodos de descanso y limite el tiempo de trabajo a lo esencial. Para su protección personal y para la protección de las personas que se encuentran en las inmediaciones, hay que llevar una protección auditiva adecuada.

Los neumáticos de las ruedas (7) no disponen de válvulas de presión, por lo que no pueden inflarse.

10.2 Llenar de combustible (fig. 1)

⚠ Atención

Peligro de incendio y explosión

El combustible puede prenderse durante el llenado, provocando una potencial explosión. Esto tendría como consecuencia quemaduras graves o la muerte.

- Apague el motor y déjelo enfriar.
- Manténgase alejado del calor, llamas y chispas.
- Reposte el depósito de combustible en espacios abiertos.
- Lleve guantes de protección.
- Evite el contacto con la piel y los ojos.
- Arranque el producto a una distancia de al menos 3 m del lugar de llenado de combustible.
- Preste atención a las fugas. Si se derrama combustible, no arranque el motor.

⚠ Atención El producto se entrega sin combustible. Por lo tanto, hay que llenar el combustible antes de la puesta en marcha. Para ello, use gasolina Súper E5.

1. Retire la tapa del depósito (4).

2. Llene el depósito de combustible con un máximo de 1 litro de gasolina. Utilice para ello un embudo*.
3. Vuelva a cerrar el depósito de combustible con la tapa (4).

10.3 Ajustar el volante (12) (fig. 12)

1. Al tirar de la palanca de ajuste de altura (11), podrá ajustar el volante (12) en tres alturas diferentes.

Atención: Antes de arrancar el producto, retire la protección de la cuchilla de la barra segadora.

11. Puesta en marcha

Herramienta necesaria:

- Llave de boca calibre 13*

* No incluidos en el volumen de suministro.

11.1 Arrancar el motor (5) (fig. 1)

⚠ PELIGRO

Peligro de intoxicación

Utilice el producto únicamente al aire libre y nunca en espacios cerrados o mal ventilados.

Peligro para la salud

La inhalación de vapores de combustible/lubricantes y gases de escape puede provocar daños graves a la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de combustible/lubricantes y los gases de escape.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

Esté siempre atento durante el trabajo y mantenga a terceras personas a una distancia segura de su lugar de trabajo.

Control previo al funcionamiento

- Compruebe todos los lados del motor (5) en busca de fugas de aceite o combustible.
- Compruebe el nivel de aceite del motor.
- Verifique el nivel de combustible: el depósito de combustible debe estar al menos medio lleno.
- Compruebe el estado del filtro de aire.
- Compruebe el estado de los conductos de combustible.
- Asegúrese de que el conector de bujía de encendido esté fijado a la bujía de encendido.
- Busque signos de daños.

- Compruebe que todas las cubiertas protectoras estén colocadas y que todos los tornillos, las tuercas y los pernos estén apretados.
- Antes del encendido, asegúrese de que el producto no esté en contacto con ningún objeto.

11.1.1 En estado “frío”

1. Compruebe el estado del combustible y del aceite del motor antes de cada arranque. Asegúrese de que el conector de bujía esté conectado a la bujía (17).
2. Atención No deje nunca que el cable de arranque (16) se recoja con excesiva rapidez. Esto podría ocasionar daños.
3. Coloque la palanca de aceleración (3) en la posición “Choke” (estrangulador).
4. Colóquese detrás del producto. A continuación, tire rápidamente del cable de arranque (16) hasta que el motor arranque. Si el motor no arranca, repita el procedimiento. **Nota:** No levante la motosegadora durante el proceso de arranque.
5. Ajuste la velocidad deseada una vez arrancado el motor (tras aprox. 15-30 segundos) mediante la palanca de aceleración (3).
6. Si el motor no arranca tras varios intentos, lea el capítulo “Solución de averías”.

11.1.2 En estado “caliente”

1. Coloque la palanca de aceleración (3) en posición media.
2. A continuación, tire rápidamente del cable de arranque (16). El producto debería ponerse en marcha después de máx. dos tracciones. En caso de que el producto siga sin ponerse en marcha, repita el procedimiento descrito en “Arranque en frío”.
3. Deje que el motor (5) se caliente durante varios segundos.
4. Ajuste la velocidad deseada mediante la palanca de gas (3).

Nota:

Si se arranca el motor por primera vez, se requerirán varios intentos para el arranque, hasta que se haga llegar el combustible al motor desde el depósito.

Atención: La velocidad del motor puede regularse durante la marcha. Desplace la palanca del acelerador (3) hacia adelante o hacia atrás para ajustar la velocidad. Se recomienda dejar el acelerador en la posición central para reducir las vibraciones.

Nota:

Debido al diseño de la cuchilla móvil de un solo lado, las vibraciones pueden ser muy elevadas.

Nota:

No utilice el producto en lugares como pendientes pronunciadas, diques o zanjas donde podría volcarse o resbalar. En las pendientes, el trayecto de corte se debe colocar de forma transversal hacia la pendiente. Se puede evitar un deslizamiento de la motosegadora mediante posición oblicua hacia arriba.

11.2 Ajuste de la altura de corte (fig. 13)

1. Afloje ambas tuercas hexagonales M8 (8d) del patín deslizante (8e). Utilice para ello una llave de boca calibre 13.
2. Presione los patines deslizantes (8e) hacia arriba o hacia abajo.
3. Vuelva a apretar las tuercas hexagonales M8 (8d).

11.3 Conectar/desconectar la barra segadora (fig. 1, 8)

El producto está asegurado a la palanca de accionamiento (barra segadora) (1) con un bloqueo de conexión (barra segadora) (1c) para evitar una conexión involuntaria.

1. Presione el bloqueo de conexión (barra segadora) (1c) totalmente hacia abajo.
2. Accione la palanca de accionamiento (barra segadora) (1) para arrancar la barra segadora (8).
3. Mientras mantenga pulsada la palanca de accionamiento (barra segadora) (1), las barras segadoras (8) se accionarán.
4. Al soltar la palanca de accionamiento (barra segadora) (1), el accionamiento de la barra segadora (8) volverá a pararse.

Atención: El motor (5) seguirá en marcha si la palanca de accionamiento (barra segadora) (1) no está accionada.

11.4 Conectar/desconectar del accionamiento de traslación (fig. 1)

1. Accione la palanca de accionamiento (ruedas) (13).
2. Mientras mantenga pulsada la palanca de accionamiento (ruedas) (13), las ruedas (9) se accionarán.
3. Al soltar la palanca de accionamiento (ruedas) (13), el accionamiento de las ruedas (9) volverá a pararse.

Atención: El motor (5) seguirá en marcha si la palanca de accionamiento (ruedas) (13) no está accionada.

11.5 Apagar el motor (5) (fig. 1)

Nota:

Deje el producto en marcha durante un breve periodo de tiempo (aprox. 30 segundos) para que el motor pueda enfriarse antes de apagarlo.

1. Coloque la palanca de aceleración (3) en "STOP".
2. El motor se apaga.

Atención: Procure que las cuatro posiciones estén al mismo nivel para evitar un mal funcionamiento de la cuchilla.

Cuchillas dañadas

Si la cuchilla entra en contacto con un obstáculo, apague de inmediato el motor y retire el conector de bujía.

- Compruebe si la cuchilla está dañada.
- Se debe cambiar la cuchilla dañada o deformada.
- Nunca enderece una cuchilla deformada.
- No trabajar nunca con una cuchilla deformada o muy desgastada, esto ocasiona vibraciones y puede traer como consecuencia otros daños en el producto.

12. Indicaciones de trabajo

- Siegue solo con cuchillas afiladas y en perfecto estado para no cargar el motor innecesariamente.
- Preste atención a los objetos sólidos. El cortacésped se puede dañar o podrían ocurrir lesiones.
- Nunca corte el césped en condiciones insuficientes de visibilidad.
- Preste atención al tráfico rodado cuando esté en la carretera o sus proximidades.
- Evite los puntos en los que las ruedas no agarren o el corte del césped sea inseguro.
- Si se ha encontrado un cuerpo extraño. Busque si hay daños en el producto y realice las reparaciones necesarias antes de arrancar de nuevo el producto y de trabajar con él. En caso de que el producto comience a vibrar de forma marcadamente anormal, es necesaria una revisión inmediata.
- Utilice guantes de protección al manipular las cuchillas
- En las pendientes, el trayecto de corte se debe colocar de forma transversal hacia la pendiente.

13. Limpieza

⚠ Atención

Apague siempre el motor (5) y desenchufe el conector de bujía de encendido antes de realizar cualquier trabajo de limpieza. Deje que el motor se enfríe (5).

- En lo posible, mantenga los dispositivos de protección, las ranuras de aire y el cárter del motor libres de polvo y suciedad. Limpie el producto con un paño limpio o soplelo con aire comprimido a baja presión.
- Recomendamos limpiar el producto directamente después del uso.
- Mantenga limpia la parte inferior de la carcasa del cortacésped y asegúrese de eliminar los restos de hierba.
Los depósitos dificultan el proceso de arranque y afectan la calidad del corte.
- Limpie regularmente el producto con un paño húmedo y algo de jabón blando. No utilice ningún producto de limpieza ni disolventes; estos podrían deteriorar las piezas de plástico del producto. Vigile que no entre agua en el interior del producto.
- Compruebe que la cuchilla no tenga restos de hierba. Retire los restos de hierba con un cepillo de mano o similar. La limpieza de la cuchilla con una manguera de jardinería solo se recomienda a baja presión. Los limpiadores de alta presión no son adecuados para limpiar el producto.

14. Transporte

Para el transporte o almacenamiento del producto, cubra la cuchilla con la protección de la cuchilla.

14.1 Colocar la protección de la cuchilla

Nota: Utilice guantes de protección al manipular las cuchillas

1. Deslice la protección de la cuchilla por delante de manera que todas las cuchillas queden cubiertas sobre la barra segadora (8).

Apague el motor (5) antes de transportar el producto y espere hasta que las herramientas de corte se paren. Deje que el motor se enfríe antes de transportarlo o cargarlo para evitar quemaduras y prevenir el riesgo de incendio.

Para el transporte en distancias más largas, vacíe completamente el depósito de combustible.

Asegure el producto en el vehículo de transporte para evitar que ruede, resbale o se vuelque y amarre adicionalmente la motosegadora. Retire el conector de bujía de encendido de la bujía de encendido.

15. Almacenamiento

Almacene el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas que no esté al alcance de los niños. La temperatura de almacenamiento óptima está entre 5 y 30 °C.

Conserve el producto en su embalaje original. Cubra el producto para protegerlo del polvo o de la humedad. Guarde el manual de instrucciones junto con el producto.

- En ningún caso almacene el producto con el depósito de combustible lleno en el interior de un edificio en el que haya la posibilidad de que los vapores del combustible puedan entrar en contacto con llamas abiertas o chispas.
- Limpie el producto y lleve a cabo su mantenimiento antes de su almacenamiento.
- Deje que el motor se enfríe antes de colocar el producto en espacios cerrados.
- En caso de almacenamiento prolongado, vacíe el depósito de combustible con una bomba de succión de combustible (no incluida en el volumen de suministro).
- Para evitar el peligro de incendio, mantenga el motor, el tubo de escape y la zona del depósito de combustible libres de césped, hojas y de grasa derramada.

15.1 Drenar el combustible con una bomba de aspiración de combustible

1. Sostenga un recipiente colector debajo de la manguera de la bomba de aspiración de combustible (no incluido en el volumen de suministro).
2. Desenrosque y quite la tapa del depósito (4).
3. Introduzca la manguera de la bomba de aspiración de combustible en el depósito de combustible y drene completamente el combustible con la bomba de aspiración de combustible.
4. Vuelva a enroscar la tapa del depósito (4).

16. Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Encargue todos los trabajos de mantenimiento y reparación que no se describan en este manual de instrucciones a un taller especializado. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.

⚠ Atención

Apague siempre el motor y desenchufe el conector de bujía de encendido antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento. Deje que el motor se enfríe.

Coloque el producto sobre una superficie plana y recta.

Herramienta necesaria:

- Recipiente colector*
 - Guantes de protección*
 - Tolva*
 - Paño*
 - 2 llaves de boca calibre 12*
 - 2 llaves de boca calibre 13*
- * No incluidos en el volumen de suministro.

16.1 Reajustar el cable Bowden (barra segadora) (fig. 8, 9)

Nota:

Puede ajustar el cable Bowden de la palanca de accionamiento (barra segadora) (1).

1. Afloje la contratuerca correspondiente (cable Bowden barra segadora) (1a o 1b). Utilice para ello dos llaves de boca calibre 12.
2. Gire el tornillo de ajuste en dirección "R" o "L" para aumentar o disminuir la tensión del cable Bowden. Gire el tornillo de ajuste en pequeños pasos y compruebe el ajuste en la palanca de accionamiento (barra segadora) una y otra vez.
3. Cuando el cable Bowden esté correctamente ajustado, vuelva a apretar la contratuerca correspondiente (barra segadora cable Bowden) (1a o 1b).

16.2 Reajustar el cable Bowden (ruedas) (fig. 10, 11)

Nota:

Puede ajustar el cable Bowden de la palanca de accionamiento (ruedas) (13)

1. Afloje la contratuerca correspondiente (cable Bowden accionamiento de traslación) (13a o 13b). Utilice para ello dos llaves de boca calibre 12.
2. Gire el tornillo de ajuste en dirección "R" o "L" para aumentar o disminuir la tensión del cable Bowden. Gire el tornillo de ajuste en pequeños pasos y compruebe el ajuste en la palanca de accionamiento (barra segadora) una y otra vez.
3. Cuando el cable Bowden esté correctamente ajustado, vuelva a apretar la contratuerca correspondiente (barra segadora cable Bowden) (1a o 1b).

Nota:

- La segadora o el accionamiento de traslación solo pueden ponerse en movimiento después de la mitad del recorrido de la palanca.
- Los cables del embrague (cables Bowden) deben estar ajustados sin holgura al soltar la palanca del embrague.

No obstante, no deben estar demasiado tensos. La palanca de embrague debe poder accionarse por completo.

16.3 Limpieza del filtro de aire (12) (fig. 14)

Los filtros de aire (12) contaminados reducen la potencia del motor debido a una menor alimentación de aire hacia el carburador. Por lo tanto, es indispensable realizar verificaciones regulares.

El filtro de aire (12) se debe revisar cada 50 horas de servicio y, en caso necesario, se deberá limpiar. En caso de aire con demasiado polvo, el filtro de aire (12) deberá revisarse más a menudo.

1. Quite la cubierta del filtro de aire (12).
2. Limpie la bolsa de filtro de papel solo con aire comprimido o sacudiéndola y cambie el filtro si hay mucha suciedad.
3. Al volver a montarlo, proceda en orden inverso.

Atención: No limpie nunca el filtro de aire (12) con gasolina o con disolventes inflamables.

16.4 Mantenimiento/cambio de bujía (17) (fig. 15)

Revise la bujía de encendido sólo después de las primeras 10 horas de servicio en busca de contaminación y, en caso necesario, límpiela con un cepillo de alambre de cobre. Posteriormente, se le debe dar mantenimiento a la bujía de encendido cada 50 horas de servicio.

1. Retire el conector de la bujía de la bujía (17) con un movimiento de giro.
2. Retire la bujía de encendido (17) con una llave para bujías encendido.
3. El montaje se realiza en el orden inverso.

16.5 Cambio de aceite (fig. 16 + 17)

NOTA

Daños ambientales

El aceite derramado puede contaminar el medio ambiente de manera permanente. El líquido es altamente tóxico y puede provocar la rápida contaminación del agua.

- Llene/vacíe el aceite solo sobre superficies niveladas y sólidas.
- Utilice una tubuladura de llenado o un embudo.
- Recoja el aceite drenado en un recipiente adecuado.
- Limpie inmediatamente cualquier derrame de aceite y deseche el paño de acuerdo con las normas locales.
- Deseche el aceite de acuerdo con las disposiciones locales.

ATENCIÓN

Daños en el producto

Si el producto funciona sin o con muy poco aceite de motor y para engranajes, esto puede provocar daños en el motor.

- Llene el combustible y el aceite antes de la puesta en marcha. El producto se suministra sin aceite para motor ni aceite para engranajes.

PELIGRO

Peligro para la salud

La inhalación de vapores de combustible/lubricantes y gases de escape puede provocar daños graves a la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de combustible/lubricantes y los gases de escape.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

Realice un cambio de aceite al concluir cada temporada. El aceite del motor debe cambiarse con el motor en su temperatura de funcionamiento y apagado.

Utilice únicamente aceite de motor (SAE 10W-30 o SAE 10W-40).

1. Desenrosque el tapón roscado de llenado de aceite (con varilla medidora) (14), girándolo a la izquierda y límpielo con un paño limpio sin pelusas.
2. Coloque un recipiente colector adecuado debajo del tornillo de drenaje de aceite (15).
3. Quite el tornillo de purga de aceite (15) y procure que salga todo el aceite usado del recipiente colector. Utilice para ello una llave de boca calibre 13.
4. Vuelva a montar el tornillo de purga de aceite (15).
5. Llene el depósito con la ayuda de un embudo con aceite de motor (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Preste atención a la cantidad de llenado máxima de 600 ml. Introduzca con cuidado el aceite hasta el borde inferior de la tubuladura de llenado.
6. Vuelva a introducir el tapón roscado de llenado de aceite (con varilla medidora) (14) y compruebe el nivel de aceite sin volver a enroscar el tapón roscado de llenado de aceite (con varilla medidora) (14).
7. Saque el tapón roscado de llenado de aceite (con varilla medidora) (14) y lea el nivel de aceite en posición horizontal. El nivel de aceite debe encontrarse en la zona media entre las marcas "L" y "H" del tapón roscado de llenado de aceite (con varilla medidora) (14).
8. A continuación, vuelva a enroscar el tapón roscado de llenado de aceite (con varilla medidora) (14).

16.6 Reajustar la barra segadora (fig. 13)

- Antes de empezar cualquier trabajo, compruebe que la segadora de barra (10) no tenga daños, tornillos sueltos, cuchillas rotas/dañadas ni óxido.
- Lubrique las cuchillas de la segadora con algunas gotas de aceite SEA-30.
- Atención: Utilice guantes de protección al comprar la segadora para evitar lesiones por corte.

Si, después de algún tiempo, las barras superior e inferior de las cuchillas se aflojan ligeramente, retire una de las chapas niveladoras (8c) en las cuatro posiciones. Para ello, proceda del modo siguiente:

1. Desmonte las tuercas hexagonales M8 (8f). Utilice para ello una llave de boca calibre 13.
2. Ahora, retire cada una de las chapas niveladoras en las cuatro posiciones (8c).
3. Vuelva a montar las tuercas hexagonales M8 (8f).

16.7 Cambiar la barra segadora (8) (fig. 4)

Nota: Utilice guantes de protección al manipular las cuchillas

1. Desmonte los tornillos hexagonales M8 × 25 mm (8a), así como las tuercas hexagonales M8 (8b). Utilice para ello dos llaves de boca calibre 13.
2. Alinee los orificios de la nueva barra segadora con el alojamiento de la cuchilla.
3. Monte los tornillos hexagonales M8 × 25 mm (8a) y las tuercas hexagonales M8 (8b).

Nota: Eche un poco de aceite en la cuchilla de la nueva barra segadora antes del primer uso para reducir el desgaste.

17. Reparación y pedido de piezas de repuesto

Tras la reparación o el mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas de seguridad técnica estén colocadas y se encuentran en estado óptimo. Las piezas que conllevan peligros de lesión deben estar inaccesibles a otras personas y a los niños.

Atención: Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.

Asigne a un servicio de atención al cliente o a un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

Indicación importante si es necesaria una reparación:

Si necesita devolver el producto para su reparación, tenga en cuenta que, por motivos de seguridad, debe enviarlo a la estación de servicio técnico libre de aceite y combustible.

17.1 Pedido de piezas de repuesto

Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:

- Designación del modelo
- Número de artículo
- Datos de la placa de características

Piezas de repuesto/accesorios	n.º de artículo:
Segadora de barra	7908900701

17.2 Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de uso único.

Piezas de desgaste*: Segadora de barra, correa trapezoidal, aceite de motor, bujía de encendido, filtro de aire, ruedas

* No incluidas obligatoriamente en el volumen de suministro.

18. Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

En su ayuntamiento o administración municipal podrá obtener información sobre las distintas opciones de eliminación de un aparato fuera de uso.

Combustibles y aceites

- Antes de desechar el aparato, se deben vaciar el depósito de combustible y el depósito de aceite del motor.

- El combustible y el aceite de motor no deben tirarse a la basura ni a los desagües domésticos, sino que deben recogerse y eliminarse por separado.
- Los depósitos de aceite y combustible vacíos deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

19. Solución de averías

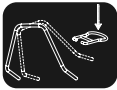
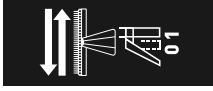
La tabla siguiente indica síntomas de fallo y describe cómo se pueden solucionar si su producto no funciona correctamente. Si no es capaz de localizar y eliminar así el problema, póngase en contacto con su taller de servicio.

Avería	Posible causa	Solución
El motor no arranca	Depósito de combustible lleno a menos de la mitad	Llene el depósito de combustible.
	Llave de gasolina no abierta	Abrir la llave de gasolina
	Estrangulador no en "OPEN" (motor frío)	Poner el estrangulador en "OPEN"
	Filtro de malla del colector de admisión del carburador sucio	Limpiar filtro de malla
	Boquillas del carburador sucias	Limpiar boquillas del carburador
No se pueden meter las marchas	Embrague mal ajustado	Ajustar el embrague con una holgura de 5-6 mm
La potencia al motor disminuye	Cuchilla roma, filtro de aire sucio	Vaya al taller de servicio al cliente/reemplace la barra segadora/limpie el filtro de aire
La barra segadora/rueda motriz no funcionan	Cable Bowden mal ajustado/correa trapezoidal defectuosa	Reajuste el cable Bowden/vaya al taller especializado

Explicação dos símbolos no produto

A utilização de símbolos neste manual serve para chamar a sua atenção para potenciais riscos. Os símbolos de segurança e explicações associadas devem ser bem compreendidos. Os avisos em si não eliminam quaisquer riscos e não substituem medidas corretas para a prevenção de acidentes.

	Atenção! Ler o manual de instruções antes da colocação em funcionamento.
	Manter terceiros (pessoas e animais) afastados da área de perigo.
	Atenção, superfície quente - perigo de queimaduras
	Ferramentas de trabalho afiadas – Não corte os dedos das mãos ou dos pés - Retirar a ficha da vela de ignição antes da manutenção.
	Importante. Os gases de escape são muito tóxicos. Por isso, não opere o motor em espaços mal ventilados.
	Não escarificar/arejar quando chova!
	Usar proteção auditiva e ocular.
	ATENÇÃO! Os materiais de processo são inflamáveis e explosivos - risco de queimaduras!
	Abastecer de óleo e combustível antes da colocação em funcionamento!
	Controlar o nível de óleo!
	Choke ligado/desligado
	Válvula de gasolina aberta/fechada

	Usar calçado de segurança.
	Usar luvas de trabalho.
	Ajuste da velocidade do motor. Choke/Stop
	Ajuste em altura do guiador
	Alavanca de acionamento da unidade de acionamento
	Alavanca de acionamento da barra de corte
	Nível de potência acústica garantido
	O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.
	O produto está em conformidade com as diretrizes sérvias aplicáveis.

Conteúdo:
Página:

1.	Introdução	106
2.	Descrição do produto (Fig. 1 - 21)	106
3.	Âmbito de fornecimento	106
4.	Utilização correta	107
5.	Indicações de segurança gerais	107
6.	Riscos residuais	109
7.	Dados técnicos	109
8.	Desembalar	110
9.	Montagem	110
10.	Antes da colocação em funcionamento	111
11.	Colocação em funcionamento	112
12.	Instruções de trabalho	114
13.	Limpeza	114
14.	Transporte	114
15.	Armazenamento	114
16.	Manutenção	115
17.	Reparação e encomenda de peças sobresselentes	117
18.	Eliminação e reciclagem	117
19.	Resolução de problemas	118
20.	Declaração de conformidade	393

1. Introdução

Fabricante:

Scheppach GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen, Alemanha

Estimado cliente,

Desejamos-lhe muita satisfação e sucesso ao trabalhar com o seu novo produto.

Nota:

De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste produto não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- Manuseio incorreto
- Incumprimento do manual de instruções
- Reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados
- Incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem
- Utilização incorreta

Tenha em atenção:

O manual de instruções faz parte deste produto. Ele contém indicações importantes sobre como trabalhar com o produto de modo seguro, correto e económico, como evitar perigos, poupar em custos de reparação, reduzir períodos de paragem e aumentar a fiabilidade e vida útil do produto. Para além dos regulamentos de segurança deste manual de instruções, deverá cumprir sempre as diretivas respeitantes à operação do produto vigentes no seu país.

Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as indicações de segurança e operação. Opere o produto apenas conforme descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Conserve corretamente o manual de instruções e, em caso de cedência do produto a terceiros, entregue juntamente toda a documentação.

2. Descrição do produto (Fig. 1 - 21)

- Alavanca de acionamento (barra de corte)
 - Contraporca (cabo Bowden da barra de corte)
 - Contraporca (cabo Bowden da barra de corte)
 - Proteção contra ligação (barra de corte)
- Pega
- Alavanca do acelerador
 - Porca sextavada M8
- Tampa do depósito

- Motor
- Tampa do filtro de ar
- Cartucho do filtro de ar
- Roda
- Tampa do eixo
- Cavilha
- Barra de corte
- Parafuso sextavado M8 x 25 mm
- Porca sextavada M8
- Chapa de compensação
- Porca sextavada M8
- Patim
- Bucha quadrada
- Cobertura da correia
- Parafuso flangeado M8 x 25 mm
- Anilha
- Rabiça
- Parafuso sextavado
- Anilha
- Porca sextavada
- Ajuste da altura
- Parafuso sextavado M8 x 25 mm
- Porca sextavada M8
- Guiador
- Alavanca de acionamento (rodas)
 - Contraporca (cabo Bowden da unidade de acionamento)
 - Contraporca (cabo Bowden da unidade de acionamento)
- Bujão de enchimento de óleo (com régua de cubagem)
- Parafuso de drenagem de óleo
- Cordão de arranque
- Vela de ignição

3. Âmbito de fornecimento

Pos.	Quantidade	Designação
3	1x	Alavanca do acelerador
3a	2x	Porca sextavada M8
7	2x	Roda
7a	2x	Tampa do eixo
7b	2x	Cavilha
8	1x	Barra de corte
	1x	Proteção da lâmina (sem imagem)
8a	4x	Parafuso sextavado M8 x 25 mm
8b	4x	Porca sextavada M8

8f	1x	Bucha quadrada
9	1x	Cobertura da correia
9a	1x	Parafuso flangeado M8 x 25 mm
10	1x	Rabiça
11a	4x	Parafuso sextavado M8 x 25 mm
11b	4x	Porca sextavada M8
	1x	Manual de instruções

4. Utilização correta

A motoceifeira deve ser utilizada exclusivamente para cortar relva alta, plantas silvestres e matagais densos.

A máquina só deve ser utilizada para o seu propósito especificado. Qualquer outra utilização é considerada incorreta. Os danos ou ferimentos daí resultantes serão da responsabilidade da entidade operadora/operador e não do fabricante.

Faz igualmente parte da utilização correta o cumprimento das indicações de segurança, assim como das instruções de montagem e das indicações de operação no manual de instruções. As pessoas que operem ou mantenham a máquina deverão estar familiarizadas com a mesma e informadas dos perigos possíveis. Além disso, devem ser cumpridos estritamente os regulamentos de prevenção de acidentes vigentes. Devem ser seguidas todas as restantes regras gerais relativas às áreas de medicina do trabalho e de segurança. Qualquer alteração na máquina exclui o fabricante de toda e qualquer responsabilidade por danos daí resultantes.

Tenha em atenção que os nossos produtos não foram construídos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o produto for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização indevida ou operação incorreta.

Explicação das palavras de sinalização no manual de instruções:

⚠ PERIGO:

Palavra de sinalização para identificar uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.

⚠ Aviso!

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

⚠ Cuidado!

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos menores ou moderados.

Atenção!

Palavra de sinalização para identificar uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais ao produto ou património/propriedade.

5. Indicações de segurança gerais

- Familiarize-se com o seu produto.
- Leia atentamente o manual de instruções e assegure-se de que compreende o seu conteúdo, assim como todas as etiquetas aplicadas na máquina.
- Familiarize-se com o campo de aplicação e as restrições da máquina, assim como com fontes de perigos especiais.
- Certifique-se de que conhece exatamente todos os elementos de comando e a respetiva função.
- Certifique-se de que sabe como parar o produto e desativar rapidamente os elementos de comando.
- Não tente utilizar o produto sem conhecer com exatidão o modo de funcionamento e os requisitos de manutenção do motor, nem sem saber como prevenir acidentes com pessoas e/ou danos materiais.
- Mantenha outras pessoas, sobretudo crianças, afastadas da área de trabalho.

Área de trabalho

- Nunca arranque nem opere o produto numa área fechada. Os gases de escape são perigosos, porque contêm monóxido de carbono, um gás inodoro e mortal. Utilize o produto apenas em áreas exteriores bem ventiladas.
- Nunca utilize o produto com falta de visibilidade ou condições de iluminação insuficientes.

Segurança das pessoas

- Não utilize o produto, se estiver sob o efeito de estupefacientes, álcool ou medicamentos que influenciam a sua capacidade de operar corretamente o produto.
- Use vestuário de trabalho apropriado. Use calças compridas, botas e luvas.

- Não use roupas soltas, calções ou joalheria de qualquer tipo. Use o cabelo comprido apanhado, de modo a que apenas chegue aos ombros. Mantenha o seu cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis. A roupa larga, joalheria ou cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis. Examine a máquina antes do arranque.
- Mantenha os painéis de proteção no devido lugar e funcionais.
- Certifique-se de que todas as porcas, parafusos estão apertados com segurança.
- Nunca utilize o produto se o mesmo estiver a necessitar de reparação ou em más condições mecânicas. Substitua as peças danificadas, em falta ou avariadas antes da utilização.
- Verifique se o produto tem fugas de gasolina.
- Mantenha-a operacional. Não utilize o produto, se não for possível ligar e desligar o motor no interruptor correspondente.
- Uma máquina acionada a gasolina que não possa ser comandada através do interruptor do motor é perigosa e tem de ser substituída.
- Antes do arranque da máquina, habitue-se a verificar se as chaves de parafusos e chaves estão afastadas da área em torno do produto. Uma chave de parafusos ou chave que ainda se encontre numa parte rotativa da máquina pode causar danos pessoais.
- Mantenha-se atento, concentre-se nas suas atividades e faça uso do senso comum quando trabalhar com a máquina. Não vá além das suas possibilidades.
- Nunca utilize o produto, se estiver descalço ou a usar sandálias ou calçado ligeiro semelhante. Use as suas botas de segurança, que protegem os seus pés e melhoram a sua estabilidade em superfícies escorregadias.
- Procure sempre uma boa estabilidade e equilíbrio. Assim, pode controlar melhor o produto em situações inesperadas.
- Evite um arranque involuntário. Certifique-se de que o interruptor do motor está desligado, antes de transportar o produto ou de executar trabalhos de manutenção na máquina. O transporte ou os trabalhos de manutenção da máquina podem provocar acidentes, se o interruptor estiver ligado.

Segurança no manuseio de gasolina

- A gasolina é muito facilmente inflamável e os seus gases podem explodir, caso se inflamem.
- Tome medidas de segurança para o manuseio da gasolina, para diminuir o risco de ferimentos graves.

- Utilize um bidão de gasolina apropriado, quando encher ou esvaziar o depósito.
- Realize estes trabalhos em áreas exteriores limpas e bem ventiladas.
- Não fume. Não permita a formação de faíscas, chamas abertas ou outras fontes de chamas na proximidade quando abastecer de gasolina ou trabalhar com a máquina.
- Nunca abasteça o depósito em áreas interiores. Mantenha os objetos condutores elétricos ligados a terra, como ferramentas, afastados de componentes elétricos autónomos e cabos, para prevenir a formação de faíscas e arcos voltaicos. Isso pode inflamar os gases da gasolina.
- Pare sempre o motor e deixe-o arrefecer antes de abastecer o depósito de gasolina. Nunca retire a tampa do depósito nem abasteça o depósito de gasolina enquanto o motor estiver a funcionar ou ainda quente.
- Nunca utilize o produto, se souber de fugas no sistema de gasolina. Desaperte a tampa do depósito lentamente, para aliviar qualquer possível pressão no depósito. Nunca encha excessivamente o depósito (a gasolina nunca deve encontrar-se acima do limite máximo de enchimento assinalado). Feche bem novamente o depósito de gasolina com a tampa do depósito e limpe a gasolina derramada com um pano.
- Nunca utilize o produto, se a tampa do depósito não estiver bem enroscada. Evite fontes de ignição nas imediações de gasolina derramada. Se tiver sido derramada gasolina, não tente arrancar o produto. Afaste o produto da área do derrame e impeça a formação de fontes de ignição até que os gases da gasolina se tenham volatilizado.
- Guarde a gasolina em bidões fabricados especificamente para esta finalidade.
- Armazene a gasolina num local fresco e bem ventilado, afastada de faíscas e chamas abertas ou outras fontes de ignição. Nunca guarde gasolina ou o produto com o depósito cheio num edifício onde os gases da gasolina possam entrar em contacto com faíscas, chamas abertas ou outras fontes de ignição, como esquentadores de água, fogões, secadores de roupa ou semelhantes.
- Deixe o motor arrefecer antes de armazenar o produto numa área fechada.
- Mantenha sempre uma boa estabilidade em declives. No caso de máquinas com rodas, aplica-se o seguinte: Em declives, corte relva na diagonal relativamente ao declive, nunca para cima ou para baixo.
- Tenha especial cuidado ao alterar o sentido de marcha no declive.

- Não deixe o motor de combustão funcionar em recintos fechados, onde se pode acumular monóxido de carbono perigoso.
- Durante os trabalhos, use luvas de trabalho e sapatos de segurança, óculos de proteção, vestuário de trabalho justo e proteção auditiva (EPI).
- Utilize apenas ferramentas de corte e acessórios recomendados pelo fabricante. A utilização de outras ferramentas e outros acessórios pode constituir perigo de ferimentos para o utilizador.
- Um motor, escape ou acionamento quentes podem provocar queimaduras.

6. Riscos residuais

Perigos residuais e medidas de proteção Negligência relativamente a princípios ergonómicos Utilização negligente de equipamento de proteção individual (EPI)

A utilização negligente ou não utilização de equipamento de proteção individual poderá levar a ferimentos graves.

- Use o equipamento de proteção prescrito.

Comportamento humano, comportamento inadequado

- Esteja sempre totalmente concentrado em todos os trabalhos.

⚠ **Perigo residual** - Nunca pode ser excluído.

Perigos de exposição ao ruído Perdas de audição

O trabalho prolongado com o aparelho de modo desprotegido poderá causar perdas de audição.

- Use sempre uma proteção auditiva.

Comportamento em caso de emergência

Em caso de acidente, inicie as medidas de primeiros socorros necessárias e peça o mais rapidamente possível ajuda médica qualificada.

O produto foi construído segundo as mais recentes normas técnicas e as normas de segurança reconhecidas.

No entanto, poderão surgir riscos residuais durante os trabalhos.

- Além disso, poderão existir riscos residuais não evidentes, apesar de terem sido tomadas todas as medidas relevantes.
- Os riscos residuais podem ser minimizados, se forem seguidas as "Indicações de segurança", a "Utilização correta" e as instruções de operação na sua totalidade.

- Mantenha as suas mãos longe da área de trabalho, se o produto estiver em funcionamento.

7. Dados técnicos

Dimensões C x L x A	1265 x 920 x 1300 mm
Largura do mecanismo da barra de corte	880 mm
Quantidade de lâminas	18 unidades
Velocidade de corte	800 m/s
Altura de corte	30 - 60 mm
Velocidade	2,52 km/h
Diâmetro das rodas	320 mm
Altura da pega	830 / 970 / 1100 mm
Peso	55 kg

Acionamento

Tipo de motor	Motor de válvulas à cabeça monocilíndrico de 4 tempos
Cilindrada	196 cm ³
Velocidade em vazio	1800 - 2200 rpm
Velocidade máxima	3300 rpm
Moto de arranque	Cabo de tração
Potência	4,2 kW

Gasolina sem chumbo a partir do índice de octanas 90 e teor máximo de bioetanol de 5%

Capacidade do depósito de combustível	1 l

Óleo do motor necessário SAE 10W-30 / SAE 10W-40

Emissão de CO ₂	744 g/kWh

Capacidade do depósito de óleo do motor	0,6 l

Reservam-se alterações técnicas!

Ruído e vibração

⚠ **Aviso:** o ruído pode ter efeitos graves para a sua saúde. Se o ruído da máquina exceder os 85 dB, use uma proteção auditiva adequada.

Informações sobre a geração de ruído medida conforme as normas ISO 11094:1991; EN ISO 3744

Valores característicos do ruído

Nível de potência sonora L _{WA}	101,6 dB
Nível de pressão sonora L _{pA}	65,21 dB
Incerteza K _{wa/pA}	2,01 dB

⚠ AVISO!

No caso de trabalhos mais prolongados, devido às vibrações nas mãos do operador (síndrome de Raynaud), poderão surgir problemas circulatórios. A síndrome do dedo branco é uma doença vascular em que há violentas câibras dos pequenos vasos sanguíneos dos dedos das mãos e dedos dos pés. As áreas afetadas já não são suficientemente irrigadas com sangue e, assim, aparecem extremamente pálidas. A utilização frequente de produtos vibratórios pode causar danos nos nervos em pessoas cuja circulação sanguínea é deficiente (p. ex., fumadores ou diabéticos). Se notar efeitos adversos incomuns, interrompa o trabalho imediatamente e consulte um médico.

Valores característicos de vibração

Nível de vibração conforme a norma EN 12733:2018

Vibração a_h	13,647 m/s ²
Incerteza K_h	1,5 m/s ²

8. Desembalar

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o produto.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspeção o produto e os acessórios quanto a danos de transporte. O fornecedor deve ser notificado imediatamente no caso de reclamações. Não são aceites reclamações tardias.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.
- Antes da utilização, familiarize-se com o produto, recorrendo ao manual de instruções.
- Utilize apenas peças originais como acessórios e também como peças de desgaste e sobresselentes. Pode obter peças sobresselentes junto do seu revendedor especializado.
- No caso de encomendas, indique os números de referência, bem como o tipo e o ano de construção do produto.

⚠ AVISO!

O produto e o material de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de engasgo e asfixia!

9. Montagem

⚠ AVISO!

A barra de corte é muito afiada. Para evitar ferimentos graves, a proteção da lâmina deve encontrar-se sempre sobre as lâminas quando o produto não está em funcionamento. Use sempre luvas de proteção espessas ao manusear as lâminas. Mantenha-se afastado das lâminas durante o funcionamento!

ATENÇÃO!

Devido ao elevado peso, recomendamos que o produto seja montado por três pessoas.

Certifique-se de que os cabos Bowden não são quebrados nem danificados por esmagamento, puxões ou ações semelhantes.

Coloque o produto sobre uma superfície plana e nivelada.

Ferramentas necessárias:

- 2x chave de boca tam. 13*
- Alicates*

* Não incluídas no âmbito de fornecimento!

9.1 Montar as rodas (7) (Fig. 3)

1. Aplique a tampa do eixo (7a) ao eixo de acionamento. O lado estreito deve estar virado para o produto.
2. Coloque a roda (7) no eixo de acionamento, alinhe os orifícios e fixe-a com a cavilha (7b).
3. Repita o processo no outro lado.

9.2 Montar a barra de corte (8) (Fig. 4)

Nota: Use sempre luvas de proteção ao manusear as lâminas!

1. Alinhe os orifícios da barra de corte (8) com os orifícios da unidade de transmissão.
2. Insira a bucha quadrada (8f) no patim da barra de corte (8).
3. Fixe a barra de corte com os parafusos sextavados M8 x 25 mm (8a) e as porcas sextavadas M8 (8b). Para isso, utilize duas chaves de bocas de tamanho 13.

9.3 Montar a rabiça (10) (Fig. 5)

1. Desmonte os parafusos sextavados pré-montados (10a), as anilhas (10b) e as porcas sextavadas (10c). Para isso, utilize duas chaves de bocas de tamanho 13.

2. Coloque a rabiça (10) sobre o produto e alinhe os orifícios.
3. Fixe a rabiça (10) com os parafusos sextavados (10a), as anilhas (10b) e as porcas sextavadas (10c) desmontados previamente.

9.4 Montar o guiador (12) (Fig. 6)

1. Alinhe os orifícios do guiador (12) com os da rabiça (10).
2. Fixe o guiador (12) com os parafusos sextavados M8 x 25 mm (11a) e as porcas sextavadas M8 (11b). Para isso, utilize duas chaves de bocas de tamanho 13.

9.5 Montar o cabo Bowden para o mecanismo da barra de corte (8) (Fig. 18, 19, 20, 21)

1. Fixe o cabo Bowden com as contraporcas ao dispositivo correspondente no guiador (12).
2. Suspenda a extremidade superior do cabo Bowden na alavanca de acionamento (barra de corte) (1). Para isso, se necessário, utilize um alicante.
3. A correia em V deve ficar esticada quando a alavanca de acionamento (barra de corte) (1) é pressionada. Verifique a tensão da correia em V, premindo com o polegar; a correia em V deve ceder apenas ligeiramente. Nota: Para ativar a alavanca de acionamento (barra de corte), puxe primeiro o gancho da proteção contra ligação (barra de corte) (1c) contra si.
4. Ajuste a alavanca nas contraporcas (cabo Bowden da barra de corte) (1a + 1b) conforme necessário. Para isso, utilize duas chaves de bocas de tamanho 13.

9.6 Montar a cobertura da correia (9) (Fig. 7)

1. Coloque a cobertura da correia (9) sobre a unidade de transmissão e alinhe os orifícios.
2. Fixe a cobertura da correia (9) com o parafuso flangeado M8 x 25 mm (9a) e a anilha (9b). Para isso, utilize uma chave de bocas de tamanho 13.

9.7 Montar a alavanca do acelerador (3) (Fig. 21)

1. Introduza o pino roscado da alavanca do acelerador (3) pela parte de dentro através dos dois orifícios no guiador (12).
2. Fixe a alavanca do acelerador (3) com as porcas sextavadas M8 (3a). Para isso, utilize uma chave de bocas de tamanho 13.

10. Antes da colocação em funcionamento

⚠ Atenção!

É absolutamente necessário que o produto seja montado por completo antes da colocação em funcionamento!

⚠ Atenção!

Perigo de ferimentos devido à lâmina rotativa. Realize trabalhos no produto apenas com a lâmina desligada e imobilizada!

⚠ Atenção!

O motor é fornecido sem óleo. Por este motivo, é imprescindível abastecer de óleo antes da colocação em funcionamento.

Danos ambientais!

O óleo vertido pode contaminar permanentemente o ambiente. O líquido é altamente tóxico e pode provocar rapidamente a contaminação da água.

- Abasteça / drene o óleo apenas sobre superfícies planas e estáveis.
- Utilize um tubo de enchimento ou um funil.
- Recolha o óleo vertido para um recipiente adequado.
- Limpe imediatamente o óleo derramado com cuidado e elimine o pano de acordo com as normas locais.
- Elimine o óleo de acordo com as normas locais.

Coloque o produto sobre uma superfície plana e nivelada.

Ferramentas necessárias:

- Funil*
- Pano*

* Não incluídas no âmbito de fornecimento!

10.1 Abastecer de óleo (Fig. 16, 17)

Verifique o nível de óleo antes de cada colocação em funcionamento. Um nível de óleo demasiado baixo pode danificar o motor.

1. Desenrosque o bujão de enchimento de óleo (com régua de cubagem) (14).
2. Com a ajuda de um funil, encha o depósito com óleo do motor (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Respeite a quantidade máxima de enchimento de 600 ml. Abasteça o óleo com cuidado até à aresta inferior do tubo de enchimento.

3. Limpe o bujão de enchimento de óleo (com régua de cubagem) (14) com um pano limpo que não solte fiapos.
4. Introduza novamente o bujão de enchimento de óleo (com régua de cubagem) (14) sem o apertar muito e desenrosque-o de novo.
5. O nível do óleo deve encontrar-se na zona central entre as marcações "L" e "H" da régua de cubagem.
6. Se o nível de enchimento de óleo for demasiado baixo, adicione a quantidade de óleo do motor recomendada (máx. 600 ml).
7. Em seguida, volte a apertar o bujão de enchimento de óleo (com régua de cubagem) (14).

Nota:

Não é possível evitar alguma poluição sonora proveniente deste produto. Planeie os trabalhos mais ruidosos para horários aprovados e designados para tal. Respeite os eventuais períodos de repouso e limite a duração do trabalho ao mínimo necessário. Para sua proteção pessoal e a proteção de pessoas nas proximidades, use proteção auditiva adequada.

Os pneu das rodas (7) não possuem válvulas de pressão e, por isso, não podem ser insuflados.

10.2 Abastecer de combustível (Fig. 1)

⚠ Atenção!

Perigo de incêndio e de explosão!

Ao abastecer, o combustível pode inflamar-se e, eventualmente, explodir. Tal provoca queimaduras graves ou a morte.

- Desligue o motor e deixe-o arrefecer.
- Mantenha fontes de calor, chamas e faíscas afastadas.
- Abasteça de combustível apenas ao ar livre.
- Use luvas de proteção.
- Evite o contacto com a pele e os olhos.
- Faça arrancar o produto a uma distância de, pelo menos, 3 m do local do abastecimento do combustível.
- Cuidado com as fugas. Quando há fuga de combustível, o motor não arranca.

⚠ Atenção! O produto é fornecido sem combustível. Por este motivo, é imprescindível abastecer de combustível antes da colocação em funcionamento. Utilize gasolina Super E5.

1. Remova a tampa do depósito (4).

2. Abasteça o depósito de combustível com, no máximo, 1 litro de gasolina. Utilize um funil* para esse efeito.
3. Feche novamente o depósito de combustível com a respetiva tampa (4).

10.3 Ajustar o guiador (12) (Fig. 12)

1. O guiador (12) pode ser ajustado a três alturas diferentes, puxando pela pega do ajuste em altura (11).

Atenção: Antes do arranque do produto, retire a proteção da lâmina da barra de corte.

11. Colocação em funcionamento

Ferramentas necessárias:

- Chave de boca tam. 13*

* Não incluídas no âmbito de fornecimento!

11.1 Arranque do motor (5) (Fig. 1)

⚠ PERIGO!

Perigo de intoxicação!

Utilize o produto apenas no exterior, nunca em espaços fechados e mal ventilados.

Risco para a saúde!

A inalação de vapores de combustível/óleo lubrificante e gases de escape pode causar graves danos para a saúde, perda de consciência e, em casos extremos, a morte.

- Não inale vapores de combustível/óleo lubrificante e gases de escape.
- Opere o produto apenas ao ar livre.

Esteja sempre concentrado no trabalho e mantenha terceiros a uma distância segura do seu local de trabalho.

Controlo antes da utilização

- Verifique se existem fugas de óleo ou de combustível em todos os lados do motor (5).
- Verifique o nível do óleo do motor.
- Verifique o nível de combustível – o depósito deve estar, pelo menos, meio cheio.
- Verifique o estado do filtro de ar.
- Verifique o estado dos tubos de combustível.
- Certifique-se de que a ficha da vela de ignição está fixada à vela de ignição.
- Preste atenção a indícios de danos.

- Verifique se todas as coberturas de proteção estão colocadas e se todos os parafusos, porcas e cavilhas estão apertados.
- Antes de ligar, certifique-se de que o produto não toca em nenhum objeto.

11.1.1 Se estiver "frio"

1. Antes de cada arranque, controle o nível de combustível e de óleo do motor. Certifique-se de que a ficha da vela de ignição está ligada à vela de ignição (17).
2. Atenção! Nunca deixe o cordão de arranque (16) retrain a alta velocidade. Tal poderá provocar danos.
3. Coloque a alavanca do acelerador (3) na posição "Choke".
4. Posicione-se atrás do produto. Puxe agora rapidamente o cordão de arranque (16) até o motor arrancar. Se o motor não arrancar, repita o processo. **Nota:** Não eleve a motoceifeira durante o processo de arranque!
5. Ajuste a velocidade desejada após o arranque do motor (após aprox. 15-30 segundos) por meio da alavanca do acelerador (3).
6. Se o motor não arrancar após várias tentativas, leia o capítulo "Resolução de problemas".

11.1.2 Se estiver "quente"

1. Coloque a alavanca do acelerador (3) na posição central.
2. Puxe agora rapidamente o cabo de arranque (16). O produto deve arrancar após, no máximo, dois movimentos de arranque. Se o produto continuar a não arrancar, repita o processo indicado em "Arranque com o motor frio".
3. Deixe o motor (5) aquecer durante alguns segundos.
4. Ajuste a velocidade desejada com a alavanca do acelerador (3).

Nota:

Da primeira vez que se arranca o motor, são necessárias várias tentativas de arranque até que o combustível seja conduzido do depósito para o motor.

Atenção: A velocidade do motor pode ser ajustada durante a deslocação. Empurre a alavanca do acelerador (3) para a frente ou para trás, para ajustar a velocidade. É recomendável deixar o acelerador na posição central, para reduzir as vibrações.

Nota:

Devido à construção da lâmina móvel unilateralmente, as vibrações podem ser muito fortes.

Nota:

Não utilize o produto em locais como encostas íngremes, diques ou valas, nos quais pode tombar ou escorregar. Em declives, o trajeto de corte deve ser diagonal relativamente ao mesmo. É possível evitar um deslizamento da motoceifeira mediante uma posição oblíqua para cima.

11.2 Ajuste da altura de corte (Fig. 13)

1. Desaperte as duas porcas sextavadas M8 (8d) do patim (8e). Para isso, utilize uma chave de bocas de tamanho 13.
2. Pressione o patim (8e) para cima ou para baixo.
3. Volte a apertar bem as porcas sextavadas M8 (8d).

11.3 Ligar/desligar a barra de corte (Fig. 1, 8)

O produto é bloqueado na alavanca de acionamento (barra de corte) (1) com a proteção contra ligação (barra de corte) (1c), para evitar uma ativação involuntária.

1. Prima a proteção contra ligação (barra de corte) (1c) completamente para baixo.
2. Ative a alavanca de acionamento (barra de corte) (1), para fazer arrancar a barra de corte (8).
3. Enquanto a alavanca de acionamento (barra de corte) (1) estiver pressionada, a barra de corte (8) é acionada.
4. Soltando a alavanca de acionamento (barra de corte) (1), o acionamento da barra de corte (8) é parado novamente.

Atenção: O motor (5) continua a funcionar, mesmo que a alavanca de acionamento (barra de corte) (1) não seja ativada.

11.4 Ligar/desligar a unidade de acionamento (Fig. 1)

1. Ative a alavanca de acionamento (rodas) (13).
2. Enquanto a alavanca de acionamento (rodas) (13) estiver pressionada, as rodas (9) são acionadas.
3. Soltando a alavanca de acionamento (rodas) (13), o acionamento das rodas (9) é parado novamente.

Atenção: O motor (5) continua a funcionar, mesmo que a alavanca de acionamento (rodas) (13) não seja ativada.

11.5 Desligar o motor (5) (Fig. 1)

Nota:

Deixe o produto funcionar por alguns instantes (aprox. 30 segundos) antes de o desligar, para que o motor possa arrefecer.

1. Coloque a alavanca do amortecedor (3) em "STOP".
2. O motor desliga-se.

Atenção: Certifique-se de que todas as quatro posições se encontram ao mesmo nível, para evitar um mau funcionamento das lâminas!

Lâminas danificadas

Se a lâmina entrar em contacto com um obstáculo, desligue imediatamente o motor e retire a ficha da vela de ignição.

- Verificar se a lâmina está danificada.
- Lâminas danificadas ou dobradas devem ser substituídas.
- Nunca volte a endireitar uma lâmina dobrada.
- Nunca trabalhe com uma lâmina dobrada ou extremamente desgastada. Tal provocará vibrações e poderá causar danos adicionais no produto.

12. Instruções de trabalho

- Corte apenas com lâminas afiadas e em perfeitas condições, para não sobrecarregar o motor desnecessariamente.
- Tenha em atenção objetos fixos. O corta-relva poderá sofrer danos ou poderão ocorrer ferimentos.
- Corte relva apenas com uma iluminação adequada.
- Se cortar relva sobre ou nas proximidades de estradas, tenha em atenção o tráfego rodoviário.
- Evite pontos nos quais as rodas não tenham tração ou nos quais o corte de relva não seja seguro.
- Se tiver atingido um corpo estranho. Inspeccione o produto quanto a danos e execute as reparações necessárias antes de voltar a ligar e trabalhar com o produto. Se o produto começar a vibrar fortemente de modo invulgar, é necessária uma inspeção imediata.
- Use sempre luvas de proteção ao manusear as lâminas!
- Em declives, o trajeto de corte deve ser diagonal relativamente ao mesmo.

13. Limpeza

⚠ Atenção!

Antes da execução de quaisquer trabalhos de limpeza, desligue sempre o motor (5) e retire a ficha da vela de ignição. Deixe o motor (5) arrefecer.

- Mantenha os dispositivos de segurança, as grelhas de ventilação e a estrutura do motor o mais livres possível de pó e sujidade. Limpe o produto com um pano limpo ou sobre-o com ar comprimido sob baixa pressão.

- Recomendamos a limpeza do produto imediatamente após cada utilização.
- Mantenha limpa a parte inferior da caixa do corta-relva e remova os resíduos da relva. Os detritos dificultam o processo de arranque e prejudicam a qualidade do corte.
- Limpe o produto regularmente com um pano húmido e sabão mole. Não utilize produtos de limpeza ou solventes; estes poderão ser agressivos para com as peças de plástico do produto. Certifique-se de que não penetra água no interior do produto.
- Controle se a lâmina tem restos de relva. Remova os restos de relva remanescentes com uma vassourinha ou semelhante. A limpeza da lâmina com uma mangueira de regar só é recomendada a baixa pressão. Um limpador de alta pressão não é adequado para a limpeza do produto.

14. Transporte

Para o transporte ou para o armazenamento do produto, cubra a lâmina com a proteção da lâmina.

14.1 Aplicar a proteção da lâmina

Nota: Use sempre luvas de proteção ao manusear as lâminas!

1. Insira a proteção da lâmina pela parte da frente sobre a barra de corte (8), de modo a cobrir todas as lâminas.

Antes do transporte, desligue o motor (5) e aguarde que as ferramentas de corte se imobilizem.

Deixe o motor arrefecer antes do transporte ou carregamento para evitar queimaduras e excluir o risco de incêndio.

Em caso de transporte de longa distância, esvazie completamente o depósito de combustível.

Fixe o produto no veículo de transporte de modo que não role, nem deslize ou se vire e amarre adicionalmente a motoceifeira. Puxe a ficha da vela de ignição.

15. Armazenamento

Armazene o produto e os seus acessórios num local escuro, seco, sem geada e fora do alcance de crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre 5 e 30 °C.

Guarde o produto na embalagem original. Cubra o produto para o proteger contra pó ou humidade. Guarde o manual de instruções junto do produto.

- Nunca guarde o produto com combustível no depósito de combustível dentro de um edifício no qual os vapores de combustível possam eventualmente entrar em contacto com fogo ou faíscas.
- Realize a limpeza e manutenção do produto antes do armazenamento.
- Deixe o motor arrefecer antes de armazenar o produto num recinto fechado.
- Em caso de armazenamento prolongado, esvazie o depósito de combustível com uma bomba de aspiração de combustível (não incluída no âmbito de fornecimento).
- Para evitar perigo de incêndio, mantenha o motor, o escape e a área à volta do depósito de combustível livre de relva, folhas e derrames de lubrificante (óleo).

15.1 Drenar o combustível com uma bomba de aspiração de combustível

1. Mantenha um recipiente de recolha sob a mangueira da bomba de aspiração de combustível (não incluída no âmbito de fornecimento).
2. Desenrosque a tampa do depósito (4) e remova-a.
3. Introduza a mangueira da bomba de aspiração de combustível no depósito de combustível e drene completamente o combustível, utilizando a bomba de aspiração de combustível.
4. Enrosque de novo a tampa do depósito (4).

16. Manutenção

⚠ AVISO!

Confie os trabalhos de conservação e manutenção que não se encontrem descritos neste manual de instruções a uma oficina especializada. Utilize apenas peças sobresselentes originais.

⚠ Atenção!

Antes da execução de quaisquer trabalhos de manutenção, desligue sempre o motor e retire a ficha da vela de ignição. Deixe o motor arrefecer.

Coloque o produto sobre uma superfície plana e nivelada.

Ferramentas necessárias:

- Recipiente de recolha*
- Luvas de proteção*
- Funil*

- Pano*
- 2x chave de boca tam. 12*
- 2x chave de boca tam. 13*

* Não incluído no âmbito de fornecimento!

16.1 Reajustar o cabo Bowden (barra de corte) (Fig. 8, 9)

Nota:

É possível ajustar o cabo Bowden da alavanca de acionamento (barra de corte) (1).

1. Desaperte as contraporcas respetivas (cabo Bowden da barra de corte) (1a ou 1b). Para isso, utilize duas chaves de bocas de tamanho 12.
2. Rode o parafuso de regulação na direção "R" ou "L" para aumentar ou diminuir a tensão do cabo Bowden. Gire o parafuso de regulação em pequenos incrementos e teste sempre novamente o ajuste na alavanca de acionamento (barra de corte).
3. Quando o cabo Bowden estiver corretamente ajustado, aperte bem novamente a contraporca (cabo Bowden da barra de corte) (1a ou 1b) correspondente.

16.2 Reajustar o cabo Bowden (rodas) (Fig. 10, 11)

Nota:

É possível ajustar o cabo Bowden da alavanca de acionamento (rodas) (13).

1. Desaperte as contraporcas respetivas (cabo Bowden da unidade de acionamento) (13a ou 13b). Para isso, utilize duas chaves de bocas de tamanho 12.
2. Rode o parafuso de regulação na direção "R" ou "L" para aumentar ou diminuir a tensão do cabo Bowden. Gire o parafuso de regulação em pequenos incrementos e teste sempre novamente o ajuste na alavanca de acionamento (barra de corte).
3. Quando o cabo Bowden estiver corretamente ajustado, aperte bem novamente a contraporca (cabo Bowden da barra de corte) (1a ou 1b) correspondente.

Nota:

- O mecanismo de corte ou a unidade de acionamento só devem começar a mover-se a metade do curso da alavanca.
- Os cabos de embraiagem (cabos Bowden) devem ser ajustados sem folga ao soltar a alavanca de embraiagem. Também não devem ficar demasiado esticados. Deve ser possível acionar completamente a alavanca de embraiagem.

16.3 Limpeza do filtro de ar (12) (Fig. 14)

Os filtros de ar (12) sujos reduzem a potência do motor devido a uma alimentação reduzida de ar para o carburador. Em consequência, é absolutamente necessária uma inspeção periódica.

O filtro de ar (12) deve ser inspecionado a cada 50 horas de funcionamento e limpo, se necessário. Se o ar contiver uma grande quantidade de partículas de pó, deve-se verificar o filtro de ar (12) mais frequentemente.

1. Desaperte a cobertura do filtro de ar (12).
2. Limpe o filtro de papel apenas com ar comprimido ou batendo-o; substitua o filtro, em caso de sujidade grosseira.
3. Proceda pela ordem inversa para a montagem.

Atenção: Nunca limpe o filtro de ar (12) com gasolina ou solventes inflamáveis.

16.4 Manutenção/substituição da vela de ignição (17) (Fig. 15)

Verifique a vela de ignição pela primeira vez após 10 horas de funcionamento quanto a sujidade e limpe-a eventualmente com uma escova de arame de cobre. Após isso, efetue a manutenção da vela de ignição a cada 50 horas de funcionamento.

1. Retire o conector da vela de ignição (17) com um movimento rotativo.
2. Remova a vela de ignição (17) com uma chave para velas de ignição.
3. A montagem ocorre na sequência inversa.

16.5 Mudança do óleo (Fig. 16 + 17)

NOTA!

Danos ambientais!

O óleo vertido pode contaminar permanentemente o ambiente. O líquido é altamente tóxico e pode provocar rapidamente a contaminação da água.

- Abasteça / drene o óleo apenas sobre superfícies planas e estáveis.
- Utilize um tubo de enchimento ou um funil.
- Recolha o óleo vertido para um recipiente adequado.
- Limpe imediatamente o óleo derramado com cuidado e elimine o pano de acordo com as normas locais.
- Elimine o óleo de acordo com as normas locais.

ATENÇÃO!

Danificação do produto!

Se o produto for operado sem óleo do motor e de transmissão ou se este for insuficiente, podem ocorrer danos no motor.

- Abasteça de combustível e óleo antes da colocação em funcionamento. O produto é fornecido sem óleo do motor e de transmissão.

PERIGO!

Risco para a saúde!

A inalação de vapores de combustível/óleo lubrificante e gases de escape pode causar graves danos para a saúde, perda de consciência e, em casos extremos, a morte.

- Não inale vapores de combustível/óleo lubrificante e gases de escape.
- Opere o produto apenas ao ar livre.

Após cada estação, efetue uma mudança do óleo. A mudança do óleo do motor deve ser efetuada com o motor à temperatura de funcionamento e desligado.

Utilize apenas óleo do motor (SAE 10W-30 ou SAE 10W-40).

1. Desenrosque o bujão de enchimento de óleo (com régua de cubagem) (14), rodando-o para a esquerda, e limpe-o com um pano limpo que não solte fiapos.
2. Coloque um recipiente de recolha apropriado por baixo do bujão de drenagem do óleo (15).
3. Retire o parafuso de drenagem de óleo (15) e deixe o óleo usado verter o mais possível para o recipiente de recolha. Para isso, utilize uma chave de bocas de tamanho 13.
4. Monte novamente o parafuso de drenagem de óleo (15).
5. Com a ajuda de um funil, encha o depósito com óleo do motor (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Respeite a quantidade máxima de enchimento de 600 ml. Abasteça o óleo com cuidado até à aresta inferior do tubo de enchimento.
6. Volte a introduzir o bujão de enchimento de óleo (com régua de cubagem) (14) e verifique o nível de enchimento de óleo, sem apertar muito o bujão de enchimento de óleo (com régua de cubagem) (14) novamente.
7. Retire o bujão de enchimento de óleo (com régua de cubagem) (14) e leia o nível do óleo na posição horizontal. O nível do óleo deve encontrar-se na zona central entre as marcações "L" e "H" do bujão de enchimento de óleo (com régua de cubagem) (14).
8. Em seguida, volte a apertar o bujão de enchimento de óleo (com régua de cubagem) (14).

16.6 Reajuste da barra de corte (Fig. 13)

- Antes do início do trabalho, verifique se o mecanismo da barra de corte (10) apresenta danos, parafusos desapertados, lâminas quebradas/danificadas ou ferrugem.

- Lubrifique as lâminas do mecanismo de corte com algumas gotas de óleo SEA-30.
- Atenção: Use luvas de proteção ao verificar o mecanismo de corte, para evitar ferimentos de corte.

Se, após algum tempo, as barras de lâminas superior e inferior afrouxarem um pouco, remova uma das chapas de compensação (8c) em todas as quatro posições. Para tal, proceda da seguinte forma:

1. Desmonte as porcas sextavadas M8 (8f). Para isso, utilize uma chave de bocas de tamanho 13.
2. Retire agora uma chapa de compensação (8c) em cada uma das quatro posições.
3. Monte novamente as porcas sextavadas M8 (8f).

16.7 Substituir a barra de corte (8) (Fig. 4)

Nota: Use sempre luvas de proteção ao manusear as lâminas!

1. Desmonte os parafusos sextavados M8 x 25 mm (8a) e também as porcas sextavadas M8 (8b). Para isso, utilize duas chaves de bocas de tamanho 13.
2. Alinhe os orifícios da nova barra de corte com a inserção das lâminas.
3. Monte os parafusos sextavados M8 x 25 mm (8a), bem como as porcas sextavadas M8 (8b).

Nota: Antes da primeira utilização da nova barra de corte, aplique algum óleo nas lâminas, para reduzir o desgaste.

17. Reparação e encomenda de peças sobresselentes

Após a reparação ou manutenção, certifique-se de que todas as peças de segurança estão colocadas e que se encontram num estado perfeito. Armazene peças que possam causar ferimentos fora do alcance de outras pessoas e de crianças.

Atenção: de acordo com a lei sobre a responsabilidade por produtos, o fabricante não assumirá qualquer responsabilidade por danos provocados por reparações incorretas ou pela não utilização de peças sobresselentes de origem.

Atribua a tarefa ao serviço de assistência ao cliente ou a um técnico autorizado. O mesmo se aplica aos acessórios.

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

Nota importante em caso de reparação:

Em caso de devolução do produto para reparação, tenha em conta que, por motivos de segurança, ele deve ser enviado para a estação de serviço sem óleo e sem combustível.

17.1 Encomenda de peças de reposição

Ao encomendar peças sobresselentes, deve fornecer as seguintes informações:

- Designação do modelo
- Número de artigo
- Dados da placa de características

Peças sobresselentes/acessórios N.º de artigo:
Barra de corte 7908900701

17.2 Informações de assistência

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural ou que as seguintes peças são necessárias como consumíveis.

Peças de desgaste*: Mecanismo da barra de corte, correia em V, óleo do motor, vela de ignição, filtro de ar, rodas

* Não obrigatoriamente incluídas no âmbito de fornecimento!

18. Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de forma respeitadora do ambiente.

Para as possibilidades de eliminação do aparelho, consulte a sua câmara municipal.

Combustíveis e óleos

- Antes da eliminação do aparelho, deve-se esvaziar o depósito de combustível e o reservatório de óleo do motor!
- O combustível e óleo do motor não devem ser eliminados como lixo doméstico ou nos esgotos e têm de ser entregues num ponto de recolha ou eliminação separado!
- Reservatórios de combustível e de óleo vazios devem ser eliminados de forma ecológica.

19. Resolução de problemas

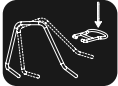
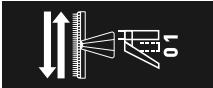
A seguinte tabela indica sintomas de erro e descreve resoluções, se o seu produto não estiver a funcionar corretamente. Se não for possível localizar e eliminar o problema, entre em contacto com a sua oficina de assistência técnica.

Falha	Causa possível	Resolução
O motor não arranca	Depósito de combustível menos do que meio cheio	Abasteça o depósito de combustível
	Válvula de gasolina não aberta	Abrir a válvula de gasolina
	Choke não em "OPEN" (motor frio)	Colocar o choke em "OPEN"
	Filtro de malha no bocal de aspiração do carburador não limpo	Limpar o filtro de malha
	Injetores do carburador sujos	Limpar os injetores do carburador
Não é possível engrenar as mudanças	Embraiagem ajustada incorretamente	Ajustar a embraiagem, de modo que tenha uma folga de 5-6 mm
A potência do motor diminui	Lâminas obtusas, filtro de ar sujo	Contactar a oficina de assistência ao cliente/Substituir a barra de corte/Limpar o filtro de ar
A barra de corte/o acionamento das rodas não funciona	Cabo Bowden ajustado incorretamente/correia em V avariada	Reajustar o cabo Bowden/Contactar a oficina especializada

Vysvětlení symbolů na výrobku

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provádějí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Pozor! Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze.
	Zamezte třetím osobám (lidem a zvířatům) v přístupu do nebezpečné oblasti.
	Pozor - horké povrchy - nebezpečí popálení
	Ostré pracovní nástroje – Nepořežte si prsty na ruku nebo na nohu – Před zahájením údržby vytáhněte zapalovací svíčku.
	Důležité. Výfukové plyny jsou velmi jedovaté, proto motor nenechávejte běžet v nevětraných prostorech.
	Vertikutaci/provzdušnění neprovádějte za deště!
	Používejte ochranu sluchu a očí.
	POZOR! Provozní látky jsou hořlavé a výbušné – nebezpečí popálení!
	Před uvedením do provozu naplňte olej a palivo!
	Zkontrolujte stav oleje!
	Syť zap/vyp
	Benzínový kohout otevřený/zavřený

	Používejte obuv bezpečnou proti úrazům.
	Používejte pracovní rukavice.
	Nastavení otáček motoru. Sytič/stop
	Výškové přestavení řídítek
	Hnací páka pro pohon pojezdu
	Hnací páka pro žací lištu
	Zaručená hladina akustického výkonu
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnici.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnici.

Obsah:

Strana:

1.	Úvod.....	122
2.	Popis výrobku (obr. 1 - 21).....	122
3.	Rozsah dodávky	122
4.	Použití v souladu s určením	123
5.	Všeobecné bezpečnostní pokyny	123
6.	Zbytková rizika	124
7.	Technické údaje.....	125
8.	Rozbalení	125
9.	Montáž	126
10.	Před uvedením do provozu.....	127
11.	Uvedení do provozu.....	128
12.	Pracovní pokyny	129
13.	Čištění.....	129
14.	Přeprava	129
15.	Skladování	130
16.	Údržba	130
17.	Oprava & objednávka náhradních dílů	132
18.	Likvidace a recyklace	132
19.	Odstraňování poruch.....	133
20.	Prohlášení o shodě.....	393

1. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku.

Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit protoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz výrobku.

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

2. Popis výrobku (obr. 1 - 21)

1. Hnací páka (žací lišta)
- 1a. Pojistná matice (bowdenové lanko žací lišty)
- 1b. Pojistná matice (bowdenové lanko žací lišty)
- 1c. Zapínací pojistka (žací lišta)
2. Rukojeť
3. Plynová páčka
- 3a. Šestihránná matice M8
4. Víko nádrže
5. Motor
6. Víko vzduchového filtru
- 6a. Vzduchová filtrační vložka
7. Kolo

- 7a. Kryt nápravy
- 7b. Čep
8. Žací lišta
- 8a. Šroub s šestihrannou hlavou M8 x 25 mm
- 8b. Šestihranná matice M8
- 8c. Vyrovnávací plech
- 8d. Šestihranná matice M8
- 8e. Kluzná patka
- 8f. Čtyřhranné pouzdro
9. Kryt řemenu
- 9a. Přírubový šroub M8 x 25 mm
- 9b. podložka
10. Vodicí sloupek
- 10a. Šroub se šestihrannou hlavou
- 10b. podložka
- 10c. Šestihranná matice
11. Nastavení výšky
- 11a. Šroub s šestihrannou hlavou M8 x 25 mm
- 11b. Šestihranná matice M8
12. Řídítka
13. Hnací páka (kola)
- 13a. Pojistná matice (bowdenové lanko pohonu pojezdu)
- 13b. Pojistná matice (bowdenové lanko pohonu pojezdu)
14. Plnicí šroub oleje (s měrkou)
15. Vypouštěcí šroub oleje
16. Lankový startér
17. Zapalovací svíčka

3. Rozsah dodávky

Pol.	Počet	Označení
3	1x	Plynová páčka
3a	2x	Šestihranná matice M8
7	2x	Kolo
7a	2x	Kryt nápravy
7b	2x	Čep
8	1x	Žací lišta
	1x	Ochrana nožů (není zobrazená)
8a	4x	Šroub s šestihrannou hlavou M8x25 mm
8b	4x	Šestihranná matice M8
8f	1x	Čtyřhranné pouzdro
9	1x	Kryt řemenu
9a	1x	Přírubový šroub M8x25 mm
10	1x	Vodicí sloupek

11a	4x	Šroub s šestihrannou hlavou M8x25 mm
11b	4x	Šestihranná matice M8
	1x	Návod k obsluze

4. Použití v souladu s určením

Lištový žací stroj se smí používat výhradně k sečení vysoké trávy, divokého porostu a hustého houští.

Stroj se smí používat pouze v souladu s jeho určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze. Osoby provádějící obsluhu a údržbu stroje s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích. Kromě toho je třeba co nejpřesněji dodržovat platné předpisy pro prevenci nehodovosti. Je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla pro oblasti pracovního lékařství a bezpečnostně technická pravidla. Změny stroje zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

Výrobce neručí za škody, které byly zapříčiněny použitím v rozporu s určením nebo chybnou obsluhou.

Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze:

⚠ NEBEZPEČÍ:

Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

⚠ Varování!

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

⚠ Opatrně!

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

Pozor!

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

5. Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Seznamte se dobře se svým výrobkem.
- Přečtěte si pozorně návod k obsluze a přesvědčte se, že jste jeho obsahu a všem štítkům umístěným na stroji porozuměli.
- Seznamte se s oblastí používání a omezeními stroje, a také se zvláštními zdroji rizik.
- Přesvědčte se, zda přesně znáte všechny ovládací prvky a jejich funkci.
- Přesvědčte se, zda víte, jak se výrobek zastavuje a jak se rychle deaktivují ovládací prvky.
- Nepokoušejte se výrobek používat, aniž byste znali přesné fungování a požadavky na údržbu motoru a věděli, jak předcházet úrazům a materiálním škodám.
- Nedovolte, aby se k Vám během práce přibližovaly jiné osoby, zejména děti.

Pracovní oblast

- Výrobek nikdy nespouštějte a neobsluhujte v uzavřeném prostoru. Výfukové plyny jsou nebezpečné, protože obsahují oxid uhelnatý, který je bez zápachu a smrtelně jedovatý. Výrobek používejte pouze v dobře odvětrávaném venkovním prostoru.
- Výrobek nikdy nepoužívejte při nedostatečné viditelnosti nebo při špatných světelných podmínkách.

Bezpečnost osob

- Výrobek nepoužívejte, pokud jste užili drogy, alkohol nebo léky, které ovlivňují schopnost správné obsluhy výrobku.
- Používejte vhodný oděv. Noste dlouhé nohavice, vysoké boty a používejte rukavice.
- Nenoste volný oděv, krátké kalhoty a žádné šperky. Dlouhé vlasy mějte stažené, aby nesahaly níže než po ramena. Vaše vlasy, oděv a rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny. Před spuštěním váš stroj zkontrolujte.
- Ponechejte ochranné kryty na svém místě a funkční.

- Přesvědčte se, zda jsou bezpečně utaženy všechny matice, šrouby atd.
- Výrobek nikdy nepoužívejte, pokud vyžaduje opravu nebo je ve špatném mechanickém stavu. Poškozené, chybějící nebo vadné díly před obsluhou vyměňte.
- Zkontrolujte výrobek, zda z něho neuniká benzín.
- Udržujte ho funkční. Výrobek nepoužívejte, pokud motor nelze příslušným spínačem zapnout nebo vypnout.
- Stroj na benzín, který nelze ovládat spínačem motoru, je nebezpečný a musí se vyměnit.
- Navykněte si před spuštěním stroje zkontrolovat, zda jsou z prostoru kolem výrobku odstraněny šroubováky a klíče. Šroubovák nebo klíč, který se ještě nachází v rotující části stroje, může zapříčinit úraz.
- Buďte pozorní, dávejte pozor na své jednání a používejte zdravý rozum, pokud se strojem pracujete. Nepřeceňujte se.
- Výrobek nikdy nepoužívejte, pokud jste bosí nebo máte nazuté sandály či jiné podobné lehké boty. Noste ochrannou pracovní obuv, která chrání vaše chodidla a zlepšuje vaši stabilitu na kluzkém povrchu.
- Vždy si zajistěte dobrou stabilitu a rovnováhu. Tak můžete výrobek lépe kontrolovat i v nečekaných situacích.
- Zabraňte nechtěnému spuštění. Ujistěte se, že je spínač motoru vypnutý, než se pustíte do přepravy stroje nebo jeho údržby. Přeprava nebo práce na údržbě stroje mohou zapříčinit úraz, pokud by byl spínač zapnutý.

Bezpečnost při zacházení s benzinem

- Benzín je snadno vznětlivý a jeho plyny mohou explodovat, pokud se zapálí.
- Proveďte bezpečnostní opatření pro zacházení s benzinem pro snížení rizika těžkého poranění.
- Používejte vhodný benzinový kanystr, pokud budete chtít nádrž naplnit nebo vypustit.
- Tyto práce provádějte pouze v dobře odvětrávaném venkovním prostoru.
- Nekuřte. Nenechtejте pronikat do blízkosti žádné jiskry, otevřené plameny nebo jiné zdroje vznícení, pokud doplňujete benzín nebo pracujete se strojem.
- Nádrž nikdy neplňte ve vnitřním prostoru. Udržujte uzemněné, elektricky vodivé předměty, jako jsou nástroje, mimo dosah volně stojících elektrických částí a vedení, abyste zabránili tvorbě jisker nebo elektrického oblouku. Mohlo by tím dojít ke vznícení benzinových plynů.
- Před plněním nádrže motor vždy zastavte a nechtejte ho vyhladit. Víko nádrže nesundávejte a nádrž netankujte, pokud motor běží nebo je horký.

- Výrobek nikdy nepoužívejte, pokud víte o netěsnosti v benzinovém systému. Víko nádrže pomalu uvolněte, abyste vypustili možný tlak v nádrži. Nádrž nikdy nepřepíňujte (benzín by se neměl nacházet nad vyznačenou maximální hladinou). Benzinovou nádrž opět bezpečně zavřete víkem a utřete rozlitý benzín.
- Výrobek nikdy nepoužívejte, pokud není víko nádrže bezpečně zašroubované. Eliminujte zdroje vznícení v blízkosti rozlitého benzínu. Pokud dojde k rozlití benzínu, nepokoušejte se výrobek spustit. Výrobek odstraňte z oblasti rozlití a zabraňte tvorbě zdrojů vznícení, dokud benzinové výpary nevyprchají.
- Benzín uchovávejte v kanystrech speciálně vyrobených pro tento účel.
- Benzín skladujte na chladném, dobře odvětrávaném místě mimo dosah jisker a otevřeného plamene nebo jiných zdrojů vznícení. Benzín nebo výrobek s naplněnou nádrží nikdy neuchovávejte v budově, ve které mohou benzinové plyny přijít do kontaktu s jiskrami, otevřenými plameny nebo jinými zdroji vznícení, jako jsou například ohřívače vody, pece, sušičky oděvů aj.
- Nechte motor vychladnout, než výrobek uložíte v uzavřeném prostoru.
- Vždy dbejte na dobrý postoj na svahu. U strojů na kolech platí: Na svahu sekejte kolmo k němu, nikdy ne nahoru nebo dolů.
- Buďte mimořádně opatrní, když měníte směr jízdy na svahu.
- Nenechávejte běžet spalovací motor v uzavřených prostorech, kde se může shromažďovat nebezpečný oxid uhelnatý.
- Při práci používejte pracovní rukavice a bezpečnostní obuv, ochranné brýle, přiléhavý pracovní oděv a ochranu sluchu (OOP).
- Používejte pouze řezné nástroje a příslušenství doporučené výrobcem. Použití jiných pracovních nástrojů nebo jiného příslušenství může pro uživatele znamenat nebezpečí poranění.
- Horký motor, výfuk nebo pohon mohou způsobit popáleniny.

6. Zbytková rizika

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

Zanedbání ergonomických zásad

Nedbalé používání ochranných pracovních prostředků (OPP)

- Nedbalé používání nebo vynechání ochranných pracovních prostředků může vést k těžkým zraněním.
- Noste předepsané ochranné pracovní prostředky.

Lidské chování, chybné chování

- Budte při všech pracích zcela soustředění.
- ⚠ **Zbytkové nebezpečí** - Nelze nikdy vyloučit.

Ohrožení hlukem

Poškození sluchu

Delší nechráněná práce s přístrojem může vést k poškození sluchu.

- Zásadně noste ochranu sluchu.

Chování v případě nouze

Při případné nehodě zaveďte příslušné potřebná opatření první pomoci a vyžádejte si co nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc.

Výrobek je zkonstruován podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických předpisů. Přesto se mohou během práce vyskytnout jednotlivá zbytková rizika.

- Kromě toho mohou přes všechna přijatá preventivní opatření existovat zbytková rizika, která nejsou zjevná.
- Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.
- Při provozu výrobku nevkládejte ruce do pracovního prostoru.

7. Technické údaje

Rozměry D x Š x V	1265 x 920 x 1300 mm
Šířka lištového žacího ústrojí	880 mm
Počet nožů	18 kusy
Řezná rychlost	800 m/s
Výška řezu	30 - 60 mm
Rychlost	2,52 km/h
Průměr kola	320 mm
Výška rukojeti	830 / 970 / 1100 mm
Hmotnost	55 kg
Pohon	
Typ motoru	1válcový, 4taktní motor OHV
Zdvihový objem	196 cm ³
Volnoběžné otáčky	1800 - 2200 min ⁻¹
Maximální otáčky	3300 min ⁻¹
Startér motoru	Lankový startér
Výkon	4,2 kW
Pohonná hmota	Bezolovnatý benzín od oktanového čísla 90 a s podílem bioetanolu max. 5 %
Obsah nádrže pohonných hmot	1 l

Potřebný motorový olej	SAE 10W-30 / SAE 10W-40
Emise CO ₂	744 g/kWh
Objem nádrže na motorový olej	0,6 l

Technické změny vyhrazeny!

Hluk a vibrace

⚠ **Výstraha:** Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hladina hluku stroje přesahuje 85 dB, použijte vhodné ochranné opatření.

Informace o hlučnosti podle ISO 11094:1991; EN ISO 3744

Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického výkonu L _{WA}	101,6 dB
Hladina akustického tlaku L _{pA}	65,21 dB
Kolísavost K _{WA/pA}	2,01 dB

⚠ VAROVÁNÍ!

V případě delší práce může v důsledku vibrací v rukou dojít k poruše prokrvení rukou (syndrom bílých prstů). Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se malé krevní cévy v prstech rukou a nohou křečovitě stahují. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibračních výrobků může u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici) způsobit poškození nervů. Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poradte se s lékařem.

Charakteristiky vibrací

Hodnota vibrací podle EN 12733-2018

Vibrace a _h	13,647 m/s ²
Kolísavost K _h	1,5 m/s ²

8. Rozbalení

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. V případě reklamaci je třeba okamžitě uvědomit dodavatele.

Pozdější reklamace nebudou uznány.

- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

⚠ VAROVÁNÍ!

Výrobek a balicí materiál nejsou dětská hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

9. Montáž

⚠ VAROVÁNÍ!

Žací lišta je velmi ostrá. Pokud není výrobek v provozu, musí být stále na nožích nasazena ochrana nožů, aby se zamezilo vážným poraněním. Při zacházení s noži noste tlusté ochranné rukavice. Během provozu se k nožům nepřibližujte!

POZOR!

Vzhledem k vysoké hmotnosti výrobku doporučujeme, aby jeho sestavení prováděly minimálně tři osoby.

Dávejte pozor, aby se bowdenová lanka nenarušila a nepoškodila smáčknutím, tažením a podobně.

Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.

Potřebný nástroj:

- 2x vidlicový klíč vel. 13*
- Kleště*

* není v rozsahu dodávky!

9.1 Montáž kol (7) (obr. 3)

1. Nasadte kryt nápravy (7a) na hnací nápravu. Úzká strana musí být otočená k výrobku.
2. Nasadte kolo (7) na hnací nápravu, vyrovnejte otvory a zafixujte je čepem (7b).
3. Opakujte postup na druhé straně.

9.2 Montáž žací lišty (8) (obr. 4)

Upozornění: Při zacházení s noži noste ochranné rukavice!

1. Vyrovnejte otvory žací lišty (8) s otvory převodové jednotky.
2. Vložte čtyřhranné pouzdro (8f) do kluzné botky žací lišty (8).
3. Zafixujte žací lištu šrouby s šestihrannou hlavou M8 x 25 mm (8a) a šestihrannými maticemi M8 (8b). Použijte k tomu dva vidlicové klíče vel. 13.

9.3 Montáž vodicího sloupku (10) (obr. 5)

1. Demontujte předmontované šrouby s šestihrannou hlavou (10a), podložky (10b) a šestihranné matice (10c). Použijte k tomu dva vidlicové klíče vel. 13.
2. Nasadte vodicí sloupek (10) na výrobek a vyrovnejte otvory.
3. Zafixujte vodicí sloupek (10) prve demontovanými šrouby s šestihrannou hlavou (10a), podložkami (10b) a šestihrannými maticemi (10c).

9.4 Montáž řídítek (12) (obr. 6)

1. Vyrovnejte otvory řídítek (12) a vodicího sloupku (10).
2. Zafixujte řídítka (12) šrouby s šestihrannou hlavou M8 x 25 mm (11a) a šestihrannými maticemi M8 (11b). Použijte k tomu dva vidlicové klíče vel. 13.

9.5 Montáž bowdenového lanka pro lištové žací ústrojí (8) (obr. 18, 19, 20, 21)

1. Upevněte bowdenové lanko pojistnými maticemi k příslušnému zařízení na řídítkách (12).
2. Zavěste horní konec bowdenového lanka na hnací páku (žací lišty) (1). Použijte k tomu případně kleště.
3. Klínový řemen musí být při stlačení hnací páce (žací lišty) (1) napnutý. Napnutí klínového řemenu zkontrolujte stiskem palce, klínový řemen se smí poddat jen lehce. Upozornění: Pro aktivaci hnací páky (žací lišty) napřed přitáhněte třmen zapínací pojistky (žací lišty) (1c) k sobě.
4. Příslušně nastavte páku pojistnými maticemi (bowdenové lanko žací lišty) (1a + 1b). Použijte k tomu dva vidlicové klíče vel. 13.

9.6 Montáž krytu řemenu (9) (obr. 7)

1. Nasadte kryt řemenu (9) na převodovou jednotku a vyrovnejte otvory.
2. Upevněte kryt řemenu (9) pomocí přírubového šroubu M8 x 25 mm (9a) a podložky (9b). Použijte k tomu vidlicový klíč vel. 13.

9.7 Montáž plynové páčky (3) (obr. 21)

1. Prostrčte závitový čep plynové páčky (3) zevnitř skrz oba otvory v řídítkách (12).

- Upevněte plynovou páčku (3) šestihrannými maticemi M8 (3a). Použijte k tomu vidlicový klíč vel. 13.

10. Před uvedením do provozu

⚠ Pozor!

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

⚠ Pozor!

Nebezpečí zranění rotujícím nožem. S výrobkem pracujte pouze tehdy, když je nůž vypnutý a nehybný!

⚠ Pozor!

Motor je dodáván bez oleje. Před uvedením do provozu proto musíte bezpodmínečně doplnit olej.

Poškození životního prostředí!

Rozlitý olej může trvale znečistit životní prostředí. Kapalina je vysoce toxická a může rychle způsobit znečištění vody.

- Olej plňte/vyprazdňujte pouze na rovném, zpevněném povrchu.
- Použijte plnicí hrdlo nebo trychtýř.
- Vypuštěný olej sbírejte do vhodné nádoby.
- Rozlitý olej ihned pečlivě setřete a hadr zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.

Potřebný nástroj:

- Trychtýř*
- Hadřík*

* není v rozsahu dodávky!

10.1 Plnění oleje (obr. 16, 17)

Hladinu oleje kontrolujte před každým uvedením do provozu. Příliš nízká hladina oleje může motor poškodit.

- Vyšroubujte plnicí šroub oleje (s měrkou) (14).
- Pomocí trychtýře naplňte nádrž motorovým olejem (SAE 10W-30 / SAE 10W-40). Maximální objem náplně je 600 ml. Opatrně naplňte olej až po dolní hranu plnicího hrdla.
- Otřete plnicí šroub oleje (s měrkou) (14) čistým hadříkem nepouštějícím vlákna.
- Znovu zasuňte plnicí šroub oleje (s měrkou) (14), aniž byste ho přišroubovali a znovu ho vytáhněte.

- Hladina oleje musí být ve střední oblasti mezi oběma značkami „L“ a „H“ měrky.
- Pokud je hladina oleje příliš nízká, přidejte doporučené množství motorového oleje (max. 600 ml).
- Plnicí šroub oleje (s měrkou) (14) následně znovu zašroubujte.

Upozornění:

Určitému zatížení hlukem z tohoto výrobku se nelze vyhnout. Odložte hlučné práce na schválenou a určenou dobu.

V případě potřeby dodržujte přestávky na odpočinek a omezte dobu práce na nezbytně nutnou. Pro svou osobní ochranu a ochranu osob v okolí používejte vhodnou ochranu sluchu.

Pneumatiky kol (7) nemají tlakové ventily a nedají se proto nahustit.

10.2 Doplnění paliva (obr. 1)

⚠ Pozor!

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Palivo se může při plnění vznítit a případně vybuchnout. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- Motor vypněte a nechte jej vychladnout.
- Chraňte se před horkem, plameny a jiskrami.
- Plňte palivo pouze na volném prostranství.
- Používejte ochranné rukavice.
- Zabraňte kontaktu s pokožkou a očima.
- Startujte výrobek ve vzdálenosti nejméně 3 m od místa plnění paliva.
- Dávejte pozor na netěsnosti. Pokud vyteče palivo, nestartujte motor.

⚠ Pozor! Výrobek se dodává bez paliva. Před uvedením do provozu tedy musíte bezpodmínečně doplnit palivo. Používejte benzín Super E5.

- Otevřete víko nádrže (4).
- Nalijte maximálně 1 litr benzínu do palivové nádrže. Použijte k tomu trychtýř*.
- Znovu uzavřete palivovou nádrž víkem (4).

10.3 Nastavení řídítek (12) (obr. 12)

- Zatažením za rukojeť výškového přestavení (11) můžete řídítka (12) nastavit do tří různých výšek.

Pozor: Před spuštěním výrobku sejměte z žací lišty ochranu nožů.

11. Uvedení do provozu

Potřebný nástroj:

- Vidlicový klíč vel. 13*

* není v rozsahu dodávky!

11.1 Spuštění motoru (5) (obr. 1)

⚠ NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí otravy!

Používejte výrobek pouze venku a nikdy v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.

Nebezpečí ohrožení zdraví!

Dýchání výparů paliva/mazacího oleje a výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte výpary paliva/mazacího oleje a výfukové plyny.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

Při práci buďte vždy pozorní a třetí osoby udržujte v bezpečné vzdálenosti od svého pracoviště.

Kontrola před obsluhou

- Zkontrolujte všechna místa na motoru (5) z hlediska úniku oleje a paliva.
- Zkontrolujte stav motorového oleje.
- Zkontrolujte hladinu paliva – palivová nádrž by měla být plná alespoň z poloviny.
- Zkontrolujte stav vzduchového filtru.
- Zkontrolujte stav palivových vedení.
- Ujistěte se, že konektor zapalovací svíčky je připevněn k zapalovací svíčce.
- Dávejte pozor na známky poškození.
- Zkontrolujte, zda jsou nasazeny všechny ochranné kryty a utaženy všechny šrouby, matice a čepy.
- Dbejte před zapnutím na to, aby se výrobek nedotýkal žádných předmětů.

11.1.1 Ve „studeném“ stavu

1. Před každým nastartováním zkontrolujte stav paliva a motorového oleje. Ujistěte se, že je konektor zapalovací svíčky připojený k zapalovací svíčce (17).
2. Pozor! Vytažený lankový startér (16) v žádném případě nepouštějte z ruky. To může vést k poškození.
3. Otočte plynovou páčku (3) do polohy „Sytič“.
4. Postavte se za výrobek. Nyní prudce zatáhněte za lankový startér (16) a motor nastartujte. Pokud motor nenaskočí, postup opakujte. **Upozornění:** Při startování lištový žací stroj nezvedejte!

5. Požadovanou rychlost nastavte po nastartování motoru (po cca 15-30 sekundách pomocí plynové páčky (3)).
6. Pokud motor ani po několika pokusech nenaskočí, přečtěte si kapitulu „Nápověda při poruchách“.

11.1.2 V „teplém“ stavu

1. Plynovou páčku (3) nastavte do středové polohy.
2. Nyní prudce zatáhněte za lankový startér (16). Výrobek by měl nastartovat po maximálně dvou zatáhnutích. Pokud výrobek nenastartuje, opakujte postup popsaný v „Startování ve studeném stavu“.
3. Motor (5) nechte několik sekund zahřát.
4. Nastavte požadovanou rychlost pomocí plynové páčky (3).

Upozornění:

Když motor spouštíte poprvé, je zapotřebí více spouštěcích pokusů, než dojde k transportu paliva z nádrže do motoru.

Pozor: Otáčky motoru lze nastavit během jízdy. Zatlačte plynovou páčku (3) dopředu nebo dozadu pro nastavení otáček. Doporučujeme nechat plyn ve střední poloze, aby se snížily vibrace.

Upozornění:

Z důvodu konstrukce jednostranně pohyblivého nože mohou být vibrace velmi silné.

Upozornění:

Výrobek nepoužívejte na místech jako příkré svahy, hráze nebo příkopy, kde by se mohl převrátit nebo sklouznout.

Na svazích musíte dráhu sečení vést kolmo ke svahu. Sklouznutí lištového žacího stroje lze zabránit šikmou polohou směrem nahoru.

11.2 Nastavení výšky sečení (obr. 13)

1. Povolte obě šestihranné matice M (8d) kluzné patky (8e). Použijte k tomu vidlicový klíč vel. 13.
2. Zatlačte kluzné patky (8e) nahoru nebo dolů.
3. Šestihranné matice M8 (8d) opět utáhněte.

11.3 Zapínání/vypínání žací lišty (obr. 1, 8)

Výrobek je u hnací páky (žací lišty) (1) zajištěný zapínací pojistkou (žací lišty) (1c), aby se zabránilo neúmyslnému zapnutí.

1. Zapínací pojistku (žací lišty) (1c) stiskněte úplně dolů.

2. Stiskněte hnací páku (žací lišty) (1), abyste žací lištu (8) spustili.
3. Dokud držíte hnací páku (žací lišty) (1) stisknutou, je žací lišta (8) poháněna.
4. Puštěním hnací páky (žací lišty) (1) se pohon žací lišty (8) znovu zastaví.

Pozor: Motor (5) běží dál i poté, co už netisknete hnací páku (žací lišty) (1).

11.4 Zapnutí / vypnutí pohonu pojezdu (obr. 1)

1. Stiskněte hnací páku (kol) (13).
2. Dokud držíte hnací páku (kol) (13) stisknutou, jsou kola (9) poháněna.
3. Puštěním hnací páky (kol) (13) se pohon kol (9) znovu zastaví.

Pozor: Motor (5) běží dál i poté, co už netisknete hnací páku (kol) (13).

11.5 Vypnutí motoru (5) (obr. 1)

Upozornění:

Nechte výrobek krátce (cca 30 sekund) běžet, než ho vypnete, aby motor mohl vychladnout.

1. Plynovou páčku (3) nastavte na „STOP“.
2. Motor se vypíná.

Pozor: Dbejte na to, aby byly všechny čtyři polohy ve stejné rovině, jinak by mohlo dojít k chybné funkci nože!

Poškozené nože

Pokud nůž narazí na překážku, okamžitě zastavte motor a vytáhněte konektor zapalovací svíčky.

- Zkontrolujte nůž, zda není poškozený.
- Poškozené nebo ohnuté nože musí být vyměněny.
- Nikdy nerovnejte ohnutý nůž.
- Nikdy nepracujte s ohnutým nebo velmi opotřebovaným nožem, protože to způsobuje vibrace a může vést k dalšímu poškození výrobku.

12. Pracovní pokyny

- Sečte pouze s ostrými a bezvadnými noži, abyste motor zbytečně nezatěžovali.
- Dávejte pozor na pevné předměty. Může dojít k poškození sekačky nebo k úrazu.
- Sečte pouze za dostatečné viditelnosti.
- Na silnici nebo v její blízkosti dávejte pozor na provoz.
- Vyhněte se místům, na nichž kola nezabírají nebo sekačka má nejistou polohu.

- Pokud narazíte na cizí těleso. Vyhledejte poškozená místa na výrobek a proveďte nutné opravy, než sekačku znovu spustíte a začnete s ní pracovat. Pokud výrobek začne vibrovat neobvykle silně, je nutná okamžitá kontrola.
- Při zacházení s noži noste ochranné rukavice!
- Na svazích musíte dráhu sečení vést kolmo ke svahu.

13. Čištění

⚠ Pozor!

Před prováděním čištění motor (5) vždy vypněte a vytáhněte konektor zapalovací svíčky. Nechte motor (5) vychladnout.

- Udržujte ochranná zařízení, větrací šterbiny a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Otřete výrobek čistou tkaninou nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.
- Doporučujeme výrobek vyčistit ihned po každém použití.
- Spodní stranu krytu sekačky na trávu udržujte čistou a odstraňujte zbytky trávy. Zachycené nečistoty komplikují startování, zhoršují kvalitu sečení.
- Čistěte výrobek pravidelně vlhkým hadrem a trochou mazacího mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly výrobku. Dbejte na to, aby se do vnitřního prostoru výrobku nemohla dostat žádná voda.
- Zkontrolujte, zda v noži nejsou zbytky trávy. Zbylé zbytky trávy odstraňte smetáčkem nebo podobným nářadím. Čištění nože zahradní hadicí se doporučuje pouze při nízkém tlaku. Vysokotlaký čistič není pro čištění výrobku vhodný.

14. Přeprava

Chcete-li výrobek přepravovat nebo skladovat, zakryjte nože ochranou nožů.

14.1 Umístění ochrany nožů

Upozornění: Při zacházení s noži noste ochranné rukavice!

1. Nasuňte ochranu nože zpředu na žací lištu (8) tak, aby byly všechny nože zakryté.

Před přepravou vypněte motor (5) a počkejte, až se řezné nástroje zastaví.

Nechte motor před přepravou nebo nakládáním ochladit, aby se zabránilo popálení a vyloučilo se nebezpečí požáru.

Před přepravou na delší vzdálenosti beze zbytku vyprázdněte palivovou nádrž.

Zajistěte výrobek na přepravním vozidle proti samovolnému pohybu, sklouznutí nebo převrácení a navíc lištový žací stroj upevněte vácímí prostředky. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.

15. Skladování

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě, chráněném před mrazem a nedostupném pro děti. Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30 °C.

Výrobek uchovávejte v originálním balení. Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

- Výrobek nikdy neskladujte s palivem v palivové nádrži v budově, v níž by se palivové výpary mohly dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami.
- Před uskladněním výrobek očistěte a proveďte údržbu.
- Nechte napřed vychladnout motor, než výrobek odstavíte v uzavřené místnosti.
- Při delším skladování vyprázdněte palivovou nádrž odsávacím čerpadlem na palivo (není součástí rozsahu dodávky).
- Aby se zabránilo požáru, udržujte motor, výfuk a prostor kolem palivové nádrže čistý bez trávy, listů a uniklého maziva (oleje).

15.1 Vypuštění paliva pomocí odsávacího čerpadla na palivo

1. Pod hadicí odsávacího čerpadla na palivo podržte sběrnou nádobu (není v rozsahu dodávky).
2. Odšroubujte víko nádrže (4) a sejměte jej.
3. Zasuňte hadici odsávacího čerpadla na palivo do palivové nádrže a pomocí odsávacího čerpadla na palivo zcela odčerpejte palivo.
4. Víko nádrže (4) opět pevně zašroubujte.

16. Údržba

⚠ VAROVÁNÍ!

Nechte opravářské práce a údržbové práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, provést ve specializované dílně. Používejte pouze originální náhradní díly.

⚠ Pozor!

Před prováděním údržbářských prací motor vždy vypněte a vytáhněte konektor zapalovací svíčky. Nechte motor vychladnout.

Postavte výrobek na rovnou, hladkou plochu.

Potřebný nástroj:

- Sběrná nádoba*
- Ochranné rukavice*
- Trychtýř*
- Hadřík*
- 2x vidlicový klíč vel. 12*
- 2x vidlicový klíč vel. 13*

* Není v rozsahu dodávky!

16.1 Seřízení bowdenového lanka (žací lišty) (obr. 8, 9)

Upozornění:

Bowdenové lanko hnací páky (žací lišty) (1) můžete seřídít.

1. Povolte příslušnou pojistnou matici (bowdenové lanko žací lišty) (1a nebo 1b). Použijte k tomu dva vidlicové klíče vel. 12.
2. Otáčejte seřizovacím šroubem ve směru „R“ nebo „L“ pro zvýšení nebo snížení napnutí bowdenového lanka. Otáčejte seřizovacím šroubem po malých krocích a vždy znovu otestujte nastavení na hnací páce (žací lišty).
3. Když je bowdenové lanko správně seřizené, znovu utáhněte příslušnou pojistnou matici (bowdenové lanko žací lišty) (1a nebo 1b).

16.2 Dodatečné seřízení bowdenového lanka (kol) (obr. 10, 11)

Upozornění:

Bowdenové lanko hnací páky (kol) (13) můžete seřídít.

1. Povolte příslušnou pojistnou matici (bowdenové lanko pohonu pojezdu) (13a nebo 13b). Použijte k tomu dva vidlicové klíče vel. 12.
2. Otáčejte seřizovacím šroubem ve směru „R“ nebo „L“ pro zvýšení nebo snížení napnutí bowdenového lanka. Otáčejte seřizovacím šroubem po malých krocích a vždy znovu otestujte nastavení na hnací páce (žací lišty).
3. Když je bowdenové lanko správně seřizené, znovu utáhněte příslušnou pojistnou matici (bowdenové lanko žací lišty) (1a nebo 1b).

Upozornění:

- Žací ústrojí resp. pohon pojezdu se smí dát do pohybu až po polovině zdvihu páky.
- Spojkové kabely (bowdenová lanka) musí být nastaveny bez vůle při uvolnění páky spojky. Nesmějí být ale ani příliš napnuté. Musí být možné plně aktivovat páku spojky.

16.3 Čištění vzduchového filtru (12) (obr. 14)

Znečištěné vzduchové filtry (12) snižují výkon motoru omezením přívodu vzduchu do karburátoru. Proto je nezbytná pravidelná kontrola.

Vzduchový filtr (12) kontrolujte po každých 50 provozních hodinách a podle potřeby jej vyčistěte. Ve velmi zaprášeném prostředí je nutné kontrolovat vzduchový filtr (12) často.

1. Uvolněte kryt vzduchového filtru (12).
2. Vyčistěte papírový filtr pouze stlačeným vzduchem nebo vyklepáním, při hrubém znečištění filtr vyměňte.
3. Při sestavování postupujte v opačném pořadí.

Pozor: Nikdy nečistěte vzduchový filtr (12) benzínem nebo hořlavými rozpouštědly.

16.4 Údržba/výměna zapalovací svíčky (17) (obr. 15)

Zkontrolujte zapalovací svíčku poprvé po 10 provozních hodinách, zda není znečištěná, a případně ji vyčistěte měděným kartáčem. Poté svíčku zapalování čistěte po každých 50 hodinách provozu.

1. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky kroutivým pohybem ze zapalovací svíčky (17).
2. Vytáhněte svíčku (17) klíčem na svíčku zapalování.
3. Smontování probíhá v opačném pořadí.

16.5 Výměna oleje (obr. 16 + 17)

UPOZORNĚNÍ!

Poškození životního prostředí!

Rozlitý olej může trvale znečistit životní prostředí. Kapalina je vysoce toxická a může rychle způsobit znečištění vody.

- Olej plňte/vyprazdňujte pouze na rovném, zpevněném povrchu.
- Použijte plnicí hrdlo nebo trychtýř.
- Vypuštěný olej sbírejte do vhodné nádoby.
- Rozlitý olej ihned pečlivě setřete a hadr zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

POZOR!

Poškození výrobku!

Pokud je výrobek provozován bez motorového a převodového oleje nebo s příliš malým množstvím oleje, může dojít k poškození motoru.

- Před uvedením do provozu doplňte palivo a olej. Výrobek je dodáván bez motorového a převodového oleje.

NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí ohrožení zdraví!

Dýchání výparů paliva/mazacího oleje a výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte výpary paliva/mazacího oleje a výfukové plyny.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

Po každé sezóně proveďte výměnu oleje. Výměna motorového oleje by se měla provádět při motoru zahřátém na provozní teplotu a při vypnutém motoru.

Používejte pouze motorový olej (SAE 10W-30 nebo SAE 10W-40).

1. Odšroubujte plnicí šroub oleje (s měrkou) (14) otáčením doleva a oťete jej čistým hadříkem, který nepouští vlákna.
2. Postavte vhodnou sběrnou nádobu pod vypouštěcí šroub oleje (15).
3. Odstraňte šroub pro vypouštění oleje (15) a starý olej nechte pokud možno kompletně vytéct do sběrné nádoby. Použijte k tomu vidlicový klíč vel. 13.
4. Znovu namontujte šroub pro vypouštění oleje (15).
5. Pomocí trychtýře naplňte nádrž motorovým olejem (SAE 10W-30 / SAE 10W-40). Maximální objem náplně je 600 ml. Opatrně naplňte olej až po dolní hranu plnicího hrdla.
6. Znovu zasuňte plnicí šroub oleje (s měrkou) (14) a zkontrolujte hladinu oleje, aniž byste plnicí šroub oleje (s měrkou) (14) opět našroubovali.
7. Vytáhněte plnicí šroub oleje (s měrkou) (14) a odečtete množství oleje ve vodorovné poloze. Hladina oleje musí být ve střední oblasti mezi oběma značkami „L“ a „H“ plnicího šroubu oleje (s měrkou) (14).
8. Plnicí šroub oleje (s měrkou) (14) následně znovu zasuňte.

16.6 Dodatečné seřízení žací lišty (obr. 13)

- Před každým začátkem práce zkontrolujte lištové žací ústrojí (10), zda není poškozené, nemá uvolněné šrouby, nebo nevykazuje odlomené/poškozené nože a rez.
- Naolejujte nože žacího ústrojí několika kapkami oleje SEA-30.

- **Pozor:** Při kontrole žacího ústrojí noste ochranné rukavice, abyste zabránili řezným poraněním.

Když se po čase horní a spodní nožové lišty poněkud uvolní, odstraňte některý z vyrovnávacích plechů (8c) ve všech čtyřech místech. Postupujte při tom následovně:

1. Demontujte šestihranné matice M8 (8f). Použijte k tomu vidlicový klíč vel. 13.
2. Nyní ze všech čtyř míst odstraňte příslušný vyrovnávací plech (8c).
3. Znovu namontujte šestihranné matice M8 (8f).

16.7 Výměna žací lišty (8) (obr. 4)

Upozornění: Při zacházení s noži noste ochranné rukavice!

1. Demontujte šrouby se šestihrannou hlavou M8 x 25 mm (8a) a šestihranné matice M8 (8b). Použijte k tomu dva vidlicové klíče vel. 13.
2. Vyrovnajte otvory nové žací lišty s uchycením nožů.
3. Namontujte šrouby se šestihrannou hlavou M8 x 25 mm (8a) a šestihranné matice M8 (8b).

Upozornění: Před prvním použitím nové žací lišty dejte na nože trochu oleje, abyste snížili opotřebování.

17. Oprava & objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

Pozor: Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo nevyužitím originálních náhradních dílů.

Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

Důležité upozornění v případě opravy:

Při zpětné dodávce výrobku kvůli opravě pamatujte, že se výrobek z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje palivo a olej.

17.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

Náhradní díly/příslušenství

Lištové žací ústrojí

č. výrobku:

7908900701

17.2 Servisní informace

Je nutno dávat pozor na to, že v případě tohoto výrobku podléhají následující díly opotřebení přirozeně nebo použitím, resp. jsou potřeba následující díly jako spotřební materiály.

Opotřebitelné díly*: Lištové žací ústrojí, klínový řemen, motorový olej, zapalovací svíčka, vzduchový filtr, kola

* není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

18. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Paliva a oleje

- Před likvidací přístroje je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

19. Odstraňování poruch

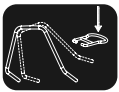
Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud váš výrobek nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Motor nenaskočí	Palivová nádrž méně než z poloviny plná	Naplňte palivovou nádrž.
	Neotevřený benzínový kohout	Otevřete benzínový kohout
	Sytič není na „OPEN“ (studený motor)	Nastavte sytič do polohy „OPEN“
	Sítový filtr na sacím hrdle karburátoru není čistý	Vyčistěte sítový filtr
	Trysky karburátoru znečištěné	Vyčistěte trysky karburátoru
Nelze zařadit rychlosti	Spojka chybně nastavená	Nastavte spojku tak, aby vykazovala vůli 5-6 mm
Klesá výkon motoru	Nůž tupý, vzduchový filtr znečištěný	Vyhledejte dílnu zákaznického servisu/vyměňte žací lištu/vyčistěte vzduchový filtr
Žací lišta/pohon kol nefunguje	Špatně nastavené bowdenové lanko/klínový řemen vadný	Dodatečně seřídte bowdenové lanko/vyhledejte odbornou dílnu

Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pozor! Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu.
	Dávajte pozor, aby do nebezpečnej oblasti nevstupovali žiadne osoby ani zvieratá.
	Pozor, horúci povrch – nebezpečenstvo popálenia
	Horúce pracovné nástroje – Neporežte si prsty na rukách ani nohách – Pred údržbou vytiahnite konektor zapalovacej sviečky.
	Dôležité. Výfukové plyny sú veľmi jedovaté, preto neprevádzkujte motor v nevetraných priestoroch.
	Nevertikujte/neprevzdušňujte v daždi!
	Používajte ochranu sluchu a ochranu očí.
	POZOR! Prevádzkové látky sú horľavé a výbušné – nebezpečenstvo popálenia!
	Pred uvedením do prevádzky naplňte olej a palivo!
	Kontrola hladiny oleja!
	Sýtič zap/vyp
	Benzínový kohút otvorený/zatvorený

	Používajte bezpečnostnú obuv.
	Používajte pracovné rukavice.
	Nastavenie otáčok motora. Sýtič/stop
	Výškové prestavenie riadiaceho mechanizmu
	Pohonná páka pre pohon pojazdu
	Pohonná páka žacej lišty
	Zaručená hladina akustického výkonu
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

Obsah:

Strana:

1.	Úvod.....	137
2.	Popis výrobku (obr. 1 – 21)	137
3.	Rozsah dodávky	137
4.	Použitie v súlade s určením.....	138
5.	Všeobecné bezpečnostné upozornenia.....	138
6.	Zvyškové riziká	140
7.	Technické údaje.....	140
8.	Vybalenie	141
9.	Montáž	141
10.	Pred uvedením do prevádzky	142
11.	Uvedenie do prevádzky	143
12.	Pracovné pokyny	144
13.	Čistenie	144
14.	Preprava.....	145
15.	Skladovanie	145
16.	Údržba	145
17.	Oprava a objednávanie náhradných dielov	147
18.	Likvidácia a recyklácia.....	148
19.	Odstraňovanie porúch	148
20.	Vyhlásenie o zhode	393

1. Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým výrobkom.

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornej manipulácii,
- nedodržovaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením.

Dodržiavajte:

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku.

Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchovajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

2. Popis výrobku (obr. 1 – 21)

- Pohonná páka (žacej lišty)
- 1a. Poistná matica (bowdenové lanko žacej lištyž)
- 1b. Poistná matica (bowdenové lanko žacej lištyž)
- 1c. Ochrana proti zapnutiu (žacej lišty)
- Rukoväť
- Plynová páka
- 3a. Šesťhranná matica M8
- Veko palivovej nádrže
- Motor
- Veko vzduchového filtra
- 6a. Vložka vzduchového filtra

- Koleso
- 7a. Kryt osi
- 7b. Čap
8. Žacia lišta
- 8a. Skrutka so šesťhrannou hlavou M8 x 25 mm
- 8b. Šesťhranná matica M8
- 8c. Zarovňavací plech
- 8d. Šesťhranná matica M8
- 8e. Klzný unášač
- 8f. Štvorhranné puzdro
9. Kryt remeňa
- 9a. Prírubová skrutka M8 x 25 mm
- 9b. Podložka
10. Vodiaca žrd'
- 10a. Skrutka so šesťhrannou hlavou
- 10b. Podložka
- 10c. Šesťhranná matica
11. Výškové prestavenie
- 11a. Skrutka so šesťhrannou hlavou M8 x 25 mm
- 11b. Šesťhranná matica M8
12. Riadiaci mechanizmus
13. Pohonná páka (kolesá)
- 13a. Poistná matica (bowdenové lanko pohonu pojazdu)
- 13b. Poistná matica (bowdenové lanko pohonu pojazdu)
14. Plniaca skrutka oleja (s mierkou)
15. Vypúšťacia skrutka oleja
16. Štartér s lankovým tiahlom
17. Zapaľovacia sviečka

3. Rozsah dodávky

Pol.	Počet	Označenie
3	1x	Plynová páka
3a	2x	Šesťhranná matica M8
7	2x	Koleso
7a	2x	Kryt osi
7b	2x	Čap
8	1x	Žacia lišta
	1x	Ochrana noža (nie je zobrazená)
8a	4x	Skrutka so šesťhrannou hlavou M8x25 mm
8b	4x	Šesťhranná matica M8
8f	1x	Štvorhranné puzdro
9	1x	Kryt remeňa
9a	1x	Prírubová skrutka M8x25 mm
10	1x	Vodiaca žrd'

11a	4x	Skrutka so šesťhrannou hlavou M8x25 mm
11b	4x	Šesťhranná matica M8
	1x	Návod na obsluhu

4. Použitie v súlade s určením

Lištová kosačka sa môže používať len na kosenie vysokej trávy, divokého porastu a hustého podrastu.

Stroj sa môže používať iba v súlade so svojim určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu. Osoby, ktoré obsluhujú stroj a vykonávajú údržbu, musia byť oboznámené so strojom a možnými nebezpečenstvami. Okrem toho sa musia čo najdôkladnejšie dodržiavať predpisy na zabránenie úrazom. Musia sa dodržiavať aj iné všeobecné pracovno-lekárske a bezpečnostno-technické pravidlá. Pri škodách vzniknutých v dôsledku zmien na stroji sa vylučuje záruka výrobcu.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené použitím v rozpore s určením alebo nesprávnou obsluhou.

Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu:

⚠ NEBEZPEČENSTVO:

Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

⚠ Varovanie!

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.

⚠ Opatrne!

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.

Pozor!

Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

5. Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Oboznámte sa s vaším výrobkom.
- Pozorne si prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli jeho obsahu, ako aj všetkým informáciám uvedeným na etiketách umiestnených na stroji.
- Oboznámte sa s oblasťou používania, ako aj obmedzeniami stroja, ako aj so zvláštnymi zdrojmi nebezpečenstva.
- Uistite sa, že presne poznáte všetky ovládacie prvky a ich funkciu.
- Uistite sa, že viete, ako výrobok zastaviť a rýchlo deaktivovať ovládacie prvky.
- Nepokúšajte sa používať výrobok bez toho, aby ste poznali presný spôsob fungovania motora a požiadavky na jeho údržbu a vedeli, ako môžete zabrániť nehodám s následným zranením osôb a/alebo vznikom vecných škôd.
- Ďalšie osoby, predovšetkým deti, udržiavajte mimo pracovnej oblasti.

Pracovná oblasť

- Nikdy neštartujte alebo neobsluhujte výrobok v uzavretej oblasti. Spaliny sú nebezpečné, pretože obsahujú oxid uhoľnatý, smrteľný plyn bez zápachu. Používajte výrobok iba v dobre vetraných exteriéroch.
- Nikdy nepoužívajte výrobok pri nedostatočnej viditeľnosti alebo svetelných podmienkach.

Bezpečnosť osôb

- Nepoužívajte výrobok, ak ste požíli drogy, alkohol alebo lieky, ktoré ovplyvňujú vašu schopnosť správne používať stroj.
- Noste primeraný odev. Noste dlhé nohavice, čizmy a rukavice.
- Nenoste žiadne voľné oblečenie, krátke nohavice alebo šperky akéhokoľvek druhu. Dlhé vlasy majte vypnuté tak, aby siahali maximálne po plecía.

Udržiava vaše vlasy, oblečenie a rukavice ďaleko od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach. Pred naštartovaním vášho stroja ho skontrolujte.

- Nechajte ochranné plechy na svojom mieste a vo funkčnom stave.
- Ubezpečte sa, že sú všetky matice, skrutky atď. bezpečne dotiahnuté.
- Nikdy nepoužívajte výrobok, ak si vyžaduje opravu alebo je v zlom mechanickom stave. Poškodené, chýbajúce alebo pokazené časti vymeňte pred obsluhou stroja.
- Skontrolujte výrobok, či sa na ňom nevyskytujú miesta, na ktorých presakuje benzín.
- Udržujte stroj funkčný. Nepoužívajte výrobok, ak sa motor nedá zapnúť alebo vypnúť príslušným spínačom.
- Stroj poháňaný benzínom, ktorý sa nedá ovládať pomocou motorového spínača, je nebezpečný a musí sa vymeniť.
- Zvyknite si pred naštartovaním stroja skontrolovať, či sa z oblasti okolo výrobku odstránili skrutkovače a kľúče. Skrutkovač alebo kľúč, ktorý sa ešte nachádza na rotujúcej časti stroja, môže spôsobiť zranenie osôb.
- Pracujte obozretné, dávajte pozor na vaše konanie a používajte váš zdravý ľudský rozum, keď pracujete so strojom. Nepresilujte sa.
- Nepoužívajte výrobok, ak máte bosé nohy, obuté sandále alebo inú ľahkú obuv. Noste pracovnú obuv, ktorá chráni vaše nohy a zlepšuje váš postoj na klzkých povrchoch.
- Vždy si zaistite dobrý postoj a udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť výrobok lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- Zabráňte neúmyselnému naštartovaniu. Uistite sa, že je motorový spínač vypnutý skôr, než budete výrobok prepravovať alebo na ňom vykonávať údržbové práce. Keď je spínač zapnutý, preprava alebo údržbové práce vykonávané na stroji môžu viesť k nehodám.

Bezpečnosť pri manipulácii s benzínom

- Benzín sa veľmi ľahko zapáli a jeho výpary, ak sa zapália, môžu explodovať.
- Vykonajte bezpečnostné opatrenia pri manipulácii s benzínom, aby ste znížili riziko ťažkého zranenia.
- Používajte vhodný benzínový kanister, keď plníte benzín do nádrže alebo ho vypúšťate.
- Tieto práce vykonávajte v čistých, dobre vetraných exteriéroch.
- Nefajčíte. Zabráňte vniknutiu iskier, otvorených plameňov alebo iných zdrojov ohňa do blízkosti, keď nalievate benzín alebo pracujete so strojom.

- Nikdy neplňte nádrž v interiéroch. Udržujte uzemnené, elektricky vodivé predmety, ako nástroje, ďaleko od voľne stojacich elektrických častí a vedení, aby ste zabránili vzniku iskier alebo elektrického oblúka. Takto by sa mohli vznietiť benzínové výpary.
- Vždy zastavte motor a nechajte ho vychladnúť predtým, než budete plniť palivo do benzínovej nádrže. Nikdy neodstraňujte uzáver palivovej nádrže a nikdy neplňte palivo do nádrže počas chodu motora alebo keď je motor horúci.
- Nepoužívajte výrobok, ak viete o netesných miestach v benzínovom systéme. Pomaly povoľujte uzáver palivovej nádrže, aby ste vypustili možný tlak v nádrži. Nikdy neprepĺňujte nádrž (benzín by sa nemal nachádzať nad označením maximálnej hranice plnenia). Opäť bezpečne uzatvorte benzínovú nádrž pomocou uzáveru palivovej nádrže a poutierajte rozliaty benzín.
- Nikdy nepoužívajte výrobok, keď nie je veko palivovej nádrže bezpečne zaskrutkované. Zabráňte prítomnosti zápalných zdrojov v blízkosti rozliateho benzínu. Ak sa rozliat benzín, nepokúšajte sa naštartovať výrobok. Premiestnite výrobok z oblasti, kde bol rozliaty benzín, a zabráňte vzniku zápalných zdrojov, kým sa benzínové výpary nevyparia.
- Uchovávajte benzín iba v kanistroch špeciálne vyrobených na tento účel.
- Uchovávajte benzín na chladnom, dobre vetranom mieste, ďaleko od iskier a otvorených plameňov alebo iných zápalných zdrojov. Nikdy neuchovávajte benzín alebo výrobok s naplnenou nádržou v budove, v ktorej by sa mohli benzínové výpary dostať do kontaktu s iskrami, otvorenými plameňmi alebo inými zápalnými zdrojmi, ako sú ohrievače vody, sporáky, sušičky bielizne a pod.
- Motor nechajte vychladnúť skôr, než uskladníte výrobok v zatvorenom priestore.
- Vždy dbajte na dobrý postoj na svahoch. Pri strojoch na kolesách platí: Koste priečne voči svahu, nikdy nie nahor alebo nadol.
- Mimoriadne veľký pozor dávajte pri vykonávaní zmien smeru jazdy na svahu.
- Spaľovací motor nenechajte bežať v uzavretých priestoroch, v ktorých sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhľnatý.
- Pri práci noste pracovné a bezpečnostné rukavice, ochranné okuliare, priliehavý pracovný odev, ochranu sluchu (OOP).
- Používajte len rezné nástroje a príslušenstvo odporúčené výrobcom. Používanie iných nástrojov a iného príslušenstva môže pre používateľa znamenať nebezpečenstvo poranenia.

- Horúci motor, výfuk alebo pohon môže spôsobiť popáleniny.

6. Zvyškové riziká

Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia

Zanedbanie ergonomických princípov

Nedbalé používanie osobných ochranných prostriedkov (OOP)

Nedbalé používanie alebo nepoužívanie osobných ochranných prostriedkov môže viesť k závažným poraneniam.

- Noste predpísané ochranné prostriedky.

Ľudské správanie, chybné správanie

- Pri všetkých prácach musíte byť plne koncentrovaní.

⚠ **Zvyškové nebezpečenstvo** – Nie je ho možné nikdy vylúčiť.

Ohrozenie hlukom

Poškodenia sluchu

Dlhšie nechránené pracovovanie s prístrojom môže viesť k poškodeniam sluchu.

- V každom prípade noste ochranu sluchu.

Správanie sa v prípade núdze

Pri prípadnom výskyte úrazu vykonajte potrebné opatrenia prvej pomoci a okamžite privolajte kvalifikovanú lekársku pomoc.

Výrobok je skonštruovaný podľa aktuálneho stavu techniky a uznávaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu sa môžu pri práci vyskytnúť jednotlivé zvyškové riziká.

- Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.
- Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.
- Nikdy nekladajte ruky do pracovnej oblasti, keď je výrobok v prevádzke.

7. Technické údaje

Rozmery D x Š x V	1265 x 920 x 1300 mm
Šírka lištovej kosa	880 mm
Počet nožov	18 ks
Rezná rýchlosť	800 m/s
Výška rezu	30 – 60 mm
Rýchlosť	2,52 km/h
Priemer kolieska	320 mm

Výška rukováti	830/970/1100 mm
Hmotnosť	55 kg
Pohon	
Typ motora	1-valcový, 4-taktový motor OHV
Zdvihový objem	196 cm ³
Otáčky pri chode na-prázdko	1800 – 2200 min ⁻¹
Maximálne otáčky	3300 min ⁻¹
Štartér motora	Lankové ťiahlo
Výkon	4,2 kW
Palivo	Bezolovnatý benzín od oktánového čísla 90 a max. podiel bioetanolu 5 %
Maximálny objem palivo-vej nádrže	1 l
Požadovaný motorový olej	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Emisie CO ₂	744 g/kWh
Objem nádrže na moto-rový olej	0,6 l

Technické zmeny vyhradené!

Hluk a vibrácie

⚠ **Varovanie:** Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja presiahne 85 dB, noste, prosím, vhodnú ochranu sluchu.

Informácia o vzniku hluku podľa normy ISO 11094:1991; EN ISO 3744

Hodnoty hluku

Hladina akustického výkonu L _{WA}	101,6 dB
Hladina akustického tlaku L _{pA}	65,21 dB
Neistota K _{WA/pA}	2,01 dB

⚠ VAROVANIE!

Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov). Syndróm bielych prstov je cievné ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch krčovo sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich výrobkov môže u osôb, ktorých prekrvenie je narušené (napr. fajčiari, diabetici), vyvolať nervové poškodenia. Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončite prácu a vyhľadajte lekára.

Hodnoty vibrácií

Hodnota vibrácií podľa EN 12733:2018

Vibrácia a_h	13,647 m/s ²
Neistota K_h	1,5 m/s ²

8. Vybalenie

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. V prípade reklamácií ihneď informujte dodávateľa. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

⚠ VAROVANIE!

Výrobok a baliaci materiál nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusení!

9. Montáž

⚠ VAROVANIE!

Žacia lišta je veľmi ostrá. Aby sa predišlo vážnemu poraneniu, musí byť na noži vždy nasadená ochrana noža, keď sa výrobok nepoužíva. Pri manipulácii s nožmi noste hrubé ochranné rukavice. Počas prevádzky sa nepribližujte k nožom!

POZOR!

Vzhľadom na vysokú hmotnosť výrobku odporúčame, aby ho montovali aspoň tri osoby.

Dbajte na to, aby nedošlo k poraneniu alebo poškodeniu bowdenových laniek stláčaním, ťahaním a podobne.

Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.

Potrebné náradie:

- 2x vidlicový kľúč veľ. 13*
- kliešte*

* Nie je v rozsahu dodávky!

9.1 Montáž kolies (7) (obr. 3)

1. Nasadíte kryt osi (7a) na hnaciu nápravu. Úzka strana musí smerovať k výrobku.
2. Nasadíte koleso (7) na hnaciu nápravu, zarovnajete otvory a zaistíte ho skrutkou (7b).
3. Tento proces zopakujte na druhej strane.

9.2 Montáž žacej lišty (8) (obr. 4)

Upozornenie: Pri manipulácii s nožmi noste ochranné rukavice!

1. Zarovnajete otvory v žacej lište (8) s otvormi v prevodovej jednotke.
2. Vložte štvorhranné puzdro (8f) do klznice žacej lišty (8).
3. Upevníte žaciu lištu pomocou skrutiek so šesťhrannou hlavou M8 x 25 mm (8a) a šesťhranných matic M8 (8b). Použijete pritom dva vidlicové kľúče veľ. 13.

9.3 Montáž vodiacej žrde (10) (obr. 5)

1. Odstráňte vopred namontované skrutky so šesťhrannou hlavou (10a), podložky (10b) a šesťhranné matice (10c). Použijete pritom dva vidlicové kľúče veľ. 13.
2. Nasadíte vodiacu žrd (10) na výrobok a vyrovnajete otvory.
3. Vodiacu žrd (10) zaistíte predtým odstránenými skrutkami so šesťhrannou hlavou (10a), podložkami (10b) a šesťhrannými maticami (10c).

9.4 Montáž riadiaceho mechanizmu (12) (obr. 6)

1. Zarovnajete otvory v riadiacom mechanizme (12) a vo vodiacej žrdi (10).
2. Upevníte riadiaci mechanizmus (12) pomocou skrutiek so šesťhrannou hlavou M8 x 25 mm (11a) a šesťhranných matic M8 (11b). Použijete pritom dva vidlicové kľúče veľ. 13.

9.5 Montáž bowdenového lanka pre lištovú kosu (8) (obr. 18, 19, 20, 21)

1. Pripevníte bowdenové lanko k príslušnému zariadeniu na riadiacom mechanizme (12) pomocou poistných matic.
2. Zaháknite horný koniec bowdenového lanka na pohonnej páke (žacej lišty) (1). V prípade potreby použijete kliešte.

3. Klinový remeň musí byť napnutý, keď je stlačená pohonná páka (žacej lišty) (1). Napnutie klinového remeňa skontrolujte stlačením palcom; klinový remeň by mal len mierne povoliť. Upozornenie: Ak chcete ovládať pohonnú páku (žacej lišty), najprv potiahnite strmeň ochrany proti zapnutiu (žacej lišty) (1c) smerom k sebe.
4. Podľa toho nastavte páku na poistných maticiach (bowdenové lanko žacej lišty) (1a + 1b). Použite pritom dva vidlicové kľúče veľ. 13.

9.6 Montáž krytu remeňa (9) (obr. 7)

1. Nasadte kryt remeňa (9) na prevodovej jednotke a zarovnajete otvory.
2. Pripevnite kryt remeňa (9) pomocou prírubovej skrutky M8 x 25 mm (9a) a podložky (9b). Použite na to vidlicový kľúč veľ. 13.

9.7 Montáž plynovej páky (3) (obr. 21)

1. Skrutky so závitom plynovej páky (3) presuňte zvnútra cez dva otvory na riadiacom mechanizme (12).
2. Upevnite plynovú páku (3) pomocou šesťhranných matic M8 (3a). Použite na to vidlicový kľúč veľk. 13.

10. Pred uvedením do prevádzky

⚠ Pozor!

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

⚠ Pozor!

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku otáčania noža. Na výrobku pracujte len vtedy, keď je nôž vypnutý a zastavený!

⚠ Pozor!

Motor je dodávaný bez oleja. Pred uvedením do prevádzky preto bezpodmienečne naplňte olej.

Škody na životnom prostredí!

Vypustený olej môže trvalo znečistiť životné prostredie.

Kvapalina je vysoko toxická a môže viesť k znečisteniu vody.

- Olej naplňajte/vyprázdňujte len na rovných a pevných povrchoch.
- Použite plniace hrdlo alebo lievika.
- Zachyťte vypustený olej do vhodnej nádoby.
- Okamžite a dôkladne utrite rozliaty olej a zlikvidujte handru podľa miestnych predpisov.

- Zlikvidujte olej podľa miestnych predpisov.

Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.

Potrebné náradie:

- Lievik*
- Handrička*

* Nie je v rozsahu dodávky!

10.1 Doplnenie oleja (obr. 16, 17)

Pred každým uvedením do prevádzky kontrolujte hladinu oleja. Príliš nízka hladina oleja môže poškodiť motor.

1. Odskrutkujte plniacu olejovú skrutku (s mierkou) (14).
2. Naplňte nádrž pomocou lievika motorovým olejom (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Dbajte na max. plniace množstvo 600 ml. Opatrne naplňte olej po dolnú hranu plniaceho hrdla.
3. Utrite plniacu olejovú skrutku (s mierkou) (14) čistou handričkou neuvolňujúcou vlákna.
4. Znovu zasuňte plniacu olejovú skrutku (s mierkou) (14) bez toho, aby ste ju pevne zaskrutkovali, a znovu ju vytiahnite.
5. Hladina oleja musí byť v strede medzi značkami „L“ a „H“ na mierke.
6. Ak je hladina oleja príliš nízka, doplňte odporúčané množstvo motorového oleja (max. 600 ml).
7. Opäť namontujte plniacu olejovú skrutku (s mierkou) (14).

Upozornenie:

Určité množstvo hluku spôsobené týmto výrobkom je neodvratné. Vykonávajte hlučnú prácu v schválených a na to určených časoch.

V prípade potreby dodržiavajte čas odpočinku a obmedzte pracovný čas na to, čo je potrebné. Na vašu osobnú ochranu a ochranu osôb v blízkosti sa musí používať vhodná ochrana sluchu.

Pneumatiky kolies (7) nemajú tlakové ventily, a preto sa nedajú nahustiť.

10.2 Naplnenie paliva (obr. 1)

⚠ Pozor!

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Palivo sa môže pri plnení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

- Vypnite motor a nechajte ho vychladnúť.
- Udržiavajte ho v dostatočnej vzdialenosti od tepla, plameňov a iskier.

- Palivo doplňajte len v exteriéri.
- Noste ochranné rukavice.
- Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.
- Spustíte výrobok vo vzdialenosti minimálne 3 m od miesta plnenia palivom.
- Dbajte na netesnosť. Ak palivo vyteká, nespúšťajte motor.

⚠Pozor! Výrobok sa dodáva bez paliva. Pred uvedením do prevádzky preto bezpodmienečne doplňte palivo. Použite benzín Super E5.

1. Odstráňte veko palivovej nádrže (4).
2. Palivovú nádrž naplňte maximálne 1 litrom benzínu. Na tento účel použite lievik*.
3. Palivovú nádrž opäť zatvorte vekom palivovej nádrže (4).

10.3 Nastavenie riadiaceho mechanizmu (12) (obr. 12)

1. Riadiaci mechanizmus (12) môžete prestať do troch rôznych výšok zatiahnutím za rukoväť výškového prestavenia (11).

Pozor: Pred spustením výrobku odstráňte ochranu noža zo žacej lišty.

11. Uvedenie do prevádzky

Potrebné náradie:

- Vidlicový kľúč veľ. 13*

* Nie je v rozsahu dodávky!

11.1 Spustenie motora (5) (obr. 1)

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo otravy!

Výrobok používajte len vo vonkajších priestoroch a nikdy nie v uzavretých alebo zle vetraných miestnostiach.

Ohrozenie zdravia!

Vdýchnutie výparov paliva/mazacieho oleja a spalín môže viesť k ťažkým poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevdychujte výpary paliva/mazacieho oleja a spaliny.
- Produkt prevádzkujte len v exteriéri.

Pri práci buďte vždy pozorní a tretie osoby udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od vášho pracoviska.

Kontrola pred obsluhou

- Skontrolujte všetky strany motora (5), či sa na ňom nenachádzajú netesné miesta s presakovaním oleja alebo paliva.
- Skontrolujte hladinu motorového oleja.
- Skontrolujte hladinu paliva – palivová nádrž by mala byť naplnená minimálne do polovice.
- Skontrolujte stav vzduchového filtra.
- Skontrolujte stav palivových vedení.
- Uistite sa, že je konektor zapalovacej sviečky upevnený na zapalovacej sviečke.
- Dávajte pozor na náznaky poškodení.
- Skontrolujte, či sú pripravené všetky ochranné kryty a dotiahnuté všetky skrutky, matice a čapy.
- Pred zapnutím dbajte na to, aby sa výrobok nedotýkal žiadnych predmetov.

11.1.1 V „studenom“ stave

1. Pred každým štartovaním skontrolujte hladinu paliva a motorového oleja. Uistite sa, že je konektor zapalovacej sviečky pripojený k zapalovacej sviečke (17).
2. Pozor! Nikdy nenechajte štartér s lankovým ťiahlom (16) vymrštiť späť. Môže to viesť k poškodeniam.
3. Nastavte plynovú páku (3) do polohy „Sytič“.
4. Postavte sa za výrobok. Teraz rýchlo pritiahujte štartér s lankovým ťiahlom (16), kým sa nenašartuje motor. Ak by sa motor nenašartoval, zopakujte proces. **Upozornenie:** Pri štartovaní nezdvíhajte lištovú kosačku!
5. Po naštartovaní motora (približne po 15 – 30 sekundách) nastavte požadovanú rýchlosť pomocou plynovej páky (3).
6. Ak motor nenaskočí ani po viacerých pokusoch, prečítajte si kapitolu „Odstraňovanie porúch“.

11.1.2 V „zahriatom“ stave

1. Plynovú páku (3) nastavte do stredovej polohy.
2. Teraz rýchlo pritiahnite štartér s lankovým ťiahlom (16). Výrobok by sa mal spustiť po maximálne dvoch potiahnutiach. Ak výrobok stále nešartuje, zopakujte proces uvedený v časti „Štartovanie v studenom stave“.
3. Nechajte motor (5) niekoľko sekúnd zahrievať.
4. Nastavte požadovanú rýchlosť pomocou plynovej páky (3).

Upozornenie:

Keď sa motor prvýkrát štartuje, je potrebných viac pokusov na spustenie, kým sa palivo prečerpá z nádrže do motora.

Pozor: Otáčky motora sa môžu nastaviť počas jazdy. Posuňte plynovú páku (3) dopredu alebo dozadu, aby ste nastavili otáčky. Odporúča sa nechať plyn v stredovej polohe, aby ste znížili vibrácie.

Upozornenie:

Vzhľadom na konštrukciu jednostranne sa pohybujúceho noža môžu byť vibrácie veľmi silné.

Upozornenie:

Nepoužívajte výrobok na miestach ako sú strmé svahy, násypy alebo jamy, na ktorých sa môže prevrátiť alebo zošmyknúť.

Na svahoch sa musí zvoliť dráha priečne k úbočiu. Sklzu lištovej kosačky je možné zabrániť šikmou polohou smerom nahor.

11.2 Nastavenie výšky kosenia (obr. 13)

1. Povoľte dve šesťhranné matice M8 (8d) klzného unášača (8e). Použite na to vidlicový kľúč veľ. 13.
2. Stlačte klzný unášač (8e) nahor alebo nadol.
3. Opäť utiahnite šesťhranné matice M8 (8d).

11.3 Vypnutie/zapnutie žacej lišty (obr. 1, 8)

Výrobok je zaistený na pohonnej páke (žacej lište) (1) pomocou ochrany proti zapnutiu (žacej lišty) (1c), aby sa zabránilo jeho neúmyselnému zapnutiu.

1. Stlačte ochranu proti zapnutiu (žacej lišty) (1c) úplne nadol.
2. Stlačte pohonnú páku (žacej lišty) (1) na spustenie žacej lišty (8).
3. Pokiaľ držíte pohonnú páku (žacej lišty) (1) stlačenú, žacia lišta (8) je poháňaná.
4. Uvoľnením pohonnej páky (žacej lišty) (1) sa pohon žacej lišty (8) opäť zastaví.

Pozor: Motor (5) pokračuje v chode, aj keď nie je aktivovaná pohonná páka (žacej lišty) (1).

11.4 Vypnutie/zapnutie pohonu pojazdu (obr. 1)

1. Aktivujte pohonnú páku (kolies) (13).
2. Pokiaľ držíte pohonnú páku (kolies) (13) stlačenú, koliesá (9) sú poháňané.
3. Uvoľnením pohonnej páky (kolies) (13) sa pohon kolies (9) opäť zastaví.

Pozor: Motor (5) pokračuje v chode, aj keď nie je aktivovaná pohonná páka (kolies) (13).

11.5 Vypnutie motora (5) (obr. 1)

Upozornenie:

Pred vypnutím výrobku ho nechajte nakrátko bežať (cca 30 sekúnd), aby mohol motor vychladnúť.

1. Plynovú páku (3) nastavte do polohy „STOP“.
2. Motor sa vypne.

Pozor: Dávajte pozor na to, aby všetky štyri polohy boli na rovnakej úrovni, aby ste zabránili chybnéj funkcii nožov!

Poškodené nože

Ak sa nôž dostane do kontaktu s prekážkou, okamžite vypnite motor a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky.

- Skontrolujte, či nôž nie je poškodený.
- Poškodené alebo ohnuté nože sa musia vymeniť.
- Nikdy ohnutý nôž už znovu nenarovnávať.
- Nikdy nepracujte s ohnutým alebo silno opotrebovaným nožom, to zapríčiňuje vibrácie a môže mať za následok ďalšie poškodenia výrobku.

12. Pracovné pokyny

- Koste len s ostrými, bezchybnými nožmi, aby ste zbytočne nezaťažovali motor.
- Dávajte pozor na pevné predmety. Mohlo by dôjsť ku poškodeniu kosačky na trávu alebo ku zraneniam.
- Koste len pri dostatočných svetelných pomeroch.
- Na ceste alebo v blízkosti ciest dávajte pozor na cestnú premávku.
- Zabráňte miestam, pri ktorých kolesá nemajú záber alebo je kosenie nebezpečné.
- Ak ste narazili na cudzí predmet. Vyhľadajte poškodenia na výrobku a vykonajte potrebné opravy pred opätovným spustením a ďalšími prácami s výrobkom. V prípade, že výrobok začne nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.
- Pri manipulácii s nožmi noste ochranné rukavice!
- Na svahoch sa musí zvoliť dráha priečne k úbočiu.

13. Čistenie

⚠ Pozor!

Pred vykonaním čistiacich prác vždy vypnite motor (5) a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky. Nechajte vychladnúť motor (5).

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Výrobok vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Výrobok odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Spodnú stranu telesa kosačky na trávnu udržiavajte čistú a odstráňte usadeniny trávy. Usadeniny sťažujú proces štartovania a negatívne ovplyvňujú kvalitu kosenia.
- Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou a trochu mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely výrobku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.
- Skontrolujte, či na noži nie sú zvyšky trávy. Zvyšky trávy odstráňte ručnou kefou alebo podobným spôsobom. Čistenie noža záhradnou hadicou sa odporúča len pri nízkom tlaku. Vysokotlakový čistič nie je vhodný na čistenie výrobku.

14. Preprava

Pred prepravou alebo uskladnením výrobku zakryte nôž ochranou noža.

14.1 Pripevnenie ochrany noža

Upozornenie: Pri manipulácii s nožmi noste ochranné rukavice!

1. Ochranu noža nasadte na žaciu lištu (8) spredu tak, aby boli zakryté všetky nože.

Pred prepravou motora (5) motor vypnite a počkajte, kým sa nezastavia rezné nástroje.

Pred prepravou alebo naložením nechajte motor vychladnúť, aby ste predišli popáleninám a zabránili nebezpečenstvu požiaru.

Pri preprave na veľké vzdialenosti úplne vyprázdňte palivovú nádrž.

Zaistite výrobok na prepravnom vozidle proti prevráteniu, sklznutiu alebo preklopeniu a dodatočne lištovú kosačku zaistite. Konektor zapalovacej sviečky vytiahnite zo zapalovacej sviečky.

15. Skladovanie

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste neprístupnom pre deti. Optimálna skladovacia teplota sa nachádza medzi 5 a 30 °C.

Výrobok skladujte v pôvodnom balení. Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

- Nikdy neuschovávajte výrobok s palivom v palivovej nádrži v budove, v ktorej môže dôjsť ku kontaktu výparov paliva s otvoreným ohňom alebo iskrami.
- Čistite a udržiavajte výrobok pred uskladnením.
- Pred odstavením výrobku v uzatvorených priestoroch nechajte motor vychladnúť.
- V prípade dlhšieho skladovania vyprázdňte palivovú nádrž pomocou pumpy na odsávanie paliva (nie je v rozsahu dodávky).
- Na zabránenie nebezpečenstvu požiaru udržiavajte motor a oblasť okolo palivovej nádrže čisté od trávy, lístia alebo unikajúceho oleja (mazivo).

15.1 Vypustenie paliva pomocou pumpy na odsávanie paliva

1. Držte zbernú nádobu pod hadicou pumpy na odsávanie paliva (nie je v rozsahu dodávky).
2. Odskrutkujte a odoberte veko palivovej nádrže (4).
3. Zasuňte hadicu pumpy na odsávanie paliva do palivovej nádrže a úplne vypustite palivo pomocou pumpy na odsávanie paliva.
4. Pevne naskrutkujte späť veko palivovej nádrže (4).

16. Údržba

⚠ VAROVANIE!

Opravnárske a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať v odbornej dielni. Používajte len originálne náhradné diely.

⚠ Pozor!

Pred vykonaním údržbových prác vždy vypnite motor a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky. Nechajte vychladnúť motor.

Umiestnite výrobok na rovnú, priamu plochu.

Potrebné náradie:

- Zberná nádoba*
- Ochranné rukavice*
- Lievik*
- Handrička*
- 2x vidlicový kľúč veľ. 12*
- 2x vidlicový kľúč veľ. 13*

* Nie je v rozsahu dodávky!

16.1 Presné nastavenie bowdenového lanka (žacej lišty) (obr. 8, 9,)

Upozornenie:

Bowdenové lanko pohonnej páky (žacej lišty) (1) môžete nastaviť.

1. Uvoľnite príslušnú poistnú maticu (bowdenového lanka žacej lišty) (1a alebo 13b). Použite pritom dva vidlicové kľúče vef. 12.
2. Otáčaním nastavovacej skrutky v smere „R (vpravo)“ alebo „L (vľavo)“ zvýšite alebo znížite napätie bowdenového lanka. Otáčajte nastavovacou skrutkou v malých krokoch a opakovane skúšajte nastavenie na pohonnej páke (žacej lišty).
3. Keď je bowdenové lanko správne nastavené, opäť pevne zaskrutkujte príslušnú poistnú maticu (bowdenového lanka žacej lišty) (1a alebo 1b).

16.2 Nastavenie bowdenového lanka (kolesá) (obr. 10, 11,)

Upozornenie:

Bowdenové lanko pohonnej páky (kolies) (13) môžete nastaviť.

1. Uvoľnite príslušnú poistnú maticu (bowdenového lanka pohonu pojazdu) (13a alebo 13b). Použite pritom dva vidlicové kľúče vef. 12.
2. Otáčaním nastavovacej skrutky v smere „R (vpravo)“ alebo „L (vľavo)“ zvýšite alebo znížite napätie bowdenového lanka. Otáčajte nastavovacou skrutkou v malých krokoch a opakovane skúšajte nastavenie na pohonnej páke (žacej lišty).
3. Keď je bowdenové lanko správne nastavené, opäť pevne zaskrutkujte príslušnú poistnú maticu (bowdenového lanka žacej lišty) (1a alebo 1b).

Upozornenie:

- Kosačka alebo pohon pojazdu sa môžu začať pohybovať až po polovici dráhy páky.
- Lanká ovládania spojky (bowdenové lanká) musia byť pri uvoľnení páky spojky nastavené bez vôle. Nesmú však byť ani príliš pevne napnuté. Musí byť možné úplne aktivovať páku spojky.

16.3 Čistenie vzduchového filtra (12) (obr. 14)

Znečistené vzduchové filtre (12) znižujú výkon motora vplyvom príliš malého prívodu vzduchu ku karburátoru. Preto je nevyhnutná pravidelná kontrola.

Vzduchový filter (12) by sa mal kontrolovať každých 50 prevádzkových hodín a v prípade potreby vymeniť. Vzduchový filter (12) sa pri veľmi prašnom vzduchu musí kontrolovať častejšie.

1. Uvoľnite kryt vzduchového filtra (12).
2. Papierový filter čistite iba stlačeným vzduchom alebo vyklepaním; ak je veľmi znečistený, filter vymeňte.
3. Pri zmontovaní postupujte v opačnom poradí.

Pozor: Nikdy nečistite vzduchový filter (12) benzínom alebo horľavými rozpúšťadlami.

16.4 Údržba/výmena zapaľovacej sviečky (17) (obr. 15)

Skontrolujte zapaľovaciu sviečku až po 10 prevádzkových hodinách ohľadom znečistenia a vyčistite ho prípadne pomocou kľe z medeného drôtu. Údržbu zapaľovacej sviečky vykonávajte každých 50 prevádzkových hodín.

1. Vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky otočným pohybom zo zapaľovacej sviečky (17).
2. Zapaľovaciu sviečku (17) odstráňte pomocou kľúča na zapaľovacie sviečky.
3. Zmontovanie sa vykonáva v opačnom poradí.

16.5 Výmena oleja (obr. 16 + 17)

UPOZORNENIE!

Škody na životnom prostredí!

Vypustený olej môže trvalo znečistiť životné prostredie. Kvapalina je vysoko toxická a môže viesť k znečisteniu vody.

- Naplňte/vyprázdňte olej len na rovných a pevných povrchoch.
- Použite plniace hrdlo alebo lievik.
- Zachyťte vypustený olej do vhodnej nádoby.
- Okamžite a dôkladne utrite rozliaty olej a zlikvidujte handru podľa miestnych predpisov.
- Zlikvidujte olej podľa miestnych predpisov.

POZOR!

Poškodenie výrobku!

Ak sa výrobok prevádzkuje bez motorového a prevodového oleja alebo je ho príliš málo, môže to viesť k poškodeniam motora.

- Pred uvedením do prevádzky doplňte palivo a olej.
- Výrobok sa dodáva bez motorového a prevodového oleja.

NEBEZPEČENSTVO!

Ohrozenie zdravia!

Vdýchnutie výparov paliva/mazacieho oleja a spalín môže viesť k ťažkým poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevdychujte výpary paliva/mazacieho oleja a spaliny.
- Produkt prevádzkujte len v exteriéri.

Po každej sezóne vymeňte olej. Motorový olej by sa mal vymieňať, keď je motor teplý a vypnutý.

Používajte len motorový olej (SAE 10W-30 alebo SAE 10W-40).

1. Vyskrutkujte plniacu olejovú skrutku (s mierkou) (14) otáčaním doľava a utrite ju čistou handričkou neuvolňujúcou vlákna.
2. Pod vypúšťaciu skrutku oleja (15) umiestnite vhodnú zbernú nádobu.
3. Odstráňte vypúšťaciu skrutku oleja (15) a nechajte starý olej čo najúplnejšie vytečť do zbernej nádoby. Použite na to vidlicový kľúč veľ. 13.
4. Namontujte späť vypúšťaciu skrutku oleja (15).
5. Naplňte nádrž pomocou lievika motorovým olejom (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Dbajte na max. plniace množstvo 600 ml. Opatrne naplňte olej po dolnú hranu plniaceho hrdla.
6. Opäť zasuňte plniacu olejovú skrutku (s mierkou) (14) a skontrolujte hladinu oleja bez opätovného pevného zaskrutkovania plniacej olejovej skrutky (s mierkou) (14).
7. Vytiahnite plniacu olejovú skrutku (s mierkou) (14) a odčítajte hladinu oleja vo vodorovnej polohe. Hladina oleja musí byť v strede medzi značkami „L“ a „H“ na plniacej olejovej skrutke (s mierkou) (14).
8. Opäť namontujte plniacu olejovú skrutku (s mierkou) (14).

16.6 Presné nastavenie žacej lišty (obr. 13)

- Skontrolujte lištovú kosu (10) pred začiatkom prác ohľadom škôd, voľných skrutiek, zlomených/poškodených nožov a hrdze.
- Naolejujte nože žacej lišty pár kvapkami oleja SEA-30.
- Pozor: Pri kontrole žacej lišty noste ochranné rukavice, aby ste zabránili rezným poraneniam.

Ak sa po určitom čase horné a dolné lišty nožov mierne uvoľnia, odstráňte jeden zo zarovnávacích plechov (8c) vo všetkých štyroch polohách. Postupujte pri tom nasledovne:

1. Odstráňte šesťhranné matice M8 (8f). Použite na to vidlicový kľúč veľ. 13.
2. Teraz vyberte z každej zo štyroch polôh zarovnávací plech (8c).
3. Namontujte späť šesťhranné matice M8 (8f).

16.7 Výmena žacej lišty (8) (obr. 4)

Upozornenie: Pri manipulácii s nožmi noste ochranné rukavice!

1. Odstráňte skrutky so šesťhrannou hlavou M8 x 25 mm (8a) a šesťhranné matice M8 (8b). Použite pri tom dva vidlicové kľúče veľ. 13.
2. Zarovnajtie otvory novej žacej lišty s držiakom noža.
3. Namontujte skrutky so šesťhrannou hlavou M8 x 25 mm (8a) a šesťhranné matice M8 (8b).

Upozornenie: Pred prvým použitím novej žacej lišty naneste na nože trochu oleja, aby sa znížilo ich opotrebovanie.

17. Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

Pozor: Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverté zákaznícky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

Dôležité upozornenie pre prípad opravy:

V prípade zasielania výrobku na opravu majte na pamäti, že výrobok sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a paliva.

17.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítku

Náhradné diely/príslušenstvo

Lištová kosa

č. art.:

7908900701

17.2 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: Lištová kosa, klinový remeň, motorový olej, zapalovacia sviečka, vzduchový filter, kolesá

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

18. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

- Pred likvidáciou prístroja sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

19. Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš výrobok nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokážete lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Motor nenaskakuje.	Palivová nádrž je plná menej ako do polovice	Naplňte palivovú nádrž.
	Benzínový kohút sa neotvára	Otvorte prívod benzínu.
	Sýtič nie je v polohe „OPEN“ (studený motor)	Nastavte sýtič do polohy „OPEN“.
	Filter so sitom na nasávanie hrdle karburátora je špinavý	Vyčistite filter so sitom.
	Dýzy karburátora sú znečistené	Vyčistite dýzy karburátora.
Nie je možné zaradiť prevodové stupne	Zle nastavená spojka	Nastavte spojku tak, aby vykazovala vôľu 5 – 6 mm.
Výkon motora klesá	Tupý nôž, znečistený vzduchový filter	Návšteva servisnej dielne/výmena žacej lišty/vyčistenie vzduchového filtra
Nefungujúca žacia lišta/pohon kolies	Nesprávne nastavené bowdenové lanko/chybný klinový remeň	Znovu nastavte bowdenové lanko/vyhľadajte odbornú dielňu

A termékentalálható szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hárítják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Figyelem! Üzembevétel előtt olvassa el a kezelési útmutatót.
	Tartsa távol a többi embert (és az állatokat) a veszélyzónától.
	Figyelem, forró felületek - égési sérülés veszélye
	Éles munkaszerszámok – ne vágja meg az ujját vagy a lábujjait - karbantartás előtt húzza le a gyertyapipát.
	Fontos. A kipufogógáz nagyon mérgező, ezért ne üzemeltesse a motort szellőztetlen helyiségben.
	Esőben ne végezzen gypszelezést/levegőztetést!
	Viseljen hallásvédőt és védőszemüveget.
	FIGYELEM! Az üzemi anyagok tűz- és robbanásveszélyesek – égési sérülések veszélye!
	Üzembe helyezés előtt töltsön be olajat és üzemanyagot!
	Ellenőrizze az olajsintet!
	Szívató be/ki
	Benzincsap nyitva/zárva

	Viseljen munkavédelmi lábbelit.
	Használjon munkakesztyűt.
	Motor fordulatszámának beállítása. Szívató/leállítás
	Kormány magasságának beállítása
	Hajtókar a menethajtáshoz
	Hajtókar a vágóegységhez
	Garantált zajteljesítmény-szint
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.

Tartalomjegyzék:

Oldal:

1.	Bevezetés	152
2.	A termék leírása (1–21. ábra)	152
3.	Szállított elemek	152
4.	Rendeltetésszerű használat	153
5.	Általános biztonsági utasítások	153
6.	Fennmaradó kockázatok	155
7.	Műszaki adatok	155
8.	Kicsomagolás	156
9.	Összeszerelés	156
10.	Üzembe helyezés előtt	157
11.	Üzembe helyezés	158
12.	Munkavégzési utasítások	159
13.	Tisztítás	160
14.	Szállítás	160
15.	Tárolás	160
16.	Karbantartás	160
17.	Javítás és pótalkatrészek rendelése	162
18.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	163
19.	Hibaelhárítás	163
20.	Megfelelőségi nyilatkozat	393

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új terméké használatához.

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutató be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat

Vegye figyelembe a következőket:

A kezelési útmutató a termék részét képezi. Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatos érvényes előírásokat is.

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól a kezelési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

2. A termék leírása (1–21. ábra)

- Hajtókar (vágóegység)
- 1a. Ellenanya (vágóegység bowdenhuzalja)
- 1b. Ellenanya (vágóegység bowdenhuzalja)
- 1c. Bekapcsolási biztosítás (vágóegység)
2. Markolat
3. Gázkar
- 3a. Hatlapú anya, M8
4. Tanksapka
5. Motor
6. Légszűrő fedele
- 6a. Légszűrő betét

- Kerék
- 7a. Tengelyburkolat
- 7b. Csapszeg
- Vágóegység
- 8a. Hatlapfejű csavar, M8 x 25 mm
- 8b. Hatlapú anya, M8
- 8c. Kiegyenlítő lemez
- 8d. Hatlapú anya, M8
- 8e. Csúszósáru
- 8f. Négyyszögletes persely
- Szíjborítás
- 9a. Peremes csavar, M8 x 25 mm
- 9b. Alátét
10. Vezetőrúd
- 10a. Hatlapfejű csavar
- 10b. Alátét
- 10c. Hatlapú anya
11. Magasságállítós
- 11a. Hatlapfejű csavar, M8 x 25 mm
- 11b. Hatlapú anya, M8
12. Kormány
13. Hajtókar (kerekek)
- 13a. Ellenanya (menethajtás bowdenhuzalja)
- 13b. Ellenanya (menethajtás bowdenhuzalja)
14. Olajbetöltő csavar (nivópálcával)
15. Olajleeresztő csavar
16. Berántó szerkezet
- Gyűjtőgyertya

3. Szállított elemek

Tétel	Darabszám	Megnevezés
3	1x	Gázkar
3a	2x	Hatlapú anya, M8
7	2x	Kerék
7a	2x	Tengelyburkolat
7b	2x	Csapszeg
8	1x	Vágóegység
	1x	Késvédő (nincs ábrázolva)
8a	4x	Hatlapú csavar M8x25 mm
8b	4x	Hatlapú anya, M8
8f	1x	Négyyszögletes persely
9	1x	Szíjborítás
9a	1x	Peremes csavar M8x25 mm
10	1x	Vezetőrúd

11a	4x	Hatlapfejű csavar, M8x25 mm
11b	4x	Hatlapú anya, M8
	1x	Kezelési útmutató

4. Rendeltetésszerű használat

Az alternáló kaszát kizárólag magas fű, gaz és sűrű csalit nyírására szabad használni.

A gépet csak rendeltetésszerűen szabad használni. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is. A gépet kezelő és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről. Ezenfelül a lehető legszigorúbban be kell tartani a baleset-megelőzési előírásokat. Vegye figyelembe a további általános érvényű munkaegészségügyi és biztonságtechnikai szabályokat is. Ha a gépen változtatást hajt végre, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyeket a nem rendeltetésszerű használat vagy a helytelen kezelés okoz.

A kezelési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata:

⚠ VESZÉLY:

Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.

⚠ Figyelmeztetés!

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.

⚠ Vigyázat!

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

Figyelem!

Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

5. Általános biztonsági utasítások

- Ismerkedjen meg a termékkel.
- Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és győződjön meg arról, hogy annak tartalmát, valamint a gépen elhelyezett valamennyi címkét megértett.
- Ismerkedjen meg a gép alkalmazási területével, valamint korlátozásaival, és a speciális veszélyforrásokkal.
- Győződjön meg arról, hogy minden kezelőelemet és azok működését is pontosan ismeri.
- Győződjön meg arról, hogy Ön tisztában van azzal, hogyan kell megállítani a terméket, és hogyan kell gyorsan inaktíválni a kezelőelemeket.
- Ne próbálja meg használni a terméket, amíg nem ismeri a motor működési módját és karbantartásigényét, és nem tudja, hogyan kerülhetők el a személyi sérüléssel és/vagy anyagi kárral fenyegető balesetek.
- A többi személyt, különösen a gyerekeket tartsa távol a munkaterülettől.

Munkaterület

- A terméket soha ne indítsa el és ne kezelje zárt területen. A kipufogógázok veszélyesek, mivel szagtalan és halált okozó szén-monoxid gázt tartalmaznak. Csak jól szellőző kültéren használja a terméket.
- Soha ne használja a terméket, ha nem biztosított a jó láthatóság vagy nem megfelelőek a fényviszonyok.

Személyi biztonság

- Ne használja a terméket, ha drogot, alkoholt vagy olyan gyógyszert fogyasztott, amely befolyásolhatja a termék helyes kezelésének képességét.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Viseljen hosszú nadrágot, bakancsot és kesztyűt.
- Ne viseljen laza ruházatot, rövidnadrágot vagy bármilyen ékszert. Ha hosszú hajat visel, kösse össze úgy, hogy legfeljebb a válláig érjen. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.
- A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Indítás előtt ellenőrizze a gépet.

- Hagyja a helyükön a védőelemeket, és legyenek működőképes állapotban.
- Győződjön meg arról, hogy minden anya, csavar stb. biztonságosan meg vannak húzva.
- Soha ne használja a terméket, ha javításra szorul, vagy rossz mechanikai állapotban van. A kezelés előtt cserélje ki a sérült, hiányzó vagy hibás alkatrészeket.
- Ellenőrizze a terméket, hogy nem szivárog-e belőle benzin.
- Tartsa működőképes állapotban. Ne használja a terméket, ha a motor nem kapcsolható be vagy ki a megfelelő kapcsolóval.
- A benzinnel hajtott olyan gép, amely nem vezérelhető a motorkapcsolóval, veszélyes és ki kell cserélni.
- Szokja meg, hogy a gép beindítása előtt ellenőrizi, eltávolította-e a csavarhúzókat és kulcsokat a termék körüli területről. A forgó alkatrészen hagyott csavarhúzó vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- Legyen figyelmes, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan esztét, amikor a géppel dolgozik. Ne vállalja túl magát.
- Ne használja a terméket, ha mezítláb van vagy szandált vagy hasonló lábbelit visel. Olyan munkavédelmi cipőt viseljen, amely védi a lábat, és a csúszós felületen javítja a stabilitást.
- Mindig ügyeljen a biztos állásra és őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja a terméket.
- Kerülje el a szándékolatlan indítást. A termék szállítás vagy a gépen a karbantartási munkálatok végrehajtása előtt gondoskodjon arról, hogy a motorkapcsoló ki legyen kapcsolva. A szállítás vagy a gépen a karbantartási munkálatok végrehajtása bal eseteket okozhat, ha a kapcsoló be van kapcsolva.

Biztonság a benzin kezelése során

- A benzin rendkívül gyúlékony, és a gázai felrobbanhatnak, ha begyulladnak.
- A súlyos sérülés kockázatának csökkentése érdekében gondoskodjon biztonsági intézkedésekről, ha benzinnel tevékenykedik.
- Használjon megfelelő benzines kannát, ha feltölti vagy leengedi a tankot.
- Ezeket a munkákat tiszta, jól szellőző kültéren végezze.
- Ne dohányozzon. Ne engedjen semmilyen szikrárt, nyílt lángot vagy más tűzforrást a közelbe, amikor benzint tankol fel vagy a géppel dolgozik.

- Soha ne tölts fel a tankot beltérben. A szikra- és fényvirképződés elkerülése érdekében a földelt, elektromosan vezetékes tárgyakat, például szerszámokat tartsa távol a szabadon lévő elektromos alkatrészekről és vezetékektől. Így begyulladhat a benzingőz.
- A benzintartály feltöltése előtt mindig állítsa le és hagyja lehűlni a motort. Soha ne vegye le a tanksapkát és ne töltsön be üzemanyagot, amikor még jár a motor vagy ha forró a motor.
- Ne használja a terméket, ha tud arról, hogy szivárog az üzemanyagrendszer. A tartály lehetséges nyomásának megszüntetése érdekében lazítsa meg a tanksapkát. Soha ne töltsen túl a tankot (a benzinszint soha ne legyen a maximum jelzés fölött). Biztonságosan zárja vissza a benzintartályt a tanksapkával és törölje le a kiömlött benzint.
- Soha ne használja a terméket, ha nincs biztonságosan rácsavarva a tanksapka. Kerülje a gyújtóforrások kialakulását a kifolyt benzin közelében. Ha kiömlött a benzin, akkor ne próbálja meg beindítani a terméket. Vigye el a terméket arról a helyről, ahol a benzin kiömlött és akadályozza meg a gyújtóforrások kialakulását, amíg el nem párolog a benzingőz.
- A benzint csak kifejezetten erre a célra gyártott tartályokban tárolja.
- A benzint hűvös, jól szellőző helyen, szikráktól, nyílt lángoktól és egyéb gyújtóforrásoktól távol tárolja. Soha ne tárolja a benzint vagy a feltöltött tartályú terméket olyan épületben, ahol a benzingőz szikrával, nyílt lánggal vagy egyéb gyújtóforrással, például vízfórralóval, sütővel, szárítógéppel vagy hasonlókkal érintkezhet.
- A termék zárt térben való tárolása előtt hagyja lehűlni a motort.
- Lejtős terepen mindig ügyeljen a stabilitásra. A kereken guruló gépekre érvényes: lejtős terepen átlósan vágja a fűvet, soha ne felfelé vagy lefelé.
- Legyen különösen óvatos, ha a lejtős terepen irányt változtat.
- Ne üzemeltesse a belső égésű motort olyan zárt helyiségekben, ahol veszélyes szén-monoxid gyűlhet össze.
- Munkavégzés közben munkavédelmi kesztyű, munkavédelmi cipő, védőszemüveg, testhezálló védőruházat és hallásvédő viselendő.
- Csak a gyártó által ajánlott vágószerszámokat és tartozékokat használja. Más szerszámok és tartozékok használata sérülésveszélyt jelenthet a kezelőre nézve.
- A forró motor, kipufogó és hajtás égési sérülést okozhat.

6. Fennmaradó kockázatok

Fennmaradó veszélyek és védelmi intézkedések

Az ergonómiai alapelvek elhanyagolása

Egyéni védőfelszerelés (EVE) gondatlan használata

Az egyéni védőfelszerelés gondatlan használata vagy használatának mellőzése súlyos sérüléseket okozhat.

- Viselje az előírt védőfelszerelést.

Emberi magatartás, mulasztás

- Minden munkánál folyamatosan maximálisan koncentrálni.

△ **Fennmaradó veszély** - soha nem zárható ki.

Zaj általi veszély

Halláskárosodás

A készülékkel végzett hosszabb, védelem nélküli munka halláskárosodást okozhat.

- Alapvetően viseljen hallásvédőt.

Magatartás vészhelyzetben

Esetlegesen felmerülő baleset esetén kezdje meg a szükséges elsősegély intézkedéseket, és a lehető leggyorsabban kérjen segítséget szakképzett orvostól.

A termék korszerű műszaki színvonalon, az elismert biztonságtechnikai előírások szerint készült. A munkavégzés során azonban ennek ellenére is felléphetnek fennmaradó kockázatok.

- Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.
- A fennmaradó kockázatok minimálisra csökkenthetők azonban a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és a kezelési útmutató együttes betartásával.
- Amikor üzemel a termék, tartsa távol a kezét a munkaterülettől.

7. Műszaki adatok

Méretek, H x Sz x M	1265 x 920 x 1300 mm
Kaszálógép szélessége	880 mm
Kések száma	18 darab
Vágási sebesség	800 m/s
Vágási magasság	30–60 mm
Sebesség	2,52 km/h
Keréktármérő	320 mm
Markolatmagasság	830 / 970 / 1100 mm
Tömeg	55 kg

Meghajtás

Motor típusa	1 hengeres, 4 ütemű OHV motor
Lökettérfogat	196 cm ³
Üresjárat fordulatszám	1800 - 2200 min ⁻¹
Maximális fordulatszám	3300 min ⁻¹
Motorindító	Bowden
Teljesítmény	4,2 kW
Üzemanyag	Ólommentes benzin 90-es oktánszám felett, bioetanol aránya max. 5%
Üzemanyagtartály térfogata	1 l
Szükséges motorolaj	SAE 10W-30 / SAE 10W-40
CO ₂ -kibocsátás	744 g/kWh
Motorolaj-tartály térfogata	0,6 l

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

Zaj és vibráció

△ **Figyelmeztetés:** A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zaja meghaladja a 85 dB értéket, kérjük, viseljen megfelelő hallásvédőt.

Zajképződéssel kapcsolatos információk az ISO 11094:1991, EN ISO 3744 szabványok szerint

Zaj jellemző értékei

L _{WA} hangteljesítményszint	101,6 dB
L _{PA} hangnyomásszint	65,21 dB
K _{WA/PA} bizonytalanság	2,01 dB

△ FIGYELMEZTETÉS!

Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kezelő személy kezeiben keringési zavarok (fehér ujj szindróma) léphetnek fel. A fehér ujj szindróma egy olyan érrendszeri betegség, amelynek során az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A rezgő termékek gyakori használata idegkárosodást okozhat olyan a személyeknél, akiknek gyengébb a vérkeringése (például dohányosok, cukorbeteg). Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz.

Rezgés jellemző értékei

Rezgési érték az EN 12733:2018 szerint

A_{h_n} rezgés	13,647 m/s ²
K_n bizonytalanság	1,5 m/s ²

8. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Reklamáció esetén azonnal értesítse a beszállítót. Utólagos reklamációkat nem fogadunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.
- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A termék és a csomagolóanyag nem játszszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játsszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

9. Összeszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A vágóegység nagyon éles. A súlyos sérülések elkerülése érdekében a késvédő mindig rajta kell legyen a késeken, amikor éppen nem használja a terméket. A kések kezelése során viseljen vastag védőkesztyűt. Üzem közben tartsa magát távol a késektől!

FIGYELEM!

A termék nagy súlya miatt azt javasoljuk, hogy az összeszerelését legalább három személy végezze.

Ügyeljen arra, hogy a bowdenhuzalokat ne sértse meg és ne tegyen kárt bennük megtöréssel, rángatással vagy hasonlókkal.

Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.

Szükségesszerszám:

- 2 db 13* kulcsnyílású villáskulcs
- fogó*

* Nem tartozik a szállított elemek közé!

9.1 A kerekek (7) felszerelése (3. ábra)

1. Tegye fel a tengely burkolatát (7a) a meghajtó tengelyre. A keskeny oldalnak kell a termék felé néznie.
2. Tegye fel a kereket (7) a meghajtó tengelyre, igazítsa be a furatokat, és rögzítse a csapszeggel (7b).
3. Ismételje meg a folyamatot a másik oldalon is.

9.2 A vágóegység (8) felszerelése (4. ábra)

Megjegyzés: A kés kezelése során viseljen védőkesztyűt!

1. Igazítsa be a vágóegység (8) furatait a meghajtó egység furataihoz.
2. Helyezze a négyszögletes perselyt (8f) a vágóegység (8) csúszópapucsába.
3. Rögzítse a vágóegységet az M8 x 25 mm méretű hatlapfejű csavarokkal (8a) és az M8-as hatlapú anyákkal (8b). Ehhez használjon két darab 13-as kulcsnyílású villáskulcsot.

9.3 A vezetőrúd (10) felszerelése (5. ábra)

1. Szerelje le az előszerelt hatlapfejű csavarokat (10a), az alátéteket (10b) és a hatlapú anyákat (10c). Ehhez használjon két darab 13-as kulcsnyílású villáskulcsot.
2. Helyezze rá a vezetőrudat (10) a termékre, és igazítsa be a furatokat.
3. Rögzítse a vezetőrudat (10) az előbb leszerelt hatlapfejű csavarokkal (10a), alátétekkel (10b) és hatlapú anyákkal (10c).

9.4 A kormány(12) felszerelése (6. ábra)

1. Igazítsa be egymáshoz a kormány (12) és a vezetőrúd (10) furatait.
2. Rögzítse a kormányt (12) az M8 x 25 mm méretű hatlapfejű csavarokkal (11a) és az M8-as hatlapú anyákkal (11b). Ehhez használjon két darab 13-as kulcsnyílású villáskulcsot.

9.5 A kaszálógép (8) bowdenhuzaljának felszerelése (18, 19, 20, 21. ábra)

1. Rögzítse a bowdenhuzalt az ellenanyákkal a kormányon (12) kialakított megfelelő szerkezetre.
2. Akassza be a bowdenhuzal felső végét a hajtókarba (vágóegység) (1). Ehhez szükség esetén használjon fogót.

3. Az ékszíjnak feszesnek kell lennie, amikor lenyomva tartja a hajtókart (vágóegység) (1). Ellenőrizze az ékszíz feszességét a hüvelykujjával benyomva, az ékszíjnak csak kis mértékben szabad engednie.
Megjegyzés: A hajtókar (vágóegység) működtetéséhez először húzza maga felé a bekapcsolási biztosítást (vágóegység) kengyelét (1c).
4. Állítsa be megfelelően a kart az ellenanyákkal (vágóegység bowdenhuzalja) (1a + 1b). Ehhez használnjon két darab 13-as kulcsnyílású villáskulcsot.

9.6 A szíj burkolatának (9) felszerelése (7. ábra)

1. Tegye fel a szíj burkolatát (9) a meghajtó egységre, és igazítsa be a furatokat.
2. Rögzítse a szíj burkolatát (9) az M8 x 25 mm-es peremes csavarral (9a) és az alátéttel (9b). Ehhez használnjon 13-as kulcsnyílású villáskulcsot.

9.7 A gázkar (3) felszerelése (21. ábra)

1. Dugja át a gázkar (3) menetes csapját belülről kifelé a kormányon (12) található két lyukon.
2. Rögzítse a gázkart (3) az M8-as hatlapú anyákkal (3a). Ehhez használnjon 13-as kulcsnyílású villáskulcsot.

10. Üzembe helyezés előtt

⚠ Figyelmeztetés!

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

⚠ Figyelem!

A forgó kés miatt sérülésveszély áll fenn. A terméket csak akkor végezzen bármilyen munkát, ha ki van kapcsolva a motor, és leálltak a kések!

⚠ Figyelmeztetés!

A motort olaj nélkül szállítjuk. Üzembe helyezés előtt ezért feltétlenül tölts fel olajjal.

Környezeti károk!

A kifolyó olaj maradandóan beszennyezheti a környezetet. A folyadék erősen mérgező, és gyorsan beszennyezheti a vizet.

- Az olajat csak sík és szilárd felületen tölts be / ürítse le.
- Használjon betöltő csontot vagy tölcser.
- A leeresztett olajat fogja fel megfelelő edényben.
- A kifröccsent olajat azonnal törölje fel alaposan, és ártalmatlanítsa a rongyot a helyben érvényes előírások szerint.
- Ártalmatlanítsa az olajat a helyben érvényes előírások szerint.

Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.

Szükséges szerszám:

- Tölcser*
- Rongy*

* Nem tartozik a szállított elemek közé!

10.1 Olaj feltöltése (16, 17. ábra)

Minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizze az olajszintet. Ha túl alacsony az olajszint, károsodhat a motor.

1. Csavarja ki az olajbetöltő csavart (a nivópálcával együtt) (14).
2. Tölts fel a tartályt egy tölcser segítségével motorolajjal (SAE 10W-30 / SAE 10W-40). Ügyeljen a 600 ml-es max. feltöltési mennyiségre. Óvatosan tölts be az olajat a betöltőcsont alsó éléig.
3. Törölje le az olajbetöltő csavart (a nivópálcával együtt) (14) egy tiszta, szálmentes törölkendővel.
4. Dugja vissza az olajbetöltő csavart (a nivópálcával együtt) (14), anélkül, hogy a helyére csavarná, majd húzza ki újra.
5. Az olajszintnek a középső tartományba kell esnie a nivópálca „L” és „H” jelölései között.
6. Ha túl alacsony az olajszint, töltsön hozzá motorolajat az ajánlott mennyiségben (max. 600 ml).
7. Csavarja be ismét az olajbetöltő csavart (a nivópálcával együtt) (14).

Megjegyzés:

A termék használata során elkerülhetetlen bizonyos mértékű zajterhelés. Halassza a zajos munkát engedélyezett és arra kijelölt időpontra.

Szükség esetén tartson pihenőket, és korlátozza a munkavégzés időtartamát a feltétlenül szükségesre.

Személyes védelme és a közelben tartózkodók védelme érdekében megfelelő hallásvédőt kell viselni.

A kerekek abroncsai (7) nem rendelkeznek nyomás-szeleppel, ezért nem is lehet felfújni őket.

10.2 Üzemanyag feltöltése (1. ábra)

⚠ Figyelem!

Tűz- és robbanásveszély!

Az üzemanyag betöltéskor begyulladhat, vagy adott esetben fel is robbanhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.

- Állítsa le és hagyja lehűlni a motort.
- Tartsa távol a hőt, a lángot és a szikrát.

- Üzemanyagot csak a szabadban töltsse fel.
- Viseljen védőkesztyűt.
- Kerülje, hogy a bőrére vagy a szemébe kerüljön.
- A terméket az üzemanyag betöltési helyétől legalább 3 m távolságban indítsa el.
- Ügyeljen a tömítetlenségekre. Ha kifolyt az üzemanyag, ne indítsa be a motort.

⚠ Figyelem! A termékben kiszállításkor nincs üzemanyag. Üzembe helyezés előtt ezért feltétlenül töltsse fel üzemanyaggal. Ehhez használjon E5 szuperbenzint.

1. Vegye le a tanksapkát (4).
2. Maximum 1 liter benzint töltsön az üzemanyag-tartályba. Ehhez használjon tölcseért*.
3. Zárja vissza az üzemanyag-tartályt a tanksapkával (4).

10.3 Kormány (12) beállítása (12. ábra)

1. A kormány (12) három különböző magasságba állítható a magasságállítás markolatának (11) kihúzásával.

Figyelem: A termék beindítása előtt vegye le a késvéddőt a vágóegységről.

11. Üzembe helyezés

Szükséges szerszám:

- 13-as kulcsnyílású villáskulcs*

* Nem tartozik a szállított elemek közé!

11.1 A motor (5) beindítása (1. ábra)

⚠ VESZÉLY!

Mérgezésveszély!

A terméket csak a szabadban használja. Soha ne használja zárt vagy rosszul szellőző helyiségekben.

Égésveszélyveszély!

Az üzemanyag-/kenőolaj-gőz és a kipufogógáz belélegzése súlyos égésveszélyveszélyt okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be az üzemanyag-/kenőolaj-gőzt és a kipufogógázt.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

Munka közben mindig legyen figyelmes, és külső személyeket tartson biztonságos távolságra a munkavégzési helytől.

Használat előtti ellenőrzés

- Ellenőrizze a motor (5) minden oldalán, hogy nem szivároog-e belőle olaj vagy üzemanyag.
- Ellenőrizze a motor olajsintjét.
- Ellenőrizze az üzemanyag szintjét, az üzemanyag-tartálynak legalább félig teli kell lennie.
- Ellenőrizze a légszűrő állapotát.
- Ellenőrizze az üzemanyag vezetékeinek állapotát.
- Győződjön meg arról, hogy a gyertyapipa rögzítve van a gyújtógyertyán.
- Ügyeljen rá, hogy nem észlelhetők-e károsodás tünetei.
- Ellenőrizze, hogy minden védőburkolat a helyén van-e, és hogy minden csavar, anya és csapszeg meg van-e húzva.
- A bekapcsolás előtt ügyeljen arra, hogy a termék ne érintkezzen semmilyen tárggyal.

11.1.1 „Hideg” állapotban

1. Minden egyes indítás előtt ellenőrizze az olaj és az üzemanyag szintjét. Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyertyapipa csatlakoztatva van a gyújtógyertyára (17).
2. Figyelem! Soha ne hagyja visszacsapódni a berántó zsinórt (16). Ez károsodásokhoz vezet.
3. Állítsa a gázkart (3) „Choke” állásba.
4. Álljon a termék mögé. Ezután rántsa meg hirtelen a berántó zsinórt (16), míg be nem indul a motor. Ha a motor nem indul el, ismételje meg a folyamatot. **Megjegyzés:** Az indítási művelet során ne emelje meg az alternáló kaszátl!
5. A motor beindítása után (kb. 15 -30 másodperc elteltével) állítsa be a kívánt sebességet a gázkarral (3).
6. Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul be, akkor olvassa el a „Hibaelhárítás” c. fejezetet.

11.1.2 „Meleg” állapotban

1. Állítsa a gázkart (3) középállásba.
2. Ezután rántsa meg hirtelen a berántó szerkezetet (16). A terméknek maximum két rántásra be kell indulnia. Ha a termék még mindig nem indul be, ismételje meg a folyamatot az „Indítás hideg állapotban” résznél leírtak szerint.
3. Hagyja bemelegedni a motort (5) több másodpercen keresztül.
4. Állítsa be a kívánt sebességet a gázkarral (3).

Megjegyzés:

Amikor a motort az első alkalommal indítják be, akkor a beindításhoz többszöri próbálkozás szükséges, hogy az üzemanyag a tartályból a motorba érjen.

Figyelem: A motorfordulatszám menet közben beállítható. Tolja előre vagy hátra a gázkart (3) a fordulatszám beállításához. Ajánlott a gázt középállásban hagyni a rezgés csökkentéséhez.

Megjegyzés:

Mivel a kés egyik oldalon mozgatható kivitelű, nagyon nagy mértékű lehet a rezgés.

Megjegyzés:

Ne használja a terméket olyan helyen, azaz meredek lejtőn vagy rézsűn, ahol felborulhat vagy lecsúszhat. Lejtős terepen a vágás pályája átlós legyen. Akadályozza meg az alternáló kasza lecsúszását felfelé irányuló, ferde állással.

11.2 A vágási magasság beállítása (13. ábra)

1. Oldja ki mindkét M8-as hatlapú anyát (8d) a csúszósárun (8e). Ehhez használjon 13-as kulcsnyílású villaskulcsot.
2. Nyomja felfelé vagy lefelé a csúszósárut (8e).
3. Ismét húzza meg az hatlapfejű anyákat (8d).

11.3 A vágóegység bekapcsolása / kikapcsolása (1, 8. ábra)

A termék hajtókarja (vágóegység) (1) bekapcsolási biztosítással (vágóegység) (1c) van biztosítva, megakadályozandó a véletlen bekapcsolást.

1. Nyomja le teljesen a bekapcsolási biztosítást (vágóegység) (1c).
2. A vágóegység (8) beindításához működtesse a hajtókart (vágóegység) (1).
3. Amíg lenyomva tartja a hajtókart (vágóegység) (1), a vágóegységet (8) meghajtja a gép.
4. Ha a elengedi a hajtókart (vágóegység) (1), a vágóegység (8) meghajtása ismét leáll.

Figyelem: A motor (5) akkor is tovább jár, ha nem működteti a hajtókart (vágóegység) (1).

11.4 Mozgató hajtás bekapcsolása / kikapcsolása (1. ábra)

1. Működtesse a hajtókart (kerekek) (13).
2. Amíg lenyomva tartja a hajtókart (kerekek) (13), a kerekeket (9) meghajtja a gép.

3. Ha a elengedi a hajtókart (kerekek) (13), a kerekek (9) meghajtása ismét leáll.

Figyelem: A motor (5) akkor is tovább jár, ha nem működteti a hajtókart (kerekek) (13).

11.5 A motor (5) kikapcsolása (1. ábra)

Megjegyzés:

Hagyja a terméket rövid ideig (kb. 30 másodpercig) járni, mielőtt kikapcsolja, hogy a motor utólag le tudjon húlni.

1. Állítsa a gázkart (3) „STOP” állásba.
2. A motor leáll.

Figyelem: Ügyeljen rá, hogy mind a négy pozíció ugyanabban a síkban legyen, hogy elkerülje a késnek hibás működését!

Sérült kés

Ha a kés akadályba ütközött, azonnal állítsa le a motort, és húzza le a gyertyapipát.

- Vizsgálja meg, hogy nem sérült-e meg a kés.
- A sérült vagy elgörbült kést ki kell cserélni.
- Az elgörbült kést soha ne egyenesítse ki.
- Soha ne dolgozzon elgörbült vagy erősen kopott késsel, ez vibrációhoz vezet, és a termék további kárt tehet a termékben.

12. Munkavégzési utasítások

- Nyírást csak éles és kifogástalan állapotú késekkel végezzen, ezzel elkerülhető a motor felesleges túlterhelése.
- Ügyeljen a kemény tárgyakra. A fűnyíró megsérülhet, és sérülésekhez vezethet.
- Csak megfelelő fényviszonyok mellett nyírron fűvet.
- Közúton vagy közút közelében ügyeljen az ott zajló forgalomra.
- Kerülje az olyan helyeket, ahol a kerekek kapcsolata a talajjal nem megfelelő, vagy nem biztonságos a fűnyírás.
- Ha idegen testbe ütközött. Vizsgálja át a terméket, nem sérült-e valahol, és végezze el a szükséges javításokat, mielőtt újra beindítja, és dolgozni kezd a termékkel. Ha a termék a szokatlanul erősen rázkódni kezd, azonnal meg kell vizsgálni.
- A kés kezelése során viseljen védőkesztyűt!
- Lejtős terepen a vágás pályája átlós legyen.

13. Tisztítás

⚠ Figyelmeztetés!

Tisztítási munkálatok végzése előtt mindig állítsa le a motort (5), és húzza le a gyertyapipát. Hagyja lehűlni a motort (5).

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. Dörzsölje le a terméket tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Azt javasoljuk, hogy a terméket minden használat után rögtön tisztítsa meg.
- Tartsa tisztán a fűnyíró házának alsó oldalát, és távolítsa el róla a lerakódott fűvet. A lerakódások megnehezítik az indítási folyamatot és károsan befolyásolják a vágás minőségét.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal és némi kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; ezek kikezdehetik a termék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.
- Ellenőrizze a kést, nincsenek-e rajta fűmaradványok. A fennmaradó fűmaradványokat távolítsa el kéziseprével vagy hasonlóval. A kés tisztítását kerti locsolótömlővel csak alacsony nyomással javasolt végezni. A nagynyomású mosó nem felel meg a termék tisztításához.

14. Szállítás

A termék szállításakor vagy tárolásakor fedje le a kést a késvédővel.

14.1 Késvédő felhelyezése

Megjegyzés: A kés kezelése során viseljen védőkesztyűt!

1. Tolja rá a késvédőt előlről a vágóegységre (8) úgy, hogy az összes kést lefedje.

Szállítás előtt kapcsolja ki a motort (5), és várja meg, míg a vágószerszámok leállnak.

Az égési sérülések és a tűzveszély elkerülése érdekében szállítás vagy felrakódás előtt hagyja lehűlni a motort.

Ha hosszabb úton szállítja a gépet, előtte ürítse le teljesen az üzemanyagtartályt.

Biztosítsa a terméket a szállítójárművön elgurulás, elcsúszás és felborulás ellen, és külön is kösse le az alternáló kaszát. Húzza le a pipát a gyújtógyertyáról.

15. Tárolás

Sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja a terméket és tartozékait. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A terméket az eredeti csomagolásában tárolja. Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

- A terméket soha ne tárolja üzemanyaggal az üzemanyagtartályban olyan épületben, ahol az üzemanyag gőze nyílt lánggal vagy szikrával kerülhet érintkezésbe.
- Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket, és végezzen rajta karbantartást.
- Mielőtt zárt helyen leállítaná a terméket, hagyja lehűlni a motort.
- Hosszabb idejű tárolás előtt ürítse ki az üzemanyagtartályt üzemanyag-leszívó szivattyúval (nem tartozik a szállított elemek közé).
- A tüzesetek elkerülése érdekében tartsa a motort, a kipufogót és az üzemanyagtartály környékét fűtől, falevtől mentesen, és ügyeljen a kijutó szírra (olajra).

15.1 Üzemanyag leeresztése üzemanyag-leszívó szivattyúval

1. Tartson felfogó tartályt az üzemanyag-leszívó szivattyú tömlője alá (nem tartozik a szállított elemek közé).
2. Csavarja le a tanksapkát (4), és távolítsa el.
3. Tolja bele az üzemanyag-leszívó szivattyú tömlőjét az üzemanyagtartályba, és eressze le teljesen az üzemanyagot az üzemanyag-leszívó szivattyú segítségével.
4. Csavarja vissza a helyére a tanksapkát (4).

16. Karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Azokat a javítási és karbantartási munkálatokat, melyeket a jelen kezelési útmutató nem ismertet, végeztesse el szakműhelyben. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

⚠ Figyelmeztetés!

Karbantartási munkálatok végzése előtt mindig állítsa le a motort, és húzza le a gyertyapipát. Hagyja lehűlni a motort.

Állítsa a terméket sík és vízszintes felületre.

Szükséges szerszám:

- Felfogó tartály*
- Védőkesztyű*
- Tölcsér*
- Rongy*
- 2 db 12* kulcsnyílású villáskulcs
- 2 db 13* kulcsnyílású villáskulcs

* Nem tartozik a szállított elemek közé!

16.1 Bowdenhuzal utánállítása (vágóegység) (8, 9. ábra)

Megjegyzés:

A hajtókar (vágóegység) (1) bowdenhuzalját be lehet állítani.

1. Oldja ki a megfelelő ellenanyát (vágóegység bowdenhuzalja) (1a vagy 1b). Ehhez használjon két darab 12-as kulcsnyílású villáskulcsot.
2. A bowdenhuzal feszességének növeléséhez vagy csökkentéséhez forgassa a beállító csavart „R” vagy „L” irányba. Kis lépésekben forgassa a beállító csavart, és mindig ellenőrizze a beállítást a hajtókaron (vágóegység).
3. Ha a bowdenhuzal helyesen van beállítva, húzza meg ismét az ellenanyát (vágóegység bowdenhuzalja) (1a vagy 1b).

16.2 Bowdenhuzal utánállítása (kerekek) (10, 11. ábra)

Megjegyzés:

A hajtókar (kerekek) (13) bowdenhuzalját be lehet állítani.

1. Oldja ki a megfelelő ellenanyát (menethajtás bowdenhuzalja) (13a vagy 13b). Ehhez használjon két darab 12-as kulcsnyílású villáskulcsot.
2. A bowdenhuzal feszességének növeléséhez vagy csökkentéséhez forgassa a beállító csavart „R” vagy „L” irányba. Kis lépésekben forgassa a beállító csavart, és mindig ellenőrizze a beállítást a hajtókaron (vágóegység).
3. Ha a bowdenhuzal helyesen van beállítva, húzza meg ismét az ellenanyát (vágóegység bowdenhuzalja) (1a vagy 1b).

Megjegyzés:

- A vágóegység, illetve a menethajtás csak a kar útjának felétől kezdve szabad mozgásba jön.
- A kuplungkábelek (bowdenhuzalok) játék nélkül kell legyenek beállítva, ha elengedi a kuplungkart. Azonban nem szabad túl feszesnek sem lenniük. Lehetséges kell legyen a kuplungkart teljes mértékben működtetni.

16.3 A légszűrő (12) tisztítása (14. ábra)

Ha szennyezett a légszűrő (12), kevesebb levegő jut a porlasztóba, és csökken a motor teljesítménye. Ezért a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen.

A légszűrőt (12) 50 üzemóránként ellenőrizni kell, és szükség esetén meg kell tisztítani. Nagyobb portartalmú levegő esetén többször ellenőrizze a légszűrőt (12).

1. Oldja ki a légszűrő fedelét (12).
2. Tisztítsa ki a papírszűrőt sűrített levegővel vagy kiütőgetéssel, ha pedig durva szennyeződést tapasztal, cserélje ki a szűrőt.
3. Összeszereléskor ezzel ellentétes sorrendben járjon el.

Figyelem: Soha ne tisztítsa a légszűrőt (12) benzinnel vagy gyúlékony oldószerekkel.

16.4 A gyújtógyertya (17) karbantartása/cseréje (15. ábra)

Először 10 üzemóra után ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya nem szennyezett-e, és szükség esetén tisztítsa meg rézszerű kefével. A gyújtógyertya karbantartását ezután 50 üzemóránként végezze.

1. Csavaró mozdulattal távolítsa el a gyertyapipát a gyújtógyertyáról (17).
2. Távolítsa el a gyújtógyertyát (17) egy gyertyakulccsal.
3. Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

16.5 Olajcsere (16 + 17. ábra)

MEGJEGYZÉS!

Környezeti károk!

A kifolyó olaj maradandóan beszennyezheti a környezetet. A folyadék erősen mérgező, és gyorsan beszennyezheti a vizet.

- Az olajat csak sík és szilárd felületen tölts be / ürítse le.
- Használjon betöltő csontot vagy tölcserőt.
- A leeresztett olajat fogja fel megfelelő edényben.
- A kiflóccsolt olajat azonnal törölje fel alaposan, és ártalmatlanítsa a rongyot a helyben érvényes előírások szerint.
- Ártalmatlanítsa az olajat a helyben érvényes előírások szerint.

FIGYELEM!

A termék károsodása!

Ha a terméket kevés motor- és hajtóműolajjal, illetve olaj nélkül üzemelteti, az a motor károsodását okozhatja.

- Üzembe helyezés előtt töltsön be üzemanyagot és olajat. A termékben kiszállításkor nincs sem motorolaj, sem hajtóműolaj.

VESZÉLY!

Egészségkárosodás veszélye!

Az üzemanyag-/kenőolaj-gőz és a kipufogógáz belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be az üzemanyag-/kenőolaj-gőzt és a kipufogógázt.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

Minden szezon után végezzen olajcserét. Az olajcserét üzemlevegő, leállított motoron kell végrehajtani.

Csak motorolajat használjon (SAE 10W-30 vagy SAE 10W-40).

1. Csavarja ki az olajbetöltő csavart (a nivópálcával együtt) (14) balra forgatva, és törölje le egy tisztá, száraz szálmentes ronggyal.
2. Helyezzen megfelelő felfogó tartályt az olajleeresztő csavar (15) alá.
3. Távolítsa el az olajleeresztő csavart (15), és eresztse le a fáradt olajat lehetőleg teljes egészében egy felfogó tartályba. Ehhez használjon 13-as kulcsnyílású villáskulcsot.
4. Szerelje vissza az olajleeresztő csavart (15).
5. Töltsse fel a tartályt egy tölcser segítségével motorolajjal (SAE 10W-30 / SAE 10W-40). Ügyeljen a 600 ml-es max. feltöltési mennyiségre. Óvatosan töltsse be az olajat a betöltőcsomak alsó éléig.
6. Helyezze vissza az olajbetöltő csavart (a nivópálcával együtt) (14), és ellenőrizze az olajsintet, anélkül, hogy ismét becsavarná és meghúzná az olajbetöltő csavart (a nivópálcával együtt) (14).
7. Húzza ki az olajbetöltő csavart (a nivópálcával együtt) (14), és vízszintes helyzetben olvassa le az olajsintet. Az olajsintnek a középső tartományba kell esnie az olajbetöltő csavar (nivópálcával együtt) (14) „L” és a „H” jelölései között.
8. Csavarja be ismét az olajbetöltő csavart (a nivópálcával együtt) (14).

16.6 A vágóegység utánállítása (13. ábra)

- Ellenőrizze a kaszálógépet (10) minden egyes munka megkezdése előtt, hogy nem sérült-e meg, nem lazultak-e ki a csavarjai, nem törtek-e le/nem sérültek-e meg a kései és a rostélya.
- Olajozza meg a kaszálógép késeit néhány csepp SAE-30-as olajjal.

- Figyelem: A vágási sérülések elkerülése érdekében a kaszálógép ellenőrzése során mindig viseljen védőkesztyűt.

Ha bizonyos idő elteltével kissé meglazulnak a kések alsó és a felső sínjei, távolítsa el a kiegyenlítő lemezek egyikét (8c) mind a négy pozícióból. Ehhez a következőképpen járjon el:

1. Szerelje le az M8-as anyákat (8f). Ehhez használjon 13-as kulcsnyílású villáskulcsot.
2. Távolítsa el mind a négy pozícióból egy-egy kiegyenlítő lemezt (8c).
3. Szerelje vissza az M8-as anyákat (8f).

16.7 A vágóegység (8) cseréje (4. ábra)

Megjegyzés: A kés kezelése során viseljen védőkesztyűt!

1. Szerelje le az M8 x 25 mm-es hatlapfejű csavarokat (8a), valamint az M8-as hatlapú anyákat (8b). Ehhez használjon két darab 13-as kulcsnyílású villáskulcsot.
2. Igazítsa be az új vágóegység furatait a kés felvívójához.
3. Szerelje fel az M8 x 25 mm-es hatlapfejű csavarokat (8a) és az M8-as hatlapú anyákat (8b).

Megjegyzés: Mielőtt először használatba veszi az új vágóegységet, vigyen fel némi olajat a késekre, ezzel csökkentendő a kopásukat.

17. Javítás és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

Figyelem: A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bizson meg egy vevőszolgálatot vagy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is. Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

Fontos megjegyzés javítás esetén:

Ha javításra visszaküldi a terméket, akkor ügyeljen arra, hogy a terméket biztonsági okokból olaj és üzem-

anyag nélkül küldje be a szervizállomásra.

17.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típustáblája adatai

Pótalkatrészek/tartozékok

Kaszálógép

Cikkszám:

7908900701

17.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Kaszálógép, ékszíj, motorolaj, gyújtógyertya, légszűrő, kerekek

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

18. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

A kiselejtezett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A készülék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

19. Hibaelhárítás

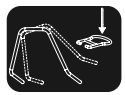
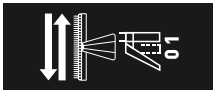
A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt termék nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül beazonosítani és orvosolni, forduljon az illetékes szervizhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul be	Üzemanyag-tartály, kevesebb, mint félig tele	Töltse fel az üzemanyagtartályt
	Benzincsap nincs nyitva	Nyissa ki a benzincsapot
	A szívatókar nincs „OPEN” állásban (a motor hideg)	Állítsa „OPEN” állásba a szívatókart
	Szítaszűrő a porlasztó elszívócsónkján nem tiszta	Szítaszűrő tisztítása
	Szennyezett porlasztószelepek	Porlasztószelepek tisztítása
Nem lehet fokozatokat kapcsolni	Hibásan van beállítva a tengelykapcsoló	Állítsa be úgy a tengelykapcsolót, hogy 5-6 mm legyen a holtjátéka
Csökken a motor teljesítménye	Tompák a kések, szennyezett a légszűrő	Keresse fel az ügyfélszolgálati szervizt/cserélje ki a vágóegységet/tisztítsa ki a légszűrőt
A vágóegység/kerék-hajtás nem működik	Hibásan van beállítva a bowdenhuzal/tönkrement az ékszíj	Állítson utána a bowdenhuzalon/keressen fel egy szakműhelyt

Objaśnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	Uwaga! Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi.
	Osobom trzecim (oraz zwierzętom) nie pozwalać zbliżać się do strefy zagrożenia.
	Uwaga gorąca powierzchnia - niebezpieczeństwo poparzenia
	Ostre narzędzia robocze – Uważać, by nie zaciąć się w palce u rąk lub nóg - Przed konserwacją należy odkręcić końcówkę przewodu świecy zapłonowej.
	Ważne. Spaliny są bardzo trujące, dlatego nie eksploatować silnika w niewentylowanych pomieszczeniach.
	Nigdy nie wertykulować/wietrzyć podczas opadów deszczu!
	Nosić ochronę słuchu i wzroku.
	UWAGA! Materiały eksploatacyjne są łatwopalne i wybuchowe - niebezpieczeństwo poparzenia!
	Przed uruchomieniem należy wlać olej i paliwo!
	Kontrolować poziom oleju!
	Zasysacz włączony/wyłączony
	Zawór paliwa otwarty/zamknięty

	Zakładać obuwie zabezpieczające przed wypadkami.
	Używać rękawic roboczych.
	Ustawienie prędkości obrotowej silnika. Choke/Stop
	Regulacja wysokości uchwytu prowadzącego
	Dźwignia napędowa dla napędu jezdnego
	Dźwignia napędowa dla belki koszącej
	Zagwarantowany poziom mocy akustycznej
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.

Spis treści:

Strona:

1.	Wprowadzenie	167
2.	Opis produktu (rys. 1 - 21)	167
3.	Zakres dostawy	167
4.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	168
5.	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	168
6.	Ryzyka szczątkowe	170
7.	Dane techniczne	170
8.	Rozpakowanie	171
9.	Montaż	171
10.	Przed uruchomieniem	172
11.	Uruchamianie	173
12.	Wskazówki dotyczące pracy	175
13.	Czyszczenie	175
14.	Transport	175
15.	Przechowywanie	175
16.	Konserwacja	176
17.	Naprawa i zamawianie części zamiennych	178
18.	Utylizacja i ponowne wykorzystanie	178
19.	Pomoc dotycząca usterek	179
20.	Deklaracja zgodności	394

1. Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem

Przestrzegać:

Instrukcja obsługi jest częścią niniejszego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem, sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu. Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji produktu. Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Eksploatować produkt tylko zgodnie z opisem i dla podanych obszarów zastosowania. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

2. Opis produktu (rys. 1 - 21)

1. Dźwignia napędowa (belka kosząca)
- 1a. Nakrętka zabezpieczająca (ciężno Bowdena belki koszącej)
- 1b. Nakrętka zabezpieczająca (ciężno Bowdena belki koszącej)
- 1c. Bezpiecznik włączania (belka kosząca)
2. Rękojeść
3. Dźwignia gazu

- 3a. Nakrętka sześciokątna M8
4. Korek wlewu paliwa
5. Silnik
6. Pokrywa filtra powietrza
- 6a. Wkład filtra powietrza
7. Koło
- 7a. Ośłona osi
- 7b. Sworzeń
8. Belka kosząca
- 8a. Śruba sześciokątna M8 x 25 mm
- 8b. Nakrętka sześciokątna M8
- 8c. Płyta wyrównująca
- 8d. Nakrętka sześciokątna M8
- 8e. Płoza
- 8f. Gniazdo kwadratowe
9. Ośłona pasa
- 9a. Śruba kołnierzowa M8 x 25 mm
- 9b. Podkładka
10. Trzonek prowadzący
- 10a. Śruba sześciokątna
- 10b. Podkładka
- 10c. Nakrętka sześciokątna
11. Regulacja wysokości
- 11a. Śruba sześciokątna M8 x 25 mm
- 11b. Nakrętka sześciokątna M8
12. Uchwyt prowadzący
13. Dźwignia napędowa (koła)
- 13a. Nakrętka zabezpieczająca (ciężno Bowdena napędu jezdznego)
- 13b. Nakrętka zabezpieczająca (ciężno Bowdena napędu jezdznego)
14. Śruba wlewową oleju (z miernikiem)
15. Śruba spustowa oleju
16. Rozrusznik linkowy
17. Świeca zapłonowa

3. Zakres dostawy

Poz.	Liczba	Oznaczenie
3	1x	Dźwignia gazu
3a	2x	Nakrętka sześciokątna M8
7	2x	Koło
7a	2x	Ośłona osi
7b	2x	Sworzeń
8	1x	Belka kosząca
	1x	Ośłona noża (bez ilustracji)
8a	4x	Śruba sześciokątna M8x25 mm
8b	4x	Nakrętka sześciokątna M8
8f	1x	Gniazdo kwadratowe

9	1x	Osłona pasa
9a	1x	Śruba kołnierзова M8x25 mm
10	1x	Trzonek prowadzący
11a	4x	Śruba sześciokątna M8x25 mm
11b	4x	Nakrętka sześciokątna M8
	1x	Instrukcja obsługi

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Kosiarka belkowa może być używana wyłącznie do koszenia wysokiej trawy, dzikich roślin i gęstego podszycia.

Maszynę wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem. Każde użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi. Osoby obsługujące i konserwujące maszynę muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach. Ponadto należy jak najdokładniej przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom. Wszelkie inne ogólne zasady z dziedziny medycyny pracy i inżynierii bezpieczeństwa muszą być przestrzegane. Samowolne modyfikacje maszyny wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji obsługi:

⚠ ZAGROŻENIE:

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

⚠ Ostrzeżenie!

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

⚠ Ostrożnie!

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

Uwaga!

Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

5. Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Proszę zapoznać się z produktem.
- Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i upewnić się, że treść instrukcji oraz wszystkie etykiety dołączone do maszyny są zrozumiałe.
- Zapoznać się z zakresem zastosowania i ograniczeniami maszyny, jak również ze szczególnymi źródłami zagrożeń.
- Upewnić się, że znane są wszystkie elementy obsługowe i ich funkcje.
- Upewnić się, że znane są sposoby zatrzymania produktu i szybkiego wyłączenia elementów obsługowych.
- Nie należy próbować obsługiwać produktu bez znajomości dokładnych wymagań eksploatacyjnych i konserwacyjnych silnika oraz sposobu uniknięcia wypadków z obrażeniami ciała i/lub uszkodzami materialnymi.
- Nie pozwalać dzieciom, ani innym osobom zbliżać się do obszaru roboczego.

Strefa pracy

- Nigdy nie uruchamiać ani nie obsługiwać produktu w pomieszczeniach zamkniętych. Spaliny są niebezpieczne, ponieważ zawierają bezwonne i śmiertelny tlenek węgla. Produkt należy używać wyłącznie w pomieszczeniach zewnętrznych z dobrą wentylacją.
- Nigdy nie używać produktu w warunkach słabej widoczności lub oświetlenia.

Bezpieczeństwo osób

- Nie należy używać produktu po spożyciu jakichkolwiek substancji odurzających, alkoholu lub leków, które mogą wpłynąć na zdolność do prawidłowej obsługi produktu.
- Nosić właściwą odzież. Nosić długie spodnie, buty z wysoką cholewą i rękawice.
- Nie należy nosić luźnej odzieży, krótkich spodenek lub biżuterii jakiegokolwiek rodzaju. Długie włosy zawiązać do tyłu tak, aby nie były dłuższe niż długość ramion. Włosy, ubrania i rękawice należy trzymać z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uwięzione w częściach ruchomych. Przed uruchomieniem należy sprawdzić maszynę.
- Pozostawić ekrany ochronne na miejscu i funkcjonalne.
- Upewnić się, że wszystkie nakrętki, śruby itp. są prawidłowo dokręcone.
- Nigdy nie należy używać produktu, jeśli wymaga ona naprawy lub jest w złym stanie mechanicznym. Uszkodzone, brakujące lub wadliwe części należy wymienić przed rozpoczęciem pracy.
- Sprawdzić produkt pod kątem wycieków paliwa.
- Zachować ich funkcjonalność. Nie używać produktu, jeśli silnik nie może być włączany i wyłączany za pomocą odpowiedniego przełącznika.
- Maszyna napędzana benzyną, która nie może być sterowana za pomocą przełącznika silnika, jest niebezpieczna i musi zostać wymieniona.
- Przed uruchomieniem maszyny, należy nabrać nawyku sprawdzania, czy śrubokręt i klucz zostały usunięte z obszaru wokół produktu. Śrubokręt lub klucz, który nadal znajduje się na obracającej się części maszyny, może spowodować obrażenia ciała.
- Zachować ostrożność, zwracać uwagę na swoje działania i zachować zdrowy rozsądek podczas korzystania z maszyny. Nie należy przesadnie reagować.
- Nie korzystać z produktu bez butów lub nosząc sandały lub podobne lekkie buty. Należy nosić ochronne buty robocze, które chronią stopy i poprawiają stabilność na śliskich powierzchniach.
- Stale dbać o dobrą stabilność i równowagę. Pozwala to na lepsze sterowanie produktem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed transportem maszyny lub wykonaniem prac konserwacyjnych przy produkcie należy upewnić się, że wyłącznik silnika jest wyłączony. Prace transportowe lub konserwacyjne przy maszynie mogą prowadzić do wypadków, jeśli wyłącznik jest włączony.

Bezpieczeństwo podczas obchodzenia się z benzyną

- Benzyna jest bardzo łatwopalna, a jej gazy mogą eksplodować po zapaleniu.
- Należy podjąć środki bezpieczeństwa przy obchodzeniu się z benzyną, aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń.
- Podczas napełniania lub opróżniania zbiornika należy stosować odpowiedni zbiornik paliwa.
- Prace te należy wykonywać na czystych, dobrze wentylowanych powierzchniach zewnętrznych.
- Nie palić. Nie dopuszczać do zbliżenia iskier, otwartego płomienia lub innych źródeł ognia podczas napełniania benzyny lub pracy z maszyną.
- Nigdy nie napełniać zbiornika w pomieszczeniach zamkniętych. Uziemione, przewodzące prąd elektryczny przedmioty, takie jak narzędzia, należy trzymać z dala od wolnostojących części elektrycznych i kabli, aby uniknąć iskrzenia lub powstawania łuków. To może spowodować zapłon gazów benzynowych.
- Przed napełnieniem zbiornika benzyny należy zawsze wyłączyć silnik i pozostawić go do ostygnięcia. Zdjąć korek wlewu paliwa i nigdy go nie napełniać, gdy silnik pracuje lub jest gorący.
- Nie należy używać produktu, jeśli wiadomo o wyciekach w układzie paliwowym. Powoli odkręcić korek wlewu paliwa, aby obniżyć ciśnienie w zbiorniku. Nigdy nie należy przepelniać zbiornika (paliwo nigdy nie powinno przekraczać oznaczonego poziomu maksymalnego). Zamknąć bezpiecznie zbiornik benzyny korkiem wlewu paliwa i wytrzeć rozlane paliwo.
- Nigdy nie używać produktu, jeśli korek wlewu paliwa nie jest pewnie przykręcony. Unikać źródeł zapłonu w pobliżu rozlanej benzyny. W przypadku rozlania się benzyny nie należy próbować uruchamiać produktu. Usunąć produkt z obszaru zakopania i zapobiec powstawaniu źródeł zapłonu do momentu odparowania gazu benzynowego.
- Benzynę należy przechowywać w specjalnie zaprojektowanych do tego celu kanistrach.
- Benzynę należy przechowywać w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu z dala od iskier i otwartego płomienia lub innych źródeł zapłonu. Nigdy nie należy przechowywać benzyny lub produktu z pełnym zbiornikiem w budynku, w którym opary paliwa mogą dostać się do iskier, otwartego płomienia lub innych źródeł zapłonu, takich jak podgrzewacze wody, piece, suszarki do ubrań itp.
- Przed przechowywaniem produktu w zamkniętej przestrzeni pozostawić silnik do ostygnięcia.
- Zwracać zawsze uwagę na stabilną pozycję na zbozczach.

Dotyczy maszyn na kołach: Zawsze kosić w poprzek zbocza, nigdy w górę ani w dół.

- Należy zachować szczególną ostrożność przy zmianie kierunku jazdy na zboczu.
- Nie włączać silnika spalinowego w zamkniętych pomieszczeniach, w których może zbierać się niebezpieczny tlenek węgla.
- Podczas pracy należy nosić rękawice robocze i obuwie ochronne, okulary ochronne, odzież ściśle przylegającą do ciała, nauszники ochronne (środki ochrony indywidualnej).
- Stosować zalecane przez producenta narzędzia tnące i osprzęt. Używanie innych narzędzi roboczych i innego osprzętu może powodować niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń dla użytkownika.
- Gorący silnik, rura wybuchowa lub napęd może spowodować poparzenia.

6. Ryzyka szczątkowe

Zagrożenia resztkowe i środki ochronne

Złeczenie zasad ergonomicznych

Niestaranne używanie osobistego wyposażenia ochronnego (OWO)

Niestaranne używanie lub nieużywanie osobistego wyposażenia ochronnego może prowadzić do ciężkich obrażeń.

- Zakładać zalecane wyposażenie ochronne.

Zachowanie użytkownika, nieprawidłowe zachowanie

- Zachować pełną koncentrację podczas wykonywania wszystkich prac.

⚠ **Zagrożenie resztkowe** - Nigdy nie można go wykluczyć.

Zagrożenie wskutek hałasu

Uszkodzenie słuchu

Dłuższa praca z urządzeniem bez środków ochronnych może spowodować uszkodzenie słuchu.

- Koniecznie zakładać nauszники ochronne.

Postępowanie w nagłych przypadkach

W przypadku ewentualnego wypadku zastosować odpowiednie środki pierwszej pomocy, a następnie jak najszybciej zapewnić wykwalifikowaną pomoc lekarską.

Produkt został skonstruowany zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.
- Nie zbliżać rąk do obszaru roboczego, gdy produkt jest uruchomiony.

7. Dane techniczne

Wymiary dł. x szer. x wys.	1265 x 920 x 1300 mm
Szerokość belki koszącej	880 mm
Liczba noży	18 sztuki
Prędkość cięcia	800 m/s
Wysokość cięcia	30 - 60 mm
Prędkość	2,52 km/h
Średnica kółka	320 mm
Wysokość rękojeści	830 / 970 / 1 100 mm
Waga	55 kg
Napęd	
Rodzaj silnika	1 cylinder, 4-suwowy silnik OHV
Pojemność skokowa	196 cm ³
Prędkość obrotowa na biegu jałowym	1800 - 2200 min ⁻¹
Maksymalna prędkość obrotowa	3300 min ⁻¹
Rozrusznik silnika	Linka ciągnąca
Moc	4,2 kW
Paliwo	Benzyna bezołowiowa o liczbie oktanowej 90 i maksymalnej zawartości bioetanolu 5%
Pojemność zbiornika paliwa	1 l
Wymagany olej silnikowy	SAE 10W-30 / SAE 10W-40
Emisja CO ₂	744 g/kWh
Pojemność oleju silnikowego	0,6 l

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Hałas i drgania

⚠ **Ostrzeżenie:** Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeżeli hałas wytwarzany przez maszynę przekracza 85 dB, nosić odpowiednie nauszники ochronne.

Informacja i emisja hałasu mierzona według ISO 11094:1991; EN ISO 3744

Parametry hałasu

Poziom mocy akustycznej L_{WA}	101,6 dB
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	65,21 dB
Niepewność $K_{w/pA}$	2,01 dB

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przy dłuższych pracach może wskutek wibracji w rękach osoby obsługującej wystąpić zakłócenie ukrwienia (syndrom białych palców). Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego niesamowicie blade. Częste stosowanie produktów wibrujących może u osób, których ukrwienie jest pogorszone (np. palacze, cukrzycy), spowodować uszkodzenie nerwów. W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natychmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem.

Parametry drgań

Wartość drgań zgodnie z normą EN 12733:2018

Drgania a_h	13,647 m/s ²
Niepewność K_h	1,5 m/s ²

8. Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. W przypadku reklamacji natychmiast poinformować o tym dostawcę. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Produkty materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci!

Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

9. Montaż

⚠ OSTRZEŻENIE!

Belka kosząca jest bardzo ostra. Aby uniknąć poważnych obrażeń, osłona noża musi być zawsze założona na noże, gdy produkt nie jest używany. Podczas pracy z nożami należy nosić grube rękawice ochronne. Podczas pracy nie zbliżać się do noży!

UWAGA!

Ze względu na dużą masę produktu zaleca się, aby produkt był montowany przez co najmniej trzy osoby.

Upewnić się, że cięgna Bowdena nie zostaną zranione lub uszkodzone przez ściskanie, ciągnięcie itp.

Umieść produkt na płaskiej, równej powierzchni.

Wymagane narzędzia:

- 2x klucz płaski SW 13*
- Szczypce*

* Nie wchodzi w zakres dostawy!

9.1 Montaż kółek (7) (rys. 3)

1. Umieścić osłonę osi (7a) na osi napędowej. Wąska strona musi być skierowana w stronę produktu.
2. Umieścić koło (7) na osi napędowej, wyrównać otwory i zabezpieczyć śrubą (7b).
3. Powtórzyć proces po drugiej stronie.

9.2 Montaż belki koszącej (8) (rys. 4)

Wskazówka: Podczas obsługi noży należy nosić rękawice ochronne!

1. Wyrównać otwory w belce koszącej (8) z otworami w przekładni.
2. Wprowadzić gniazdo kwadratowe (8f) do prowadnicy ślizgowej belki koszącej (8).
3. Przymocować belkę koszącą za pomocą śrub sześciokątnych M8 x 25 mm (8a) i nakrętek sześciokątnych M8 (8b). Zastosować w tym celu dwa klucze widlaste SW 13.

9.3 Montaż trzonka prowadzącego (10) (rys. 5)

1. Zdemontować wstępnie zmontowane śruby sześciokątne (10a), podkładki (10b) i nakrętki sześciokątne (10c). Zastosować w tym celu dwa klucze widlaste SW 13.
2. Umieścić trzonek prowadzący (10) na produkcie i wyrównać otwory.
3. Przymocować trzonek prowadzący (10) za pomocą uprzednio usuniętych śrub sześciokątnych (10a), podkładek (10b) i nakrętek sześciokątnych (10c).

9.4 Montaż uchwytu prowadzącego (12) (rys. 6)

1. Wyrównać otwory uchwytu prowadzącego (12) i otwory w trzonku prowadzącym (10).
2. Przymocować uchwyt koszący (12) za pomocą śrub sześciokątnych M8 x 25 mm (11a) i nakrętek sześciokątnych M8 (11b). Zastosować w tym celu dwa klucze widlaste SW 13.

9.5 Montaż cięgna Bowdena do kosiarki belkowej (8) (rys. 18, 19, 20, 21)

1. Przymocować cięgno Bowdena do odpowiedniego urządzenia na uchwycie prowadzącym (12) za pomocą nakrętek zabezpieczających.
2. Zahaczyć górny koniec cięgna Bowdena o dźwignię napędową (belka kosząca) (1). W razie potrzeby użyć do tego szczypiec.
3. Pasek klinowy musi być napięty, gdy dźwignia napędowa (belka kosząca) (1) jest wciśnięta. Sprawdzić naprężenie paska klinowego, naciskając go kciukiem; pasek klinowy powinien tylko nieznacznie się ugiąć. Wskazówka: Aby uruchomić dźwignię napędową (belka kosząca), należy najpierw pociągnąć do siebie bezpiecznik włączania (belka kosząca) (1c).
4. Odpowiednio ustawić dźwignię na nakrętkach zabezpieczających ((cięgno Bowdena belki koszącej) (1a + 1b). Zastosować w tym celu dwa klucze widlaste SW 13.

9.6 Montaż osłony pasa (9) (rys. 7)

1. Umieścić osłonę pasa (9) na przekładni i wyrównać otwory.
2. Przymocować osłonę pasa (9) za pomocą śruby kołnierzej M8 x 25 mm (9a) i podkładki (9b). Zastosować w tym celu klucz widlasty SW 13.

9.7 Montaż dźwigni gazu (3) (rys. 21)

1. Włożyć sworznie gwintowane dźwigni przepustnicy (3) od wewnątrz przez dwa otwory w uchwycie prowadzącym (12).

2. Przymocować dźwignię przepustnicy (3) za pomocą nakrętek sześciokątnych M8 (3a). Zastosować w tym celu klucz widlasty SW 13.

10. Przed uruchomieniem

⚠ Uwaga!

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

⚠ Uwaga!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowane obracającymi nożami. Pracować przy produkcie tylko przy wyłączonym i nieruchomym nożu!

⚠ Uwaga!

Silnik jest dostarczany bez oleju. Dlatego przed uruchomieniem należy koniecznie wlać olej.

Szkody środowiskowe!

Rozlany olej może trwale zanieczyścić środowisko. Ciecz jest silnie toksyczna i może szybko doprowadzić do zanieczyszczenia wody.

- Napełniać/spuszczać olej tylko na równych, utwardzonych powierzchniach.
- W tym celu należy użyć króćca wlewowego lub lejka.
- Spuszczony olej zebrać do odpowiedniego pojemnika.
- Rozlany olej należy natychmiast starannie wytrzeć, a użytą w tym celu ściereczkę zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Olej zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Umieść produkt na płaskiej, równej powierzchni.

Wymagane narzędzia:

- Lejek*
- Ścierka*

* Nie wchodzi w zakres dostawy!

10.1 Napełnianie olejem (rys. 16, 17)

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić poziom oleju. Zbyt niski poziom oleju może spowodować uszkodzenie silnika.

1. Wykręcić śrubę wlewową oleju (z miernikiem) (14).
2. Zbiornik napełnić olejem silnikowym za pomocą lejka (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Należy zwrócić uwagę na maksymalną ilość napełnienia wynoszącą 600 ml. Ostrożnie wlać olej aż do dolnej krawędzi króćca wlewowego.

3. Przetrzeć śrubę wlewową oleju (z miernikiem) (14) czystą, niestrzępiącą się szmatką.
4. Ponownie włożyć śrubę wlewową oleju (z miernikiem) (14) bez dokręcania i wyciągnąć ją ponownie.
5. Poziom oleju musi znajdować się w środkowym obszarze między oznaczeniami „L” i „H” na mierniku.
6. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, należy dodać zalecaną ilość oleju silnikowego (maks. 600 ml).
7. Następnie ponownie wkręcić śrubę wlewową w oleju (z miernikiem) (14).

Wskazówka:

Nie można uniknąć hałasu pochodzącego z tego produktu. Prace o dużym natężeniu hałasu wykonywać o dozwolonych, wyznaczonych porach. Jeśli to konieczne, należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum. Dla ochrony własnej oraz osób znajdujących się w pobliżu należy stosować odpowiednie nasłucharki ochronne.

Opony kół (7) nie mają zaworów ciśnieniowych i dlatego nie można ich napompować.

10.2 Napełnianie paliwem (rys. 1)

⚠ Uwaga!

Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

Podczas napełniania paliwo może się zapalić i wybuchnąć. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią.

- Wyłączyć silnik i pozostawić go do ostygnięcia.
- Trzymać z dala od źródeł ciepła, płomieni i iskiei.
- Paliwo napełniać wyłącznie na zewnątrz.
- Nosić rękawice ochronne.
- Unikać kontaktu ze skórą i oczami.
- Uruchomić produkt w odległości co najmniej 3 m od miejsca tankowania paliwa.
- Należy uważać na przecieki. W przypadku wycieku paliwa, nie należy uruchamiać silnika.

⚠ Uwaga! Produkt dostarczany jest bez paliwa. Dlatego przed uruchomieniem należy koniecznie wlać paliwo. W tym celu należy użyć benzyny Super E5.

1. Wyjąć korek wlewu paliwa (4).
2. Do zbiornika paliwa należy wlać maksymalnie 1 litr benzyny. W tym celu należy użyć lejka*.
3. Ponownie zamknąć zbiornik paliwa korkiem wlewu paliwa (4).

10.3 Ustawienie uchwyty prowadzącego (12) (rys. 12)

1. Uchwyt prowadzący (12) można ustawić na trzech różnych wysokościach, pociągając za uchwyt regulacji wysokości (11).

Uwaga: Przed uruchomieniem produktu należy zdjąć osłonę noża z belki koszącej.

11. Uruchamianie

Wymagane narzędzia:

- klucz płaski SW 13*

* Nie wchodzi w zakres dostawy!

11.1 Uruchamianie silnika (5) (rys. 1)

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo zatrucia!

Używać produktu tylko na zewnątrz, nigdy nie używać w zamkniętych lub nieodpowiednio wentylowanych pomieszczeniach.

Zagrożenie zdrowia!

Wdychanie oparów paliwa / oleju smarowego i spalin może spowodować poważne szkody dla zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów paliwa / oleju smarowego ani spalin.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.

Zachować ostrożność podczas pracy i nakazać osobom trzecim zachowanie bezpiecznej odległości od stanowiska pracy.

Kontrola obsługi

- Sprawdzić wszystkie strony silnika (5) pod kątem wycieków oleju lub paliwa.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
- Sprawdzić poziom paliwa – zbiornik paliwa powinien być napełniony co najmniej do połowy.
- Sprawdzić stan filtra powietrza.
- Sprawdzić stan przewodów paliwowych.
- Upewnić się, że końcówka przewodu świecy zapłonowej jest założona na świecę zapłonową.
- Sprawdzić, czy nie ma śladów uszkodzeń.
- Sprawdzić, czy wszystkie osłony ochronne są na swoim miejscu i czy wszystkie śruby, nakrętki i sworznie są dokręcone.
- Przed włączeniem produktu zwracać uwagę, czy nie dotyka ono innych przedmiotów.

11.1.1 W „zimnym” stanie

1. Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić poziom paliwa i oleju silnikowego.

Upewnić się, że końcówka przewodu świecy zapłonowej jest podłączona do świecy zapłonowej (17).

2. Uwaga! Nigdy nie pozwalają, aby rozrusznik linkowy (16) został cofnięty.

Może to prowadzić do uszkodzeń.

3. Ustawić dźwignię gazu (3) w pozycji „Choke”.
4. Stanąć za produktem. Teraz szybko pociągnąć rozrusznik linkowy (16), aż do uruchomienia silnika. Jeżeli silnik nie uruchomi się, ponownie powtórzyć czynności. **Wskazówka:** Nie podnosić kosiarki belkowej podczas uruchamiania!
5. Po uruchomieniu silnika (po ok. 15-30 sekundach) za pomocą dźwigni przepustnicy (3) należy ustawić żądaną prędkość.
6. Jeżeli silnik nie zaskoczy po kilku próbach, przeczytać rozdział „Rozwiązywanie problemów”.

11.1.2 W „ciepłym” stanie

1. Ustawić dźwignię gazu (3) w pozycji środkowej.
2. Szybko pociągnąć uruchamiającą rozrusznik linkowy (16). Produkt powinno się uruchomić po maksymalnie dwóch pociągnięciach. Jeżeli produkt nadal się nie uruchomił, powtórzyć proces opisany w punkcie „Uruchamianie w stanie zimnym”.
3. Odczekać kilka sekund, aż silnik (5) się rozgrzeje.
4. Za pomocą dźwigni przepustnicy (3) ustawić żądaną prędkość.

Wskazówka:

Przy pierwszym uruchomieniu silnika konieczne są wielokrotne próby uruchomienia silnika, aż paliwo zostanie przetransportowane ze zbiornika do silnika.

Uwaga: Prędkość obrotową silnika można regulować podczas jazdy. Przesunąć dźwignię gazu (3) do przodu lub do tyłu, aby ustawić prędkość. Zaleca się pozostawić pedał gazu w pozycji środkowej, aby zredukować wibracje.

Wskazówka:

Ze względu na konstrukcję jednostronnego ruchomego noża, wibracje mogą być bardzo silne.

Wskazówka:

Nie należy używać produktu w miejscach takich jak zbocza, nasypy lub rowy, w których może się ono przewrócić lub ześlizgnąć.

Na zboczach pas koszenia należy prowadzić w poprzek zbocza. Ześlizgiwaniu się kosiarki belkowej można zapobiegać ustawiając ją pod kątem do góry.

11.2 Ustawianie wysokości cięcia (rys. 13)

1. Poluzować obie nakrętki sześciokątne M8 (8d) płóz (8e). Zastosować w tym celu klucz widlasty SW 13.
2. Nacisnąć płozy (8e) w górę lub w dół.
3. Dokręcić ponownie nakrętki sześciokątne M8 (8d).

11.3 Włączanie/wyłączanie belki koszącej (rys. 1, 8)

Produkt jest zabezpieczony na dźwigni napędowej (belka kosząca) (1) za pomocą bezpiecznika włączania (belka kosząca) (1c).

1. Wcisnąć do końca bezpiecznik włączania (belka kosząca) (1c).
2. Aby uruchomić belkę koszącą (8), należy nacisnąć dźwignię napędową (belka kosząca) (1).
3. Belka kosząca (8) będzie napędzana tak długo, jak długo dźwignia napędowa (belka kosząca) (1) będzie wciśnięta.
4. Zwolnienie dźwigni napędowej (belka kosząca) (1) spowoduje ponowne zatrzymanie napędu belki koszącej (8).

Uwaga: Silnik (5) pracuje nawet wtedy, gdy dźwignia napędowa (belka kosząca) (1) nie jest uruchomiona.

11.4 Włączanie/wyłączanie napędu jeźdnego (rys. 1)

1. Uruchomić dźwignię napędową (koła) (13).
2. Koła (9) będą napędzane tak długo, jak długo dźwignia napędowa (koła) (13) będzie wciśnięta.
3. Zwolnienie dźwigni napędowej (kół) (13) spowoduje je ponowne zatrzymanie napędu kół (9).

Uwaga: Silnik (5) pracuje nawet wtedy, gdy dźwignia napędowa (koła) (13) nie jest uruchomiona.

11.5 Wyłączanie silnika (5) (rys. 1)

Wskazówka:

Przed wyłączeniem urządzenia należy pozwolić mu pracować przez krótki czas (ok. 30 sekund), aby umożliwić ostygnięcie silnika.

1. Ustawić dźwignię gazu (3) na „STOP”.
2. Silnik gaśnie.

Uwaga: Upewnić się, że wszystkie cztery pozycje znajdują się na tym samym poziomie, aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu noży!

Uszkodzony nóż

Jeśli nóż napotkał na przeszkodę, należy natychmiast zatrzymać silnik i odłączyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej.

- Sprawdzić nóż pod kątem uszkodzenia.
- Uszkodzone lub wygięte noże należy wymienić.
- Nigdy nie prostować wygiętego noża.
- Nigdy nie pracować z wygiętym lub silnie zużytym nożem, powoduje to wibracje i może prowadzić do innych uszkodzeń produktu.

12. Wskazówki dotyczące pracy

- Kosić tylko ostrymi, nieskazitelными nożami, aby uniknąć niepotrzebnego obciążania silnika.
- Zwracać uwagę na stałe przedmioty. Kosiarka do trawy mogłaby ulec uszkodzeniu lub mogłoby dojść do wystąpienia obrażeń.
- Kosić tylko przy odpowiednim świetle.
- Na ulicy i w jej pobliżu zwracać uwagę na ruch drogowy.
- Unikać miejsc, w których koła nie dotykają podłoża lub koszenie nie jest bezpieczne.
- w razie przedostania się ciał obcych, przed ponownym uruchomieniem i pracą z produktem należy poszukać go uszkodzeń i dokonać niezbędnych napraw. jeżeli produkt zacznie nietypowo silnie drgać, należy go poddać natychmiastowej kontroli.
- Podczas obsługi noży należy nosić rękawice ochronne!
- Na zboczach pas koszenia należy prowadzić w poprzek zbocza.

13. Czyszczenie

⚠ Uwaga!

Przed przystąpieniem do prac związanych z czyszczeniem zawsze wyłączać silnik (5) i wyciągać końcówkę przewodu świecy zapłonowej. Pozostawić silnik (5) do schłodzenia.

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Produkt czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Zalecamy czyszczenie produktu bezpośrednio po każdym użyciu.
- Spód obudowy kosiarki należy utrzymywać w czystości i usuwać resztki trawy. Osady utrudniają proces uruchamiania i niekorzystnie wpływają na jakość cięcia.
- Produkt należy czyścić regularnie przy pomocy wilgotnej szmatki i szarego mydła. Nie używać detergentów ani rozpuszczalników; mogą one spowodować korozję plastikowych części produktu wykonanych.

Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.

- Sprawdzić nóż pod kątem pozostałości trawy. Usunąć resztki trawy szczotką ręczną lub podobnym narzędziem. Czyszczenie noża wężem ogrodowym jest zalecane tylko przy niskim ciśnieniu. Myjka wysokociśnieniowa nie nadaje się do czyszczenia produktu.

14. Transport

Na czas transportu lub przechowywania produktu należy zakryć nóż za pomocą osłony noża

14.1 Nakładanie osłony noża

Wskazówka: Podczas obsługi noży należy nosić rękawice ochronne!

1. Wsunąć osłonę noża na belkę koszącą (8) od przodu, tak aby wszystkie noże były zakryte.

Przed transportem należy wyłączyć silnik (5) i poczekać, aż narzędzia tnące zatrzymają się.

Przed transportem lub załadunkiem należy odczekać, aż silnik ostygnie, aby uniknąć poparzeń i zapobiec zagrożeniu pożarowemu.

W przypadku transportu maszyny na duże odległości należy całkowicie opróżnić zbiornik paliwa.

Zabezpieczyć produkt na pojeździe transportowym przed stoczeniem, ześlizgnięciem lub przechyleniem się i dodatkowo zamocować belkę koszącą. Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy.

15. Przechowywanie

Produkt i jego wyposażenie przechowywać w miejscu zaciemnionym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem oraz niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5 do 30°C.

Produkt przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Przykryć produkt, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Przechowywać instrukcję obsługi produktu.

- Nigdy nie przechowywać produktu ze zbiornikiem paliwa w zbiorniku w pomieszczeniu, w którym opary paliwa mogłyby mieć kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.
- Przed przechowywaniem należy oczyścić i zakonserwować produkt.
- Pozostawić silnik do ostygnięcia przed odstawieniem produktu w zamkniętych pomieszczeniach.

- W przypadku dłuższego przechowywania opróżnić zbiornik paliwa za pomocą pompy do odsysania paliwa (nie objęta zakresem dostawy).
- W celu uniknięcia zagrożenia pożarowego czyścić silnik, rurę wydechową oraz obszar wokół zbiornika paliwa z trawy, liści lub wyciekającego smaru (oleju).

15.1 Spuszczanie paliwa za pomocą pompy ssącej do paliwa

1. Pod węzem pompy ssącej do paliwa (nie objęta zakresem dostawy) umieścić zasobnik.
2. Odkręcić korek wlewu paliwa (4) i go zdjąć.
3. Wsunąć wąż pompy ssącej do paliwa do zbiornika paliwa i całkowicie spuścić paliwo za pomocą pompy ssącej do paliwa.
4. Ponownie mocno dokręcić korek wlewu paliwa (4).

16. Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE!

Prace naprawcze i konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji, należy zlecać wyspecjalizowanemu warsztatowi. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

⚠ Uwaga!

Przed przystąpieniem do prac związanych z konserwacją zawsze wyłączać silnik i wyciągać końcówkę przewodu świecy zapłonowej. Pozostawić silnik do schłodzenia.

Umieść produkt na płaskiej, równej powierzchni.

Wymagane narzędzia:

- Zasobnik*
- Rękawice ochronne*
- Lejek*
- Ścierka*
- 2x klucz płaski SW 12*
- 2x klucz płaski SW 13*

* Nie wchodzi w zakres dostawy!

16.1 Regulacja cięgna Bowdena (belka kosząca) (rys. 8, 9)

Wskazówka:

Można wyregulować cięgno Bowdena dźwigni napędowej (belka kosząca) (1).

1. Poluzować odpowiednią nakrętkę zabezpieczającą (cięgno Bowdena belki koszącej) (1a lub 1b). Zastosować w tym celu dwa klucze widlaste SW 12.

2. Przekręcić śrubę regulacyjną w kierunku „R” lub „L”, aby zwiększyć lub zmniejszyć napięcie cięgna Bowdena. Obracać śrubę regulacyjną stopniowo i raz po raz sprawdzać ustawienie na dźwigni napędowej (belka kosząca).
3. Gdy cięgno Bowdena jest prawidłowo wyregulowane, ponownie dokręć odpowiednią nakrętkę zabezpieczającą (cięgno Bowdena) (1a lub 1b).

16.2 Regulacja cięgna Bowdena (koła) (rys. 10, 11)

Wskazówka:

Można wyregulować cięgno Bowdena dźwigni napędowej (koła) (13).

1. Poluzować odpowiednią nakrętkę zabezpieczającą (napęd cięgna Bowdena) (13a lub 13b). Zastosować w tym celu dwa klucze widlaste SW 12.
2. Przekręcić śrubę regulacyjną w kierunku „R” lub „L”, aby zwiększyć lub zmniejszyć napięcie cięgna Bowdena. Obracać śrubę regulacyjną stopniowo i raz po raz sprawdzać ustawienie na dźwigni napędowej (belka kosząca).
3. Gdy cięgno Bowdena jest prawidłowo wyregulowane, ponownie dokręć odpowiednią nakrętkę zabezpieczającą (cięgno Bowdena) (1a lub 1b).

Wskazówka:

- Kosiarka lub napęd jezdny mogą zacząć poruszać się dopiero po połowie skoku dźwigni.
- Linki sprzęgła (cięgna Bowdena) muszą być wyregulowane bez luzu po zwolnieniu dźwigni sprzęgła. Nie mogą być one jednak zbyt ciasne. Musi być możliwe pełne uruchomienie dźwigni sprzęgła.

16.3 Czyszczenie filtra powietrza (12) (rys. 14)

Zabrudzone filtry powietrza (12) zmniejszają wydajność silnika poprzez zbyt małe doprowadzanie powietrza do gaźnika. Dlatego regularna kontrola jest niezbędna.

Filtr powietrza (12) należy sprawdzać co 50 roboczych godzin, a w razie potrzeby wyczyścić. W przypadku silnego zapylenia powietrza filtr powietrza (12) należy sprawdzać częściej.

1. Poluzować osłonę filtra powietrza (12).
2. Filtr papierowy należy czyścić wyłącznie sprężonym powietrzem lub przez ostukiwanie; jeśli filtr jest bardzo zabrudzony, należy go wymienić.
3. Podczas montażu należy postępować w odwrotnej kolejności.

Uwaga: Nigdy nie wolno czyścić filtra powietrza (12) paliwem ani łatwopalnymi rozpuszczalnikami.

16.4 Konserwacja/wymiana świecy zapłonowej (17) (rys. 15)

Sprawdzić świecę zapłonową po 10 roboczogodzinach pod kątem zabrudzeń i wyczyścić ją ewentualnie szczotką drucianą. Następnie przeprowadzić konserwację świecy zapłonowej co 50 roboczogodzin.

1. Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy zapłonowej (17) przekręcając ją.
2. Wyjąć świecę zapłonową (17) przy użyciu klucza do świec zapłonowych.
3. Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

16.5 Wymiana oleju (rys. 16 + 17)

WSKAZÓWKI!

Szkody środowiskowe!

Rozlany olej może trwale zanieczyścić środowisko. Ciecz jest silnie toksyczna i może szybko doprowadzić do zanieczyszczenia wody.

- Napełniać/spuszczać olej tylko na równych, utwardzonych powierzchniach.
- W tym celu należy użyć króćca wlewowego lub lejka.
- Spuszczony olej zebrać do odpowiedniego pojemnika.
- Rozlany olej należy natychmiast starannie wytrzeć, a użytą w tym celu ściereczkę zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Olej zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

UWAGA!

Uszkodzenie produktu!

Eksploatacja urządzenia bez oleju silnikowego i przekładniowego lub ze zbyt małą jego ilością może spowodować uszkodzenie silnika.

- Przed uruchomieniem urządzenia uzupełnić paliwo i olej. Produkt dostarczany jest bez oleju silnikowego i przekładniowego.

ZAGROZENIE!

Zagrożenie zdrowia!

Wdychanie oparów paliwa / oleju smarowego i spalin może spowodować poważne szkody dla zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów paliwa / oleju smarowego ani spalin.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.

Wymianę oleju przeprowadzać po każdym sezonie. Wymianę oleju silnikowego należy przeprowadzać w temperaturze roboczej silnika i gdy jest on wyłączony. Należy używać wyłącznie oleju silnikowego (SAE 10W-30 lub SAE 10W-40).

1. Odkręcić śrubę wlewową woleju (z miernikiem) (14) obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wytrzeć go czystą, niestrzępiącą się szmatką.
2. Umieścić odpowiedni zasobnik pod śrubą spustową oleju (15).
3. Odkręcić śrubę spustową oleju (15) i pozwolić, aby stary olej spłynął jak najpełniej do zasobnika. Zastosować w tym celu klucz widlasty SW 13.
4. Zamontować ponownie śrubę spustową oleju (15).
5. Zbiornik napełnić olejem silnikowym za pomocą lejka (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Należy zwrócić uwagę na maksymalną ilość napełnienia wynoszącą 600 ml. Ostrożnie wlać olej aż do dolnej krawędzi króćca wlewowego.
6. Ponownie włożyć śrubę wlewową oleju (z miernikiem) (14) i sprawdzić poziom oleju bez ponownego dokręcania śruby wlewowej oleju (z miernikiem) (14).
7. Wyciągnąć śrubę wlewową oleju (z miernikiem) (14) i odczytać poziom oleju w pozycji poziomej. Poziom oleju musi znajdować się w środkowym obszarze między oznaczeniami „L” i „H” na śrubie wlewowej oleju (z miernikiem) (14).
8. Następnie ponownie wkręcić śrubę wlewową woleju (z miernikiem) (14).

16.6 Regulacja belki koszącej (rys. 13)

- Każdorazowo przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić kosiarkę belkową (10) pod kątem uszkodzeń, poluzowanych śrub, złamanych/uszkodzonych noży i rdzy.
- Należy nasmarować noże kosiarki kilkoma kroplami oleju SEA-30.
- Uwaga: Podczas sprawdzania kosiarki należy nosić rękawice ochronne, aby uniknąć obrażeń spowodowanych cięciem.

Jeśli po pewnym czasie górne i dolne listwy noży nieco się poluzują, należy zdjąć jedną z płyt wyrównujących (8c) we wszystkich czterech pozycjach. Należy wykonać następujące czynności:

1. Zdemontować nakrętki sześciokątne M8 (8f). Zastosować w tym celu klucz widlasty SW 13.
2. Następnie zdjąć jedną płytkę wyrównującą (8c) z każdej z czterech pozycji.
3. Ponownie dokręć nakrętki sześciokątne M8 (8f).

16.7 Wymiana belki koszącej (8) (rys. 4)

Wskazówka: Podczas obsługi noży należy nosić rękawice ochronne!

1. Odkręcić śruby sześciokątne M8 x 25 mm (8a) i nakrętki sześciokątne M8 (8b). Zastosować w tym celu dwa klucze widlaste SW 13.
2. Wyrównać otwory nowej belki koszącej z uchwytem noża.
3. Zamontować śruby sześciokątne M8 x 25 mm (8a) i nakrętki sześciokątne M8 (8b).

Wskazówka: Przed pierwszym użyciem nowej belki koszącej należy nanieść niewielką ilość oleju na noże, aby zmniejszyć ich zużycie.

17. Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są złożone i wykazują nienaganny stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

Uwaga: Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych. Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

Ważna wskazówka dotycząca naprawy:

W przypadku dostawy zwrotnej produktu do naprawy na stanowisku serwisowym należy pamiętać, aby z przyczyn związanych z bezpieczeństwem został on opróżniony z oleju i paliwa.

17.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

Części zamienne/akcesoria
Kosiarka belkowa

nr artykułu.
7908900701

17.2 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Kosiarka drążkowa, pasek klinowy, olej silnikowy, świeca zapłonowa, filtr powietrza, koła

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

18. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Paliwa i oleje

- Przed utylizacją urządzenia należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

19. Pomoc dotycząca usterek

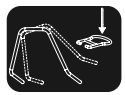
W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy produkt nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Silnik nie włącza się	Zbiornik paliwa zapełniony mniej niż do połowy	Napełnianie zbiornika paliwa
	Zawór paliwa nie otwarty	Zawór paliwa otwarty
	Choke nie w pozycji „OPEN” (zimny silnik)	Choke ustawić w pozycji „OPEN”
	Filtr siatkowy na kolektorze dolotowym gaźnika nie jest czysty	Wyczyścić filtr siatkowy
	Dysze gaźnika zabrudzone	Wyczyścić dysze gaźnika
Nie można włączyć biegów	Sprzęgło nieprawidłowo ustawione	Wyregulować sprzęgło tak, aby miało luz 5-6 mm
Moc silnika słabnie	Stępione noże, zabrudzony filtr powietrza	Wizyta w warsztacie obsługi klienta/wymiana belki koszącej/czyszczenie filtra powietrza
Belka kosząca/napęd koła nie działa	Cięgno Bowdena nieprawidłowo wyregulowane/uszkodzony pasek klinowy	Ponownie wyregulować cięgno Bowdena/wizyta w specjalistycznym warsztacie

Objašnjenje simbola na proizvodu

Svrha je simbola u ovom priručniku skrenuti vašu pozornost na moguće rizike. Sigurnosne simbole i objašnjenja uz njih valja pomno proučiti. Sama upozorenja ne otklanjaju rizike i ne mogu zamijeniti ispravne mjere za sprječavanje nesreća.

	Pozor! Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu.
	Treće strane (osobe i životinje) držite podalje od područja opasnosti.
	Pozor, vruće površine - opasnost od opekлина
	Oštri radni alati – Nemojte porezati prste na rukama ili nogama - Prije održavanja izvucite utikač svjećice.
	Važno. Ispušni su plinovi vrlo otrovni, stoga ne koristite motor u neprozračenim prostorijama.
	Nemojte vertikalirati/prozračivati travnjak pri kiši!
	Nosite štitnike sluha i štitnik za oči.
	POZOR! Pogonska sredstva su lako zapaljiva i eksplozivna - opasnost od opekлина!
	Prije stavljanja u pogon ulijte ulje i gorivo!
	Provjeravajte razinu ulja!
	Prigušnik uključeno/isključeno
	Slavina za benzin otvoreno/zatvoreno

	Rabite sigurne cipele.
	Rabite radne rukavice.
	Postavka broj okretaja motora. Prigušnik/Stop
	Namještanje visine upravljač
	Pogonska poluga za vozni pogon
	Pogonska poluga za reznu letvu
	Zajamčena razina zvučne snage
	Proizvod je u skladu s važećim europskim direktivama.
	Proizvod je u skladu sa važećim srpskim smernicama.

Sadržaj:

Stranica:

1.	Uvod.....	183
2.	Opis proizvoda (sl. 1 - 21).....	183
3.	Opseg isporuke.....	183
4.	Namjenska uporaba.....	184
5.	Opće sigurnosne napomene	184
6.	Potencijalni rizici	185
7.	Tehnički podatci.....	186
8.	Raspakiravanje	186
9.	Montaža	187
10.	Prije stavljanja u pogon	188
11.	Stavljanje u pogon	189
12.	Napomene za rad	190
13.	Čišćenje	190
14.	Transport.....	190
15.	Skladištenje	191
16.	Održavanje	191
17.	Popravak i naručivanje rezervnih dijelova.....	193
18.	Zbrinjavanje i recikliranje	193
19.	Otklanjanje neispravnosti	194
20.	Izjava o sukladnosti	394

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,

želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim proizvodom.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- nepropisnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- ugradnje i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe

Vodite računa o sljedećem:

Priručnik za uporabu sastavni je dio ovog proizvoda.

On sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekonomičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda. Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu morate se svakako pridržavati nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog proizvoda.

Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sigurnosnim napomenama. Upotrebjavajte proizvod samo prema opisu i za navedena područja primjene. Čuvajte priručnik za uporabu, a u slučaju predaje proizvoda trećim osobama, predajte i sve dokumente.

2. Opis proizvoda (sl. 1 - 21)

1. Pogonska poluga (reznna letva)
- 1a. Protumatica (potezno uže Bowden reznna letva)
- 1b. Protumatica (potezno uže Bowden reznna letva)
- 1c. Osigurač uključivanja (reznna letva)
2. Ručka
3. Poluga gasa
- 3a. Šesterostrana matica M8
4. Poklopac rezervoara
5. Motor
6. Poklopac filtra zraka
- 6a. Uložak filtra zraka
7. Kotač

- 7a. Pokrov osovine
- 7b. Svornjak
8. Reznna letva
- 8a. Šesterostrani vijak M8 x 25 mm
- 8b. Šesterostrana matica M8
- 8c. Ploča za izjednačavanje
- 8d. Šesterostrana matica M8
- 8e. Klizač
- 8f. Četvrtasti tuljak
9. Pokrov remena
- 9a. Prirubnički vijak M8 x 25 mm
- 9b. Podložna pločica
10. Prečka za vođenje
- 10a. Vijak sa šesterostranom glavom
- 10b. Podložna pločica
- 10c. Šesterostrana matica
11. Regulator visine
- 11a. Šesterostrani vijak M8 x 25 mm
- 11b. Šesterostrana matica M8
12. Upravljač
13. Pogonska poluga (kotači)
- 13a. Protumatica (potezno uže Bowden vozni pogon)
- 13b. Protumatica (potezno uže Bowden vozni pogon)
14. Vijak za ulijevanje ulja (sa šipkom za mjerenje razine)
15. Vijak za ispuštanje ulja
16. Pokretač s poteznom uzicom
17. Svječica

3. Opseg isporuke

Poz.	Količina	Naziv
3	1x	Poluga gasa
3a	2x	Šesterostrana matica M8
7	2x	Kotač
7a	2x	Pokrov osovine
7b	2x	Svornjak
8	1x	Reznna letva
	1x	Štitnik noža (nije prikazano na slici)
8a	4x	Šesterostrani vijak M8 x 25 mm
8b	4x	Šesterostrana matica M8
8f	1x	Četvrtasti tuljak
9	1x	Pokrov remena
9a	1x	Prirubnički vijak M8 x 25 mm
10	1x	Prečka za vođenje
11a	4x	Šesterostrani vijak M8 x 25 mm
11b	4x	Šesterostrana matica M8
	1x	Priručnik za uporabu

4. Namjenska uporaba

Strižna kosilica za travu smije se upotrebljavati isključivo za košenje visoke trave, divljeg raslinja i gustog grmlja.

Stroj je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu. Osobe koje strojem rukuju i koje ga održavaju moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima. Osim toga, valja se strogo pridržavati važećih propisa o sprječavanju nesreća. Valja se pridržavati ostalih općih pravila iz područja medicinske rada i tehničke sigurnosti. Proizvođač ne odgovara za izmjene na stroju i time uzrokovane štete.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

Proizvođač ne odgovara za štete uzrokovane nenamjenskom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.

Objašnjenje signalnih riječi u priručniku za uporabu:

⚠ OPASNOST:

Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.

⚠ Upozorenje!

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.

⚠ Oprez!

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.

Pozor!

Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

5. Opće sigurnosne napomene

- Upoznajte svoj proizvod.
- Pozorno pročitajte priručnik za uporabu i svakako pročitajte njegov sadržaj i sve etikete koje postoje na stroju.
- Upoznajte se s područjem primjene, s ograničenjima stroja i s posebnim izvorima opasnosti.
- Pobrinite se za to da dobro poznajete sve upravljačke elemente i njihovu funkciju.
- Pobrinite se za to da znate kako zaustaviti proizvod i brzo deaktivirati upravljačke elemente.
- Ne pokušavajte koristiti proizvod ako ne poznajete točno funkcioniranje i zahtjeve za održavanje motora i ako ne znate kako spriječiti nezgode s tjelesnim ozljedama i/ili materijalnim štetama.
- Udaljite druge osobe, a naročito djecu, iz svog radnog prostora.

Radni prostor

- Nikad ne pokrećite i ne rukujte proizvodom u zatvorenom prostoru. Ispušni plinovi su opasni jer sadržavaju bezmirisan i smrtonosan plin ugljični monoksid. Upotrebljavajte proizvod samo u dobro prozračenim vanjskim prostorima.
- Nikad ne koristite proizvod pri nedovoljnoj vidljivosti ili lošim svjetlosnim uvjetima.

Zaštita na radu

- Ne upotrebljavajte proizvod ako ste konzumirali drogu, alkohol ili lijekove koji utječu na vašu sposobnost ispravnog rukovanja proizvodom.
- Nosite prikladnu odjeću. Nosite duge hlače, čizme i rukavice.
- Ne nosite labavu odjeću, kratke hlače ili bilo kakav nakit. Vežite dugu kosu tako da doseže najviše do ramena. Udaljite kosu, odjeću i rukavice od pokretnih dijelova. Labava odjeća, nakit i duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove. Provjerite stroj prije pokretanja.
- Štitnici moraju biti montirani i funkcionalni.
- Pobrinite se za to da su sve matice, vijci itd. sigurno zategnuti.
- Nikada ne upotrebljavajte proizvod ako ga je potrebno popraviti ili ako je u lošem mehaničkom stanju. Zamijenite oštećene, nedostajuće ili neispravne dijelove prije rukovanja.
- Provjerite istječe li benzin iz proizvoda.
- Održavajte njegovu funkcionalnost. Ne upotrebljavajte proizvod ako motor nije moguće uključiti i isključiti odgovarajućom sklopkom.

- Stroj na benzinski pogon kojim nije moguće upravljati s pomoću motorne sklopke opasan je i valja ga zamijeniti.
- Naviknite se na to da prije pokretanja stroja provjerite jesu li odvijajući i ključevi uklonjeni iz područja oko proizvoda. Odvijač ili ključ koji oстане na rotirajućem dijelu stroja može uzrokovati tjelesne ozljede.
- Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno pri radu sa strojem. Ne precjenjujte svoje sposobnosti.
- Ne upotrebljavajte proizvod ako ste bos ili nosite sandale ili sličnu laganu obuću. Nosite zaštitne cipele koje štite stopala i poboljšavaju stabilnost na skliskim površinama.
- Osigurajte u svakom trenutku dobru stabilnost i ravnotežu. Na taj način moći ćete bolje kontrolirati proizvod u nepredvidljivim situacijama.
- Izbjegavajte nenamjerno pokretanje. Pobrinite se za to da je motorna sklopka isključena prije transportiranja proizvoda ili obavljanja postupaka održavanja stroja. Transportiranje ili postupci održavanja stroja mogu uzrokovati nezgode ako je sklopka uključena.

Sigurnost pri rukovanju benzinom

- Benzin je vrlo lakozapaljiv, a njegovi plinovi mogu eksplodirati ako se zapale.
- Poduzmite sigurnosne mjere pri rukovanju benzinom kako biste smanjili rizik od teških ozljeda.
- Prilikom punjenja ili pražnjenja spremnika uporabite prikladan kanistar za benzin.
- Obavljajte te postupke samo na čistom, dobro pro-
vjetranom vanjskom prostoru.
- Ne pušite. Prilikom ulijevanja benzina ili rada sa strojem ne dopustite da iskre, otvoreni plamen ili drugi izvori vatre dospiju u blizinu.
- Nikad ne puniti spremnik u unutarnjim prostorima. Udaljite uzemljene, električno vodljive predmete kao što su alati od neučvršćenih električnih dijelova i vodova kako biste spriječili iskre ili stvaranje električnog luka. Benzinske pare mogle bi se time zapaliti.
- Uvijek zaustavite motor i pričekajte da se ohladi, a tek zatim napunite spremnik goriva. Nikad ne skidajte poklopac spremnika i ne puniti spremnik kad motor radi ili ako je vruć.
- Ne upotrebljavajte proizvod ako znate da iz sustava istječe benzin. Polako otpuštajte poklopac spremnika kako biste ispustili mogući tlak iz spremnika. Nikad ne prepunjavajte spremnik (benzin ne smije nikada doći iznad označene maksimalne granične razine). Čvrsto zatvorite spremnik goriva s poklopcem spremnika i obrišite proliveni benzin.

- Nikada ne upotrebljavajte proizvod ako poklopac rezervoara nije čvrsto pritegnut. Izbjegavajte izvore zapaljenja u blizini prolivenog benzina. Ako se benzin prolio, ne pokušavajte pokrenuti proizvod. Udaljite proizvod iz područja prolijevanja i spriječite stvaranje izvora zapaljenja dok benzinske pare ne ishlape.
- Čuvajte benzin u posebno za tu svrhu konstruiranim kanistrima.
- Uskladištite benzin na hladnom, dobro provjetrenom prostoru dalje od iskara i otvorenog plamena ili drugih izvora zapaljenja. Benzin ili proizvod s napunjenim rezervoarom nikada ne čuvajte u zgradi u kojoj benzinske pare mogu dospjeti do iskara, otvorenog plamena ili drugih izvora zapaljenja kao što su bojleri, pećnice, sušilice rublja i slični izvori.
- Prije skladištenja proizvoda u zatvorenom prostoru pričekajte da se motor ohladi.
- Uvijek zauzmite siguran položaj tijela na kosinama. Kod strojeva na kotačima vrijedi sljedeće: Kosite prečno prema padini, nikada uzbrdo ili nizbrdo.
- Budite naročito oprezni kada mijenjate smjer vožnje na padini.
- Ne dopustite da motor s unutarnjim izgaranjem radi u zatvorenim prostorijama u kojima se može nagomilati opasan ugljični monoksid.
- Pri radu nosite radne rukavice i zaštitne cipele, zaštitne naočale, usko pripijenu radnu odjeću i štitnik sluha (OZO).
- Rabite samo rezne alate i pribor koje preporučuje proizvođač. Uporaba drugih radnih alata i drugog pribora može predstavljati opasnost od ozljeda za korisnika.
- Vrući motor, ispuh ili pogon mogu uzrokovati opekline.

6. Potencijalni rizici

Potencijalne opasnosti i zaštitne mjere

Zanemari vanje ergonomskih načela

Nemarna uporaba osobne zaštitne opreme (OZO)

Nemarna uporaba ili nenošenje osobne zaštitne opreme mogu uzrokovati teške ozljede.

- Nosite propisanu zaštitnu opremu.

Primjereno i neprimjereno ponašanje

- Prilikom svih radova uvijek budite potpuno koncentrirani.

△ Potencijalna opasnost - Nikada se ne može isključiti.

Opasnost zbog buke

Oštećenja sluha

Dulji rad uređajem bez zaštite može uzrokovati oštećenja sluha.

– U pravilu nosite štitić sluha.

Ponašanje u izvanrednoj situaciji

U slučaju eventualne nezgode pružite primjereno potrebne mjere prve pomoći i odmah potražite stručnu liječničku pomoć.

Proizvod je konstruiran prema aktualnom stanju tehnologije i prihvaćenim pravilima o tehničkoj sigurnosti. Unatoč tome, prilikom rada mogu se pojaviti potencijalni rizici.

- Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.
- Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjen-ske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu.
- Držite šake dalje od radnog područja kada proizvod radi.

7. Tehnički podatci

Dimenzije D × Š × V	1265 x 920 x 1300 mm
Širina strižne kosilice	880 mm
Broj noževa	18 kom.
Brzina rezanja	800 m/s
Visina rezanja	30 – 60 mm
Brzina	2,52 km/h
Promjer kotača	320 mm
Visina ručke	830 / 970 / 1100 mm
Masa	55 kg

Pogon

Tip motora	1 cilindar, 4-taktni OHV motor
Zapremina	196 cm ³
Brzina vrtnje u praznom ходу	1800 - 2200 min ⁻¹
Maksimalna brzina vrtnje	3300 min ⁻¹
Pokretač motora	Potežno uže
Snaga	4,2 kW

Pogonsko gorivo	Benzin bez olova od oktan-skog broja 90 i maks. udjelom bioetanola od 5 %

Zapremina rezervoara goriva	1 l

Potrebno motorno ulje	SAE 10W-30 / SAE 10W-40

Emisija CO ₂	744 g/kWh

Sadržaj rezervoara mo-torno ulje	0,6 l

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Buka i vibracije

⚠ Upozorenje: Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prekoračuje 85 dB, nosite prikladan štitić sluha.

Informacije o razini buke u skladu s normom ISO 11094:1991; EN ISO 3744

Karakteristične vrijednosti zvuka

Razina zvučne snage L _{WA}	101,6 dB
Razina zvučnog tlaka L _{pA}	65,21 dB
Nesigurnost K _{wa/pA}	2,01 dB

⚠ UPOZORENJE!

Pri duljem radu zbog vibracija u šakama rukovate-lja može doći do cirkulacijskih smetnja (sindrom bijelih prstiju). Sindrom bijelih prstiju oboljenje je krvnih žila pri kojem se male krvne žile na prstima i nožnim prstima iznenada zgrče. Pogođena mje-sta više se ne opskrbljuju s dovoljno krvi i zbog to-ga izgledaju ekstremno blijedo. Česta uporaba vi-brirajućih proizvoda kod osoba s oslabljenom cir-kulacijom (npr. pušača, dijabetičara) može izazvati oštećenja živaca. Ako uočite neuobičajene pojave, odmah prekinite rad i potražite liječničku pomoć.

Karakteristične vrijednosti vibracija

Vrijednost vibracija u skladu s normom EN 12733:2018

Vibracije a _h	13,647 m/s ²
Nesigurnost K _h	1,5 m/s ²

8. Raspakiravanje

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i tran-sportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta. U slučaju reklamacija potrebno je odmah obavijestiti otpremnika. Naknadne reklamacije neće se uvažiti.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jam-stvenog razdoblja.
- Prije uporabe upoznajte se s proizvodom na temelju priručnika za uporabu.
- Kao pribor te potrošne i rezervne dijelove rabite samo originalne dijelove. Rezervne dijelove možete nabaviti od ovlaštenog distributera.

- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikala te tip i godinu proizvodnje proizvoda.

⚠ UPOZORENJE!

Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

9. Montaža

⚠ UPOZORENJE!

Rezna je letva jako oštra. Kako biste izbjegli ozbiljne ozljede uvijek postavite štitnik noža na noževe kad ne koristite proizvod. Pri rukovanju noževima nosite debele zaštitne rukavice. Tijekom rada udaljite se od noževa!

POZOR!

Zbog velike težine proizvoda preporučujemo da ga postavljaju najmanje tri osobe.

Pripazite da ne oštetite potezna uža Bowden gnječenjem, povlačenjem ili sličnim pokretima.

Postavite proizvod na ravnu površinu.

Potreban alat:

- 2x viličasta ključa veličine 13*
- Klješta*

* Nije uključeno u sadržaj isporuke!

9.1 Montiranje kotača (7) (sl. 3)

1. Postavite pokrov osovine (7a) na pogonsku osovinu. Uska strana mora biti okrenuta prema proizvodu.
2. Postavite kotač (7) na pogonsku osovinu, poravnajte ga s rupama te ga pričvrstite svornjakom (7b).
3. Ponovite postupak na drugoj strani.

9.2 Montaža rezne letve (8) (sl. 4)

Napomena: Prilikom rukovanja noževima nosite zaštitne rukavice!

1. Poravnajte rupe na reznoj letvi (8) s rupama na jedinici prijenosnika.
2. Umetnite četvrtasti tuljak (8f) u kliznu papuču rezne letve (8).
3. Pričvrstite reznu letvu dvama šesterostranim vijcima M8 x 25 mm (8a) i šesterostranim maticama M8 (8b). U tu svrhu upotrijebite dva viličasta ključa veličine 13.

9.3 Montaža prečke za vođenje (10) (sl. 5)

1. Demontirajte prethodno postavljene šesterostrane vijke (10a), podložne pločice (10b) i šesterostrane matice (10c). U tu svrhu upotrijebite dva viličasta ključa veličine 13.
2. Postavite prečku za vođenje (10) na proizvod i poravnajte je s rupama.
3. Pričvrstite prečku za vođenje (10) prethodno demontiranim šesterostranim vijcima (10a), podložnim pločicama (10b) i šesterostranim maticama (10c).

9.4 Montaža upravljača (12) (sl. 6)

1. Poravnajte rupe upravljača (12) s rupama prečke za vođenje (10).
2. Pričvrstite upravljač (12) šesterostranim vijcima M8 x 25 mm (11a) i šesterostranim maticama M8 (11b). U tu svrhu upotrijebite dva viličasta ključa veličine 13.

9.5 Montaža poteznog uža Bowden za strižnu kosilicu (8) (sl. 18, 19, 20, 21)

1. Pričvrstite potezno uže Bowden protumaticama na odgovarajućem uređaju na upravljaču (12).
2. Zakačite gornji kraj poteznog uža Bowden na pogonskoj poluzi (rezna letva) (1). U tu svrhu po potrebi upotrijebite klješta.
3. Klinasti remen mora biti opušten kad se pogonska poluga (rezna letva) (1) pritisne prema dolje. Provjerite zategnutost klinastog remena pritiskom palca pri čemu klinasti remen smije samo lagano popustiti. Napomena: Kako biste upravljali pogonskom polugom (rezna letva) najprije povucite stremen osigurača uključivanja (rezna letva) (1c) prema sebi.
4. Ispravno postavite polugu na protumaticama (potezno uže Bowden rezna letva) (1a + 1b). U tu svrhu upotrijebite dva viličasta ključa veličine 13.

9.6 Montaža pokrova remena (9) (sl. 7)

1. Postavite pokrov remena (9) na jedinicu prijenosnika i poravnajte rupe.
2. Pričvrstite pokrov remena (9) prirubničkim vijkom M8 x 25 mm (9a) i podložnom pločicom (9b). U tu svrhu upotrijebite viličasti ključ veličine 13.

9.7 Montaža poluge gasa (3) (sl. 21)

1. Umetnite navojne svornjake poluge gasa (3) s unutarnje strane kroz dvije rupe na upravljaču (12).
2. Pričvrstite polugu gasa (3) šesterostranim maticama M8 (3a). U tu svrhu upotrijebite viličasti ključ veličine 13.

10. Prije stavljanja u pogon

⚠ **Pozor!**

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

⚠ **Pozor!**

Opasnost od ozljeda zbog rotirajućeg noža. Radove na proizvodu obavljajte samo kada je nož isključen i kada miruje!

⚠ **Pozor!**

Motor se isporučuje bez ulja. Prije stavljanja u pogon stoga svakako nadolijte ulje.

Onečišćenje okoliša!

Isteklo ulje može trajno onečistiti okoliš. Tekućina je vrlo otrovna i može brzo onečistiti vodu.

- Punite/praznite ulje samo na ravnim, učvršćenim površinama.
- Uporabite nastavak za ulijevanje ili lijevak.
- Prikupite ispušteno ulje u prikladnu posudu.
- Odmah pozorno obrišite proliveno ulje i zbrinite krpu u skladu s lokalnim propisima.
- Zbrinite ulje u skladu s lokalnim propisima.

Postavite proizvod na ravnu površinu.

Potreban alat:

- Lijevak*
- Krpa*

* Nije uključeno u sadržaj isporuke!

10.1 Ulijevanje ulja (sl. 16, 17)

Provjeravajte razinu ulja prije svakog stavljanja u pogon. Preniska razina ulja može oštetiti motor.

1. Ođvrnite vijak za ulijevanje ulja (sa šipkom za mjerenje razine) (14).
2. Napunite rezervoar motornim uljem s pomoću lijevka (SAE 10W-30 / SAE 10W-40). Vodite računa o maksimalnoj količini punjenja od 600 ml. Oprezno ulijte ulje do donjeg ruba nastavka za ulijevanje.
3. Obrišite vijak za ulijevanje ulja (sa šipkom za mjerenje razine) (14) čistom krpom koja ne ostavlja dlačice.
4. Ponovno umetnite vijak za ulijevanje ulja (sa šipkom za mjerenje razine) (14) bez da ga pričvrstite, a zatim ga ponovno izvucite.
5. Razina ulja mora biti na sredini između oznaka „L“ i „H“ šipke za mjerenje razine.

6. Ako je razina ulja preniska, dolijte preporučenu količinu motornog ulja (maks. 600 ml).
7. Zatim ponovno uvrnite vijak za ulijevanje ulja (sa šipkom za mjerenje razine) (14).

Napomena:

Određenu izloženost buci ovog proizvoda nije moguće izbjeći. Obavljajte bučne radove u dopuštenim i prikladnim vremenima.

Pridržavajte se eventualnih razdoblja mirovanja i ograničite trajanje rada na minimum. Radi vlastite zaštite i zaštite osoba u blizini valja nositi prikladan štitić sluha.

Gume na kotačima (7) nemaju tlačne ventile, stoga se ne mogu pumpati.

10.2 Ulijevanje motornog goriva (sl. 1)

⚠ **Pozor!**

Opasnost od požara i eksplozije!

Prilikom punjenja motorno gorivo se može zapaliti i eventualno eksplodirati. To uzrokuje teške opekline ili smrt.

- Isključite motor i pustite ga da se ohladi.
- Ne približavajte vruće izvore, plamen i iskre.
- Ulijevajte motorno gorivo samo na otvorenom.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Izbjegavajte kontakt s kožom i očima.
- Pokrenite proizvod na udaljenosti od najmanje 3 m od mjesta ulijevanja motornog goriva.
- Vodite računa o propuštanjima. Ako motorno gorivo istječe, ne pokrećite motor.

⚠ **Pozor! Proizvod se isporučuje bez motornog goriva. Prije stavljanja u pogon stoga svakako ulijte motorno gorivo. U tu svrhu uporabite super E5 benzin.**

1. Uklonite poklopac spremnika (4).
2. Ulijte maksimalno 1 litru benzina u rezervoar motornog goriva. U tu svrhu upotrebljavajte lijevak*.
3. Ponovno zatvorite rezervoar motornog goriva poklopcem rezervoara (4).

10.3 Namještanje upravljača (12) (sl. 12)

1. Povlačenjem ručke za namještanje visine (11) možete postaviti upravljač (12) na tri različite visine.

Pozor: Prije pokretanja proizvoda skinite štitić noža s rezne letve.

11. Stavljanje u pogon

Potreban alat:

- Viličasti ključ veličine 13*

* Nije uključeno u sadržaj isporuke!

11.1 Pokretanje motora (5) (sl. 1)

⚠ OPASNOST!

Opasnost od trovanja!

Proizvod rabite samo u vanjskom prostoru, a nikada ne u zatvorenim ili loše provjetravanim prostorijama.

Opasnost za zdravlje!

Udisanje para od motornog goriva / mazivog ulja i dimnih plinova može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od motornog goriva / mazivog ulja i dimne plinove.
- Rabite proizvod samo na otvorenom.

Budite uvijek pozorni prilikom rada i udaljite druge osobe na sigurnu udaljenost od svog radnog mjesta.

Provjera prije rukovanja

- Na svim stranama motora (5) provjerite da nema istjecanja ulja ili motornog goriva.
- Provjerite razinu motornog ulja.
- Provjerite razinu motornog goriva – rezervoar goriva trebao bi biti napunjen najmanje dopola.
- Provjerite stanje filtra zraka.
- Provjerite stanje vodova za gorivo.
- Uvjerite se u to da je utikač svjeće pričvršćen na svjećicu.
- Obratite pozornost na znakove oštećenja.
- Provjerite jesu li svi zaštitni poklopci montirani i jesu li svi vijci, sve matice i svi svornjaci zategnuti.
- Prije uključivanja proizvoda provjerite da proizvod ne dodiruje predmete.

11.1.1 U „hladnom” stanju

1. Prije pokretanja provjerite razinu motornog goriva i ulja. Uvjerite se u to da je utikač svjeće priključen na svjećicu (17).
2. Pozor! Nikada ne dopustite da se pokretač s poteznom uzicom (16) odbije. To može uzrokovati oštećenja.
3. Postavite polugu gasa (3) u položaj „Choke”.
4. Stojte iza proizvoda. Sada naglo povlačite pokretač s poteznom uzicom (16) dok se motor ne pokrene. Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak.

Napomena: Ne podižite strižnu kosilicu pri pokretanju!

5. Nakon pokretanja motora (nakon otprilike 15 - 30 sekundi) ručicom gasa (3) namjestite željenu brzinu.
6. Ako se motor ne pokrene ni nakon više pokušaja, pročitajte poglavlje „Otklanjanje neispravnosti”.

11.1.2 U „toplom” stanju

1. Postavite polugu gasa (3) u srednji položaj.
2. Sada naglo povucite pokretač s poteznom uzicom (16). Proizvod bi se trebao pokrenuti nakon maksimalno 2 povlačenja. Ako se proizvod svejedno ne pokrene, ponovite postupak opisan u odjeljku „Pokretanje u hladnom stanju”.
3. Pustite motor (5) da se zagrijava nekoliko sekundi.
4. Namjestite željenu brzinu polugom gasa (3).

Napomena:

Prilikom prvog pokretanja motora potrebno je više pokušaja pokretanja dok se gorivo ne potisne iz rezervoara u motor.

Pozor: Broj okretaja motora može se namještati tijekom vožnje. Pomaknite polugu gasa (3) prema naprijed ili prema nazad kako biste namjestili broj okretaja. Preporučujemo da ostavite polugu gasa u srednjem položaju kako biste smanjili vibracije.

Napomena:

Zbog dizajna noža koji se pokreće s jedne strane, vibracije mogu biti jako snažne.

Napomena:

Ne upotrebljavajte proizvod na mjestima kao što su padine, brane ili jarci na kojima je moguće prevrtanje ili otklizavanje.

Na padinama stazu rezanja valja položiti poprečno na padinu. Otklizavanje strižne kosilice moguće je spriječiti kosim položajem prema gore.

11.2 Namještanje visine rezanja (sl. 13)

1. Opustite obje šesterostrane matice M8 (8d) klizača (8e). U tu svrhu upotrijebite viličasti ključ veličine 13.
2. Pritisnite klizače (8e) prema gore ili prema dolje.
3. Ponovno pritegnite šesterostrane matice M8 (8d).

11.3 Uključivanje/isključivanje rezne letve (sl. 1, 8)

Proizvod je osiguran na pogonskoj poluzi (reznna letva) (1) osiguračem uključivanja (reznna letva) (1c) kojim se sprječava nenamjerno uključivanje.

1. Pritisnite osigurač uključivanja (rezná letva) (1c) skroz prema dolje.
2. Pritisnite pogonsku polugu (rezná letva) (1) kako biste pokrenuli reznú letvu (8).
3. Sve dok držite pogonsku polugu (rezná letva) pritisnutom (1), rezná letva (8) biti će uključena.
4. Puštanjem pogonske poluge (rezná letva) (1) zaustavlja se pogon rezne letve (8).

Pozor: Motor (5) nastavlja raditi i onda kad pogonska poluga (rezná letva) (1) nije pritisnuta.

11.4 Uključivanje/isključivanje voznog pogona (sl. 1)

1. Pritisnite pogonsku polugu (kotači) (13).
2. Sve dok držite pogonsku polugu (kotači) (13) pritisnutom, kotači (9) će biti uključeni.
3. Puštanjem pogonske poluge (kotači) (13) ponovno se zaustavlja pogon kotača (9).

Pozor: Motor (5) nastavlja raditi i onda kad pogonska poluga (kotači) (13) nije pritisnuta.

11.5 Isključivanje motora (5) (sl. 1)

Napomena:

Kako bi se motor mogao ohladiti, pustite proizvod da kratko radi (oko 30 sekundi) prije nego li ga isključite.

1. Postavite polugu gasa (3) u položaj „STOP”.
2. Motor se isključuje.

Pozor: Osigurajte da su sva četiri položaja na istoj razini kako ne bi došlo do neispravnog rada noževa!

Oštećeni noževi

Ako nož dodirne neku prepreku, odmah isključite motor i izvucite utikač svjeće.

- Provjerite postoje li oštećenja na noževima.
- Oštećene ili savijene noževe potrebno je zamijeniti.
- Nikada ne izravnavajte savijeni nož.
- Nikada ne radite sa savijenim ili jako istrošenim nožem jer to uzrokuje vibracije i može uzrokovati daljnja oštećenja na proizvodu.

12. Napomene za rad

- Kosite samo s ostrim noževima u besprijekornom stanju kako ne biste nepotrebno opterećivali motor.
- Obratite pozornost na krute predmete. Kosilica za travu mogla bi se oštetiti ili bi mogle nastati ozljede.
- Kosite samo pri dovoljnim svjetlosnim uvjetima.
- Na ulici ili u blizini ulica vodite računa o cestovnom prometu.

- Izbjegavajte mjesta na kojima kotači više ne prijanjaju ili je košenje nesigurno.
- U slučaju udara u strano tijelo. Potražite oštećenja na proizvodu i obavite potrebne popravke prije ponovnog pokretanja i rada s proizvodom. Ako proizvod počne neobično jako vibrirati, potrebna je trenutna provjera.
- Prilikom rukovanja noževima nosite zaštitne rukavice!
- Na padinama stazu rezanja valja položiti poprečno na padinu.

13. Čišćenje

⚠ Pozor!

Prije obavljanja radova čišćenja uvijek isključite motor (5) i izvucite utikač svjeće. Pričekajte da se motor (5) ohladi.

- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim stlačenim zrakom.
- Preporučujemo da proizvod očistite odmah nakon svake uporabe.
- Održavajte donju stranu kućišta kosilice čistom i uklonite naslage trave. Naslage otežavaju postupak pokretanja i utječu na kvalitetu rezanja.
- Proizvod redovito čistite vlažnom krpom s malo mazivog sapuna. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove proizvoda. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda.
- Provjerite postoje li ostaci trave na noževima. Uklonite preostale ostatke trave ručnom metlom ili sličnim pomagalom. Čišćenje noževa vrtnim crijevom preporučuje se samo pri niskom tlaku. Visokotlačni čistač nije prikladan za čišćenje proizvoda.

14. Transport

Radi transporta ili prilikom skladištenja proizvoda pokrijte nož štitnikom noža.

14.1 Postavljanje štitnika noža

Napomena: Prilikom rukovanja noževima nosite zaštitne rukavice!

1. Pomaknite štitnik noža sprijeda na reznú letvu (8) tako da svi noževi budu prekriveni.

Prije transportiranja proizvoda isključite motor (5) i pričekajte da se rezni alati zaustave.

Prije transporta ili utovarivanja pustite motor da se ohladi kako biste spriječili opekline i onemogućili opasnost od požara.

Prilikom transporta po većim udaljenostima potpuno ispraznite spremnik goriva.

Osigurajte proizvod na transportnom vozilu od kotrljanja, otklizavanja ili prevrtanja i usto vežite strižnu kosilicu. Skinite utikač svjećice sa svjećice.

15. Skladištenje

Proizvod i njegov pribor uskladištite na tamnom, suhom mjestu koje je zaštićeno od smrzavanja i nepriступaćno djeci. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C.

Čuvajte proizvod u originalnom pakiranju. Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Čuvajte priručnik za uporabu pored proizvoda.

- Proizvod nikada ne čuvajte s motornim gorivom u rezervoaru goriva unutar zgrade u kojoj bi pare motornog goriva mogle doći u kontakt s otvorenim plamenom ili iskrama.
- Prije skladištenja obavite čišćenje i održavanje proizvoda.
- Pustite motor da se ohladi prije spremanja proizvoda u zatvoreni prostorijama.
- Prilikom duljeg skladištenja ispraznite rezervoar goriva pumpom za usisavanje goriva (nije sadržana u opsegu isporuke).
- Kako biste izbjegli opasnost od požara, uklonite travu, lišće ili izlazeću mast (ulje) s motora, ispuha i područja oko rezervoara goriva.

15.1 Ispuštanje motornog goriva pumpom za usisavanje motornog goriva

1. Postavite sabirni spremnik ispod crijeva pumpe za usisavanje motornog goriva (nije sadržano u opsegu isporuke).
2. Odvrnite poklopac rezervoara (4) i skinite ga.
3. Utaknite crijevo pumpe za usisavanje motornog goriva u rezervoar goriva i ispušajte sve motorno gorivo s pomoću pumpe za usisavanje motornog goriva.
4. Ponovno pritegnite poklopac spremnika (4).

16. Održavanje

⚠ UPOZORENJE!

Zatražite od specijalizirane radionice da obavi radove popravljivanja i radove održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku za uporabu. Rabite samo originalne rezervne dijelove.

⚠ Pozor!

Prije obavljanja radova održavanja uvijek isključite motor i izvucite utikač svjećice. Pričekajte da se motor ohladi.

Postavite proizvod na ravnu površinu.

Potreban alat:

- Sabirni spremnik*
- Zaštitne rukavice*
- Lijevak*
- Krpa*
- 2x viličasta ključa veličine 12*
- 2x viličasta ključa veličine 13*

* Nije sadržano u opsegu isporuke!

16.1 Naknadno namještanje poteznog uža Bowden (reznog letva) (sl. 8, 9)

Napomena:

Možete namjestiti potezno užo Bowden pogonske poluge (reznog letva) (1).

1. Otpustite odgovarajuće protumatice (potezno užo Bowden reznog letva) (1a ili 1b). U tu svrhu upotrijebite dva viličasta ključa veličine 12.
2. Okrenite vijak za namještanje u smjeru „R“ ili „L“ kako biste povećali ili smanjili napetost poteznog uža Bowden. Okrećite vijak za namještanje pomalo uz stalno provjeravanje postavke pogonske poluge (reznog letva).
3. Kada potezno užo Bowden bude ispravno postavljeno, ponovno pritegnite odgovarajuće protumatice (potezno užo Bowden reznog letva) (1a ili 1b).

16.2 Naknadno namještanje poteznog uža Bowden (kotači) (sl. 10, 11)

Napomena:

Možete namjestiti potezno užo Bowden pogonske poluge (kotači) (13).

1. Otpustite odgovarajuće protumatice (potezno užo Bowden vojni pogon) (13a ili 13b). U tu svrhu upotrijebite dva viličasta ključa veličine 12.
2. Okrenite vijak za namještanje u smjeru „R“ ili „L“ kako biste povećali ili smanjili napetost poteznog uža Bowden. Okrećite vijak za namještanje pomalo uz stalno provjeravanje postavke pogonske poluge (reznog letva).
3. Kada potezno užo Bowden bude ispravno postavljeno, ponovno pritegnite odgovarajuće protumatice (potezno užo Bowden reznog letva) (1a ili 1b).

Napomena:

- Kosilica odn. vozni pogon smije se pokrenuti tek nakon polovice hoda poluge.
- Kabeli spojke (potezna uža Bowden) moraju biti namješteni bez nazora pri otpuštanju poluge spojke. No, nemojte ih previše nategnuti. Poluga spojke mora se moći u potpunosti pomicati.

16.3 Čišćenje filtra zraka (12) (sl. 14)

Onečišćeni filtri zraka (12) smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka u rasplinjač. Stoga je nužna redovita provjera.

Filtar zraka (12) trebalo bi provjeravati i po potrebi čistiti svakih 50 radnih sati. Ako je zrak vrlo prašnjav, filtarski zrak (12) treba češće provjeravati.

1. Demontirajte pokrov filtra zraka (12).
2. Papirni filtarski čistite samo stlačenim zrakom ili tako da ga istresete, a u slučaju grube prljavštine zamijenite filtarski.
3. Za sastavljanje postupite obrnutim redoslijedom.

Pozor: Nikada ne čistite filtarski zrak (12) benzinom ili zapaljivim otapalima.

16.4 Održavanje/zamjena svjeće (17) (sl. 15)

Provjerite onečišćenost svjeće prvi put nakon 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakrenom žičanom četkom. Nakon toga održavajte svjeću svakih 50 radnih sati.

1. Skinite utikač svjeće okretanjem sa svjeće (17).
2. Izvadite svjeću (17) ključem za svjeće.
3. Sastavljanje se obavlja obrnutim redoslijedom.

16.5 Zamjena ulja (sl. 16 + 17)

NAPOMENA!

Onečišćenje okoliša!

Isteklo ulje može trajno onečistiti okoliš. Tekućina je vrlo otrovna i može brzo onečistiti vodu.

- Punite/praznite ulje samo na ravnim, učvršćenim površinama.
- Uporabite nastavak za ulijevanje ili lijevak.
- Prikupite ispušteno ulje u prikladnu posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i zbrinite krpu u skladu s lokalnim propisima.
- Zbrinite ulje u skladu s lokalnim propisima.

POZOR!

Oštećenje proizvoda!

Ako proizvod radi bez motornog ulja i ulja za prijenosnike ili s premalo ulja, to može uzrokovati oštećenje motora.

- Prije stavljanja u pogon ulijte motorno gorivo i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prijenosnike.

OPASNOST!

Opasnost za zdravlje!

Udisanje para od motornog goriva / mazivog ulja i dimnih plinova može uzrokovati teške zdravstvene štete, gubitak svijesti i u ekstremnom slučaju smrt.

- Ne udišite pare od motornog goriva / mazivog ulja i dimne plinove.
- Rabite proizvod samo na otvorenom.

Obavite zamjenu ulja nakon svake sezone. Zamjenu motornog ulja trebalo bi obavljati kada je motor na radnoj temperaturi i isključen.

Rabite samo motorno ulje (SAE 10W-30 ili SAE 10W-40).

1. Vijak za ulijevanje ulja (sa šipkom za mjerenje razine) (14) odvrnite okretanjem nalijevo i obrišite ga čistom krpom koja ne ostavlja dlačice.
2. Postavite prikladan sabirni spremnik ispod vijka za ispuštanje ulja (15).
3. Uklonite vijak za ispuštanje ulja (15) i pustite da što više starog ulja iscuri u sabirni spremnik. U tu svrhu upotrijebite viličasti ključ veličine 13.
4. Ponovo montirajte vijak za ispuštanje ulja (15).
5. Napunite rezervoar motornim uljem s pomoću lijeka (SAE 10W-30 / SAE 10W-40). Vodite računa o maksimalnoj količini punjenja od 600 ml. Oprezno ulijte ulje do donjeg ruba nastavka za ulijevanje.
6. Ponovno umetnite vijak za ulijevanje ulja (sa šipkom za mjerenje razine) (14) i provjerite razinu ulja, ali vijak za ulijevanje ulja (sa šipkom za mjerenje razine) (14) ne pritežite.
7. Izvucite vijak za ulijevanje ulja (sa šipkom za mjerenje razine) (14) i u vodoravnom položaju očitajte razinu ulja. Razina ulja mora biti na sredini između oznaka „L“ i „H“ vijka za ulijevanje ulja (sa šipkom za mjerenje razine) (14).
8. Zatim ponovno uvrnite vijak za ulijevanje ulja (sa šipkom za mjerenje razine) (14).

16.6 Naknadno namještanje rezne letve (sl. 13)

- Prije svakog početka rada provjerite postoje li labavi vijci, napuknuti/oštećeni noževi i hrđa na strižnoj kosilici (10).
- Podmažite noževe strižne kosilice s nekoliko kapi ulja SEA-30.
- Pozor: Nosite zaštitne rukavice pri provjeravanju mehanizma za košenje kako biste izbjegli porezotine.

Ako se nakon nekog vremena gornje i donje letvice noževa malo olabave, uklonite jednu od pločica za izjednačavanje (8c) u sva četiri položaja. Učinite sljedeće:

1. Demontirajte šesterostrane matice M8 (8f). U tu svrhu upotrijebite viličasti ključ veličine 13.
2. Sada uklonite po jednu pločicu za izjednačavanje (8c) u sva četiri položaja.
3. Ponovno montirajte šesterostrane matice M8 (8f).

16.7 Zamjena rezne letve (8) (sl. 4)

Napomena: Prilikom rukovanja noževima nosite zaštitne rukavice!

1. Demontirajte šesterostrane vijke M8 x 25 mm (8a) kao i šesterostrane matice M8 (8b). U tu svrhu upotrijebite dva viličasta ključa veličine 13.
2. Poravnajte rupe na novoj reznoj letvi s rupama na prihvat noževa.
3. Montirajte šesterostrane vijke M8 x 25 mm (8a) kao i šesterostrane matice M8 (8b).

Napomena: Prije prve uporabe novog noža nanosite malo ulja na njih kako biste smanjili trošenje.

17. Popravak i naručivanje rezervnih dijelova

Nakon popravljivanja ili održavanja provjerite jesu li svi sigurnosni dijelovi montirani i ispravni. Dijelove koji predstavljaju opasnost od ozljeda čuvajte dalje od drugih ljudi i djece.

Pozor: U skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode ne odgovaramo za štete uzrokovane neispravnim popravcima ili neuporabom originalnih rezervnih dijelova. Angažirajte servisnu službu ili ovlaštenog stručnjaka. Isto vrijedi i za pribor.

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

Važna napomena u slučaju popravka:

U slučaju povrata proizvoda radi popravka vodite računa o tome da ga je iz sigurnosnih razloga potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i motornog goriva.

17.1 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela
- Broj artikla

- Podatci s označne pločice

Rezervni dijelovi / pribor

Strižna kosilica

Br. artikla:

7908900701

17.2 Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: Strižna kosilica, klinasti remen, motorno ulje, svječica, filter zraka, kotači

* Nisu nužno uključeni u opseg isporuke!

18. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja uređaja potrebno je isprazniti rezervoar goriva i spremnik motornog ulja!
- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

19. Otklanjanje neispravnosti

Sljedeća tablica prikazuje simptome pogrešaka i opisuje kako riješiti problem ako proizvod ne radi ispravno. Ako time ne uspijete locirati i otkloniti problem, obratite se servisnoj radionici.

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Motor se ne pokreće	Rezervoar motornog goriva na pola je prazan	Napunite rezervoar goriva
	Slavina za benzin nije otvorena	Otvorite slavinu za benzin
	Prigušnik nije u položaju „OPEN“ (hladan motor)	Postavite prigušnik u položaj „OPEN“
	Sitasti filter na usisnom nastavku rasplinjača je prljav	Očistite sitasti filter
	Mlaznice rasplinjača su prljave	Očistite mlaznice rasplinjača
Ne mogu se postaviti stupnjevi prijenosa	Spojka nije ispravno namještena	Namjestite spojku tako da ima zazor od 5 - 6 mm
Snaga motor slabi	Nož je tup, filter zraka je prljav	Potražite pomoć u radionici servisne službe / zamijenite reznu letvu / očistite filter zraka
Rezna letva / pogon na kotače ne radi	Potežno uže Bowden nije ispravno namješteno / klinašti je remen neispravan	Naknadno namjestite potežno uže Bowden / potražite pomoć u stručnoj radionici

Razlaga simbolov na izdelku

Z uporabo simbolov v tem priročniku želimo vašo pozornost usmeriti na mogoča tveganja. Varnostni simboli in razlage, ki jih spremljajo, je treba natančno razumeti. Sama opozorila ne odpravijo tveganj in ne morejo nadomestiti ustreznih ukrepov za preprečevanje nesreč.

	Pozor! Pred zagonom preberite navodila za uporabo.
	Poskrbite, da v nevarnem območju ne bo tretjih oseb (ljudi in živali).
	Pozor, vroča površina – nevarnost opeklin
	Ostra delovna orodja – Pazite, da si ne porežete prstov na rokah ali nogah – pred servisiranjem odstranite vtič vžigalne svečke.
	Pomembno. Izpušni plini so zelo strupeni, zato motor ne sme delovati v neprezračenih prostorih.
	Vertikuliranja/prezračevanja ne izvajajte v dežju!
	Uporabljajte zaščito za sluh in oči.
	POZOR! Obratovalna sredstva so vnetljiva in eksplozivna – nevarnost opeklin!
	Pred zagonom dolijte olje in gorivo!
	Preverjajte ravni olja!
	Vklop/izklop dušilke
	Odprt/zaprt ventil za bencin

	Uporabljajte zaščitne čevlje.
	Uporabljajte delovne rokavice.
	Nastavitev števila vrtljajev motorja. Dušilka/zaustavitev
	Nastavitev višine krmila
	Vozna ročica za vožnjo
	Pogonska ročica rezalnega droga
	Zajamčeni nivo zvočne moči
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.

Kazalo:**Stran:**

1.	Uvod.....	198
2.	Opis izdelka (sl. 1–21).....	198
3.	Obseg dostave.....	198
4.	Namenska uporaba	199
5.	Splošni varnostni napotki	199
6.	Preostala tveganja.....	200
7.	Tehnični podatki.....	201
8.	Razpakiranje.....	201
9.	Montaža	202
10.	Pred zagonom	203
11.	Zagon.....	204
12.	Delovna navodila	205
13.	Čiščenje	205
14.	Prevoz	205
15.	Skladiščenje.....	206
16.	Vzdrževanje	206
17.	Popravilo in naročanje nadomestnih delov	208
18.	Odlaganje med odpadke in reciklaža	208
19.	Pomoč pri motnjah.....	209
20.	Izjava o skladnosti	394

1. Uvod

Proizvajalec:
 Scheppach GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,
 želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašim novim izdelkom.

Napotek:
 Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblašče- ni strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zame- njava z njimi,
- nenamenski uporabi,

Upošteвайте naslednje:
 Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Navodila vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o prepre- čevanju nevarnosti, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka. Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka. Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi napotki za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo na način, ki je opisan, in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo dobro shranite, pri prenosu izdel- ka na tretjo osebo pa morate priložiti vse dokumente.

2. Opis izdelka (sl. 1–21)

1. Pogonska ročica (kosilni greben)
- 1a. Varovalna matica (bovdenski kabel kosilnega grebena)
- 1b. Varovalna matica (bovdenski kabel kosilnega gre- bena)
- 1c. Varovalka za vklop (kosilni greben)
2. Ročaj
3. Ročica za plin
- 3a. Šesteroroba matica M8
4. Pokrov rezervoarja
5. Motor
6. Pokrov zračnega filtra

- 6a. Filtrski vložek zračnega filtra
7. Kolo
- 7a. Pokrov osi
- 7b. Sornik
8. Kosilni greben
- 8a. Šesterorobi vijaki M8 x 25 mm
- 8b. Šesteroroba matica M8
- 8c. Izravnalna plošča
- 8d. Šesteroroba matica M8
- 8e. Drsnik
- 8f. Kvadratna vtičnica
9. Pokrov jermena
- 9a. Vijak s prirobnico M8 x 25 mm
- 9b. Podložka
10. Vodilni prečnik
- 10a. Šesterorobi vijak
- 10b. Podložka
- 10c. Šesteroroba matica
11. Mehanizem za nastavljanje višine
- 11a. Šesterorobi vijaki M8 x 25 mm
- 11b. Šesteroroba matica M8
12. Krmilni sistem
13. Pogonska ročica (kolesa)
- 13a. Varovalna matica (bovdenski kabel pogona)
- 13b. Varovalna matica (bovdenski kabel pogona)
14. Vijak za polnjenje olja (z merilno palico)
15. Izpustni čep za olje
16. Zaganjalna vrstica
17. Vžigalna svečka

3. Obseg dostave

Poz.	Število	Opis
3	1x	Ročica za plin
3a	2x	Šesteroroba matica M8
7	2x	Kolo
7a	2x	Pokrov osi
7b	2x	Sornik
8	1x	Kosilni greben
	1x	Varovalo noža (ni prikazano)
8a	4x	Šestrobi vijak M8 x 25 mm
8b	4x	Šesteroroba matica M8
8f	1x	Kvadratna vtičnica
9	1x	Pokrov jermena
9a	1 x	Vijak s prirobnice M8 x 25 mm
10	1 x	Vodilni prečnik
11a	4x	Šestrobi vijak M8 x 25 mm
11b	4x	Šesteroroba matica M8
	1x	Navodila za uporabo

4. Namenska uporaba

Strižno kosilnico lahko uporabljate samo za košnjo visoke trave, divje rasti in goste podrasti.

Stroj se sme uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljalavec in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v priročniku za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo. Osebe, ki stroj upravljajo in vzdržujejo, morajo biti z njim seznanjeni in poučeni o morebitnih nevarnostih. Poleg tega se je treba dosledno držati veljavnih ukrepov za preprečevanje nesreč. Upoštevati je treba tudi druga splošna navodila s področja delovne medicine in varstva pri delu. Spremembe na stroju v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

Proizvajalec ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovne uporabe ali napačnega upravljanja.

Razlaga signalnih besed v navodilih za uporabo:

⚠ NEVARNOST:

Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

⚠ Opozorilo!

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.

⚠ Previdno!

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.

Pozor!

Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

5. Splošni varnostni napotki

- Seznanite se s svojim izdelkom.
- Skrbno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da razumete njihovo vsebino in vse na stroju nameščene etikete.
- Seznanite se s področjem uporabe, omejitvami stroja in posebnimi viri nevarnosti.
- Zagotovite, da ste natančno seznanjeni z vsemi upravljalnimi elementi in njihovim delovanjem.
- Obvezno se seznanite s tem, kako zaustavite izdelek in hitro izklopite upravljalne elemente.
- Izdelka ne uporabljajte, če niste natančno seznanjeni z načinom delovanja in zahtevami za vzdrževanje motorja ter s tem, kako je treba preprečevati telesne poškodbe in/ali materialno škodo.
- Druge osebe, še posebej otroke, držite stran od delovnega območja.

Delovno območje

- Izdelka nikoli ne zaženite ali uporabljajte v zaprtem prostoru. Izpušni plini so nevarni, saj vsebujejo ogljikov monoksid, ki je brez vonja in smrtno nevaren. Izdelek uporabljajte samo na dobro prezračenih zunanjih območjih.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte v slabi vidljivosti ali svetlobi.

Varnost oseb

- Izdelka ne uporabljajte, če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil, ki lahko vplivajo na vašo sposobnost pravičnega upravljanja izdelka.
- Nosite primerna oblačila. Nosite dolge hlače, škornje in rokavice.
- Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač ali kakršnega koli nakita. Dolge lase spnite tako, da segajo najdlje do ramen. Las, oblačil in rokavic ne približujte premičnim delom. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premične dele. Pred zagonom preverite stroj.
- Zaščitne pokrove pustite na svojem mestu, pri čemer zagotovite, da jih je mogoče takoj spet uporabiti.
- Prepričajte se, da so vse matice, vijaki itd. varno priviti.
- Nikoli ne uporabljajte izdelka, ki potrebuje popravilo, ali je v slabem tehničnem stanju. Pred uporabo zamenjajte poškodovane, manjkajoče ali okvarjene dele.
- Preverite, ali iz izdelka mora pušča bencin.
- Vedno naj bo pripravljen na uporabo. Izdelka ne uporabljajte, če motorja ni mogoče vklopiti in izklopiti z ustreznim stikalom.

- Bencinsko gnan stroj, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom motorja, je nevaren in ga je treba zamenjati.
- Navadite se, da boste pred zagonom stroja vedno preverili, da ste izvijač in ključ umaknili z območja izdelka. Izvijač ali ključ v bližini vrtljivih delov stroja lahko povzroči telesne poškodbe.
- Pazite, pozorno spremljajte svoje delo in uporabljajte zdrav človeški razum med delom s strojem. Ne precenjujte se.
- Izdelka ne uporabljajte, če ste bos ali imate obute samo sandale oz. podobno lahko obutev. Nosite delovno zaščitno obutev, ki ščiti vaša stopala in zagotavlja stabilnost na spolzkih površinah.
- Ves čas skrbite za dobro stabilnost in ravnotežje. Tako lahko izdelek v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred prevajanjem stroja ali vzdrževalnimi deli na izdelku se prepričajte, da je stikalo motorja izklopljeno. Med transportom ali vzdrževalnimi deli na stroju se lahko pojavijo nezgode, če je stikalo vklopljeno.

Varnost in postopki z bencinom

- Bencin je močno vnetljiv, njegovi hlapi pa so eksplozivni, če se vnamejo.
- Sprejmite varnostne ukrepe med postopki z bencinom, da preprečite tveganje težkih poškodb.
- Uporabljajte primerno ročko za bencin med polnjenjem ali praznjenjem rezervoarja.
- Ta dela izvajajte na čistih, dobro prezračenih delovnih območjih.
- Ne kadite. V bližini ne sme biti iskenja, odprtega plamenenja ali drugih virov ognja med polnjenjem bencina ali delom s strojem.
- Rezervoarja nikoli ne polnite v zaprtih prostorih. Ozemljenih, električno prevodnih predmetov, kot je orodje, nikoli ne približujte izpostavljenim električnim delom in vodom, da preprečite iskenje in pojav obloka. Slednje lahko namreč vname bencinske hlape.
- Pred polnjenje rezervoarja za bencin vedno zaustavite motor in počakajte, da se ohladi. Pokrova rezervoarja nikoli ne odstranjujte in ne polnite rezervoarja, ko motor deluje ali je še vroč.
- Izdelka ne uporabljajte, če ste seznanjeni s puščanjem v sistemu za bencin. Pokrov rezervoarja počasi odvijte, da sprostite tlak v rezervoarju. Rezervoarja nikoli prekomerno ne napolnite (raven bencina nikoli ne sme segati čez oznako za najvišjo raven polnjenja). Rezervoar za bencin znova trdno zaprite s pokrovom rezervoarja in obrišite politi bencin.

- Izdelka nikoli ne uporabljajte, če pokrov rezervoarja ni varno privit. Izogibajte se virom vžiga v bližini politega bencina. Če ste polili bencin, izdelka ne zaženite. Odstranite izdelek z območja razlitja in preprečite nastanek virov vžiga, dokler se bencinski hlapi ne razkadijo.
- Shranjevanje bencina je dovoljeno samo v za to posebej izdelanih posodah.
- Bencin vedno hranite na hladnem, dobro prezračenem območju, stran od isker, odprtega plamenenja ali drugih virov vžiga. Shranjevanje bencina ali izdelka z napolnjenim rezervoarjem v zaprtih prostorih, kjer lahko bencinski hlapi pridejo v stik z iskrami, odprtimi plameni ali drugimi viri vžiga, kot so grelniki vode, peči, sušilniki za oblačila ipd. je prepovedano.
- Pred shranjevanjem izdelka v zaprtem prostoru počakajte, da se motor ohladi.
- Vedno bodite pozorni na dobro stabilnost na pobočjih. Pri strojih na kolesih velja: Kosite prečno na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol.
- Bodite posebej previdni, ko zamenjate smer premikanja na pobočju.
- Motor na notranje zgorevanje ne sme delovati v zaprtih prostorih, kjer se lahko nabira nevaren ogljikov monoksid.
- Pri delu nosite delovne in varnostne čevlje, zaščitna očala, prilagajajočo se delovno obleko in zaščito za sluh (PSA).
- Uporabljajte le orodja za rezanje in pripomočke, ki jih priporoča proizvajalec. Uporaba drugih vložnih orodij in drugega pribora lahko za uporabnika predstavlja nevarnost poškodb.
- Vroč motor, izpuh ali pogon lahko povzročijo opekline.

6. Preostala tveganja

Preostale nevarnosti in zaščitni ukrepi

Zanemarjanje ergonomskih načel

Malomarna uporaba osebne zaščitne opreme (PSA)

Malomarna uporaba ali neuporaba osebne zaščitne opreme lahko vodi do hudih poškodb.

- Nosite predpisano zaščitno opremo.

Človeško ravnanje, napačno ravnanje

- Pri vseh delih bodite popolnoma zbrani.

⚠ **Preostala nevarnost** – nikoli je ni mogoče popolnoma izključiti.

Ogroženost zaradi hrupa

Poškodbe sluha

Daljša nezaščiteno delo z napravo lahko privede do poškodb sluha.

– Vedno uporabljajte zaščito za sluh.

Ravnanje v sili

Če pride do nesreče, izvedite ustrezen postopek prve pomoči in čim prej pokličite usposobljeno zdravniško pomoč.

Izdelek je izdelan skladno s stanjem tehnike in priznanimi varnostno tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pride pri delu do pojava preostalih tveganj.

- Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočitna preostala tveganja.
- Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.
- Kadar izdelek deluje, rok ne smete vstaviti v delovno območje.

7. Tehnični podatki

Mere D x Š x V	1265 x 920 x 1300 mm
Širina kosilnega grebena	880 mm
Število rezil	18 kosa
Hitrost rezanja	800 m/s
Višina reza	30 – 60 mm
Hitrost	2,52 km/h
Premier koles	320 mm
Višina ročaja	830/970/1.100 mm
Teža	55 kg
Pogon	
Tip motorja	1 valj, 4-taktni OHV motor
Delovna prostornina	196 cm ³
Število vrtljajev v prostem teku	1800 – 2200 min ⁻¹
Največje število vrtljajev	3300 min ⁻¹
Zaganjalnik motorja	Potezni kabel
Moč	4,2 kW
Gorivo	Neosvinčeni bencin od oktan- skega števila 90 in maks. delež bio-etanola 5 %
Kapaciteta goriva	1 l
Potrebno motorno olje	SAE 10W-30 / SAE 10W-40
Emisije CO ₂	744 g/kWh
Prostornina rezervoarja za motorno olje	0,6 l

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Hrup in vibracije

Δ Opozorilo: Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja prekorači 85 dB, uporabljajte ustrezno zaščito za sluh.

Informacije o hrupnosti, izmerjeni v skladu s standardom ISO 11094:1991; EN ISO 3744

Karakteristike hrupa

Nivo moči zvoka L_{WA}	101,6 dB
Raven hrupa L_{pA}	65,21 dB
Negotovost $K_{wa/pA}$	2,01 dB

Δ OPOZORILO!

Pri daljših delih lahko zaradi vibracij pride do motenj prekrvavitve v rokah upravljavca (sindrom belih prstov). Sindrom belih prstov je bolezen ožilja, pri kateri se majhne krvne žile v prstih na rokah in nogah krčijo, kot da bi prišlo do napada. Prizadeta območja ne dobijo več dovolj krvi in postanejo zelo bleda. Pogosta uporaba vibrirajočih izdelkov lahko pri osebah, ki imajo ovirano prekrvavitve (npr. kadilci, diabetiki), povzroči poškodbe živcev. Če opazite nenavadne pojave, takoj končajte z delom in obiščite zdravnika.

Značilne vrednosti treslajev

Vrednost treslajev v skladu z EN 12733-2018

Vibracije a_h	13,647 m/s ²
Negotovost K_h	1,5 m/s ²

8. Razpakiranje

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom. V primeru reklamacij morate takoj obvestiti prevoznika. Kasnejših reklamacij ne bomo priznali.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.
- Pred uporabo morate s pomočjo navodil za uporabo spoznati izdelek.
- Kot pribor, obrabne in nadomestne dele uporabljajte samo originalne dele. Nadomestne dele dobite pri svojem specializiranem trgovcu.

- Pri naročanju navedite našo številko artikla in tip ter leto izdelave izdelka.

⚠ OPOZORILO!

Izdelek in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

9. Montaža

⚠ OPOZORILO!

Kosilni greben je zelo oster. Če izdelka ne uporabljate, naj bo varovalo noža vedno na rezilih, da preprečite hude poškodbe. Pri delu z rezili nosite debele zaščitne rokavice. Med delovanjem se ne približujte rezilom!

POZOR!

Zaradi velike teže izdelka priporočamo, da izdelek sestavite z vsaj tremi osebami.

Pazite, da ne poškodujete bovdenških kablov s stiskanjem, vlečenjem ali podobnim.

Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.

Potrebno orodje:

- 2x viličasti ključ SW 13*
- klešče*

* Ni vključeno v obseg dostave!

9.1 Montaža koles (7) (sl. 3)

1. Pokrov osi (7a) namestite na pogonsko os. Ozka stran mora biti obrnjena proti izdelku.
2. Kolo (7) postavite na pogonsko os, poravnajte luknje in ga pritrdite z vijakom (7b).
3. Postopek ponovite tudi na drugi strani.

9.2 Montaža kosilnega grebena (8) (sl. 4)

Napotek: Pri delu z rezili nosite zaščitne rokavice!

1. Poravnajte odprtine na kosilnem grebenu (8) z odprtinami na pogonski enoti.
2. Vstavite kvadratno vtičnico (8f) v drsni čevelj kosilnega grebena (8).
3. Kosilni greben pritrdite z vijaki s šestrobo glavo M8 x 25 mm (8a) in maticami s šestrobo glavo M8 (8b). Uporabite dva viličasta ključa velikosti 13.

9.3 Montaža vodilnega prečnika (10) (sl. 5)

1. Odstranite vnaprej sestavljene šestrobe vijake (10a), podložke (10b) in šestrobe matice (10c). Uporabite dva viličasta ključa velikosti 13.
2. Vodilni prečnik (10) namestite na izdelek in poravnajte luknje.
3. Vodilni prečnik (10) pritrdite s predhodno odstranjenimi šestrobimi vijaki (10a), podložkami (10b) in šestrobimi maticami (10c).

9.4 Montaža krmila (12) (sl. 6)

1. Poravnajte luknje na krmilu (12) in luknje na vodilnem prečniku (10).
2. Krmilo (12) pritrdite z vijaki s šestrobo glavo M8 x 25 mm (11a) in maticami s šestrobo glavo M8 (11b). Uporabite dva viličasta ključa velikosti 13.

9.5 Montaža bovdenškega kabla za kosilni greben (8) (sl. 18, 19, 20, 21)

1. Bovdenski kabel z varovalnimi maticami na ustrezni napravi na krmilu (12).
2. Zgornji konec bovdenškega kabla pritrdite na pogonsko ročico (kosilni greben) (1). Za to lahko uporabite klešče.
3. Klinasti jermen mora biti napet, ko je pritisnjena pogonska ročica (kosilni greben) (1). Preverite napetost klinastega jermena s pritiskom s palcem, klinasti jermen se mora le rahlo upogniti. Napotek: Če želite aktivirati pogonsko ročico (kosilni greben), najprej povlecite nosilec za zaklep za vklop (kosilni greben) (1c) proti sebi.
4. Ustrezno nastavite ročico na varovalnih maticah (bovdenski kabel kosilnega grebena) (1a + 1b). Uporabite dva viličasta ključa velikosti 13.

9.6 Montaža pokrova jermena (9) (sl. 7)

1. Namestite pokrov jermena (9) na pogonsko enoto in poravnajte luknje.
2. Pokrov jermena (9) pritrdite z vijakom s prirobnico M8 x 25 mm (9a) in podložko (9b). Uporabite viličasti ključ velikosti 13.

9.7 Montaža ročice za plin (3) (sl. 21)

1. Vstavite navojne vijake ročice za plin (3) od znotraj skozi dve odprtini na krmilu (12).
2. Zavarujte ročico za plin (3) s šestrobimi maticami M8 (3a). Uporabite viličasti ključ velikosti 13.

10. Pred zagonom

⚠ Pozor!

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

⚠ Pozor!

Nevarnost poškodbe zaradi vrtečega se rezila. Dela na izdelku izvajajte samo, ko je izključen in rezilo miruje!

⚠ Pozor!

Motor ob dobavi ni napolnjen z oljem. Pred zagonom zato obvezno nalijte olje vanj.

Poškodbe okolja!

Iztekle olje lahko povzroči trajno škodo na okolju. Tekočina je zelo strupena in lahko hitro povzroči onesnaženje vode.

- Olje dolivajte/odstranjujte samo na ravnih, pritrjenih površinah.
- Uporabite polnilni nastavek ali lijak.
- Izpuščeno olje prestrezite s primerno posodo.
- Razlito olje takoj skrbno obrišite in krpe zavrzite skladno z lokalnimi predpisi.
- Olje odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.

Potrebno orodje:

- lijak*
- Krpa*

* Ni vključeno v obseg dostave!

10.1 Nalivanje olja (sl. 16, 17)

Pred vsakim zagonom preverite raven olja. Prenizka raven olja lahko povzroči poškodbe motorja.

1. Odvijte vijak za polnjenje olja (z merilno palico) (14).
2. Rezervoar z lijakom napolnite z motornim oljem (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Bodite pozorni na najvišjo količino polnjenja, ki znaša 600 ml. Olje dolijte počasi do spodnjega roba nastavka za polnjenje.
3. Obrišite vijak za polnjenje olja (z merilno palico) (14) s čisto krpo, ki ne pušča vlaken.
4. Znova vstavite vijak za polnjenje olja (z merilno palico) (14), ne da bi ga zategnili, in ga znova izvlecite.
5. Nivo olja mora biti v srednjem območju med oznakama »L« in »H« na merilni palici.
6. Če je olja premalo, dolijte priporočeno količino motornega olja (najv. 600 ml).

7. Nato ponovno privijte vijak za polnjenje olja (z merilno palico) (14).

Napotek:

Ta izdelek povzroča določen hrup, ki se mu ni možno izogniti. Zelo hrupna dela preložite na dovoljen in za to namenjen čas.

Upoštevajte morebiten čas za počitek in trajanje dela omejite na nujen čas. Za osebno zaščito in zaščito oseb v bližini je treba nositi ustrezno zaščito za sluh.

Pnevmatike koles (7) nimajo tlačnih ventilov in jih zato ni mogoče napolniti.

10.2 Nalivanje goriva (sl. 1)

⚠ Pozor!

Nevarnost požara in eksplozije!

Gorivo se lahko pri polnjenju vžge in po možnosti eksplodira. To povzroči hude poškodbe ali smrt.

- Izklopite motor in počakajte, da se ohladi.
- Hraniti ločeno od vročine, ognja in isker.
- Gorivo točite samo na prostem.
- Nosite zaščitne rokavice.
- Izogibajte se stiku s kožo in očmi.
- Izdelek zaženite na razdalji najmanj 3 m od mesta točenja goriva.
- Pazite na netesna mesta. Če gorivo izteka, ne zaženite motorja.

⚠ Pozor! Izdelek je dostavljen brez goriva. Pred zagonom zato obvezno nalijte gorivo. Za ta namen uporabite bencin Super E5.

1. Odstranite pokrov rezervoarja (4).
2. V posodo za gorivo nalijte največ 1 liter bencina. Uporabite lijak*.
3. Posodo za gorivo ponovno zatesnite s pokrovčkom posode za gorivo (4).

10.3 Nastavljanje krmila (12) (sl. 12)

1. Če povlečete ročico za nastavitev višine (11), lahko krmilo (12) prilagodite na tri različne višine.

Pozor: Pred zagonom izdelka odstranite varovalo noža iz kosilnega grebena.

11. Zagon

Potrebno orodje:

- Viličasti ključ SW 13*

* Ni vključeno v obseg dostave!

11.1 Zagon motorja (5) (sl. 1)

⚠ NEVARNOST!

Nevarnost zastrupitve!

Izdelek uporabljajte le na prostem in nikoli v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.

Nevarnost za zdravje!

Vdihavanje hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov lahko povzroči hude poškodbe zdravja, nezavest in v skrajnih primerih smrt.

- Ne vdihavajte hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov.
- Izdelek uporabljajte le na prostem.

Pri delu bodite vedno pazljivi in poskrbite, da so druge osebe na varni razdalji od vašega delovnega mesta.

Pregled pred uporabo

- Vse strani motorja (5) preglejte zaradi morebitnega puščanja olja ali goriva.
- Preverite raven motornega olja.
- Preverite nivo goriva in ga po potrebi dolijte – rezervoar za gorivo mora biti napolnjen najmanj do polovice.
- Preverite stanje zračnega filtra.
- Preverite stanje voda za gorivo.
- Zagotovite, da je vtič vžigalne svečke pritrjen na vžigalno svečko.
- Bodite pozorni na znake poškodb.
- Preverite, ali so vsi zaščitni pokrovi nameščeni ter vijaki, matice in sorniki trdno priviti.
- Pred vklopom pazite, da se izdelek ne dotika nobenih predmetov.

11.1.1 Ko je naprava »hladna«

1. Pred vsakim zagonom preverite nivo goriva in motornega olja. Zagotovite, da je vtič vžigalne svečke pritrjen na vžigalno svečko (17).
2. Pozor! Zaganjalne vrvice (16) nikoli ne izpustite, da bi sunkovito skočila na svoje mesto. S tem lahko povzročite poškodbe.
3. Ročico za plin (3) nastavite v položaj "Choke" (dušilka).

4. Stojte za izdelkom. Nato hitro povlecite zaganjalno vrvico (16), da se motor zažene. Če se motor ne zažene, postopek ponovite. **Napotek:** Pri zagonu ne dvigujte strižne kosilnice!
5. Po zagonu motorja nastavite želeno hitrost (po približno 15-30 sekundah z ročico za plin (3).
6. Če se motor ne zažene tudi po več poskusih, glejte poglavje »Pomoč pri motnjah«.

11.1.2 Ko je naprava »ogreta«

1. Premaknite ročico za plin (3) v sredinski položaj.
2. Nato hitro povlecite zaganjalno vrvico (16). Izdelek se mora zagnati v največ dveh potegih. Če se izdelek še vedno ne zažene, ponovite postopek, ki je opisan v »Zagon v hladnem stanju«.
3. Počakajte, da se motor (5) več sekund ogreva.
4. Želeno hitrost nastavite z ročico za plin (3).

Napotek:

Ko motor zaganjate prvič, je potrebnih več poskusov, dokler se gorivo iz rezervoarja ne prečrpa do motorja.

Pozor: Število vrtljajev motorja je mogoče nastaviti med vožnjo. Ročico za plin (3) potisnite naprej ali nazaj, da prilagodite število vrtljajev. Priporočljivo je, da pustite plin v sredinskem položaju, da zmanjšate vibracije.

Napotek:

Zaradi zasnovane enostranskega rezila so lahko vibracije zelo močne.

Napotek:

Izdelka ne uporabljajte na območjih, kot so strma pobočja, nakloni ali jarki, kjer bi se lahko prevrnila ali zdrsnila. Na pobočjih naj bo linija košnje vedno prečno na pobočje. Drsenje strižne kosilnice lahko preprečite tako, da jo postavite v poševni položaj.

11.2 Nastavitev višine reza (sl. 13)

1. Odvijte obe šestrobi matici M8 (8d) drsnih zavornih čeljusti (8e). Uporabite viličasti ključ velikosti 13.
2. Potisnite drsne zavorne čeljusti (8e) navzgor ali navzdol.
3. Ponovno privijte šestrobe matice M8 (8d).

11.3 Vklp/izklp kosilnega grebena (sl. 1, 8)

Izdelek je pritrjen na pogonsko ročico (kosilni greben) (1) z varnostno napravo za vklop (kosilni greben) (1c), da preprečite nenamerni vklop.

1. Potisnite varovalko za vklop (kosilni greben) (1c) do konca navzdol.

2. Za zagon kosilnega grebena (8) uporabite pogonsko ročico (kosilni greben) (1).
3. Dokler držite pogonsko ročico (kosilni greben) (1) pritisnjeno, ima kosilni greben (8) pogon.
4. Če sprostite pogonsko ročico (kosilni greben) (1), ustavite pogon kosilnega grebena (8).

Pozor: Motor (5) še naprej deluje, tudi če pogonska ročica (kosilni greben) (1) ni aktivirana.

11.4 Vkllop/izklop pogona (sl. 1)

1. Uporabite pogonsko ročico (kolesa) (13).
2. Dokler držite pogonsko ročico (kolesa) (13) pritisnjeno, imajo kolesa (9) pogon.
3. Če sprostite pogonsko ročico (kolesa) (13), ustavite pogon koles (9).

Pozor: Motor (5) še naprej deluje, tudi če pogonska ročica (kolesa) (13) ni aktivirana.

11.5 Izklop motorja (5) (sl. 1)

Napotek:

Pustite, da izdelek na kratko deluje (približno 30 sekund), preden ga izklopite, da se motor ohladi.

1. Premaknite ročico za plin (3) v položaj »STOP«.
2. Motor se zaustavi.

Pozor: Prepričajte se, da so vsi štirje položaji na isti ravni, da preprečite nepravilno delovanje rezil!

Poškodovana rezila

Če rezilo pride v stik z oviro, takoj izklopite motor in snemite vtič vžigalne svečke.

- Preverite, ali je rezilo poškodovano.
- Poškodovana ali kriva rezila je treba zamenjati.
- Nikoli ne ravnejte krivega rezila.
- Nikoli ne delajte s krivim ali močno obrabljenim rezilom, saj to povzroča tresljaje in lahko povzroči še več poškodb na izdelku.

12. Delovna navodila

- Kosite samo z ostrimi in brezhibnimi rezili, da preprečite nepotrebno obremenitev motorja.
- Pazite na trde predmete. Kosilnica se lahko poškoduje ali pa lahko pride do telesnih poškodb.
- Kosite samo ob zadovoljivi vidljivosti.
- Na cesti ali v bližini cest pazite na cestni promet.
- Izogibajte se mestom, kjer kolesa nimajo oprijema ali košnja ni varna.
- če zadenete tujek. Poiščite poškodbe na izdelku in izvedite potrebna popravila, preden ga boste ponovno

zagnali in delali z njim. Če se začne izdelek nenavadno močno tresti, ga je treba nemudoma pregledati.

- Pri delu z rezili nosite zaščitne rokavice!
- Na pobočjih naj bo linija košnje vedno prečno na pobočje.

13. Čiščenje

△ Pozor!

Pred izvajanjem čistilnih del morate vedno izklopiti motor (5) in odstraniti priključek vžigalne svečke. Počakajte, da se motor (5) ohladi.

- Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izdelek zdrgnite s čisto krpo ali ga izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.
- Priporočamo, da izdelek očistite takoj po vsaki uporabi.
- Poskrbite, da bo spodnja stran ohišja kosilnice čista in odstranite ostanke trave. Obloge otežujejo postopek zagona, negativno vplivajo na kakovost košenja.
- Izdelek redno čistite z vlažno krpo in malo mazalnega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele izdelka. Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda.
- Preverite, ali so na rezilu ostanke trave. Ostanke trave odstranite z metlo ali podobnim. Čiščenje rezil z vrtno cevjo je priporočljivo le pri nizkem tlaku. Visokotlačni čistilnik ni primeren za čiščenje izdelka.

14. Prevoz

Pri transportu ali skladiščenju izdelka pokrijte rezilo z varovalom noža.

14.1 Namestitev varovala noža

Napotek: Pri delu z rezili nosite zaščitne rokavice!

1. Varovalo noža s sprednje strani potisnite na kosilni greben (8), tako da so vsa rezila pokrita.

Pred transportom izklopite motor (5) in počakajte, da se rezalna orodja ustavijo.

Pred transportom ali prekladanjem počakajte, da se motor ohladi, da preprečite tveganje opeklin in požara. Pri transportu na daljše razdalje popolnoma izpraznite rezervoar za gorivo.

Izdelek na transportnem vozilu zavarujte pred premikanjem, padci ali prevračanjem, poleg tega pa dodatno privežite strižno kosilnico. Snemite vtič vžigalne svečke z vžigalne svečke.

15. Skladiščenje

Izdelek in pribor hranite na temnem, suhem, otrokom nedostopnem mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja. Optimalna temperatura skladiščenja je med 5 in 30 °C.

Izdelek shranjujte v originalni embalaži. Pokrijte izdelek, da ga zaščitite pred prahom ali vlago. Navodila za uporabo shranjujte skupaj z izdelkom.

- Izdelka nikoli ne skladiščite z gorivom v rezervoarju za gorivo v stavbi, kjer bi hlapi goriva lahko prišli v stik z odprtim ognjem ali iskrami.
- Pred skladiščenjem izdelek očistite in opravite vzdrževanje.
- Počakajte, da se motor ohladi, preden izdelek odstavite v zaprtih prostorih.
- Pri daljšem skladiščanju s sesalno črpalko za gorivo izpraznite rezervoar za gorivo (ni v obsegu dostave).
- Da preprečite nevarnost požara, na motorju, izpuhu in območju okoli rezervoarja za gorivo ne sme biti trave, listja ali iztekle masti (olja).

15.1 Praznjenje goriva s črpalko za odsesavanje goriva

1. Lovilno posodo pridržite pod cevko črpalke za sesanje goriva (ni v obsegu dostave).
2. Odvijte pokrov rezervoarja (4) in ga odstranite.
3. Cevko črpalke za odsesavanje goriva potisnite v rezervoar za gorivo in gorivo v celoti izčrpajte z črpalko za odsesavanje goriva.
4. Pokrov rezervoarja (4) znova zategnite.

16. Vzdrževanje

⚠ OPOZORILO!

Popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, pustite izvesti samo specializirani delavnici. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

⚠ Pozor!

Pred izvajanjem vzdrževalnih del morate vedno izklopiti motor in odstraniti vtič vžigalne svečke. Počakajte, da se motor ohladi.

Izdelek postavite samo na plosko, ravno površino.

Potrebno orodje:

- Lovilna posoda*
- Zaščitne rokavice*
- Ilijak*
- Krpa*

- 2x viličasti ključ SW 12*
- 2x viličasti ključ SW 13*

* Ni vključeno v obseg dostave!

16.1 Nastavljanje bovdenkega kabla (kosilni greben) (sl. 8, 9)

Napotek:

Bovdenski kabel pogonske ročice (kosilni greben) lahko nastavite (1).

1. Odvijte ustrezno varovalno matico (bovdenski kabel kosilnega grebena) (1a ali 1b). Uporabite dva viličasta ključa velikosti 12.
2. Obrnite nastavitveni vijak v smeri „R“ ali „L“, da povečate ali zmanjšate napetost bovdenkega kabla. Nastavitveni vijak obrnite v majhnih korakih in večkrat preizkusite nastavitvev na pogonski ročici (kosilni greben).
3. Ko je bovdenski kabel pravilno nastavljen, ponovno privijte ustrezno varovalno matico (bovdenski kabel kosilnega grebena) (1a ali 1b).

16.2 Nastavljanje bovdenkega kabla (kolesa) (sl. 10, 11)

Napotek:

Bovdenski kabel pogonske ročice (kolesa) lahko nastavite (13).

1. Odvijte ustrezno varovalno matico (bovdenski kabel pogona) (13a ali 13b). Uporabite dva viličasta ključa velikosti 12.
2. Obrnite nastavitveni vijak v smeri »R« ali »L«, da povečate ali zmanjšate napetost bovdenkega kabla. Nastavitveni vijak obrnite v majhnih korakih in večkrat preizkusite nastavitvev na pogonski ročici (kosilni greben).
3. Ko je bovdenski kabel pravilno nastavljen, ponovno privijte ustrezno varovalno matico (bovdenski kabel kosilnega grebena) (1a ali 1b).

Napotek:

- Kosilni mehanizem ali pogon se ne smeta premakniti do polovice hoda ročice.
- Žične potege sklopke (bovdenski kablji) je treba nastaviti brez zračnosti, ko sprostite ročico sklopke. Vendar pa ne smejo biti preveč napete. Ročico sklopke mora biti mogoče aktivirati do konca.

16.3 Čiščenje zračnega filtra (12) (sl. 14)

Umazani zračni filtri (12) zmanjšajo motorno moč zaradi manjšega dovajanja zraka v uplinjač. Zaradi tega je potrebno redno pregledovanje.

Zračni filter (12) preverite vsakih 50 obratovalnih ur in ga po potrebi očistite. Če je zrak zelo prašen, zračni filter (12) preverjajte pogosteje.

1. Odvijte pokrov zračnega filtra (12).
2. Papirnat filter čistite samo s stisnjenim zrakom ali tako, da ga iztepete; če je močno umazan, ga zamenjajte.
3. Pri nameščanju postopajte v obratnem vrstnem redu.

Pozor: Zračnega filtra (12) nikoli ne čistite z bencinom ali vnetljivimi topili.

16.4 Vzdrževanje/zamenjava vžigalne svečke (17) (sl. 15)

Vžigalno svečko po 10 obratovalnih urah prvič preverite glede umazanije in jo po potrebi očistite s krtačo z bakrenimi žicami. Nato svečko vzdržujte vsakih 50 obratovalnih ur.

1. Vtič vžigalne svečke snemite z vžigalne svečke (17) tako, da ga zavrtite.
2. Vžigalno svečko (17) odvijte s ključem za vžigalno svečko.
3. Filter sestavite v obratnem vrstnem redu.

16.5 Menjava olja (sl. 16 + 17)

NAPOTEKI

Poškodbe okolja!

Iztekle olje lahko povzroči trajno škodo na okolju. Tekočina je zelo strupena in lahko hitro povzroči onesnaženje vode.

- Olje dolivajte/odstranjujte samo na ravnih, pritrjenih površinah.
- Uporabite polnilni nastavek ali lijak.
- Izpuščeno olje prestrezite s primerno posodo.
- Razlito olje takoj skrbno obrišite in krpe zavrzite skladno z lokalnimi predpisi.
- Olje odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

POZORI

Poškodbe izdelka!

Če izdelek uporabljate s premajhno količino motornega in menjalniškega olja, lahko to povzroči poškodbe motorja.

- Pred zagonom dolijte gorivo in olje. Izdelek se dostavi brez motornega in menjalniškega olja.

NEVARNOST!

Nevarnost za zdravje!

Vdihavanje hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov lahko povzroči hude poškodbe zdravja, nezavest in v skrajnih primerih smrt.

- Ne vdihavajte hlapov goriva/hlapov mazalnega olja in izpušnih plinov.
- Izdelek uporabljajte le na prostem.

Pred vsako sezono zamenjajte olje. Motorno olje menjajte, ko je motor ogret na delovno temperaturo in izklopljen. Uporabljajte samo motorno olje (SAE 10W-30 ali SAE 10W-40).

1. Odvijte vijak za polnjenje olja (z merilno palico) (14) tako, da jo zavrtite v levo in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken.
2. Pod čep za izpust olja (15) postavite lovilno posodo.
3. Odstranite vijak za izpust olja (15) in pustite, da staro olje v celoti izteče v lovilno posodo. Uporabite viličasti ključ velikosti 13.
4. Znova namestite vijak za izpust olja (15).
5. Rezervoar z lijakom napolnite z motornim oljem (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Bodite pozorni na najvišjo količino polnjenja, ki znaša 600 ml. Olje dolijte počasi do spodnjega roba nastavka za polnjenje.
6. Ponovno vstavite vijak za polnjenje olja (z merilno palico) (14) in preverite količino olja, ne da bi vijak za polnjenje olja (z merilno palico) (14) znova privili.
7. Izvlecite vijak za polnjenje olja (z merilno palico) (14) in v vodoravnem položaju odčitajte raven olja. Nivo olja mora biti v srednjem območju med oznakama „L“ in „H“ na vijaku za polnjenje olja (z merilno palico) (14).
8. Nato ponovno privijte vijak za polnjenje olja (z merilno palico) (14).

16.6 Nastavitev kosilnega grebena (sl. 13)

- Pred začetkom dela preverite, ali je kosilni greben (10) poškodovan, ali ni zrahljanih vijakov, zlomljenih/poškodovanih rezil in rje.
- Naoljite rezila kosilnega mehanizma z nekaj kapljicami olja SEA-30.
- Pozor: Pri pregledovanju kosilnega mehanizma uporabljajte zaščitne rokavice, da se izognete poškodbam zaradi ureznin.

Če se čez nekaj časa zgornji in spodnji trak noža rahlo odvijeta, odstranite eno od podložk (8c) na vseh štirih položajih. Naredite naslednje:

1. Odstranite šestrobe matice M8 (8f). Uporabite viličasti ključ velikosti 13.
2. Sedaj odstranite eno podložko (8c) iz vsakega od štirih položajev.
3. Ponovno namestite šestrobe matice M8 (8f).

16.7 Zamenjava kosilnega grebena (8) (sl. 4)

Napotek: Pri delu z rezili nosite zaščitne rokavice!

1. Odstranite šestrobe vijake M8 x 25 mm (8a) in šestrobe matice M8 (8b). Uporabite dva viličasta ključa velikosti 13.
2. Poravnajte luknje na novem kosilnem grebenu z nosilcem rezila.
3. Namestite šestrobe vijake M8 x 25 mm (8a) in šestrobe matice M8 (8b).

Napotek: Pred prvo uporabo novega kosilnega grebena na rezila nanesite nekaj olja, da zmanjšate obrabo.

17. Popravilo in naročanje nadomestnih delov

Po popravilu ali vzdrževanju se prepričajte, da so vsi varnostno relevantni deli nameščeni in v brezhibnem stanju. Dele, ki bi lahko povzročili telesne poškodbe, shranite na drugim osebam in otrokom nedosegljivem mestu.

Pozor: Po zakonu o odgovornosti za izdelke ne jamčimo za poškodbe, ki nastanejo zaradi nestrokovnih popravil ali neuporabe originalnih nadomestnih delov. Pooblastite servisno službo ali pooblaščenega strokovnjaka. Enako velja tudi za pribor.

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

Pomemben napotek v primeru popravila:

Ko izdelek vračate v popravilo, upoštevajte, da ga morate zaradi varnostnih razlogov na servisno postajo poslati brez olja in bencina.

17.1 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

Nadomestni deli/pribor
Kosilni greben

Št. izdelka:
7908900701

17.2 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: Kosilni greben, klinasti jermen, motorno olje, vžigalna svečka, zračni filter, kolesa

* Ni nujno v obsegu dostave!

18. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okolju prijazno.

Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.

Goriva in olja

- Pred odstranjevanjem naprave med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!
- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinjske, pač pa ju morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavreči okolju prijazno.

19. Pomoč pri motnjah

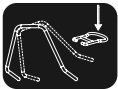
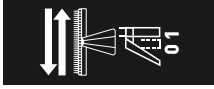
V naslednji tabeli so prikazani simptomi napak skupaj z opisom pomoči, če vaš izdelek ne deluje pravilno. Če s tem ne morete lokalizirati in odpraviti težave, se obrnite na svoj servis.

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Motor se ne zažene	Rezervoar za gorivo je manj kot do polovice poln	Napolnite rezervoar za gorivo
	Ventil za bencin ni odprt	Odprite ventil za bencin
	Dušilka ni v položaju »OPEN« (ODPRTO) (pri hladnem motorju)	Ročico dušilke premaknite v položaj »OPEN« (ODPRTO).
	Filter na sesalnem kolektorju uplinjača ni čist	Očistite filter
	Umazane šobe uplinjača	Očistite šobe uplinjača
Prestav ni mogoče vklopiti	Sklopka ni pravilno nastavljena	Prilagodite sklopko, da bo zračnost 5–6 mm
Motorna moč popušča	Rezilo je topo, zračni filter je umazan	Obiščite servisno delavnico/zamenjajte kosilni greben/očistite zračni filter
Kosilni drog/pogon koles ne deluje	Bovdenski kabel ni pravilno nastavljen/klinasti jermen je okvarjen	Nastavite bovdenski kabel/obiščite specializirano delavnico

Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Ohutussümbolitest ja nende juurde kuuluvatest selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid ohutusabinõusid.

	Tähelepanu! Lugege enne käikuvõtmist käsitsusjuhendit.
	Hoidke kolmandad isikud (inimesed ja loomad) ohupiirkonnast eemal.
	Tähelepanu, kuum pealispind - põletusohu
	Teravad tööriistad – ärge lõigake endale sõrme või varbasse – tõmmake enne hool-dust süüteküünla pistik maha.
	Tähtis. Heitgaasid on väga mürgised, seepärast ärge käitage mootorit ventileerimata ruumides.
	Ärge vertikuteerige/õhustage vihma korral!
	Kandke kuulme- ja silmakaitset.
	TÄHELEPANU! Käitusained on tuleohtlikud ja plahvatusvõimelised – põletusohu!
	Valage enne käikuvõtmist õli ja kütus sisse!
	Kontrollige õlitaset!
	Segurikasti sisse/välja
	Bensiinikraan avatud/suletud

	Kasutage õnnetuskindlaid jalatseid.
	Kasutage töökindaid.
	Mootori pöördearvu seadistamine. Segurikasti/stopp
	Juhtraua kõrguseseadur
	Sõiduajami ajamihoob
	Niidulati ajamihoob
	Garanteeritud helivõimsustase
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Toode vastab kehtivatele Serbia juhisteile.

Sisukord:

Lk:

1.	Sissejuhatus	213
2.	Toote kirjeldus (joon. 1 - 21)	213
3.	Tarnekomplekt	213
4.	Sihtotstarbekohane kasutus	214
5.	Üldised ohutusjuhised	214
6.	Jääkriskid	215
7.	Tehnilised andmed	216
8.	Lahtipakkimine	216
9.	Montaaž	217
10.	Enne käikuvõtmist	217
11.	Käikuvõtmine	218
12.	Tööjuhised	220
13.	Puhastamine	220
14.	Transportimine	220
15.	Ladustamine	220
16.	Hooldus	221
17.	Remont ja varuosade tellimine	222
18.	Utiliseerimine ja taaskäitus	223
19.	Rikete kõrvaldamine	223
20.	Vastavusdeklaratsioon	394

1. Sissejuhatus

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue toote meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Kõnealuse toote tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- Asjatundmatu käsitemine
- Käsitsusjuhendi eiramine
- Remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega vahetamine
- Mitte sihtotstarbekohane kasutus

Pidage silmas:

Käsitsusjuhend on kõnealuse toote koostisosas.

See sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate tootega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulusid, lühendada seisakuaegu ning suurendada tarviku töökindlust ja eluiga. Lisaks käesolevas käsitsusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis toote käitamise kohta kehtivaid eeskirju. Tutvuge enne toote kasutamist kõigi käsitsus- ja ohutusjuhistega. Käitage toodet ainult kirjeldatud viisil ja mainitud kasutusvaldkondades. Säilitage käsitsusjuhendit hästi ja andke kõik dokumendid toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kaasa.

2. Toote kirjeldus (joon. 1 - 21)

1. Ajamihoob (niidulatt)
- 1a. Vastumutter (niidulati rakendustross)
- 1b. Vastumutter (niidulati rakendustross)
- 1c. Sisselülitisukaitse (niidulatt)
2. Käepide
3. Gaasihoob
- 3a. Kuuskantmutter M8
4. Paagikork
5. Mootor
6. Õhufiltri kaas
- 6a. Õhufiltri südamik
7. Ratas

- 7a. Teljekate
- 7b. Polt
8. Niidulatt
- 8a. Kuuskantpolt M8 x 25 mm
- 8b. Kuuskantmutter M8
- 8c. Kompensatsiooniplekk
- 8d. Kuuskantmutter M8
- 8e. Liugejalas
- 8f. Nelikantpuks
9. Rihmakate
- 9a. Äärikpolt M8 x 25 mm
- 9b. Alusseib
10. Juhttala
- 10a. Kuuskantpolt
- 10b. Alusseib
- 10c. Kuuskantmutter
11. Kõrguseseadur
- 11a. Kuuskantpolt M8 x 25 mm
- 11b. Kuuskantmutter M8
12. Juhtraud
13. Ajamihoob (rattad)
- 13a. Vastumutter (sõiduajami rakendustross)
- 13b. Vastumutter (sõiduajami rakendustross)
14. Õlitäitepolt (mõõtevardaga)
15. Õli väljalaskepolt
16. Tõmbenõörstarter
17. Süüteküünl

3. Tarnekomplekt

Pos	Arv	Nimetus
3	1x	Gaasihoob
3a	2x	Kuuskantmutter M8
7	2x	Ratas
7a	2x	Teljekate
7b	2x	Polt
8	1x	Niidulatt
	1x	Noakaitse (pole kujutatud)
8a	4x	Kuuskantpolt M8x25 mm
8b	4x	Kuuskantmutter M8
8f	1x	Nelikantpuks
9	1x	Rihmakate
9a	1x	Äärikpolt M8x25 mm
10	1x	Juhttala
11a	4x	Kuuskantpolt M8x25 mm
11b	4x	Kuuskantmutter M8
	1x	Käsitsusjuhend

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Lattniidukit tohib käitada eranditult kõrge rohu, metsikute rohumaade ja tiheda võsa niitmiseks.

Masinat tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud kahjude või iga liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja. Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhised, samuti montaažijuhendi ja käsitusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine. Isikud, kes masinat käsitsevad ja hooldavad, peavad seda tundma ja olema võimalikest ohtudest teavitatud. Peale selle tuleb rangelt järgida kehtivaid õnnetuste ennetamise eeskirju. Tuleb järgida muid töömeditsiiniliste ja ohustehniliste valdkondade üldisi reegleid. Masinal teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkinud kahjude eest täielikult.

Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui toodet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

Tootja ei vastuta sihtotstarbele mittevastavat kasutusest või valest käsitsemisest põhjustatud kahjude eest.

Käsitusjuhendis esitatud signaalsõnade selgitus:

△ OHT:

Signaalsõna vahetult eelseisva ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks on, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.

△ Hoiatus!

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, surm või raske vigastus.

△ Ettevaatust!

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võib olla, kui seda ei väldita, vähene või mõõdukas vigastus.

Tähelepanu!

Signaalsõna vahetult võimaliku ohtliku olukorra tähistamiseks, mille tagajärjeks võivad olla, kui seda ei väldita, materiaalsed kahjud tootel või omandil/valdusel.

5. Üldised ohutusjuhised

- Õppige toodet tundma.
- Lugege käsitusjuhend tähelepanelikult läbi ja tehke kindaks, et mõistate selle sisu ning kõiki masinale paigaldatud etikette.
- Tutvuge kasutuspiirkonnaga, masina piirangutega ja eriliste ohuallikatega.
- Tehke kindlaks, et tunnete täpselt kõiki käsitsemiselemente ja nende funktsiooni.
- Tehke kindlaks, et teate, kuidas toode peatatakse ja käsitsemiselemendid kiiresti deaktiveeritakse.
- Ärge üritage toodet kasutada ilma mootori talitlusviisi ja hooldusnõudeid tundmata ning teadmata, kuidas tuleb inimkahjude ja/või materiaalsete kahjudega õnnetusi vältida.
- Hoidke teised inimesed, eelkõige lapsed oma tööpiirkonnast eemal.

Tööpiirkond

- Ärge käivitage ja käsitsege toodet kunagi suletud piirkonnas. Heitgaasid on ohtlikud, sest need sisaldavad lõhnatut ja surmavat gaasi süsinikmonooksiidi. Kasutage toodet ainult hästi ventileeritud väliskeskkonnas.
- Ärge kasutage toodet kunagi puuduliku vaate või valgusolude korral.

Isikute ohutus

- Ärge kasutage toodet, kui olete tarbinud uimasteid, alkoholi või ravimeid, mis mõjutavad Teie võimet toodet korrektselt kasutada.
- Kandke küllaldast riietust. Kandke pikki pükse, saapaid ja kindaid.
- Ärge kandke avarat riietust, lühikesi pükse ega ükskõik milliseid ehteid. Kandke pikki juukseid seotult nii, et need pole õlgadest pikemad. Hoidke oma juuksed, riietus ja kindad liikuvatest osadest eemal. Avar riietus, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda. Kontrollige masin enne käivitamist üle.
- Jätke kaitsesirid oma kohale ja talitluskõlblikuks.
- Tehke kindlaks, et kõik mutrid, poldid jne on kindlalt kinni pingutatud.
- Ärge kasutage kunagi toodet, kui see vajab remonti või on halvas mehaanilises seisukorras. Vahetage kahjustatud, puuduvad või defektsed osad enne käsitsemist välja.
- Kontrollige toodet bensiinilekete suhtes.
- Hoidke see talitluskõlblik. Ärge kasutage toodet, kui mootorit ei saa vastava lülitiga sisse ja välja lülitada.
- Bensiiniga käitatavad masinad, mida ei saa mootori lülitiga juhtida, on ohtlikud ja tuleb välja vahetada.

- Harjuge enne käivitamist masinat üle kontrollima, et kruvikeerajad ja võtmed on toote piirkonnast eemaldatud. Kruvikeeraja või võti, mis asub veel pöörleva masinaosa sisemuses, võib inimkahjusid põhjustada.
- Olge tähelepanelik, pidage oma tegevusi silmas ja kasutage masinaga töötamisel tervet mõistust. Ärge hinnake ennast üle.
- Ärge kasutage toodet, kui olete paljajalu või kannate sandaale või muid sarnaseid jalatseid. Kandke turvajalatseid, mis kaitsevad Teie jalgu ja parendavad seisustabiilsust libedatel pindadel.
- Hoolditsege igal ajal hea seisustabiilsuse ja tasakaalu eest. Sedasi saate toodet ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Vältige soovimatut käivitamist. Tehke kindlaks, et mootori lüliti on enne toote transportimist või masinal hooldustööde teostamist välja lülitatud. Masina transportimine ja hooldustööd masinal võivad põhjustada õnnetusi, kui lüliti on sees.

Ohutus bensiiniga ümberkäimisel

- Bensiin on väga süttimisvõimeline ja selle gaasid võivad plahvatada, kui need süttivad.
- Võtke bensiiniga ümberkäimisel tarvitusele ohutusmeetmed, et vähendada raske vigastuse riski.
- Kasutage paagi täitmiseks või tühendamiseks sobivat bensiinikanistrit.
- Viige neid töid läbi puhtas, hästi ventileeritud väliskeskkonnas.
- Ärge suitsetage. Ärge laske sädemetel, lahtistel leekidel või muudel tuleallikatel lähedusse sattuda, kui valate bensiini sisse või töötate masinaga.
- Ärge täitke paaki kunagi sisepiirkondades. Hoidke maandatud, elektriliselt juhtivad esemed nagu tööriistad katmata elektriosadest ja juhtmetest eemal, et vältida sädemete või valguskaare teket. Seetõttu võidakse bensiinigaasid süüdata.
- Seisake alati mootor ja laske sellel enne bensiinipaagi täitmist maha jahtuda. Ärge eemaldage paagikorki ega täitke paaki kunagi, kui mootor töötab või mootor on liiga kuum.
- Ärge kasutage toodet, kui teate bensiinisüsteemi lekkivat. Vabastage aeglaselt paagikorki, et võimalik rõhk paagist välja lasta. Ärge täitke paaki kunagi üle (bensiin ei peaks kunagi tähistatud suurimal täite kõrgusel asuma). Sulgege bensiinipaak jälle kindlalt paagikorgiga ja pökhige üle loksutatud bensiin ära.
- Ärge kasutage kunagi toodet, kui paagikork pole kindlalt kinni keeratud. Vältige üle loksutatud bensiini läheduses süüteallikaid. Kui bensiini loksutati üle, siis ärge üritage toodet käivitada.

Eemaldage toode üleloksutatud bensiiniga piirkonnast ja vältige süüteallikate tekkimist, kuni bensiinigaasid on lendunud.

- Säilitage bensiini spetsiaalselt selleks otstarbeks valmistatud kanistrites.
- Ladustage bensiini jahedas, hästi ventileeritud piirkonnas eemal sädemetest ja lahtistest lekidest või muudest süüteallikatest. Ärge säilitage bensiini või täidetud paagiga toodet kunagi hoones, kus bensiinigaasid võivad sädemete, lahtiste leekide või muude süüteallikatega nagu veeboilerite, ahjude, riidekuivatitega vms kokku puutuda.
- Laske mootoril enne toote ladustamist suletud piirkonnas maha jahtuda.
- Pöörake kallakutel alati tähelepanu heale seisule. Ratastel masinate puhul kehtib: Niitke risti kallakut, mitte kunagi üles- või allapoole.
- Olge eriti ettevaatlik, kui muudate kallakul sõidusuunda.
- Ärge laske sisepõlemismootoril töötada suletud ruumides, kus võib koguneda ohtlik süsinikmonooksiid.
- Kandke töötamisel töökindaid ja turvajalatseid, liubuvat tööriietust ning kuulmekaitset (IKV).
- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud lõiketööriistu ja tarvikuid. Muude rakendustööriistade ja muude tarvikute kasutamine võib tähendada kasutajale vigastusohu.
- Kuum mootor, summuti või ajam võib põletusi põhjustada.

6. Jääkriskid

Jääkohud ja kaitsemeetmed

Ergonoomiliste põhimõtete eiramine

Isikliku kaitsevarustuse (IKV) hooletu kasutamine

- Isikliku kaitsevarustuse hooletu kasutamine või selle kasutamisel loobumine võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Kandke ettekirjutatud kaitsevarustust.

Inimlik käitumine, vale käitumine

- Olge kõigil töödel alati kontsentreeritud.

⚠ **Jääkoht** - ei saa kunagi välistada.

Ohustamine müra tõttu

Kuulmekahjustused

Pikemaajaline kaitsmata töötamine seadmega võib põhjustada kuulmekahjustusi.

- Kandke põhimõtteliselt kuulmekaitset.

Käitumine avariijuhtumil

Alustage võimaliku tekkiva õnnetuse korral vastavalt vajalike esmaabimeetmetega ja kutsuge kiireimal võimalikul viisil arstiabi.

Toode on ehitatud tehnika kaasaegset arengutaset ja kehtivaid ohutustehnilisi reegleid järgides. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.

- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse „Ohutusjuhiseid“ ja „Sihtotstarbekohast kasutust“ ning käsitlusjuhendit tervikuna.
- Hoidke oma käed tööpiirkonnast eemal, kui toode on käigus.

7. Tehnilised andmed

Mõõdud P x L x K	1265 x 920 x 1300 mm
Lattniidumehhanismi laius	880 mm
Nugade arv	18 tk
Lõikekiirus	800 m/s
Lõikekõrgus	30 - 60 mm
Kiirus	2,52 km/h
Ratta läbimõõt	320 mm
Käepideme kõrgus	830 / 970 / 1100 mm
Kaal	55 kg

Ajam

Mootori tüüp	1-silindriline 4-taktiline OHV mootor
Töömaht	196 cm ³
Tühikäigupöörded	1800 - 2200 min ⁻¹
Maksimaalne pöördearv	3300 min ⁻¹
Mootori starter	Tõmbenõör
Võimsus	4,2 kW
Kütus	Pliivaba bensiini alates oktaaniarvust 90 ja max bioetanooli osakaaluga 5 %
Paagi maht, kütus	1 l
Nõutav mootoriõli	SAE 10W-30 / SAE 10W-40
CO ₂ -pääst	744 g/kWh
Paagi maht, mootoriõli	0,6 l

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

Müra ja vibratsioon

⚠ **Hoiatus:** Müra võib Teie tervisele tõsist mõju avaldada. Kui masina müra ületab 85 dB, siis kandke palun sobivat kuulmekaitset.

Informatsioon müraemissiooni kohta ISO

11094:1991; EN ISO 3744 järgi

Müra tunnusväärtused

Helivõimsustase L_{WA}	101,6 dB
Helirõhutase L_{pA}	65,21 dB
Määramatus $K_{wA/pA}$	2,01 dB

⚠ HOIATUS!

Pikemal töötamisel võivad tekkida käsitseva isiku kätes vibratsioonide tõttu verevarustushäired (Raynaud' sündroom). Raynaud' sündroom on vereesoonte haigus, mille puhul lähedavad väikesed vereooned sõrmedes ja varvastes spastiliselt krampi. Asjaomaseid piirkondi ei varustata enam piisavalt verega ja need muutuvad seetõttu äärmiselt kahvatuks. Vibreerivate toodete sagedane kasutamine võib halvendatud verevarustusega isikutel (nt suitsetajad, diabeetikud) närvikahjustusi tekitada. Kui märkate ebataavalisi vaevusi, siis lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

Vibratsiooni tunnusväärtused

Vibratsiooniväärtus EN 12733:2018 järgi

Vibratsioon a_h	13,647 m/s ²
Määramatus K_h	1,5 m/s ²

8. Lahtipakkimine

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitlusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklinumbrid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

⚠ HOIATUS!

Toode ja pakendusmaterjal pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

9. Montaaž

⚠ HOIATUS!

Niidulatt on väga terav. Raskete vigastuste vältimiseks peab olema noakaitse nugadel alati olemas, kui toode pole käigus. Kandke nugaodega ümberkäimisel paksed kaitsekindaid. Hoidke käituse ajal nugadest eemale!

TÄHELEPANU!

Toote kõrge kaalu tõttu soovitame me toodet üles pan-na vähemalt kolme inimesega.

Pöörake tähelepanu sellele, et rakendustrossid ei saa muljumise, tirimise või sarnase tõttu vigastada ega kahjustada.

Asetage toode tasasele sirgele pinnale.

Vajalikud tööriistad:

- 2x lihtvõti VM 13*
- Tangid*

* Ei sisaldu tarnekomplektis!

9.1 Rataste (7) monteerimine (joon. 3)

1. Pange teljekate (7a) ajamiteljele. Kitsas külg peab olema toote poole suunatud.
2. Pange ratas (7) ajamiteljele, joondage avad välja ja fikseerige poldiga (7b).
3. Korrake protseduuri teisel küljel.

9.2 Niidulati (8) monteerimine (joon. 4)

Juhis: Kandke nugaodega ümberkäimisel kaitsekin-dauid!

1. Joondage niidulati (8) avad käigukastimooduli ava-dele.
2. Pange nelikantpuks (8f) niidulati (8) liugetalla sisse.
3. Fikseerige niidulatt kuuskantpoltidega M8 x 25 mm (8a) ja kuuskantmutritega M8 (8b). Kasutage sel-leks kahte lihtvõtit VM 13.

9.3 Juhttala (10) monteerimine (joon. 5)

1. Demonteerige eelmonteeritud kuuskantpoldid (10a), alusseibid (10b) ja kuuskantmutrid (10c). Kasutage selleks kahte lihtvõtit VM 13.
2. Pange juhttala (10) tootele ja joondage avad välja.
3. Fikseerige juhttala (10) eelnevalt demonteeritud kuuskantpoltide (10a), alusseibide (10b) ja kuus-kantmutritega (10c).

9.4 Juhtraua (12) monteerimine (joon. 6)

1. Joondage juhtraua (12) ja juhttala (10) avad välja.
2. Fikseerige juhtraud (12) kuuskantpoltide M8 x 25 mm (11a) ja kuuskantmutritega M8 (11b). Kasutage selleks kahte lihtvõtit VM 13.

9.5 Lattniidumehhanismi (8) rakendustrossi mon-teerimine (joon. 18, 19, 20, 21)

1. Kinnitage rakendustross vastumutritega juhtraual (12) vastava seadise külge.
2. Haakige rakendustrossi ülemine ots ajamihoova (niidulatt) (1) külge. Kasutage selleks vajaduse korral tange.
3. Kiilrihm peab olema lõpuni vajutatud ajamihoova (niidulatt) (1) korral pingutatud. Kontrollige kiilrih-ma pinget pöidlasurvega, kiilrihm tohib ainult veidi järele anda. Juhis: Tõmmake ajamihoova (nii-dulatt) rakendamiseks esmalt sisselülituskaitsme (niidulatt) (1c) looka enda poole.
4. Seadistage hoob vastavalt vastumutritega (nii-dulati rakendustross) (1a + 1b). Kasutage selleks kahte lihtvõtit VM 13.

9.6 Rihmakatte (9) monteerimine (joon. 7)

1. Pange rihmakate (9) käigukastimoodulile ja joon-dage avad välja.
2. Kinnitage rihmakate (9) äärikpoldi M8 x 25 mm (9a) ja alusseibiga (9b). Kasutage selleks lihtvõtit VM 13.

9.7 Gaasihoova (3) monteerimine (joon. 21)

1. Pistke gaasihoova (3) keermepolt juhtraual (12) si-seküljelt läbi kahe ava.
2. Kinnitage gaasihoob (3) kuuskantmutritega M8 (3a). Kasutage selleks lihtvõtit VM 13.

10. Enne käikuvõtmist

⚠ Tähelepanu!

Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata ter-viklikult!

⚠ Tähelepanu!

Vigastusohu pöörleva noa tõttu. Teostage tootel töid ainult väljalülitatud ja paigalseisva noa korral!

⚠ Tähelepanu!

Mootor tarnitakse ilma õlita. Valage seetõttu enne käikuvõtmist tingimata õli sisse.

Keskkonnakahjud!

Väljavoolanud õli võib pöördumatult keskkonda saastata.

Vedelik on äärmisel mürgine ja võib kiiresti veesaastet põhjustada.

- Lisage õli/laske välja ainult tasastel, sillutatud pindadel.
- Kasutage täiteotsakut või letrit.
- Koguge väljalastud õli sobivasse nõusse.
- Pühkige üleloksutatud õli kohe hoolikalt ära ja utiliseerige lapp vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- Utiliseerige õli vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Asetage toode tasasele sirgele pinnale.

Vajalikud tööriistad:

- Lehter*
- Lapp*

* Ei sisaldu tarnekomplektis!

10.1 Õli sissevalamine (joon. 16, 17)

Kontrollige õlitaset iga kord enne käikuvõtmist. Liiga madal õlitase võib mootorit kahjustada.

1. Keerake õlitäitepolt (õlimõõtevardaga) (14) välja.
2. Täitke paak lehtri abil mootoriõliga (SAE 10W-30 / SAE 10W-40). Pöörake tähelepanu max täitekogusele 600 ml. Valage õli ettevaatlikult täiteotsaku alaservani sisse.
3. Pühkige õlitäitepolt (mõõtevardaga) (14) puhta ebemevaba lapiga üle.
4. Pistke õlitäitepolt (mõõtevardaga) (14) ilma kinni keeramata jälle sisse ja tõmmake see taas välja.
5. Õlitase peab asuma mõõtevarda keskmises piirkonnas märgistuste „L“ ja „H“ vahel.
6. Kui õlitase on liiga madal, siis lisage soovitud kogus mootoriõli (max 600 ml).
7. Keerake õlitäitepolt (mõõtevardaga) (14) seejärel taas sisse.

Juhis:

Sellest tootest tingitud teatud mürakoormus pole välditav. Paigutage müraintensiivsed tööd heaks kiidetud ja selleks ettenähtud aegadele.

Pidage vajaduse korral puhkeaegadest kinni ja piirake töö kestus vähimale vajalikule. Isikliku kaitse ja läheduses asuvate inimeste kaitse tagamiseks tuleb kanda sobivat kuulmekaitset.

Rataste (7) rehvidel puuduvad rõhuventiilid ja neid ei saa seega pumpata.

10.2 Kütuse sissevalamine (joon. 1)

⚠ Tähelepanu!

Tulekahju- ja plahvatusoht!

Kütus võib sissevalamisel süttida ja võib-olla plahvata. See põhjustab raskeid põletusi või surma.

- Lülitage mootor välja ja laske sellel maha jahtuda.
- Hoidke kuumus, leegid ja sädemed eemal.
- Valage kütust sisse ainult õues.
- Kandke kaitsekindaid.
- Vältige kokkupuudet naha ja silmadega.
- Käivitage toodet vähemalt 3 m kütuse sissevalamiskohast eemal.
- Pöörake tähelepanu ebatihedustele. Kui kütust voolab välja, siis ärge käivitage mootorit.

⚠ Tähelepanu! Toode tarnitakse ilma kütuseta. Valage seetõttu enne käikuvõtmist tingimata kütus sisse. Kasutage selleks Super E5 bensiini.

1. Eemaldage paagikork (4).
2. Valage kütusepaaki maksimaalselt 1 liiter bensiini. Kasutage selleks lehtrit*.
3. Sulgege kütusepaak jälle paagikorgiga (4).

10.3 Juhtraua (12) seadistamine (joon. 12)

1. Kõrguseseaduri (11) käepidet tõmmates saate juht-rauda (12) kolmele erinevale kõrgusele seadistada.

Tähelepanu: Võtke enne toote käivitamist noakaitse niidulatil maha.

11. Käikuvõtmine

Vajalikud tööriistad:

- Lihtvõti VM 13*

* Ei sisaldu tarnekomplektis!

11.1 Mootori (5) käivitamine (joon. 1)

⚠ OHT!

Mürgistusoht!

Kasutage toodet ainult välistingimustes ja mitte kunagi suletud või halvasti ventileeritud ruumides.

Terviseoht!

Kütuse-/määrdeõliaurude ja heitgaaside sissehingamine võib põhjustada raskeid tervisekahjustusi, teadvusetust ning äärmusjuhtumil surma.

- Ärge hingake kütuse-/määrdeõliaure ja heitgaase sisse.

- Käitage toodet ainult õues.

Olge töötamisel alati tähelepanelik ja hoidke kolmandad isikud oma töökohast ohutus kauguses.

Kontrollimine enne käsitsemist

- Kontrollige mootori (5) kõiki külgi õli- ja kütuselekete suhtes.
- Kontrollige mootoriõli taset.
- Kontrollige kütusetaset – kütusepaak peaks olema vähemalt pooleldi täis.
- Kontrollige õhufiltri seisundit.
- Kontrollige kütusetorustike seisundit.
- Veenduge, et süüteküünla pistik on süüteküünla külge kinnitatud.
- Pöörake tähelepanu kahjustuste ilmingutele.
- Kontrollige üle, et kõik kaitsekatted on paigaldatud ja kõik kruvid, mutrid ning poldid on kinni pingutatud.
- Pöörake enne sisselülitamist tähelepanu sellele, et toode ei puuduta esemeid.

11.1.1 „Külmas“ seisundis

1. Kontrollige iga kord enne käivitamist kütuse ja mootoriõli taset. Veenduge, et süüteküünla pistik on süüteküünla (17) külge ühendatud.
2. Tähelepanu! Ärge laske tõmbenõrstarteril (16) kunagi tagasi paiskuda. See võib kahjustusi põhjustada.
3. Seadke gaasihoob (3) asendisse „Choke“.
4. Seiske toote taga. Tõmmake nüüd kiiresti tõmbenõrstarterit (16), kuni mootor käivitub. Kui mootor ei peaks käivituma, siis korrake protseduuri. **Juhis:** Ärge tõstke lattniidukit käivitusprotseduuril üles!
5. Seadistage pärast mootori käivitamist (u 15-30 sekundit) gaasihoovalt (3) soovitud kiirus.
6. Kui mootor ka pärast mitut katset ei käivitu, siis lugege lõiku „Rikete kõrvaldamine“.

11.1.2 „Soojas“ seisundis

1. Seadke gaasihoob (3) keskasendisse.
2. Tõmmake nüüd kiiresti tõmbenõrstarterit (16). Toode peaks maksimaalselt kahe tõmbe järel käivituma. Kui toode ikka veel ei käivitu, siis korrake protseduuri „Käivitamine külmas seisundis“.
3. Laske mootoril (5) mõned sekundid soojaks töötada.
4. Seadistage gaasihoovalt (3) soovitud kiirus.

Juhis:

Kui mootorit käivitatakse esimest korda, siis läheb käivitamiseks tarvis mitut katset, kuni kütus on paagist mootori juurde pumbatud.

Tähelepanu: Mootori pöördearvu saab sõidu ajal seadistada. Lükake gaasihooba (3) ettepoole või tahapoole, et pöördearvu seadistada. Soovitatav on jätta gaas keskasendisse, et vähendada vibratsioone.

Juhis:

Edasi-tagasi liikuva noa koosteviisi tõttu võivad olla vibratsioonid väga tugevad.

Juhis:

Ärge kasutage toodet kohtades nagu järskudel nõlvadel, tammidel või kraavides, kus see võib ümber kukuda või ära libiseda.

Kallakutel tuleb luua lõikerada kallakuga risti. Lattniiduki äralibisemist saab takistada ülespoole kaldu seadmisega.

11.2 Lõikekõrguse seadistamine (joon. 13)

1. Vabastage mõlemad kuuskantmutrid M8 (8d) liugejalastel (8e). Kasutage selleks lihtvõtit VM 13.
2. Suruge liugejalaseid (8e) ülespoole või allapoole.
3. Pingutage kuuskantmutrid M8 (8d) jälle kinni.

11.3 Niidulati sisselülitamine/väljalülitamine (joon. 1, 8)

Toote ajamihoob (niidulatt) (1) on kindlustatud sisselülituskaitsega (niidulatt) (1c), et vältida ettekatsetamist sisselülitamist.

1. Vajutage sisselülituskaitse (niidulatt) (1c) täiesti alla.
2. Rakendage ajamihooba (niidulatt) (1), et käivitada niidulatt (8).
3. Kuni hoiate ajamihooba (niidulatt) (1) vajutatult, aetakse niidulatti (8) ringi.
4. Ajamihoova (niidulatt) (1) lahtilaskmisega peatatakse niidulati (8) ajam taas.

Tähelepanu: Mootor (5) töötab edasi ka siis, kui ajamihoob (niidulatt) (1) pole rakendatud.

11.4 Sõiduajami sisselülitamine/väljalülitamine (joon. 1)

1. Rakendage ajamihooba (rattad) (13).
2. Kuni hoiate ajamihooba (rattad) (13) vajutatult, aetakse rattaid (9) ringi.
3. Ajamihoova (rattad) (13) lahtilaskmisega peatatakse rataste (9) ajam taas.

Tähelepanu: Mootor (5) töötab edasi ka siis, kui ajamihoob (rattad) (13) pole rakendatud.

11.5 Mootori (5) väljalülitamine (joon. 1)

Juhis:

Laske tootel enne mootori seiskamist lühidalt (u 30 sekundit) töötada, et mootor saaks järeljahtuda.

1. Seadke gaasihoob (3) „STOP“ peale.
2. Mootor lülitub välja.

Tähelepanu: Pöörake nugade väärfunktsioonide vältimiseks tähelepanu sellele, et kõik neli positsiooni on samal tasandil!

Kahjustatud noad

Kui nuga peaks olema takistusega kokku puutunud, siis seisake kohe mootor ja tõmmake süüteküünla pistik maha.

- Kontrollige nuga kahjustumise suhtes.
- Kahjustatud või paindunud noad tuleb välja vahetada.
- Ärge painutage paindunud nuga kunagi jälle sirgeks.
- Ärge töötage kunagi paindunud või tugevasti ära kulunud noaga, sest see põhjustab vibratsiooni ja võib põhjustada tootel edasisi kahjustusi.

12. Tööjuhised

- Niitke ainult teravate, laitmatute nugaodega, et mootorit mitte asjatult koormata.
- Pöörake tähelepanu kõvadele esemetele. Muruniiduk võib kahjustada saada või vigastused tekkida.
- Niitke ainult piisavates nähtavustingimustes.
- Pöörake tänavalt või nende läheduses tähelepanu teeliiklusele.
- Vältige kohti, kus rattad enam ei haardu või niitmine on ebaturvaline.
- Kui tabati võõrkeha. Otsige tootel kahjustusi ja viige nõutavad remondid läbi enne toote uuesti käivitamist ja sellega töötamist. Kui toode hakkab ebavaliselt tugevalt vibreerima, siis on vajalik kohene ülekontrollimine.
- Kandke nugaodega ümberkäimisel kaitsekindaid!
- Kallakutel tuleb luua lõikerada kallakuga risti.

13. Puhastamine

△ Tähelepanu!

Lülitage enne puhastustööde läbiviimist alati mootor (5) välja ja tõmmake süüteküünla pistik maha. Laske mootoril (5) maha jahtuda.

- Hoidke kaitseeadised, õhupilud ja mootori korpus võimalikult tolmuv ning mustusevabad. Hõõruge toode puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga läbi.

- Me soovitame toodet iga kord pärast kasutamist vahetult puhastada.
- Hoidke niiduki korpuse alakülg puhas ja eemaldage rohused. Setted raskendavad käivitusprotseduuri ja halvendavad lõikevaliteeti.
- Puhastage toodet regulaarselt niiske lapi ja vähese määrdeseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid, need võivad toote plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääse toote sisemusse.
- Kontrollige nuga rohuääkide suhtes. Eemaldage rohuäägid käsiharjaga või sarnasega. Aiavoolikust soovivatatakse nuga puhastada ainult madala rõhuga. Kõrgsurvepesur ei sobi toote puhastamiseks.

14. Transportimine

Katke nuga toote transportimiseks või ladustamiseks noakaitsmega.

14.1 Paigaldage noakaitse

Juhis: Kandke nugaodega ümberkäimisel kaitsekindaid!

1. Lükake noakaitse eestpoolt niidulatile (8) nii, et kõik noad on kaetud.

Lülitage mootor (5) enne transportimist välja ja oodake ära lõiketööriistade seiskumine.

Laske mootoril enne transportimist või pealelaadimist maha jahtuda, et vältida põletusi ning välistada tulekahju oht.

Tühjendage enne pikematel distantsidel transportimist kütusepaak jäägitult.

Kindlustage toode transpordisõidukil äraveeremise, äralibisemise või ümberkukkumise vastu ning siduge lattniiduk täiendavalt kinni. Tõmmake süüteküünla pistik süüteküünalt maha.

15. Ladustamine

Ladustage toodet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas, pakaseta ning lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne ladustamistemperatuur on 5 ja 30 °C vahel.

Säilitage toodet originaalpakendis. Katke toode kinni, et seda tolmu või niiskuse eest kaitsta. Säilitage käsitsusjuhendit toote juures.

- Ärge säilitage toodet kunagi koos kütusepaagis oleva kütusega hoones, kus kütuseaurud võivad lahtise tule või sädemetega kokku puutuda.

- Puhastage ja hooldage toodet enne ladustamist.
- Laske enne toote seismapanemist suletud ruumidesse mootoril maha jahtuda.
- Tühjendage enne pikemat ladustamist kütusepaak kütuse imupumbaga (ei sisaldu tarnekomplektis).
- Hoidke mootor, summuti ja kütusepaagi piirkond tulekahju ohu vähendamiseks rohest, lehtedest ning väljatungivast määrdest (õlist) puhas.

15.1 Kütuse väljalaskmine kütuse imupumbaga

1. Hoidke kogumismahutit kütuse imupumba (ei sisaldu tarnekomplektis) vooliku all.
2. Keerake paagikork (4) lahti ja eemaldage see.
3. Lükake kütuse imupumba voolik kütusepaaki ja laske kütus kütuse imupumba abil täielikult välja.
4. Keerake paagikork (4) jälle kinni.

16. Hooldus

⚠ HOIATUS!

Laske parandustöid ja hooldustöid, mida käesolevas käsitsusjuhendis ei kirjeldata, viia läbi erialatöökojas. Kasutage ainult originaalvaruosi.

⚠ Tähelepanu!

Lülitage enne hooldustööde läbiviimist alati mootor välja ja tömmake süüteküünla pistik maha. Laske mootoril maha jahtuda.

Asetage toode tasasele sirgele pinnale.

Vajalikud tööriistad:

- Kogumismahuti*
- Kaitsekindad*
- Lehter*
- Lapp*
- 2x lihtvõti VM 12*
- 2x lihtvõti VM 13*

* Ei sisaldu tarnekomplektis!

16.1 Rakendustrossi (niidulatt) üleseadmine (joon. 8, 9)

Juhis:

Te saate ajamihoova (niidulatt) (1) rakendustrossi seadistada.

1. Vabastage vastav vastumutter (niidulati rakendustross) (1a või 1b). Kasutage selleks kahte lihtvõtit VM 12.
2. Keerake seadepolti suunas „R“ või „L“, et rakendustrossi pinget suurendada või vähendada.

Keerake seadepolti väikeste sammudega ja testige ikka ja jälle ajamihoova seadistust (niidulatt).

3. Kui rakendustross on õigesti seadistatud, siis keerake vastav vastumutter (niidulati rakendustross) (1a või 1b) jälle kinni.

16.2 Rakendustrossi (rattad) üleseadmine (joon. 10, 11)

Juhis:

Te saate ajamihoova (rattad) (13) rakendustrossi seadistada.

1. Vabastage vastav vastumutter (sõiduajami rakendustross) (13a või 13b). Kasutage selleks kahte lihtvõtit VM 12.
2. Keerake seadepolti suunas „R“ või „L“, et rakendustrossi pinget suurendada või vähendada. Keerake seadepolti väikeste sammudega ja testige ikka ja jälle ajamihoova seadistust (niidulatt).
3. Kui rakendustross on õigesti seadistatud, siis keerake vastav vastumutter (niidulati rakendustross) (1a või 1b) jälle kinni.

Juhis:

- Niidumehhanism või sõiduajam tohib liikuma hakata alles pärast hoova poolt teekonda.
- Siduri kaablid (rakendustrossid) tuleb seadistada sidurihoova vabastamisel lõtkuvabalt. Kuid need ei tohi olla ka liiga pingul. Sidurihoova peab olema võimalik lõpuni vajutada.

16.3 Õhufiltri (12) puhastamine (joon. 14)

Määratud õhufilter (12) vähendab mootori võimsust õhu liiga väikese juurdevoolu tõttu karburaatorisse. Regulaarne kontroll on seetõttu asendamatu.

Õhufiltrit (12) tuleks kontrollida iga 50 töötunni järel ja vajaduse korral puhastada. Väga tolmuse õhu puhul tuleb õhufiltrit (12) sagedamini kontrollida.

1. Vabastage õhufiltri (12) kate.
2. Puhastage paberfiltrit ainult suruõhuga või läbi klappimisega, vahetage filter jämeda määrdumise korral välja.
3. Toimige kokkupanemisel vastupidises järjekorras.

Tähelepanu: Ärge puhastage õhufiltrit (12) kunagi bensini või põlemisvõimeliste lahustitega.

16.4 Süüteküünla (17) hooldus/vahetus (joon. 15)

Kontrollige süüteküünalt esmakordselt 10 töötunni järel määrdumise suhtes ja puhastage seda vajaduse korral vast-kaatharjaga. Hooldage süüteküünalt iga 50 töötunni järel.

1. Tõmmake süüteküünla pistik pööramisliigutusega süüteküünalt (17) maha.
2. Eemaldage süüteküünal (17) süüteküünla võtmega.
3. Kokkupanemine toimub vastupidises järjekorras.

16.5 Õlivahetus (joon. 16 + 17)

JUHIS!

Keskkonnakahjud!

Väljavoolanud õli võib pöördumatult keskkonda saastata. Vedelik on äärmisel mürgine ja võib kiiresti vee-saastet põhjustada.

- Lisage õli/laske välja ainult tasastel, sillutatud pindadel.
- Kasutage täiteotsakut või lehitrit.
- Koguge väljalastud õli sobivasse nõusse.
- Pühkige üleloksutatud õli kohe hoolikalt ära ja utili-seerige lapp vastavalt kohalikele eeskirjadele.
- Utiliseerige õli vastavalt kohalikele eeskirjadele.

TÄHELEPANU!

Toote kahjustumine!

Kui toodet käitatakse ilma või liiga vähesel mootori- ja käigukastiõliga, siis võib see põhjustada mootorikahjustuse.

- Valage enne käikuvõtmist kütus ja õli sisse. Toode tarnitakse ilma mootori- ja käigukastiõlita.

OHT!

Terviseoht!

Kütuse-/määrdeõliaurude ja heitgaaside sissehingamine võib põhjustada raskeid tervisekahjustusi, teadvusetust ning äärmusjuhtumil surma.

- Ärge hingake kütuse-/määrdeõliaure ja heitgaase sisse.
- Käitage toodet ainult õues.

Tehke iga kord pärast hooaega õlivahetus. Mootoriõli vahetust tuleks läbi viia töösooja ja väljalülitatud mootori korral.

Kasutage ainult mootoriõli (SAE 10W-30 või SAE 10W-40).

1. Keerake õlitäitepolt (mõõtevardaga) (14) vasakpöördega välja ja pühkige see puhta ebemevaba lapiga üle.
2. Pange sobiv kogumismahuti õli väljalaskepoldi (15) alla.
3. Eemaldage õli väljalaskepolt (15) ja laske vanal õlil võimalikult täielikult kogumismahutisse välja voolata. Kasutage selleks lihtvõtit VM 13.
4. Monteeri õli väljalaskepolt (15) taas.

5. Täitke paak lehtri abil mootoriõliga (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Pöörake tähelepanu max täitekogusele 600 ml. Valage õli ettevaatlikult täiteotsaku alaservani sisse.
6. Pistke õlitäitepolt (mõõtevardaga) (14) jälle sisse ja kontrollige õlitaset ilma õlitäitepolti (mõõtevardaga) (14) taas kinni keeramata.
7. Tõmmake õlitäitepolt (mõõtevardaga) (14) välja ja lugege horisontaalses asendis õlitase maha. Õlitase peab asuma õlitäitepoldi (mõõtevardaga) (14) keskmises piirkonnas märgistuste „L“ ja „H“ vahel.
8. Keerake õlitäitepolt (mõõtevardaga) (14) seejärel taas sisse.

16.6 Niidulati üleseadmine (joon. 13)

- Kontrollige lattniidumehhanism (10) iga kord enne töö algust kahjustuste, lõtvunud poltide, murdunud/kahjustatud nugade ja rooste suhtes üle.
- Õlitage niidumehhanismi nuge mõne tilga õliga SAE-30.
- Tähelepanu: Kandke niidumehhanismi ülekontrollimisel kaitsekindaid, et vältida lõikevigastusi.

Kui mõne aja järel ülemised ja alumised noaliistud veidi lõtvuvad, siis eemaldage kompensatsiooniplekid (8c) kõigist neljast positsioonist. Toimige selleks järgmisel viisil:

1. Demonteeri kuuskantmutrid M8 (8f). Kasutage selleks lihtvõtit VM 13.
2. Eemaldage nüüd kõigist neljast positsioonist vastavalt üks kompensatsiooniplekk (8c).
3. Monteeri kuuskantmutrid M8 (8f) taas.

16.7 Niidulati (8) vahetamine (joon. 4)

Juhis: Kandke nuga-dega ümberkäimisel kaitsekindaid!

1. Demonteeri kuuskantpoldid M8 x 25 mm (8a) ja kuuskantmutrid M8 (8b). Kasutage selleks kahte lihtvõtit VM 13.
2. Joondage uue niidulati avad noapesale.
3. Monteeri kuuskantpoldid M8 x 25 mm (8a) ja kuuskantmutrid M8 (8b).

Juhis: Lisage enne uue niidulati esimest kasutamist nuga-dele veidi õli, et vähendada kulumist.

17. Remont ja varuosade tellimine

Veenduge pärast remonti või hooldust, kas kõik ohutustehnilised osad on paigaldatud ja laitmatus seisundis. Säilitage vigastusohutlikke osi teistele inimestele ja lastele kättesaamatult.

Tähelepanu: Tootevastutuse seaduse kohaselt ei vastuta tootja asjatundmatutest remontidest või mitte-originaalvaruosade kasutamisest põhjustatud kahjude eest. Tellige klienditeenindus või volitatud spetsialist. Vastav kehtib ka tarvikuosade kohta.

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR-kood.

Tähtis juhised remondi korral:

Palun pidage toote remondiks tagasitarnimisel silmas, et toote tuleb saata ohutusalastel põhjustel teenindusjaama õli- ja kütusevabalt.

17.1 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel tuleks edastada järgmised andmed:

- Mudelinimetus
- Artiklinumber
- Tüübisildi andmed

Varuosad/tarvikud

Lattniidumehhanism

Artikli-nr:

7908900701

17.2 Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusalaalse või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgmisi osi.

Kuluosad*: lattniidumehhanism, kiilrihm, mootoriõli, süüteküünlad, õhufilter, rattad

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

18. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Kasutusest kõrvaldatud seadme utiliseerimisvõimaluste kohta saate teavet kohalikust valla- või linnavalitsusest.

Kütused ja õlid

- Enne seadme utiliseerimist tuleb kütusepaak ja mootoriõli mahuti tühendada!
- Kütus ja mootoriõli ei kuulu olmeprügisse ega ära-voolu, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!
- Tühjad õli- ja kütusemahutid tuleb utiliseerida keskkonnasõbralikult.

19. Rikete kõrvaldamine

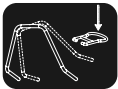
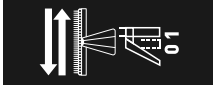
Järgmine tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie toode ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Mootor ei käivitu	Kütusepaak alla poole täis	Täitke kütusepaak
	Bensiinikraan pole avatud	Avage bensiinikraan
	Segurikasti pole „OPEN“ (külm mootor) peal	Seadke segurikasti „OPEN“ peale
	Karburaatori imuotsaku sõelfilter pole puhas	Puhastage sõelfilter
	Karburaatori düüsid määr-dunud	Puhastage karburaatori düüsid
Käike ei saa sisse panna	Sidur valesti seadistatud	Seadistage sidur nii, et selle lõtk on 5-6mm
Mootori võimsus langeb	Noad nürid, õhufilter määr-dunud	Pöörduge klienditeenindustöökotta/vahetage niidulatt välja/puhastage õhufilter
Niidulatt/rattaajam ei talitle	Rakendustross valesti seadistatud/kiilrihm defektne	Seadke rakendustross üle/pöörduge erialatöökotta

Ant gaminio esančių simbolių aiškinimas

Šiame žinyne naudojami simboliai turi atkreipti Jūsų dėmesį į galimą riziką. Saugos simboliai ir juos lydintys paaiškinimai turi būti tiksliai suprasti. Patys įspėjimai rizikos nepašalina ir negali pakeisti tinkamų nelaimingų atsitikimų prevencijos priemonių.

	Dėmesio! Prieš pradėdami eksploatuoti, perskaitykite naudojimo instrukciją.
	Liepkite tretiesiems asmenims (žmonėms ir gyvūnams) pasišalinti iš pavojaus zonos.
	Dėmesio: karštas paviršius – pavojus nudegti
	Aštrūs darbo įrankiai – neįsijaukite rankų arba kojų pirštų – prieš atlikdami techninę priežiūrą, ištraukite uždegimo žvakės kištuką.
	Svarbu. Išmetamosios dujos yra nuodingos. Todėl neeksploatuokite variklio nevedinamose patalpose.
	Neaeruokite / nevėdinkite lyjant!
	Naudokite klausos ir akių apsaugą.
	DĖMESIO! Eksploatacinės medžiagos yra degios ir sprogios – pavojus nudegti!
	Prieš pradėdami eksploatuoti, pripildykite alyvos ir kuro!
	Patikrinkite alyvos lygį!
	„Choke“ įj./išj.
	Atidarytas / uždarytas benzino čiaupas

	Avėti neslidžius batus.
	Mūvėkite darbinės pirštines.
	Variklio sūkių skaičiaus nustatymas. „Choke“ / sustabdymas
	Kreipiamosios svirties aukščio reguliavimas
	Važiavimo pavaros svirtis
	Pjovimo sijos pavaros svirtis
	Garantuotasis garso galios lygis
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.

Turinys:

Puslapis:

1.	Įvadas.....	227
2.	Gaminio aprašymai (1–21 pav.).....	227
3.	Komplektacija	227
4.	Naudojimas pagal paskirtį	228
5.	Bendrieji saugos nurodymai	228
6.	Liekamosios rizikos	229
7.	Techniniai duomenys	230
8.	Išpakavimas	230
9.	Montavimas.....	231
10.	Prieš pradedant eksploatuoti.....	232
11.	Eksploatacijos pradžia.....	233
12.	Darbo nuorodos	234
13.	Valymas	234
14.	Transportavimas	235
15.	Laikymas.....	235
16.	Techninė priežiūra	235
17.	Remontas ir atsarginių dalių užsakymas	237
18.	Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas	238
19.	Sutrikimų šalinimas.....	238
20.	Atitikties deklaracija	394

1. Įvadas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,

Mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju gaminiu.

Nuoroda:

pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio gaminio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame gaminyje arba dėl jo:

- netinkamos elgsenos,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,

Atkreipkite dėmesį:

naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis.

Joje pateikiamos svarbios nuorodos, kaip su gaminiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti gaminio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę. Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis gaminio eksploatavimui galiojančių taisyklių.

Prieš naudodami gaminį, susipažinkite su visomis gaminio naudojimo ir saugos nuorodomis. Eksploatuokite gaminį tik, kaip aprašyta, ir nurodytoms naudojimo sritims. Laikykite naudojimo instrukciją saugioje vietoje ir, perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visą dokumentaciją.

2. Gaminio aprašymai (1–21 pav.)

- Pavaros svirtis (pjovimo sija)
 - Antveržlė (pjovimo sijos Boudeno lynas)
 - Antveržlė (pjovimo sijos Boudeno lynas)
 - Įjungimo saugiklis (pjovimo sija)
- Rankena
- Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė
- Šešiabriaunė veržlė M8
- Bako dangtelis
- Variklis
- Oro filtro dangtelis
- Oro filtro įdėklas

- Ratas
 - Ašies uždangalas
 - Kaištis
- Pjovimo sija
 - Šešiabriaunis varžtas M8 x 25 mm
 - Šešiabriaunė veržlė M8
 - Išlyginamoji plokštelė
 - Šešiabriaunė veržlė M8
 - Slydimo pavaža
 - Keturbriaunė įvorė
 - Diržo uždangalas
 - Jungės varžtas M8 x 25 mm
 - Poveržlė
 - Kreipiamoji rankena
 - Šešiabriaunis varžtas
 - Poveržlė
 - Šešiabriaunė veržlė
 - Aukščio reguliatorius
 - Šešiabriaunis varžtas M8 x 25 mm
 - Šešiabriaunė veržlė M8
 - Valdymo rankena
 - Pavaros svirtis (ratai)
 - Antveržlė (važiavimo pavaros Boudeno lynas)
 - Antveržlė (važiavimo pavaros Boudeno lynas)
 - Alyvos pripildymo varžtas (su alyvmačiu)
 - Alyvos išleidimo varžtas
 - Paleidiklis su apsauginiu lynu
 - Uždegimo žvakė

3. Komplektacija

Poz.	Kiekis	Pavadinimas
3	1x	Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlė
3a	2x	Šešiabriaunė veržlė M8
7	2x	Ratas
7a	2x	Ašies uždangalas
7b	2x	Kaištis
8	1x	Pjovimo sija
	1x	Peilių apsauga (nepavaizduota)
8 a	4x	Šešiabriaunis varžtas M8x25 mm
8b	4x	Šešiabriaunė veržlė M8
8f	1x	Keturbriaunė įvorė
9	1x	Diržo uždangalas
9a	1x	Jungės varžtas M8x25 mm
10	1x	Kreipiamoji rankena

11a	4x	Šešiabriaunis varžtas M8x25 mm
11b	4x	Šešiabriaunė veržlė M8
	1x	Naudojimo instrukcija

4. Naudojimas pagal paskirtį

Segmentinę šienapjovę-vejapjovę galima naudoti tik aukštai žolei, laukinei augmenijai ir tankiam sąžalynui pjauti.

Mašiną leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Naudojimo pagal paskirtį dalis taip pat yra saugos nurodymų, montavimo instrukcijos ir naudojimo instrukcijoje pateiktų eksploatavimo nurodymų laikymasis. Asmenys, kurie mašiną valdo ir atlieka jos techninę priežiūrą, turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus. Be to, būtina tiksliai laikytis galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių. Taip pat reikia laikytis kitų bendrųjų taisyklių iš darbo medicinos ir augumo technikos sričių. Modifikavus mašiną, už su tuo susijusią žalą gamintojas neatsako.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų gaminiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai gaminyje naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašioms darbams.

Gamintojas neatsako už žalą, patirtą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Signalinių žodžių aiškinimas naudojimo instrukcijoje:

▲ PAVOJUS:

Signalinis žodis, žymintis tiesioginę pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus mirtini arba sunkūs sužalojimai.

▲ Įspėjimas!

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti mirtini arba sunkūs sužalojimai.

▲ Atsargiai!

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė bus lengvi arba vidutinio sunkumo sužalojimai.

Dėmesio!

Signalinis žodis, žymintis galimai pavojingą situaciją, kurios nevengiant pasekmė gali būti gaminio arba turto / nuosavybės apgadinimas.

5. Bendrieji saugos nurodymai

- Susipažinkite su savo gaminiu.
- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad suprantate jos turinį ir visas ant mašinos užklijuotas etiketes.
- Susipažinkite su naudojimo sritimi, mašinos apribojimais ir ypatingais pavojaus šaltiniais.
- Įsitikinkite, kad tiksliai žinote visus valdymo elementus ir jų funkciją.
- Įsitikinkite, kad žinote, kaip sustabdyti gaminį ir greitai išaktyvinti valdymo elementus.
- Nemėginkite naudoti gaminio, nežinodami jo tikslaus veikimo principo ir variklio techninės priežiūros reikalavimų bei nežinodami, kaip išvengti nelaimingų atsitikimų, kurių pasekmė būtų asmenų sužalojimai ir (arba) materialinė žala.
- Stebėkite, kad kiti asmenys, ypač vaikai, laikytųsi nuo Jūsų darbo zonos atstumo.

Darbo zona

- Niekada nepaleiskite ir nevaldykite gaminio uždaroje srityje. Išmetamosios dujos yra pavojingos, nes jose yra bekvapių ir nuodingų dujų – anglies monoksido. Naudokite gaminį tik gerai vėdinamose išorės srityse.
- Niekada nenaudokite gaminio, esant nepakankamam matomumui arba apšvietimui.

Asmenų sauga

- Nenaudokite gaminio veikiami narkotikų, alkoholio ar vaistų, galinčių paveikti Jūsų gebėjimus tinkamai valdyti gaminį.
- Vilkėkite tinkamus drabužius. Mūvėkite ilgus kelnes, avėkite aulinius batus ir mūvėkite pirštines.
- Nevilkėkite plačių drabužių, trumpų kelnii ir nedėvėkite jokių papuošalų. Susiriškite ilgus plaukus, kad jie būtų ne ilgesni nei iki pečių. Saugokite, kad Jūsų plaukai, drabužiai ir pirštines nepatektų arti judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus gali pagriebti judančios dalys. Prieš paleisdami patikrinkite savo mašiną.
- Palikite apsauginius skydus jų vietoje ir veikiančius.
- Įsitikinkite, kad visos veržlės, varžtai ir t. t. yra priveržti.
- Niekada nenaudokite gaminio, kai jį reikia remontuoti arba jis yra blogos mechaninės būklės.

Prieš valdydami pakeiskite pažeistas, trūkstamas arba sugedusias dalis.

- Patikrinkite gaminį, ar nėra benzino nuotėkio.
- Jis turi būti veikiantis. Nenaudokite gaminio, jei variklio negalima įjungti ir išjungti atitinkamu jungikliu.
- Benzinu varoma mašina, kurios negalima valdyti variklio jungikliu, yra pavojinga ir ją reikia pakeisti.
- Prieš paleisdami mašiną įpraskite patikrinti, ar iš aplink gaminį esančios srities pašalinti atsuktuvai ir raktai. Atsuktuvus arba raktas, kuris dar yra besisukančioje mašinos dalyje, gali sužaloti asmenis.
- Dirbdami su mašina, būkite atidūs, stebėkite, ką darote, ir naudokite savo sveiką žmogaus protą. Nepervertinkite savęs.
- Nenaudokite gaminio, kai esate basi arba avite sandalais ar panašiais lengvais batais. Avėkite apsauginiais batais, kurie apsaugotų Jūsų kojas ir užtikrintų Jūsų stabilumą ant slidžių paviršių.
- Visada stovėkite stabiliai ir išlaikykite pusiausvyrą. Gaminį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.
- Venkite netikėto paleidimo. Prieš transportuodami gaminį ar atlikdami jo techninės priežiūros darbus, įsitikinkite, kad variklio jungiklis išjungtas. Atliekant mašinos transportavimo arba techninės priežiūros darbus, esant įjungtam jungikliui, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

Sauga naudojant benzina

- Benzinas yra labai degus ir užsidegusios jo dujos gali sprogti.
- Naudodami benzina, imkitės saugos priemonių, kad sumažintumėte sunkaus sužalojimo riziką.
- Kai pilate arba išleidžiate degalus, naudokite tinkamą benzino kanistrą.
- Atlikite šiuos darbus švariose, gerai vėdinamose išorės srityse.
- Nerūkykite. Kai pilate benzina arba dirbate su mašina, neleiskite, kad netoliese nepatektų kibirkščių, atvirų liepsnų arba kitų ugnies šaltinių.
- Niekada nepildykite bako vidaus srityse. Laikykite įžemintus, elektrai laidžius daiktus, pvz., įrankius, toliau nuo atvirų elektrinių dalių ir laidų, kad išvengtumėte kibirkščių ir šviesos lanko susidarymo. Taip gali užsidegti benzino dujos.
- Prieš pildydami benzino baką, visada sustabdykite variklį ir leiskite jam atvėsti. Nuimkite bako dangtelį ir niekada nepildykite bako, jei variklis veikia arba yra karštas.
- Nenaudokite gaminio, jei žinote, kad benzino sistemoje yra nuotėkių. Norėdami pašalinti iš bako slėgį, lėtai atsukite bako dangtelį. Niekada neperpildykite bako (ben-

zinas niekada neturėtų būti virš pažymėtos didžiausiojo pripildymo lygio ribos). Vėl saugiai uždarykite benzino baką bako dangteliu ir išvalykite išlietą benzina.

- Niekada nenaudokite gaminio, kai bako dangtelis saugiai neužsuktas. Šalia išlietų degalų venkite uždegimo šaltinių. Jei buvo išlieta benzino, nemėginkite paleisti gaminio. Pašalinkite gaminį iš išliejimo srities ir neleiskite susidaryti uždegimo šaltiniams, kol benzino dujos neišgaruos.
- Laikykite benzina specialiai šiam tikslui pagamintuose kanistruose.
- Laikykite benzina vėsioje, gerai vėdinamoje ir nuo uždegimo kibirkščių, atviros liepsnos arba kitų uždegimo šaltinių apsaugotoje vietoje. Benzino arba gaminio su pripildytu baku niekada nelaikykite pastate, kuriame benzino dujos gali kontaktuoti su kibirkštimis, atviromis liepsnomis arba kitais uždegimo šaltiniais, pvz., vandens šildytuvais, krosnimis, džiovyklėmis arba pan.
- Prieš pastatydami gaminį į uždara sritį, leiskite varikliui atvėsti.
- Visada stovėkite stabiliai, ypač ant šlaitų. Mašinoms ant ratų galioja: pjaukite skersai šlaito, niekada aukštyti jį arba žemyn nuo jo,
- būkite ypač atsargūs, kai ant šlaito keičiate važiavimo kryptį,
- Nepalikite vidaus degimo variklio veikti uždaroje patalpoje, kuriose gali kauptis pavojingas anglies monoksidas.
- Dirbdami mūvėkite darbinės pirštines ir avėkite apsauginius batus, dėvėkite priglundusius darbo drabužius ir naudokite klausos apsaugą (AAP).
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus pjovimo įrankius ir priedus. Naudojant kitus įstatomus įrankius ir priedus, naudotojui kyla pavojus susižaloti.
- Dėl karšto variklio, išmetamųjų dujų vamzdžio arba pavaros galima nudegti.

6. Liekamosios rizikos

Liekamieji pavojai ir apsaugos priemonės

Neatsižvelgimas į ergonomijos principus

Aplaidus asmeninių apsauginių priemonių naudojimas (AAP)

Dėl aplaidaus asmeninių apsauginių priemonių naudojimo arba jų nenaudojimo, galima sunkiai susižaloti.

- Naudokite apsaugines priemones.

Žmogaus elgsena, netinkama elgsena

- Atlikdami bet kokius darbus, visada būkite visiškai susikoncentravę.

⚠ **Liekamasis pavojus** – jo niekada negalima atmesti.

Pavojus dėl triukšmo

Klausos sutrikdymas

Ilgesnį laiką dirbant su įrenginiu be apsaugų, gali būti sutrikdyta klausia.

– Naudokite klausos apsaugą.

Elgsena avariniu atveju

Įvykus nelaimingam atsitikimui, imkitės reikalingų atitinkamų pirmosios pagalbos priemonių ir kuo skubiau iškvieskite kvalifikuotą gydytoją.

Gaminys pagamintas pagal technikos lygį ir pripažintas saugumo technikos taisyklės. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.

- Be to, nepaisant visų priemonių, kurių buvo imtasi, galima neakivaizdi liekamoji rizika.
- Liekamąsias rizikas galima sumažinti, jei bus laikomasi saugos nuorodų ir bus naudojama pagal paskirtį bei bus laikomasi visos naudojimo instrukcijos.
- Kai gaminys eksploatuojamas, laikykite savo rankas toliau nuo darbo zonos.

7. Techniniai duomenys

Matmenys L x P x A	1265 x 920 x 1300 mm
Segmentinės šienapjovės-vejapjovės plotis	880 mm
Peilių skaičius	18 vnt.
Pjovimo greitis	800 m/s
Pjovimo aukštis	30–60 mm
Greitis	2,52 km/h
Ratų skersmuo	320 mm
Rankenos aukštis	830 / 970 / 1100 mm
Svoris	55 kg
Pavara	
Variklio tipas	1 cilindro 4-taktis OHV variklis
Darbo tūris	196 cm ³
Tuščiosios eigos sūkių skaičius	1800–2200 min. ⁻¹
Maks. sūkių skaičius	3300 min. ⁻¹
Variklio paleidiklis	Lyno trauklė
Galia	4,2 kW
Kuras	Bešvinis benzinas, kurio oktaninis skaičius nuo 90 ir kurio sudėtyje yra maks. 5 % bioetanolio
Kuro kiekis bake	1 l
Reikalinga variklinė alyva	SAE 10W-30 / SAE 10W-40

CO ₂ išmetimas	744 g/kWh
Variklinės alyvos kiekis bake	0,6 l
Pasilikame teisę atlikti techninius pakeitimus!	

Triukšmas ir vibracija

⚠ **Įspėjimas:** Triukšmas gali turėti didelės įtakos Jūsų sveikatai. Jei mašinos skleidžiamas triukšmas viršija 85 dB, naudokite klausos apsaugą.

Informacija apie susidarantį triukšmą pagal ISO 11094:1991; EN ISO 3744

Triukšmo vertės

Garso galios lygis L _{WA}	101,6 dB
Garso slėgio lygis L _{pA}	65,21 dB
Neapibrėžtis K _{wa/pA}	2,01 dB

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Dirbant ilgesnį laiką, dėl vibracijos operatoriaus rankose gali sutrikti kraujotaka (baltų pirštų sindromas). Baltų pirštų sindromas yra kraujagyslių liga, kuria sergant spazmuoja smulkiosios rankų ir kojų pirštų kraujagyslės. Į susijusias vietas nebetiekia pakankamai kraujo ir dėl to jos atrodo itin baltos. Dažnas vibruojančių gaminių naudojimas asmenims, kurių kraujotaka yra sutrikusi (pvz., rūkančių, sergančių diabetu asmenų), gali sukelti nervų pažeidimus. Jei pastebite neįprastų sutrikimų, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

Vibracijos parametrai

Vibracijos vertė pagal EN 12733:2018

Vibracija, a _h	13,647 m/s ²
Neapibrėžtis K _h	1,5 m/s ²

8. Išpakavimas

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite gaminį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.
- Patikrinkite gaminį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti. Reklamacijų atveju nedelsdami informuokite tiekėją. Vėliau reklamacijos nebus pripažintos.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.

- Prieš naudodami, pagal naudojimo instrukciją susipažinkite su gaminiu.
- Priedams bei greitai susidėvinčioms ir atsarginėms dalims naudokite tik originalias dalis. Atsarginių dalių įsigysite iš savo prekybos atstovo.
- Užsakydami nurodykite mūsų gaminių numerius bei gaminio tipą ir pagaminimo metus.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Gaminys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

9. Montavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Pjovimo sija yra labai aštri. Kad išvengtumėte sunkių sužalojimų, kai gaminys nenaudojamas, peilių apsauga visada turi būti ant peilių. Dirbdami su peiliais, mūvėkite storas apsaugines pirštines. Eksploatavimo metu būkite atokiai nuo peilių!

DĖMESIO!

Dėl didelio gaminio svorio rekomenduojame gaminį surinkti bent trims žmonėms.

Įsitinkinkite, kad Boudeno lynai nebūtų pažeisti suspaudus, ištempus ar pan.

Pastatykite gaminį ant lygaus, tiesaus paviršiaus.

Reikalingi įrankiai:

- 2x veržliaraktis SW 13*
- replių*,

* Į komplektaciją neįeina!

9.1 Ratų (7) montavimas (3 pav.)

1. Uždėkite ašies uždangalą (7a) ant varančiosios ašies. Siaura pusė turi būti nukreipta į gaminį.
2. Uždėkite ratą (7) ant varančiosios ašies, sulygiuokite kiaurymes ir užfiksukite kaiščiu (7b).
3. Pakartokite procesą kitoje pusėje.

9.2 Pjovimo sijos (8) montavimas (4 pav.)

Nuoroda: dirbdami su peiliais, mūvėkite apsaugines pirštines!

1. Sulygiuokite pjovimo sijos (8) kiaurymes su reduktoriaus kiaurymėmis.

2. Įstatykite keturbriaunę įvorę (8f) į pjovimo sijos (8) pavažą.
3. Užfiksukite pjovimo siją šešiabriauniais varžtais M8 x 25 mm (8a) ir šešiabriaunėmis veržlėmis M8 (8b). Tam naudokite du veržliarakčius SW 13.

9.3 Valdymo rankenos (10) montavimas (5 pav.)

1. Išmontuokite iš anksto sumontuotus šešiabriaunius varžtus (10a), poveržles (10b) ir šešiabriaunes veržles (10c). Tam naudokite du veržliarakčius SW 13.
2. Uždėkite valdymo rankeną (10) ant gaminio ir sulygiuokite kiaurymes.
3. Užfiksukite valdymo rankeną (10) prieš tai išmontuotais šešiabriauniais varžtais (10a), poveržlėmis (10b) ir šešiabriaunėmis veržlėmis (10c).

9.4 Vairo (12) montavimas (6 pav.)

1. Sulygiuokite vairo (12) ir valdymo rankenos (10) kiaurymes.
2. Užfiksukite vairą (12) šešiabriauniais varžtais M8 x 25 mm (11a) ir šešiabriaunėmis veržlėmis M8 (11b). Tam naudokite du veržliarakčius SW 13.

9.5 Segmentinės šienapjovės-vejapjovės (8) montavimas (18, 19, 20, 21 pav.)

1. Pritvirtinkite Boudeno lyną prie atitinkamo įtaiso ant vairo (12), naudodami antveržles.
2. Viršutinį Boudeno lyno galą užkabinkite ant pavaros svirties (pjovimo sijos) (1). Tam prireikus naudokite replės.
3. Kai pavaros svirtis (pjovimo sijos) (1) nuspausta žemyn, trapecinis diržas turi būti įtemptas. Tikrinkite trapecinio diržo įtempimą nykščiu paspausdami trapecinį diržą. Trapecinis diržas turi šiek tiek įsispausti. Nuoroda: norėdami aktyvinti pavaros svirtį (pjovimo siją), iš pradžių patraukite į save įjungimo saugiklio (pjovimo juostos) (1c) lankelį.
4. Atitinkamai sureguliuokite svirtį antveržlėmis (pjovimo sijos Boudeno lyno) (1a + 1b). Tam naudokite du veržliarakčius SW 13.

9.6 Diržo uždangalo (9) montavimas (7 pav.)

1. Uždėkite diržo uždangalą (9) ant reduktoriaus ir sulygiuokite kiaurymes.
2. Pritvirtinkite diržo uždangalą (9) jungės varžtu M8 x 25 mm (9a) ir poveržle (9b). Tam naudokite veržliarakį SW 13.

9.7 Akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės (3) montavimas (21 pav.)

1. Įkiškite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlės (3) srieginius kaiščius iš vidinės pusės pro dvi vairo (12) skyles.
2. Pritvirtinkite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (3) šešiabriaunėmis veržlėmis M8 (3a). Tam naudokite veržliaraktį SW 13.

10. Prieš pradėdami eksploatuoti

⚠ Dėmesio!

Prieš pradėdami eksploatuoti, gaminį būtinai iki galo sumontuokite!

⚠ Dėmesio!

Pavojus susižaloti dėl besisukančio peilio. Su gaminiu dirbkite tik tada, kai peiliai išjungti ir nejudai!

⚠ Dėmesio!

Variklis pristatomas be alyvos. Todėl prieš eksploatacijos pradžią būtinai pripildykite alyvos.

Žala aplinkai

Išbėgusi alyva gali tvariai užteršti aplinką. Skystis yra labai nuodingas ir gali greitai užteršti vandenį.

- Pildykite / ištuštinkite alyvą tik ant lygių, sutvirtintų paviršių.
- Naudokite pripildymo atvamzdį arba piltuvą.
- Surikite išleistą alyvą į tinkamą indą.
- Nedelsdami surinkite išlietą alyvą ir utilizuokite šluostę pagal vietos reikalavimus.
- Utilizuokite alyvą pagal vietos reikalavimus.

Pastatykite gaminį ant lygaus, tiesaus paviršiaus.

Reikalingi įrankiai:

- piltuvo*,
- šluostė*

* Į komplektaciją neįeina!

10.1 Alyvos pripildymas (16, 17 pav.)

Prieš pradėdami eksploatuoti kaskart patikrinkite alyvos lygį. Dėl per mažo alyvos lygio gali būti pažeistas variklis.

1. Išsukite alyvos pripildymo varžtą (su alyvmačiu) (14).
2. Pripildykite į baką variklinės alyvos, naudodami piltuvą (SAE 10W-30 / SAE 10W-40). Atkreipkite dėmesį į tai, kad neviršytumėte maks. 600 ml pripildymo kiekio.

Atsargiai pripildykite alyvos iki pripildymo atvamzdžio apatinio krašto.

3. Nuvalykite alyvos pripildymo varžtą (su alyvmačiu) (14) sausa, bėpūke šluoste.
4. Vėl įsukite alyvos pripildymo varžtą (su alyvmačiu) (14), jo neprisukdami ir vėl jį ištraukite.
5. Alyvos lygis turi būti vidurinėje srityje tarp alyvmačio „L“ ir „H“ žymų.
6. Jei alyvos pripildymo lygis per mažas, įpilkite rekomenduojamą kiekį variklinės alyvos (maks. 600 ml).
7. Po to vėl įsukite alyvos pripildymo varžtą (su alyvmačiu) (14).

Nuoroda:

Tam tikras šio gaminio keliamas triukšmas yra neišvengiamas. Atidėkite triukšmingus darbus iki patvirtinto ir tam skirto laiko.

Jei reikia, laikytis poilsio režimo ir apribokite darbo trukmę iki minimumo. Siekdami apsaugoti save ir šalia esančius asmenis, dėvėkite tinkamas klausos apsaugos priemones.

Ratų (7) padangose nėra neturi slėgio ventilių, todėl jų negalima pripūsti.

10.2 Degalų pripildymas (1 pav.)

⚠ Dėmesio!

Gaisro ir sprogimo pavojus!

Pildomi degalai gali užsidegti ir netgi sprogti. Dėl to galima stipriai nudegti arba mirti.

- Išjunkite variklį ir leiskite jam atvėsti.
- Laikykite juos toliau nuo karščio, liepsnų ir kibirkščių.
- Pilkite degalus tik lauke.
- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Venkite sąlyčio su oda ir patekimo į akis.
- Paleiskite gaminį ne mažesniu nei 3 m atstumu nuo degalų pripildymo vietos.
- Atkreipkite dėmesį į nesandarumus. Išbėgus degalų, nepaleiskite variklio.

⚠ Dėmesio! Gaminys pristatomas be degalų. Todėl prieš pradėdami eksploatuoti būtinai pripildykite degalų. Tam naudokite „Super E5“ benzina.

1. Atsukite bako dangtelį (4).
2. Į degalų baką įpilkite ne daugiau kaip 1 litrą benzino. Tam naudokite piltuvą*.
3. Degalų baką vėl uždarykite bako dangteliu (4).

10.3 Vairo (12) nustatymas (12 pav.)

1. Traukdami aukščio reguliavimo rankenėlę (11), kreipiamąjį svirtį (12) galite nustatyti į tris skirtingus aukščius.

Dėmesio: prieš paleisdami gaminį, nuimkite peilių apsaugą nuo pjovimo sijos.

11. Eksploatacijos pradžia

Reikalingi įrankiai:

- veržliaraktis SW 13*

* Į komplektaciją neįeina!

11.1 Variklio paleidimas (5) (1 pav.)

⚠ PAVOJUS!

Pavojus apsinuodyti!

Naudokite gaminį tik išorės srityje ir niekada nenaudokite uždaroje ar blogai vėdinamose patalpose.

Pavojus sveikatai

Įkvėpus degalų / tepimo alyvos garų ir išmetamųjų dujų, galima rimtai pakenkti sveikatai, netekti sąmonės, o kraštutiniais atvejais – mirti.

- Neįkvėpkite degalų / tepimo alyvos garų ir išmetamųjų dujų.
- Eksploatuokite gaminį tik lauke.

Dirbdami visada būkite atidūs. Nurodykite tretiesiems asmenims nuo Jūsų darbo vietos būti saugiu atstumu.

Kontrolė prieš valdant

- Patikrinkite variklį (5) iš visų pusių, ar nėra alyvos arba degalų nuotėkio.
- Patikrinkite variklinės alyvos lygį.
- Patikrinkite degalų lygį – bakas turėtų būti pripildytas bent iki pusės.
- Patikrinkite oro filtro būklę.
- Patikrinkite degalų tiekimo linijų būklę.
- Įsitinkite, kad uždegimo žvakės kištukas pritvirtintas prie uždegimo žvakės.
- Atkreipkite dėmesį į tai, ar nėra pažeidimo požymių.
- Patikrinkite, ar sumontuoti visi apsauginiai uždangalai ir ar priveržti visi varžtais, veržlės bei kaiščiai.
- Prieš įjungdami atkreipkite dėmesį į tai, kad gaminys neliestų daiktų.

11.1.1 „Šaltoje“ būsenoje

1. Prieš kiekvieną paleidimą patikrinkite degalų ir variklinės alyvos lygį. Įsitinkite, kad uždegimo žvakės kištukas prijungtas prie uždegimo žvakės (17).
 2. Dėmesio! Niekada neleiskite paleidikliui su apsauginiu lynu (16) grįžti atgal. Tai gali sukelti pažeidimus.
 3. Nustatykite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (3) į padėtį „Choke“.
 4. Stovėkite už gaminio. Dabar greitai patraukite paleidiklį su apsauginiu lynu (16), kol variklis pasileis. Jei variklis nepasileistų, pakartokite procesą.
- Nuoroda:** paleisdami nekelkite segmentinės šienapjovės-vejapjovės!
5. Paleidę variklį (maždaug po 15–30 sekundžių) akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (3) nustatykite norimą greitį.
 6. Jei variklis nepasileidžia net ir po kelių bandymų, perskaitykite skirsnį „Sutrikimų šalinimas“.

11.1.2 „Šiltoje“ būsenoje

1. Nustatykite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (3) į vidurinę padėtį.
2. Dabar greitai patraukite paleidiklį su apsauginiu lynu (16). Gaminys turėtų pasileisti maks. po dviejų patraukimų. Jei gaminys vis dar nepasileidžia, pakartokite procesą ties „Paleidimas šaltoje būsenoje“.
3. Leiskite varikliui (5) kelias sekundes pašilti.
4. Nustatykite pageidaujamą greitį akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (3).

Nuoroda:

jei variklis pasileis pirmuoju kartu, norint paleisti reiks kelių bandymų, kol degalai iš bako bus tiekiami varikliui.

Dėmesio: variklio sūkių skaičių galima nustatyti važiuojant. Pastumkite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (3) pirmyn arba atgal, kad nustatytumėte sūkių skaičių. Norint sumažinti vibraciją, rekomenduojama akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę palikti vidurinėje padėtyje.

Nuoroda:

dėl į vieną pusę judančio peilio konstrukcijos, jis gali labai stipriai vibruoti.

Nuoroda:

nenaudokite gaminio tokiose vietose kaip statūs šlaitai, pylimai ar grioviai, kur jis gali apvirsti arba nuslysti. Ant šlaitų pjaukite skersai šlaito. Kad segmentinė šienapjovė-vejapjovė neslystų į viršų, ją reikia nustatyti į įstrižą padėtį.

11.2 Pjovimo aukščio nustatymas (13 pav.)

1. Atlaisvinkite slydimo pavažų (8e) šešiabriaunes veržles M8 (8d). Tam naudokite veržliaraktį SW 13.
2. Paspauskite slydimo pavažas (8e) į viršų arba žemyn.
3. Vėl priveržkite šešiabriaunes veržles M8 (8d).

11.3 Pjovimo sijos įjungimas / išjungimas (1, 8 pav.)

Gaminys ant pavaros svirties (pjovimo sijos) (1) apsaugotas įjungimo saugikliu (pjovimo sijos) (1c), kad būtų išvengta netikėto įjungimo.

1. Nuspauskite įjungimo saugiklį (pjovimo sijos) (1c) iki galo žemyn.
2. Aktyvinkite pavaros svirtį (pjovimo sijos) (1), kad paleistumėte pjovimo siją (8).
3. Kol laikote paspaustą pavaros svirtį (pjovimo sijos) (1), pjovimo sija (8) varoma.
4. Atleidus pavaros svirtį (pjovimo sijos) (1), pjovimo sijos (8) pavara vėl sustabdoma.

Dėmesio: variklis (5) veikia toliau, net jei pavaros svirtis (pjovimo sijos) (1) nėra aktyvinta.

11.4 Važiavimo pavaros įjungimas / išjungimas (1 pav.)

1. Aktyvinkite pavaros svirtį (ratų) (13).
2. Kol laikote paspaustą pavaros svirtį (ratų) (13), ratai (9) varomi.
3. Atleidus pavaros svirtį (ratų) (13), ratų (9) pavara vėl sustabdoma.

Dėmesio: variklis (5) veikia toliau, net jei pavaros svirtis (ratų) (13) nėra aktyvinta.

11.5 Variklio išjungimas (5) (1 pav.)

Nuoroda:

prieš išjungdami, leiskite gaminiiui trumpai veikti (apie 30 sekundžių), kad variklis atvėstų.

1. Nustatykite akceleratoriaus rankinio valdymo rankenėlę (3) ties „STOP“.
2. Variklis išsijungia.

Dėmesio: įsitikinkite, kad visos keturios padėties yra tame pačiame lygyje, kad išvengtumėte peilių veikimo sutrikimo!

Pažeisti peiliai

Jei peilis atsitrenkė į kliūtį, nedelsdami išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką.

- Patikrinkite, ar nepažeistas peilis.

- Pažeistus arba deformuotus peilius reikia pakeisti.
- Vėl ištiesinkite deformuotą peilį.
- Niekada nedirbkite su deformuotu arba stipriai nusidėvėjusiu peiliu. Dėl to padidės vibracija ir pasekmė gali būti kiti gaminio pažeidimai.

12. Darbo nuorodos

- Pjaukite tik aštriais, nepriekaištingais peiliais, kad bereikalingai neapkrautumėte variklio.
- Atkreipkite dėmesį į kietus daiktus. Vejapjovė gali būti pažeista ir galima patirti sužalojimų.
- Pjaukite tik esant pakankamam matomumui.
- Atkreipkite dėmesį į eismą keliuose arba šalia jų.
- Venkite vietų, kuriose nebesukimba ratai arba nesaugu pjauti.
- patekus pašaliniam daiktui. Patikrinkite, ar gaminys nepažeistas, ir, prieš paleisdami iš naudojo arba dirbdami su gaminiu, atlikite reikalingus remonto darbus. Jei gaminys pradeda nejprastai stipriai vibruoti, iš karto patikrinkite,
- dirbdami su peiliais, mūvėkite apsaugines pirštines!
- Ant šlaitų pjaukite skersai šlaito.

13. Valymas

⚠ Dėmesio!

Prieš atlikdami valymo darbus, visada išjunkite variklį (5) ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką. Palaukite, kol variklis (5) atvės.

- Stenkitės, kad apsauginiai įtaisai, vėdinimo plyšiai ir variklio korpusas būtų kuo švaresni ir nedulkėti. Esant mažam slėgiui, nuvalykite gaminį švaria šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru.
- Rekomenduojame gaminį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Vejapjovės korpuso apačia turi būti švari. Pašalinkite žolės likučius. Dėl sankaupų sunkiau paleisti ir daromas poveikis pjovimo kokybei.
- Reguliariai valykite gaminį drėgna šluoste su šiek tiek skystojo muilo. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikinės gaminio dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į gaminio vidų nepatektų vandens.
- Patikrinkite, ar ant peilio nėra žolės likučių. Žolės likučius pašalinkite rankine šluota ar panašiu būdu. Valyti peilį sodo žarna rekomenduojama tik esant mažam slėgiui. Aukšto slėgio valymo įrenginys netinkamas gaminiiui valyti.

14. Transportavimas

Transportuodami arba laikydami gaminį, uždenkite peilių peilių apsauga.

14.1 Peilių apsaugos pritvirtinimas

Nuoroda: dirbdami su peiliais, mūvėkite apsaugines pirštines!

1. Uždėkite peilių apsaugą ant pjovimo sijos (8) iš priekio, kad visi peiliai būtų uždengti.

Prieš transportuodami išjunkite variklį (5) ir palaukite, kol sustos pjovimo įrankiai.

Prieš transportuodami arba pakraudami leiskite atvėsti varikliui, kad išvengtumėte nudegimų ir gaisro rizikos. Kai transportuojate ilgesnius atstumus, ištuštinkite degalų baką.

Apsaugokite gaminį ant transporterio, kad jis nenuriedėtų, nenuslystų arba neapvirstų, bei pririškite segmentinę šienapjovę-vejapjovę papildomai. Nutraukite uždegimo žvakės kištuką nuo uždegimo žvakės.

15. Laikymas

Laikykite gaminį ir jo priedus tamsioje, sausoje, apsaugotoje nuo šalčio ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Optimali laikymo temperatūra yra nuo 5 iki 30 °C.

Laikykite gaminį originalioje pakuotėje. Uždenkite gaminį, kad apsaugotumėte jį nuo dulkių arba drėgmės. Laikykite naudojimo instrukciją prie gaminio.

- Niekada nelaikykite gaminio su degalais degalų bake pastate, kuriame degalų garai gali kontaktuoti su atvira liepsna arba kibirkštimis.
- Prieš laikydami gaminį išvalykite ir atlikite jo techninę priežiūrą.
- Prieš statydami mašiną uždaroje patalpose, leiskite gaminiai atvėsti.
- Jei laikote ilgiau, degalų baką ištuštinkite degalų išsiurbimo siurbliu (neįeina į komplektaciją).
- Norėdami išvengti gaisro pavojaus, aplink variklį, išmetamųjų dujų vamzdį ir sritį aplink degalų baką neturi būti žolės, lapų arba išbėgusio tepalo (alyvos).

15.1 Degalų išleidimas naudojant benzino išsiurbimo siurblį

1. Laikykite surinkimo rezervuarą po degalų išsiurbimo siurblio žarna (neįeina į komplektaciją).
2. Atsukite bako dangtelį (4) ir jį pašalinkite.

3. Įstumkite degalų išsiurbimo siurblio žarną į degalų baką ir išsiurbkite visus degalus degalų išsiurbimo siurbliu.
4. Vėl užsukite bako dangtelį (4).

16. Techninė priežiūra

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Šioje naudojimo instrukcijoje neaprašytus remonto ir techninės priežiūros darbus paveskite atlikti tik specializuotoms dirbtuvėms. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

⚠ Dėmesio!

Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, visada išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką. Palaukite, kol variklis atvės.

Pastatykite gaminį ant lygaus, tiesaus paviršiaus.

Reikalingi įrankiai:

- Surinkimo rezervuaras*
- Apsauginės pirštinės*
- piltuvo*,
- Šluostė*
- 2x veržliaraktis SW 12*
- 2x veržliaraktis SW 13*

* Į komplektaciją neįeina!

16.1 Boudeno lyno (pjovimo sijos) reguliavimas (8, 9 pav.)

Nuoroda:

galite nustatyti pavaros svirties (pjovimo sijos) (1) Boudeno lyną.

1. Atlaisvinkite atitinkamą antveržlę (pjovimo sijos Boudeno lynas) (1a arba 1b). Tam naudokite du veržliarakčius SW 12.
2. Pasukite nustatymo varžtą „R“ arba „L“ kryptimi, kad padidintumėte arba sumažintumėte Boudeno lyno įtempimą. Mažais žingsneliais pasukite nustatymo varžtą ir pakartotinai vis patikrinkite pavaros svirties (pjovimo sijos) nustatymą.
3. Jei Boudeno lynas nustatytas teisingai, vėl prisukite atitinkamą antveržlę (pjovimo sijos Boudeno lyno) (1a arba 1b).

16.2 Boudeno lyno (ratų) reguliavimas (10, 11 pav.)

Nuoroda:

galite nustatyti pavaros svirties (ratų) (13) Boudeno lyną.

1. Atlaisvinkite atitinkamą antveržlę (važiavimo pavaros Boudeno lynas) (13a arba 13b). Tam naudokite du veržliarakčius SW 12.
2. Pasukite nustatymo varžtą „R“ arba „L“ kryptimi, kad padidintumėte arba sumažintumėte Boudeno lyno įtempimą.
Mažais žingsneliais pasukite nustatymo varžtą ir pakartotinai vis patikrinkite pavaros svirties (pjovimo sijos) nustatymą.
3. Jei Boudeno lynas nustatytas teisingai, vėl prisukite atitinkamą antveržlę (pjovimo sijos Boudeno lyno) (1a arba 1b).

Nuoroda:

- pjovimo mechanizmas arba važiavimo pavara gali pradėti judėti tik po pusės svirties eigos.
- Atleidus sankabos išjungimo svirtį, sankabos kabelius (Boudeno lynus) reikia nustatyti be laisvumo. Tačiau jie taip pat neturi būti per stipriai įtempti. Turi būti įmanoma pilnutinai aktyvinti sankabos įjungimo svirtį.

16.3 Oro filtro (12) valymas (14 pav.)

Dėl per mažai į karbiuratorių tiekiamo oro nešvarūs oro filtrai (12) sumažina variklio galią. Todėl privaloma reguliariai tikrinti.

Oro filtrą (12) reikėtų reguliariai tikrinti kas 50 darbo valandų ir prireikus išvalyti. Esant labai dulkėtam orui, oro filtrą (12) reikia tikrinti dažniau.

1. Atlaisvinkite oro filtro (12) uždangalą.
2. Popierinį filtrą valykite tik suslėgtuoju oru arba pastuksendami. Pakeiskite filtrą, jei jis yra labai nešvarus.
3. Surinkdami atlikite veiksmus atvirkštine eilės tvarka.

Dėmesio: niekada nevalykite oro filtro (12) benzinu arba degiais tirpikliais.

16.4 Uždegimo žvakės (17) techninė priežiūra / keitimas (15 pav.)

Patikrinkite uždegimo žvakę pirmą kartą po 10 darbo valandų, ar ji švari, ir prireikus išvalykite variniu vieliniu šepečiu. Po to uždegimo žvakės techninę priežiūrą atlikite kas 50 darbo valandų.

1. Sukamuoju judesiu ištraukite uždegimo žvakės kištuką iš uždegimo žvakės (17).
2. Išmontuokite uždegimo žvakę (17) uždegimo žvakės raktu.
3. Montuojama atvirkštine eilės tvarka.

16.5 Alyvos keitimas (16 + 17 pav.)

NUORODA!

Žala aplinkai!

Išbėgusi alyva gali tvariai užteršti aplinką. Skystis yra labai nuodingas ir gali greitai užteršti vandenį.

- Pildykite / ištuštinkite alyvą tik ant lygių, sutvirtintų paviršių.
- Naudokite pripildymo atvamzdį arba piltuvą.
- Surikite išleistą alyvą į tinkamą indą.
- Nedelsdami surinkite išlietą alyvą ir utilizuokite šluostę pagal vietos reikalavimus.
- Utilizuokite alyvą pagal vietos reikalavimus.

DĖMESIO!

Gaminio pažeidimas!

Jei gaminys eksploatuojamas be variklinės ir transmisinės alyvos arba su per mažai alyvos, dėl to gali būti pažeistas variklis.

- Prieš pradėdami eksploatuoti pripildykite degalų ir alyvos. Gaminys pristatomas be variklinės ir transmisinės alyvos.

PAVOJUS!

Pavojus sveikatai!

Įkvėpus degalų / tepimo alyvos garų ir išmetamųjų dujų, galima rimtai pakenkti sveikatai, netekti sąmonės, o kraštutiniais atvejais – mirti.

- Neįkvėpkite degalų / tepimo alyvos garų ir išmetamųjų dujų.
- Eksploatuokite gaminį tik lauke.

Keiskite alyvą po kiekvieno sezono. Variklinę alyvą reikėtų keisti, kai variklis yra darbinės temperatūros ir išjungtas.

Naudokite tik variklinę alyvą (SAE 10W-30 arba SAE 10W-40).

1. Išsukite alyvos pripildymo varžtą (su alyvmačiu) (14), sukdami prieš laikrodžio rodyklę, ir nuvalykite jį švaria, bėpūke šluoste.
2. Pakiškite tinkamą surinkimo rezervuarą po alyvos išleidimo varžtu (15).
3. Išsukite alyvos išleidimo varžtą (15) ir, jei įmanoma, išleiskite visą alyvą į surinkimo rezervuarą. Tam naudokite veržliarakštį SW 13.
4. Vėl sumontuokite alyvos išleidimo varžtą (15).
5. Pripildykite į baką variklinės alyvos, naudodami piltuvą (SAE 10W-30 / SAE 10W-40). Atkreipkite dėmesį į tai, kad nevirsytumėte maks. 600 ml pripildymo kiekio. Atsargiai pripildykite alyvos iki pripildymo atvamzdžio apatinio krašto.

6. Vėl įkiškite alyvos pripildymo varžtą (su alyvmačiu) (14) ir patikrinkite alyvos pripildymo lygį, vėl tvirtai neprisukdami alyvos pripildymo varžto (su alyvmačiu) (14).
7. Ištraukite alyvos pripildymo varžtą (su alyvmačiu) (14) ir nuskaitykite horizontalioje padėtyje alyvos lygį. Alyvos lygis turi būti vidurinėje srityje tarp alyvos pripildymo varžto (su alyvmačiu) (14) „L“ ir „H“ žymų.
8. Po to vėl įsukite alyvos pripildymo varžtą (su alyvmačiu) (14).

16.6 Pjovimo sijos reguliavimas (13 pav.)

- Prieš pradėdami darbą, patikrinkite, ar segmentinė šienapjovė-vejapjovė (10) nepažeista, ar nėra atsilaisvinusių varžtų, nulūžusių / pažeistų peilių ir rūdžių.
- Sutepkite pjovimo mechanizmo peilius keliais lašais SEA-30 alyvos.
- Dėmesio: Tikrindami pjovimo mechanizmą, mūvėkite apsaugines pirštines, kad išvengtumėte pjautinių sužalojimų.

Jeigu po kurio laiko viršutinė ir apatinė juostelės su peilių kontaktais šiek tiek atsilaisvina, nuimkite vieną iš išlyginamųjų plokštelių (8c) visose keturiose padėtyse. Tam atlikite tokius veiksmus:

1. Atsukite šešiabriaunes varžles M8 (8f). Tam naudokite varžliaraktį SW 13.
2. Dabar išimkite iš visų keturių padėčių išlyginamąją plokštelę (8c).
3. Vėl užsukite šešiabriaunes varžles M8 (8f).

16.7 Pjovimo sijos (8) keitimas (4 pav.)

Nuoroda: dirbdami su peiliais, mūvėkite apsaugines pirštines!

1. Išsukite šešiabriaunius varžtus M8 x 25 mm (8a) ir šešiabriaunes varžles M8 (8b). Tam naudokite du varžliarakčius SW 13.
2. Sulygiuokite naujos pjovimo sijos kiaurymės skyles su peilių laikikliais.
3. Įsukite šešiabriaunius varžtus M8 x 25 mm (8a) ir šešiabriaunes varžles M8 (8b).

Nuoroda: prieš naudodami naują pjovimo siją pirmą kartą, patepkite peilius nedideliu kiekiu alyvos, kad sumažintumėte nusidėvėjimą.

17. Remontas ir atsarginių dalių užsakymas

Atlikę remonto arba techninės priežiūros darbus, įsitikinkite, ar sumontuotos visos su saugumo technika susijusios dalys ir ar jos nepriekaištingos būklės. Dalis, kuriomis galima susižaloti, laikykite kitiems asmenims ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Dėmesio: pagal Atsakomybės už gaminį įstatymą neatsakoma už žalą, patirtą netinkamai remontojant ir nenaudojant originalių atsarginių dalių.

Įgaliokite klientų aptarnavimo tarnybą arba įgaliotą specialistą. Atitinkami reikalavimai galioja ir priedų dalims.

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliname lape esantį QR kodą.

Svarbi nuoroda remonto atveju:

Kai gaminį grąžinate remontui, atkreipkite dėmesį į tai, kad saugumo sumetimais jis į techninės priežiūros stotelę būtų pristatomas be alyvos ir degalų.

17.1 Atsarginių dalių užsakymas

Užsakant atsargines dalis, reikia nurodyti šiuos duomenis:

- Modelio pavadinimas
- Prekės kodas
- Specifikacijų lentelės duomenys

Atsarginės dalys / priedai

Segmentinė vejapjovė

Gaminio Nr.:

7908900701

17.2 Techninės priežiūros informacija

Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.

Greitai susidėvinčios dalys*: segmentinė šienapjovė-vejapjovė, trapecinis diržas, variklinė alyva, uždegimo žvakė, oro filtras, ratai

* į komplektaciją privalomai neįeina!

18. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Netinkamo naudoti įrenginio utilizavimo galimybes sužinosite seniūnijoje arba miesto savivaldybėje.

Degalai ir alyvos

- Prieš utilizuodami įrenginį, ištuštinkite degalų baką ir variklinės alyvos rezervuarą!
- Degalų ir variklinės alyvos negalima mesti į buitines atliekas ar išpilti į nuotėkas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!
- Tuščius alyvos ir degalų bakus reikia utilizuoti tausioiant aplinka.

19. Sutrikimų šalinimas

Toliesnėje lentelėje nurodyti klaidų požymiai ir aprašyta, kaip jas galima pašalinti, jei Jūsų gaminys blogai veiktų. Jei taip problemos nustatyti ir pašalinti negalite, kreipkitės į savo techninės priežiūros dirbtuves.

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti?
Variklis nepasileidžia	Degalų bakas pripildytas mažiau nei iki pusės	Pripildykite degalų baką
	Neatsuktas benzino čiaupas	Atsukite benzino čiaupą.
	„Choke“ nėra ties „OPEN“ (šaltas variklis)	Nustatykite „Choke“ ties „OPEN“
	Nešvarus karbiuratoriaus įsiurbimo atvamzdžio tinklinis filtras	Išvalykite tinklinį filtrą
	Nešvarūs karbiuratoriaus purkštukai	Išvalykite karbiuratoriaus purkštukus
Negalima įjungti pavarų	Blogai nustatyta sankaba	Nustatykite sankabą taip, kad jos laisvumas būtų 5–6 mm
Mažėja variklio galia	Atšipę peiliai, nešvarus oro filtras	Apsilankykite klientų aptarnavimo dirbtuvėse / pakeiskite įjovimo siją / išvalykite oro filtrą
Neveikia įjovimo sija / ratų pavara	Blogai nustatytas Boudeno lynas / pažeistas trapecinis diržas	Iš naujo sureguliuokite Boudeno lyną / apsilankykite specializuotose dirbtuvėse

Simbolu skaidrojums, kas izvietoti uz ražojuma

Simbolu izmantošanai šajā rokasgrāmatā jāvērs jūsu uzmanība uz iespējamajiem riskiem. Ir precīzi jāizprot drošības simboli un skaidrojumi, uz kuriem tie attiecas. Brīdinājumi paši par sevi nenovērš riskus un nevar aizvietot pareizos pasākumus, lai novērstu negadījumus.

	Ievērībai! Pirms lietošanas sākšanas izlasiet lietošanas instrukciju.
	Neļaujiet trešajām personām (cilvēkiem un dzīvniekiem) iekļūt bīstamajā zonā.
	Ievērībai – karsta virsma – apdedzināšanās risks
	Asi darba instrumenti – Nenogrieziet roku vai kāju pirkstus – Pirms apkopes noņemiet aizdedzes sveces uzgali.
	Svarīgi. Izplūdes gāzes ir ļoti indīgas, tādēļ nedarbiniet motoru neventilētās telpās.
	Neirdiniet/neaerējiet lietus laikā!
	Lietojiet ausu un acu aizsargus.
	IEVĒRĪBA! Eksploatācijas materiāli ir ugunsnedroši un eksplozīvi – apdedzināšanās risks!
	Pirms lietošanas sākšanas iepildiet eļļu un degvielu!
	Pārbaudiet eļļas līmeni!
	Gaisa vārsts iesl./izsl.
	Benzīna krāns atvērts/aizvērts

	Valkājiet drošus apavus.
	Izmantojiet darba cimdus.
	Motora apgriezību skaita regulēšana. Choke / Stop
	Vadītā augstuma regulēšanas mehānisms
	Gaitas iekārtas piedziņas svira
	Pļaušanas sijas piedziņas svira
	Garantētais skaņas jaudas līmenis
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Produkts atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.

Satura rādītājs:

Lappuse:

1.	Ievads.....	242
2.	Ražojuma apraksts (1.-21. att.).....	242
3.	Piegādes komplekts	242
4.	Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	243
5.	Vispārējie drošības norādījumi.....	243
6.	Atlikušie riski	244
7.	Tehniskie dati	245
8.	Izpakošana.....	245
9.	Montāža	246
10.	Pirms lietošanas sākšanas.....	247
11.	Lietošanas sākšana.....	248
12.	Darba norādījumi.....	249
13.	Tīrīšana.....	249
14.	Transportēšana.....	250
15.	Glabāšana	250
16.	Apkope.....	250
17.	Remonts un rezerves daļu pasūtīšana.....	252
18.	Utilizācija un otrreizēja izmantošana.....	253
19.	Traucējumu novēršana	253
20.	Atbilstības deklarācija.....	394

1. Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klient!

Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ražojumu.

Norāde:

Šī ražojuma ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šim ražojumam vai šī ražojuma dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu
- lietošanas instrukcijas neievērošanu
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem remontiem
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu

Ievērojiet!

Lietošanas instrukcija ir šī ražojuma sastāvdaļa.

Tajā ir sniegtas svarīgas norādes par drošu, lietpratīgu un ekonomisku darbu ar ražojumu, lai nepieļautu riskus, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu ražojuma uzticamību un darbību. Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par ražojuma lietošanu.

Pirms ražojuma lietošanas iepazīstieties ar lietošanas un drošības norādījumiem. Lietojiet ražojumu tikai tādā veidā, kā ir aprakstīts, un norādītajām lietošanas jomām. Uzglabājiet lietošanas instrukciju drošā vietā un izsniedziet visus dokumentus, nododot ražojumu tālāk trešajai personai.

2. Ražojuma apraksts (1.-21. att.)

1. Piedziņas svira (pļaušanas sija)
- 1a. Pretuzgrieznis (pļaušanas sijas Boudena trose)
- 1b. Pretuzgrieznis (pļaušanas sijas Boudena trose)
- 1c. Ieslēgšanas fiksators (pļaušanas sija)
2. Rokturis
3. Akseleratora svira
- 3a. Sešstūra uzgrieznis M8
4. Degvielas tvertnes vāks
5. Motors
6. Gaisa filtra vāks

- 6a. Gaisa filtra ieliktnis
7. Ritenis
- 7a. Ass pārsegs
- 7b. Tapa
8. Pļaušanas sija
- 8a. Sešstūrgalvas skrūve M8 x 25 mm
- 8b. Sešstūra uzgrieznis M8
- 8c. Kompensācijas plāksne
- 8d. Sešstūra uzgrieznis M8
- 8e. Vadslice
- 8f. Četrstūra ieliktnis
9. Siksnas pārsegs
- 9a. Atloka skrūve M8 x 25 mm
- 9b. Paplāksne
10. Vadības rokturis
- 10a. Sešstūrgalvas skrūve
- 10b. Paplāksne
- 10c. Sešstūra uzgrieznis
11. Augstuma regulēšanas mehānisms
- 11a. Sešstūrgalvas skrūve M8 x 25 mm
- 11b. Sešstūra uzgrieznis M8
12. Stiepnis
13. Piedziņas svira (riteņi)
- 13a. Pretuzgrieznis (gaitas iekārtas piedziņas Boudena trose)
- 13b. Pretuzgrieznis (gaitas iekārtas piedziņas Boudena trose)
14. Eļļas iepildes atveres aizgrieznis (ar mērstieni)
15. Eļļas notecināšanas atveres aizgrieznis
16. Auklas starteris
17. Aizdedzes svece

3. Piegādes komplekts

Poz.	Skaits	Apzīmējums
3	1x	Akseleratora svira
3a	2x	Sešstūra uzgrieznis M8
7	2x	Ritenis
7a	2x	Ass pārsegs
7b	2x	Tapa
8	1x	Pļaušanas sija
	1x	Naža aizsargs (nav attēlots)
8a	4x	Sešstūrgalvas skrūve M8x25 mm
8b	4x	Sešstūra uzgrieznis M8
8f	1x	Četrstūra ieliktnis
9	1x	Siksnas pārsegs
9a	1x	Atloka skrūve M8x25 mm

10	1x	Vadības rokturis
11a	4x	Sešstūrgalvas skrūve M8x25 mm
11b	4x	Sešstūra uzgrieznis M8
	1x	Lietošanas instrukcija

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Sijas veida plaujmašīnu drīkst lietot vienīgi augstas zāles, biezoķņu un biezu brikšņu plaušanai.

Ierīci drīkst lietot tikai tai paredzētajiem mērķiem. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs/operators un nevis ražotājs.

Noteikumiem atbilstošas lietošanas sastāvdaļa ir arī lietošanas instrukcijā minēto drošības norādījumu, kā arī montāžas instrukcijas un lietošanas norādījumu ievērošana. Personām, kas vada un apkopj ierīci, jāpārzina ierīce un jābūt informētām par iespējamajiem riskiem. Turklāt precīzi jāievēro spēkā esošie nelaimes gadījumu novēršanas noteikumi. Jāievēro arī vispārīgie noteikumi arodmedicīnas un drošības tehnikas jomā. Patvaļīga izmaiņu veikšana ierīcē pilnībā atbrīvo ražotāju no atbildības par izmaiņu dēļ radušos kaitējumu.

Nemiet vērā, ka mūsu ražojumi atbilstoši noteikumiem nav konstruēti komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs nesniedzam garantiju, ja ražojumu izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kurus izraisījuši noteikumiem neatbilstoša lietošana vai nepareiza vadība.

Lietošanas instrukcijā minēto signālvārdu skaidrojums:

⚠ BĪSTAMI!

Signālvārds, lai apzīmētu tieši gaidāmo bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas ir nāve vai smags savainojums.

⚠ Brīdinājums!

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nāve vai smags savainojums.

⚠ Uzmanību!

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt nenozīmīgs vai vidējs savainojums.

! Ievēribai!

Signālvārds, lai apzīmētu iespējamu bīstamības situāciju, ja to pieļauj, tad tās sekas varētu būt ražojuma vai īpašuma materiālie zaudējumi.

5. Vispārējie drošības norādījumi

- Iepazīstiet šo ražojumu.
- Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un pārliecinieties, vai jūs esat izpratis tās saturu, kā arī visas pie ierīces piestiprinātās etiķetes.
- Iepazīstieties ar ierīces izmantošanas jomu, kā arī ierobežojumiem un īpašajiem bīstamības avotiem.
- Pārliecinieties, vai jūs precīzi pārzināt visus vadības elementus un to darbību.
- Pārliecinieties, vai jūs zināt, kā apturēt ražojumu un ātri deaktivizēt vadības elementus.
- Nemēģiniet lietot ražojumu, nepārzinot un nezinot motora precīzu darbības principu un apkopes prasības, kā nepieļaut nelaimes gadījumus ar miesas bojājumiem un / vai materiālajiem zaudējumiem.
- Nelaidiet citas personas, īpaši bērnus savā darba zonā.

Darba zona

- Nekad nepalaidiet vai nevadiet ražojumu slēgtā zonā. Izplūdes gāzes ir bīstamas, jo tās satur nāvējošo gāzi bez smakas – oglekļa oksīdu. Izmantojiet ražojumu tikai labi vēdinātās ārējās zonās.
- Nekad neizmantojiet ražojumu nepietiekamas rezdāmības vai gaismas apstākļos.

Personīgā drošība

- Nekad neizmantojiet ražojumu narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē, kas iespaido jūsu spēju pareizi vadīt ražojumu.
- Valkājiet piemērotu apģērbu. Valkājiet garās bikses, zābakus un cimdus.
- Nevalkājiet vaļīgu apģērbu, Tsas bikses vai jebkāda veida rotaslietas. Matiem jābūt sasietiem aizmugurē, tā ka tie nav garāki par pleciem. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās daļās. Pārbaudiet ierīci pirms palaišanas.
- Atstājiet ugunsdrošības aizsargus savās vietās un darbderīgus.

- Pārliecinieties, vai visi uzgriežņi, skrūves utt. ir droši pievilktas.
- Neizmantojiet ražojumu, ja tam ir nepieciešams remonts vai tas ir sliktā mehāniskā stāvoklī. Mainiet bojātās, trūkstošās vai salūzušās daļas pirms vadības.
- Pārbaudiet, vai ražojumam nav benzīna noplūdes.
- Uzturiet to darbderīgu. Neizmantojiet ražojumu, ja nav iespējams ieslēgt un izslēgt motoru ar atbilstošu slēdzi.
- Ar benzīnu darbināma ierīce, kuru nevar vadīt ar motora slēdzi, ir bīstama, un tā ir jānomaina.
- Pierodiet pirms ierīces palaišanas, pārbaudīt, vai skrūvgrieži un atslēgas ir aizvāktas no zonas apkārt ražojumam. Skrūvgriežs vai atslēga, kas atrodas pie rotējošas ierīces daļas, var radīt miesas bojājumus.
- Esiet uzmanīgs, ievērojiet savas darbības, un izmantojiet veselo cilvēka saprātu, strādājot ar ierīci. Nepārpūlieties.
- Neizmantojiet ražojumu, ja esat ar basām kājām, vai valkājot sandales vai tamlīdzīgus vieglus apavus. Valkājiet darba apavus, kas aizsargā jūsu pēdas un uzlabo stabilitāti uz slidenām virsmām.
- Nodrošiniet labu stabilitāti un līdzsvaru jebkurā brīdī. Tā jūs ražojumu varat labāk kontrolēt negaidītās situācijās.
- Nepieļaujiet negaidītu palaidi. Pārliecinieties, vai motora slēdzis ir izslēgts, pirms transportējat ražojumu vai veicat ierīcei apkopes darbus. Ierīces transportēšana vai apkopes darbi var radīt nelaimes gadījumus, ja slēdzis ir ieslēgts.

Drošība, rīkojoties ar benzīnu

- Benzīns ir ļoti viegli uzliesmojošs, un tā gāzes var eksplodēt, ja aizdegas.
- Veiciet drošības pasākumus, rīkojoties ar benzīnu, lai mazinātu smaga savainojuma risku.
- Izmantojiet piemērotu benzīna kannu, ja uzpildāt vai notecināt tvertni.
- Veiciet šos darbus tīrās, labi vēdinātās ārējās zonās.
- Nesmēķējiet. Neļaujiet dzirkstelēm, atklātai liesmai vai citiem uguns avotiem nokļūt tuvumā, ja jūs uzpildāt benzīnu vai strādājat ar ierīci.
- Nekad neuzpildiet tvertni iekšējās. Turiet iezemētus, elektriski vadītspējīgos priekšmetus, piem., instrumentus, nost no atklātām elektriskajām daļām un vadiem, lai nepieļautu dzirkstelēšanu vai elektriskā loka veidošanos. Tādējādi varētu aizdegties benzīna gāzes.
- Vienmēr apturiet motoru un ļaujiet tam atdzist, pirms uzpildāt benzīna tvertni. Nekad nenopiemiet degvielas tvertnes vāku un neuzpildiet degvielu, ja motors darbojas, vai ja motors ir sakarsis.

- Neizmantojiet ražojumu, ja jūs zināt par noplūdēm benzīna sistēmā. Lēnām atskrūvējiet degvielas tvertnes vāku, lai tvertnē samazinātos iespējams spiediens. Nekad nepārpildiet tvertni (benzīnam nekad nevajadzētu atrasties virs marķētās maksimālās ietilpības robežas). Atkārtoti droši noslēdziet benzīna tvertni ar degvielas tvertnes vāku un saslauciet izlieto benzīnu.
- Nekad neizmantojiet ražojumu, ja degvielas tvertnes vāks nav droši aizskrūvēts. Nepieļaujiet aizdegšanās avotus izlietā benzīna tuvumā. Ja bija izliets benzīns, nemēģiniet palaist ražojumu. Aizvāciet ražojumu no izlējuma zonas un novērsiet aizdegšanās avotu veidošanos, līdz benzīna gāzes būs izgarojušas.
- Glabājiet benzīnu īpaši šim nolūkam izgatavotajās kannās.
- Uzglabājiet benzīnu vēsā, labi vēdinātā zonā, prom no dzirkstelēm un atklātas liesmas vai citiem aizdegšanās avotiem. Nekad neglabājiet benzīnu vai ražojumu ar uzpildītu tvertni ēkā, kurā benzīna gāzes var nonākt saskarē ar dzirkstelēm, atklātām liesmām vai citiem aizdegšanās avotiem, piem., ūdens sildītājiem, krāsnīm, drēbju žāvētājiem vai tamlīdzīgām ierīcēm.
- Ļaujiet motoram atdzist, pirms uzglabājat ražojumu slēgtā zonā.
- Vienmēr ievērojiet labu pozīciju nogāzēs. Ierīcēm uz riteņiem ir spēkā nosacījumi: Pļaujiet šķērsām pret nogāzi, nekad augšup vai lejup.
- Esiet īpaši piesardzīgs, ja maināt kustības virzienu nogāzē.
- Neļaujiet iekšdedzes dzinējam darboties slēgtās telpās, kurās var uzkrāties bīstamais oglekļa oksīds.
- Darba laikā lietojiet darba cimdus un drošības apavus, aizsargbrilles, bļīvi pieguļošas darba drēbes, ausu aizsargus (IAL).
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos griežējinstrumentus un piederumus. Citu darbinstrumentu un piederumu lietošana var radīt lietotājam savainošanās risku.
- Karsts motors, izplūdes kolektors vai piedziņa var izraisīt apdegumus.

6. Atlikušie riski

Atlikušie riski un aizsardzības pasākumi

Nevērīga izturēšanās pret ergonomiskiem principiem Aizsargaprīkojuma (AA) nolaidīga lietošana

Aizsargaprīkojuma nevērīga lietošana vai atteikšanās no tā var radīt smagus savainojumus.

- Lietojiet norādīto aizsargaprīkojumu.

Cilvēku rīcība, nepareiza rīcība

- Vienmēr jebkuru darbu laikā esiet pilnīgi koncentrēties.

⚠ Atlikušais risks - To nekad nevar izslēgt.

Trokšņa radīta bīstamība

Dzirdes bojājumi

Ilgāks neaizsargāts darbs ar ierīci var radīt dzirdes bojājumus.

– Noteikti lietojiet ausu aizsargus.

Rīcība avārijas gadījumā

Ja ir iespējami noticis nelaimes gadījums, ierosiniet atbilstoši nepieciešamos pirmās palīdzības pasākumus un iespējami ātri izsaucaiet kvalificētu medicīnisko palīdzību.

Ražojums ir konstruēts atbilstoši tehniskās attīstības līmenim un atzītiem drošības tehnikas noteikumiem. Tomēr darba laikā var rasties dažādi atlikušie riski.

- Turklāt, neskatoties uz visiem veiktajiem piesardzības pasākumiem, var pastāvēt atlikušie riski, kas nav acīmredzami.
- Atlikušos riskus var minimizēt, ja kopā ievēro "Drošības norādījumus" un "Noteikumiem atbilstošu lietošanu", kā arī lietošanas instrukciju.
- Kad ražojums darbojas, turiet rokas nost no darba zonas.

7. Tehniskie dati

Izmēri G x P x A	1265 x 920 x 1300 mm
Sijas veida plaušanas mehānisma platums	880 mm
Nažu skaits	18 gab.
Griešanas ātrums	800 m/s
Zāģēšanas augstums	30 - 60 mm
Ātrums	2,52 km/h
Ritentiņa diametrs	320 mm
Roktura augstums	830 / 970 / 1100 mm
Svars	55 kg

Piedziņa

Motora tips	1 cilindrs, 4 taktu OHV motors
Darba tilpums	196 cm ³
Apgrīzību skaits tukšgaitā	1800 - 2200 min ⁻¹
Maksimālais apgrīzību skaits	3300 min ⁻¹
Motora starteris	Trošu vilkme
Jauda	4,2 kW
Degviela	Neetilētais benzīns, sākot no oktānskaitļa 90 un maks. 5 % bioetanola daļas

Maksimālais degvielas tvertnes tilpums	1 l
Nepieciešamā motoreļļa	SAE 10W-30 / SAE 10W-40
CO ₂ emisija	744 g/kWh
Motoreļļas tvertnes tilpums	0,6 l

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

Troksnis un vibrācija

⚠ Brīdinājums! Troksnis var radīt smagas sekas jūsu veselībai. Ja ierīces troksnis pārsniedz 85 dB, lietojiet piemērotus ausu aizsargus.

Informācijaparskaņasintensitāteslīmenisaskaņāar ISO 11094:1991, EN ISO 3744

Trokšņa raksturlielumi

Skaņas jaudas līmenis, L _{WA}	101,6 dB
Skaņas spiediena līmenis L _{pA}	65,21 dB
Kļūda K _{wa/pA}	2,01 dB

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Ilgāka darba gadījumā vibrāciju dēļ operatora rokās var rasties asinsrites traucējumi (vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms). Vibrācijas izraisītais vazospastiskais sindroms ir asinsvadu slimība, kad roku un kāju pirkstu mazie asinsvadi krampjaini saraujas. Skartās zonas vairs netiek apgādātas ar asinīm, un tādējādi izskatās ārkārtīgi bālas. Bieža vibrējošo ražojumu lietošana personām, kurām ir traucēta asinsrite (piem., smēķētājiem, diabētiķiem), var izraisīt nervu bojājumus. Ja pamanāt neparastus kaitējumus, nekavējoties pabeidziet darbu un vērsieties pie ārsta.

Vibrāciju raksturlielumi

Vibrācijas vērtība saskaņā ar EN 12733:2018

Vibrācija a _h	13,647 m/s ²
Kļūda K _h	1,5 m/s ²

8. Izpakošana

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ražojumu.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ražojumam un piederumiem trans-

portēšanas laikā nav radušies bojājumi. Ja ir kādi iebildumi, nekavējoties sazinieties arstarpnieku. Vēlākas reklamācijas netiek atzītas.

- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.
- Pirms lietošanas iepazīstieties ar ražojumu, izmantojot lietošanas instrukciju.
- Piederumiem, kā arī nodilušo daļu aizvietošanai un rezerves daļām izmantojiet tikai oriģinālās daļas. Rezerves daļas saņemsiet savā tirdzniecības uzņēmumā.
- Pasūtījumos norādiet mūsu preces numurus, kā arī ražojuma tipu un izgatavošanas gadu.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Ražojums un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norišanas un nosmakšanas risks!

9. Montāža

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Plaušanas sija ir ļoti asa. Lai nepieļautu smagus savainojumus, vienmēr uz nažiem jābūt naža aizsargam, kad ražojums netiek lietots. Rīkojoties ar nažiem, lietojiet biezus aizsargcimdus. Lietošanas laikā sargieties no nažiem!

IEVĒRĪBA!

Sakarā ar ražojuma lielo svaru mēs iesakām uzstādīt ražojumu vismaz trijām personām.

Uzmaniet, lai Boudena troses netiktu bojātas saspiešanas, raustīšanas vai tamlīdzīgā veidā.

Novietojiet ražojumu uz līdzenas, taisnas virsmas. Nepieciešamie instrumenti:

- 2x dakšveida uzgriežņatslēga, atslēgas izmērs 13*
- Knaibles*

* Nav iekļauts piegādes komplektā!

9.1 Riteņu (7) montāža (3. att.)

1. Uzlieciet ass pārsegu (7a) uz dzenošās ass. Šaurai pusei jābūt vērstai pret ražojumu.
2. Uzlieciet riteni (7) uz dzenošās ass, ieregulējiet urbumus un nofiksējiet to ar tapu (7b).
3. Atkārtojiet procesu otrajā pusē.

9.2 Plaušanas sijas (8) montāža (4. att.)

Norāde: Rīkojoties ar nažiem, lietojiet aizsargcimdus!

1. Ieregulējiet plaušanas sijas (8) urbumus ar pārva-

da mehānisma urbumiem.

2. Ievietojiet četrstūra ieliktni (8f) plaušanas sijas (8) slīdnī.
3. Nofiksējiet plaušanas siju, izmantojot sešstūrgalvas skrūves M8 x 25 mm (8a) un sešstūra uzgriežņus M8 (8b). Izmantojiet šim nolūkam divas dakšveida uzgriežņatslēgas, atslēgas izmērs 13.

9.3 Vadības roktura (10) montāža (5. att.)

1. Demontējiet iepriekš samontētās sešstūrgalvas skrūves (10a), paliekamos gredzenus (10b) un sešstūra uzgriežņus (10c). Izmantojiet šim nolūkam divas dakšveida uzgriežņatslēgas, atslēgas izmērs 13.
2. Uzlieciet vadības rokturi (10) uz ražojuma un ieregulējiet urbumus.
3. Nofiksējiet vadības rokturi (10), izmantojot iepriekš demontētās sešstūrgalvas skrūves (10a), paliekamos gredzenus (10b) un sešstūra uzgriežņus (10c).

9.4 Vadīklas (12) montāža (6. att.)

1. Ieregulējiet vadīklas (12) un vadības roktura (10) urbumus.
2. Nofiksējiet vadīklu (12), izmantojot sešstūrgalvas skrūves M8 x 25 mm (11a) un sešstūra uzgriežņus M8 (11b). Izmantojiet šim nolūkam divas dakšveida uzgriežņatslēgas, atslēgas izmērs 13.

9.5 Sijas veida plaušanas mehānisma (8) Boudena troses montāža (18., 19., 20., 21. att.)

1. Nostipriniet Boudena trosi pie atbilstošās vadīklas (12) palīgierīces, izmantojot pretuzgriežņus.
2. Iekabiniet Boudena troses augšējo galu piedziņas svirā (plaušanas sija) (1). Šim nolūkam, iespējams, izmantojiet knaibles.
3. Ķīļsiksnei jābūt nospriegotai, kad ir pilnīgi nospiesta piedziņas svira (plaušanas sija) (1). Pārbaudiet ķīļsiksas spriegojumu, spiežot ar lielo pirkstu, ķīļsiksna drīkst tikai mazliet padoties. Norāde: Lai aktivizētu piedziņas sviru (plaušanas sija), vispirms pavelciet uz savu pusi ieslēgšanas fiksatora (plaušanas sija) (1c) stīpu.
4. Atbilstoši noregulējiet sviru ar pretuzgriežņiem (plaušanas sijas Boudena trosē) (1a + 1b). Izmantojiet šim nolūkam divas dakšveida uzgriežņatslēgas, atslēgas izmērs 13.

9.6 Siksas pārsega (9) montāža (7. att.)

1. Uzlieciet siksas pārsegu (9) uz pārvada mehānismu un ieregulējiet urbumus.
2. Nostipriniet siksas pārsegu (9), izmantojot atloka skrūvi M8 x 25 mm (9a) un paliekamo gredzenu (9b).

Izmantojiet šim nolūkam vienu dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 13.

9.7 Akseleratora sviras (3) montāža (21. att.)

1. Ievietojiet akseleratora sviras (3) vītņtapu no iekšpusēs caur vadīklas (12) diviem caurumiem.
2. Nostipriniet akseleratora sviru (3), izmantojot sešstūra uzgriežņus M8 (3a). Izmantojiet šim nolūkam vienu dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 13.

10. Pirms lietošanas sākšanas

⚠ Ievēribai!

Pirms lietošanas sākšanas obligāti pilnībā samontējiet ražojumu!

⚠ Ievēribai!

Savainošanās risks, ko rada rotējošs nazis. Veiciet darbus ražojumam tikai ar izslēgtu un apstādīnātu nazi!

⚠ Ievēribai!

Motoru piegādā bez eļļas. Tādēļ pirms lietošanas sākšanas noteikti iepildiet eļļu.

Kaitējums apkārtējai videi!

Izplūdušā eļļa var ilgstoši piesārņot apkārtējo vidi. Šķidrums ir ļoti indīgs un var ātri radīt ūdens piesārņojumu.

- Uzpildiet / iztukšojiet eļļu tikai ar līdzenām, nostiprinātām virsmām.
- Lietojiet iepildes īscauruli vai piltuvi.
- Savāciet iztecinašo eļļu piemērotā traukā.
- Nekavējoties rūpīgi savāciet izšķīstīto eļļu un utilizējiet lupatiņu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Utilizējiet eļļu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Novietojiet ražojumu uz līdzenas, taisnas virsmas.

Nepieciešamie instrumenti:

- Piltuve*
- Drāna*

* Nav iekļauts piegādes komplektā!

10.1 Eļļas uzpildīšana (16., 17. att.)

Pirms katras lietošanas sākšanas pārbaudiet eļļas līmeni. Pārāk zems eļļas līmenis var bojāt motoru.

1. Izskrūvējiet eļļas iepildes atveres aizgriezni (ar mērstieni) (14).
2. Uzpildiet tvertni ar motoreļļu (SAE 10W-30 / SAE 10W-40), izmantojot piltuvi.

Ievērojiet maks. uzpildes daudzumu, kas ir 600 ml. Uzmanīgi iepildiet eļļu līdz iepildes īscaurules apakšmalai.

3. Noslaukiet eļļas iepildes atveres aizgriezni (ar mērstieni) (14) ar tīru, neplūksnājošu drānu.
4. Ievadiet atpakaļ eļļas iepildes atveres aizgriezni (ar mērstieni) (14), to nepieskrūvējot, un atkārtoti to izvelciet ārā.
5. Eļļas līmenim jābūt vidējā zonā starp mērstienā atzīmēm "L" un "H".
6. Ja eļļas uzpildes līmenis ir pārāk zems, pievienojiet ieteicamo motoreļļas daudzumu (maks. 600 ml).
7. Pēc tam ieskrūvējiet atpakaļ eļļas iepildes atveres aizgriezni (ar mērstieni) (14).

Norāde:

Šī ražojuma zināma trokšņu ietekme nav novēršama. Trokšņainus darbus ielāņojiet veikt atļautā un tam piemērotā laikā.

Attiecīgos gadījumos ievērojiet klusās stundas un ierobežojiet darba laiku līdz maksimāli nepieciešamajam. Jūsu individuālajai aizsardzībai un tuvumā esošo personu aizsardzībai jālieto piemēroti ausu aizsargi.

Rītenu (7) riepām nav spiediena vārstu, un līdz ar to tās nevar uzpumpēt.

10.2 Degvielas uzpildīšana (1. att.)

⚠ Ievēribai!

Ugunsbīstamība un sprādzienbīstamība!

Uzpildot degvielu, tā var uzliesmot un noteiktos apstākļos arī eksplodēt. Tas rada smagas pakāpes apdegumus vai izraisa nāvi.

- Izslēdziet motoru un ļaujiet tam atdzist.
- Sargiet no karstuma, liesmām un dzirkstelēm.
- Uzpildiet degvielu tikai ārpus telpām.
- Lietojiet aizsargcimdus.
- Nepieļaujiet saskari ar ādu un acīm.
- Iedarbiniet ražojumu, atrodoties vismaz 3 m attālumā no degvielas uzpildes vietas.
- Pievērsiet uzmanību, vai nav sūces. Ja izplūst degviela, neiedarbiniet motoru.

⚠ Ievēribai! Ražojumu piegādā bez degvielas. Tāpēc pirms lietošanas sākšanas obligāti iepildiet degvielu. Šim nolūkam izmantojiet Super E5 benzīnu.

1. Noņemiet degvielas tvertnes vāku (4).
2. Iepildiet maksimāli 1 litru benzīna degvielas tvertnē. Šim nolūkam izmantojiet piltuvi*.

- Atkārtoti noslēdziet degvielas tvertni ar tvertnes vāku (4).

10.3 Vadīklas (12) regulēšana (12. att.)

- Paveikot aiz augstuma regulēšanas mehānisma (11) roktura, varat noregulēt vadītāku (12) trīs dažādos augstumos.

Ievēribai! Pirms ražojuma palaišanas noņemiet naža aizsargu no pļaušanas sijas.

11. Lietošanas sākšana

Nepieciešamie instrumenti:

- Dakšveida uzgriežņatslēga, atslēgas izmērs 13*

* Nav iekļauts piegādes komplektā!

11.1 Motora (5) iedarbināšana (1. att.)

⚠ BĪSTAMI!

Saīndēšanās risks!

Lietojiet ražojumu tikai ārpus telpām un nekad slēgtās vai slikti vēdinātās telpās.

Briesmas veselībai!

Degvielas/smēreļļas tvaiku un izplūdes gāzu ieelpošanas var izraisīt nopietnus veselības traucējumus, bezsamaņu un ekstremālos gadījumos pat nāvi.

- Neieelpojiet degvielas/smēreļļas tvaikus un izplūdes gāzes.
- Lietojiet izstrādājumu tikai ārpus telpām.

Esiet vienmēr uzmanīgs darba laikā un nelaidiet trešās personas klāt jūsu darba vietai, turot tās drošā attālumā.

Pārbaude pirms vadības

- Pārbaudiet motora (5) visas puses, vai nav eļļas vai degvielas noplūžu.
- Pārbaudiet motoreļļas līmeni.
- Pārbaudiet degvielas līmeni – degvielas tvertnei vajadzētu būt vismaz līdz pusei piepildītai.
- Pārbaudiet gaisa filtra stāvokli.
- Pārbaudiet degvielas cauruļvadu stāvokli.
- Pārliecinieties, vai aizdedzes sveces uzgalis ir nostiprināts uz aizdedzes sveces.
- Ievērojiet, vai nav bojājumu pazīmes.
- Pārbaudiet, vai ir piestiprināti visi aizsargapvalki un pievilktas visas skrūves, uzgriežņi un tapas.

- Pirms ieslēgšanas uzmaniet, lai ražojums nepie-skartos pie kādiem priekšmetiem.

11.1.1 “Aukstā” stāvoklī

- Pirms katras palaišanas reizes pārbaudiet degvielas un motoreļļas līmeni. Pārliecinieties, vai aizdedzes sveces uzgalis ir pievienots pie aizdedzes sveces (17).
- Ievēribai! Nekad neļaujiet auklas starterim (16) ātri atvirzīties atpakaļ. Tas var radīt bojājumus.
- Novietojiet akseleratora sviru (3) pozīcijā “Choke”.
- Nostājiēties aiz ražojuma. Tagad strauji pavelciet auklas starteri (16), līdz motors sāk darboties. Ja motors neiedarbinās, atkārtojiet procesu. **Norāde:** Palaišanas procesa laikā nepaceliet sijas veida pļaujmašīnu!
- Pēc motora iedarbināšanas (pēc apm. 15-30 sekundēm) ar akseleratora sviru (3) noregulējiet vajadzīgo ātrumu.
- Ja motors nesāk darboties arī pēc vairākiem mēģinājumiem, izlasiet nodaļu “Traucējumu novēršana”.

11.1.2 “Iesildītā” stāvoklī

- Novietojiet akseleratora sviru (3) vidējā pozīcijā.
- Tagad strauji pavelciet auklas starteri (16). Ražojumam vajadzētu sākt darboties pēc maksimāli divām vilkšanas kustībām. Ja ražojums joprojām nesāk darboties, atkārtojiet procesu, kas aprakstīts nodaļā “Iedarbināšana aukstā stāvoklī”.
- Ļaujiet motoram (5) vairākas sekundes iesilt.
- Noregulējiet vajadzīgo ātrumu ar akseleratora sviru (3).

Norāde:

Kad motoru iedarbina pirmo reizi, ir nepieciešami vairāki iedarbināšanas mēģinājumi, līdz degviela ir pado-ta no degvielas tvertnes līdz motoram.

Ievēribai! Motora apgriezienu skaitu var noregulēt kustības laikā. Pabīdīet akseleratora sviru (3) uz priekšu vai uz aizmuguri, lai noregulētu apgriezienu skaitu. Ir ieteicams akseleratora sviru atstāt vidējā pozīcijā, lai mazinātu vibrācijas.

Norāde:

Sakarā ar vienaspusēji kustīgā naža konstrukciju var būt ļoti spēcīgas vibrācijas.

Norāde:

Neizmantojiet ražojumu šādās vietās, piem., stāvēs nogāzēs, uzbērumos vai grāvjos, kur tas var apgāzties vai noslīdēt.

Nogāzēs pļaušanas josla jānobrauc šķērsām pret nogāzi. Sijas veida pļaujmašīnas noslīdēšanu ir iespējams novērst ar slīpo pozīciju uz augšu.

11.2 Pļaušanas augstuma regulēšana (13. att.)

1. Atskrūvējiet vadslicēu (8e) abus sešstūra uzgriežņus M8 (8d). Izmantojiet šim nolūkam vienu dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 13.
2. Spiediet vadslicēes (8e) uz augšu vai uz leju.
3. Atkārtoti pievelciet sešstūra uzgriežņus M8 (8d).

11.3 Pļaušanas sijas ieslēgšana / izslēgšana (1., 8. att.)

Ražojums pie piedziņas sviras (pļaušanas sija) (1) ir nodrošināts ar ieslēgšanas fiksatoru (pļaušanas sija) (1c), lai novērstu nejaušu ieslēgšanu.

1. Spiediet ieslēgšanas fiksatoru (pļaušanas sija) (1c) līdz galam uz leju.
2. Aktivizējiet piedziņas sviru (pļaušanas sija) (1), lai palaistu pļaušanas siju (8).
3. Kamēr jūs turat nospiestu piedziņas sviru (pļaušanas sija) (1), notiek pļaušanas sijas (8) darbināšana.
4. Atlaižot piedziņas sviru (pļaušanas sija) (1), pļaušanas sijas (8) piedziņa atkal tiek apturēta.

Ievērbai! Motors (5) turpina darboties arī tad, ja piedziņas svira (pļaušanas sija) (1) nav aktivizēta.

11.4 Gaitas iekārtas piedziņas ieslēgšana / izslēgšana (1. att.)

1. Aktivizējiet piedziņas sviru (riteņi) (13).
2. Kamēr jūs turat nospiestu piedziņas sviru (riteņi) (13), notiek riteņu (9) darbināšana.
3. Atlaižot piedziņas sviru (riteņi) (13), riteņu (9) piedziņa atkal tiek apturēta.

Ievērbai! Motors (5) turpina darboties arī tad, ja piedziņas svira (riteņi) (13) nav aktivizēta.

11.5 Motora (5) izslēgšana (1. att.)

Norāde:

Ļaujiet ražojumam īslaicīgi (apm. 30 sekundes) darboties, pirms jūs to izslēdzat, lai motors varētu papildus atdzist.

1. Novietojiet akseleratora sviru (3) pozīcijā "STOP".
2. Motors noslāpst.

Ievērbai! Uzmaniet, lai visas četras pozīcijas būtu vienā līmenī, lai nepieļautu nažu kļūdainu darbību!

Bojāts nazis

Ja nazis ir nonācis saskarē ar kādu šķērslī, nekavējoties izslēdziet motoru un noņemiet aizdedzes sveces uzgali.

- Pārbaudiet, vai nazim nav bojājumu.
- Bojāti vai saliekti naži jānomaina.
- Nekad atkārtoti neiztaisojiet saliekto nazi.
- Nekad nestrādājiet ar saliektu vai stipri nolietotu nazi, tas izraisa vibrācijas, un sekas var būt ražojuma turpmākie bojājumi.

12. Darba norādījumi

- Pļaujiet tikai ar asiem, nevainojamiem nažiem, lai nevajadzīgi nenoslogotu motoru.
- Uzmanieties no cietiem priekšmetiem. Zāliena pļaujmašīna varētu tikt bojāta, vai varētu rasties savainojumi.
- Pļaujiet tikai pietiekamas gaismas apstākļos.
- Uz ceļiem vai ceļu tuvumā uzmanieties no ceļu satiksmes.
- Nepieļaujiet tādas vietas, kurās riteņiem vairs nav saķeres, vai pļaušana nav droša.
- Ja bijusi sadursme ar svešķermeni. Pārbaudiet, vai ražojumā nav bojājumu, un veiciet nepieciešamos remonta darbus, pirms atkal to iedarbināt un strādājat ar ražojumu. Ja ražojums sāk neierasti stipri vibrēt, nepieciešams veikt tūlītēju pārbaudi.
- Rīkojoties ar nažiem, lietojiet aizsargcimdus!
- Nogāzēs pļaušanas josla jānobrauc šķērsām pret nogāzi.

13. Tīrīšana

△ Ievērbai!

Pirms tīrīšanas darbu veikšanas vienmēr izslēdziet motoru (5) un atvienojiet aizdedzes sveces uzgali. Ļaujiet motoram (5) atdzist.

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un motora korpusu tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ražojumu ar tīru drānu vai izpūtiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu.
- Iesakām ražojumu notīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Uzturiet tīru pļaujmašīnas korpusa apakšpusi un novāciet zāles nogulsņumus. Nogulsņumi apgrūtina palaišanas procesu un negatīvi ietekmē pļaušanas kvalitāti.
- Regulāri tīrīt ražojumu ar mitru drānu un nedaudz ziepju pastas. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie var sabojāt ražojuma plastmasas detaļas. Uzmaniet, lai ražojuma iekšienē nevarētu iekļūt ūdens.

- Pārbaudiet, vai uz naža nav zāles palieku. Novāciet atlikušās zāles paliekas, izmantojot slotu ar rokturi vai tamlīdzīgu darbarīku. Ir ieteicama naža tīrīšana, izmantojot dārza šļūteni tikai ar zemu spiedienu. Spiediena ūdens strūkļas tīrīšanas aparāts nav piemērots ražojuma tīrīšanai.

14. Transportēšana

Ražojuma transportēšanai vai glabāšanai nosedziet nazi ar naža aizsargu.

14.1 Naža aizsarga piestiprināšana

Norāde: Rīkojoties ar nažiem, lietojiet aizsargcimdus!

1. Uzbrīdiet naža aizsargu no priekšpusē uz plaušanas sijas (8) tā, lai visi naži būtu nosegti.

Pirms transportēšanas izslēdziet motoru (5) un pagaidiet, līdz griežējinstrumenti ir apstādinātā stāvoklī.

Ļaujiet motoram pirms transportēšanas vai pārvietošanas atdzist, lai nepieļautu apdedzināšanos un ugunsbīstamību.

Transportējot garākās distancēs, pilnībā iztukšojiet degvielas tvertni.

Nodrošiniet ražojumu uz transportlīdzekļa pret ripošanu, noslīdēšanu vai apgāšanos un papildus nostipriniet sijas veida plaujmašīnu. Atvienojiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces.

15. Glabāšana

Glabājiet ražojumu un tā piederumus tumšā, sausā un no sala drošā, kā arī bērniem nepieejamā vietā. Optimālā glabāšanas temperatūra ir no 5 līdz 30 °C robežās.

Uzglabājiet ražojumu oriģinālajā iepakojumā. Apse- dziet ražojumu, lai to pasargātu no putekļiem vai mit- rumā. Uzglabājiet lietošanas instrukciju pie ražojuma.

- Nekad neuzglabājiet ražojumu, kam degvielas tvert- nē ir degviela, ēkā, kurās degvielas tvaiki var no- nākt saskarē ar atklātu uguni vai dzirkstelēm.
- Pirms novietošanas glabāšanā veiciet ražojuma tī- rīšanu un apkopi.
- Ļaujiet motoram atdzist, pirms novietojat ražojumu slēgtās telpās.
- Ilgākas glabāšanas gadījumā iztukšojiet degvielas tvertni, izmantojot degvielas atsūkņtājsūkni (nav iekļauts piegādes komplektā).

- Lai nepieļautu ugunsbīstamību, uzturiet motoru, iz- plūdes kolektoru un zonu ap degvielas tvertni brīvu no zāles, lapām vai izplūstošas ziežvielas (eļļas).

15.1 Degvielas notecināšana, izmantojot degvie- las atsūkņtājsūkni

1. Turiet savākšanas tvertni zem degvielas atsūkņtā- jsūkņa (nav iekļauts piegādes komplektā) šļūtenes.
2. Atskrūvējiet un noņemiet degvielas tvertnes vāku (4).
3. Iebīdīet degvielas atsūkņtājsūkņa šļūteni degvie- las tvertnē un pilnīgi noteciniet degvielu, izmanto- jot degvielas atsūkņtājsūkni.
4. Pieskrūvējiet atpakaļ degvielas tvertnes vāku (4).

16. Apkope

△ BRĪDINĀJUMS!

Remontdarbus un apkopes darbus, kas nav aprakstīti šajā lietošanas instrukcijā, uzticiet specializētai darbnī- cai. Lietojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

△ Ievērībai!

Pirms apkopes darbu veikšanas vienmēr izslēdziet motoru un atvienojiet aizdedzes sveces uzgali. Ļaujiet motoram atdzist.

Novietojiet ražojumu uz līdzenas, taisnas virsmas.

Nepieciešamie instrumenti:

- Savākšanas tvertne*
- Aizsargcimdi*
- Piltuve*
- Drāna*
- 2x dakšveida uzgriežņatslēga, atslēgas izmērs 12*
- 2x dakšveida uzgriežņatslēga, atslēgas izmērs 13*

* Nav iekļauts piegādes komplektā!

16.1 Boudena troses pieregulēšana (plaušanas sija) (8., 9. att.)

Norāde:

Jūs varat noregulēt piedziņas sviras (plaušanas sija) (1) Boudena trosi.

1. Atskrūvējiet attiecīgo pretuzgriezni (plaušanas sijas Boudena trosē) (1a vai 1b). Izmantojiet šim nolūkam divas dakšveida uzgriežņatslēgas, atslē- gas izmērs 12.
2. Griežiet regulēšanas skrūvi virzienā "R" vai "L", lai palielinātu vai samazinātu Boudena troses spriego- jumu.

Grieziet regulēšanas skrūvi pa maziem soļiem un pārbaudiet arvien no jauna piedziņas sviras (pļaušanas sija) iestatījumu.

- Ja Boudena trose ir pareizi noregulēta, atkārtoti pieskrūvējiet attiecīgo pretuzgriezni (pļaušanas sijas Boudena trose) (1a vai 1b).

16.2 Boudena troses pierēgulēšana (riteņi) (10., 11. att.)

Norāde:

Jūs varat noregulēt piedziņas sviras (riteņi) (13) Boudena trosi.

- Atskrūvējiet attiecīgo pretuzgriezni (gaitas iekārtas piedziņas Boudena trose) (13a vai 13b). Izmantojiet šim nolūkam divas dakšveida uzgriežņatslēgas, atslēgas izmērs 12.
- Grieziet regulēšanas skrūvi virzienā "R" vai "L", lai palielinātu vai samazinātu Boudena troses spriegojumu. Grieziet regulēšanas skrūvi pa maziem soļiem un pārbaudiet arvien no jauna piedziņas sviras (pļaušanas sija) iestatījumu.
- Ja Boudena trose ir pareizi noregulēta, atkārtoti pieskrūvējiet attiecīgo pretuzgriezni (pļaušanas sijas Boudena trose) (1a vai 1b).

Norāde:

- Pļaušanas mehānisms vai gaitas iekārtas piedziņa drīkst sākt kustību tikai pēc sviras gājiena puses.
- Sajūga kabeli (Boudena troses) jānoregulē bez brīv-kustības, kad atbrīvo sajūga sviru. Taču tie nedrīkst būt arī pārāk stingri. Ir jābūt iespējamam sajūga sviru pilnīgi aktivizēt.

16.3 Gaisa filtra (12) tīrīšana (14. att.)

Netīri gaisa filtri (12) niecīgās karburatoram pievadītās gaisa plūsmas rezultātā samazina motora jaudu. Tādēļ ir nepieciešama regulāra pārbaude.

Gaisa filtru (12) vajadzētu pārbaudīt ik pēc 50 darba stundām, un pēc vajadzības tīrīt. Ļoti putekļaina gaisa gadījumā gaisa filtrs (12) jāpārbauda biežāk.

- Atbrīvojiet gaisa filtra (12) pārsegu.
- Tīriet papīra filtru tikai ar saspiestu gaisu vai izpūri-not to, rupju piesārņojumu gadījumā nomainiet filtru.
- Salikšanas laikā, rīkojieties pretējā secībā.

Ievērbai! Nekad netīriet gaisa filtru (12) ar benzīnu vai degošiem šķidrinājumiem.

16.4 Aizdedzes sveces (17) apkope / nomaiņa (15. att.)

Pirmoreiz pārbaudiet aizdedzes sveci pēc 10 darba stundām, vai nav piesārņojuma, un, ja nepieciešams, notīriet to ar vara stiepli suku. Pēc tam veiciet aizdedzes sveces apkopi ik pēc 50 darba stundām.

- Noņemiet aizdedzes sveces uzgali no aizdedzes sveces (17), izdarot griešanas kustību.
- Iznemiet aizdedzes sveci (17), izmantojot aizdedzes sveces atslēgu.
- Salikšanu veic apgrieztā kārtībā.

16.5 Eļļas maiņa (16. + 17. att.)

NORĀDE!

Kaitējums apkārtējai videi!

Izplūduši eļļa var ilgstoši piesārņot apkārtējo vidi. Šķidrumi ir ļoti indīgi un var ātri radīt ūdens piesārņojumu.

- Uzpildiet / iztukšojiet eļļu tikai uz līdzenām, nostiprinātām virsmām.
- Lietojiet iepildes īscauruli vai piltuvi.
- Savāciet iztecina-to eļļu piemērotā traukā.
- Nekavējoties rūpīgi savāciet izšķīstīto eļļu un uti-lizējiet lupatīņu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
- Utilizējiet eļļu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

IEVĒRĪBA!

Ražojuma bojājums!

Ja ražojumu lieto bez motoreļļas un transmisijas eļļas vai ar pārāk mazu tās daudzumu, tas var radīt motora bojājumus.

- Pirms lietošanas sākšanas iepildiet degvielu un eļļu. Ražojums tiek piegādāts bez motoreļļas un transmisijas eļļas.

BĪSTAMI!

Briesmas veselībai!

Degvielas/smēreļļas tvaiku un izplūdes gāzu ieelpoša-na var izraisīt nopietnus veselības traucējumus, bez-samaņu un ekstremālos gadījumos pat nāvi.

- Neieelpojiet degvielas/smēreļļas tvaikus un izplū-des gāzes.
- Lietojiet izstrādājumu tikai ārpus telpām.

Pēc katras sezonas veiciet eļļas maiņu. Motoreļļas maiņu vajadzētu veikt, kad motors ir silts un izslēgts.

Izmantojiet tikai motoreļļu (SAE 10W-30 vai SAE 10W-40).

- Izskrūvējiet eļļas iepildes atveres aizgriezni (ar mērstieni) (14), izdarot griešanu pa kreisi, un no-slaukiet to ar tīru, nepūksnājošu drānu.

2. Palieciet zem eļļas notecināšanas atveres aizgriezņa (15) piemērotu eļļas savākšanas tvertni.
3. Izņemiet eļļas notecināšanas atveres aizgriezni (15) un ļaujiet nolietotai eļļai pēc iespējas pilnīgi notecēt savākšanas tvertnē. Izmantojiet šim nolūkam vienu dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 13.
4. Uzstādiet atpakaļ eļļas notecināšanas atveres aizgriezni (15).
5. Uzpildiet tvertni ar motoreļļu (SAE 10W-30/SAE 10W-40), izmantojot piltuvi. Ievērojiet maks. uzpildes daudzumu, kas ir 600 ml. Uzmanīgi iepildiet eļļu līdz iepildes īscaurules apakšmalai.
6. Ievietojiet eļļas iepildes atveres aizgriezni (ar mērstieni) (14) atpakaļ un pārbaudiet eļļas uzpildes līmeni, atkārtoti nepieskrūvējot eļļas iepildes atveres aizgriezni (ar mērstieni) (14).
7. Izvelciet eļļas iepildes atveres aizgriezni (ar mērstieni) (14) un horizontālā pozīcijā nolasiet eļļas līmeni. Eļļas līmenim jāatrodas vidējā zonā starp eļļas iepildes atveres aizgriežņa (ar mērstieni) (14) atzīmēm "L" un "H".
8. Pēc tam ieskrūvējiet atpakaļ eļļas iepildes atveres aizgriezni (ar mērstieni) (14).

16.6 Pļaušanas sijas pieregulēšana (13. att.)

- Pirms katra darba sākuma pārbaudiet, vai sijas veida pļaušanas mehānismam (10) nav bojājumu, vaļģu skrūvju, nolauztu / bojātu nažu un rūsas.
- Ieeļļojiet pļaušanas mehānisma nažus ar dažiem pilieniem eļļas SAE-30.
- Ievērtībai! Pārbaudot pļaušanas mehānismu, lietojiet aizsargcimdus, lai nepieļautu grieztus savainojumus.

Ja pēc zināma laika augšējās un apakšējās nažu līstes kļūst mazliet vaļģas, noņemiet vienu no kompensācijas plāksnēm (8c) visās četrās pozīcijās. Turklāt rīkojieties šādi:

1. Demontējiet sešstūra uzgriežņus M8 (8f). Izmantojiet šim nolūkam vienu dakšveida uzgriežņatslēgu, atslēgas izmērs 13.
2. Tagad noņemiet attiecīgi vienu kompensācijas plāksni (8c) visās četrās pozīcijās.
3. Uzstādiet atpakaļ sešstūra uzgriežņus M8 (8f).

16.7 Pļaušanas sijas (8) nomaiņa (4. att.)

Norāde: Rīkojoties ar nažiem, lietojiet aizsargcimdus!

1. Demontējiet sešstūrgalvas skrūves M8 x 25 mm (8a), kā arī sešstūra uzgriežņus M8 (8b). Izmantojiet šim nolūkam divas dakšveida uzgriežņatslēgas, atslēgas izmērs 13.

2. Ieregulējiet jaunās pļaušanas sijas urbumus ar naža stiprinājumu.
3. Uzstādiet sešstūrgalvas skrūves M8 x 25 mm (8a) un sešstūra uzgriežņus M8 (8b).

Norāde: Pirms jaunās pļaušanas sijas pirmās lietošanas reizes uzklājiet nedaudz eļļas uz nažiem, lai mazinātu nodilumu.

17. Remonts un rezerves daļu pasūtīšana

Pēc remonta vai apkopes pārliecinieties, vai visas daļas, kas attiecas uz drošību, ir piestiprinātas un atrodas nevainojamā stāvoklī. Daļas, kas rada savainojumus, uzglabājiet citām personām un bērniem nepieejamā vietā.

Ievērtībai! Saskaņā ar Likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nelietpratīgi veiktu remontdarbu vai oriģinālo rezerves daļu neizmantošanas dēļ. Vērsieties klientu servisā vai pie pilnvarota speciālista. Atbilstoši nosacījumi attiecas arī uz piederumiem.

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrātkodu.

Svarīga norāde remonta gadījumā:

Veicot ražojuma piegādes atgriešanu remonta veikšanai, ievērojiet, ka tas drošības apsvērumu dēļ tehniskās apkalpošanas stacijai jānosūta bez eļļas un bez degvielas.

17.1 Rezerves daļu pasūtīšana

Veicot rezerves daļu pasūtīšanu, vajadzētu norādīt šādu informāciju:

- Modeļa apzīmējums
- Preces numurs
- Datu plāksnītē norādītie dati

Rezerves daļas / piederumi

Sijas veida pļaušanas mehānisms

Preces Nr.:

7908900701

17.2 Servisa informācija

Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, respektīvi, šīs detaļas ir nepieciešams sagādāt kā patērējamus materiālus.

Nodilstošās detaļas*: sijas veida pļaušanas mehānisms, ķīļsiksna, motoreļļa, aizdedzes svece, gaisa filtrs, riteni

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

18. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Par iespējām utilizēt nolietoto ierīci jautājiet sava novada vai pilsētas administrācijā.

Degviela un eļļa

- Pirms ierīces utilizācijas jāiztukšo degvielas tvertne un motoreļļas tvertne!
- Degvielu un motoreļļu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos vai kanalizācijā, tās jānodod šķīrošanas vai utilizācijas punktā!
- Tukšās eļļas un degvielas tvertnes jāutilizē atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

19. Traucējumu novēršana

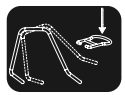
Turpmākajā tabulā ir parādītas kļūdu pazīmes un aprakstīts, kā jūs varat tās novērst, ja jūsu ražojums nedarbojas pareizi. Ja jūs tādā veidā nevarat lokalizēt un novērst problēmu, vērsieties tuvākajā servisa darbnīcā.

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Motors nesāk darboties	Degvielas tvertne uzpildīta mazāk par pusi	Uzpildiet degvielas tvertni
	Benzīna krāns nav atvērts	Atveriet benzīna krānu
	Gaisa vārsts nav pozīcijā "OPEN" (auksts motors)	Novietojiet gaisa vārstu pozīcijā "OPEN"
	Nav tīrs karburatora iesūkšanas īscaurules sietveida filtrs	Iztīriet sietveida filtru
	Netīras karburatora sprauslas	Iztīriet karburatora sprauslas
Nav iespējams ieslēgt pārnenumus	Nepareizi noregulēts sajūgs	Noregulējiet sajūgu, lai tam būtu 5-6 mm brīv kustība
Samazinās motora jauda	Neass nazis, netīrs gaisa filtrs	Vērsieties klienta servisa darbnīcā / nomainiet pļaušanas siju / notīriet gaisa filtru
Nedarbojas pļaušanas sija / riteņu piedziņa	Nepareizi noregulēta Boudena trose / bojāta ķīļsiksna	Pieregulējiet Boudena trosi / vērsieties specializētajā darbnīcā

Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetssymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	Obs! Läs instruktionsmanualen före idrifttagningen.
	Håll tredje part (personer och djur) borta från riskområdet.
	Fara för varma ytor - risk för brännskador
	Vassa arbetsverktyg - skär dig inte i fingrarna eller tårna - dra av tändstiftskontakt före underhåll.
	Viktigt. Avgaserna är mycket giftiga. Kör därför inte motorn i oventilerade utrymmen.
	Lufta och luckra/skär inte i regn!
	Bär hörsel- och ögonskydd.
	OBS! Drivmedel är brandfarliga och explosiva – risk för brännskador!
	Fyll på olja och motorbränsle före idrifttagning!
	Kontrollera oljenivån!
	Choke på/av
	Bensinkran öppen/stängd

	Använd skyddsskor.
	Använd arbetshandskar.
	Inställning motorvarvtal. Choke/stopp
	Höjjustering ratt
	Körspak för körning
	Körspak för knivbalk
	Garanterad ljudeffektnivå
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.

Innehållsförteckning:

Sida:

1.	Inledning	257
2.	Produktbeskrivning (bild 1-21).....	257
3.	Leveransomfång	257
4.	Avsedd användning	258
5.	Allmänna säkerhetsanvisningar	258
6.	Kvarstående risker	259
7.	Tekniska specifikationer	260
8.	Uppackning	260
9.	Montering	261
10.	Före idrifttagning	261
11.	Idrifttagning.....	262
12.	Arbetsinstruktioner	264
13.	Rengöring	264
14.	Transport.....	264
15.	Förvaring.....	264
16.	Underhåll.....	265
17.	Reparation och reservdelsbeställning.....	266
18.	Avfallshantering och återvinning	267
19.	Felsökning.....	267
20.	Försäkran om överensstämmelse	394

1. Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya produkt.

Anvisning:

Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:

- Vid felaktig behandling
- Om instruktionsmanualen inte följs
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- Felaktig användning

Observera följande:

Drifthanvisningen är en del av den här produkten. Den innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med produkten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader, minskar stilleståndstider, och ökar produktens tillförlitlighet och livslängd. Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller produktens användning i ditt land.

Bekanta dig med alla användnings- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Kör produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena. Förvara drifthanvisningen väl och låt alla dokument följa med om produkten lämnas vidare till tredje part.

2. Produktbeskrivning (bild 1-21)

1. Körspak (knivbalk)
- 1a. Låsmutter (bowdenkabel knivbalk)
- 1b. Låsmutter (bowdenkabel knivbalk)
- 1c. Tillslagssäkring (knivbalk)
2. Handtag
3. Gasreglage
- 3a. Sexkantmutter M8
4. Tanklock
5. Motor

6. Luftfilterlock
- 6a. Luftfilterinsats
7. Hjul
- 7a. Axelkåpa
- 7b. Bult
8. Knivbalk
- 8a. Sexkantsskruv M8 x 25 mm
- 8b. Sexkantmutter M8
- 8c. Mellanlägg
- 8d. Sexkantmutter M8
- 8e. Glidsko
- 8f. Fyrkantsbussning
9. Remkåpa
- 9a. Flänsskruv M8 x 25 mm
- 9b. Bricka
10. Styrhandtag
- 10a. Sexkantsskruv
- 10b. Bricka
- 10c. Sexkantmutter
11. Höjdinställning
- 11a. Sexkantsskruv M8 x 25 mm
- 11b. Sexkantmutter M8
12. Ratt
13. Körspak (hjul)
- 13a. Låsmutter (bowdenkabel kördrivning)
- 13b. Låsmutter (bowdenkabel kördrivning)
14. Oljepåfyllningsskruv (med mätsticka)
15. Oljeavtappningsskruv
16. Snörstart
17. Tändstift

3. Leveransomfång

Pos.	Antal	Beteckning
3	1x	Gasreglage
3a	2x	Sexkantmutter M8
7	2x	Hjul
7a	2x	Axelkåpa
7b	2x	Bult
8	1x	Knivbalk
	1x	Knivskydd (ej på bilden)
8a	4x	Sexkantsskruv M8x25 mm
8b	4x	Sexkantmutter M8
8f	1x	Fyrkantsbussning
9	1x	Remkåpa
9a	1x	Flänsskruv M8x25 mm
10	1x	Styrhandtag
11a	4x	Sexkantsskruv M8x25 mm

11b	4x	Sexkantmutter M8
	1x	Instruktionsmanual

4. Avsedd användning

Slättermaskinen får endast användas för att klippa högt gräs, vild tillväxt och tät undervegetation.

Maskinen får endast användas på ändamålsenligt sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För skador eller personskador till följd av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i bruksanvisningen. Personer som använder och underhåller maskinen måste insatta i dessa och känna till möjliga risker. Dessutom måste gällande föreskrifter för olycksförebyggande arbete följas strikt. Följ också andra allmänna bestämmelser för aktuella branschspecifika yrkesområden vad gäller hälsa och säkerhet. Förändringar av maskinen fritar tillverkaren från allt ansvar och därav resulterande skador.

Observera att våra produkter inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när produkten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av felaktig hantering eller felaktig användning.

Förklaring av signalorden i bruksanvisningen:

⚠ FARA:

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till livshotande eller allvarlig personskada.

⚠ Varning!

Signalord för att känneteckna en tänkbart farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till allvarlig personskada.

⚠ Försiktighet!

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till en mindre eller måttlig personskada. Obs!

Signalord för att känneteckna en omedelbart förestående farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till materiella skador på produkten eller egendom/innehav.

5. Allmänna säkerhetsanvisningar

- Lär känna din produkt.
- Läs igenom instruktionsmanualen uppmärksamt och försäkra dig om att du förstår innehållet samt alla dekaler som har monterats på maskinen.
- Informera dig om användningsområdet samt maskinens begränsningar och speciella riskkällor.
- Säkerställ att du kan alla manöverelement och deras funktion.
- Säkerställ att du vet hur produkten stoppas och manöverelementen snabbt inaktiveras.
- Försök inte att använda produkten utan att känna till funktionssätten och underhållskraven för motorn och hur person- och/eller saksador ska undvikas.
- Håll andra personer (särskilt barn) borta från arbetsområdet.

Arbetsområde

- Starta eller använd aldrig produkten i ett slutet utrymme. Avgaserna är farliga eftersom de är luktfria och innehåller den livshotande gasen kolmonoxid. Använd bara produkten på väl ventilerade platser utomhus.
- Använd aldrig produkten vid bristande sikt eller dåliga ljusförhållanden.

Personsäkerhet

- Använd inte produkten om du har intagit droger, alkohol eller medicin som påverkar din förmåga att använda produkten korrekt.
- Använd lämplig klädsel. Använd långbyxor, stövlar och handskar.
- Använd inte lös klädsel, korta byxor eller smycken av något slag. Bind upp långt hår så att det inte når längre än till axlarna. Håll ditt hår, dina kläder och handskar på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fångas in av rörliga delar. Kontrollera maskinen före start.
- Låt befintliga skyddskåpor sitta kvar och se till att de är funktionsdugliga.
- Säkerställ att alla muttrar, skruvar etc. är ordentligt åtdragna.
- Använd aldrig produkten när den är i behov av reparation eller i dåligt mekaniskt skick. Byt ut skadade eller förstörda delar och komplettera med delar som saknas före användning.

- Kontrollera produkten beträffande bensinläckage.
- Håll maskinen funktionsduglig. Använd inte produkten om motorn inte kan slås på och av med den avsedda knappen.
- En maskin som drivs med bensin och inte går att styra via motorbrytaren är farlig och måste bytas ut.
- Vänj dig vid att kontrollera att skruvmejslar och nycklar har avlägsnats från området runt maskinen innan du startar den. En skruvmejsel eller en nyckel som sitter kvar i en roterande maskindel kan orsaka personskador.
- Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du arbetar med maskinen. Överansträng dig inte.
- Använd inte produkten när du är barfota, bär sandaler eller liknande lätta skor. Använd arbetsskyddsskor som skyddar dina fötter och förbättrar din stabilitet på hala ytor.
- Var alltid noga med god stabilitet och jämnvikt. Då har du bättre kontroll över produkten om något oförutsett inträffar.
- Undvik oavsiktliga starter med maskinen. Säkerställ att motorbrytaren är avstängd innan du transporterar maskinen eller utför underhållsarbete på den. Transport eller underhållsarbeten på maskinen kan leda till olyckor om omkopplaren står i läge På.

Säkerhet vid hantering av bensin

- Bensin är mycket lättantändlig och gaserna kan explodera om de antänds.
- Vidta säkerhetsåtgärder vid hantering av bensin för att minska risken att få svåra skador.
- Använd en lämplig bensindunk när du fyller på eller tappar av tanken.
- Utför dessa arbeten på väl ventilerade platser utomhus.
- Rök inte. Låt inga gnistor, öppna lågor eller andra brandkällor hamna i närheten när du fyller på bensin eller arbetar med maskinen.
- Fyll aldrig på tanken inomhus. Håll jordade, elektriskt ledande föremål som verktyg borta från fristående elektrisk utrustning och ledningar, för att undvika gnistbildning eller att ljusbågar bildas. Det kan leda till att bensingaser antänds.
- Stäng alltid av motorn och låt den svalna innan du fyller på bensintanken. Ta aldrig av tanklocket eller fyll på bensin när motorn är igång, eller fortfarande är varm.
- Använd inte produkten om du vet att det föreligger läckage i bensinsystemet. Ta av tanklocket långsamt för att släppa ut eventuellt tryck i tanken.

Fyll inte på för mycket i tanken (bensinnivån bör aldrig ligga över den markerade maxgränsen). Stäng bensintanken igen ordentligt med tanklocket och torka upp ev. spill.

- Använd aldrig produkten om tanklocket inte är ordentligt påskruvat. Undvik antändningskällor närheten av utspild bensin. Försök inte starta produkten om du har spillt ut bensin. Ta bort produkten från området där bensinen spillts ut och förhindra att antändningskällor bildas tills bensingaserna har avdunstat.
- Förvara alltid bensin i behållare som är tillverkade särskilt för detta ändamål.
- Lagra bensin på en sval, väl ventilerad plats långt ifrån gnistor och öppna lågor och andra antändningskällor. Förvara aldrig bensin eller produkten med fylld tank i en byggnad där bensingaser kan komma i kontakt med gnistor, öppna lågor eller andra antändningskällor som varmvattenpannor, ugnar, klädtorkare och liknande.
- Låt motorn svalna innan du förvarar produkten i ett slutet utrymme.
- Se till att du står stadigt, i synnerhet i sluttningar. För maskiner på hjul gäller följande: Klipp alltid på tvären mot slutningen, aldrig uppåt eller neråt.
- Var särskilt försiktig om du ändrar riktning i slutningen.
- Kör inte förbränningsmotorn i slutna rum där farlig kolmonoxid kan samlas.
- Bär arbetshandskar och säkerhetsskor, skyddsglasögon, åtsittande arbetskläder och hörselskydd vid arbetet (personlig skyddsutrustning).
- Använd endast skärverktyg och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillsatsverktyg och andra tillbehör kan innebära skaderisker för användaren.
- En het motor, avgasrör eller drivning kan orsaka brännskador.

6. Kvarstående risker

Restrisker och skyddsåtgärder

Försumma ergonomiska principer

Slarvig användning av personlig skyddsutrustning (PPE)

Oaktsam användning eller utelämnande av personlig skyddsutrustning kan leda till allvarlig personskada.

- Använd föreskriven skyddsutrustning.

Mänskliga faktorn, felförhållanden

- Behåll full koncentration vid allt arbete.

⚠ **Restrisk** - kan aldrig uteslutas.

Risker vid buller

Hörselskador

Längre tids oskyddat arbete med apparaten kan leda till hörselskador.

- Ta för vana att alltid använda hörselskydd.

Agerande i nödfall

Om en olycka eventuellt skulle inträffa ska du vidta nödvändiga åtgärder för första hjälpen och tillkalla kvalificerad läkarhjälp så fort som möjligt.

Produkten är konstruerad enligt senaste teknik och vedertagna säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restrisker vid arbetet.

- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara.
- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom bruksanvisningen beaktas i sin helhet.
- Håll händerna borta från arbetsområdet när produkten är i drift.

7. Tekniska specifikationer

Mätt L x B x H	1265 x 920 x 1300 mm
Slåtermaskinens bredd	880 mm
Antal knivar	18 stycken
Snitthastighet	800 m/s
Snitthöjd	30 - 60 mm
Hastighet	2,52 km/h
Hjuldiameter	320 mm
Handtagshöjd	830/970/1100 mm
Vikt	55 kg

Drivning

Motor typ	1 cylinder, 4-takts OHV-motor
Slagvolym	196 cm ³
Tomgångsvarvtal	1800 – 2200 min ⁻¹
Maximalt varvtal	3300 min ⁻¹
Motorstartare	Kabel
Effekt	4,2 kW
Motorbränsle	Blyfri bensin med ett oktantal på 90 och högre och en maximal bioetanolhalt på 5 %
Bränsletankens kapacitet	1 l

Erforderlig motorolja	SAE 10W-30 / SAE 10W-40
CO ₂ -utsläpp	744 g/kWh
Tankinnehåll motorolja	0,6 l

Med förbehåll för tekniska ändringar!

Buller och vibration

⚠ Varning: Buller kan ha allvarlig inverkan på din hälsa. Om maskinens buller överstiger 85 dB bör du använda ett passande hörselskydd.

Information om bullerutveckling enligt ISO 11094:1991; EN ISO 3744

Typvärden buller

Ljudeffektnivå L _{WA}	101,6 dB
Ljudtrycksnivå L _{pA}	65,21 dB
Osäkerhet K _{wa/pA}	2,01 dB

⚠ VARNING!

Vid längre arbeten kan vibrationer i händerna på användaren orsaka cirkulationsrubbingar (Raynauds syndrom). Raynauds syndrom är en kärlsjukdom i vilken de små blodkärlen i fingrar och tår krampar. De drabbade områdena förses inte längre med tillräckligt med blod och blir därför mycket bleka. Frekvent användning av vibrerande produkter kan orsaka nervskador hos personer vars blodflöde är nedsatt (t.ex. diabetiker, rökare). Om du märker ovanliga funktionsnedsättningar, avbryt arbetet och kontakta läkare.

Typvärden vibrationer

Vibrationsvärde enligt EN 12733:2018

Vibration a _h	13,647 m/s ²
Osäkerhet K _h	1,5 m/s ²

8. Uppackning

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings- och transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör för transportskador. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.

- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av instruktionsmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

⚠ **WARNING!**

Produkt och förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

9. Montering

⚠ **WARNING!**

Knivbalken är mycket vass. För att undvika allvarliga skador måste knivskyddet alltid vara på plats på knivarna när produkten inte används. Bär kraftiga skyddshandskar när kniven hanteras. Håll dig borta från knivarna under drift!

OBS!

På grund av produktens tunga vikt rekommenderar vi att du monterar produkten med minst tre personer.

Se till att Bowden-kablarna inte skadas genom att de kläms, dras eller liknande.

Ställ produkten på en jämn, plan yta.

Nödvändigt verktyg:

- 2x skruvnyckel stl. 13*
- Tång*

* Ingår inte i leveransomfånget!

9.1 Montering av hjul (7) (bild 3)

1. Placera axelkåpan (7a) på drivaxeln. Den smala sidan måste vara vänd mot produkten.
2. Placera hjulet (7) på drivaxeln, rikta in hålen och fixera det med bulten (7b).
3. Upprepa tillvägagångssättet på andra sidan.

9.2 Montera knivbalken (8) (bild 4)

Anvisning: Bär skyddshandskar när kniven hanteras!

1. Rikta in hålen i knivbalken (8) med hålen i växeln.
2. Sätt in fyrkantsbussningen (8f) i glidskon på knivbalken (8).
3. Sätt fast knivbalken med sexkantsskruvar M8 x 25 mm (8a) och sexkantmuttrarna M8 (8b).
Använd två skruvnycklar stl. 13.

9.3 Montera styrhandtag (10) (bild 5)

1. Ta bort de förmonterade sexkantsskruvarna (10a), brickorna (10b) och sexkantmuttrarna (10c). Använd två skruvnycklar stl. 13.
2. Placera styrhandtaget (10) på produkten och rikta in hålen.
3. Fäst styrhandtaget (10) med de tidigare avlägsnade sexkantsskruvarna (10a), brickorna (10b) och sexkantmuttrarna (10c).

9.4 Montera ratt (12) (bild 6)

1. Rikta in hålen i ratten (12) och hålen i styrhandtaget (10).
2. Sätt fast ratten (12) med sexkantsskruvar M8 x 25 mm (11a) och sexkantmuttrarna M8 (11b). Använd två skruvnycklar stl. 13.

9.5 Montera bowdenkabeln för slättermaskinen (8) (fig. 18, 19, 20, 21)

1. Fäst bowdenkabeln till motsvarande enhet på ratten (12) med hjälp av låsmuttrarna.
2. Haka fast den övre änden av bowdenkabeln på körspaken (knivbalken) (1). Du kanske vill använda en tång för detta.
3. Kilremmen måste spännas när drivspaken (knivbalken) (1) trycks ned. Kontrollera kilremmens spänning med tumtryck. Anvisning: För att manövrera körspaken (knivbalken), dra först säkerhetsspärren (knivbalken) (1c) mot dig.
4. Placera spaken på låsmuttrarna (bowdenkabel knivbalk) (1a + 1b) på motsvarande sätt. Använd två skruvnycklar stl. 13.

9.6 Montera remkåpan (9) (bild 7)

1. Placera remkåpan (9) på växeln och rikta in hålen.
2. Sätt fast remkåpan (9) med flänskskruvar M8 x 25 mm (9a) och brickor (9b). Använd en skruvnyckel stl. 13.

9.7 Montering av gasreglage (3) (bild 21)

1. För in de gängade bultarna på gasreglaget (3) från insidan genom de två hålen på ratten (12).
2. Fäst gasreglaget (3) med M8 sexkantmuttrarna (3a). Använd en skruvnyckel stl. 13.

10. Före idrifttagning

⚠ **Obs!**

Montera klart hela maskinen innan idrifttagning!

⚠ **Obs!**

Skaderisk på grund av roterande kniv. Arbeta endast på produkten när kniven är avstängd och står stilla!

⚠ Obs!

Motorn levereras utan olja. Därför måste olja fyllas på före idrifttagning.

Miljöskador!

Utläckande olja kan smutsa ner miljön långsiktigt. Vätskan är mycket giftig och kan snabb leda till förorening av vattnet.

- Fyll bara på/töm ut olja på jämna, fasta ytor.
- Använd en påfyllningsstos eller tratt.
- Samla upp avtappad olja i ett lämpligt kärl.
- Torka upp utspilld olja noggrant och avfallshantera trasorna enligt lokala föreskrifter.
- Avfallshantera olja enligt lokala föreskrifter.

Ställ produkten på en jämn, plan yta.

Nödvändigt verktyg:

- Tratt*
- Trasa*

* Ingår inte i leveransomfånget!

10.1 Fyll på olja (bild 16, 17)

Kontrollera oljenivån före varje idrifttagning. En för låg oljenivå kan skada motorn.

1. Skruva loss oljepåfyllningsskruven (med mätsticka) (14).
2. Fyll tanken med motorolja (SAE 10W-30/SAE 10W-40) med hjälp av en tratt. Tänk på max. påfyllningsmängden på 600 ml. Fyll försiktigt på oljan upp till påfyllningsstosens underkant.
3. Torka av oljepåfyllningsskruv (med mätsticka) (14) med en ren, luddfri trasa.
4. Sätt tillbaka oljepåfyllningsskruven (med mätsticka) (14) utan att skruva fast den och dra ut den igen.
5. Oljenivån måste vara halvvägs mellan markeringarna "L" och "H" på mätstickan.
6. Fyll på till den rekommenderade mängden motorolja om oljenivån är för låg (max. 600 ml).
7. Skruva på oljepåfyllningsskruven (med mätsticka) (14).

Anvisning:

Ett visst buller från denna produkt är oundviklig. Skjut upp bullerintensivt arbete till godkända och fastställda tider.

Om det är nödvändigt, håll dig till viloperioder och begränsa arbetets längd till ett minimum.

Bär lämpligt hörselskydd för ditt personliga skydd och för att skydda personer i närheten.

Däcken på hjulen (7) har inga tryckventiler och kan därför inte pumpas upp.

10.2 Fyll på bränsle (bild 1)

⚠ Obs!

Brand- och explosionsrisk!

Bränsle kan antändas vid påfyllning och eventuellt explodera. Detta leder till allvarliga brännskador eller dödsfall.

- Stäng av motorn och låt den kylas av.
- Håll värme, lågor och gnistor borta.
- Fyll bara på bränsle utomhus.
- Bär skyddshandskar.
- Undvik hud- och ögonkontakt.
- Starta produkten med ett avstånd på minst 3 meter från bränslepåfyllningsstället.
- Var uppmärksam på otätheter. Starta inte motorn om bränsle läcker ut.

⚠ Obs! Produkten levereras utan bränsle. Därför måste bränsle fyllas på före idrifttagning. Använd Super E5-bensin.

1. Ta av tanklocket (4).
2. Fyll max 1 liter bensin i bränsletanken. För att göra detta, använd en tratt*.
3. Stäng bränsletanken igen med tanklocket (4).

10.3 Ställa in ratt (12) (bild 12)

1. Genom att dra i höjdjusteringshandtaget (11) kan du justera styret (12) till tre olika höjder.

Obs: Innan du startar produkten, ta bort knivskyddet från knivbalken.

11. Idrifttagning

Nödvändigt verktyg:

- Skruvnyckel stl.13*

* Ingår inte i leveransomfånget!

11.1 Starta motorn (5) (bild 1)

⚠ FARA!

Risk för förgiftning!

Använd produkten endast utomhus och aldrig i stängda eller dåligt ventilerade rum.

Hälsorisk!

Inandning av bränsle-/smörjoleångor och avgaser kan leda till allvarliga hälsoskador, medvetlöshet och i extremfall till dödsfall.

- Andas inte in bränsleångor/smörjoleångor eller avgaser.
- Använd bara produkten utomhus.

Var alltid uppmärksam vid arbete och håll obehöriga på säkert avstånd från arbetsplatsen.

Kontroll före användning

- Kontrollera motorns (5) alla sidor avseende olje- eller bränsleläckage.
- Kontrollera motoroljenivån.
- Kontrollera bränslenivån – bränsletanken ska vara minst halvfull.
- Kontrollera luftfilterskicket.
- Kontrollera bränsleledningarnas skick.
- Övertyga dig om att tändstiftskontakten är ansluten till tändstiftet.
- Var observant beträffande tecken på skador.
- Kontrollera att alla skyddskåpor är monterade och alla skruvar, muttrar och bultar är åtdragna.
- Innan du slår på produkten, se till att produkten inte vidrör några föremål.

11.1.1 I "kallt" tillstånd

1. Kontrollera bränsle- och motoroljenivåerna före varje start. Försäkra dig om att tändstiftskontakten är ansluten till tändstiftet (17).
2. Obs! Låt aldrig snörstarten (16) slungas tillbaka av sig själv. Detta kan leda till skador.
3. Ställ gasreglaget (3) i läge "Choke".
4. Stå bakom produkten. Dra nu snabbt i snörstarten (16) tills motorn startar. Om motorn inte skulle starta upprepar du förloppet. **Anvisning:** Lyft inte slättermaskinen vid start!
5. Efter att ha startat motorn (efter ca 15-30 sekunder), ställ in önskad hastighet med gasreglaget (3).
6. Om motorn trots flera försök inte startar, läs kapitlet "Felavhjälpning".

11.1.2 I "varmt" tillstånd

1. Ställ gasreglaget (3) i mellanläget.
2. Dra nu snabbt i snörstarten (16). Produkten bör starta efter maximalt två drag. Om produkten fortfarande inte startar, upprepa förloppet som beskrivs under "Start i kallt tillstånd".
3. Varmkör motorn (5) några sekunder.
4. Ställ in den önskade hastigheten med gasreglaget (3).

Anvisning:

När motorn startas för första gången krävs det flera försök innan bränslet transporteras från tanken till motorn.

Obs: Motorvarvtalet kan justeras under körning. Skjut gasreglaget (3) framåt eller bakåt för att justera hastigheten. Det rekommenderas att lämna gasreglaget i mittläget för att minska vibrationerna.

Anvisning:

På grund av utformningen av den enkelriktade kniven kan vibrationerna vara mycket starka.

Anvisning:

Använd inte produkten på ställen som sluttar eller diken där den kan välta eller glida ner.

I sluttningar ska spåret läggas på tvären mot sluttingen. Slättermaskinen kan förhindras att glida ner genom snedställning uppåt.

11.2 Ställa in klipphöjd (bild 13)

1. Lossa de två M8 sexkantmuttrarna (8d) på glidskorna (8e). Använd en skruvnyckel stl. 13.
2. Ändra positionen för glidskorna (8e) uppåt eller nedåt.
3. Dra åt sexkantmuttrarna M8 (8d) igen.

11.3 Slå på/av knivbalken (bild 1, 8)

Produkten är fäst vid körspaken (knivbalken) (1) med en tillslagssäkring (knivbalk) (1c) för att förhindra oavsiktlig påslagning.

1. Tryck tillslagssäkringen (knivbalk) (1c) helt nedåt.
2. Använd tillslagssäkring (knivbalk) (1) för att starta knivbalken (8).
3. Så länge du håller tillslagssäkringen (knivbalk) (1) intryckt drivs knivbalken (8).
4. Genom att släppa körspaken (knivbalk) (1) stoppas drivningen av knivbalken (8) igen.

Obs: Motorn (5) fortsätter att gå även om körspaken (knivbalk) (1) inte är aktiverad.

11.4 Slå på/av kördrivning (bild 1)

1. Manövrera körspaken (hjul) (13).
2. Så länge du håller körspaken (hjul) (13) intryckt drivs hjulen (9).
3. Genom att släppa körspaken (hjul) (13) stoppas drivningen av hjulen (9) igen.

Obs: Motorn (5) fortsätter att gå även om körspaken (hjul) (13) inte är aktiverad.

11.5 Stänga av motorn (5) (bild 1)

Anvisning:

Låt produkten gå en kort stund (ca 30 sekunder) innan du stänger av den för att låta motorn svalna.

1. Ställ gasreglaget (3) på "STOP".
2. Motorn stannar.

Obs: Se till att alla fyra positionerna är på samma nivå för att undvika fel på kniven!

Skadad kniv

Om kniven kommer i kontakt med ett hinder trots all försiktighet, stäng av motorn omedelbart och dra ut tändstiftkontakten.

- Kontrollera om kniven är skadad.
- Skadade eller böjda knivar måste bytas ut.
- Räta aldrig ut en böjd kniv igen.
- Arbeta aldrig med en böjd eller dåligt slipad kniv, detta orsakar vibrationer och ytterligare skador på produkten.

12. Arbetsinstruktioner

- Klipp endast med vassa, felfria knivar för att undvika onödig belastning på motorn.
- Se upp för fasta föremål. Gräsklipparen kan skadas eller personsador kan uppstå.
- Klipp endast när det är tillräckligt ljus.
- Se upp för trafiken när du befinner dig på eller nära en gata.
- Undvik platser där hjulen inte längre kan greppa eller där klippningen är osäker.
- När ett främmande föremål har träffats. Kontrollera om produkten är skadad och utför nödvändiga reparationer innan du startar om och använder produkten. Om produkten börjar vibrera onormalt krävs en omedelbar inspektion.
- Bär skyddshandskar när kniven hanteras!
- I slutningar ska spåret läggas på tvären mot slutningen.

13. Rengöring

⚠ Obs!

Stäng alltid av motorn (5) och dra ut tändstiftkontakten inför rengöringsarbeten. Låt motorn (5) svalna.

- Se till att skyddsutrustningar, ventilationsöppningar och motorhus är så fria från damm och smuts som möjligt. Torka av produkten med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck.

- Vi rekommenderar att produkten rengörs direkt efter varje användning.
- Håll undersidan på klipparkåpan ren och avlägsna gräsavlagringar. Ansamlingar försvårar startproceduren och påverkar klippkvaliteten.
- Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa produktens plastdelar. Var noga med att inget vatten kan ta sig in i produktens inre.
- Kontrollera kniven för gräsrester. Ta bort eventuella kvarvarande gräsrester med en sopborste eller liknande. Rengöring av kniven med trädgårdsslang rekommenderas endast vid lågt tryck. En högt tryckstvätt är inte lämplig för rengöring av produkten.

14. Transport

När du transporterar eller förvarar produkten, täck över kniven med knivskyddet.

14.1 Sätt fast knivskydd

Anvisning: Bär skyddshandskar när kniven hanteras!

1. Skjut in knivskyddet på knivbalken (8) framifrån så att alla knivar är täckta.

Stäng av motorn (5) före transporten och vänta tills skärverktyget har stannat.

Låt motorn svalna före transport eller lastning för att undvika brännskador och utesluta brandrisk.

Töm bränsletanken helt vid transport längre sträckor.

Säkra produkten på transportfordonet så att den inte rullar, glider eller välter och surra även fast slättermaskinen. Dra av tändstiftkontakten från tändstiftet.

15. Förvaring

Lagra produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som inte är tillgänglig för barn. Den optimala lagertemperaturen ligger mellan 5 och 30 °C.

Förvara produkten i originalförpackningen. Täck över produkten för att skydda den mot damm eller fukt. Förvara bruksanvisningen vid produkten.

- Förvara aldrig produkten med bränsle i bränsletanken inne i en byggnad där bränsleångor kan komma i kontakt med öppen eld eller gnistor.
- Rengör och underhåll produkten innan den förvaras.

- Låt motorn svalna innan du ställer av produkten i slutna utrymmen.
- Inför längre tids förvaring, töm bränsletanken med en bränsleutsugningspump (ingår inte i leveransomfånget).
- För att undvika brandrisk, håll motorn, avgasröret och området runt bränsletanken fritt från gräs, löv eller läckande fett (olja).

15.1 Tappa ur bränsle med en bränsleutsugningspump

1. Håll en uppsamlingsbehållare under bränsleutsugningspumpens slang (ingår inte i leveransomfånget).
2. Skruva upp tanklocket (4) och ta av det.
3. Skjut in bränsleutsugningspumpens slang i bränsletanken och tappa ur bränslet helt med hjälp av bränsleutsugspumpen.
4. Skruva fast tanklocket (4) igen.

16. Underhåll

⚠ VARNING!

Överlåt underhållsarbete som inte beskrivs i denna instruktionsmanual till en fackverkstad. Använd endast originalreservdelar.

⚠ Obs!

Stäng av motorn och dra ut tändstiftskontakten innan underhåll. Låt motorn svalna.

Ställ produkten på en jämn, plan yta.

Nödvändigt verktyg:

- Uppsamlingsbehållare*
- Skyddshandskar*
- Tratt*
- Trasa*
- 2x skruvnyckel stl. 12*
- 2x skruvnyckel stl. 13*

* Ingår inte i leveransomfånget!

16.1 Justera bowdenkabeln (knivbalk) (bild 8, 9)

Anvisning:

Du kan justera körspakens bowdenkabel (knivbalk) (1).

1. Lossa respektive låsmutter (bowdenkabel knivbalk) (1a eller 1b). Använd två skruvnycklar stl. 12.
2. Vrid justerskraven i riktningen "R" eller "L" för att öka eller minska spänningen i bowdenkabeln. Vrid justerskraven i små steg och testa upprepade gånger inställningen på körspaken (knivbalk).

3. Om bowdenkabeln är korrekt justerad, skruva fast respektive låsmutter (bowdenkabel knivbalk) (1a eller 1b) igen.

16.2 Justera bowdenkabeln (hjul) (bild 10, 11)

Anvisning:

Du kan justera körspakens bowdenkabel (hjul) (13).

1. Lossa respektive låsmutter (bowdenkabel kördrivning) (13a eller 13b). Använd två skruvnycklar stl. 12.
2. Vrid justerskraven i riktningen "R" eller "L" för att öka eller minska spänningen i bowdenkabeln. Vrid justerskraven i små steg och testa upprepade gånger inställningen på körspaken (knivbalk).
3. Om bowdenkabeln är korrekt justerad, skruva fast respektive låsmutter (bowdenkabel knivbalk) (1a eller 1b) igen.

Anvisning:

- Klipparen eller drivenheten får börja röra sig först efter halva spakens rörelse.
- Kopplingsvajerarna (bowdenkabelar) måste justeras utan spel när kopplingsspaken släpps. De får dock inte vara för tigha heller. Det måste vara möjligt att manövrera kopplingsspaken helt.

16.3 Rengöring av luftfiltret (12) (bild 14)

Smutsigt luftfilter (12) minskar motoreffekten eftersom förgasaren får för lite luft. Regelbundna kontroller är därför nödvändiga.

Luftfiltret (12) bör kontrolleras var 50:e drifttimme och rengöras vid behov. Kontrollera luftfiltret (12) oftare om luften är mycket dammig.

1. Ta bort kåpan från luftfiltret (12).
2. Rengör pappersfiltret endast med tryckluft eller genom att knacka ut filtret om det är mycket smutsigt.
3. Gå till väga i omvänd ordning vid monteringen.

Obs: Rengör aldrig luftfiltret (12) med bensin eller brännbara lösningsmedel.

16.4 Underhåll/byte av tändstiftet (17) (bild 15)

Kontrollera tändstiftets nedsmutsning första gången efter 10 drifttimmar och rengör det med en koppartrådsborste vid behov. Underhåll sedan tändstiftet var 50:e drifttimme.

1. Dra av tändstiftskontakten med en vridande rörelse från tändstiftet (17).
2. Ta bort tändstiftet (17) med en tändstiftsnyckel.
3. Hopsättningen sker i omvänd ordningsföljd.

16.5 Oljebyte (bild 16 + 17)

ANVISNING!

Miljöskador!

Utläckande olja kan smutsa ner miljön långsiktigt. Vätskan är mycket giftig och kan snabb leda till förorening av vattnet.

- Fyll bara på/töm ut olja på jämna, fasta ytor.
- Använd en påfyllningsstos eller tratt.
- Samla upp avtappad olja i ett lämpligt kärl.
- Torka upp utspilld olja noggrant och avfallshantera trasorna enligt lokala föreskrifter.
- Avfallshantera olja enligt lokala föreskrifter.

OBS!

Produktskada!

Om maskinen drivs utan eller med för lite motor- och växellådsolja kan detta leda till skador på motorn.

- Fyll på bränsle och olja före idrifttagningen. Maskinen levereras utan motor- eller växellådsolja.

FARA!

Hälsorisk!

Inandning av bränsle-/smörjoljeångor och avgaser kan leda till allvarliga hälsoskador, medvetlöshet och i extremfall till dödsfall.

- Andas inte in bränsleångor/smörjoljeångor eller avgaser.
- Använd bara produkten utomhus.

Gör ett oljebyte efter varje säsong. Bytet av motorolja bör genomföras med driftvarm och avstängd motor. Använd endast motorolja (SAE 10W-30 eller SAE 10W-40).

1. Skruva ut oljepåfyllningsskruven (med mätsticka) (14) genom att skruva åt vänster och torka av den med en ren, luddfri trasa.
2. Placera en lämplig uppsamlingsbehållare under oljeavtappningsskruven (15).
3. Ta bort oljeavtappningsskruven (15) och låt den gamla oljan rinna av så fullständigt som möjligt i uppsamlingsbehållaren. Använd en skruvnyckel stl. 13.
4. Montera tillbaka oljeavtappningsskruven (15).
5. Fyll tanken med motorolja (SAE 10W-30/SAE 10W-40) med hjälp av en tratt. Tänk på max. påfyllningsmängden på 600 ml. Fyll försiktigt på oljan upp till påfyllningsstosens underkant.
6. För in oljepåfyllningsskruven (med mätsticka) (14) igen och kontrollera oljenivån utan att skruva fast oljepåfyllningsskruven (med mätsticka) (14).
7. Dra ut oljepåfyllningsskruven (med mätsticka) (14) och läs av oljenivån i vågrätt läge.

Oljenivån måste vara halvvägs mellan markeringarna "L" och "H" på oljepåfyllningsskruven (med mätsticka) (14).

8. Skruva på oljepåfyllningsskruven (med mätsticka) (14).

16.6 Justering av knivbalken (bild 13)

- Innan arbetet påbörjas, kontrollera slättermaskinen (10) för skador, lösa skruvar, trasiga/skadade knivar och rost.
- Olja in maskinens knivar med några droppar SEA-30-olja.
- Obs: Använd skyddshandskar när du kontrollerar slättermaskinen för att undvika skärsår.

Om de övre och nedre knivlisterna efter en tid blir lite lösa, ta bort ett av mellanläggen (8c) i alla fyra lägena. Gör så här:

1. Ta bort M8 sexkantmuttrarna (8f). Använd en skruvnyckel stl. 13.
2. Ta nu bort ett mellanlägg (8c) från alla fyra positionerna.
3. Montera M8 sexkantmuttrarna (8f) igen.

16.7 Byta knivbalken (8) (bild 4)

Anvisning: Bär skyddshandskar när kniven hanteras!

1. Ta bort M8 x 25 mm sexkantsskruvarna (8a) och M8 sexkantmuttrarna (8b). Använd två skruvnycklar stl. 13.
2. Rikta in hålen på den nya knivbalken med knivhållaren.
3. Montera M8 x 25 mm sexkantsskruvarna (8a) och M8 sexkantmuttrarna (8b).

Anvisning: Innan du använder den nya knivbalken för första gången, applicera lite olja på knivarna för att minska slitaget.

17. Reparation och reservdelsbeställning

Efter reparation eller underhåll, övertyga dig om att alla säkerhetsrelaterade delar är fästa och i perfekt skick. Förvara delar med risk för skador utom räckhåll för andra människor och barn.

Obs: Enligt lagen om produktansvar tas inget ansvar för skador orsakade av felaktiga reparationer eller om originaldelar inte används.

Kontakta kundtjänst eller en auktoriserad fackman. Detsamma gäller tillbehör.

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

Viktig information för reparation:

Tänk på att om produkten skickas till servicestationen för reparation ska den av säkerhetsskäl vara tömd på olja och bränsle.

17.1 Reservdelsbeställning

Vid beställning av reservdelar ska följande uppgifter anges:

- Modellbeteckning
- Artikelnummer
- Uppgifter på typskylten

Reservdelar/tillbehör

Slåttermaskin

Artikelnr.

7908900701

17.2 Serviceinformation

Tänk på att följande delar hos den här produkten utsetts för ett bruksmässigt eller naturligt slitage samt att följande delar behövs som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Slåttermaskin, kilrem, motorolja, tändstift, luftfilter, hjul

* Ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

18. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Kommun- eller stadsförvaltningen kan ge information om hur uttjänta apparater kasseras.

Bränsle och oljor

- Bränsletanken och behållaren med motorolja måste tömmas innan apparaten avfallshandlas!
- Bränsle och motorolja ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!
- Tomma olje- och bränslebehållare måste avfallshandlas miljövänligt.

19. Felsökning

Den följande tabellen innehåller felsymtom och beskriver hur de kan avhjälpas om din produkt någon gång inte skulle arbeta som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt så kontakter du din serviceverkstad.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Motorn startar inte	Bränsletank mindre än halvfull	Fyll bränsletanken
	Bränslekranen är inte öppen	Öppna bensinkranen
	Choken inte på "OPEN" (kall motor)	Ställ chokespaken på "OPEN"
	Skärmfiltret på förgasarens inloppsport är inte rent	Rengör skärmfiltret
	Förgasarmunstycken är smutsiga	Rengör förgasarmunstycket
Det går inte att lägga i växlar	Kopplingen felinställd	Justera kopplingen så att den får ett spel på 5-6 mm
Motoreffekt försämras	Kniv slö, luftfilter smutsigt	Besök en kundserviceverkstad/byt ut knivbalken/rengör luftfiltret
Knivbalk/hjuldraft fungerar inte	Bowdenkabel felaktigt inställd/kilrem defekt	Justera bowdenkabeln/besök en fackverkstad

Tuotteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien käytön tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Huomio! Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa.
	Pidä kolmannet osapuolet (ihmiset ja eläimet) kaukana vaara-alueesta.
	Huomioi kuumat pinnat - palovammojen vaara
	Terävät työkalut – Varo sormiasi ja varpaitasi – Irrota sytytystulppapistokkeet ennen huoltoa.
	Tärkeää. Pakokaasut ovat erittäin myrkyllisiä, älä siksi käytä moottoria tuulettamattomissa tiloissa.
	Älä ilmaa/tuuleta sateella!
	Käytä kuulosuojaimia ja silmäsuojamia.
	HUOMIO! Käyttöaineet ovat palovaarallisia ja räjähdysherkkiä - palovammojen vaara!
	Täytä öljyä ja polttoainetta ennen käyttöönottoa!
	Tarkasta öljyntaso!
	Rikastin päällä / pois päältä
	Bensiinihana auki/suljettu

	Käytä turvajalkineita.
	Käytä työkäsiineitä.
	Moottorin kierrosluvun säätö. Rikastin/pysäytys
	Ohjaustangon korkeuden säätö
	Ajokoneiston käyttövipu
	Leikkuupalkin käyttövipu
	Taattu äänitehotaso
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
	Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.

Sisällysluettelo:

Sivu:

1.	Johdanto	271
2.	Tuotteen kuvaus (kuvat 1 - 21)	271
3.	Toimituksen sisältö	271
4.	Määräystenmukainen käyttö	272
5.	Yleiset turvallisuusohjeet	272
6.	Jäännösriskit	273
7.	Tekniset tiedot	274
8.	Purkaminen pakkauksesta	274
9.	Asennus	275
10.	Ennen käyttöönottoa	276
11.	Käyttöönotto	277
12.	Työohjeita	278
13.	Puhdistus	278
14.	Kuljetus	278
15.	Varastointi	279
16.	Huolto	279
17.	Korjaaminen ja varaosien tilaus	281
18.	Hävittäminen ja kierrätys	281
19.	Ohjeet häiriöiden poistoon	282
20.	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	394

1. Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas,

Toivomme sinun viihtyvän uuden tuotteesi parissa.

Huomautus:

Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- Määräystenvastainen käyttö

Huomaa:

Käyttöohje on tämän tuotteen osa.

Se sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn tuotteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan laitteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää. Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset tuotteen käyttöä koskevat määräykset.

Perehdy ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain määritellyille käyttöalueille. Säilytä käyttöohjetta hyvin ja luovuta kaikki asiakirjat tuotteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

2. Tuotteen kuvaus (kuvat 1 - 21)

- Käyttövipu (leikkuupalkki)
- 1a. Vastamutteri (leikkuupalkin bowden-kaapeli)
- 1b. Vastamutteri (leikkuupalkin bowden-kaapeli)
- 1c. Käynnistysvarmistus (leikkuupalkki)
- Kahva
- kaasuvipu
- 3a. Kuusiomutteri M8
- Säiliön korkki
- Moottori
- Ilmansuodattimen kansi

- 6a. ilmansuodattimen sisäke
- Pyörä
- Akselin suojus
- tappi
- Leikkuupalkki
- Kuusioruuvi M8 x 25 mm
- Kuusiomutteri M8
- Tasauslevy
- Kuusiomutteri M8
- Liukujalas
- Nelikulmainen holkki
- Hihnasuojus
- Laipparuuvi M8 x 25 mm
- Aluslaatta
- ohjainpalkki
- 10a.kuusioruuvi
- 10b.Aluslaatta
- 10c.kuusiomutteri
- korkeudensäätö
- 11a.Kuusioruuvi M8 x 25 mm
- 11b.Kuusiomutteri M8
- Ohjain
- Käyttövipu (pyörät)
- 13a.Vastamutteri (ajokoneiston bowden-kaapeli)
- 13b.Vastamutteri (ajokoneiston bowden-kaapeli)
- Öljyn täyttötulppa (mittatikun kanssa)
- Öljyntyhjennysruuvi
- Käynnistysvaijeri
- Sytytystulppa

3. Toimituksen sisältö

Kohta	Lukumäärä	Nimike
3	1x	kaasuvipu
3a	2x	Kuusiomutteri M8
7	2x	Pyörä
7a	2x	Akselin suojus
7b	2x	tappi
8	1x	Leikkuupalkki
	1x	Teräsuojus (ei kuvassa)
8a	4x	Kuusioruuvi M8x25 mm
8b	4x	Kuusiomutteri M8
8f	1x	Nelikulmainen holkki
9	1x	Hihnasuojus
9a	1x	Laipparuuvi M8x25 mm
10	1x	ohjainpalkki
11a	4x	Kuusioruuvi M8x25 mm

11b	4x	Kuusiomutteri M8
	1x	Käyttöohje

4. Määräystenmukainen käyttö

Niittokonetta saa käyttää vain korkean ruohon, luonnon-
varaisten niittyjen ja tiheän pensaikon leikkaamiseen.

Konetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräysten-
vastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä va-
hingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.
Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvalli-
suusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa
olevien ohjeiden huomioiminen. Konetta käyttävien ja
huoltavien henkilöiden on perehdyttävä niihin ja heil-
lä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista. Sen lisäksi
voimassa olevien tapaturmantorjuntamääräyksiä on
noudatettava tunnontarkasti. Muita yleisiä työterveys-
ja turvateknisiä säädöksiä on noudatettava. Jos ko-
neeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään
vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalli-
seen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen
käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta käytetään
kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoit-
tamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä
vastaavassa toiminnassa.

Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutu-
neet käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä tai
väärin tapahtuvasta käytöstä.

Käyttöohjeessa olevien merkkisanojen selitykset:

⚠ VAARA:

**Merkkisana, joka merkitsee välittömästi uhkaavaa
vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vaka-
vaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.**

⚠ Varoitus!

**Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaarati-
lannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan
loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.**

⚠ Huomio!

**Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaarati-
lannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen
loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.**

Huomio!

**Merkkisana, joka merkitsee mahdollista vaarati-
lannetta, joka voi johtaa tuotteen tai omaisuuden
vahingoittumiseen, jos sitä ei vältetä.**

5. Yleiset turvallisuusohjeet

- Perehdy tuotteeseen.
- Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmär-
rät sen sisällön ja kaikki koneeseen kiinnitetyt tarrat.
- Perehdy käyttöalueeseen ja koneen rajoituksiin ja
erityisiin vaaran lähteisiin.
- Varmista, että tunnet kaikki käyttöelementit ja niiden
toiminnot tarkasti.
- Varmista, että tiedät, miten tuote pysäytetään ja miten
käyttöelementit otetaan nopeasti pois toiminnasta.
- Älä yritä käyttää tuotetta tuntematta tarkasti mootto-
rin toimintatapaa ja huoltovaatimuksia ja tietämättä,
miten henkilö- ja esinevahinkoihin johtavia onnetto-
muuksia vältetään.
- Pidä muut henkilöt, erityisesti lapset loitolla työ-
alueelta.

Työalue

- Älä koskaan käynnistä tai käytä tuotetta suljetussa
tilassa. Pakokaasut ovat vaarallisia, koska ne sisäl-
tävät hajutonta ja tappavaa hiilimonoksidikaasua.
Käytä tuotetta vain hyvin tuuletetuissa ulkotiloissa.
- Älä koskaan käytä tuotetta huonossa näkyvyydessä
ja huonossa valaistuksessa.

Henkilöiden turvallisuus

- Älä käytä tuotetta huumeiden, alkoholin tai sellais-
ten lääkeaineiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat
heikentää kykyäsi käyttää tuotetta asianmukaisella
tavalla.
- Käytä sopivaa vaatetusta. Käytä pitkälahkeisia hou-
suja, saappaita ja käsineitä.
- Älä käytä välijä vaatteita, lyhytlaheisia housuja tai
minkäänlaisia koruja. Sido pitkät hiukset niin, etteivät
ne ulotu olkapään korkeutta alemmas. Pidä hiuksesi,
vaatteesi ja käsinneesi loitolla liikkuvista osista. Väljät
vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua liik-
kuviin osiin. Tarkasta kone aina ennen käynnistystä.
- Pidä suojukset paikoillaan ja toimintakuntoisina.
- Varmista, että kaikki mutterit, ruuvit jne. on kiristetty
tiukkaan.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos se vaatii korjaamis-
ta tai on mekaanisesti huonossa kunnossa. Vaihda
vioittuneet, puuttuneet tai käyttökelvottomat osat
ennen käyttöä.

- Tarkasta, ettei tuotteessa ole bensiinivuotoja.
- Pidä se toimintakunnonssa. Älä käytä tuotetta, jos moottoria ei voi kytkeä päälle tai pois vastaavalla kytkimellä.
- Bensiinikäyttöiset koneet, joita ei voi ohjata moottorikytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on vaihdettava.
- Tarkasta ennen koneen käynnistämistä, että ruuvimeisselit ja avaimet on poistettu tuotetta ympäröivältä alueelta. Pyörivässä koneen osassa oleva ruuvimeisseli tai avain voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Ole tarkkaavainen, toimi harkiten ja varovaisesti ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi koneen parissa. Älä yllärvioi kykyjäsi.
- Älä käytä tuotetta paljain jaloin tai sandaaleissa tai vastaavissa kevyissä jalkineissa. Käytä työkenkiä, jotka suojaavat jalkojasi ja joilla on hyvä pito liukkailla pinnoilla.
- Varmista, että seisot aina tukevassa asennossa ja tasapainossa. Näin tuote pysyy paremmin hallinnassa myös odottamattomissa tilanteissa.
- Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista ennen tuotteen kuljetusta tai ennen koneelle tehtäviä huolto- töitä, että moottorikytkin on kytketty pois päältä. Koneen kuljettaminen tai huoltotyöt voivat johtaa onnettomuuksiin, kun kytkin on päällä-asennossa.

Bensiinin turvallinen käsittely

- Bensiini on erittäin herkästi syttyvää ainetta ja sen kaasut voivat räjähtää, jos ne syttyvät.
- Ryhdy turvatoimenpiteisiin bensiiniä käsitellessäsi vakavien loukkaantumisenriskien vähentämiseksi.
- Käytä sopivaa bensiinkanisteria, kun täytät säiliön tai tyhjennät sitä.
- Suorita nämä työt vain puhtaissa, hyvin tuuletetuissa ulkotiloissa.
- Älä tupakoi. Älä salli kipinöitä, avotulta tai muita tulilähteitä sen paikan lähellä, missä täytetään bensiiniä tai missä konetta käytetään.
- Älä koskaan täytä säiliötä sisätiloissa. Pidä maadoitetut, sähköisesti johtavat esineet, kuten työkalut, loitolla paljaista sähköosista ja johdoista kipinöiden tai valokaarien välttämiseksi. Ne voivat sytyttää bensiinin kaasut.
- Pysäytä moottori ja anna sen jäähtyä aina ennen bensiinisäiliön täyttämistä. Älä koskaan poista säiliön kannen korkkia tai täytä säiliötä moottorin käydessä tai ollessa vielä kuuma.
- Älä käytä tuotetta, jos bensiinijärjestelmässä on vuotoja. Irrota säiliön kansi (korkki) hitaasti, jotta säiliössä mahdollisesti oleva paine pääsee purkautumaan hallitusti.

Älä koskaan täytä säiliötä liikaa (bensiini ei saa koskaan yltää korkeimman täyttörajan merkin yläpuolelle). Sulje bensiinisäiliö uudelleen turvallisesti säiliön kannella ja pyyhi läikkynyt bensiini pois.

- Älä koskaan käytä tuotetta, jos säiliön kantta ei ole ruuvattu kunnolla kiinni. Vältä syttymislähteitä läikkyneen bensiinin lähellä. Jos bensiiniä on läikkynyt, älä yritä käynnistää tuotetta. Poista tuote läikkymiskohdasta ja estä syttymislähteiden muodostuminen, kunnes bensiinikaasut ovat haihtuneet.
- Säilytä bensiiniä kanistereissa, jotka on valmistettu nimenomaan tähän tarkoitukseen.
- Varastoi bensiiniä viileässä, hyvin tuuletetussa paikassa ja suojattuna kipinöiltä, avoliekeiltä tai muilta syttymislähteiltä. Älä koskaan säilytä bensiiniä tai tuotetta, jonka säiliö on täynnä, sellaisissa rakennuksissa, joissa bensiinikaasut voivat altistua kipinöille, avoliekeille tai muille syttymislähteille, kuten vesilämmittimille, uuneille, vaatteiden kuivauslaitteille tai vastaaville.
- Anna moottorin jäähtyä ennen kuin säilytät tuotetta suljetussa tilassa.
- Varmista, että olet aina tukevassa asennossa, kun olet rinteessä. Pyörillä varustetuille koneille pätee: Leikkaa ruohoa poikittain rinteeseen nähden, älä koskaan ylä- tai alamäkeen.
- Ole varovainen, kun muutat kulkusuuntaa rinteessä.
- Älä anna polttomoottorin käydä suljetuissa tiloissa, joihin voi kertyä vaarallista hiilimonoksidia.
- Työskennellessäsi on käytettävä työkaluineita ja turvajalkineita, suojalaseja ja hyvin istuvia työvaatteita ja kuulosuojaimia (henkilökohtainen suojavarustus).
- Käytä vain valmistajan suosittelemia leikkuutyökaluja ja lisävarusteita. Muiden käyttötyökalujen ja muiden lisävarusteiden käyttö voi altistaa käyttäjän loukkaantumisvaaraan.
- Kuuma moottori, pakoputki tai käyttökoneisto voivat aiheuttaa palovammoja.

6. Jäännösriskit

Jäännösvaarat ja suojatoimenpiteet

Ergonomian periaatteiden laiminlyönti

Henkilökohtaisen suojavarustuksen huolimaton käyttö

Henkilökohtaisen suojavarustuksen huolimaton käyttö tai sen jättäminen kokonaan pois voi johtaa vakaviin vammautumisiin.

- Käytä ohjeen mukaista suojavarustusta.

Harkittu toiminta, virheellinen toiminta

- Keskity työhön äläkä päästä tarkkaavaisuuttasi herpaantumaan.

⚠ Jäännösvaara - Ei voida koskaan sulkea kokonaan pois.

Melusta aiheutuva vaara

Kuulovammat

Pitkäkestoinen työskentely laitteella ilman suojaimia voi johtaa kuulovammoihin.

- Käytä kuulosuojaimia.

Toiminta hätätapauksessa

Jos tapahtuu onnettomuus, aloita vaadittavat ensiaputoimenpiteet ja hälytä mahdollisimman nopeasti lääkäri paikalle.

Tuote on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskejä.

- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskejä.
- Jäännösriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeen lisäksi kohdissa "Turvallisuusohjeet" ja "Määräystenmukainen käyttö" olevia ohjeita.
- Pidä kädet loitolla työalueelta, kun tuote on käytössä.

7. Tekniset tiedot

Mitat P x L x K	1265 x 920 x 1300 mm
Niittokoneen leveys	880 mm
Terien määrä	18 kappaletta
leikkuunopeus	800m/s
Leikkuukorkeus	30–60 mm
Nopeus	2,52 km/h
Pyörän läpimitta	320 mm
Kahvan korkeus	830 / 970 / 1100 mm
Paino	55 kg
käyttökoneisto	
Moottorin tyyppi	1-sylinterinen, 4-tahtinen OHV-moottori
Iskutilavuus	196 cm ³
Joutokäyntikierrosluku	1800–2200 min ⁻¹
Suurin kierrosluku	3300 min ⁻¹
Moottorin käynnistin	Käynnistysnaru

Teho	4,2 kW
polttoaine	Lyijytön bensiini, oktaaniluku vähintään 90, bioetanolin osuus enintään 5 %
Polttoainesäiliön tilavuus	1 l
Tarvittava moottoriöljy	SAE 10W-30 / SAE 10W-40
CO ₂ -päästö	744 g/kWh
Moottoriöljysäiliön tilavuus	0,6 l

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Melu ja värinä

⚠ Varoitus: Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos koneen aiheuttama melu on yli 85 dB, on käytettävä sopivia kuulosuojaimia.

Melun syntymistä koskevat tiedot standardien ISO 11094:1991; EN ISO 3744 mukaan

Meluarvot

Äänen tehotasoa L_{WA}	101,6 dB
Äänen painetaso L_{pA}	65,21 dB
Epävarmuus $K_{WA/pA}$	2,01 dB

⚠ VAROITUS!

Pitkäkestoisissa töissä voi käyttäjän käsissä tärinää johtuen ilmetä verenkiertohäiriöitä (valkosormisuus). Valkosormisuus on verisuonisairaus, jossa sormissa ja varpaissa olevat pienet verisuonet supistuvat epätavallisen voimakkaasti. Kyseiset alueet eivät saa enää riittävästi verta ja ne ovat siksi hyvin vaaleita. Tärisevien tuotteiden toistuva käyttö voi henkilöillä, joiden verenkierto on heikentynyt (esim. tupakoitsijat, diabeetikot), laukaista hermovaurioita. Jos havaitset epätavallisia muutoksia itsessäsi, lopeta työskentely heti ja ota yhteyttä lääkäriin.

Tärinäarvot

Tärinäarvo EN 12733:2018:n mukaan

Tärinä a_h	13,647 m/s ²
Epävarmuus K_h	1,5 m/s ²

8. Purkaminen pakkauksesta

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).

- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti toimittajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuaian päättymiseen asti.
- Pehdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistusvuosi.

⚠ VAROITUS!

Tuote ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

9. Asennus

⚠ VAROITUS!

Leikkuupalkki on erittäin terävä. Vakavien vammojen välttämiseksi teräsuojuksen on oltava aina terien päällä, kun tuotetta ei käytetä. Käytä paksuja suojakäsineitä, kun käsittelet teriä. Pysyttele käytön aikana loitolla teristä!

HUOMIO!

Tuotteen suuren painon vuoksi on suositeltavaa suorittaa tuotteen kokoaminen vähintään kolmen henkilön yhteistyönä.

Varmista, että bowden-kaapeli ei puristu, murskaudu tai vahingoitu muulla vastaavalla tavalla.

Aseta tuote tasaiselle, suoralle pinnalle.

Tarvittava työkalu:

- 2 kiintoavainta, koko 13*
- Pihdit*

* Ei sisälly toimitukseen!

9.1 Pyörien (7) asennus (kuva 3)

1. Aseta akselin suojus (7a) käyttöakselin päälle. Kaapean puolen on oltava suunnattuna kohti tuotetta.
2. Aseta pyörä (7) käyttöakselin päälle, kohdista reiät ja kiinnitä pulteilla (7b).
3. Toista toimenpide toisella puolella.

9.2 Leikkuupalkin (8) asennus (kuva 4)

Huomautus: Käytä teriä käsitellessäsi suojakäsineitä!

1. Kohdista leikkuupalkin (8) reiät vaihteistoyksikön reikiin.
2. Aseta nelikulmainen holkki (8f) leikkuupalkin (8) liukukenkään.
3. Kiinnitä leikkuupalkki kuusioruuveilla M8 x 25 mm (8a) ja kuusiomuttereilla M8 (8b). Käytä tätä varten kahta kiintoavainta, koko 13.

9.3 Ohjainpalkin (10) asennus (kuva 5)

1. Irrota esiasennetut kuusioruuviut (10a), aluslaatat (10b) ja kuusiomutterit (10c). Käytä tätä varten kahta kiintoavainta, koko 13.
2. Aseta ohjainpalkki (10) tuotteeseen ja kohdista reiät.
3. Kiinnitä ohjainpalkki (10) aiemmin irrotetuilla kuusioruuveilla (19a), aluslaatoilla (10b) ja kuusiomuttereilla (10c).

9.4 Ohjaustangon (12) asennus (kuva 6)

1. Kohdista (12) ohjaustangon reiät ohjainpalkin (10) reikiin.
2. Kiinnitä ohjaustanko (12) kuusioruuveilla M8 x 25 mm (11a) ja kuusiomuttereilla M8 (11b). Käytä tätä varten kahta kiintoavainta, koko 13.

9.5 Niittokoneen bowden-kaapelin (8) asennus (kuvat 18, 19, 20, 21)

1. Kiinnitä bowden-kaapeli vastamuttereilla vastaavaan laitteeseen ohjaustangossa (12).
2. Kiinnitä bowden-kaapelin ylempi pää käyttövipuun (leikkuupalkki) (1). Käytä tätä varten pihtejä.
3. Käyttövipun (leikkuupalkki) (1) on oltava alas painettuna, kun kiilahihna kiristetään. Tarkasta kiilahihnan kireys painamalla sitä peukalolla, kiilahihna saa painua vain hieman. Huomautus: Käyttövipun (leikkuupalkki) käyttämiseksi sinun on ensin vedettävä käynnistysvarmistuksen (leikkuupalkki) kaartta (1c) itseäsi kohti.
4. Aseta vipu vastamuttereihin (leikkuupalkin bowden-kaapeli) (1a + 1b) vastaavasti. Käytä tätä varten kahta kiintoavainta, koko 13.

9.6 Hihnan suojuksen (9) asennus (kuva 7)

1. Aseta hihnan suojus (9) vaihteistoyksiköön ja kohdista reiät.
2. Kiinnitä hihnan suojus (9) laipparuuveilla M8 x 25 mm (9a) ja aluslaatalalla (9b). Käytä tätä varten yhtä kiintoavainta, koko 13.

9.7 Kaasuvivun (3) asennus (kuva 21)

1. Liitä kaasuvivun (3) kierretappi sisäpuolelta kahden reiän läpi ohjaustankoon (12).
2. Kiinnitä kaasuvipu (3) kuusiomuttereilla M8 (3a). Käytä tätä varten yhtä kiintoavainta, koko 13.

10. Ennen käyttöönottoa

⚠ Huomio!

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

⚠ Huomio!

Loukkaantumisvaara pyörivän terän vuoksi. Työskentele tuotteen parissa vain, kun se on sammutettu ja terä ei liiku!

⚠ Huomio!

Moottori toimitetaan ilman öljyä. Öljyä on sen vuoksi ennen käyttöönottoa ehdottomasti täytettävä.

Ympäristövahingot!

Vuotanut öljy voi saastuttaa ympäristöä pysyvästi. Neste on erittäin myrkyllistä, ja se voi johtaa nopeasti vesistöjen saastumiseen.

- Täytä/tyhjennä öljyä vain tasaisella, päällystetyllä pinnalla.
- Käytä täyttöputkea tai suppiloa.
- Kerää valunut öljy sopivaan astiaan.
- Pyyhi roiskunut öljy heti huolellisesti pois ja hävitä rievut paikallisten määräysten mukaisesti.
- Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaisesti.

Aseta tuote tasaiselle, suoralle pinnalle.

Tarvittava työkalu:

- Suppilo*
- Pyyhe*

* Ei sisälly toimitukseen!

10.1 Öljyn täyttö (kuvat 16, 17)

Tarkasta öljyntaso aina ennen käyttöönottoa. Liian alhainen öljyntaso voi vahingoittaa moottoria.

1. Kierrä öljyn täyttötulppa (mittatikun kanssa) (14) ulos.
2. Täytä säiliö moottoriöljyllä (SAE 10W-30 / SAE 10W-40) käyttäen suppiloa. Huomioi suurin 600 ml:n täyttömäärä. Täytä öljyä varovasti täyttöputken alareunaan asti.
3. Pyyhi öljyn täyttötulppa (mittatikun kanssa) (14) puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla.

4. Ohjaa öljyn täyttötulppa (mittatikun kanssa) (14) uudelleen sisään kiertämättä sitä perille saakka, ja vedä se uudelleen ulos.
5. Öljyntason on oltava keskellä mittatikun merkkien "L" ja "H" välisellä alueella.
6. Jos öljyntaso on liian alhainen, lisää suositeltu määrä moottoriöljyä (enint. 600 ml).
7. Kierrä öljyn täyttötulppa (mittatikun kanssa) (14) sen jälkeen uudelleen sisään.

Huomautus:

Tämä tuote aiheuttaa väistämättä jonkinasteista melua. Ajoita melua tuottavat työt hyväksytyihin ja määrättyihin ajankohtiin.

Noudata tarvittaessa lepoaikoja ja rajoita työn kesto minimiin. Käytä sopivia kuulosuojaimia oman ja lähitöillä olevien henkilöiden suojaamiseksi.

Pyörissä (7) ei ole paineventtiiliä eikä niitä voi sen vuoksi pumpata.

10.2 Polttoaineen täyttäminen (kuva 1)

⚠ Huomio!

Tulipalo- ja räjähdysvaara!

Polttoaine voi syttyä ja mahdollisesti räjähtää täytön aikana. Tämä johtaa vakaviin palovammoihin tai kuolemaan.

- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä.
- Pidä kuumuus, liekit ja kipinät loitolla.
- Täytä polttoainetta vain ulkona.
- Käytä suojakäsineitä.
- Vältä kosketusta ihon ja silmien kanssa.
- Käynnistä tuote vähintään 3 m etäisyydellä polttoaineen täyttöpaikasta.
- Huomioi vuodot. Jos polttoainetta vuotaa ulos, älä käynnistä moottoria.

⚠ Huomio! Tuote toimitetaan ilman polttoainetta. Polttoainetta on sen vuoksi ehdottomasti täytettävä ennen käyttöönottoa. Käytä tätä varten Super E5 -bensiniä.

1. Poista säiliön kansi (4).
2. Täytä polttoainesäiliöön enintään 1 litra bensiniä. Käytä tätä varten suppiloa*.
3. Sulje polttoainesäiliö uudelleen säiliön korkilla (4).

10.3 Ohjaustangon (12) säätäminen (kuva 12)

1. Ohjaustanko (12) voidaan säätää kolmeen eri korkeuteen vetämällä korkeuden säädön kahvaa (11).

Huomio: Ota teräsuojus pois leikkuupalkista ennen tuotteen käynnistämistä.

11. Käyttöönotto

Tarvittava työkalu:

- Kiintoavain, koko 13*

* Ei sisälly toimitukseen!

11.1 Moottorin (5) käynnistäminen (kuva 1)

⚠ VAARA!

Myrkytysvaara!

Käytä tuotetta vain ulkona. Älä koskaan käytä sitä suljetuissa tai huonosti tuuletetuissa tiloissa.

Vaara terveydelle!

Polttoaine-/voiteluöljyhöyryjen ja pakokaasujen hengittäminen voi aiheuttaa vakavia terveyshaittoja, tajutomuutta ja ääritapauksissa kuoleman.

- Älä hengitä polttoaine-/voiteluainehöyryjä ja pakokaasuja.
- Käytä tuotetta vain ulkona.

Ole tarkkaavainen työskentelyn aikana ja pyydä muita henkilöitä pysymään turvallisen välimatkan päässä.

Tarkastukset ennen käyttöä

- Tarkasta moottori (5) joka puolelta öljy- tai polttoainevuotojen varalta.
- Tarkasta moottoriöljyn määrä.
- Tarkasta polttoaineen määrä – polttoainesäiliön on oltava vähintään puolillaan.
- Tarkasta ilmansuodattimen kunto.
- Tarkasta polttoainejohtojen kunto.
- Varmista, että sytytystulppapistoke on kiinnitetty sytytystulppaan.
- Huomioi vaurioista kertovat merkit.
- Tarkasta, että kaikki suojukset on asetettu paikoilleen ja että kaikki ruuvit, mutterit ja tapit on kiristetty.
- Varmista ennen päälle kytkemistä, että tuote ei kosketa mihinkään.

11.1.1 "Kylmässä" olotilassa

1. Tarkasta polttoaineen ja moottoriöljyn määrä aina ennen käynnistämistä. Varmista, että sytytystulppapistoke on liitetty sytytystulppaan (17).
2. Huomio! Älä koskaan päästä käynnistysvaijeria (16) pauskautumaan takaisin. Se voi johtaa vahinkoihin.
3. Aseta kaasuvipu (3) "Choke"-asentoon (rikastin/ryppy).

4. Seiso tuotteen takana. Vedä käynnistysvaijeria (16) nyt rivakasti, kunnes moottori käynnistyy. Jos moottori ei käynnisty, toista toimenpiteet. **Huomautus:** Älä kohota niittokoneita käynnistämisen aikana!
5. Säädä haluttu nopeus moottorin käynnistymisen jälkeen (noin 15-30 sekunnin kuluttua) kaasuvivulla (3).
6. Jos moottori ei useiden yritysten jälkeenkään käynnisty, lue luku "Ohjeet häiriöiden poistoon".

11.1.2 "Lämpimässä" olotilassa

1. Aseta kaasuvipu (3) keskiasentoon.
2. Vedä käynnistysvaijeria (16) nyt rivakasti. Tuotteen tulee käynnistyä enintään kahden kiskaisun jälkeen. Jos tuote ei vielä käynnisty, toista kohdassa "Käynnistäminen kylmässä olotilassa" kuvatut toimenpiteet.
3. Anna moottorin (5) käydä usean sekunnin ajan lämpimäksi.
4. Säädä haluttu nopeus kaasuvivulla (3).

Huomautus:

Jos moottori käynnistetään ensimmäistä kertaa, käynnistäminen edellyttää useampia yrityskertoja, ennen kuin polttoainetta syötetään säiliöstä moottoriin.

Huomio: Moottorin kierroslukua voidaan säätää ajon aikana. Säädä kierroslukua siirtämällä kaasuvipua (3) eteen- tai taaksepäin. Tärinän vähentämiseksi on suositeltavaa pitää kaasu keskiasennossa.

Huomautus:

Yksipuolisesti liikkuvasta terämallista johtuen tärinä voi olla erittäin voimakasta.

Huomautus:

Älä käytä tuotetta sellaisissa paikoissa, joissa se voi kaatua tai luisua paikaltaan. Tällaisia ovat esimerkiksi jyrkät rinteet, penkereet tai kuopat. Rinteissä reitin on oltava poikittain rinteeseen nähden. Niittokoneen alas luisuminen voidaan estää vinolla asennolla ylöspäin.

11.2 Leikkuukorkeuden säätö (kuva 13)

1. Avaa liukujalasten (8e) molemmat kuusimutterit M8 (8d). Käytä tätä varten yhtä kiintoavainta, koko 13.
2. Paina liukujalaksia (8e) ylös- tai alaspäin.
3. Kiristä kuusimutterit M8 (8d) uudelleen.

11.3 Leikkuupalkin kytkeminen päälle / pois päältä (kuvat 1, 8)

Tuotteen käyttövivussa (leikkuupalkki) (1) on käynnistysvarmistus (leikkuupalkki) (1c), jonka avulla odottamaton päälle kytkentyminen voidaan estää.

1. Paina käynnistysvarmistus (leikkuupalkki) (1c) kokonaan alas.
2. Käytä käyttövipua (leikkuupalkki) (1) käynnistääksesi leikkuupalkin (8).
3. Leikkuupalkki (8) toimii niin kauan kuin käyttövipua (leikkuupalkki) (1) pidetään painettuna.
4. Kun käyttövipu (leikkuupalkki) (1) vapautetaan, leikkuupalkin (8) koneisto pysähtyy uudelleen.

Huomio: Moottori (5) käy kuitenkin edelleen, vaikka käyttövipua (leikkuupalkki) (1) ei paineta.

11.4 Ajokoneiston kytkeminen päälle / pois päältä (kuva 1)

1. Käytä käyttövipua (pyörät) (13).
2. Pyörät (9) pyörivät niin kauan kuin käyttövipua (pyörät) (13) pidetään painettuna.
3. Kun käyttövipu (pyörät) (13) vapautetaan, pyörien (9) koneisto pysähtyy uudelleen.

Huomio: Moottori (5) käy kuitenkin edelleen, vaikka käyttövipua (pyörät) (13) ei paineta.

11.5 Moottorin (5) sammuttaminen (kuva 1)

Huomautus:

Anna tuotteen käydä lyhyen aikaa (n. 30 sekuntia) ennen sen sammuttamista, jotta moottori ehtii jäähtyä.

1. Aseta kaasuvipu (3) "STOP"-asentoon.
2. Moottori sammuu.

Huomio: Terän vääranlaisen toiminnan välttämiseksi on varmistettava, että kaikki neljä kohtaa ovat samalla tasolla!

Vioittunut terä

Jos terä osuu esteeseen, moottori on heti sammutettava ja syytystulppapistoke vedettävä irti.

- Tarkasta terä vaurioiden varalta.
- Vioittunut tai taipunut terä on vaihdettava.
- Älä koskaan yritä taittaa taipunutta terää uudelleen suoraksi.
- Älä koskaan työskentele taipuneella tai erittäin kuluneella terällä. Se aiheuttaa tärinää ja voi aiheuttaa muita vaurioita tuotteeseen.

12. Työohjeita

- Leikkaa vain terävillä, moitteettomassa kunnossa olevilla terillä, jotta moottori ei kuormitu liikaa.
- Huomioi kiinteät esineet. Ruohonleikkuri voi vahingoittaa tai voi tulla vammoja ja loukkaantumisia.
- Leikkaa ruohoa vain hyvissä valo-olosuhteissa.
- Kadun lähellä on huomioitava tieliikenne.
- Vältä paikkoja, joissa pyörät menettävät pitonsa tai ruohon leikkaaminen ei ole turvallista.
- Kun on osuttu vieraaseen esineeseen. Tutki tuote vaurioiden varalta ja suorita tarvittavat korjaukset ennen kuin käynnistät tuotteen uudelleen ja alat työskennellä sillä. Jos tuote alkaa tärinästä epätavallisen voimakkaasti, on suoritettava huolellinen tarkastus.
- Käytä teriä käsitellessäsi suojakäsineitä!
- Rinteissä reitin on oltava poikittain rinteeseen nähden.

13. Puhdistus

△ Huomio!

Sammuta moottori (5) aina ennen puhdistustöiden aloitusta ja vedä syytystulppapistoke irti. Anna moottorin (5) jäähtyä.

- Pidä suojalaitteet, ilmaraat ja moottorin kotelo niin pölyttömänä ja puhtaana kuin vain mahdollista. Pyyhi tuote puhtaalla liinalla tai puhalla se puhtaaksi paineilmalla alhaisella paineella.
- Suosittelemme, että tuote puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Pidä ruohonleikkurin kotelon alapuoli puhtaana ja poista ruohonjätteet. Kertymät vaikeuttavat käynnistämistä ja vaikuttavat leikkauslaatuun.
- Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla ja vähäisellä määrällä suopaa. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaaineita; ne voivat vahingoittaa tuotteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei tuotteen sisälle voi päästä vettä.
- Tarkasta, onko terässä ruohojäänteitä. Poista ylimääräiset ruohojäänteet käsiharjalla tai vastaavalla. Terän puhdistaminen puutarhaletkulla on suositeltavaa vain alhaisella paineella. Painepesuri ei sovellu tämän tuotteen puhdistamiseen.

14. Kuljetus

Peitä terä teräsuojuksella kuljetusta tai tuotteen varastointia varten.

14.1 Teräsuojuksen asettaminen

Huomautus: Käytä teriä käsitellessäsi suojakäsineitä!

1. Työnnä teräsuojus etupuoletta leikkuupalkin (8) päälle niin, että se peittää kaikki terät.

Sammuta moottori (5) ennen kuljetusta ja odota, että leikkuutyökalut ovat pysähtyneet.

Anna moottorin jäähtyä ennen kuljetusta tai lataamista, jotta vältetään palovammojen ja tulipalon vaara.

Tyhjennä polttoainesäiliö täydellisesti, kun kone kuljetetaan pitkän etäisyyden päähän.

Varmista tuote kuljetusajoneuvossa niin, ettei se voi vieriä tai luisua paikaltaan tai kaatua. Sido niittokone paikalleen. Vedä sytytystulppapistoke irti sytytystulpasta.

15. Varastointi

Varastoi tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa. Ihanteellinen varastointilämpötila on 5–30 °C.

Säilytä tuotetta alkuperäispakkauksessa. Peitä tuote suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta. Säilytä käyttöohje tuotteen läheisyydessä.

- Älä koskaan säilytä tuotetta polttoaineella täytetyn polttoainesäiliön kanssa rakennuksissa, joissa mahdolliset polttoainehöyryt voivat päästä kosketukseen avotulen tai kipinöiden kanssa.
- Puhdista ja huolla tuote ennen varastointia.
- Anna moottorin jäähtyä ennen kuin pysäköit tuotteen suljettuun tilaan.
- Jos polttoainesäiliötä varastoidaan pidempään, tyhjennä se polttoaineen imupumpulla (ei sisälly toimitukseen).
- Tulipalovaaran vähentämiseksi moottori, pakoputki ja polttoainesäiliötä ympäröivä alue on puhdistettava ruohosta, lehdistä tai ulos purkautuneesta ravasta (öljystä).

15.1 Polttoaineen poistaminen polttoaineen imupumpulla

1. Varaa käyttöön keräysastia ja aseta se polttoaineen imupumpun (ei sisälly toimitukseen) letkun alle.
2. Kierrä säiliön korkki (4) auki ja poista se.
3. Työnnä polttoaineen imupumpun letku polttoainesäiliöön ja poista polttoaine kokonaan polttoaineen imupumpun avulla.
4. Kierrä säiliön korkki (4) uudelleen tiukasti kiinni.

16. Huolto

⚠ VAROITUS!

Teetä ammattikorjaamossa sellaiset kunnossapitotyöt ja huoltotyöt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

⚠ Huomio!

Sammuta moottori aina ennen huoltotöiden aloitusta ja vedä sytytystulppapistoke irti. Anna moottorin jäähtyä.

Aseta tuote tasaiselle, suoralle pinnalle.

Tarvittava työkalu:

- Keräysastia*
- Suojakäsineet*
- Suppilo*
- Pyyhe*
- 2 kiintoavainta, koko 12*
- 2 kiintoavainta, koko 13*

* Ei sisälly toimitukseen!

16.1 Bowden-kaapelin säätäminen (leikkuupalkki) (kuvat 8, 9)

Huomautus:

Käyttövivun (leikkuupalkki) (1) bowden-kaapelia voidaan säätää.

1. Avaa kyseinen vastamutteri (leikkuupalkin bowden-kaapeli) (1a tai 1b). Käytä tätä varten kahta kiintoavainta, koko 12.
2. Kierrä säätöruuvia suuntaa "R" tai "L" lisätäksesi tai vähentääksesi bowden-kaapelin kireyttä. Kierrä säätöruuvia pienissä vaiheissa ja testaa asetus aina välillä käyttövivulla (leikkuupalkki).
3. Kun bowden-kaapeli on säädetty oikein, kierrä kyseinen vastamutteri (leikkuupalkin bowden-kaapeli) (1a tai 1b) uudelleen kiinni.

16.2 Bowden-kaapelin säätäminen (pyörät) (kuvat 10, 11)

Huomautus:

Käyttövivun (pyörät) (13) bowden-kaapelia voidaan säätää.

1. Avaa kyseinen vastamutteri (ajokoneiston bowden-kaapeli) (13a tai 13b). Käytä tätä varten kahta kiintoavainta, koko 12.
2. Kierrä säätöruuvia suuntaa "R" tai "L" lisätäksesi tai vähentääksesi bowden-kaapelin kireyttä. Kierrä säätöruuvia pienissä vaiheissa ja testaa asetus aina välillä käyttövivulla (leikkuupalkki).

3. Kun bowden-kaapeli on säädetty oikein, kierrä kyseinen vastamutteri (leikkuupalkin bowden-kaapeli) (1a tai 1b) uudelleen kiinni.

Huomautus:

- Leikkuukoneisto tai ajokoneisto saa liikkuu vasta, kun vipua on liikutettu puolet sen liikepituudesta.
- Kytchentäkaapeli (bowden-kaapeli) on asetettava välyksettömästi kytkinvivun vapautuksessa. Se ei saa olla kuitenkaan liian kireällä. Kytkenvipua on voitava käyttää täysimääräisesti.

16.3 Ilmansuodattimen (12) puhdistus (kuva 14)

Likainen ilmansuodatin (12) alentaa moottoritehoa, koska kaasuttimeen syötetään liian vähän ilmaa. Säännöllinen tarkastus on sen vuoksi välttämätöntä. Ilmansuodatin (12) on tarkastettava 50 käyttötunnin välein ja se on tarvittaessa puhdistettava. Jos ilma on hyvin pölyistä, ilmansuodatin (12) on tarkastettava useammin.

1. Avaa ilmansuodattimen (12) suojus.
2. Puhdista paperisuodatin vain paineilmalla tai koptulemalla, vaihda voimakkaasti likaantunut suodatin uuteen.
3. Suorita kokoonpano käännetyssä järjestyksessä.

Huomio: Älä koskaan puhdista ilmansuodatinta (12) bensiinillä tai syttyvillä liuottimilla.

16.4 Sytytystulpan (17) huolto/vaihto (kuva 15)

Tarkasta sytytystulpan likaisuus ensimmäisen kerran 10 käyttötunnin jälkeen ja puhdista se tarvittaessa kuparilankaharjalla. Huolla sytytystulppa sen jälkeen 50 käyttötunnin välein.

1. Irrota sytytystulppapistoke kiertävällä liikkeellä sytytystulpasta (17).
2. Poista sytytystulppa (17) sytytystulppa-avaimella.
3. Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

16.5 Öljynvaihto (kuvat 16 + 17)

HUOMAUTUS!

Ympäristövahingot!

Vuotanut öljy voi saastuttaa ympäristöä pysyvästi. Neste on erittäin myrkyllistä, ja se voi johtaa nopeasti vesistöjen saastumiseen.

- Täytä/tyhjennä öljyä vain tasaisella, päällystetyllä pinnalla.
- Käytä täyttöputkea tai suppiloa.
- Kerää valunut öljy sopivaan astiaan.
- Pyyhi roiskunut öljy heti huolellisesti pois ja hävitä rievut paikallisten määräysten mukaisesti.

- Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaisesti.

HUOMIO!

Tuotteen vahingoittuminen!

Jos tuotetta käytetään ilman moottori- ja vaihteistoöljyä tai liian vähäisellä määrällä sitä, seurauksena voi olla moottorivaurio.

- Täytä polttoainetta ja öljyä ennen käyttöönottoa. Tuote toimitetaan ilman moottori- ja vaihteistoöljyä.

VAARA!

Vaara terveydelle!

Polttoaine-/voiteluöljyhöyryjen ja pakokaasujen hengittäminen voi aiheuttaa vakavia terveyshaittoja, tajutomuutta ja ääritapauksissa kuoleman.

- Älä hengitä polttoaine-/voiteluainehöyryjä ja pakokaasuja.
- Käytä tuotetta vain ulkona.

Tee jokaisen käyttöajanjakson jälkeen öljynvaihto. Moottoriöljyn vaihto on suoritettava moottorin ollessa käyttölämpötilassa ja sammutettuna.

Käytä vain SAE 10W-30- tai SAE 10W-40 -moottoriöljyä.

1. Kierrä öljyn täyttötulppa (mittatikun kanssa) (14) vastapäivään ulos ja pyyhi se puhtaalla, nukkaamattomalla liinalla.
2. Aseta sopiva keräysastia öljyntyhjennysruuvien (15) alle.
3. Poista öljyntyhjennysruuvi (15) ja valuta vanha öljy mahdollisimman täydellisesti ulos keräysastiaan. Käytä tätä varten yhtä kiintoavainta, koko 13.
4. Asenna öljynpoistoruuvi (15) uudelleen.
5. Täytä säiliö moottoriöljyllä (SAE 10W-30 / SAE 10W-40) käyttäen suppiloa. Huomioi suurin 600 ml:n täyttömäärä. Täytä öljyä varovasti täyttöputken alareunaan asti.
6. Ohjaa öljyn täyttötulppa (mittatikun kanssa) (14) uudelleen sisään ja tarkasta öljyn täyttötaso kiertämättä öljyn täyttötulppaa (mittatikun kanssa) (14) uudelleen kiinni.
7. Vedä öljyn täyttötulppa (mittatikun kanssa) (14) ulos ja lue öljyntaso vaakasuorassa asennossa. Öljyntason on oltava keskellä öljyn täyttötulpan (mittatikun kanssa) (14) merkkien "L" ja "H" välisellä alueella.
8. Kierrä öljyn täyttötulppa (mittatikun kanssa) (14) sen jälkeen uudelleen sisään.

16.6 Leikkuupalkin säätäminen (kuva 13)

- Tarkasta niittokone (10) aina ennen työn aloittamista vaurioiden, löystyneiden ruuvien, murtuneiden/vioittuneiden terien ja ruosteen varalta.

- Voitele leikkuukoneiston terä muutamalla tipalla SEA-30-öljyä.
- Huomio: Viiltovammojen välttämiseksi on leikkuukoneistoa tarkastettaessa käytettävä suojakäsineitä.

Jos ylempi ja alempi terälista löystyy jonkin ajan kuluttua, poista yksi tasauslevy (8c) kaikista neljästä kohdasta. Menettele tällöin seuraavasti:

1. Irrota kuusiomutterit M8 (8f). Käytä tätä varten yhtä kiintoavainta, koko 13.
2. Poista nyt yksi tasauslevy (8c) kaikista neljästä kohdasta.
3. Kiinnitä kuusiomutterit M8 (8f) uudelleen.

16.7 Leikkuupalkin (8) vaihtaminen (kuva 4)

Huomautus: Käytä teriä käsitellessäsi suojakäsineitä!

1. Irrota kuusioruuvit M8 x 25 mm (8a) ja kuusiomutterit M8 (8b). Käytä tätä varten kahta kiintoavainta, koko 13.
2. Kohdista uuden leikkuupalkin reiät terän kiinnityskohtiin.
3. Kiinnitä kuusioruuvit M8 x 25 mm (8a) ja kuusiomutterit M8 (8b).

Huomautus: Kulumisen vähentämiseksi terään on levitettävä hieman öljyä ennen uuden leikkuupalkin ensimmäistä käyttökertaa.

17. Korjaaminen ja varaosien tilaus

Korjaamisen tai huollon jälkeen on varmistettava, että kaikki turvatekniset osat on asetettu paikoilleen ja ne ovat moitteettomassa kunnossa. Säilytä loukkaantumisvaaraa aiheuttavia osia poissa muiden henkilöiden ja lasten ulottuvilta.

Huomio: Tuotevastuulain mukaan valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisista korjauksista tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käytämisestä.

Teetä työt asiakaspalvelussa tai valtuutetulla ammattilaisella. Sama koskee myös lisävarusteita.

Varaosa ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

Tärkeä ohje korjausta tarvittaessa:

Kun tuote lähetetään huoltoasemalle korjausta varten, on huomioitava, että turvallisuussyistä se on tyhjennettävä öljystä ja polttoaineesta ennen sen lähettämistä.

17.1 Varaosien tilaus

Varaasia tilattaessa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

- Mallinimike
- Tuotenumero
- Tyyppikilven tiedot

Varaosat / lisätarvikkeet

Niittokone

Tuotenro.:

7908900701

17.2 Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvin materiaaleina. Kuluvat osat*: Niittokone, kiilahihna, moottoriöljy, sytytystulppa, ilmansuodatin, pyörät

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

18. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Käyttöikänsä päähän tulleen laitteen hävittämismahdollisuuksista saat tietoa kuntasi hallintovirastosta.

Polttoainet ja öljyt

- Polttoainesäiliö ja moottoriöljysäiliö on tyhjennettävä ennen laitteen hävittämistä!
- Polttoaine ja moottoriöljy eivät kuulu sekajätteisiin tai viemäriin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!
- Tyhjät öljy- ja polttoainesäiliöt on hävitettävä ympäristömääräysten mukaisesti.

19. Ohjeet häiriöiden poistoon

Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöt ja kuvattu, kuinka toimia, jos tuotteesi ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Moottori ei käynnisty	Polttoainesäiliö täytetty alle puolenvälin	Polttoainesäiliön täyttäminen
	Bensiinihanaa ei ole avattu	Bensiinihanan avaaminen
	Rikastin/ryyppy ei ole asennossa "OPEN" (kylmä moottori)	Aseta rikastin/ryyppy asentoon "OPEN"
	Kaasuttimen imuliitännässä oleva suodatinsihti ei ole puhdas	Puhdista suodatinsihti
	Kaasuttimen suuttimet ovat likaisia	Puhdista kaasuttimen suuttimet
Vaihteet eivät mene päälle	Kytkin on säädetty väärin	Säädä kytkin niin, että vällys on 5-6 mm
Moottorin teho laskee	Terä on tylsä, ilmansuodatin on likainen	Ota yhteyttä asiakaspalvelukorjaamoon/vaihdada leikkuupalkki/puhdista ilmansuodatin
Leikkuupalkki/pyöräkoneisto ei toimi	Bowden-kaapeli on säädetty väärin/kiilalahina on vioittunut	Säädä bowden-kaapeli/ota yhteyttä asiakaspalvelukorjaamoon

Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne manual skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarslerne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

 	Pas på! Læs brugsanvisningen inden ibrugtagning.
 	Hold udenforstående (personer og dyr) væk fra det farlige område.
 	Pas på varm overflade - fare for forbrænding
 	Skarpt arbejdsværktøj – Skær dig ikke på fingre eller tæer - Træk tændrørshætten af inden vedligeholdelse.
 	Vigtigt. Udstødningsgasserne er meget giftige; undlad derfor at benytte motoren i rum uden ventilation.
	Undlad at vertikalskære/ventilere, mens det regner!
 	Brug høre- og høreværn.
	PAS PÅ! Driftsstoffer er brand- og eksplosionsfarlige - fare for forbrænding!
	Påfyld olie og brændstof inden ibrugtagning!
	Kontrollér olieniveauet!
	Choker til/fra
	Benzinhane åben/lukket

	Ulykkessikkert fodtøj påbudt.
	Benyt arbejdshandsker.
	Indstilling af motoromdrejningstal. Choker/stop
	Højdejustering af rat
	Drevhåndtag til køredrev
	Drevhåndtag til skærebjælke
	Garanteret lydeffektniveau
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.
	Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.

Indholdsfortegnelse:

Side:

1.	Indledning	286
2.	Produktbeskrivelse (fig. 1 - 21).....	286
3.	Leveringsomfang	286
4.	Tilsigtet brug	287
5.	Generelle sikkerhedshenvisninger	287
6.	Restrisici	288
7.	Tekniske data	289
8.	Udpakning.....	289
9.	Montering	290
10.	Før ibrugtagning	291
11.	Ibrugtagning.....	292
12.	Arbejdsinstrukser.....	293
13.	Rengøring	293
14.	Transport.....	293
15.	Opbevaring	294
16.	Vedligeholdelse	294
17.	Reparation og bestilling af reservedele.....	296
18.	Bortskaffelse og genanvendelse	296
19.	Afhjælpning af fejl	297
20.	Overensstemmelseserklæring	394

1. Indledning

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde,

vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye produkt.

Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med dette produkt i forbindelse med:

- Forkert behandling
- Tilslidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af ikke-autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilsigtet brug

Vær opmærksom på følgende:

Brugsanvisningen er en del af dette produkt.

Den indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid. Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Inden du benytter produktet, skal du sørge for at blive fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Produktet må kun benyttes som beskrevet og kun til det tilsigtede anvendelsesformål. Opbevar brugsanvisningen et sikkert sted, og hvis produktet overdrages til tredjepart, skal alle tilhørende dokumenter følge med.

2. Produktbeskrivelse (fig. 1 - 21)

1. Drevhåndtag (skærebjælke)
- 1a. Kontramøtrik (bowdenkabel skærebjælke)
- 1b. Kontramøtrik (bowdenkabel skærebjælke)
- 1c. Tilkoblingssikring (skærebjælke)
2. Håndtag
3. Gashåndtag
- 3a. Sekskantmøtrik M8
4. Tankdæksel
5. Motor
6. Luftfilterlåg

- 6a. Luftfilterindsats
7. Hjul
- 7a. Akselafdækning
- 7b. Bolt
8. Skærebjælke
- 8a. Sekskantskrue M8 x 25 mm
- 8b. Sekskantmøtrik M8
- 8c. Udligningsplade
- 8d. Sekskantmøtrik M8
- 8e. Mede
- 8f. Firkantbøsning
9. Remafdækning
- 9a. Flangeskrue M8 x 25 mm
- 9b. Underlagsskive
10. Føringsbjælke
- 10a. Sekskantskrue
- 10b. Underlagsskive
- 10c. Sekskantmøtrik
11. Højdejustering
- 11a. Sekskantskrue M8 x 25 mm
- 11b. Sekskantmøtrik M8
12. Styr
13. Drevhåndtag (hjul)
- 13a. Kontramøtrik (bowdenkabel køredrev)
- 13b. Kontramøtrik (bowdenkabel køredrev)
14. Oliepåfyldningsskrue (med målestok)
15. Olieåftapningsskrue
16. Trækstarter
17. Tændrør

3. Leveringsomfang

Pos.	Stk.	Betegnelse
3	1x	Gashåndtag
3a	2x	Sekskantmøtrik M8
7	2x	Hjul
7a	2x	Akselafdækning
7b	2x	Bolt
8	1x	Skærebjælke
	1x	Knivbeskyttelse (ikke vist)
8a	4x	Sekskantskrue M8x25 mm
8b	4x	Sekskantmøtrik M8
8f	1x	Firkantbøsning
9	1x	Remafdækning
9a	1x	Flangeskrue M8x25 mm
10	1x	Føringsbjælke
11a	4x	Sekskantskrue M8x25 mm

11b	4x	Sekskantmøtrik M8
	1x	Brugsanvisning

4. Tilsigtet brug

Bjælkeslåmaskinen må udelukkende anvendes til at slå højt græs, vilde planter og tæt vildnis.

Maskinen må kun bruges til det tilsigtede formål. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsigtet anvendelse omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen. Personer, der betjener og vedligeholder maskinen, skal være fortrolige med denne og være informeret om potentielle farer. Derudover skal de gældende ulykkesforebyggende forskrifter overholdes meget nøje. Andre, generelle regler inden for arbejdsmedicinske og sikkerhedstekniske områder skal overholdes. Hvis der foretages ændringer ved maskinen, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

Producenten er ikke ansvarlig for skader, der er opstået ved ikke-formålsbestemt anvendelse eller forkert betjening.

Forklaring til signalord i brugsanvisningen:

⚠ FARE:

Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.

⚠ Advarsel!

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.

⚠ Forsigtig!

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

Pas på!

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.

5. Generelle sikkerhedshenvisninger

- Lær produktet at kende.
- Læs brugsanvisningen omhyggeligt, og sørg for at forstå indholdet samt alle de mærkater, der er anbragt på maskinen.
- Sørg for at blive fortrolig med anvendelsesområdet og maskinens begrænsninger samt særlige farekilder.
- Sørg for at lære betjeningselementerne og deres funktion at kende.
- Sørg for at vide, hvordan produktet stoppes, og hvordan betjeningselementerne hurtigt deaktiveres.
- Forsøg ikke at bruge produktet uden at kende motorens nøjagtige funktionsmåde og vedligeholdelseskrav, og hvordan man undgår ulykker med personskader og/eller materielle skader.
- Andre personer, især børn, skal holdes på afstand af arbejdsområdet.

Arbejdsområde

- Produktet må aldrig startes eller betjenes i et lukket område. Udstødningsgasserne er farlige, fordi de indeholder den lugtfri og dødbringende gas kulilte. Produktet må kun benyttes i godt ventilerede, udenørs områder.
- Produktet må aldrig benyttes under dårlige sigtbarheds- eller lysforhold.

Personlig sikkerhed

- Brug ikke produktet, hvis du har indtaget narkotika, alkohol eller medicin, der påvirker din evne til at betjene produktet korrekt.
- Benyt egnet beklædning. Bær lange bukser, støvler og handsker.
- Undlad at benytte løstsiddende tøj, shorts eller smykker af nogen som helst art. Langt hår skal bindes op, så det ikke når længere end til skulderen. Hold hår, tøj og handsker på afstand af bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i bevægelige dele. Kontrollér maskinen inden start.
- Lad beskyttelsesskærmene sidde, og se til, at de er i god stand.
- Kontrollér, at alle møtrikker, skruer mv. er spændt ordentligt fast.

- Brug aldrig produktet, hvis det kræver reparation eller er i dårlig mekanisk forfatning. Udskift beskadigede, manglende eller defekte dele inden afbenyttelse.
- Kontrollér produktet for benzinlækage.
- Sørg for at holde den i funktionel stand. Undlad at bruge produktet, hvis motoren ikke kan tændes eller slukkes via den pågældende kontakt.
- En benzindrevet maskine, som ikke kan styres via motorkontakten, er farlig og skal udskiftes.
- Inden maskinen startes, skal du gøre det til en vane at kontrollere, at skruetrækkere og nøgler er fjernet fra produktets område. Skruetrækkere eller nøgler, som stadig måtte befinde sig i en roterende maskindiel, kan medføre personskader.
- Vær opmærksom, vær agtpågivende på, hvad du gør, og brug altid din sunde fornuft, når du arbejder med maskinen. Gab ikke over for meget.
- Undlad at bruge produktet, hvis du går i bare fødder, bærer sandaler eller lignende let fodtøj. Bær sikkerhedssko, der beskytter fødderne, og stå ekstra stabilt på glatte overflader.
- Sørg altid for god stabilitet og ligevægt. Dermed kan du bedre kontrollere produktet, hvis der opstår uventede situationer.
- Undgå at starte maskinen ved et uheld. Kontrollér, at motorkontakten er slukket, inden produktet transporteres, eller inden der skal udføres vedligeholdelsesarbejde på maskinen. Transport af eller vedligeholdelsesarbejde på maskinen kan medføre ulykker, hvis kontakten er slået til.

Sikkerhed ved omgang med benzin

- Benzin er meget brændbar, og væskens gasser kan eksplodere, hvis de bliver antændt.
- Husk at træffe sikkerhedsforholdsforanstaltninger, når der arbejdes med benzin, for at reducere risikoen for alvorlig personskade.
- Der må kun benyttes egnede benzindunke i forbindelse med fyldning eller aftapning af tanken.
- Sådant arbejde skal udføres i rene, godt ventilerede udendørs områder.
- Rygning er forbudt. Lad ikke gnister, åben ild eller andre antændingskilder komme i nærheden, når du påfylder benzin eller arbejder med maskinen.
- Fyld aldrig tanken indendørs. Hold jordede, elektrisk ledende genstande såsom værktøjer på afstand af blottede elektriske dele og kabler for at undgå dannelse af gnister eller lysbuer. Herved risikerer man at antænde benzinalgasser.
- Stands altid motoren, og lad den køle af, inden benzintanken fyldes.

Fjern aldrig tankdækslet, og fyld aldrig tanken, mens motoren kører, eller mens motoren er varm.

- Produktet må ikke benyttes, hvis der findes kendte lækager i benzinsystemet. Løs langsomt tankdækslet for at tage eventuelt tryk af tanken. Tanken må aldrig overfyldes (der må aldrig stå benzin højere end den afmærkede maks. påfyldningsgrænse). Benzintanken skal altid lukkes forsvarligt igen med tankdækslet, og spildt benzin skal tørres op.
- Produktet må aldrig benyttes, hvis tankdækslet ikke er skruet forsvarligt fast. Undgå antændingskilder i nærheden af spildt benzin. I tilfælde af spildt benzin må man ikke forsøge at starte produktet. Fjern produktet fra området med spildt benzin, og sørg for, at der ikke kan opstå antændelseskilder, indtil benzinalgasserne er fordampet.
- Opbevar benzin i dunke, der er særligt beregnet til dette formål.
- Benzin skal opbevares i et køligt, godt ventileret område på afstand af gnister og åben ild eller andre antændingskilder. Opbevar aldrig benzin eller produktet med fyldt tank i bygninger, hvor benzin kan komme i kontakt med gnister, åbne flammer eller andre antændelseskilder såsom vandvarmere, ovne, tørretumbler eller lignende.
- Lad motoren køle af, inden produktet stilles til opbevaring i et lukket område.
- Sørg for altid at stå stabilt, hvis du klipper græs på skråninger. Ved maskiner på hjul gælder følgende: Klip græs på tværs af en skråning, aldrig opad eller nedad.
- Vær særlig forsigtig, hvis du ændrer køreretning på en skråning.
- Lad ikke forbrændingsmotoren køre i lukkede rum, hvor der kan dannes farlig carbonmonoxid.
- Under arbejdet skal der bruges arbejdshandsker og sikkerhedssko, beskyttelsesbriller, tætsiddende arbejdstøj og høreværn (PPE).
- Brug kun skæreværktøj og tilbehør, der er anbefalet af producenten. Brug af andre værktøjer og andet tilbehør kan medføre personskader for brugeren.
- En varm motor, udstødning eller drev kan føre til forbrændinger.

6. Restrisici

Restrisici og beskyttelsesforanstaltninger

Tilsidesættelse af ergonomiske principper

Manglende brug af personlige værnemidler (PSA)

Skødesløs eller manglende brug af personlige værnemidler kan føre til alvorlige personskader.

- Brug forskrevne værnemidler.

Menneskelig adfærd, forkert adfærd

- Vær altid meget koncentreret under arbejdet.

⚠ Restrisiko kan ikke udelukkes.

Fare som følge af støj

Høreskader

Længerevarende ubeskyttet arbejde med maskinen kan føre til høreskader.

- Brug principielt høreværn.

Adfærd i nødstilfælde

Skulle der evt. opstå en ulykke, træf da de første-hjælpsforanstaltninger, der er nødvendige, og opsøg hurtigst muligt kvalificeret lægehjælp.

Produktet er bygget efter nyeste tekniske niveau og de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå enkelte restrisici under driften.

- Desuden kan der forefindes ikke-åbenbare restrisici, selv om alle foranstaltninger er truffet.
- Restrisici kan reduceres til et minimum, hvis "Sikkerhedsforskrifterne" og "Tilsigtet Brug" samt brugsanvisningen overholdes.
- Hold hænderne væk fra arbejdsområdet, når produktet er i drift.

7. Tekniske data

Mål L x B x H	1265 x 920 x 1300 mm
Bredde bjælkeklipper	880 mm
Antal knive	18 stk.
Skærehastighed	800 m/s
Snithøjde	30 - 60 mm
Hastighed	2,52 km/t
Hjuldiameter	320 mm
Håndtagshøjde	830 / 970 / 1100 mm
Vægt	55 kg
Drev	
Motortype	1 cylinder, 4-takts OHV-motor
Slagvolumen	196 cm ³
Omdrejningstal i tomgang	1800 - 2200 min ⁻¹
Maks. omdrejningstal	3300 min ⁻¹
Motorstarter	Wiretræk
Ydelse	4,2 kW

Brændstof	Blyfri benzin fra oktantal 90 og maks. bio-ethanol-andel på 5 %
Tankindhold brændstof	1 l
Påkrævet motorolie	SAE 10W-30 / SAE 10W-40
CO ₂ -udstødning	744 g/kWh
Tankindhold motorolie	0,6 l

Forbehold for tekniske ændringer!

Støj og vibration

⚠ **Advarsel:** Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bruge et egnet høreværn.

Information om støjudvikling iht. ISO 11094:1991; EN ISO 3744

Støjværdier

Lydeffektniveau L _{WA}	101,6 dB
Lydtrykksniveau L _{pA}	65,21 dB
Usikkerhed K _{wa/pA}	2,01 dB

⚠ ADVARSEL!

På grund af vibrationerne kan længere tids brug føre til kredsløbsforstyrrelser i hænderne hos brugeren (Raynauds syndrom). Raynauds syndrom er en sygdom i blodkarrene, hvor blodkarrene i fingre og tæer pludseligt kramper sammen. De pågældende områder forsynes ikke tilstrækkeligt med blod og ser derfor ekstremt blege ud. Hyppig brug af vibrerende produkter kan ved personer med nedsat blodomløb (f.eks. rygere, diabetikere) medføre ødelæggelse af nervebanerne. Hvis du observerer usædvanlig nedsat funktion, indstil da straks arbejdet, og kontakt læge.

Vibrationsparametre

Vibrationsværdi i henhold til EN 12733:2018

Vibration a _h	13,647 m/s ²
Usikkerhed K _h	1,5 m/s ²

8. Udpakning

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transportikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.

- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transport-skader. Informér straks transportfirmaet i tilfælde af reklamation. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikel-numre samt type og fremstillingsår for produktet.

⚠ ADVARSEL!

Produktet og emballeringsmaterialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

9. Montering

⚠ ADVARSEL!

Skærebjælken er meget skarp. For at undgå alvorlige kvæstelser skal knivbeskyttelsen altid være på knivene, når produktet ikke er i drift. Brug tykke beskyttelseshandsker, når du håndterer knivene. Hold dig på afstand af knivene under drift!

PAS PA!

På grund af den høje produktvægt anbefaler vi, at mindst tre personer opbygger produktet.

Sørg for, at bowdenkablerne ikke beskadiges som følge af klemning, trækning eller lignende.

Stil produktet på en plan, lige overflade.

Nødvendigt værktøj:

- 2x gaffelnøgle SW 13*
- Tang*

* Medfølger ikke!

9.1 Monting af hjul (7) (fig. 3)

1. Sæt akselafdækningen (7a) på drivakslen. Den smalle side skal være rettet mod produktet.
2. Sæt hjulet (7) på drivakslen, juster borehullerne, og fiksér hjulet med boltene (7b).
3. Gentag dette arbejde på den anden side.

9.2 Montering af skærebjælke (8) (fig. 4)

Bemærk: Brug beskyttelseshandsker, når du håndterer knivene!

1. Juster borehullerne på skærebjælken (8) i forhold til borehullerne på gearenheden.
2. Sæt firkantbøsningen (8f) ind i skærebjælken (8) glidesko.
3. Fiksér skærebjælken med sekskantskrue M8 x 25 mm (8a) og sekskantmøtrikkerne M8 (8b). Brug to gaffelnøgler SW 13 til dette.

9.3 Montering af føringsbjælke (10) (fig. 5)

1. Afmonter de for monterede sekskantskrue (10a), underlagsskiverne (10b) og sekskantmøtrikkerne (10c). Brug to gaffelnøgler SW 13 til dette.
2. Sæt føringsbjælken (10) på produktet, og juster borehullerne.
3. Fiksér føringsbjælken (10) med de forinden afmonterede sekskantskrue (10a), underlagsskiverne (10b) og sekskantmøtrikkerne (10c).

9.4 Montering af rat (12) (fig. 6)

1. Juster borehullerne på rattet (12) og borehullerne på føringsbjælken (10).
2. Fiksér rattet (12) med sekskantskrue M8 x 25 mm (11a) og sekskantmøtrikkerne M8 (11b). Brug to gaffelnøgler SW 13 til dette.

9.5 Montering af bowdenkabel til bjælkeklipper (8) (fig. 18, 19, 20, 21)

1. Fastgør bowdenkablet til den pågældende anordning på rattet (12) med kontramøtrikkerne.
2. Hægt den øverste ende af bowdenkablet på drevhåndtaget (skærebjælke) (1). Anvend eventuelt en tang til dette.
3. Kileremmen skal være spændt, når drevhåndtaget (skærebjælke) (1) presses igennem. Kontrollér kileremmens spænding ved at trykke med tommelfingeren; kileremmen må kun give lidt efter. Bemærk: For at aktivere drevhåndtaget (skærebjælke) skal du først trække bøjlen på tilkoblings-sikringen (skærebjælke) (1c) til dig.
4. Indstil håndtaget tilsvarende på kontramøtrikkerne (bowdenkabel skærebjælke) (1a + 1b). Brug to gaffelnøgler SW 13 til dette.

9.6 Montering af remafdækning (9) (fig. 7)

1. Sæt remafdækningen (9) på gearenheden, og juster borehullerne.
2. Fastgør remafdækningen (9) med flangeskruen M8 x 25 mm (9a) og underlagsskiven (9b). Brug en gaffelnøgle SW 13 til dette.

9.7 Montering af gashåndtag (3) (fig. 21)

1. Stik gevindboltene på gashåndtaget (3) gennem de to huller på rattet (12) fra indersiden.
2. Fastgør gashåndtaget (3) med sekskantmøtrikkerne M8 (3a). Brug en gaffelnøgle SW 13 til dette.

10. Før ibrugtagning

⚠ Pas på!

Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!

⚠ Pas på!

Fare for personskade på grund af roterende kniv. Udfør kun arbejde på maskinen, når kniven er stoppet og står stille!

⚠ Pas på!

Der er ingen olie på motoren ved levering. Husk derfor at påfylde olie før ibrugtagning.

Miljøskader!

Spildt olie kan forurene miljøet permanent. Væsken er meget giftig og kan hurtigt forårsage vandforurening.

- Påfyld/tøm kun olie på jævne, faste overflader.
- Brug en påfyldningsstuds eller en tragt.
- Saml den aftappede olie op i en egnet beholder.
- Tør straks spildt olie omhyggeligt op, og bortskaf klu- den i henhold til de lokale bestemmelser.
- Bortskaf olien i henhold til de lokale bestemmelser.

Stil produktet på en plan, lige overflade.

Nødvendigt værktøj:

- Tragt*
- Klud*

* Medfølger ikke!

10.1 Påfyldning af olie (fig. 16, 17)

Kontrollér olieniveauet før hver ibrugtagning. Et for lavt olieniveau kan beskadige motoren.

1. Skru oliepåfyldningsskruen (med målestok) (14) ud.
2. Fyld tanken med motorolie (SAE 10W-30/SAE 10W-40) ved hjælp af en tragt. Vær opmærksom på den maksimale påfyldningsmængde på 600 ml. Fyld forsigtigt olie på op til påfyldningsstudsens underkant.
3. Tør oliepåfyldningsskruen (med målestok) (14) af med en ren, fnugfri klud.
4. Før oliepåfyldningsskruen (med målestok) (14) ind igen uden at skrue den fast, og træk den ud igen.

5. Olienieauet skal ligge i det midterste område mellem markeringerne "L" og "H" på målestokken.
6. Hvis olienieauet er for lavt, skal der påfyldes den anbefalede mængde motorolie (maks. 600 ml).
7. Skru derefter oliepåfyldningsskruen (med målestok) (14) ind igen.

Bemærk:

En vis støjforurening fra dette produkt er uundgåelig. Udfør støjende arbejde på godkendte og dertil fastlagte tidspunkter.

Overhold eventuelle hvileperioder, og begræns arbejdsvarigheden til det absolut nødvendige. Af hensyn til din personlige beskyttelse og til beskyttelse af personer i nærheden skal der bæres egnet høreværn.

Dækkene på hjulene (7) har ikke trykventiler og kan dermed ikke pumpes op.

10.2 Påfyldning af brændstof (fig. 1)

⚠ Pas på!

Fare for brand og eksplosion!

Ved påfyldning kan brændstof blive antændt og evt. eksplodere. Dette medfører alvorlig forbrænding eller død.

- Sluk motoren, og lad den køle af.
- Varme, flammer og gnister skal holdes på afstand.
- Brændstof må kun påfyldes udendørs.
- Benyt beskyttelseshandsker.
- Undgå kontakt med hud og øjne.
- Start maskinen i en afstand af mindst 3 m fra det sted, hvor brændstoffet blev påfyldt.
- Vær opmærksom på utætheder. Motoren må ikke startes, hvis der løber brændstof ud.

⚠ Pas på! Produktet leveres uden brændstof. Husk derfor altid at påfylde brændstof før ibrugtagning. Brug Super E5 benzin.

1. Fjern tankdækslet (4).
2. Fyld maks. 1 liter benzin i brændstoftanken. Anvend en tragt* til dette.
3. Luk brændstoftanken igen med tankdækslet (4).

10.3 Indstilling af rat (12) (fig. 12)

1. Ved at trække i håndtaget til højdejustering (11) kan du indstille rattet (12) i tre forskellige højder.

PAS PÅ! Tag knivbeskyttelsen af skærebjælken, før produktet startes.

11. Ibrugtagning

Nødvendigt værktøj:

- Gaffelnøgle SW 13*

* Medfølger ikke!

11.1 Start af motoren (5) (fig. 1)

⚠ FARE!

Forgiftningsfare!

Brug kun produktet udendørs og aldrig i lukkede eller dårligt ventilerede rum.

Sundhedsfare!

Indånding af brændstof/smøreoliedampe og udstødningsgasser kan forårsage alvorlige sundhedsskader, bevidstløshed og i ekstreme tilfælde dødsfald.

- Indånd ikke brændstof/smøreoliedampe og udstødningsgasser.
- Brug kun produktet udendørs.

Vær altid opmærksom under arbejdet og hold fremmede i en sikker afstand til arbejdspladsen.

Kontrol inden betjening

- Kontrollér alle sider af motoren (5) for olie- eller brændstoftekage.
- Kontrollér motorolieniveauet.
- Kontrollér brændstofniveauet – brændstoftanken skal være mindst halvt fuld.
- Kontrollér luftfilterets tilstand.
- Kontrollér brændstoffledningernes tilstand.
- Kontrollér, at tændrørshætten er fastgjort til tændrøret.
- Vær opmærksom på tegn på skader.
- Kontrollér, at alle beskyttelsesafskærmninger er monteret, og at alle skruer, møtrikker og bolte er spændt fast.
- Kontrollér, at produktet ikke berører nogen genstande, før det tændes.

11.1.1 I "kold" tilstand

1. Kontrollér brændstof- og motoroliestanden før hver start. Kontrollér, at tændrørshætten er tilsluttet tændrøret (17).
2. Pas på! Lad aldrig trækstarteren (16) springe tilbage af sig selv. Dette kan medføre skader.
3. Stil gashåndtaget (3) i stillingen "Choker".
4. Stå bag produktet. Træk nu hurtigt i trækstarteren (16), til motoren går i gang. Skulle motoren ikke starte, gentages processen. **Bemærk:** Løft ikke bjælkeslåmaskinen under startprocessen!

5. Indstil den ønskede hastighed med gashåndtaget (3), når motoren er startet (efter ca. 15-30 sekunder).
6. Hvis motoren ikke starter efter flere forsøg, henvises til kapitlet "Fejlfinding".

11.1.2 I "varm" tilstand

1. Stil gashåndtaget (3) i midterposition.
2. Træk derefter hurtigt i trækstarteren (16). Produktet bør starte efter maks. to træk. Hvis produktet stadig ikke starter, skal man gentage processen under „Start i kold tilstand“.
3. Lad motoren (5) køre varm i flere sekunder.
4. Indstil den ønskede hastighed ved hjælp af gashåndtaget (3).

Bemærk:

Når motoren startes den første gang, vil det kræve flere forsøg at starte den, før brændstoffet er transporteret fra tanken op til motoren.

PAS PÅ! Motoromdrejningstallet kan indstilles under kørslen. Skub gashåndtaget (3) fremad eller bagud for at indstille omdrejningstallet. Det anbefales at lade gashåndtaget være i midterposition for at reducere vibrationer.

Bemærk:

På grund af konstruktionen af den ensidigt bevægelige kniv kan vibrationerne være meget kraftige.

Bemærk:

Anvend ikke produktet på steder såsom stejle skråninger, dæmninger eller grave, hvor det kan vælte eller glide ned.

På skråninger placeres klippebanen på tværs af skråningen. Ved at stille maskinen på skrå i opadgående retning kan det forhindres, at bjælkeslåmaskinen glider ned.

11.2 Indstilling af klippehøjde (fig. 13)

1. Løsn de to sekskantmøtrikker M8 (8d) på mederne (8e). Brug en gaffelnøgle SW 13 til dette.
2. Tryk mederne (8e) opad eller nedad.
3. Spænd sekskantmøtrikkerne M8 (8d) fast igen.

11.3 Tænding/slukning af skærebjælke (fig. 1, 8)

Produktet er sikret på drevhåndtaget (skærebjælke) (1) med en tilkoblingssikring (skærebjælke) (1c) for at forhindre utilsigtet tilkobling.

1. Tryk tilkoblingssikringen (skærebjælke) (1c) helt ned.

- Tryk på drevhåndtaget (skærebjælke) (1) for at starte skærebjælken (8).
- Skærebjælken (8) er i drift, så længe drevhåndtaget (skærebjælke) (1) holdes nede.
- Drevet på skærebjælken (8) stoppes igen ved at slippe drevhåndtaget (skærebjælke) (1).

PAS PÅ! Motoren (5) kører videre, selvom drevhåndtaget (skærebjælke) (1) ikke er aktiveret.

11.4 Tænding/slukning af køredrev (fig. 1)

- Aktivér drevhåndtaget (hjul) (13).
- Hjulene (9) drives, så længe drevhåndtaget (hjul) (13) holdes nede.
- Drevet på hjulene (9) stoppes igen ved at slippe drevhåndtaget (hjul) (13).

PAS PÅ! Motoren (5) kører videre, selvom drevhåndtaget (hjul) (13) ikke er aktiveret.

11.5 Slukning af motoren (5) (fig. 1)

Bemærk:

Lad produktet køre kortvarigt (ca. 30 sekunder), før du slukker det, så motoren kan køle af.

- Stil gashåndtaget (3) på "STOP".
- Motoren slukker.

PAS PÅ! Sørg for, at alle fire positioner er i samme niveau, for at undgå en fejlfunktion i knivene!

Beskadigede knive

Skulle kniven være kommet i berøring med en forhindring, skal du straks slukke motoren og tage tændrørs-hætten af.

- Kontrollér kniven for skader.
- Beskadigede eller bøjede knive skal udskiftes.
- Forsøg aldrig at bukke en bøjet kniv lige igen.
- Arbejd aldrig med en bøjet eller meget slidt kniv, dette fører til vibrationer og kan føre til beskadigelse på produktet.

12. Arbejdsinstrukser

- Slå kun græs med skarpe, fejlfrie knive, så motoren ikke belastes unødigt.
- Vær opmærksom på faste genstande. Græsslåmaskinen kunne blive beskadiget, eller der kunne opstå kvæstelser.
- Slå kun græs, hvis lysforholdene tillader dette.
- Vær opmærksom på trafikken, hvis der slås græs på eller i nærheden af veje.

- Undgå steder, hvor hjulene ikke mere griber fat, eller hvor klipning er usikker.
- ved påkørsel af et fremmedlegeme. Lokaliser skader på produktet, og foretag de nødvendige reparationer, før det genstartes og benyttes til arbejde. Hvis produktet begynder at vibrere usædvanligt kraftigt, skal det kontrolleres med det samme.
- Brug beskyttelseshandsker, når du håndterer knivene!
- På skråninger placeres klippebanen på tværs af skråningen.

13. Rengøring

△ Pas på!

Sluk altid motoren (5), og træk tændrørsstikket ud, før påbegyndelse af rengøringsarbejde. Lad motoren (5) køle af.

- Hold beskyttelsesskærme, luftslidser og motorhus fri for støv og snavs. Tør produktet af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk.
- Vi anbefaler, at produktet altid rengøres umiddelbart efter brug.
- Hold undersiden af maskinhuset rent, og fjern græsaflejringer. Aflejringer vanskeliggør startprocessen og forringer klippekvaliteten.
- Rengør produktet med en fugtig klud og en smule smøresæbe med jævne mellemrum. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe produktets plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i produktet.
- Kontrollér kniven for græsrester. Fjern øvrige græsrester med en fejekost eller lignende. Rengøring af kniven med en haveslange anbefales kun med lavt tryk. En højtryksrenser er ikke egnet til rengøring af plæneklipperen.

14. Transport

Dæk kniven med knivbeskyttelsen under transport eller opbevaring af produktet.

14.1 Placering af knivbeskyttelse

Bemærk: Brug beskyttelseshandsker, når du håndterer knivene!

- Skub knivbeskyttelsen på skærebjælken (8) forfra, så alle knive er dækket.

Sluk motoren (5) før transport, og afvent skæreværktøjets stilstand.

Lad motoren køle af, før den transporteres eller læsses for at undgå forbrændinger og brandfare.

Tøm brændstoftanken helt, når du transporterer maskinen over længere afstande.

Sikr produktet på transportkøretøjet mod at rulle, glide eller vælte, og fastsur desuden bjælkeslāmaskinen. Træk tændrørshætten af tændrøret.

15. Opbevaring

Opbevar produktet og dets tilbehør et mørkt, tørt og frostfrit sted, der skal være utilgængeligt for børn. Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5 og 30°C.

Opbevar produktet i den originale emballage. Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt. Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.

- Opbevar aldrig produktet med brændstof i brændstoftanken i bygninger, hvor brændstofdampe evt. kan komme i kontakt med åben ild eller gnister.
- Produktet skal rengøres og vedligeholdes, inden det stilles til opbevaring.
- Lad motoren afkøle, før produktet frastilles i lukkede rum.
- Ved længere tids opbevaring skal brændstoftanken tømmes med en brændstof-opsugningspumpe (medfølger ikke).
- For at undgå brandfare skal motor, udstødning og området omkring brændstoftanken holdes fri for græs, blade eller udtrængende fedt (olie).

15.1 Aftapning af brændstof med en brændstofopsugningspumpe

1. Hold en opsamlingsbeholder under brændstofopsugningspumpens slange (medfølger ikke).
2. Skru tankdækslet (4) af, og fjern det.
3. Skub brændstofopsugningspumpens slange ned i brændstoftanken, og aftap alt brændstof vha. brændstofopsugningspumpen.
4. Skru tankdækslet (4) fast igen.

16. Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL!

Reparations- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres på et professionelt værksted. Brug kun originale reservedele.

⚠ Pas på!

Sluk altid motoren, og træk tændrørsskiftet ud, før påbegyndelse af vedligeholdelsesarbejde. Lad motoren køle af.

Stil produktet på en plan, lige overflade.

Nødvendigt værktøj:

- Opsamlingsbeholder*
- Beskyttelseshandsker*
- Tragtt*
- Klud*
- 2x gaffelnøgle SW 12*
- 2x gaffelnøgle SW 13*

* Medfølger ikke!

16.1 Efterjustering af bowdenkabel (skærebjælke) (fig. 8, 9)

Bemærk:

Du kan indstille bowdenkablet på drevhåndtaget (skærebjælke) (1).

1. Løsn den pågældende kontramøtrik (bowdenkabel skærebjælke) (1a eller 1b). Brug to gaffelnøgler SW 12 til dette.
2. Drej indstillingsskruen i retning "R" eller "L" for at forhøje eller reducere spændingen i bowdenkablet. Drej indstillingsskruen i små trin, og test altid indstillingen på drevhåndtaget (skærebjælke) igen.
3. Hvis bowdenkablet er indstillet korrekt, skal du skrue den pågældende kontramøtrik (bowdenkabel skærebjælke) (1a eller 1b) fast igen.

16.2 Efterjustering af bowdenkabel (hjul) (fig. 10, 11)

Bemærk:

Du kan indstille bowdenkablet på drevhåndtaget (hjul) (13).

1. Løsn den pågældende kontramøtrik (bowdenkabel køredrev) (13a eller 13b). Brug to gaffelnøgler SW 12 til dette.
2. Drej indstillingsskruen i retning "R" eller "L" for at forhøje eller reducere spændingen i bowdenkablet. Drej indstillingsskruen i små trin, og test altid indstillingen på drevhåndtaget (skærebjælke) igen.
3. Hvis bowdenkablet er indstillet korrekt, skal du skrue den pågældende kontramøtrik (bowdenkabel skærebjælke) (1a eller 1b) fast igen.

Bemærk:

- Slāmaskinen eller køredrevet må først sættes i bevægelse efter halvdelen af håndtagets vandring.
- Koblingskablerne (bowdenkabel) skal indstilles uden slør ved frigivelse af koblingshåndtaget. De må dog ikke være for stramme. Det skal være muligt at aktivere koblingshåndtaget fuldstændigt.

16.3 Rensning af luftfilter (12) (fig. 14)

Snavsede luftfiltre (12) forringer motoreffekten, fordi karburatoren forsynes med for lidt luft. Regelmæssig kontrol er derfor nødvendig.

Luftfilteret (12) bør kontrolleres hver 50. driftstime og renses efter behov. Er luften meget støvet, skal luftfilteret (12) kontrolleres ofte.

1. Løsn afdækningen på luftfilteret (12).
2. Rengør kun papirfilteret med trykluft eller udbankning, og udskift filteret, hvis det er meget snavset.
3. Ved samling følges proceduren i omvendt rækkefølge.

PAS PÅ! Rengør aldrig luftfilteret (12) med benzin eller brændbare opløsningsmidler.

16.4 Vedligeholdelse/udskiftning af tændrør (17) (fig. 15)

Kontrollér tændrøret første gang for snavs efter 10 driftstimer og rengør det i givet fald med en kobbertrådbørste. Vedligehold herefter tændrøret hver 50. driftstime.

1. Træk tændrørshætten af tændrøret (17) med en drejebælgelse.
2. Fjern tændrøret (17) med en tændrørsnøgle.
3. Samlingen sker i omvendt rækkefølge.

16.5 Olieskift (fig. 16 + 17)

BEMÆRK!

Miljøskader!

Spildt olie kan forurene miljøet permanent. Væsken er meget giftig og kan hurtigt forårsage vandforurening.

- Påfyld/aftøm kun olie på jævne, asfalterede overflader.
- Brug en påfyldningsstuds eller en tragt.
- Saml den aftappede olie op i en egnet beholder.
- Tør straks spildt olie omhyggeligt op, og bortskaf kluden i henhold til de lokale bestemmelser.
- Bortskaf olien i henhold til de lokale bestemmelser.

PAS PÅ!

Produktbeskadigelse!

Hvis produktet bruges uden eller med for lidt motor- og transmissionsolie, kan det medføre motorskader.

- Påfyld brændstof og olie før ibrugtagning. Produktet leveres uden motor- og gearolie.

FARE!

Sundhedsfare!

Indånding af brændstof-/smøreliedampe og udstødningssgasser kan forårsage alvorlige sundhedsskader, bevidstløshed og i ekstreme tilfælde dødsfald.

- Indånd ikke brændstof-/smøreliedampe og udstødningssgasser.
- Brug kun produktet udendørs.

Foretag olieskift efter hver sæson. Motoren bør være driftsvarm og slukket, når motorolien skiftes.

Brug kun motorolie (SAE 10W-30 eller SAE 10W-40).

1. Skru oliepåfyldningsskruen (med målestok) (14) mod venstre og ud, og tør den af med en ren, fnugfri klud.
2. Anbring en passende opsamlingsbeholder under olieaftapningsskruen (15).
3. Fjern olieaftapningsskruen (15), og lad så vidt muligt al den gamle olie løbe ned i opsamlingsbeholderen. Brug en gaffelnøgle SW 13 til dette.
4. Monter olieaftapningsskruen (15) igen.
5. Fyld tanken med motorolie (SAE 10W-30/SAE 10W-40) ved hjælp af en tragt. Vær opmærksom på den maksimale påfyldningsmængde på 600 ml. Fyld forsigtigt olie på op til påfyldningsstudsens underkant.
6. Før oliepåfyldningsskruen (med målestok) (14) ind igen, og kontrollér olieniveauet uden at skrue oliepåfyldningsskruen (med målestok) (14) fast igen.
7. Træk oliepåfyldningsskruen (med målestok) (14) ud, og aflæs olieniveauet i vandret stilling. Olienniveauet skal ligge i det midterste område mellem markeringerne "L" og "H" på oliepåfyldningsskruen (med målestok) (14).
8. Skru derefter oliepåfyldningsskruen (med målestok) (14) ind igen.

16.6 Efterjustering af skærebjælke (fig. 13)

- Kontrollér bjælkeklipperen (10) for skader, løse skruer, knækkede/beskadigede knive og rust før hver påbegyndelse af arbejde.
- Smør knivene på skærebjælken med nogle dråber SEA-30-olie.
- PAS PÅ! Brug beskyttelseshandsker, når du kontrollerer skærebjælken, for at undgå snitsår.

Hvis de øverste og nederste knivlister efter noget tid løsner sig en smule, skal du fjerne en af udligningspladerne (8c) i alle fire positioner. Dette gøres som følger:

1. Afmonter sekskantmøtrikkerne M8 (8f). Brug en gaffelnøgle SW 13 til dette.
2. Fjern nu en udligningsplade (8c) på alle fire positioner.
3. Monter sekskantmøtrikkerne M8 (8f) igen.

16.7 Udskiftning af skærebjælke (8) (fig. 4)

Bemærk: Brug beskyttelseshandsker, når du håndterer knivene!

1. Afmonter sekskantskruerne M8 x 25 mm (8a) og sekskantmøtrikkerne M8 (8b). Brug to gaffelnøgler SW 13 til dette.
2. Juster borehullerne på den nye skærebjælke med knivholderen.
3. Monter sekskantskruerne M8 x 25 mm (8a) og sekskantmøtrikkerne M8 (8b).

Bemærk: Før den nye skærebjælke bruges første gang, skal du hælde lidt olie på knivene for at reducere slitage.

17. Reparation og bestilling af reservedele

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er anbragt og befinder sig i korrekt stand. Opbevar dele, der er forbundet med tilskadekomst, utilgængeligt for andre personer og børn.

PAS PÅ! Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele. Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Reservedele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

Vigtig henvisning ifm. reparation:

Ved returnering af produktet til reparation skal man være opmærksom på, at det af sikkerhedsårsager skal sendes til servicestationen tømt for olie og brændstof.

17.1 Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Modelbetegnelse
- Varenummer
- Data på mærkepladen

Reservedele/tilbehør

Bjælkeklipper

Varenr.:

7908900701

17.2 Serviceinformationer

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele*: Bjælkeklipper, kilerem, motorolie, tændrør, luftfilter, hjul

* Medfølger ikke nødvendigvis!

18. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Information om muligheder for bortskaffelse af brugt udstyr fås ved henvendelse til kommunen.

Brændstof og olie

- Inden maskinen bortskaffes, skal brændstoftanken og motoroliebeholderen tømmes!
- Brændstof og motorolie hører ikke til i husholdningsaffald eller afløb, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!
- Tomme olie- og brændstofbeholdere skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.

19. Afhjælpning af fejl

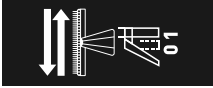
Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan hjælpes, hvis produktet ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Motoren vil ikke starte	Brændstoftank mindre end halvt fuld	Fyld brændstoftanken
	Benzinhane ikke åben	Åbn benzinhanen
	Choker ikke på "OPEN" (kold motor)	Stil chokeren på "OPEN"
	Filtersi på kaburatores indsugningsstuds ikke ren	Rengør filtersien
	Kaburatoryser snavsede	Rengør kaburatoryserne
Der kan ikke sættes i gear	Kobling indstillet forkert	Indstil koblingen, så denne har et slør på 5-6 mm
Motoreffekt falder	Kniv sløv, luftfilter snavset	Kontakt kundeserviceværkstedet/udskift skærebjælken/rengør luftfilteret
Skærebjælke/hjultræk virker ikke	Bowdenkabel indstillet forkert/kilerem defekt	Efterjuster bowdenkablet/kontakt et fagværksted

Forklaring av symbolene på produktet

Bruken av symboler i denne håndboken er ment å gjøre deg oppmerksom på potensielle risikoer. Sikkerhetssymbolene og forklaringene som følger med dem må bli forstått. Advarslene i seg selv eliminerer ingen risikoer og kan ikke erstatte riktige ulykkesforebyggende tiltak.

	Obs! Les brukerveiledningen før idriftsetting.
	Hold tredjeparter (personer og dyr) unna fareområdet.
	Obs varm overflate - Fare for forbrenninger
	Skarpe arbeidsverktøy – Ikke skjær fingrer eller tær - Fjern tennpluggkontakten før vedlikehold.
	Viktig. Avgassene er svært giftige, motoren må ikke drives i ikke-ventilerte rom.
	Ikke riv opp/luft når det regner!
	Bruk hørsels- og øyevern.
	OBS! Driftsmaterialer er brennbare og eksplosive - fare for forbrenninger!
	Fyll på olje og drivstoff før idriftsetting!
	Kontroller oljenivået!
	Choke på/av

	Bensinkran åpen/lukket
	Bruk ulykkessikre sko.
	Bruk arbeidshansker.
	Innstilling motorturtall. Choke/stopp
	Høydejustering ratt
	Kjørespak for kjøredrev
	Kjørespak for slåttebjelke
	Garantert lydeffektnivå
	Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske direktivene.
	Produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer.

Innholdsfortegnelse:

Side:

1.	Innledning	301
2.	Produktbeskrivelse (fig. 1 - 21).....	301
3.	Leveringsomfang	301
4.	Tiltenkt bruk	302
5.	Generelle sikkerhetsinstruksjoner	302
6.	Resterende risikoer.....	303
7.	Tekniske data	304
8.	Utpakking	304
9.	Montering	305
10.	Før idriftsetting.....	305
11.	Idriftsetting	306
12.	Arbeidsinstrukser.....	308
13.	Rengjøring	308
14.	Transport.....	308
15.	Lagring.....	308
16.	Vedlikehold.....	309
17.	Reparasjon og reservedelsbestilling	310
18.	Kassering og gjenvinning	311
19.	Feilhjelp.....	311
20.	Samsvarserklæring.....	394

1. Innledning

Produsent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kjære kunde,

vi ønsker deg mye glede og lykke til ved arbeider med ditt nye produkt.

Merknad:

Produsenten av dette produktet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette produktet eller grunnet dette produktet ved:

- Feil håndtering
- Ignorering av brukerveiledningen
- Reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk
- Montering og utskifting av ikke originale reservedeler
- Ikke-tiltenkt bruk

Vær oppmerksom på følgende:

Brukerveiledningen er del av produktet.

Den inneholder viktige instruksjoner om hvordan du arbeider sikkert, faglig korrekt og økonomisk, hvordan du unngår farer, sparer reparasjonskostnader, reduserer nedetider og øker påliteligheten og levetiden til produktet. I tillegg til sikkerhetsbestemmelsene i denne brukerveiledningen må du absolutt overholde gjeldende forskrifter for drift av produktet i landet ditt.

Gjør deg kjent med alle betjenings- og sikkerhetsinstruksjoner før du bruker produktet. Driv produktet kun som beskrevet og for de angitte bruksområdene. Oppbevar brukerveiledningen på et trygt sted og overlever alle dokumenter hvis du gir produktet videre til tredjepart.

2. Produktbeskrivelse (fig. 1 - 21)

1. Kjørespak (slåttebjelke)
- 1a. Kontramutter (bowdentrekk slåttebjelke)
- 1b. Kontramutter (bowdentrekk slåttebjelke)
- 1c. Innkoblingssperre (slåttebjelke)
2. Håndtak
3. Gasspak
- 3a. Sekskantmutter M8
4. Tanklokk
5. Motor
6. Luftfilterdeksel

- 6a. Luftfilterinnsats
7. Hjul
- 7a. Akseldeksel
- 7b. Bolt
8. Slåttebjelke
- 8a. Sekskantskrue M8 x 25 mm
- 8b. Sekskantmutter M8
- 8c. Utjevningsplate
- 8d. Sekskantmutter M8
- 8e. Glidesko
- 8f. Firkantbøssing
9. Remdeksel
- 9a. Flensskrue M8 x 25 mm
- 9b. Underlagsskive
10. Føringsholme
- 10a. Sekskantskrue
- 10b. Underlagsskive
- 10c. Sekskantmutter
11. Høydejustering
- 11a. Sekskantskrue M8 x 25 mm
- 11b. Sekskantmutter M8
12. Ratt
13. Kjørespak (hjul)
- 13a. Kontramutter (bowdentrekk kjøredrev)
- 13b. Kontramutter (bowdentrekk kjøredrev)
14. Oljepåfyllingsskrue (med peilepinne)
15. Oljetappeskrue
16. Startsnor
17. Tennplugg

3. Leveringsomfang

Pos.	Antall	Betegnelse
3	1x	Gasspak
3 a	2x	Sekskantmutter M8
7	2x	Hjul
7 a	2x	Akseldeksel
7b	2x	Bolt
8	1x	Slåttebjelke
	1x	Knivbeskyttelse (ikke avbildet)
8 a	4x	Sekskantskrue M8x25 mm
8b	4x	Sekskantmutter M8
8f	1x	Firkantbøssing
9	1x	Remdeksel
9 a	1x	Flensskrue M8x25 mm
10	1x	Føringsholme

11 a	4x	Sekskantskrue M8x25 mm
11b	4x	Sekskantmutter M8
	1x	Brukerveiledning

4. Tiltentkt bruk

Barklipperen skal kun brukes til å klippe høyt gress, vill vekst og tett undervekt.

Maskinen skal bare benyttes til de formålene den er ment for. Enhver annen bruk som går utover dette er ikke forskriftsmessig. Brukeren/operatøren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.

Det å følge sikkerhetsinstruksjonene, monteringsanvisningen og brukerveiledningen er også en del av tiltentkt bruk. Personer som betjener og vedlikeholder maskinen, må kjenne godt til den og være orientert om mulige farer. Ut over dette skal gjeldende forskrifter for ulykkesforebygging overholdes nøyaktig. Øvrige generelle regler på arbeidsmedisinske og sikkerhetstekniske områder skal følges. Foretas det endringer på maskinen, påtar ikke produsenten seg noe ansvar for skader som kan oppstå som følge av dette.

Vennligst merk at våre produkter forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom produktet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

Produsenten er ikke ansvarlig for skader, som forårsakes grunnet feil bruk eller feil betjening.

Forklaring av signalordene i brukerveiledningen:

△ FARE:

Signalord for å indikere en overhengende farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, vil resultere i død eller alvorlig personskade.

△ Advarsel!

Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.

△ Forsiktig!

Signalord for å indikere en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderat personskade.

Obs!

Signalord for å indikere en mulig farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader på produktet eller eiendom/eiendeler.

5. Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- Bli kjent med produktet.
- Les brukerveiledningen nøye og sørg for at du forstår innholdet og etikettene som er plassert på maskinen.
- Gjør deg kjent med bruksområdet samt begrensningene for maskinen og spesielle farekilder.
- Sørg for at du kjenner alle betjeningslementer og deres funksjon.
- Sørg for at du vet hvordan produktet stoppes og betjeningslementene raskt deaktiveres.
- Ikke prøv å bruke produktet uten at du kjenner den nøyaktige funksjonsmåten og motorens vedlikeholds krav og vet hvordan du unngår ulykker med personskader og/eller materielle skader.
- Hold andre personer, særlig barn, unna arbeidsområdet.

Arbeidsområde

- Produktet skal aldri startes eller betjenes i et lukket område. Avgassene er farlige fordi de inneholder den luftfrie og dødelige gassen karbonmonoksid. Produktet skal kun brukes i godt ventilerte uteområder.
- Bruk aldri produktet ved dårlig sikt eller i dårlige lysforhold.

Personsikkerhet

- Ikke bruk produktet hvis du har tatt narkotika, alkohol eller medikamenter som påvirker din evne til å betjene produktet riktig.
- Bruk egnede klær. Bruk lange bukser, støvler og hansker.
- Ikke bruk løse klær, shorts eller smykker av noe slag. Sett opp langt hår slik at det er over skulderhøyde. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan feste seg i bevegelige deler. Kontroller maskinen før start.
- La beskyttelsesskjermene stå på plass og sørg for at de fungerer.
- Sørg for at alle mutre, skruer osv. er trukket godt til.
- Bruk aldri produktet hvis det trenger reparasjon eller er i dårlig mekanisk forfatning. Skift ut skadde, manglende eller defekte deler før betjening.
- Kontroller produktet for bensinlekkasjer.

- Hold den i orden. Ikke bruk produktet hvis maskinen ikke kan slås på og av med den tilsvarende bryteren.
- En bensindrevet maskin som ikke kan styres med motorbryteren, er farlig og må skiftes ut.
- Venn deg til å kontrollere maskinen før start og at skrujern og nøkler er fjernet fra området rundt produktet. Et skrujern eller en nøkkel som befinner seg på en dreierende maskindel, kan føre til personskader.
- Vær oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid på maskinen. Ikke overdriv.
- Ikke bruk produktet barbeint, med sandaler eller lignende lett føttøy. Bruk vernesko som beskytter føttene og forbedrer grepet på glatte overflater.
- Sørg for godt fotfeste og likevekt til enhver tid. På denne måten kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere produktet.
- Unngå utilsiktet oppstart. Sørg for at motorbryteren er slått av før du transporterer produktet eller utfører vedlikeholdsarbeider på produktet. Transport eller vedlikeholdsarbeid på maskinen kan føre til ulykker når bryteren er på.

Sikkerhet i omgang med bensin

- Bensin er svært lett antennelig, og gassene kan eksplodere hvis de antennes.
- Iverksett sikkerhetstiltak ved omgang med bensin for å redusere risikoen for alvorlige personskader.
- Bruk en egnet bensinkanne når du fyller eller taper ut av tanken.
- Utfør dette arbeidet i rene, godt ventilerte uteområder.
- Ikke røyk. Ikke la gnister, åpen ild eller andre antenneskilder komme i nærheten når du fyller på bensin eller arbeider med maskinen.
- Fyll aldri bensintanken innendørs. Hold jordede, elektrisk ledende gjenstander, som verktøy, unna frittstående elektriske deler og ledninger for å forhindre gnister eller lysbuedannelse. Det kan antenne bensingasser.
- Slå alltid av motoren og la den avkjøle seg før du fyller bensintanken. Fjern aldri tanklokket og fyll tanken når motoren går eller er varm.
- Bruk aldri produktet, hvis det er en lekkasje i bensinsystemet. Løsne tanklokket langsomt for å avlaste mulig trykk i tanken. Overfyll aldri tanken (bensin må aldri befinne seg over den merkede maksimumsgrensen). Lukk bensintanken sikkert igjen med tanklokket og tork av bensin som har rent ut.
- Ikke bruk produktet, hvis tanklokket ikke er skrudd sikkert igjen.

Unngå antenneskilder i nærheten av bensin som har blitt sølt ut. Hvis bensin er blitt sølt ut, må du ikke prøve å starte produktet. Flytt produktet fra området der bensin er sølt og unngå å skape noen antenneskilder før bensingassene har forsvunnet.

- Oppbevar bensin i kanner som er lagd spesielt for dette formålet.
- Oppbevar bensin på et kjølig, godt ventilert område unna gnister, åpen ild eller andre antenneskilder. Oppbevar aldri bensin eller produktet i en bygning der bensingasser kan komme i kontakt med gnister, åpen ild eller andre antenneskilder, som varmtvannsberedere, ovner, tørketromler e.l.
- La motoren avkjøle seg før du oppbevarer produktet i et lukket område.
- Sørg alltid for godt fotfeste i bakker. For maskiner med hjul gjelder følgende: Klipp på tvers av skråningen, aldri opp- eller nedover.
- Vær spesielt forsiktig når endrer kjøretretningen på skråningen.
- Ikke bruk forbrenningsmotoren i lukkede rom hvor farlig karbonmonoksid kan samle seg.
- Bruk arbeidshansker og vernesko, vernebriller, tetsittende arbeidsklær og hørselsvern (PVU) ved arbeidet.
- Bruk kun skjæreverktøy og tilbehør anbefalt av produsenten. Bruk av andre innsatsverktøy og annet tilbehør kan utgjøre en risiko for personskade på brukeren.
- En varm motor, eksos eller drivverk kan forårsake brannskader.

6. Resterende risikoer

Restfarer og beskyttelsestiltak

Forsømmelse av ergonomiske prinsipper

Forsømmelse av bruk av personlig verneutstyr (PVU)

Forsømmelse av bruk eller ignorering av personlig verneutstyr kan føre til alvorlige personskader.

- Bruk foreskrevet verneutstyr.

Menneskelig atferd, feil atferd

- Du må alltid være konsentrert ved alle arbeider.

⚠ **Restfare** - Kan aldri utelukkes.

Fare på grunn av støy

Hørselskader

Lengre ubeskyttet arbeid med apparatet kan føre til hørselskader.

- Bruk prinsipielt hørselsvern.

Forholdsregler i nødsfall

Gjennomfør nødvendige førstehjelpstiltak og skaff raskest mulig kvalifisert medisinsk hjelp i tilfelle ulykke. Produktet er konstruert og bygget i henhold til nyeste tekniske standarder og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå enkelte restfarer ved arbeidet.

- Dessuten kan det, på tross av alle forholdsregler som treffes, finnes muligheter for ikke-åpenbare restfarer.
- Restfarer kan minimeres dersom "Sikkerhetsinstruksjoner" og "Tiltenkt bruk" samt bruksanvisningen som helhet følges.
- Hold hendene dine unna arbeidsområdet når produktet er i drift.

7. Tekniske data

Mål L x B x H	1265 x 920 x 1300 mm
Bjelkeklippeverkbredde	880 mm
Antall kniver	18 stykk
Skjærehastighet	800 m/s
Snitthøyde	30 - 60 mm
Hastighet	2,52 km/t
Hjuldiameter	320 mm
Håndtakshøyde	830 / 970 / 1100 mm
Vekt	55 kg

Drev

Motortype	1 sylinder, 4-takts OHV-motor
Slagvolum	196 cm ³
Tomgangsturtall	1800 - 2200 min ⁻¹
Maksimalt turtall	3300 min ⁻¹
Motorstarter	Vaiertalje
Ytelse	4,2 kW
Drivstoff	Blyfri bensin fra oktantal 90 og maks. innhold av bioetanol på 5 %
Tankinnhold drivstoff	1 l
Påkrevd motorolje	SAE 10W-30 / SAE 10W-40
CO ₂ -utslipp	744 g/kWh
Tankinnhold motorolje	0,6 l

Med forbehold om tekniske endringer!

Støy og vibrasjon

⚠ **Advarsel:** Støy kan ha en alvorlig innvirkning på helsen din. Hvis maskinstøyen overstiger 85 dB, må du bruke et egnet hørselsvern.

Informasjon om støyutvikling iht. ISO 11094:1991; EN ISO 3744

Støyverdier

Lydeffektivnivå L _{WA}	101,6 dB
Støynivå L _{PA}	65,21 dB
Usikkerhet K _{WA/PA}	2,01 dB

⚠ ADVARSEL!

Ved langvarig arbeid kan operatøren oppleve sirkulasjonsforstyrrelser (hånd-arm vibrasjonssyndrom) på grunn av vibrasjoner i operatørens hender. Hånd-arm vibrasjonssyndromet er en vaskulær sykdom hvor de små blodkarene på fingrene og tærne får sporadiske krampes. De berørte områdene er ikke lenger tilstrekkelig forsynt med blod og ser således meget bleke ut. Hyppig bruk av vibrerende produkter kan forårsake nerveskader hos personer som har nedsatt blodsirkulasjon (f.eks. røykere, diabetikere). Hvis du merker uvanlige svekkelser, må du stoppe arbeidet omgående og oppsøke en lege.

Vibrasjonsverdier

Vibrasjonsverdi iht. EN 12733:2018

Vibrasjon a _h	13,647 m/s ²
Usikkerhet K _h	1,5 m/s ²

8. Utpakking

- Åpne emballasjen og ta produktet forsiktig ut.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).
- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Kontroller produktet og tilbehørsdeler for transportkader. Ved anmerkninger skal distributøren informeres umiddelbart. Senere reklamasjoner vil ikke bli godtatt.
- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.
- Gjør deg kjent med produktet ved hjelp av brukerveiledningen før du tar det i bruk.
- Når det gjelder tilbehør, slitasje- og reservedeler, skal du kun bruke originaldeler. Reservedeler får du hos din fagforhandler.
- Oppgi ved bestillinger våre artikkelnumre, samt type og byggeår for produktet.

⚠ ADVARSEL!

Produktet og emballasjematerialet er ikke et leketøy! Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

9. Montering

⚠ ADVARSEL!

Slåttebjelken er veldig skarp. For å unngå alvorlige personskader må knivbeskyttelsen alltid være på knivene når produktet ikke er i drift. Bruk tykke vernehansker ved håndtering av knivene. Hold deg unna knivene under drift!

OBS!

På grunn av den høye produktvekten anbefaler vi at produktet installeres av minst tre personer.

Pass på at bowdentrekk ikke skades grunnet klemming, trekking eller lignende.

Plasser produktet på en flat, rett overflate.

Nødvendig verktøy:

- 2x Gaffelnøkkel NB 13*
- Tang*

* Ikke inkludert i leveringsomfanget!

9.1 Montere hjul (7) (fig. 3)

1. Sett akseldekselet (7a) på drivakselen. Den smale siden må være rettet mot produktet.
2. Sett hjulet (7) på drivakselen, juster borehullene og fest det med bolten (7b).
3. Gjenta prosessen på den andre siden.

9.2 Montere slåttebjelken (8) (fig. 4)

Merknad: Bruk vernehansker ved håndtering av kniver!

1. Rett ut borehullene til slåttebjelken (8) med borehullene til girenheten.
2. Sett firkantbøssingen (8f) inn i glideskoen til slåttebjelken (8).
3. Fest slåttebjelken med sekskantskruene M8 x 25 mm (8a) og sekskantmutterne M8 (8b). Bruk to gaffelnøkler NB 13 for å gjøre dette.

9.3 Montere føringsholmen (10) (fig. 5)

1. Demonter de formonterte sekskantskruene (10a), underlagsskivene (10b) og sekskantmutterne (10c). Bruk to gaffelnøkler NB 13 for å gjøre dette.

2. Sett føringsholmen (10) på produktet og rett ut borehullene.
3. Fest føringsholmen (10) med de demonterte sekskantskruene (10a), underlagsskivene (10b) og sekskantmutterne (10c).

9.4 Montere rattet (12) (fig. 6)

1. Rett ut borehullene til rattet (12) og føringsholmen (10).
2. Fest rattet (12) med sekskantskruene M8 x 25 mm (11a) og sekskantmutterne M8 (11b). Bruk to gaffelnøkler NB 13 for å gjøre dette.

9.5 Montere bowdentrekk for slåmaskin for knivbjelkeklipper (8) (fig. 18, 19, 20, 21)

1. Fest bowdentrekk med kontramutterne på den tilsvarende anordningen på rattet (12).
2. Hekt den øvre enden av bowdentrekk inn på kjørespaken (slåttebjelke) (1). Bruk eventuelt en tang for å gjøre dette.
3. Kilereimen må være spent når kjørespaken (slåttebjelke) (1) er nedtrykt. Kontroller spenningen til kilereimen ved å trykke med tommelen; kilereimen skal kun gi etter litt. Merknad: For å betjene kjørespaken (slåttebjelke), trekk først bøylen til innkoblingssperreen (slåttebjelke) (1c) mot deg.
4. Still inn spaken på kontramutterne (bowdentrekk slåttebjelke) (1a + 1b) tilsvarende. Bruk to gaffelnøkler NB 13 for å gjøre dette.

9.6 Montere remdekselet (9) (fig. 7)

1. Sett remdekselet (9) på girenheten og rett ut borehullene.
2. Fest remdekselet (9) med flensskruen M8 x 25 mm (9a) og underlagsskiven (9b). Bruk en gaffelnøkkel NB 13 for å gjøre dette.

9.7 Montere gassknappen (3) (fig. 21)

1. Stikk gjengeboltene til gassknappen (3) fra innsiden gjennom de to hullene på rattet (12).
2. Fest gassknappen (3) med sekskantmutterne M8 (3a). Bruk en gaffelnøkkel NB 13 for å gjøre dette.

10. Før idriftsetting

⚠ Obs!

Før idriftsetting må produktet monteres komplett!

⚠ Obs!

Fare for personskader pga. roterende kniv. Arbeid på produktet må kun utføres når kniven er slått av og står stille!

⚠ Obs!

Motoren leveres uten olje. Sørg for å fylle på olje før bruk.

Miljøskader!

Sølt olje kan forurense miljøet permanent. Væsken er svært giftig og kan raskt føre til vannforurensning.

- Fyll/tøm olje kun på flate, faste overflater.
- Bruk en påfyllingsstuss eller trakt.
- Samle opp tappet olje i en egnet beholder.
- Tørk umiddelbart opp oljesøl og kast kluten henhold til lokale forskrifter.
- Kast oljen i henhold til lokale forskrifter.

Plasser produktet på en flat, rett overflate.

Nødvendig verktøy:

- Trakt*
- Klut*

* Ikke inkludert i leveringsomfanget!

10.1 Fylle på olje (fig. 16, 17)

Kontroller oljenivået før hver idriftsetting. Et for lavt oljenivå kan skade motoren.

1. Skru ut oljepåfyllingsskruen (med peilepinne) (14).
2. Fyll tanken ved hjelp av trakten med motorolje (SAE 10W-30 / SAE 10W-40). Vær oppmerksom på den maks. påfyllingsmengden på 600 ml. Fyll olje forsiktig inn til underkanten av påfyllingsstussen.
3. Tørk av oljepåfyllingsskruen (med peilepinne) (14) med en ren, lufri klut.
4. Før oljepåfyllingsskruen (med peilepinne) (14) inn igjen, uten å skru den fast og trekk den ut igjen.
5. Oljenivå må ligge i det midtre området mellom markeringen «L» og «H» til peilepinnen.
6. Hvis oljenivået er for lavt, må du tilsette den anbefalte mengden motorolje (maks. 600 ml).
7. Skru deretter oljepåfyllingsskruen (med peilepinne) (14) inn igjen.

Merknad:

En viss mengde støy fra dette produktet kan ikke unngås. Utfør støyende arbeid til godkjente og angitte tider. Om nødvendig, hold deg til hvileperioder og begrens arbeidets varighet til det absolutt nødvendige. For din personlige beskyttelse og beskyttelse av personer i nærheten, må egnet hørselsvern brukes.

Dekkene til hjulene (7) har ingen trykkventiler og kan ikke pumpes opp.

10.2 Fylle på drivstoff (fig. 1)

⚠ Obs!

Brann- og eksplosjonsfare!

Drivstoff kan antennes og eventuelt eksplodere ved fylling. Dette fører til alvorlige forbrenninger eller død.

- Slå av motoren og la den avkjøle.
- Hold varme, flammer og gnister unna.
- Fyll drivstoff kun utendørs.
- Bruk vernehansker.
- Unngå hud- og øyekontakt.
- Start produktet med en avstand på minst 3 m til påfyllingsstedet for drivstoff.
- Vær oppmerksom på lekkasjer. Ikke start motoren hvis det lekker ut drivstoff.

⚠ Obs! Produktet leveres uten drivstoff. Sørg for å fylle på drivstoff før igangsetting. Bruk hertil Super E5 bensin.

1. Fjern tankklokken (4).
2. Fyll maksimalt 1 liter bensin i drivstofftanken. Bruk hertil en trakt*.
3. Lukk drivstofftanken igjen med tankklokken (4).

10.3 Stille inn rattet (12) (fig. 12)

1. Ved å trekke i håndtaket til høydejusteringen (11) kan du stille inn rattet (12) på tre forskjellige høyder.

Obs: Før du starter produktet må du fjerne knivbeskyttelsen fra sláttebejlen.

11. Idriftsetting

Nødvendig verktøy:

- Gaffelnøkkel NB 13*

* Ikke inkludert i leveringsomfanget!

11.1 Starte motoren (5) (fig. 1)

⚠ FARE!

Fare for forgiftning!

Bruk kun produktet utendørs og ikke i lukkede eller dårlig ventilerte rom.

Helsefare!

Innånding av drivstoff-/smøreoljedamp og avgasser kan forårsake alvorlige personskader, bevisstløshet og i ekstreme tilfeller død.

- Ikke inhaler drivstoff-/smøreoljedamp og avgasser.
- Produktet skal kun drives utendørs.

Ved arbeidet må du alltid være oppmerksom og hold tredjepersoner med sikker avstand unna arbeidsplassen.

Kontroll før betjening

- Kontroller alle sidene av motoren (5) for olje- eller drivstofflekkasjer.
- Kontroller motoroljenivået.
- Kontroller drivstoffnivået – drivstofftanken skal minst være halvfull.
- Kontroller tilstanden til luftfilteret.
- Kontroller tilstanden til drivstoffledningene.
- Forsikre deg om at tennpluggkontakten til tennpluggen er festet.
- Vær oppmerksom på tegn på skader.
- Kontroller at alle beskyttelsesdeksler står på plass og alle skruer, mutre og bolter er trukket til.
- Før du slår på produktet, sørg for at produktet ikke berører noen gjenstander.

11.1.1 I «kald» tilstand

1. Kontroller drivstoff- og motoroljenivået før hver start. Forsikre deg om at tennpluggkontakten er tilkoblet på tennpluggen (17).
2. Obs! La aldri startsnoren (16) smekke tilbake. Dette kan føre til skader.
3. Sett gassknappen (3) på stilling «Choke».
4. Stå bak produktet. Trekk nå raskt i startsnoren (16) til motoren starter. Hvis motoren ikke starter, gjenta prosessen. **Merknad:** Ikke løft barklipperen under startprosessen!
5. Still inn ønsket hastighet etter at motoren er startet (etter ca. 15-30 sekunder med gassknappen (3)).
6. Hvis motoren ikke starter etter flere forsøk, les kapittelet «Feilsøking».

11.1.2 I «varm» tilstand

1. Sett gassknappen (3) på midtstilling.
2. Trekk nå raskt i startsnoren (16). Produktet skal starte etter maksimalt to drag. Hvis produktet fortsatt ikke starter, gjenta prosedyren under «Start i kald tilstand».
3. La motoren (5) gå seg varm i flere sekunder.
4. Bruk gassknappen (3) til å stille inn ønsket hastighet.

Merknad:

Når motoren startes for første gang kreves det flere forsøk for å starte motoren frem til drivstoffet er blitt transportert fra tanken til motoren.

Obs: Motorturtallet kan stilles inn under kjøring. Skyv gassknappen (3) forover eller bakover, for å stille inn turtallet. For å redusere vibrasjonene, anbefales det å la gassen stå i midtstilling.

Merknad:

På grunn av utformingen av den ensidige bevegelige kniven, kan vibrasjonene være veldig sterke.

Merknad:

Ikke bruk produktet på steder som bratte skråninger eller grøfter hvor det kan velte eller skli.

I skråninger skal klippebanen legges på tvers av skråningen. Bjelkeklipperen kan forhindres i å skli ved å vippe den oppover.

11.2 Innstilling av klippehøyden (fig. 13)

1. Løsne de to sekskantmutterne M8 (8d) til glideskoene (8e). Bruk en gaffelnøkkel NB 13 for å gjøre dette.
2. Trykk glideskoene (8e) opp eller ned.
3. Trekk til sekskantmutterne M8 (8d) igjen.

11.3 Slå på/av slåttebjelken (fig. 1, 8)

Produktet er sikret på kjørespaken (slåttebjelke) (1) med en innkoblingssperre (slåttebjelke) (1c) for å forhindre utilsiktet innkobling.

1. Trykke innkoblingssperren (slåttebjelke) (1c) helt ned.
2. Trykk kjørespaken (slåttebjelke) (1) for å starte slåttebjelken (8).
3. Så lenge du holder kjørespaken (slåttebjelke) (1) trykket, er slåttebjelken (8) i drift.
4. Ved å slippe kjørespaken (slåttebjelke) (1) blir drevet til slåttebjelken (8) igjen stoppet.

Obs: Motoren (5) fortsetter å gå selv når kjørespaken (slåttebjelke) (1) ikke lenger betjenes.

11.4 Slå på/av kjøredrevet (fig. 1)

1. Trykk kjørespaken (hjul) (13).
2. Så lenge du holder kjørespaken (hjul) (13) trykket, drives hjulene (9).
3. Ved å slippe kjørespaken (hjul) (13) blir drevet til hjulene (9) igjen stoppet.

Obs: Motoren (5) fortsetter å gå selv når kjørespaken (hjul) (13) ikke lenger betjenes.

11.5 Slå av motoren (5) (fig. 1)

Merknad:

La produktet gå kort (ca. 30 sekunder) før du slår det av slik at motoren kan avkjøles.

1. Sett gassknappen (3) på «STOP».
2. Motoren stopper.

Obs: Pass på at alle fire posisjoner er på samme nivå for å unngå feilfunksjon av knivene!

Skadede kniver

Hvis kniven har kommet i kontakt med en hindring, stopp motoren umiddelbart og trekk av tennpluggkontakten.

- Kontroller kniven for skader.
- Skadede eller bøyd kniver må skiftes ut.
- Rett aldri ut en bøyd kniv.
- Arbeid aldri med en bøyd eller sterkt slitt kniv, da dette vil forårsake vibrasjoner og kan føre til ytterligere skader på produktet.

12. Arbeidsinstrukser

- For å ikke belaste motoren unødvendig, må du kun klippe med skarpe, feilfrie kniver.
- Vær forsiktig med faste gjenstander. Plenklipperen kan bli skadet eller det kan oppstå personskade.
- Klipp kun når det er tilstrekkelig lys.
- Vær oppmerksom på trafikken på- eller i nærheten av veier.
- Unngå steder hvor hjulene ikke lenger griper eller hvor klippingen er usikker.
- Hvis et fremmedlegeme ble truffet. Se etter skader på produktet og foreta nødvendige reparasjoner før du starter og bruker produktet igjen. Hvis produktet begynner å vibrere unormalt kraftig, kreves en umiddelbar inspeksjon.
- Bruk vernehansker ved håndtering av kniver!
- I skråninger skal klippebanen legges på tvers av skråningen.

13. Rengjøring

⚠ Obs!

Før du utfører rengjøringsarbeidet (5), slå alltid av motoren og trekk ut tennpluggkontakten. La motoren (5) avkjøle.

- Hold beskyttelsesinnretninger, luftspalter og motorhuset mest mulig fri for støv og smuss. Tørk av produktet med en ren klut eller blås ut av det med trykkluft med lavt trykk.
- Vi anbefaler at du rengjør produktet direkte etter hver bruk.

- Hold undersiden av klipperhuset rent og fjern gressavleiringer. Avleiringer hindrer startprosessen og påvirker klippekvaliteten.
- Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut og litt flytende såpe. Ikke bruk rengjørings- eller løsningsmidler. Disse kan angripe plastdelene til produktet. Pass på at det ikke kan komme vann inn i produktet.
- Kontroller kniven for gressrester. Bruk en håndkost eller lignende for å fjerne gressrester. Rengjøring av kniven med hageslange anbefales kun med lavt trykk. En høytrykksvasker er ikke egnet for rengjøring av produktet.

14. Transport

Ved transport eller oppbevaring av produktet, dekk til kniven med knivbeskyttelsen.

14.1 Montere kjedebeskyttelsen

Merknad: Bruk vernehansker ved håndtering av kniver!

1. Skyv knivbeskyttelsen forfra på slåttebjelken (8), slik at alle knivene er tildekket.

Før transport må du slå av motoren (5) og vente til skjæreverktøyene har stoppet.

La motoren avkjøle seg før transport eller lasting for å forhindre forbrenninger og utelukke brannfare.

Ved transport over lange avstander, tøm drivstofftanken fullstendig.

Sikre produktet på transportkjøretøyet mot å rulle, skli eller velte, og surr i tillegg fast barklipperen. Trekk av tennpluggkontakten fra tennpluggen.

15. Lagring

Lagre produktet og tilbehøret på et mørkt, tørt og frostfritt sted som er utilgjengelig for barn. Den optimale lagertemperaturen ligger mellom 5 og 30 °C.

Oppbevar produktet i originalemballasjen. Dekk til produktet for å beskytte det mot støv eller fuktighet. Oppbevar brukerveiledningen sammen med produktet.

- Oppbevar aldri produktet med drivstoff i drivstofftanken inne i en bygning, hvor drivstoffdamp kan komme i kontakt med åpen ild eller gnister.
- Rengjør og vedlikehold produktet før lagring.

- La motoren avkjøles før du parkerer produktet i lukkede rom.
- Ved langtidslagring, tøm drivstofftanken med en drivstoffsugepumpe (ikke inkludert i leveringsomfanget).
- For å unngå brannfare, hold motoren, eksosen og området rundt drivstofftanken fri for gress, løv eller fettsøl (olje).

15.1 Tappe ut drivstoff med en drivstoffsugepumpe

1. Hold en oppsamlingsbeholder under slangen til drivstoffsugepumpen (ikke inkludert i leveringsomfanget).
2. Skru opp og fjern tanklokket (4).
3. Skyv slangen til drivstoffsugepumpen inn i drivstofftanken og tapp av drivstoffet fullstendig ved hjelp av drivstoffsugepumpen.
4. Skru tanklokket (4) fast igjen.

16. Vedlikehold

⚠ ADVARSEL!

La et fagverksted utføre reparasjons- og vedlikeholdsarbeider som ikke er beskrevet i denne brukerveiledningen. Bruk kun originale reservedeler.

⚠ Obs!

Før du utfører vedlikeholdsarbeider slå alltid av motoren og trekk ut tennpluggkontakten. La motoren avkjøle.

Plasser produktet på en flat, rett overflate.

Nødvendig verktøy:

- Oppsamlingsbeholder*
- Vernehansker*
- Trakt*
- Klut*
- 2x Gaffelnøkkel NB 12*
- 2x Gaffelnøkkel NB 13*

* Ikke inkludert i leveringsomfanget!

16.1 Etterjustere bowdentrekk (slåttebjelke) (fig. 8, 9)

Merknad:

Du kan stille inn bowdentrekk til kjørespaken (slåttebjelke) (1).

1. Løsne den gjeldende kontramutteren (bowdentrekk slåttebjelke) (1a eller 1b). Bruk to gaffelnøkler NB 12 for å gjøre dette.
2. Drei innstillingsskruen i retning «R» eller «L», for å øke eller redusere spenningen i bowdentrekk.

Drei innstillingsskruen i små steg og test innstillingen flere ganger på kjørespaken (slåttebjelke).

3. Når bowdentrekk er riktig innstilt, skru den gjeldende kontramutteren (bowdentrekk slåttebjelke) (1a eller 1b) fast igjen.

16.2 Etterjustere bowdentrekk (hjul) (fig. 10, 11)

Merknad:

Du kan stille inn bowdentrekk til kjørespaken (hjul) (13).

1. Løsne den gjeldende kontramutteren (bowdentrekk kjøredrev) (13a eller 13b). Bruk to gaffelnøkler NB 12 for å gjøre dette.
2. Drei innstillingsskruen i retning «R» eller «L» for å øke eller redusere spenningen i bowdentrekk. Drei innstillingsskruen i små steg og test innstillingen flere ganger på kjørespaken (slåttebjelke).
3. Når bowdentrekk er riktig innstilt, skru den gjeldende kontramutteren (bowdentrekk slåttebjelke) (1a eller 1b) fast igjen.

Merknad:

- Klippeverket eller kjøredrevet skal først sette seg i bevegelse når spaken beveges halvveis.
- Clutchkablene (bowdentrekk) må justeres for å sikre at det ikke er slark når clutchspaken slippes. Men de skal heller ikke være for stramme. Det må være mulig å betjene clutchspaken fullstendig.

16.3 Rengjøring av luftfilteret (12) (fig. 14)

Skitne luftfiltre (12) reduserer motorytelsen på grunn av utilstrekkelig lufttilførsel til forgasseren. Regelmessige kontroller er derfor veldig viktige.

Luftfilteret (12) bør kontrolleres hver 50. driftstime og rengjøres om nødvendig. Hvis luften er veldig støvete, bør luftfilteret (12) kontrolleres oftere.

1. Løsne dekelet til luftfilteret (12).
2. Rengjør papirfilteret kun med trykkluft eller ved å banke det ut, skift filteret ved grov tilsmussing.
3. Gå fram i motsatt rekkefølge for montering.

Obs: Luftfilteret (12) skal aldri rengjøres med bensin eller brennbare løsemidler.

16.4 Vedlikehold/utskifting av tennpluggen (17) (fig. 15)

Kontroller tennpluggen for smuss første gang etter 10 timers drift og rengjør den med en kobbertrådbørste om nødvendig. Deretter skal tennpluggen vedlikeholdes hver 50. driftstime.

1. Trekk av tennpluggkontakten med en dreibevegelse fra tennpluggen (17).

2. Fjern tennpluggen (17) med en tennpluggnøkkel.
3. Monteringen skjer i omvendt rekkefølge.

16.5 Oljeskift (fig. 16 + 17)

MERKNAD!

Miljøskader!

Sølt olje kan forurense miljøet permanent. Væsken er svært giftig og kan raskt føre til vannforurensning.

- Fyll/tøm olje kun på flate, faste overflater.
- Bruk en påfyllingsstuss eller trakt.
- Samle opp tappet olje i en egnet beholder.
- Tørk umiddelbart opp oljesøl og kast kluten henhold til lokale forskrifter.
- Kast oljen i henhold til lokale forskrifter.

OBS!

Produktskade!

Hvis produktet brukes uten eller med for lite motor- og girolje, kan dette føre til motorskader.

- Fyll på drivstoff og olje før idriftsetting. Produktet leveres uten motor- og girolje.

FARE!

Helsefare!

Innånding av drivstoff-/smøreoljedamp og avgasser kan forårsake alvorlige personskader, bevisstløshet og i ekstreme tilfeller død.

- Ikke inhaler drivstoff-/smøreoljedamp og avgasser.
- Produktet skal kun drives utendørs.

Utfør et oljeskift etter hver sesong. Skift av motorolje bør gjennomføres med driftsvarm og avslått motor.

Bruk kun motorolje (SAE 10W-30 eller SAE 10W-40).

1. Skru ut oljepåfyllingsskruen (med peilepinne) (14) ved å dreie den mot venstre og tørk den av med en ren, lofri klut.
2. Plasser en egnet oppsamlingsbeholder under oljetappeskruen (15).
3. Fjern oljetappeskruen (15) og la den gamle oljen renne fullstendig inn i oppsamlingsbeholderen. Bruk en gaffelnøkkel NB 13 for å gjøre dette.
4. Monter oljetappeskruen (15) igjen.
5. Fyll tanken ved hjelp av trakten med motorolje (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Vær oppmerksom på den maks. påfyllingsmengden på 600 ml. Fyll olje forsiktig inn til underkanten av påfyllingsstussen.
6. Før oljepåfyllingsskruen (med peilepinne) (14) inn igjen og kontroller oljenivået uten at oljepåfyllingsskruen (med peilepinne) (14) skrues fast igjen.

7. Trekk ut oljepåfyllingsskruen (med peilepinne) (14) og les av oljenivået i horisontal posisjon. Oljenivå må finnes seg i det midtre området mellom markeringen «L» og «H» til oljepåfyllingsskruen (med peilepinne) (14).
8. Skru deretter oljepåfyllingsskruen (med peilepinne) (14) inn igjen.

16.6 Etterjustere slåttebjelken (fig. 13)

- Kontroller slåmaskin for knivbjelkeklipper (10) før arbeidsstart for skader, løse skruer, knekte/skadede kniver og rust.
- Olje inn knivene til klippeverket med et par dråper SEA-30 olje.
- Obs: Bruk vernehansker når du kontrollerer klippeverket, for å unngå kuttskader.

Hvis de øvre og nedre knivstengene løsner litt etter en stund, fjern en av utjevningsplatene (8c) på alle fire posisjoner. Gå derved frem som følger:

1. Demonter sekskantmutterne M8 (8f). Bruk en gaffelnøkkel NB 13 for å gjøre dette.
2. Fjern nå en utjevningsplate (8c) på hver av de fire posisjonene.
3. Monter sekskantmutterne M8 (8f) igjen.

16.7 Bytte slåttebjelken (8) (fig. 4)

Merknad: Bruk vernehansker ved håndtering av kniver!

1. Demonter sekskantskruene M8 x 25 mm (8a) og sekskantmutterne M8 (8b). Bruk to gaffelnøkler NB 13 for å gjøre dette.
2. Rett ut borehullene til den nye slåttebjelken med knivholderen.
3. Monter sekskantskruene M8 x 25 mm (8a) og sekskantmutterne M8 (8b).

Merknad: Før du bruker den nye slåttebjelken for første gang, påfør litt olje på knivene for å redusere slitasjen.

17. Reparasjon og reservedelsbestilling

Etter reparasjoner eller vedlikehold, sørg for at alle sikkerhetsrelaterte deler er festet og i perfekt stand. Oppbevar deler som utgjør en fare for skade utenfor rekkevidde for andre personer og barn.

OBS: I henhold til produktansvarsloven påtar vi oss ikke ansvar for skader som skyldes feilaktige reparasjoner eller manglende bruk av originale reservedeler.

Kontakt en servicerepresentant eller en autorisert spesialist. Det samme gjelder for tilbehørsdeler.

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

Viktig informasjon ved en reparasjon:

Ved tilbakelevering av produktet for reparasjon må du være oppmerksom på at det av sikkerhetsgrunner må sendes til servicestasjonen uten olje og drivstoff.

17.1 Reservedelsbestilling

Ved bestilling av reservedeler må du angi følgende opplysninger:

- Modellbetegnelse
- Artikkelnummer
- Data til typeskiltet

Reservedeler/tilbehør

Slåttebjelke

artikkelnr.:

7908900701

17.2 Serviceinformasjon

Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underligger en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer.

Slitedeler*: Slåmaskin for knivbjelkeklipper, kilereimer, motorolje, tennplugg, luftfilter, hjul

* ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

18. Kassering og gjenvinning

Merknad om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Du kan finne ut hvordan du kasserer det gamle apparatet hos din kommune- eller byadministrasjon.

Drivstoff og oljer

- Før kassering av apparatet må drivstofftanken og motoroljebeholdere tømmes!
- Drivstoff og motorolje skal ikke kastes i husholdningsavfall eller avløp, men må samles inn eller kasseres separat!
- Tomme olje- og drivstoffbeholdere skal kasseres på en miljøvennlig måte.

19. Feilhjelp

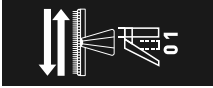
Følgende tabell viser feilsymptomer og beskriver hvordan du kan utbedre dem, hvis produktet ikke arbeider slik det skal. Hvis du ikke klarer å lokalisere problemet på denne måten, må du ta kontakt med ditt service-verksted.

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Motoren starter ikke	Drivstofftanken er mindre enn halvfull	Fyll drivstofftanken
	Bensinkran ikke åpnet	Åpne bensinkranen
	Choke ikke på «OPEN» (kald motor)	Sett choke på «OPEN»
	Silfilteret på sugestussen til forgasseren er ikke rent	Rengjør silfilteret
	Forgasserdyser tilsmusset	Rengjør forgasserdyser
Gir kan ikke legges inn	Clutch feil innstilt	Still inn clutchen, slik at den har en klaring på 5-6mm
Motorytelsen reduseres	Kniv sløv, luftfilter tilsmusset	Besøk kundeserviceverksted/skift slåttebjelke/rengjør luftfilter
Slåttebjelke/hjuldriфт fungerer ikke	Bowdentrekk feil innstilt/kilereim defekt	Etterjustere bowdentrekk/besøk fagverksted

Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Внимание! Преди пускане в експлоатация прочетете ръководството за об- служване.
	Дръжте трети лица (хора и животни) далеч от опасната зона.
	Внимание гореща повърхност - опасност от изгаряне
	Остри работни инструменти - Не режете пръстите на ръцете или краката си - Преди поддръжка извадете лулата на запалителната свещ.
	Важно. Отработените газове са отровни, затова не използвайте двигателя в помещения без вентилация.
	Не извършвайте вертикулиране/аериране при дъжд!
	Носете защита за слуха и предпазни средства за очите.
	ВНИМАНИЕ! Експлоатационните материали са запалими и експлозивни – опасност от изгаряне!
	Преди пускане в експлоатация напълнете с масло и гориво!
	Проверете нивото на маслото!
	Включване/изключване на дросела

	Бензинов кран отворен / затворен
	Да се носят обезопасени обувки.
	Да се използват работни ръкавици.
	Настройка обороти на двигателя. Дросел/Стоп
	Регулиране на височината на кормилото
	Задвижващ лост за ходовата част
	Задвижващ лост за приставката за косене
	Гарантирано ниво на звукова мощност
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

Съдържание:

Страница:

1.	Увод.....	315
2.	Описание на продукта (Фиг. 1 - 21)	315
3.	Обем на доставката	315
4.	Употреба по предназначение	316
5.	Общи указания за безопасност	316
6.	Остатъчни рискове.....	318
7.	Технически данни	318
8.	Разопаковане	319
9.	Монтаж.....	319
10.	Преди пускане в експлоатация.....	320
11.	Пускане в експлоатация	322
12.	Указания за работа.....	323
13.	Почистване.....	323
14.	Транспортиране.....	324
15.	Съхранение	324
16.	Поддръжка	324
17.	Ремонт и поръчка на резервни части	327
18.	Изхвърляне и рециклиране.....	327
19.	Отстраняване на неизправности	328
20.	Декларация за съответствие	395

1. Увод

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов продукт.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този продукт не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за употреба
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтаж и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение

Вземете под внимание:

Ръководството за употреба е съставна част от този продукт.

То съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с продукта, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на продукта. В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отношенията се до експлоатацията на продукта предписания във Вашата страна.

Преди да използвате продукта, запознайте се с всички указания за работа и безопасност. Използвайте продукта само както е описано и за посочените области на употреба. Съхранявайте ръководството за употреба на сигурно място и предавайте всички документи, когато предавате продукта на трети лица.

2. Описание на продукта (Фиг. 1 - 21)

1. Задвижващ лост (Приставка за косене)
- 1a. Контрагайка (Кабел на Боуден за приставката за косене)
- 1b. Контрагайка (Кабел на Боуден за приставката за косене)

- 1с. Предпазител срещу включване (приставка за косене)
2. Ръкохватка
3. Лост за газта
- 3a. шестостенна гайка M8
4. Капак на резервоара
5. Двигател
6. Капак на въздушния филтър
- 6a. Вложка на въздушния филтър
7. Колело
- 7a. Капачка на оста
- 7b. Болт
8. Приставка за косене
- 8a. Винт с шестостенна глава M8 x 25 mm
- 8b. шестостенна гайка M8
- 8с. Подравняваща пластина
- 8d. шестостенна гайка M8
- 8е. Шейна
- 8f. Четиристенна букса
9. Капак за ремъка
- 9a. Винт на фланец M8 x 25 mm
- 9b. Подложна шайба
10. Направляваща греда
- 10a. Винт с шестостенна глава
- 10b. Подложна шайба
- 10с. Шестостенна гайка
11. Регулиране на височината
- 11a. Винт с шестостенна глава M8 x 25 mm
- 11b. шестостенна гайка M8
12. Лост за управление
13. Задвижващ лост (колела)
- 13a. Контрагайка (Кабел на Боуден за ходовата част)
- 13b. Контрагайка (Кабел на Боуден за ходовата част)
14. Пробка за наливане на масло (с измервателна линейка)
15. Пробка за източване на маслото
16. Въжен стартер
17. Запалителна свещ

3. Обем на доставката

Поз.	Брой	Обозначение
3	1x	Лост за газта
3 a	2x	шестостенна гайка M8
7	2x	Колело
7 a	2x	Капачка на оста
7b	2x	Болт

8	1x	Приставка за косене
	1x	Защита на ножа (не е показано)
8 a	4x	Винт с шестостенна глава M8x25 mm
8b	4x	шестостенна гайка M8
8f	1x	Четиристенна буква
9	1x	Капак за ремъка
9 a	1x	Винт на фланец M8x25 mm
10	1x	Направляваща греда
11 a	4x	Винт с шестостенна глава M8x25 mm
11b	4x	шестостенна гайка M8
	1x	ръководство за употреба

4. Употреба по предназначение

Косачката за висока трева може да се използва само за косене на висока трева, дива растителност и гъст подраст.

Машината може да се използва само съгласно нейното предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба. Лицата, които обслужват и поддържат машината, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности. Освен това трябва да се спазват най-точно и действащите предписания за трудова безопасност. Други общи правила в областите трудова медицина и техника на безопасност също трябва да се съблюдават. Промени по машината освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностилни дейности.

Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неправилно обслужване.

Обяснение на сигналните думи в ръководството за употреба:

⚠ ОПАСНОСТ:

Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

⚠ Предупреждение!

Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

⚠ Благоразумие!

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

Внимание!

Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.

5. Общи указания за безопасност

- Запознайте се с вашия продукт.
- Прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се уверете, че разбирате съдържанието му и всички етикети на машината.
- Запознайте се с областта на приложение и ограниченията на машината, както и с конкретните източници на опасност.
- Уверете се, че познавате добре органите за управление и тяхната функция.
- Уверете се, че знаете как да спрете продукта и бързо да деактивирате елементите за управление.
- Не се опитвайте да работите с продукта, без да сте разбрали напълно работата на двигателя и изискванията за неговата поддръжка и как да избягвате злополуки, водещи до телесни повреди и/или материални щети.
- Дръжте далеч от работната зона други лица, особено деца.

Работна зона

- Никога не стартирайте или обслужвайте продукта в затворено пространство. Отработените газове са опасни, защото съдържат, въглероден окис, който няма мирис и е смъртоносен. Използвайте продукта само в добре проветриви пространства на открито.
- Никога не използвайте продукта при лоша видимост или лошо осветление.

Лична безопасност

- Не използвайте продукта, ако сте приели наркотици, алкохол или лекарства, които влияят на способността Ви да работите правилно с продукта.
- Носете подходящо облекло. Носете дълги панталони, ботуши и ръкавици.
- Не носете широки дрехи, къси панталони или кавито и да е бижута. Носете дългата коса, вързана назад до дължината на раменете. Дръжте косата, дрехите и ръцете си далеч от движещи се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да се закачат в движещите се части. Проверете машината преди стартиране.
- Не използвайте предпазните екрани и ги поддържайте функционални.
- Уверете се, че всички гайки, болтове и т.н. са здраво затегнати.
- Никога не използвайте продукта, ако той се нуждае от ремонт или е в лошо механично състояние. Преди работа сменете повредените, липсващите или счупените части.
- Проверете продукта за течове на бензин.
- Поддържайте я функционално годна. Не използвайте продукта, ако двигателят не може да се включва и изключва със съответния ключ.
- Машина, работеща с бензин, която не може да се управлява от преключвателя за двигателя, е опасна и трябва да се смени.
- Преди да стартирате машината, имайте навика да проверявате дали отвертките и гаечните ключове са отстранени от зоната около продукта. Отвертка или ключ, намиращ се върху въртяща се част на машината, може да причини нараняване.
- Бъдете внимателни, обръщайте внимание на действията си и използвайте здравия разум, когато работите с машината. Не се преуморявайте.
- Не използвайте продукта, ако сте с боси крака или носите отворени сандали или подобни леки обувки. Носете РАБОТНИ обувки, които предпазват краката Ви и подобряват стабилността Ви върху хлъзгави повърхности.

- Поддържайте добра стабилност и равновесие по всяко време. Така можете да контролирате продукта по-добре в неочаквани ситуации.
- Избягвайте неволно стартиране. Уверете се, че преключвателят за двигателя е изключен, преди да транспортирате или обслужвате машината. Транспортирането или обслужването на машината може да доведе до злополуки, когато преключвателят е включен.

Безопасност при боравене с бензин

- Бензинът е леснозапалим и неговите газове могат да експлодират при възпламеняване.
- При боравенето с бензин вземете предпазни мерки, за да намалите риска от сериозно нараняване.
- Използвайте подходяща туба за бензин, когато пълните или източвате резервоара.
- Извършете тази работа на чисто, добре проветриво открито място.
- Не пушете. Когато зареждате с бензин или работите с машината, пазете я от искри, открити пламъци или други източници на огън.
- Никога не зареждайте резервоара на закрито. Дръжте заземните, електропроводими предмети, като инструменти, далеч от открити електрически части и кабели, за да избегнете образуване на искри или електрическа дъга. Това може да причини възпламеняване на бензиновите газове.
- Винаги спирайте двигателя и го оставайте да се охлади, преди да зареждате бензиновия резервоар. Свалете капака на резервоара и никога не зареждайте резервоара, докато двигателят работи или е горещ.
- Не използвайте продукта, ако знаете, че в горивната система има течове. Отвивайте бавно капачката на резервоара, за да освободите налягането в резервоара. Никога не препълвайте резервоара (бензинът никога не трябва да е над обозначеното максимално ниво на пълнене). Затворете плътно бензиновия резервоар с капачката и избършете разлетия бензин.
- Никога не използвайте продукта, ако капачката на резервоара не е здраво затегната. Избягвайте източници на запалване в близост до разлят бензин. Не се опитвайте да стартирате продукта, ако е бил разлят бензин. Извадете продукта от зоната на разлива и предотвратете образуването на източници на запалване, докато бензиновите пари се изпарят.

- Съхранявайте бензина в специално произведени за тази цел туби.
- Съхранявайте бензина на хладно, добре проветриво място, далеч от искри, открит пламък или други източници на запалване. Никога не съхранявайте бензин или продукта със зареден резервоар в сграда, в която бензиновите пари могат да влязат в контакт с искри, открити пламъци или други източници на запалване, като бойлер, печка, сушилня за дрехи и други подобни.
- Оставете двигателя да се охлади, преди да приберете продукта в затворено помещение.
- Винаги заемайте стабилна стойка, когато работите на склонове. Следното се отнася за машини върху колела: Косете винаги напречно на склона, никога отдолу нагоре или отгоре надолу.
- Бъдете особено предпазливи, когато сменяте посоката на движение при наклонен терен.
- Не оставяйте двигателя с вътрешно горене да работи в затворени помещения, в които може да се натрупа опасен въглероден окис.
- По време на работа носете работни ръкавици и предпазни обувки, защитни очила и плътно прилепващо работно облекло, защита за слуха (ЛПС).
- Използвайте само режещи инструменти и аксесоари, препоръчани от производителя. Използването на други работни инструменти и принадлежности може да представлява опасност от нараняване на потребителя.
- Горещ двигател, ауспук или задвижване могат да причинят изгаряния.

6. Остатъчни рискове

Остатъчни опасности и защитни мерки

Пренебрегване на ергономичните принципи Немарливо използване на личните предпазни средства (ЛПС)

Немарливото използване или неизползването на личните предпазни средства може да доведе до сериозни наранявания.

- Носете предписаните лични предпазни средства.

Човешко поведение, неправилно поведение

- Винаги да бъдете напълно концентрирани при изпълнението на всички задачи.

⚠ **Остатъчна опасност** - никога не може да бъде изключена.

Опасност поради шум

Увреждания на слуха

Продължителната незащитена работа с уреда може да доведе до загуба на слуха.

- Винаги носете защита за слуха.

Поведение в случай на злополука

В случай на злополука трябва да предприемете необходимите мерки за оказване на първа помощ и да поискате възможно най-скоро квалифицирана медицинска помощ.

Продуктът е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато продуктът работи.

7. Технически данни

Размери Д x Ш x В	1265 x 920 x 1300 mm
Ширина на приставката за косене	880 mm
Брой ножове	18 броя
Скорост на рязане	800m/s
Височина на рязане	30 - 60 mm
Скорост	2,52 km/h
Диаметър на колелото	320 mm
Височина на ръкохватките	830 / 970 / 1100 mm
Тегло	55 kg
Задвижване	
Тип на двигателя	1 цилиндър, 4-тактов OHV двигател
Работен обем	196 cm ³
Обороти на празен ход	1800 - 2200 min ⁻¹
Максимални обороти	3300 min ⁻¹
Стартер на двигателя	Въжена тяга
Мощност	4,2 kW

Гориво	Безоловен бензин с октаново число над 90 и макс. съдържание на биоетанол от 5%
Вместимост на резервара за гориво	1 l
Необходимо двигателно масло	SAE 10W-30 / SAE 10W-40
Емисии на CO ₂	744 g/kWh
Вместимост на резервара за двигателно масло	0,6 l

Запазва се правото на технически промени!

Шум и вибрации

⚠ Предупреждение: Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът на машините превишава 85 dB, моля, носете подходяща защита за слуха.

Информация за образуването на шум съгласно ISO 11094:1991; EN ISO 3744

Характеристики на шума

Ниво на звукова мощност L_{WA}	101,6 dB
Ниво на звуково налягане L_{PA}	65,21 dB
Неопределеност $K_{WA/PA}$	2,01 dB

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В случай на продължителна работа може да се стигне до нарушения на кръвообращението (синдром на белия пръст), дължащи се на вибрации в ръцете на оператора. Синдромът на Рейно е съдово заболяване, при което малките кръвоносни съдове на пръстите на ръцете и краката се свиват спазматично. Засегнатите участъци не се запазват достатъчно с въздух и поради тази причина изглеждат много бледи. Честото използване на вибриращи продукти може да причини увреждане на нервите при лица, чието оросяване на крайниците е нарушено (например пушачи, диабетици). Ако забележите някакво необичайно увреждане, незабавно прекратете работата си и се консултирайте с лекар.

Параметри на вибрациите

Стойност на вибрациите съгласно EN 12733:2018

Вибрации a_h	13,647 m/s ²
Неопределеност K_h	1,5 m/s ²

8. Разопаковане

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Продуктът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

9. Монтаж

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Приставката за косене е много остра. За да се избегнат тежки наранявания, защитата на ножа трябва винаги да е налице върху ножовете, когато продуктът е в експлоатация. Носете дебели предпазни ръкавици при работа с ножовете. По време на експлоатация се пазете далеч от ножовете!

ВНИМАНИЕ!

Поради голямото тегло на продукта препоръчваме продуктът да се сглобява от минимум трима човека.

Уверете се, че кабелите на Боуден не са наранени или повредени чрез притискане, дърпане или други подобни действия.

Поставете продукта върху равна повърхност.

Необходим инструмент:

- 2x вилкообразен ключ размер 13*
- клещи*

* Не се включва в обема на доставката!

9.1 Монтиране на колелата (7) (Фиг. 3)

1. Поставете капачката на оста (7a) върху задвижващата ос. Тясната страна трябва да е насочена към продукта.
2. Поставете колелото (7) върху задвижващата ос, подравнете отворите и фиксирайте с болта (7b).
3. Повторете процедурата и от другата страна.

9.2 Монтиране на приставката за косене (8) (Фиг. 4)

Указание: Носете предпазни ръкавици при работа с ножовете!

1. Подравнете отворите на приставката за косене (8) с отворите на предавателния блок.
2. Поставете четиристенната бухса (8f) в плъзгащия накрайник на приставката за косене (8).
3. Фиксирайте приставката а косене с шестостенни винтове M8 x 25 mm (8a) и шестостенните гайки M8 (8b). За целта използвайте два гаечни ключа SW 13.

9.3 Монтиране на направляващата греда (10) (Фиг. 5)

1. Демонтирайте предварително монтираните шестостенни винтове (10a), подложните шайби (10b) и шестостенните гайки (10c). За целта използвайте два гаечни ключа SW 13.
2. Поставете направляващата греда (10) върху продукта и подравнете отворите.
3. Фиксирайте направляващата греда (10) с демонтираните преди това шестостенни винтове (10a), подложни шайби (10b) и шестостенни гайки (10c).

9.4 Монтиране на кормилото (12) (Фиг. 6)

1. Подравнете отворите на кормилото (12) и тези на направляващата греда (10).
2. Фиксирайте кормилото (12) с шестостенни винтове M8 x 25 mm (11a) и шестостенните гайки M8 (11b). За целта използвайте два гаечни ключа SW 13.

9.5 Монтиране на кабела на Боуден за косачния механизъм с възвратно-постъпателно движение на ножа (8) (Фиг. 18, 19, 20, 21)

1. Закрепете кабела на Боуден с контрагайките към съответното приспособление на кормилото (12).
2. Окачете горния край на кабела на Боуден към задвижващия лост (приставка за косене) (1). За целта използвайте евентуално клещи.
3. Клиновидният ремък трябва да бъде опънат, когато задвижващият лост (приставката за косене) (1) е натиснат. Проверете обтягането на клиновидния ремък, като натиснете с палец; клиновидният ремък трябва само леко да подава. Указание: За да задействате задвижващия лост (приставка за косене), първо дръпнете към себе си скобата на предпазителя срещу включване (приставка за косене) (1c).
4. Регулирайте лоста към контрагайките (Кабел на Боуден на приставката за косене) (1a + 1b) по подходящ начин. За целта използвайте два гаечни ключа SW 13.

9.6 Монтиране на капака на ремъка (9) (Фиг. 7)

1. Поставете капака на ремъка (9) върху предавателния блок и подравнете отворите.
2. Закрепете капака на ремъка (9) с винта на фланеца M8 x 25 mm (9a) и подложната шайба (9b). За целта използвайте гаечен ключ SW 13.

9.7 Монтиране на лоста за газта (3) (Фиг. 21)

1. Пъхнете болтовете с резба на лоста за газта (3) от вътрешната страна през двата отвора на кормилото (12).
2. Фиксирайте лоста за газта (3) с шестостенните гайки M8 (3a). За целта използвайте гаечен ключ SW 13.

10. Преди пускане в експлоатация

⚠ Внимание!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

⚠ Внимание!

Опасност от нараняване от въртящия се нож. Работете с продукта само когато е изключен и ножът е неподвижен!

⚠ Внимание!

Двигателят се доставя без масло. По тази причина преди пускането в експлоатация непременно напълнете с масло.

Екологични щети!

Изтеклото масло може трайно да замърси околната среда. Течността е силно отровна и може бързо да доведе до замърсяване на водата.

- Пълнете/източвайте маслото само върху равни, твърди повърхности.
- Използвайте гърловина за зареждане или фуния.
- Събирайте източеното масло в подходящ съд.
- Незабавно избършете разлятото масло и изхвърлете парцала съгласно местните разпоредби.
- Изхвърляйте маслото съгласно местните разпоредби.

Поставете продукта върху равна повърхност.

Необходим инструмент:

- фуния*
- Кърпа*

* Не се включва в обема на доставката!

10.1 Пълнене на масло (Фиг. 16, 17)

Проверявайте нивото на маслото преди всяко пускане в експлоатация. Твърде ниското ниво на маслото може да повреди двигателя.

1. Отвинтете пробката за наливане на масло (с измервателната линийка) (14).
2. Напълнете резервоара с двигателно масло с помощта на фуния (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Обърнете внимание на макс. количество на пълнене от 600 ml. Внимателно налейте масло до долния ръб на гърловината за зареждане.
3. Избършете пробката за наливане на масло (с измервателната линийка) (14) с чиста кърпа без власинки.
4. Вкарайте отново пробката за наливане на масло (с измервателната линийка) (14) без да я затягате и я извадете отново.
5. Нивото на маслото трябва да бъде в средната област, между маркировките "L" и "H" на измервателната линийка.
6. Ако нивото на маслото е твърде ниско, долейте препоръчаното количество двигателно масло (макс. 600 ml).
7. След това завинтете отново пробката за наливане на масло (с измервателната линийка) (14).

Указание:

Известно количество шумово замърсяване от този продукт е неизбежно. Извършвайте шумните работи през допустимите и предназначения за това часове на деня.

Ако е необходимо спазвайте часовете за почивка и ограничавайте продължителността на работата до най-необходимото. За вашата лична защита и за защита на хората в близост трябва да носите подходяща защита за слуха.

Гумите на колелата (7) не разполагат с вентили и не могат да се напмпват.

10.2 Пълнене на гориво (Фиг. 1)

⚠ Внимание!

Опасност от пожар и експлозия!

Горивото може да се запали по време на пълнене и евентуално да експлодира. Това води до тежки изгаряния или смърт.

- Изключете двигателя и го оставете да се охлади.
- Дръжте далеч горещина, пламъци и искри.
- Пълнете с гориво само на открито.
- Носете предпазни ръкавици.
- Избягвайте контакт с кожата и очите.
- Стартирайте продукта на разстояние от най-малко 3 m от мястото на пълнене с гориво.
- Проверете за течове. При теч на гориво не стартирайте двигателя.

⚠ Внимание! Продуктът се доставя без гориво.

По тази причина преди пускането в експлоатация непременно напълнете с гориво. За целта използвайте бензин Super E5.

1. Отстранете капачката на резервоара (4).
2. Налейте максимум 1 литър бензин в резервоара за гориво. За целта използвайте фуния*.
3. Затворете отново резервоара за гориво с капачката на резервоара (4).

10.3 Регулиране на кормилото (12) (Фиг. 12)

1. Като издърпате дръжката за регулиране на височината (11), можете да регулирате кормилото (12) на три различни височини.

Внимание: Преди да стартирате продукта, свалете защитата на ножа от приставката за косене.

11. Пускане в експлоатация

Необходим инструмент:

- Вилкообразен ключ SW 13*

* Не се включва в обема на доставката!

11.1 Стартиране на двигателя (5) (Фиг. 1)

⚠ Опасност!

Опасност от отравяне!

Използвайте продукта само на открито и никога в затворени или лошо вентилирани помещения.

Опасност за здравето!

Вдишването на горивни изпарения/пари от смазочно масло и отработени газове може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте горивните изпарения/парите от смазочното масло и отработените газове.
- Използвайте продукта само на открито.

Винаги бъдете внимателни по време на работа и дръжте третите лица на безопасно разстояние от работното си място.

Контрол преди управление

- Проверете всички страни на двигателя (5) за течове на масло или гориво.
- Проверете нивото на двигателното масло.
- Проверете нивото на горивото – резервоарът за гориво трябва да е пълен поне наполовина.
- Проверете състоянието на въздушния филтър.
- Проверете състоянието на горивопроводите.
- Уверете се, че лулата на запалителната свещ е закрепена към запалителната свещ.
- Следете за признаци на повреда.
- Проверете дали всички предпазни капаци са монтирани и дали всички винтове, гайки и болтове са затегнати.
- Преди да включите, се уверете, че продуктът не докосва никакви предмети.

11.1.1 В „студено“ състояние

1. Проверявайте нивата на горивото и двигателното масло преди всяко стартиране. Уверете се, че лулата на запалителната свещ е свързана към запалителната свещ (17).
2. Внимание! Никога не позволявайте на въжени стартер (16) да се върне обратно. Това може да доведе до повреда.

3. Поставете лоста за газта (3) в положение „Choke“.

4. Застанете зад продукта. Дърпайте бързо въжени стартер (16), докато двигателят се стартира.

Ако двигателят не се стартира, повторете процеса. **Указание:** Никога не повдигайте косачката за висока трева по време на процеса на стартиране!

5. Настройте желаната скорост след стартиране на двигателя (след ок. 15-30 секунди с помощта на лоста за газта (3)).
6. Ако двигателят не се стартира след няколко опита, прочетете глава „Помощ при отстраняване на неизправности“.

11.1.2 В „топло“ състояние

1. Поставете лоста за газта (3) в средно положение.
2. Дръпнете бързо въжени стартер (16). Продуктът трябва да се стартира след максимум две дръпвания. Ако продуктът все още не се стартира, повторете процеса, описан в „Стартиране в студено състояние“.
3. Оставете двигателя (5) да загрее за няколко секунди.
4. Задайте желаната скорост с помощта на лоста за газта (3).

Указание:

Когато двигателят се включи за първия път, необходими са няколко задействания на реверсивния стартер, докато горивото бъде прехвърлено от резервоара към двигателя.

Внимание: Оборотите на двигателя могат да се настроят по време на работа. Избузтайте лоста за газта (3) напред или назад, за да настроите оборотите.

Препоръчително е газта да бъде в средно положение, за да се намалят вибрациите.

Указание:

Поради конструкцията на едностранно движещото се острие вибрациите могат да бъдат много силни.

Указание:

Не използвайте продукта на места като стръмни склонове, насипи или канавки, където може да се преобърне или подхлъзне.

По склонове лентата на рязане трябва да е напречна на склона. Плъзгането на косачката за висока трева надолу може да се предотврати чрез напречно положение нагоре.

11.2 Настройка на височината на рязане (Фиг. 13)

1. Развийте двете шестостенни гайки M8 (8d) на шейните (8e). За целта използвайте гаечен ключ SW 13.
2. Натиснете шейните (8e) нагоре или надолу.
3. Затегнете отново шестостенните гайки M8 (8d).

11.3 Включване/Изключване на приставката за косене (Фиг. 1, 8)

Продуктът е подсигуран на задвижващия лост (приставка за косене) (1) с предпазител срещу включване (приставка за косене) (1c), за да се предотврати случайно включване.

1. Натиснете предпазителя срещу включване (приставка за косене) (1c) изцяло надолу.
2. Натиснете задвижващия лост (приставка за косене) (1), за да стартирате приставката за косене (8).
3. Докато държите натиснат задвижващия лост (приставка за косене) (1), приставката за косене (8) се задвижва.
4. С отпускане на задвижващия лост (приставка за косене) (1) задвижването на приставката за косене (8) спира отново.

Внимание: Двигателят (5) продължава да работи, дори ако задвижващият лост (приставка за косене) (1) не е задействан.

11.4 Включване/Изключване на ходовата част (Фиг. 1)

1. Натиснете задвижващия лост (колела) (13).
2. Докато държите натиснат задвижващия лост (колела) (13), колелата (9) се задвижват.
3. С отпускане на задвижващия лост (колела) (13) задвижването на колелата (9) спира отново.

Внимание: Двигателят (5) продължава да работи, дори ако задвижващият лост (колела) (13) не е задействан.

11.5 Изключване на двигателя (5) (Фиг. 1)

Указание:

Оставете продукта да работи за кратко време (ок. 30 секунди), преди да го изключите, за да може

двигателят да се охлади.

1. Поставете лоста за газта (3) на "STOP".
2. Двигателят се изключва.

Внимание: Уверете се, че всичките четири позиции са на едно и също ниво, за да избегнете неправилно функциониране на ножовете!

Повредени ножове

Ако ножът е влязъл в контакт с препятствие, незабавно спрете двигателя и издърпайте лулата на запалителната свещ.

- Проверете ножовете за повреди.
- Повредените или огънати ножове трябва да се заменят.
- Никога не изправяйте огънат нож.
- Никога не работете с огънат или силно износен нож, това причинява вибрации и може да доведе до допълнителна повреда на продукта.

12. Указания за работа

- Косете само с остри, технически изправни ножове, за да не натоварвате ненужно двигателя.
- Внимавайте за твърди предмети. Косачката може да се повреди или да се получат наранявания.
- Косете само при достатъчна осветеност.
- На или в близост до улици внимавайте за пътния трафик.
- Избягвайте зони, където колелата губят сцепление или където косенето не е безопасно.
- При удар в чуждо тяло. Проверете продукта за повреди и направете необходимите ремонти, преди да я стартирате и да работите отново с него. Необходима е незабавна проверка, ако продуктът започне да вибрира необичайно.
- Носете предпазни ръкавици при работа с ножовете!
- По склонове лентата на рязане трябва да е напречна на склона.

13. Почистване

⚠ Внимание!

Преди извършване на почистване винаги изключвайте двигателя (5) и изваждайте лулата на запалителната свещ. Оставете двигателя (5) да се охлади.

- Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания.

Избърсвайте продукта с чиста кърпа или го духвайте със сгъстен въздух под ниско налягане.

- Препоръчваме да почиствате продукта веднага след всяка употреба.
- Поддържайте долната част на корпуса на косачката чиста и отстранявайте остатъците от трева. Отлаганията затрудняват процеса на стартиране и влошават качеството на рязане.
- Почиствайте продукта редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на продукта. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на продукта.
- Проверете ножа за остатъци от трева. Отстранете остатъците от трева с метла или нещо подобно. Почистването на ножа с градински маркуч се препоръчва само с ниско налягане. Машина за почистване под високо налягане не е подходяща за почистване на продукта.

14. Транспортиране

При транспортиране или съхранение на продукта покрийте ножа със защитата на ножа.

14.1 Поставяне на защитата на ножа

Указание: Носете предпазни ръкавици при работа с ножовете!

1. Избутайте защитата на ножа отпред по такъв начин върху приставката за косене (8), че всички остриета да са покрити.

Преди транспортиране изключете двигателя (5) и изчакайте режещият инструмент да спре.

Преди транспортиране или товарене оставете двигателя да се охлади, за да избегнете изгаряния и да изключите риска от пожар.

При транспортиране на по-дълги разстояния изпразнете напълно резервоара за гориво.

Осигурете продукта върху транспортното превозно средство срещу търкаляне, изместване или преобръщане и допълнително закрепете косачката за висока трева. Издърпайте лупата на запалителната свещ от запалителната свещ.

15. Съхранение

Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и защитено от замръзване, както и недостъпно за деца място. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30 °C.

Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка. Покрийте продукта, за да го защитите от прах или влага. Съхранявайте ръководството за употреба при продукта.

- Никога не съхранявайте продукта с гориво в резервоара в сграда, където горивните изпарения могат да влязат в контакт с открит пламък или искри.
- Преди съхранение почиствайте и поддържайте продукта.
- Оставете двигателя да се охлади, преди да приберете продукта в затворено помещение.
- В случай на по-дълго съхранение изпразнете резервоара за гориво с помощта на помпата за източване на горивото (не е включена в обема на доставката).
- За да избегнете опасността от пожар, пазете двигателя, ауспуха и резервоара за гориво чисти от трева, листа или изтичаща грес (изтичащо масло).

15.1 Източете горивото със смукателна помпа за гориво

1. Поставете приемен съд под маркуча на горивната смукателна помпа (не е включен в обема на доставката).
2. Отвийте капака на резервоара (4) и го свалете.
3. Вкарайте маркуча на горивната смукателна помпа в резервоара за гориво и източете напълно горивото с помощта на горивната смукателна помпа.
4. Затегнете отново винтовете на капака на резервоара (4).

16. Поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ремонтните работи и работите по поддръжката, които не са описани в това ръководство за употреба, трябва да се извършват от специализиран сервиз. Използвайте само оригинални резервни части.

⚠ Внимание!

Преди извършване на поддръжка винаги изключвайте двигателя и изваждайте лулата на запалителната свещ. Оставете двигателя да се охлади.

Поставете продукта върху равна повърхност.

Необходим инструмент:

- Приемен съд*
- Предпазни ръкавици*
- фуния*
- Кърпа*
- 2х вилкообразен ключ размер 12*
- 2х вилкообразен ключ размер 13*

* Не се включва в обема на доставката!

16.1 Допълнително регулиране на кабела на Боуден (приставка за косене) (Фиг. 8, 9)

Указание:

Окачете кабела на Боуден на задвижващия лост (приставка за косене) (1).

1. Развийте съответните контрагайки (Кабел на Боуден приставка за косене) (1a или 1b). За целта използвайте два гаечни ключа SW 12.
2. Завъртете регулиращия винт в посока "R" или "L", за да увеличите или намалите опъването на кабела на Боуден. Въртете регулиращия винт на малки стъпки и винаги тествайте настройката на задвижващия лост (приставка за косене).
3. Ако кабелът на Боуден е правилно регулиран, затегнете отново съответната контрагайка (Кабел на Боуден за приставката за косене) (1a или 1b).

16.2 Допълнително регулиране на кабела на Боуден (колела) (Фиг. 10, 11)

Указание:

Можете да регулирате кабела на Боуден на задвижващия лост (колела) (13).

1. Развийте съответната контрагайка (Кабел на Боуден ходова част) (13a или 13b). За целта използвайте два гаечни ключа SW 12.
2. Завъртете регулиращия винт в посока "R" или "L", за да увеличите или намалите опъването на кабела на Боуден. Въртете регулиращия винт на малки стъпки и винаги тествайте настройката на задвижващия лост (приставка за косене).
3. Ако кабелът на Боуден е правилно регулиран, затегнете отново съответната контрагайка (Кабел на Боуден за приставката за косене) (1a или 1b).

Указание:

- Косилният апарат, респ. ходовата част може да се приведе в движение едва след половината от хода на лоста.
- Съединителните кабели (Кабели на Боуден) трябва да бъдат регулирани без хлабина при отпускане на лоста на съединителя. Те обаче не трябва да бъдат и прекалено стегнати. Трябва да е възможно изцяло да натиснете лоста на съединителя.

16.3 Почистване на въздушния филтър (12) (Фиг. 14)

Замърсеният въздушен филтър (12) намалява мощността на двигателя поради недостатъчно подаване на въздух към карбуратора. Следователно редовните проверки са от съществено значение. Въздушният филтър (12) трябва да се проверява на всеки 50 работни часа и при необходимост да се почиства. При силно запрашен въздух въздушният филтър (12) трябва да се проверява по-често.

1. Освободете капака на въздушния филтър (12).
2. Почиствайте хартиения филтър само със сух гстен въздух или чрез изструпване; сменете филтъра, ако е много замърсен.
3. При сглобяването действайте в обратна последователност.

Внимание: Никога не почиствайте въздушния филтър (12) с бензин или запалими разтворители.

16.4 Поддръжка/Смяна на запалителната свещ (17) (Фиг. 15)

За първи път проверете запалителната свещ след 10 работни часа за замърсяване и я почистете, ако е необходимо, с медна телена четка. След това обслужвайте запалителната свещ на всеки 50 работни часа.

1. Издърпайте лулата на запалителната свещ от запалителната свещ (17) с въртеливо движение.
2. Свалете запалителната свещ (17) с помощта на ключ за запалителни свещи.
3. Сглобяването се извършва в обратна последователност.

16.5 Смяна на маслото (Фиг. 16 + 17)

УКАЗАНИЕ!

Екологични щети!

Изтекло масло може трайно да замърси околната среда. Течността е силно отровна и може бързо да доведе до замърсяване на водата.

- Пълнете/източвайте маслото само върху равни, твърди повърхности.
- Използвайте гърловина за зареждане или фуния.
- Събирайте източеното масло в подходящ съд.
- Незабавно извършете разлятото масло и изхвърлете парцала съгласно местните разпоредби.
- Изхвърляйте маслото съгласно местните разпоредби.

ВНИМАНИЕ!

Повреждане на продукта!

Работа на продукта без или с твърде малко двигателно или редукторно масло може да доведе до повреждане на двигателя.

- Преди пускането в експлоатация налейте гориво и масло. Продуктът се доставя без двигателно и редукторно масло.

ОПАСНОСТ!

Опасност за здравето!

Вдишването на горивни изпарения/пари от смазочно масло и отработени газове може да доведе до сериозни увреждания на здравето, безсъзнание и в екстремни случаи – до смърт.

- Не вдишвайте горивните изпарения/парите от смазочното масло и отработените газове.
- Използвайте продукта само на открито.

След всеки сезон извършвайте смяна на маслото. Смяната на двигателното масло трябва да се извършва при достигнал работна температура и изключен двигател.

Използвайте само двигателно масло (SAE 10W-30 или SAE 10W-40).

1. Развийте пробката за наливане на масло (с измервателната линийка) (14) като я завъртите наляво, и я извършете с чиста кърпа без власинки.
2. Поставете подходящ приеман съд под пробката за източване на маслото (15).
3. Отстранете пробката за наливане на масло (15) и оставете старото масло да изтече възможно най-много в приемния съд. За целта използвайте гаечен ключ SW 13.
4. Монтирайте отново пробката за източване на масло (15).
5. Напълнете резервоара с двигателно масло с помощта на фуния (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Обърнете внимание на макс. количество на пълнене от 600 ml. Внимателно налейте масло до долния ръб на гърловината за зареждане.

6. Вкарайте отново пробката за наливане на масло (с измервателната линийка) (14) и проверете нивото на маслото, без отново да затягате пробката за наливане на масло (с измервателната линийка) (14).
7. Извадете пробката за наливане на масло (с измервателната линийка) (14) и отчетете нивото на маслото в хоризонтално положение. Нивото на маслото трябва да бъде в средната област, между маркировките "L" и "H" на пробката за наливане на масло (с измервателната линийка) (14).
8. След това завинтете отново пробката за наливане на масло (с измервателната линийка) (14).

16.6 Допъл. регулиране на приставката за косене (Фиг. 13)

- Преди започване на работа проверявайте косачния механизъм с възвратно-постъпателно движение на ножа (10) за повреди, хлабави винтове, счупени/повредени ножове и ръжда.
- Намаслете ножовете на косилния апарат с няколко капки масло SEA-30.
- Внимание: Носете предпазни ръкавици при проверка на косилния апарат, за да избегнете порязвания.

Ако след известно време горните и долните ланстни с ножове леко се разхлабят, отстранете една от подравняващите пластини (8в) на всичките четири позиции. За тази цел процедирайте по следния начин:

1. Демонтирайте шестостенните гайки M8 (8f). За целта използвайте гаечен ключ SW 13.
2. Сега отстранете на всички четири позиции по една подравняваща пластина (8с).
3. Монтирайте отново шестостенните гайки M8 (8f).

16.7 Смяна на приставката за косене (8) (Фиг. 4)

Указание: Носете предпазни ръкавици при работа с ножовете!

1. Демонтирайте шестостенните винтове M8 x 25 mm (8а) и шестостенните гайки M8 (8b). За целта използвайте два гаечни ключа SW 13.
2. Подравнете отворите на новата приставка за косене с държача на ножа.
3. Монтирайте шестостенните винтове M8 x 25 mm (8а) и шестостенните гайки M8 (8b).

Указание: Преди първото използване на новата приставка за косене нанесете малко масло върху ножовете, за да намалите износването.

17. Ремонт и поръчка на резервни части

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

Внимание: Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се на отдела за обслужване на клиенти или на оторизиран специалист. Същото важи и за аксесоарите.

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

Важно указание в случай на ремонт:

При връщане на продукта за ремонт обърнете внимание, че от съображения за безопасност той трябва да се изпрати без масло и гориво на сервизната станция.

17.1 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

Резервни части / аксесоари

Приставка за косене

Артикулен №:

7908900701

17.2 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Косачен механизъм с възвратно-постъпателно движение на ножа, клиновиден ремък, двигателно масло, запалителна свещ, въздушен филтър, колела

* не са включени задължително в обема на доставката!

18. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба уреди от Вашите общински или градски власти.

Горива и масла

- Преди да изхвърлите уреда, резервоарът за гориво и резервоарът за двигателно масло трябва да бъдат изпразнени!
- Горивото и двигателното масло не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци или в канализацията, а трябва да се събират и изхвърлят отделно!
- Празните резервоари за масло и гориво трябва да се изхвърлят по екологичен начин.

19. Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптомите за повреди и описва как могат да Ви помогнат, ако продуктът Ви не работи правилно. Ако не можете да намерите и отстраните проблема, свържете се със сервиз.

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят не се стартира	Резервоарът за гориво е пълен по-малко от половината	Напълнете резервоара за гориво
	Кранът за бензин не е отворен	Отворете кранчето за бензин
	Дроселът не е на "OPEN" (студен двигател)	Поставете дросела на "OPEN"
	Мрежестият филтър на засмукващия щуцер на карбуратора не е чист	Почистете мрежестия филтър
	Замърсени дюзи на карбуратора	Почистете дюзите на карбуратора
Предавките не могат да се превключват	Съединителят е неправилно регулиран	Регулирайте съединителя, така че да има хлабина от 5-6mm
Мощността на двигателя се понижава	Ножовете са топли, замърсен въздушен филтър	Потърсете сервиз/сменете приставката за косене/почистете въздушния филтър
Приставката за косене/Задвижването на колелата не функционира	Кабелът на Боуден е неправилно регулиран/Клиновидният ремък е дефектен	Дорегулирайте кабела на Боуден/Потърсете специализиран сервиз

Εξήγηση των συμβόλων στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Προσοχή! Διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού πριν τη θέση σε λειτουργία.
	Κρατάτε τρίτους (ανθρώπους και ζώα) έξω από την περιοχή κινδύνου.
	Προσοχή, καυτή επιφάνεια - Κίνδυνος εγκαύματος
	Κοφτερά εργαλεία εργασίας – Μην κοπείτε στα δάχτυλα χεριών ή ποδιών - Αφαιρείτε τον σύνδεσμο μπουζί πριν από τη συντήρηση.
	Σημαντικό. Τα καυσάερια είναι πολύ δηλητηριώδη, επομένως μην έχετε τον κινητήρα σε λειτουργία σε μη αεριζόμενους χώρους.
	Μην πραγματοποιείτε εργασίες εκχέρωσης/αερισμού χώματος σε συνθήκες βροχής!
	Φοράτε προστατευτικά ακοής και ματιών.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα υλικά λειτουργίας είναι εύφλεκτα και εκρηκτικά - Κίνδυνος εγκαύματος!
	Προσθέστε λάδι και καύσιμο πριν από τη θέση σε λειτουργία!
	Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού!
	Τσοκ ενεργό/ανενεργό

	Στρόφιγγα βενζίνης ανοικτή/κλειστή
	Χρησιμοποιείτε υποδήματα ασφαλή έναντι ατυχημάτων.
	Χρησιμοποιείτε γάντια εργασίας.
	Ρύθμιση αριθμού στροφών κινητήρα. Τσοκ/Στοπ
	Ρύθμιση ύψους τιμονιού
	Μανέτα μετάδοσης κίνησης για μονάδα κίνησης πορείας
	Μανέτα μετάδοσης κίνησης για μπάρα κοπής
	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές οδηγίες.

Περιεχόμενα:**Σελίδα:**

1.	Εισαγωγή.....	332
2.	Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1 - 21).....	332
3.	Παραδοτέο υλικό	332
4.	Ενδεδειγμένη χρήση.....	333
5.	Γενικές υποδείξεις ασφαλείας.....	333
6.	Υπολειπόμενοι κίνδυνοι	335
7.	Τεχνικά χαρακτηριστικά	335
8.	Αποσυσκευασία.....	336
9.	Συναρμολόγηση.....	336
10.	Πριν τη θέση σε λειτουργία	337
11.	Θέση σε λειτουργία.....	339
12.	Υποδείξεις εργασίας	340
13.	Καθαρισμός	341
14.	Μεταφορά	341
15.	Αποθήκευση	341
16.	Συντήρηση	342
17.	Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών	344
18.	Απόρριψη και ανακύκλωση.....	344
19.	Αντιμετώπιση προβλημάτων	345
20.	Δήλωση συμμόρφωσης	395

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,

σας ευχόμαστε πολλή ευχαρίστηση και καλή επιτυχία κατά την εργασία σας με το νέο προϊόν που αποκτήσατε.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης για προϊόντα, για ζημιές που προκαλούνται σε ή από αυτό το προϊόν στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση

Προσέξτε:

Οι οδηγίες χειρισμού αποτελούν μέρος αυτού του προϊόντος.

Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με το προϊόν με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους εκτός διαθεσιμότητας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία του προϊόντος.

Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνον όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε με ασφάλεια τις οδηγίες χειρισμού και σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

2. Περιγραφή του προϊόντος (Εικ. 1 - 21)

- Μανέτα μετάδοσης κίνησης (μπάρας κοπής)
- 1a. Κόντρα παξιμάδι (ντίζα μπάρας κοπής)
- 1b. Κόντρα παξιμάδι (ντίζα μπάρας κοπής)
- 1c. Ασφάλεια ενεργοποίησης (μπάρας κοπής)
2. Λαβή

- Μοχλός γκαζιού
- 3a. Εξαγωνικό παξιμάδι M8
4. Καπάκι ρεζερβουάρ
5. Κινητήρας
- 6a. Ένθετο φίλτρου αέρα
7. Τροχός
- 7a. Κάλυμμα άξονα
- 7b. Πείρος
8. Μπάρα κοπής
- 8a. Βίδα εξαγωνικής κεφαλής, M8 x 25 mm
- 8b. Εξαγωνικό παξιμάδι M8
- 8c. Έλασμα αντιστάθμισης
- 8d. Εξαγωνικό παξιμάδι M8
- 8e. Πέδιλο ολίσθησης
- 8f. Τετράγωνη υποδοχή
9. Κάλυμμα ιμάντα
- 9a. Βίδα φλάντζας M8 x 25 mm
- 9b. Ροδέλα
10. Μπάρα καθοδήγησης
- 10a. Βίδα εξαγωνικής κεφαλής
- 10b. Ροδέλα
- 10c. Εξαγωνικό παξιμάδι
11. Ρύθμιση ύψους
- 11a. Βίδα εξαγωνικής κεφαλής, M8 x 25 mm
- 11b. Εξαγωνικό παξιμάδι M8
12. Τιμόνι
13. Μανέτα μετάδοσης κίνησης (τροχών)
- 13a. Κόντρα παξιμάδι (ντίζα μονάδας κίνησης πορείας)
- 13b. Κόντρα παξιμάδι (ντίζα μονάδας κίνησης πορείας)
14. Τάπα πλήρωσης λαδιού (με ράβδο ένδειξης στάθμης)
15. Τάπα αποστράγγισης λαδιού
16. Εκκινητής με σχοινί
17. Μπουζί

3. Παραδοτέο υλικό

Θέση	Ποσό-τητα	Ονομασία
3	1x	Μοχλός γκαζιού
3a	2x	Εξαγωνικό παξιμάδι M8
7	2x	Τροχός
7a	2x	Κάλυμμα άξονα
7b	2x	Πείρος
8	1x	Μπάρα κοπής
	1x	Προστατευτικό μαχαιριού (δεν απεικονίζεται)

8a	4x	Βίδα εξαγωνικής κεφαλής M8x25 mm
8b	4x	Εξαγωνικό παξιμάδι M8
8f	1x	Τετράγωνη υποδοχή
9	1x	Κάλυμμα ιμάντα
9a	1x	Βίδα φλάντζας M8x25 mm
10	1x	Μπάρα καθοδήγησης
11a	4x	Βίδα εξαγωνικής κεφαλής M8x25 mm
11b	4x	Εξαγωνικό παξιμάδι M8
	1x	Οδηγίες χειρισμού

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Το χορτοκοπτικό μπάρας επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για κοπή ψηλού γρασιδιού, αγριόχρωτων και πυκνής θαμνώδους βλάστησης.

Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όπως προβλέπεται. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού. Τα άτομα τα οποία χειρίζονται και συντηρούν το μηχάνημα πρέπει να είναι εξοικειωμένα με αυτό και να έχουν διδαχθεί σχετικά με τους ενδεχόμενους κινδύνους. Πέραν αυτού, πρέπει να τηρούνται με απόλυτη ακρίβεια οι ισχύοντες κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων. Πρέπει να τηρούνται και οι λοιποί κανόνες στους τομείς της ιατρικής εργασίας και της τεχνικής ασφάλειας. Οι τροποποιήσεις στο μηχάνημα αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Λάβετε υπόψη ότι τα προϊόντα μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές, που έχουν προκληθεί από μη ενδεδειγμένη χρήση ή λανθασμένο χειρισμό.

Εξήγηση των λέξεων επισήμανσης που υπάρχουν στις οδηγίες χειρισμού:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.

⚠ Προειδοποίηση!

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.

⚠ Προφύλαξη!

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρής ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό.

Προσοχή!

Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.

5. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Γνωρίστε το προϊόν.
- Διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού προσεκτικά και στην ολότητά τους και βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε το περιεχόμενο τους καθώς και όλες τις ετικέτες που είναι τοποθετημένες στο μηχάνημα.
- Εξοικειωθείτε με την περιοχή εφαρμογή καθώς και με τους περιορισμούς του μηχανήματος και τις ειδικές πηγές κινδύνων.
- Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε ακριβώς όλα τα στοιχεία χειρισμού και τη λειτουργία τους.
- Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πώς να σταματάτε το προϊόν και πώς να απενεργοποιείτε γρήγορα τα στοιχεία χειρισμού.
- Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν χωρίς να μάθετε και να γνωρίζετε τον ακριβή τρόπο λειτουργίας και τις απαιτήσεις συντήρησης του κινητήρα, και πώς μπορείτε να αποφεύγετε ατυχήματα που θα είχαν σαν συνέπεια σωματικές βλάβες και/ή υλικές ζημιές.
- Κρατάτε άλλα άτομα, και ιδιαίτερα παιδιά, μακριά από την περιοχή εργασίας σας.

Περιοχή εργασίας

- Ποτέ μην θέσετε σε λειτουργία ή χειριστείτε το προϊόν σε κλειστό χώρο. Τα καυσάεiria είναι επικίνδυνα, επειδή περιέχουν το άοσμο και θανατηφόρο αέριο μονοξείδιο του άνθρακα. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε καλά αεριζόμενους εξωτερικούς χώρους.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν σε συνθήκες ελλιπούς ορατότητας ή ανεπαρκούς φωτισμού.

Ασφάλεια των ανθρώπων

- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής, που μπορούν να επηρεάσουν την ικανότητά σας να χειρίζεστε σωστά το προϊόν.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Φοράτε μακρύ παντελόνι, μπότες και γάντια.
- Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή, κοντό παντελόνι ή κοσμήματα οποιουδήποτε είδους. Έχετε τα μακριά μαλλιά δεμένα πίσω ώστε να μη πέφτουν κάτω από τον ώμο. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινητά μέρη. Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινητά μέρη. Ελέγχετε το μηχανήμα σας πριν το θέσετε σε λειτουργία.
- Αφήνετε τα προστατευτικά καλύμματα στη θέση τους και σε λειτουργική κατάσταση.
- Βεβαιωθείτε ότι είναι σφιγμένα καλά όλα τα παξιμάδια, οι βίδες κλπ.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν αν χρειάζεται επιθεώρηση ή είναι σε κακή μηχανική κατάσταση. Αντικαθιστάτε πριν τη χρήση εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά, λείπουν ή είναι κατεστραμμένα.
- Ελέγχετε το προϊόν για διαρροές βενζίνης.
- Διατηρείτε το σε καλή λειτουργική κατάσταση. Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν αν ο κινητήρας δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί με τον αντίστοιχο διακόπτη.
- Αν ένα βενζινοκίνητο μηχανήμα δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη του κινητήρα, αυτό το μηχανήμα είναι επικίνδυνο και πρέπει να αντικατασταθεί.
- Συνηθίστε να ελέγχετε πριν την εκκίνηση του μηχανήματος ότι έχουν απομακρυνθεί από την περιοχή γύρω από το προϊόν κατσαβίδια και κλειδιά. Ένα κατσαβίδι ή κλειδί, αν βρεθεί μέσα σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανήματος, μπορεί να προξενήσει σωματική βλάβη.
- Πρέπει να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τις ενέργειές σας και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με το μηχανήμα. Μην υπερβάλλετε εαυτόν.

- Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν χωρίς υποδήματα ή φορώντας σαγιονάρες ή παρόμοια ελαφρά υποδήματα. Φοράτε προστατευτικά υποδήματα εργασίας που προστατεύουν τα πόδια σας και αυξάνουν την ευστάθειά σας όταν κινείστε πάνω σε ολισθηρές επιφάνειες.
- Φροντίζετε πάντα για καλή ευστάθεια και ισορροπία. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το προϊόν σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Αποφεύγετε τυχόν αθέλητη εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του κινητήρα είναι απενεργοποιημένος, πριν μεταφέρετε το προϊόν ή εκτελέσετε εργασίες συντήρησης στο μηχανήμα. Η μεταφορά ή οι εργασίες συντήρησης στο μηχανήμα μπορούν να γίνουν πρόξενοι ατυχημάτων, αν είναι ενεργοποιημένος ο διακόπτης.

Ασφάλεια στη χρήση βενζίνης

- Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη και οι αναθυμιάσεις της μπορούν να εκραγούν αν αναφλεγούν.
- Λαμβάνετε μέτρα ασφαλείας κατά τον χειρισμό της βενζίνης, για να περιορίσετε τον κίνδυνο για βαρύ τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε ένα κατάλληλο δοχείο βενζίνης όταν γεμίζετε ή αδειάζετε το ρεζερβουάρ.
- Εκτελείτε αυτές τις εργασίες σε καθαρούς, καλά αεριζόμενους εξωτερικούς χώρους.
- Μην καπνίζετε. Κρατάτε μακριά σπινθήρες, γυμνές φλόγες ή άλλες πηγές φωτιάς, όταν συμπληρώνετε βενζίνη ή εργάζεστε με το μηχανήμα.
- Ποτέ μη γεμίζετε το ρεζερβουάρ σε εσωτερικούς χώρους. Κρατάτε γειωμένα, ηλεκτρικά αγωγίμα αντικείμενα, όπως εργαλεία, μακριά από μη συνδεδεμένα ηλεκτρικά εξαρτήματα και καλώδια, για να αποφεύγετε τη δημιουργία σπινθίρων ή ηλεκτρικών θόξων. Από αυτά μπορούν να αναφλεγούν οι αναθυμιάσεις της βενζίνης.
- Πάντα σβήνετε τον κινητήρα και αφήνετέ τον να κρυώσει πριν γεμίσετε το ρεζερβουάρ βενζίνης. Ποτέ μην αφαιρέσετε το καπάκι ρεζερβουάρ και μη γεμίσετε το ρεζερβουάρ όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία ή σε υψηλή θερμοκρασία.
- Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν αν γνωρίζετε ότι υπάρχουν διαρροές στο σύστημα βενζίνης. Λασκάρετε αργά το καπάκι ρεζερβουάρ για να αφήσετε να εκτονωθεί τυχόν πίεση από το ρεζερβουάρ. Ποτέ μη γεμίζετε υπερβολικά το ρεζερβουάρ (η στάθμη της βενζίνης δεν πρέπει ποτέ να ξεπερνά το επισημασμένο ανώτατο όριο πλήρωσης). Κλείστε πάλι καλά το ρεζερβουάρ βενζίνης με το καπάκι ρεζερβουάρ και σκουπίστε τυχόν βενζίνη που έχει χυθεί.

- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν αν δεν έχει βιδωθεί σταθερά το καπάκι ρεζερβουάρ. Αποφεύγετε να πλησιάζετε πηγές ανάφλεξης κοντά σε χυμένη βενζίνη. Αν έχει χυθεί βενζίνη, μην επιχειρήσετε να θέσετε σε λειτουργία το προϊόν. Απομακρύνετε το προϊόν από την περιοχή που χύθηκε η βενζίνη και εμποδίστε την προσέγγιση πηγών ανάφλεξης έως ότου έχουν απομακρυνθεί πλήρως οι αναθυμιάσεις βενζίνης.
- Φυλάσσετε τη βενζίνη σε δοχεία που έχουν κατασκευαστεί ειδικά για τον σκοπό αυτό.
- Αποθηκεύετε τη βενζίνη σε ένα δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο μακριά από σπινθήρες και γυμνές φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης. Ποτέ μη φυλάσσετε βενζίνη ή το προϊόν με γεμισμένο ρεζερβουάρ σε κτίριο όπου οι αναθυμιάσεις της βενζίνης θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή με σπινθήρες, γυμνές φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης όπως μονάδα θέρμανσης νερού, φούρνο, στεγνωτήριο ρούχων κλπ.
- Αφήστε να κρυώσει ο κινητήρας πριν φυλάξετε το προϊόν σε κλειστό χώρο.
- Φροντίζετε να έχετε πάντα καλή στήριξη στα πόδια σε περιοχές με κλίση. Για μηχανάκι με ρόδες ισχύουν τα εξής: Κόβετε εγκάρσια σε έδαφος με κλίση, ποτέ προς τα πάνω ή προς τα κάτω.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν αλλάζετε κατεύθυνση πορείας σε έδαφος με κλίση.
- Μην αφήνετε τον κινητήρα εσωτερικής καύσης να λειτουργεί σε κλειστούς χώρους στους οποίους μπορεί να συσσωρευτεί επικίνδυνο μονοξείδιο του άνθρακα.
- Κατά την εργασία φοράτε γάντια εργασίας και υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικά γυαλιά, ρουχισμό εργασίας με καλή εφαρμογή (ΜΑΠ) και προστασία ακοής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία κοπής και αξεσουάρ που συνιστά ο κατασκευαστής. Η χρήση άλλων εργαλείων εργασίας και άλλων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο τραυματισμού του χρήστη.
- Ένας καυτός κινητήρας, εξάτμιση ή μηχανισμός κίνησης μπορεί να προξενήσει εγκαύματα.

6. Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι και μέτρα προστασίας
Παραμέληση εργονομικών αρχών
Παραμέληση χρήσης ατομικού εξοπλισμού προστασίας (ΑΕΠ)

Η παραμέληση χρήσης ή παράλειψη του ατομικού εξοπλισμού προστασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- Φοράτε τον προβλεπόμενο εξοπλισμό προστασίας.

Ανθρώπινη συμπεριφορά, λανθασμένη συμπεριφορά

- Να είστε πάντα πλήρως συγκεντρωμένοι σε όλες τις εργασίες.

Δ Υπολειπόμενος κίνδυνος - Δεν μπορεί ποτέ να αποκλειστεί.

Διακινδύνευση από θόρυβο

Βλάβες της ακοής

Η παρατεταμένη εργασία με τη συσκευή χωρίς προστασία μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της ακοής.

- Φοράτε πάντα προστασία ακοής.

Συμπεριφορά σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης

Σε περίπτωση ατυχήματος, εφαρμόστε τα σχετικά απαραίτητα μέτρα πρώτων βοηθειών και ζητήστε εξειδικευμένη ιατρική βοήθεια το συντομότερο δυνατόν.

Το προϊόν είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με το τελευταίο επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες τεχνικής ασφάλειας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεειγμένη χρήση", καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολότητά τους.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το προϊόν.

7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις Μ x Π x Υ	1265 x 920 x 1300 mm
Πλάτος μηχανισμού μά- ρας χορτοκοπτικού	880 mm
Αριθμός μαχαριών	18 τεμάχια
Ταχύτητα κοπής	800 m/s
Ύψος κοπής	30 - 60 mm
Ταχύτητα	2,52 km/h
Διάμετρος τροχών	320 mm
Ύψος λαβής	830 / 970 / 1100 mm
Βάρος	55 kg
Μονάδα κίνησης	
Τύπος κινητήρα	Κινητήρας 1 κυλίνδρου, 4χρονος OHV
Κυβισμός	196 cm ³

Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	1800 - 2200 min ⁻¹
Μέγιστος αριθμός στροφών	3300 min ⁻¹
Εκκινητής κινητήρα	Σχοινί εκκίνησης
Δυναμικότητα	4,2 kW
Καύσιμο	Αμόλυβδη βενζίνη με αριθμό οκτανίων άνω των 90 και μέγ. ποσοστό βιοαιθανόλης 5%
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ σε καύσιμο	1 l
Απαραίτητο λάδι κινητήρα	SAE 10W-30 / SAE 10W-40
Εκπομπή CO ₂	744 g/kWh
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ λαδιού κινητήρα	0,6 l

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Θόρυβος και κραδασμοί

Δ **Προειδοποίηση:** Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Αν ο θόρυβος του μηχανήματος υπερβαίνει τα 85 dB, φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής.

Πληροφορίες σχετικά με την παραγωγή θορύβου κατά ISO 11094:1991, EN ISO 3744

Χαρακτηριστικές τιμές θορύβου

Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA}	101,6 dB
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{PA}	65,21 dB
Αβεβαιότητα K _{WA/PA}	2,01 dB

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Σε εργασίες σχετικά μεγάλης διάρκειας μπορεί λόγω κραδασμών στα χέρια του χειριστή, να προκληθούν κυκλοφορικές διαταραχές (σύνδρομο λευκών δακτύλων). Το σύνδρομο λευκών δακτύλων είναι μια αγγειακή πάθηση στην οποία τα μικρά αιμοφόρα αγγεία στα δάχτυλα χεριών και ποδιών μπορούν να υποστούν αιφνίδιους σπασμούς. Οι περιοχές που επηρεάζονται δεν τροφοδοτούνται πλέον επαρκώς με αίμα και για το λόγο αυτόν φαίνονται εξαιρετικά ωχρές. Η συχνή χρήση δονητικών ή δονούμενων προϊόντων μπορεί να προκαλέσει βλάβες του νευρικού συστήματος σε άτομα των οποίων η ροή του αίματος είναι υποβαθμισμένη (π.χ. καπνιστές, διαβητικοί). Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστα συμπτώματα, σταματήστε άμεσα την εργασία και επισκεφθείτε ένα γιατρό.

Τιμές κραδασμών

Τιμή κραδασμών κατά EN 12733:2018

Κραδασμοί a _h	13,647 m/s ²
Αβεβαιότητα K _h	1,5 m/s ²

8. Αποσυσκευασία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξίωσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, αναλώσιμα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

9. Συναρμολόγηση

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η μάτρα κοπής είναι πολύ αιχμηρή. Για την αποφυγή σοβαρών τραυματισμών, πρέπει πάντα να υπάρχει το προστατευτικό μαχαιριού πάνω στα μαχαίρια, όταν δεν είναι σε λειτουργία το προϊόν. Φορέστε προστατευτικά γάντια μεγάλου πάχους για να χειριστείτε τα μαχαίρια. Παραμένετε πάντα μακριά από τα μαχαίρια κατά τη διάρκεια της λειτουργίας!

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Λόγω του μεγάλου βάρους του προϊόντος συνιστούμε τη συναρμολόγηση του προϊόντος από τουλάχιστον τρία άτομα.

Προσέχετε να μην τραυματιστούν ή υποστούν ζημιά οι ντίζες από σύνθλιψη, σύρσιμο ή παρόμοια αίτια.

Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- 2x γερμανικά κλειδιά νούμερο 13*
- λαβίδα*

* Δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό!

9.1 Εγκατάσταση των τροχών (7) (Εικ. 3)

1. Τοποθετήστε το κάλυμμα άξονα (7a) πάνω στον άξονα κίνησης. Η μικρή πλευρά πρέπει να είναι στραμμένη προς το προϊόν.
2. Τοποθετήστε τον τροχό (7) πάνω στον άξονα κίνησης, ευθυγραμμίστε τις οπές και ακινητοποιήστε τον με τον πείρο (7b).
3. Επαναλάβετε τη διαδικασία στην άλλη πλευρά.

9.2 Εγκατάσταση της μπάρας κοπής (8) (Εικ. 4)

Υπόδειξη: Φορέστε προστατευτικά γάντια για να χειριστείτε τα μαχαίρια!

1. Ευθυγραμμίστε τις οπές της μπάρας κοπής (8) με τις οπές της μονάδας γραναζοκιβωτίου.
2. Τοποθετήστε την τετράγωνη υποδοχή (8f) στο πέδιλο ολίσθησης της μπάρας κοπής (8).
3. Στερεώστε την μπάρα κοπής με τις βίδες εξαγωνικής κεφαλής M8 x 25 mm (8a) και τα εξαγωνικά παξιμάδια M8 (8b). Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε δύο γερμανικά κλειδιά αριθ. 13.

9.3 Εγκατάσταση της μπάρας καθοδήγησης (10) (Εικ. 5)

1. Απεγκαταστήστε τις προεγκατεστημένες βίδες εξαγωνικής κεφαλής (10a), τις ροδέλες (10b) και τα εξαγωνικά παξιμάδια (10c). Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε δύο γερμανικά κλειδιά αριθ. 13.
2. Τοποθετήστε την μπάρα καθοδήγησης (10) πάνω στο προϊόν και ευθυγραμμίστε τις οπές.
3. Στερεώστε την μπάρα καθοδήγησης (10) με τις ήδη απεγκατεστημένες βίδες εξαγωνικής κεφαλής (10a), τις ροδέλες (10b) και τα εξαγωνικά παξιμάδια (10c).

9.4 Εγκατάσταση του τιμονιού (12) (Εικ. 6)

1. Ευθυγραμμίστε τις οπές του τιμονιού (12) με τις οπές της μπάρας καθοδήγησης (10).

2. Στερεώστε το τιμόνι (12) με τις βίδες εξαγωνικής κεφαλής M8 x 25 mm (11a) και τα εξαγωνικά παξιμάδια M8 (11b). Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε δύο γερμανικά κλειδιά αριθ. 13.

9.5 Εγκατάσταση της ντίζας για τον μηχανισμό μπάρας χορτοκοπτικού (8) (Εικ. 18, 19, 20, 21)

1. Στερεώστε την ντίζα με τα κόντρα παξιμάδια στην αντίστοιχη διάταξη στο τιμόνι (12).
2. Αναρτήστε το επάνω άκρο της ντίζας στη μανέτα μετάδοσης κίνησης (μπάρας κοπής) (1). Για τον σκοπό αυτόν χρησιμοποιήστε μια πένσα αν χρειάζεται.
3. Ο τραπεζοειδής ιμάντας πρέπει να είναι τεντωμένος όταν είναι πατημένη η μανέτα μετάδοσης κίνησης (μπάρας κοπής) (1). Ελέγξτε την τάνυση του τραπεζοειδούς ιμάντα πιέζοντας με τον αντίχειρα, οπότε ο τραπεζοειδής ιμάντας πρέπει να υποχωρεί μόνο λίγο. Υπόδειξη: Για να ενεργοποιήσετε τη μανέτα μετάδοσης κίνησης (μπάρας κοπής), τραβήξτε πρώτα προς το μέρος σας τον βραχίονα της ασφάλειας ενεργοποίησης (μπάρας κοπής) (1c).
4. Ρυθμίστε αντίστοιχα τη μανέτα στα κόντρα παξιμάδια (ντίζας μπάρας κοπής) (1a + 1b). Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε δύο γερμανικά κλειδιά αριθ. 13.

9.6 Εγκατάσταση του καλύμματος ιμάντα (9) (Εικ. 7)

1. Τοποθετήστε το κάλυμμα ιμάντα (9) πάνω στη μονάδα γραναζοκιβωτίου και ευθυγραμμίστε τις οπές.
2. Στερεώστε το κάλυμμα ιμάντα (9) με τη βίδα φλάντζας M8 x 25 mm (9a) και τη ροδέλα (9b). Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί αριθ. 13.

9.7 Εγκατάσταση του μοχλού γκαζιού (3) (Εικ. 21)

1. Περάστε το μπουζόνι του μοχλού γκαζιού (3) από την εσωτερική πλευρά μέσα από τις δύο οπές στο τιμόνι (12).
2. Στερεώστε τον μοχλό γκαζιού (3) με τα εξαγωνικά παξιμάδια M8 (3a). Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί αριθ. 13.

10. Πριν τη θέση σε λειτουργία

⚠ Προσοχή!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συνημολογήστε πλήρως το προϊόν!

⚠ Προσοχή!

Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενο μαχαίρι. Πραγματοποιείτε εργασίες στο προϊόν μόνο αν το μαχαίρι έχει απενεργοποιηθεί και ακινητοποιηθεί!

⚠ Προσοχή!

Ο κινητήρας παραδίδεται χωρίς λάδι. Επομένως, προσθέστε οπωσδήποτε λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία.

Βλάβες στο περιβάλλον!

Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυπάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.

- Προσθέτετε/αδειάζετε λάδι μόνο πάνω από οριζόντιες, συμπαγείς επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή ένα χωνί.
- Συλλέγετε το λάδι που αποστραγγίζετε σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Πλένετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίπτετε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Απορρίπτετε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- χωνί*
- Πανί*

* Δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό!

10.1 Συμπλήρωση λαδιού (Εικ. 16, 17)

Ελέγχετε τη στάθμη λαδιού πριν από κάθε θέση σε λειτουργία. Μια πολύ χαμηλή στάθμη λαδιού μπορεί να προξενήσει ζημιά στον κινητήρα.

1. Ξεβιδώστε την τάπα πλήρωσης λαδιού (με ράβδο ένδειξης στάθμης) (14).
2. Με τη βοήθεια ενός χωνιού γεμίστε το ρεζερβουάρ λαδιού με λάδι κινητήρα (SAE 10W-30 / SAE 10W-40). Προσέξτε τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης των 600 ml. Προσθέστε λάδι προσεκτικά έως το κάτω χείλος του στομίου πλήρωσης.
3. Σκουπίστε την τάπα πλήρωσης λαδιού (με ράβδο ένδειξης στάθμης) (14) χρησιμοποιώντας ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
4. Τοποθετήστε πάλι στη θέση της την τάπα πλήρωσης λαδιού (με ράβδο ένδειξης στάθμης) (14) χωρίς να τη βιδώσετε και τραβήξτε την πάλι έξω.

5. Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται στη μεσαία περιοχή, ανάμεσα στις σημάσεις "L" και "H" της ράβδου ένδειξης στάθμης.
6. Αν η στάθμη λαδιού είναι πολύ χαμηλή, προσθέστε τη συνιστώμενη ποσότητα λαδιού κινητήρα (μέγ. 600 ml).
7. Κατόπιν βιδώστε πάλι την τάπα πλήρωσης λαδιού (με ράβδο ένδειξης στάθμης) (14).

Υπόδειξη:

Η επιβάρυνση από θόρυβο λόγω αυτού του προϊόντος είναι σε ένα βαθμό αναπόφευκτη. Προγραμματίζετε τις εργασίες στις οποίες παράγεται πολύς θόρυβος σε ώρες που επιτρέπονται και είναι κατάλληλες για αυτό. Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας και περιορίζετε τη διάρκεια της εργασίας στο ελάχιστο απαραίτητο. Για τη δική σας προστασία και για την προστασία ατόμων που βρίσκονται κοντά, πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλα μέσα προστασίας ακοής.

Τα ελαστικά των τροχών (7) δεν διαθέτουν βαλβίδες πίεσης και επομένως δεν μπορείτε να τα φουσκώνετε.

10.2 Συμπλήρωση καυσίμου (Εικ. 1)

⚠ Προσοχή!

Κίνδυνος φωτιάς και έκρηξης!

Το καύσιμο μπορεί κατά την πλήρωση να αναφλεγεί και ενδεχομένως να εκραγεί. Αυτό θα έχει σαν συνέπεια βαριά εγκαύματα ή και θάνατο.

- Απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει.
- Κρατάτε μακριά πηγές θερμότητας, φλόγες και σπινθήρες.
- Γεμίζετε με καύσιμο μόνο σε ανοικτό χώρο.
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια.
- Θέστε σε λειτουργία το προϊόν σε απόσταση τουλάχιστον 3 m από το σημείο όπου έγινε το γέμισμα με καύσιμο.
- Προσέχετε για τυχόν διαρροές. Αν διαρρέει καύσιμο, μη θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα.

⚠ Προσοχή! Το προϊόν παραδίδεται χωρίς καύσιμο. Επομένως, προσθέστε οπωσδήποτε καύσιμο πριν το θέσετε σε λειτουργία. Χρησιμοποιήστε για τον σκοπό αυτό βενζίνη Super E5.

1. Αφαιρέστε το καπάκι ρεζερβουάρ (4).
2. Προσθέστε το πολύ 1 λίτρο βενζίνης στο ρεζερβουάρ καυσίμου. Για τον σκοπό αυτόν χρησιμοποιήστε ένα χωνί*.

3. Κλείστε πάλι το ρεζερβουάρ καυσίμου με το καπάκι ρεζερβουάρ (4).

10.3 Ρύθμιση του τιμονιού (12) (Εικ. 12)

1. Τραβώντας τη λαβή του μηχανισμού ρύθμισης ύψους (11) μπορείτε να ρυθμίσετε το τιμόνι (12) σε τρία διαφορετικά ύψη.

Προσοχή: Πριν την εκκίνηση του προϊόντος αφαιρέστε το προστατευτικό μαχαιριού από την μπάρα κοπής.

11. Θέση σε λειτουργία

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Γερμανικό κλειδί νούμερο 13*

* Δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό!

11.1 Εκκίνηση του κινητήρα (5) (Εικ. 1)

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κίνδυνος δηλητηρίασης!

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε εξωτερικό χώρο και ποτέ σε κλειστούς ή ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους.

Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού και καυσαερίων μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού, ούτε και καυσαέρια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

Παραμένετε πάντα σε εγρήγορση κατά την εργασία και κρατάτε τα τρίτα άτομα σε ασφαλή απόσταση από τη θέση εργασίας σας.

Έλεγχος πριν τον χειρισμό

- Ελέγξτε όλες τις πλευρές του κινητήρα (5) για διαρροές λαδιού ή καυσίμου.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού κινητήρα.
- Ελέγξτε τη στάθμη καυσίμου – το ρεζερβουάρ καυσίμου πρέπει να είναι γεμάτο τουλάχιστον ως τη μέση.
- Ελέγξτε την κατάσταση του φίλτρου αέρα.
- Ελέγξτε την κατάσταση των αγωγών καυσίμου.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος μπουζί έχει στερεωθεί στο μπουζί.
- Προσέξτε για ενδείξεις ζημιών.

- Ελέγξτε ότι όλα τα προστατευτικά καλύμματα είναι τοποθετημένα και όλες οι βίδες, τα παξιμάδια και τα μπουλόνια έχουν συσφίχτεί.
- Προσέχετε πριν από κάθε ενεργοποίησης ότι το προϊόν δεν έρχεται σε επαφή με κανένα αντικείμενο.

11.1.1 Σε "ψυχρή" κατάσταση

1. Πριν από κάθε εκκίνηση ελέγχετε τη στάθμη καυσίμου και τη στάθμη λαδιού κινητήρα. Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος μπουζί έχει συνδεθεί στο μπουζί (17).
2. Προσοχή! Ποτέ μην αφήνετε τον εκκινητή με σχοινί (16) να τινάζεται απότομα πίσω στη θέση του. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιές.
3. Θέστε τον μοχλό γκαζιού (3) στη θέση "Choke" (Τσοκ).
4. Σταθείτε πίσω από το προϊόν. Κατόπιν τραβήξτε γρήγορα τον εκκινητή με σχοινί (16), μέχρι να τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας. Αν δεν τεθεί σε λειτουργία ο κινητήρας, επαναλάβετε τη διαδικασία. **Υπόδειξη:** Μην ανυψώνετε το χορτοκοπτικό μπάρας κατά τη διαδικασία εκκίνησης!
5. Ρυθμίστε την επιθυμητή ταχύτητα μετά την εκκίνηση του κινητήρα (μετά από περίπου 15-30 δευτερόλεπτα) χρησιμοποιώντας τον μοχλό γκαζιού (3).
6. Αν ο κινητήρας δεν ξεκινά μετά από αρκετές προσπάθειες, διαβάστε το κεφάλαιο "Αντιμετώπιση προβλημάτων".

11.1.2 Σε "θερμή" κατάσταση

1. Θέστε τον μοχλό γκαζιού (3) στη μεσαία θέση.
2. Κατόπιν τραβήξτε γρήγορα τον εκκινητή με σχοινί (16). Το προϊόν θα πρέπει να τεθεί σε λειτουργία μετά από το πολύ δύο τραβήγματα. Αν το προϊόν επιμένει να μην ξεκινά, επαναλάβετε τη διαδικασία στην ενότητα "Εκκίνηση σε ψυχρή κατάσταση".
3. Αφίστε τον κινητήρα (5) να λειτουργήσει μερικά δευτερόλεπτα για να ζεσταθεί.
4. Ρυθμίστε την επιθυμητή ταχύτητα με χρήση του μοχλού γκαζιού (3).

Υπόδειξη:

Αν είναι η πρώτη φορά που τίθεται σε λειτουργία ο κινητήρας, απαιτούνται πολλαπλές προσπάθειες εκκίνησης, μέχρι να προωθηθεί το καύσιμο από το ρεζερβουάρ στον κινητήρα.

Προσοχή: Ο αριθμός στροφών κινητήρα μπορεί να ρυθμιστεί κατά τη διάρκεια της πορείας. Κινήστε τον μοχλό γκαζιού (3) προς τα εμπρός ή προς τα πίσω, για να ρυθμίσετε τον αριθμό στροφών.

Συνιστάται να αφήσετε το γκάζι στη μεσαία θέση για να μειώσετε τους κραδασμούς.

Υπόδειξη:

Λόγω του τρόπου κατασκευής του μονόπλευρα κινητού μαχαιριού, οι κραδασμοί μπορεί να είναι πολύ έντονοι.

Υπόδειξη:

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θέσεις όπως πλαγιές, αναχώματα ή τάφρους, όπου μπορεί να ανατραπεί ή να γλιστρήσει και να πέσει.

Σε έδαφος με κλίση, η κοπή πρέπει να πραγματοποιείται εγκάρσια ως προς την πλαγιά. Σε περίπτωση που το χορτοκοπτικό μπάρας τείνει να γλιστρήσει προς τα κάτω, αυτό μπορεί να αποτραπεί με λογής θέση προς τα πάνω.

11.2 Ρύθμιση του ύψους κοπής (Εικ. 13)

- Ξεβιδώστε τα δύο εξαγωνικά παξιμάδια M8 (8d) των πέλδων ολίσθησης (8e). Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί αριθ. 13.
- Πιέστε τα πέλδια ολίσθησης (8e) προς τα πάνω ή προς τα κάτω.
- Σφίξτε πάλι καλά τα εξαγωνικά παξιμάδια M8 (8d).

11.3 Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση της μπάρας κοπής (Εικ. 1, 8)

Το προϊόν προστατεύεται με μια ασφάλεια ενεργοποίησης (μπάρας κοπής) (1c) στη μανέτα μετάδοσης κίνησης (μπάρας κοπής) (1), για την αποτροπή αθέλητης ενεργοποίησης.

- Πιέστε την ασφάλεια ενεργοποίησης (μπάρας κοπής) (1c) τελείως κάτω.
- Πατήστε τη μανέτα μετάδοσης κίνησης (μπάρας κοπής) (1) για να θέσετε σε λειτουργία την μπάρα κοπής (8).
- Όσο κρατάτε πατημένο τη μανέτα μετάδοσης κίνησης (μπάρας κοπής) (1), μεταδίδεται κίνηση στην μπάρα κοπής (8).
- Με την απελευθέρωση της μανέτας μετάδοσης κίνησης (μπάρας κοπής) (1), σταματά πάλι η μετάδοση κίνησης στην μπάρα κοπής (8).

Προσοχή: Ο κινητήρας (5) συνεχίζει να λειτουργεί και όταν δεν είναι πατημένη η μανέτα μετάδοσης κίνησης (μπάρα κοπής) (1).

11.4 Ενεργοποίηση/ απενεργοποίησης της μονάδας κίνησης πορείας (Εικ. 1)

- Πατήστε τη μανέτα μετάδοσης κίνησης (τροχών) (13).

- Όσο κρατάτε πατημένη τη μανέτα μετάδοσης κίνησης (τροχών) (13), μεταδίδεται κίνηση στους τροχούς (9).
- Με την απελευθέρωση της μανέτας μετάδοσης κίνησης (τροχών) (13), σταματά πάλι η μετάδοση κίνησης στους τροχούς (9).

Προσοχή: Ο κινητήρας (5) συνεχίζει να λειτουργεί και όταν δεν είναι πατημένη η μανέτα μετάδοσης κίνησης (τροχών) (13).

11.5 Απενεργοποίηση του κινητήρα (5) (Εικ. 1)

Υπόδειξη:

Αφήστε το προϊόν να λειτουργήσει για λίγο (περίπου 30 δευτερόλεπτα), πριν το απενεργοποιήσετε, ώστε να μπορεί να κρυώσει ο κινητήρας.

- Θέστε τον μοχλό γκαζιού (3) στη θέση "STOP".
- Ο κινητήρας σβήνει.

Προσοχή: Προσέξτε ώστε και οι τέσσερις θέσεις να βρίσκονται στο ίδιο επίπεδο, για να αποφύγετε δυσλειτουργία των μαχαιριών!

Μαχαίρι που έχει υποστεί ζημιά

Αν το μαχαίρι έχει έρθει σε επαφή με ένα εμπόδιο, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί.

- Ελέγξτε το μαχαίρι για ζημιά.
- Αν το μαχαίρι έχει υποστεί ζημιά ή έχει λυγίσει, τότε πρέπει να αντικατασταθεί.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να ισιώσετε πάλι ένα μαχαίρι που έχει λυγίσει.
- Ποτέ μην εργάζεστε με μαχαίρι που έχει λυγίσει ή παρουσιάζει έντονη φθορά. Η χρήση ενός τέτοιου μαχαιριού θα προκαλεί κραδασμούς και μπορεί να έχει σαν συνέπεια περισσότερες ζημιές στο προϊόν.

12. Υποδείξεις εργασίας

- Κόβετε μόνο με αιχμηρά μαχαίρια που βρίσκονται σε άψογη κατάσταση, για να μην επιβάλλετε άσκοπο φορτίο στον κινητήρα.
- Προσέχετε για τυχόν σταθερά αντικείμενα. Η χλοοκοπτική μηχανή θα μπορούσε να υποστεί ζημιά ή θα μπορούσαν να προκληθούν τραυματισμοί.
- Κόβετε μόνο με επαρκείς συνθήκες φωτισμού.
- Προσέχετε την οδική κυκλοφορία όταν βρίσκεστε πάνω ή κοντά σε δρόμους.
- Αποφεύγετε σημεία στα οποία οι τροχοί δεν έχουν καλή επαφή ή η κοπή δεν είναι ασφαλής.

- Αν έχετε χτυπήσει ένα ξένο σώμα. Αναζητήστε τυχόν ζημιές στο προϊόν και πραγματοποιήστε τις απαραίτητες επισκευές πριν θέσετε πάλι σε λειτουργία και εργαστείτε με το προϊόν. Αν το προϊόν αρχίσει να δονείται με ασυνήθιστο τρόπο, πρέπει να το ελέγξετε άμεσα.
- Φορέστε προστατευτικά γάντια για να χειριστείτε τα μαχαίρια!
- Σε έδαφος με κλίση, η κοπή πρέπει να πραγματοποιείται εγκάρσια ως προς την πλαγιά.

13. Καθαρισμός

⚠ Προσοχή!

Πριν την εκτέλεση εργασιών καθαρισμού, απενεργοποιείτε πάντα τον κινητήρα (5) και αποσυνδέετε τον σύνδεσμο μπουζί. Αφήστε τον κινητήρα (5) να κρυώσει.

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα κινητήρα όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες. Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε το με πιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Διατηρείτε την κάτω πλευρά του περιβλήματος της χλοοκοπτικής μηχανής καθαρή και αφαιρείτε τυχόν αποθέσεις γρασιδιού. Οι αποθέσεις δυσχεραίνουν τη διαδικασία εκκίνησης και επηρεάζουν την ποιότητα κοπής.
- Καθαρίζετε το προϊόν τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη του προϊόντος. Προσέχετε να μην μπορεί να εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό του προϊόντος.
- Ελέγξτε το μαχαίρι για κατάλοιπα χόρτων. Αφαιρείτε τα υπόλοιπα κοπής χόρτων με ένα σκουπάκι χειρός ή παρόμοια μέσα. Ο καθαρισμός του μαχαιριού με λάστιχο κήπου συνιστάται μόνο με χαμηλή πίεση. Δεν συνιστάται η χρήση μηχανής καθαρισμού υπό υψηλή πίεση για τον καθαρισμό του προϊόντος.

14. Μεταφορά

Για τη μεταφορά ή κατά την αποθήκευση του προϊόντος καλύπτετε το μαχαίρι με το προστατευτικό μαχαιριού.

14.1 Τοποθέτηση του προστατευτικού μαχαιριού

Υπόδειξη: Φορέστε προστατευτικά γάντια για να χειριστείτε τα μαχαίρια!

1. Περάστε το προστατευτικό μαχαίριού πάνω στην μπάρα κοπής (8) από το μπροστινό μέρος με τέτοιο τρόπο ώστε να καλύπτονται όλα τα μαχαίρια.

Πριν τη μεταφορά, απενεργοποιήστε τον κινητήρα (5) και περιμένετε να ακινητοποιηθούν τα εργαλεία κοπής. Πριν τη μεταφορά ή τη φόρτωση, αφήνετε τον κινητήρα να κρυώσει, για να αποφύγετε εγκαύματα και να αποκλείσετε κίνδυνο πυρκαγιάς. Σε περίπτωση μεταφοράς σε μεγάλες αποστάσεις, εκκινώτε πλήρως το ρεζερβουάρ καυσίμου.

Πάνω στο όχημα μεταφοράς, ασφαλίστε το προϊόν έναντι κύλισης, ολίσθησης ή ανατροπής, και επιπλέον προσδένετε το χορτοκοπτικό μπάρας. Τραβήξτε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί.

15. Αποθήκευση

Αποθηκεύετε το προϊόν και τα αξεσουάρ του σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 και 30 °C.

Φυλάσσετε το προϊόν στην αρχική συσκευασία του. Αλύψτε το προϊόν, για προστασία από σκόνη ή υγρασία. Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το προϊόν.

- Ποτέ μη φυλάσσετε το προϊόν με καύσιμο στο ρεζερβουάρ καυσίμου στο εσωτερικό ενός κτιρίου, στο οποίο υπάρχει η πιθανότητα οι ατμοί καυσίμου να έρθουν σε επαφή με γυμνή φλόγα ή σπινθήρες.
- Καθαρίστε και συντηρήστε το προϊόν πριν την αποθήκευση.
- Αφήστε να κρυώσει ο κινητήρας πριν σταθμεύσετε το προϊόν σε κλειστό χώρο.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης, αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου με τη βοήθεια μιας αντλίας αναρρόφησης καυσίμου (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
- Για να αποφύγετε κίνδυνο πυρκαγιάς, διατηρείτε τον κινητήρα, την εξάτμιση και την περιοχή γύρω από το ρεζερβουάρ καυσίμου καθαρά από χορτάρι, φύλλα ή γράσο (λάδι) που έχει διαρρέυσει.

15.1 Αποστράγγιση του καυσίμου με μια αντλία αναρρόφησης καυσίμου

1. Κρατήστε ένα δοχείο συλλογής κάτω από τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας αναρρόφησης καυσίμου (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).

- Ξεβιδώστε το καπάκι ρεζερβουάρ (4) και αφαιρέστε το.
- Εισάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα της αντλίας αναρρόφησης καυσίμου στο ρεζερβουάρ καυσίμου και αποστραγγίστε πλήρως το καύσιμο με τη βοήθεια της αντλίας αναρρόφησης καυσίμου.
- Βιδώστε πάλι και σφίξτε το καπάκι ρεζερβουάρ (4).

16. Συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Αναθέτετε σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο τις εργασίες επισκευής και τις εργασίες σέρβις που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

⚠ Προσοχή!

Πριν την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, απενεργοποιείτε πάντα τον κινητήρα και αφαιρείτε τον σύνδεσμο μπουζί. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.

Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια.

Απαιτούμενο εργαλείο:

- Δοχείο συλλογής*
- Προστατευτικά γάντια*
- χωνί*
- Πανί*
- 2x γερμανικά κλειδιά νούμερο 12*
- 2x γερμανικά κλειδιά νούμερο 13*

* Δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό!

16.1 Προσαρμογή της ρύθμισης ντίζας (μπάρας κοπής) (Εικ. 8, 9)

Υπόδειξη:

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ντίζα της μανέτας μετάδοσης κίνησης (μπάρας κοπής) (1).

- Ξεβιδώστε το εκάστοτε κόντρα παξιμάδι (ντίζας μπάρας κοπής) (1a ή 1b). Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε δύο γερμανικά κλειδιά αριθ. 12.
- Περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης προς την κατεύθυνση "R" ή "L" για να αυξήσετε ή να μειώσετε την τάνυση στην ντίζα. Περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης σε μικρά βήματα και δοκιμάζετε κάθε φορά τη ρύθμιση από τη μανέτα μετάδοσης κίνησης (μπάρας κοπής).
- Όταν έχει ρυθμιστεί σωστά η ντίζα, βιδώστε πάλι καλά το εκάστοτε κόντρα παξιμάδι (ντίζας μπάρας κοπής) (1a ή 1b).

16.2 Προσαρμογή της ρύθμισης ντίζας (τροχών) (Εικ. 10, 11)

Υπόδειξη:

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ντίζα της μανέτας μετάδοσης κίνησης (τροχών) (13).

- Ξεβιδώστε το εκάστοτε κόντρα παξιμάδι (ντίζας μονάδας κίνησης πορείας) (13a ή 13b). Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε δύο γερμανικά κλειδιά αριθ. 12.
- Περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης προς την κατεύθυνση "R" ή "L" για να αυξήσετε ή να μειώσετε την τάνυση στην ντίζα. Περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης σε μικρά βήματα και δοκιμάζετε κάθε φορά τη ρύθμιση από τη μανέτα μετάδοσης κίνησης (μπάρας κοπής).
- Όταν έχει ρυθμιστεί σωστά η ντίζα, βιδώστε πάλι καλά το εκάστοτε κόντρα παξιμάδι (ντίζας μπάρας κοπής) (1a ή 1b).

Υπόδειξη:

- Ο μηχανισμός κοπής ή η μονάδα κίνησης πορείας επιτρέπεται να τίθεται σε κίνηση μόνο μετά το μέσον της διαδρομής του μοχλού.
- Τα συρματόσχοινα σύμπλεξης (ντίζες) πρέπει να ρυθμιστούν ώστε να μην υπάρχει τζόγος κατά την απελευθέρωση της μανέτας συμπλέκτη. Ωστόσο δεν επιτρέπεται και να είναι υπερβολικά τεντωμένα. Πρέπει να είναι εφικτό να πατηθεί πλήρως η μανέτα συμπλέκτη.

16.3 Καθαρισμός του φίλτρου αέρα (12) (Εικ. 14)

Τα λερωμένα φίλτρα αέρα (12) μειώνουν την ισχύ κινητήρα, λόγω πολύ μικρής τροφοδοσίας αέρα προς το καρμπυρατέρ. Επομένως ο τακτικός έλεγχος είναι απολύτως απαραίτητος.

Το φίλτρο αέρα (12) θα πρέπει να ελέγχεται κάθε 50 ώρες λειτουργίας και να καθαρίζεται αν χρειάζεται. Σε περίπτωση αέρα με πολύ σκόνη, πρέπει να ελέγχετε συχνά το φίλτρο αέρα (12).

- Απασφαλίστε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα (12).
- Καθαρίζετε το χάρτινο φίλτρο μόνο με πεπιεσμένο αέρα ή με προσεκτικό χτύπημα, αντικαθιστάτε το φίλτρο όταν είναι πολύ ακάθατο.
- Για τη συναρμολόγηση, ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά ενεργειών.

Προσοχή: Ποτέ μην καθαρίζετε το φίλτρο αέρα (12) με βενζίνη ή με καύσιμους διαλύτες.

16.4 Συντήρηση/αλλαγή του μπουζί (17) (Εικ. 15)

Ελέγξτε το μπουζί για ρύπανση πρώτη φορά μετά από 10 ώρες λειτουργίας και αν χρειάζεται καθαρίστε το με μια συρματόβουρτσα με χάλκινα σύρματα.

Κατόπιν συντηρείτε το μπουζί κάθε 50 ώρες λειτουργίας.

1. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο μπουζί από το μπουζί (17) με μια περιστροφική κίνηση.
2. Αφαιρέστε το μπουζί (17) με ένα μπουζόκλειδο.
3. Η συναρμολόγηση γίνεται με την αντίστροφη σειρά ενεργειών.

16.5 Αλλαγή λαδιού (Εικ. 16 + 17)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Βλάβες στο περιβάλλον!

Το χυμένο λάδι μπορεί να ρυπάνει μόνιμα το περιβάλλον. Το υγρό είναι πολύ τοξικό και μπορεί να επιφέρει γρήγορα ρύπανση των υδάτων.

- Προσθέτετε/ αδειάζετε το λάδι μόνο πάνω από οριζόντιες, συμπαγείς επιφάνειες.
- Χρησιμοποιείτε ένα στόμιο πλήρωσης ή ένα χωνί.
- Συλλέγετε το λάδι που αποστραγγίζετε σε ένα κατάλληλο δοχείο.
- Πλένετε αμέσως προσεκτικά το λάδι που έχει χυθεί και απορρίπτετε το πανί καθαρισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Απορρίπτετε το λάδι σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ζημιά στο προϊόν!

Αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί χωρίς λάδι ή με πολύ λίγο λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου μετάδοσης, μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.

- Προσθέτετε καύσιμο και λάδι πριν από τη θέση σε λειτουργία. Το προϊόν παραδίδεται χωρίς λάδι κινητήρα και λάδι κιβωτίου μετάδοσης.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κίνδυνος για την υγεία!

Η εισπνοή αναθυμιάσεων καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού και καυσαερίων μπορεί να προξενήσει βαριές βλάβες στην υγεία, απώλεια των αισθήσεων και σε ακραίες περιπτώσεις ακόμα και θάνατο.

- Μην εισπνέετε αναθυμιάσεις καυσίμου/ λιπαντικού λαδιού, ούτε και καυσαέρια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ανοικτό εξωτερικό χώρο.

Μετά από κάθε σεζόν πραγματοποιήστε μια αλλαγή λαδιού. Η αλλαγή λαδιού κινητήρα πρέπει να πραγματοποιείται με τον κινητήρα σε θερμοκρασία λειτουργίας και απενεργοποιημένο.

Για τον κινητήρα χρησιμοποιείτε μόνο λάδι κινητήρων (SAE 10W-30 ή SAE 10W-40).

1. Ξεβιδώστε την τάπα πλήρωσης λαδιού (με ράβδο ένδειξης στάθμης) (14) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα και σκουπίστε την με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι.
2. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο συλλογής κάτω από την τάπα αποστράγγισης λαδιού (15).
3. Ανοίξτε την τάπα αποστράγγισης λαδιού (15) και αφήστε το παλιό λάδι να αποστραγγιστεί όσο το δυνατόν πληρέστερα στο δοχείο συλλογής. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί αριθ. 13.
4. Εγκαταστήστε πάλι την τάπα αποστράγγισης λαδιού (15).
5. Με τη βοήθεια ενός χωνιού γεμίστε το ρεζερβουάρ λαδιού με λάδι κινητήρα (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Προσέξτε τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης των 600 ml. Προσθέστε λάδι προσεκτικά έως το κάτω χείλος του στομίου πλήρωσης.
6. Τοποθετήστε πάλι την τάπα πλήρωσης λαδιού (με ράβδο ένδειξης στάθμης) (14) και ελέγξτε τη στάθμη πλήρωσης λαδιού, χωρίς να βιδώσετε πάλι σταθερά την τάπα πλήρωσης λαδιού (με ράβδο ένδειξης στάθμης) (14).
7. Τραβήξτε έξω την τάπα πλήρωσης λαδιού (με ράβδο ένδειξης στάθμης) (14) και διαβάστε τη στάθμη λαδιού σε οριζόντια θέση. Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται στη μεσαία περιοχή, ανάμεσα στις σημάσεις "L" και "H" της τάπας πλήρωσης λαδιού (με ράβδο ένδειξης στάθμης) (14).
8. Κατόπιν βιδώστε πάλι την τάπα πλήρωσης λαδιού (με ράβδο ένδειξης στάθμης) (14).

16.6 Προσαρμογή της ρύθμισης της μπάρας κοπής (Εικ. 13)

- Πριν από κάθε έναρξη εργασίας ελέγχετε τον μηχανισμό μπάρας χορτοκοπτικού (10) για ζημιές, λασκαρισμένες βίδες, σπασίματα/ ζημιές σε μαχαίρια και σκουριά.
- Λιπάνετε με λάδι τα μαχαίρια της μπάρας κοπής χρησιμοποιώντας λίγες σταγόνες λαδιού SEA-30.
- Προσοχή: Κατά την επιθεώρηση του μηχανισμού κοπής φοράτε προστατευτικά γάντια για να αποφύγετε τραυματισμούς από κοψίματα.

Αν μετά από την πάροδο του χρόνου λασκάρουν λίγο οι επάνω και κάτω ράβδοι κοπής, αφαιρέστε ένα από τα ελάσματα αντιστάθμισης (8c) και στις τέσσερις θέσεις. Για τον σκοπό αυτό, ενεργήστε ως εξής:

1. Απεγκαταστήστε τα εξαγωνικά παξιμάδια M8 (8f). Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε ένα γερμανικό κλειδί αριθ. 13.

2. Τώρα αφαιρέστε και στις τέσσερις θέσεις από ένα έλασμα αντιστάθμισης (8c).
3. Εγκαταστήστε πάλι τα εξαγωνικά παξιμάδια M8 (8f).

16.7 Αλλαγή της μπάρας κοπής (8) (Εικ. 4)

Υπόδειξη: Φορέστε προστατευτικά γάντια για να χειριστείτε τα μαχαίρια!

1. Απεγκαταστήστε τις βίδες εξαγωνικής κεφαλής M8 x 25 mm (8a), καθώς και τα εξαγωνικά παξιμάδια M8 (8b). Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε δύο γερμανικά κλειδιά αριθ. 13.
2. Ευθυγραμμίστε τις οπές της νέας μπάρας κοπής με την υποδοχή μαχαιριών.
3. Εγκαταστήστε τις βίδες εξαγωνικής κεφαλής M8 x 25 mm (8a) και τα εξαγωνικά παξιμάδια M8 (8b).

Υπόδειξη: Πριν την πρώτη χρήση της νέας μπάρας κοπής προσθέστε λίγο λάδι στα μαχαίρια, για να μειώσετε τη φθορά.

17. Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών

Μετά από επισκευή ή συντήρηση βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

Προσοχή: Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέτετε τις εργασίες σε μια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής:

Σε περίπτωση επιστροφής του προϊόντος για επισκευή, έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, αυτό πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και το καύσιμο.

17.1 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

Ανταλλακτικά

εξαρτήματα/ αξεσουάρ

Μπάρα κοπής

αρ. είδους:

7908900701

17.2 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*: Μηχανισμός μπάρας χορτοκοπτικού, τραπεζοειδής μνάντας, λάδι κινητήρα, μπουζί, φίλτρο αέρα, τροχίο

* Δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

18. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της μπορείτε να ενημερωθείτε από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.

Καύσιμα και λάδια

- Πριν την απόρριψη της συσκευής πρέπει να εκκενωθούν το ρεζερβουάρ καυσίμου και το δοχείο λαδιού κινητήρα!
- Το καύσιμο και το λάδι κινητήρα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!
- Τα κενά δοχεία λαδιού και δοχεία καυσίμου πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

19. Αντιμετώπιση προβλημάτων

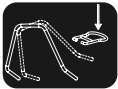
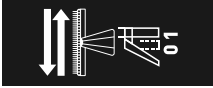
Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που το προϊόν σας εμφανίσει κάποτε κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Ο κινητήρας δεν ξεκινά	Το ρεζερβουάρ καυσίμου είναι γεμάτο κάτω από τη μέση	Γεμίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου
	Δεν έχει ανοιχτεί η στρόφιγγα βενζίνης	Ανοίξτε τη στρόφιγγα βενζίνης
	Το τσοκ δεν είναι στο "OPEN" (ανοιχτό) (κρύος κινητήρας)	Θέστε το τσοκ στη θέση "OPEN" (ανοιχτό)
	Το φίλτρο αναρρόφησης στο στόμιο αναρρόφησης του καρμπυρατέρ δεν είναι καθαρό	Καθαρίστε το φίλτρο αναρρόφησης
	Ακάθαρτα ακροφύσια καρμπυρατέρ	Καθαρίστε τα ακροφύσια καρμπυρατέρ
Δεν μπορούν να επιλεγούν οι σχέσεις μετάδοσης	Ο συμπλέκτης έχει ρυθμιστεί λανθασμένα	Ρυθμίστε τον συμπλέκτη, ώστε να υπάρχει ένας τζόγος 5-6 mm
Μειώνεται η ισχύς του κινητήρα	Στομωμένα μαχαίρια, ακάθαρτο φίλτρο αέρα	Επικοινωνήστε με συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών/ αντικαταστήστε την μπάρα κοπής/ καθαρίστε το φίλτρο αέρα
Η μπάρα κοπής/η μετάδοση κίνησης τροχών δεν λειτουργεί	Λανθασμένη ρύθμιση ντίζας/Βλάβη τραπεζοειδούς ιμάντα	Προσαρμόστε τη ρύθμιση της ντίζας/ Επικοινωνήστε με ειδικευμένο συνεργείο

Explicația simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	Atenție! Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune.
	Țineți terțe părți (persoane și animale) departe de zona periculoasă.
	Atenție suprafețe fierbinți - pericol de provocare a arsurilor
	Unelte de lucru ascuțite – Nu vă tăiați degetele de la mâini sau de la picioare. - Înainte de întreținere, scoateți fișa bujiei.
	Important. Gazele evacuate sunt toxice, de aceea nu exploatați motorul în zone neventilate.
	Nu scarificați/ventilați în ploaie!
	Purtați echipament de protecție pentru urechi și ochi.
	ATENȚIE! Materialele consumabile sunt inflamabile și explozive - Pericol de provocare a arsurilor!
	Umpleți cu ulei și carburant, înainte de punerea în funcțiune!
	Controlați nivelul de ulei!
	Pârghie de șoc pornit/oprit

	Robinete de benzină deschis/închis
	Folosiți încălțăminte rezistentă la accidente.
	Folosiți mănuși de lucru.
	Reglarea turației motorului. Șoc/Stop
	Corecția înălțimii barei de direcție
	Manetă de acționare pentru deplasare
	Manetă de acționare pentru bara de cosire
	Nivelul puterii acustice garantat
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe aplicabile.

Cuprins:

Pagină:

1.	Introducere.....	349
2.	Descrierea produsului (fig. 1 - 21)	349
3.	Pachetul de livrare	349
4.	Utilizarea conformă cu destinația	350
5.	Indicații generale de securitate	350
6.	Riscuri reziduale	352
7.	Date tehnice.....	352
8.	Dezambalarea	353
9.	Montajul	353
10.	Înainte de punerea în funcțiune.....	354
11.	Punerea în funcțiune	355
12.	Indicații de lucru.....	357
13.	Curățarea	357
14.	Transportul	357
15.	Depozitare.....	357
16.	Întreținerea curentă	358
17.	Reparație și comandă pentru piese de schimb.....	360
18.	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	360
19.	Remediarea avariilor	361
20.	Declarația de conformitate	395

1. Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră produs.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui produs nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest produs sau din cauza acestui produs în caz de:

- manipulare necorespunzătoare
- Nerespectarea manualului de utilizare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- utilizare necorespunzătoare

Acordați atenție:

Manualul de utilizare face parte integrantă din acest produs.

Acesta conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu produsul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de ieșire din funcțiune și să măriti fiabilitatea și durata de serviciu a produsului. Suplimentar față de dispozițiile de securitate din acest manual de utilizare trebuie să respectați neapărat prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea produsului din țara dumneavoastră.

Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și de siguranță înainte de a utiliza produsul. Folosiți produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de utilizare specificate. Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur și predați toate documentele atunci când predați produsul unor terțe persoane.

2. Descrierea produsului (fig. 1 - 21)

- Manetă de acționare (bară de cosire)
 - Contrapiuliță (cablu Bowden bară de cosire)
 - Contrapiuliță (cablu Bowden bară de cosire)
 - Siguranță la pornire (bară de cosire)
- Mâner
 - Pârghie de accelerare
 - Piuliță hexagonală M8

- Capac rezervor
- Motor
- Capacul filtrului de aer
- Insertie filtru de aer
- Roată
- Capac axă
- Bolț
- Bară de cosire
- Șurub cu cap hexagonal M8 x 25 mm
- Piuliță hexagonală M8
- Tablă de compensare
- Piuliță hexagonală M8
- Patină
- Bucșă pătrată
- Capac curea
- Șurub cu flanșă M8 x 25 mm
- Șaibă
- Lonjeron de ghidare
- Șurub cu cap hexagonal
- Șaibă
- Piuliță hexagonală
- Sistemul de reglare a înălțimii
- Șurub cu cap hexagonal M8 x 25 mm
- Piuliță hexagonală M8
- Bară de direcție
- Manetă de acționare (roți)
- Contrapiuliță (cablu Bowden acționare deplasare)
- Contrapiuliță (cablu Bowden acționare deplasare)
- Bușon de umplere cu ulei (cu joă de ulei)
- Bușon de golire a uleiului
- Demaror cu cablu de tracțiune
- Bujie

3. Pachetul de livrare

Poz.	Număr	Denumire
3	1x	Pârghie de accelerare
3 a	2x	Piuliță hexagonală M8
7	2x	Roată
7 a	2x	Capac axă
7b	2x	Bolț
8	1x	Bară de cosire
	1x	Teacă pentru cuțite (nu este ilustrată)
8 a	4x	Șurub cu cap hexagonal M8 x 25 mm
8b	4x	Piuliță hexagonală M8

8f	1x	Bucșă pătrată
9	1x	Capac curea
9 a	1x	Șurub cu flanșă M8 x 25 mm
10	1x	Lonjeron de ghidare
11 a	4x	Șurub cu cap hexagonal M8 x 25 mm
11b	4x	Piuliță hexagonală M8
	1x	Manual de utilizare

4. Utilizarea conformă cu destinația

Motocositoarea trebuie utilizată exclusiv pentru cosirea ierbii înalte, a vegetației sălbatice și a desigurului dens.

Mașina trebuie utilizată numai conform destinației. Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare. Persoanele care operează și întrețin mașina trebuie să fie familiarizate cu aceasta și informate cu privire la pericolele posibile. Suplimentar trebuie respectate strict prescripțiile de prevenire a accidentelor în vigoare. Țineți cont de celelalte regulamente generale din domeniul de medicină a muncii și tehnica securității. Modificările la mașină exclud complet orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situațiile respective.

Vă rugăm să aveți în vedere că produsele noastre nu au fost construite având ca destinație exploatarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă produsul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

Producătorul nu își asumă nici o răspundere pentru avariile cauzate de utilizarea neconformă cu destinația sau pentru manevrarea greșită.

Explicitarea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare:

⚠ PERICOL:

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

⚠ Avertizare!

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

⚠ Precauție!

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.

Atenție!

Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/posesie.

5. Indicații generale de securitate

- Faceți cunoștință cu produsul dumneavoastră.
- Citiți cu atenție manualul de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles conținutul acestuia și toate etichetele atașate pe mașină.
- Familiarizați-vă cu domeniul de utilizare și cu limitele mașinii, precum și cu orice surse speciale de pericol.
- Asigurați-vă că știți exact toate elementele de operare și funcția lor.
- Asigurați-vă că știți cum să opriți produsul și să dezactivați rapid elementele de operare.
- Nu încercați să utilizați produsul fără a cunoaște cerințele exacte de funcționare și întreținere curentă a motorului și fără a ști cum să evitați accidentele care pot provoca vătămări corporale și/sau daune materiale.
- Țineți alte persoane, în special copiii, departe de zona de lucru.

Zona de lucru

- Nu porniți și nu operați niciodată produsul într-o zonă închisă. Gazele evacuate sunt periculoase, deoarece conțin monoxid de carbon, un gaz inodor și mortal. Utilizați produsul numai în zone exterioare bine ventilate.
- Nu utilizați niciodată produsul în condiții de vizibilitate sau de iluminare redusă.

Securitatea personală

- Nu utilizați produsul dacă ați consumat droguri, alcool sau medicamente care vă afectează capacitatea de a utiliza corect produsul.

- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Purtați pantalonii lungi, cizme și mănuși.
- Nu purtați haine largi, pantalonii scurți sau bijuterii de orice fel. Purtați părul lung legat la spate, astfel încât să nu depășească lungimea umerilor. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare. Verificați mașina înainte de a o porni.
- Lăsați ecranele de protecție la locul lor și în stare de funcționare.
- Asigurați-vă că toate piulițele, șuruburile etc. sunt bine strânse.
- Nu utilizați niciodată produsul dacă acesta are nevoie de reparații sau dacă se află într-o stare mecanică precară. Înclocuiți piesele deteriorate, lipsă sau rupte înainte de punerea în funcțiune.
- Asigurați-vă că produsul nu prezintă scurgeri de benzină.
- Păstrați-o funcțională. Nu utilizați produsul dacă motorul nu poate fi pornit și oprit la comutatorul corespunzător.
- O mașină pe benzină care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului motorului este periculoasă și trebuie înclocuită.
- Înainte de a porni mașina, obișnuiți-vă să verificați dacă șurubelnițele și cheile sunt departe de zona din jurul produsului. O șurubelniță sau o cheie încă atașată de o piesă rotativă a mașinii poate provoca vătămări corporale.
- Fiți atenți, urmăriți-vă acțiunile și folosiți discernământul atunci când lucrați cu mașina. Nu vă supra-solicitați.
- Nu utilizați produsul dacă sunteți desculți sau purtați sandale sau încălțăminte ușoară similară. Purtați încălțăminte de lucru care să vă protejeze picioarele și să vă îmbunătățească stabilitatea pe suprafețe alunecoase.
- Asigurați-vă o bună stabilitate și echilibru în orice moment. În acest fel, puteți controla mai bine produsul în situații neprevăzute.
- Evitați pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul motorului este oprit înainte de a transporta produsul sau de a efectua lucrări de întreținere curentă la acesta. Transportul sau lucrările de întreținere curentă a mașinii pot duce la accidente dacă întrerupătorul este pornit.

Siguranța în manevrarea benzinei

- Benzina este foarte ușor inflamabilă, iar gazele sale pot exploda dacă se aprind.

- Luați măsuri de siguranță la manevrarea benzinei pentru a reduce riscul de vătămare gravă.
- Folosiți un bidon de benzină adecvat atunci când umpleți sau goliiți rezervorul.
- Efectuați aceste lucrări în spații exterioare curate și bine ventilate.
- Nu fumați. Nu lăsați să se apropie scântei, flăcări sau alte surse de foc atunci când alimentați cu benzină sau când lucrați cu mașina.
- Nu umpleți niciodată rezervorul în spații închise. Țineți obiectele conductoare de electricitate, cum ar fi unelte, la distanță de piesele și firele electrice expuse, pentru a evita scântelele sau arcurile electrice. Acest lucru ar putea aprinde gazele de benzină.
- Opiți întotdeauna motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a umple rezervorul de benzină. Scoateți capacul rezervorului de combustibil și nu umpleți niciodată rezervorul când motorul este în funcțiune sau când motorul este fierbinte.
- Nu utilizați produsul dacă știți că există scurgeri în sistemul de alimentare cu combustibil. Desfaceți încet capacul rezervorului de combustibil pentru a elibera orice presiune din rezervor. Nu umpleți niciodată prea mult rezervorul (benzina nu trebuie să depășească niciodată nivelul maxim de umplere marcat). Închideți din nou bine rezervorul de benzină cu ajutorul capacului rezervorului de combustibil și ștergeți orice fel de benzină vărsată.
- Nu utilizați niciodată produsul dacă capacul rezervorului de combustibil nu este bine înșurubat. Evitați sursele de aprindere în apropierea benzinei vărsate. Dacă a fost vărsată benzină, nu încercați să porniți produsul. Îndepărtați produsul de zona în care s-a vărsat și împiedicați formarea surselor de aprindere până când gazele de benzină se vor fi disipat.
- Păstrați benzina în canistre special concepute în acest scop.
- Depozitați benzina într-o zonă răcoroasă, bine ventilată, departe de scântei, flăcări deschise sau alte surse de aprindere. Nu păstrați niciodată benzina sau produsul cu rezervorul plin într-o clădire în care vaporii de benzină pot ajunge la scântei, flăcări sau alte surse de aprindere, cum ar fi încălzitoare de apă, sobe, uscătoare de rufe sau altele similare.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita produsul într-o zonă închisă.
- Aveți grijă să mențineți o poziție corectă în pantă. În cazul mașinilor pe roți, se aplică următoarele: În pantă, cosiți întotdeauna în plan transversal, niciodată în sus sau în jos.

- Acordați o atenție deosebită atunci când modificați direcția de deplasare în pantă.
- Nu puneți în funcțiune motorul cu ardere internă în spații închise, unde se poate acumula monoxid de carbon periculos.
- Purtați mănuși de lucru, încălțăminte de protecție, ochelari de protecție și îmbrăcăminte de lucru (EIP) strâmtă, căști antifonice atunci când lucrați.
- Utilizați numai scule de tăiere și accesorii recomandate de producător. Utilizarea altor unelte de lucru și altor accesorii poate constitui pericol de vătămare pentru utilizator.
- Un motor fierbinte, un sistem de evacuare sau o transmisie pot cauza arsuri.

6. Riscuri reziduale

Pericole reziduale și măsuri de protecție Neglijarea principiilor ergonomice de bază Folosirea neglijentă a echipamentului personal de protecție (PSA)

Folosirea neglijentă sau neutilizarea echipamentului personal de protecție pot duce la vătămări grave.

- Purtați echipamentul de protecție prescris.

Comportament uman, comportament greșit

- Fiți întotdeauna pe deplin concentrat la toate lucrările.

⚠ **Pericol remanent** - Nu poate fi niciodată exclus.

Periclitare datorată zgomotului

Vătămări ale auzului

Lucrul îndelungat fără protecție cu aparatul poate duce la vătămări ale auzului.

- Purtați fără excepție căști antifonice.

Comportamentul în caz de urgență

În cazul eventualei apariții a unui accident inițiați măsurile de prim ajutor corespunzătoare necesare și solicitați cât mai repede posibil asistență medicală calificată. Produsul este construit în conformitate cu tehnologia de ultimă oră și cu normele de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi minimizate dacă „indicațiile de securitate” și „utilizarea conformă cu destinația”, precum și manualul de utilizare sunt respectate în totalitate.
- Când produsul este în funcțiune, țineți mâinile la distanță de zona de lucru.

7. Date tehnice

Cote L x l x Î	1265 x 920 x 1300 mm
Lățimea unității de cosire cu bară	880 mm
Număr cuțite	18 bucăți
Viteză de tăiere	800m/s
Înălțimea de tăiere	30 - 60 mm
Viteză	2,52 km/h
Diametrul roții	320 mm
Înălțimea mânerului	830 / 970 / 1100 mm
Masă	55 kg

Sistem de acționare

Tipul de motor	Motor OHV cu 1 cilindru, în 4 timpi
Capacitate cilindrică	196 cm ³
Turația de mers în gol	1800 - 2200 min ⁻¹
Turație maximă	3300 min ⁻¹
Starter motor	Cablu de acționare
Puterea	4,2 kW
Carburant	Benzină fără plumb începând cu cifra octanică 90 și conținut maxim de bioetanol de 5%
Capacitatea rezervorului de carburant	1 l
Ulei de motor necesar	SAE 10W-30 / SAE 10W-40
Debitul evacuat de CO ₂	744 g/kWh
Capacitate rezervor ulei de motor	0,6 l

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Zgomot și vibrație

⚠ **Avertizare:** Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătății dumneavoastră. Dacă zgomotul mașinii depășește 85 dB, vă rugăm să purtați căști antifonice adecvate.

Informații privind zgomotul produs în conformitate cu ISO 11094:1991; EN ISO 3744

Valorile caracteristice de zgomot

Nivelul puterii acustice L _{WA}	101,6 dB
Nivelul presiunii acustice L _{pA}	65,21 dB
Factor de insecuritate K _{wa/pA}	2,01 dB

⚠ AVERTIZARE!

În timpul lucrărilor mai lungi, pot apărea tulburări ale circulației la mâinile operatorului (sindromul degetelor albe) din cauza vibrațiilor. Sindromul degetelor albe este o afecțiune vasculară, în cazul căreia vasele mici de sânge produc crampe subite la degetele de la mâini și de la picioare. Zonele afectate nu mai sunt aprovizionate suficient cu sânge și arată astfel extrem de palide. Utilizarea frecventă a produselor cu vibrații poate provoca leziuni nervoase la persoanele a căror circulație sanguină este afectată (de exemplu, fumători, diabetici). Dacă observați afectări neobișnuite, încetați imediat lucrul și consultați un medic.

Valori ale vibrațiilor

Valoarea vibrațiilor conform EN 12733:2018

Vibrația a_h	13,647 m/s ²
Factor de insecuritate K_h	1,5 m/s ²

8. Dezambalarea

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție produsul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă produsul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piese de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

⚠ AVERTIZARE!

Produsul și materialul de ambalare nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

9. Montajul

⚠ AVERTIZARE!

Bara de cosit este foarte ascuțită. Pentru a preveni vătămrile corporale grave, aveți întotdeauna teaca pentru cuțit pe cuțite atunci când produsul nu este utilizat. Purtați mănuși de protecție groase când manipulați cuțitele. Păstrați întotdeauna distanța față de cuțite în timpul operării!

ATENȚIE!

Pe baza masei ridicate a produsului recomandăm montajul împreună cu cel puțin trei persoane.

Pentru aceasta fiți atenți ca cablurile Bowden să nu fie vătămate sau deteriorate prin călcare, strivire sau similar.

Așezați produsul pe o suprafață plană și nivelată.

Unealtă necesară:

- 2x cheie fixă de 13*
- Clește*

* Nu este inclus în pachetul de livrare!

9.1 Montarea roților (7) (fig. 3)

1. Așezați capacul axei (7a) pe axa de transmisie. Partea îngustă trebuie să fie orientată spre produs.
2. Așezați roata (7) pe axa de transmisie, aliniați orificiile și fixați-le cu bolțul (7b).
3. Repetați procesul pe cealaltă parte.

9.2 Montarea barei de cosire (8) (fig. 4)

Indicație: Purtați mănuși de protecție când manipulați cuțitele!

1. Aliniați orificiile barei de cosire (8) cu orificiile unității de transmisie.
2. Introduceți bușca pătrată (8f) în talpa de alunecare a barei de cosire (8).
3. Fixați bara de cosire cu șuruburile cu cap hexagonal M8 x 25 mm (8a) și cu piulițele cu cap hexagonal M8 (8b). În acest scop, utilizați două chei tip furcă cu deschidere de 13.

9.3 Montarea barei de ghidare (10) (fig. 5)

1. Demontați șuruburile cu cap hexagonal preasamblate (10a), șaibele (10b) și piulițele cu cap hexagonal (10c). În acest scop, utilizați două chei tip furcă cu deschidere de 13.

2. Așezați bara de ghidare (10) pe produs și aliniați orificiile.
3. Fixați bara de ghidare (10) cu șuruburile cu cap hexagonal demontate anterior (10a), șaibele (10b) și piulițele cu cap hexagonal (10c).

9.4 Montarea barei de direcție (12) (fig. 6)

1. Aliniați orificiile barei de direcție (12) cu cele ale barei de ghidare (10).
2. Fixați bara de direcție (12) cu șuruburile cu cap hexagonal M8 x 25 mm (11a) și cu piulițele cu cap hexagonal M8 (11b). În acest scop, utilizați două chei tip furcă cu deschidere de 13.

9.5 Montarea cablului Bowden pentru motocosi-toare cu bară (8) (Fig. 18, 19, 20, 21)

1. Fixați cablul Bowden cu contrapiulițele la dispozitivul corespunzător de la bara de direcție (12).
2. Agățați capătul superior al cablului Bowden la maneta de acționare (bară de cosire) (1). Pentru aceasta, utilizați un clește.
3. Cureaua trapezoidală trebuie să fie tensionată dacă maneta de acționare (bară de cosire) (1) este apăsată. Verificați tensionarea curelei trapezoidale apăsând degetul mare, cureaua trapezoidală trebuie să se lase doar puțin. Indicație: Pentru a acționa maneta de acționare (bara de cosire), trageți mai întâi consola siguranței la pornire (bară de cosire) (1c) spre dvs.
4. Reglați maneta de pe contrapiulițele (cablul Bowden al barei de cosire) (1a + 1b) în mod corespunzător. În acest scop, utilizați două chei tip furcă cu deschidere de 13.

9.6 Montarea capacul curelei (9) (fig. 7)

1. Așezați capacul curelei (9) pe unitatea de transmisie și aliniați orificiile.
2. Fixați capacul curelei (9) cu șurubul cu flanșă M8 x 25 mm (9a) și șaiba (9b). În acest scop, utilizați o cheie tip furcă cu deschidere de 13.

9.7 Montarea pârghiei de accelerare (3) (fig. 21)

1. Introduceți bolțurile filetate ale pârghiei de accelerare (3) de pe partea interioară prin cele două orificii de la bara de direcție (12).
2. Fixați pârghia de accelerare (3) cu piulițele cu cap hexagonal M8 (3a). În acest scop, utilizați o cheie tip furcă cu deschidere de 13.

10. Înainte de punerea în funcțiune

⚠ Atenție!

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

⚠ Atenție!

Pericol de vătămare din cauza cuțitului rotativ. Efectuați lucrări la produs numai cu motorul și cuțitul oprite!

⚠ Atenție!

Motorul este livrat fără ulei. Prin urmare, este esențial să se umple cu ulei înainte de punerea în funcțiune.

Daune aduse mediului!

Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.

- Umpleți / goliți uleiul numai pe suprafețe plane și asfaltate.
- Folosiți un ștuț de umplere sau o pâlnie.
- Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
- Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați la-veta în conformitate cu reglementările locale.
- Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.

Așezați produsul pe o suprafață plană și nivelată.

Unealtă necesară:

- Pâlnie*
- Lavetă*

* Nu este inclus în pachetul de livrare!

10.1 Completarea cu ulei (fig. 16, 17)

Verificați nivelul de ulei înainte de fiecare punere în funcțiune. Un nivel prea scăzut de ulei poate deteriora motorul.

1. Deșurubați și scoateți bușonul de umplere cu ulei (cu joja de ulei) (14).
2. Umpleți rezervorul cu ajutorul unei pâlnii cu ulei de motor (SAE 10W-30 / SAE 10W-40). Atenție la cantitatea maximă de umplere de 600 ml. Umpleți cu grijă uleiul până la marginea inferioară a ștuț de umplere.
3. Ștergeți bușonul de umplere cu ulei (cu joja de ulei) (14) cu o cârpă curată, fără scame.
4. Introduceți din nou bușonul de umplere cu ulei (cu joja de ulei) (14) fără a înșuruba și scoateți-l din nou.

5. Nivelul de ulei trebuie să se afle în zona de mijloc, între marcasele „L” și „H” ale joiei de ulei.
6. Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, adăugați cantitatea de ulei de motor recomandată (max. 600 ml).
7. Înșurubați apoi din nou bușonul de umplere cu ulei (cu joja de ulei) (14).

Indicație:

Este inevitabilă o anumită poluare fonică produsă de acest produs. Amânați lucrările zgomotoase la orele aprobate și desemnate.

Dacă este necesar, respectați perioadele de odihnă și limitați durata de lucru la minimul necesar. Pentru protecția dumneavoastră personală și a persoanelor din apropiere, purtați căști antifonice adecvate.

Anvelopele roților (7) nu au supape de presiune și, prin urmare, nu pot fi umflate.

10.2 Încărcarea carburantului (fig. 1)

⚠ Atenție!

Pericol de incendiu și explozie!

Carburantul se poate aprinde în timpul umplerii și poate exploda. Acest lucru duce la arsuri grave sau la deces.

- Deconectați motorul și lăsați-l să se răcească.
- Păstrați distanța față de căldură excesivă, flăcări și scântei.
- Încărcați carburant numai în aer liber.
- Purtați mănuși de protecție.
- Evitați contactul cu pielea și ochii.
- Porniți produsul cu distanța de cel puțin 3 m față de locul de încărcare a carburantului.
- Aveți în vedere neetanșeitățile. Dacă se scurge carburant, nu porniți motorul.

⚠ Atenție! Produsul este livrat fără carburant. Prin urmare, este esențial să faceți plinul de carburant înainte de punerea în funcțiune. Utilizați benzină Super E5 în acest scop.

1. Îndepărtați capacul de transport (4).
2. Umpleți rezervorul de combustibil cu maximum 1 litru de benzină. Pentru aceasta, utilizați o pâlnie*.
3. Închideți rezervorul de combustibil din nou cu capacul rezervorului (4).

10.3 Reglarea barei de direcție (12) (fig. 12)

1. Puteți regla bara de direcție (12) la trei înălțimi diferite prin tragerea mânerului de reglare a înălțimii (11).

Atenție: Înainte de pornirea produsului, desprindeți teaca pentru cuțite de la bara de cosire.

11. Punerea în funcțiune

Unealtă necesară:

- Cheie fixă de 13*

* Nu este inclus în pachetul de livrare!

11.1 Pornirea motorului (5) (fig. 1)

⚠ PERICOL!

Pericol de otrăvire!

Utilizați produsul numai în aer liber și niciodată în încăperi închise sau slab ventilate.

Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de carburant/ulei de lubrifiere și a gazelor evacuate poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea conștiinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vapori de carburant/ulei de lubrifiere și gaze evacuate.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

Lucrați întotdeauna cu precauție și asigurați-vă că terții păstrează o distanță de siguranță față de locul dvs. de lucru.

Control înainte de operare

- Verificați dacă există scurgeri de ulei sau carburant pe toate părțile motorului (5).
- Verificați nivelul uleiului de motor.
- Verificați nivelul de combustibil – rezervorul de carburant trebuie să fie cel puțin pe jumătate plin.
- Verificați starea filtrului de aer.
- Verificați starea conductelor de carburant.
- Încredințați-vă că fișa bujiei este fixată la bujie.
- Atenție la semnele de deteriorare.
- Verificați dacă toate capacele de protecție sunt la locul lor și dacă toate șuruburile, piulițele și bolțurile sunt strânse.
- Asigurați-vă că produsul nu atinge nimic înainte de pornire.

11.1.1 În stare „rece”

1. Înainte de fiecare pornire, verificați nivelul de carburant și ulei de motor. Asigurați-vă că fișa bujiei este conectată la bujie (17).
2. Atenție! Nu permiteți niciodată reculul demarorului palanului cu cablu (16). Acest lucru poate duce la deteriorări.

3. Poziționați maneta de benzină (3) pe poziția „Șoc”.
4. Poziționați-vă în spatele produsului. Strângeți acum rapid demarorul palanului cu cablu (16), până când pornește motorul. Dacă nu pornește motorul, repetați procedeul. **Indicație:** Nu ridicați motocositoarea la procedura de pornire!
5. Reglați turația dorită după pornirea motorului (după cca. 15-30 de secunde cu ajutorul pârghiei de accelerare (3).
6. Dacă motorul nu pornește nici după mai multe încercări, citiți capitolul „Asistență în caz de defecțiuni”.

11.1.2 În stare „caldă”

1. Reglați pârghia de accelerare (3) în poziția din mijloc.
2. Strângeți acum rapid demarorul palanului cu cablu (16). Produsul trebuie să pornească după maximum două trageri. În cazul în care produsul nu pornește, repetați procedeul de la „Pornirea cu motorul rece”.
3. Lăsați motorul (5) să se încălzească timp de câteva secunde.
4. Reglați viteză dorită prin intermediul pârghiei de accelerare (3).

Indicație:

Dacă motorul este pornit prima oară, sunt necesare mai multe încercări de pornire, până când este alimentat carburantul de la rezervor la motor.

Atenție: Turația motorului poate fi reglată în timpul deplasării. Împingeți pârghia de accelerare (3) înainte sau înapoi, pentru a regla turația. Se recomandă să lăsați pârghia în poziția centrală pentru a reduce vibrațiile.

Indicație:

Datorită designului cuțitului mobil cu o singură față, vibrațiile pot fi foarte puternice.

Indicație:

Nu utilizați produsul în locuri precum pante abrupte, diguri sau șanțuri, la care se poate răsturna sau aluneca. În pantă, culoarul de tăiere trebuie să fie transversal. Alunecarea motocositorii poate fi evitată prin poziția oblică în sus.

11.2 Reglarea înălțimii de tăiere (fig. 13)

1. Desfaceți cele două piulițe cu cap hexagonal M8 (8d) de la patine (8e). În acest scop, utilizați o cheie tip furcă cu deschidere de 13.

2. Apăsați patinele (8e) în sus sau în jos.
3. Strângeți din nou ferm piulițele cu cap hexagonal M8 (8d).

11.3 Pornirea/Oprirea barei de cosire (fig. 1, 8)

Produsul este fixat pe maneta de acționare (bară de cosire) (1) cu o siguranță la pornire (bară de cosire) (1c) pentru a preveni pornirea accidentală.

1. Apăsați siguranța la pornire (bară de cosire) (1c) în jos.
2. Acționați maneta de acționare (bară de cosire) (1), pentru a porni bara de cosire (8).
3. Atâta timp cât țineți maneta de acționare (bară de cosire) (1) apăsată, bara de cosire (8) este acționată.
4. Prin eliberarea manetei de acționare (bară de cosire) (1), acționarea barei de cosire (8) se oprește din nou.

Atenție: Motorul (5) continuă să funcționeze chiar dacă maneta de acționare (bara de cosire) (1) nu este acționată.

11.4 Pornirea/Oprirea acționării deplasării (Fig. 1)

1. Acționați maneta de acționare (roți) (13).
2. Atâta timp cât țineți maneta de acționare (roți) (13) apăsată, roțile (9) sunt acționate.
3. Prin eliberarea manetei de acționare (roți) (13), acționarea roților (9) se oprește din nou.

Atenție: Motorul (5) continuă să funcționeze chiar dacă maneta de acționare (roți) (13) nu este acționată.

11.5 Oprirea motorului (5) (fig. 1)

Indicație:

Lăsați să funcționeze scurt produsul (cca. 30 secunde), înainte să-l opriți, astfel încât să se poată răci motorul.

1. Setăți pârghia de accelerare (3) la „STOP”.
2. Motorul se oprește.

Atenție: Asigurați-vă că toate cele patru poziții sunt la același nivel pentru a preveni funcționarea defectuoasă a cuțitelor!

Cuțite deteriorate

În cazul în care cuțitul intră în contact cu un obstacol, opriți imediat motorul și scoateți fișa bujiilor.

- Verificați dacă cuțitul este deteriorat.
- Cuțitele deteriorate sau îndoite trebuie înlocuite.
- Nu îndreptați niciodată un cuțit îndoit.

- Nu lucrați niciodată cu un cuțit îndoit sau puternic uzat, întrucât acest lucru cauzează vibrații și poate avea provoca alte deteriorări ale produsului.

12. Indicații de lucru

- Cosiți numai cu lame ascuțite, impecabile, pentru a evita solicitarea inutilă a motorului.
- Țineți cont de obiectele solide. Cositoarea pentru gazon poate fi deteriorată sau poate provoca vătămări corporale.
- Cosiți numai în condiții de lumină suficientă.
- Țineți cont de trafic atunci când operați în apropierea unui drum public.
- Evitați locurile în care roțile nu mai pot prinde iarbă sau unde cosirea nu este sigură.
- Dacă a fost atins un corp străin. Verificați dacă există deteriorări la produs și efectuați reparațiile necesare, înainte de a reporni și de a lucra cu produsul. Dacă produsul începe să vibreze neobișnuit de puternic, este necesară o verificare imediată.
- Purtați mănuși de protecție când manipulați cuțitele!
- În pantă, culoarul de tăiere trebuie să fie transversal.

13. Curățarea

⚠ Atenție!

Opriti întotdeauna motorul (5) și deconectați fișa bujiilor înainte de a efectua lucrări de curățare. Lăsați motorul (5) să se răcească.

- Feriți dispozitivele de protecție, fantele pentru aer și carcasa motorului cât mai mult posibil de praf și murdărie. Frecați produsul cu o lavetă curată sau suflați cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Vă recomandăm să curățați produsul imediat după fiecare utilizare.
- Păstrați curată partea inferioară a carcasei cositorii și îndepărtați depunerile de iarbă. Depunerile fac pornirea dificilă și afectează calitatea tăierii.
- Curățați regulat produsul după fiecare folosire cu o lavetă umedă și puțin săpun de lubrifiere. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți; aceștia ar putea ataca părțile din plastic ale produsului. Asigurați-vă că nu poate pătrunde apă în interiorul produsului.
- Controlați cuțitul cu privire la resturile de iarbă. Înlăturați resturile de iarbă cu o perie sau cu ceva similar. Se recomandă o curățare a cuțitului cu furtunul de grădină numai cu presiune redusă. Un dispozitiv de curățare de înaltă presiune nu este adecvat pentru curățarea produsului.

14. Transportul

Pentru a transporta sau depozita produsul, acoperiți cuțitul cu teaca pentru cuțite.

14.1 Atașare teacă pentru cuțite

Indicație: Purtați mănuși de protecție când manipulați cuțitele!

1. Glisați teaca pentru cuțite pe bara de cosit (8) din față, astfel încât toate cuțitele să fie acoperite.

Înainte de transport, deconectați motorul (5) și așteptați până când este oprită scula de tăiere.

Lăsați motorul să se răcească înainte de transport sau încărcare pentru a evita arsurile și pentru a preveni riscurile de incendiu.

Goliți complet rezervorul de combustibil atunci când îl transportați pe distanțe lungi.

Asigurați produsul pe autovehiculul de transport împotriva rulării necontrolate, alunecării sau răsturnării și fixați suplimentar motocositoarea. Scoateți fișa bujiei de la bujie.

15. Depozitare

Depozitați produsul și accesoriile acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii. Temperatura optimă de depozitare este între 5 și 30 °C.

Păstrați produsul în ambalajul său original. Acoperiți aparatul pentru a-l proteja de praf sau umiditate. Păstrați manual de utilizare împreună cu produsul.

- Nu păstrați niciodată produsul cu carburant în rezervorul de carburant în interiorul unei clădiri în care ar vaporii de carburant ar putea intra în contact cu flacără deschisă sau scântei.
- Curățați și întrețineți curent produsul înainte de depozitare.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita produsul în spații închise.
- În cazul în care perioada de depozitare este lungă, goliți rezervorul de carburant cu ajutorul unei pompe de aspirare a carburantului (nu este inclusă în pachetul de livrare).
- Pentru a evita pericolul de incendiu, mențineți motorul, țeava de eșapament și zona din jurul rezervorului de carburant lipsită de iarbă, frunze sau vaselină scursă (ulei).

15.1 Scurgerea carburantului cu o pompă de aspirare a carburantului

1. Țineți un recipient de colectare sub furtunul pompei de aspirare a carburantului (nu este inclus în pachetul de livrare).
2. Deșurubați capacul rezervorului de combustibil (4) și scoateți-l.
3. Împingeți furtunul pompei de aspirare a carburantului în rezervorul de carburant și goliți complet carburantul cu ajutorul pompei de aspirare a carburantului.
4. Înșurubați la loc capacul rezervorului (4).

16. Întreținerea curentă

⚠ AVERTIZARE!

Dispuneți unui atelier de specialitate efectuarea lucrărilor de reparații și întreținere curentă care nu sunt descrise în acest manual de utilizare. Utilizați numai piese de schimb originale.

⚠ Atenție!

Opriti întotdeauna motorul și deconectați fișa bujiilor înainte de a efectua lucrări de întreținere curentă. Lăsați motorul să se răcească.

Așezați produsul pe o suprafață plană și nivelată.

Unealtă necesară:

- Recipient de colectare*
- Mănuși de protecție*
- Pâlnie*
- Lavetă*
- 2x cheie fixă de 12*
- 2x cheie fixă de 13*

* Nu este inclus în pachetul de livrare!

16.1 Reglarea cablului Bowden (bară de cosire) (fig. 8, 9)

Indicație:

Puteți regla cablul Bowden al pârghiei de acționare (bară de cosire) (1).

1. Desfaceți contrapiulița respectivă (cablu Bowden bară de cosire) (1a sau 1b). În acest scop, utilizați două chei tip furcă cu deschidere de 12.
2. Rotiți șurubul de reglaj în direcția „R” sau „L”, pentru a crește sau a reduce tensiunea din cablul Bowden. Rotiți șurubul de reglaj în pași mici și testați în mod repetat reglarea de la maneta de acționare (bara de cosire).

3. Dacă cablul Bowden este reglat corect, înșurubați din nou contrapiulița respectivă (cablu Bowden bară de cosire) (1a sau 1b).

16.2 Reglarea cablului Bowden (roți) (fig. 10, 11)

Indicație:

Puteți regla cablul Bowden al pârghiei de acționare (roți) (13).

1. Desfaceți contrapiulița respectivă (cablu Bowden acționare deplasare) (13a sau 13b). În acest scop, utilizați două chei tip furcă cu deschidere de 12.
2. Rotiți șurubul de reglaj în direcția „R” sau „L”, pentru a crește sau a reduce tensiunea din cablul Bowden. Rotiți șurubul de reglaj în pași mici și testați în mod repetat reglarea de la maneta de acționare (bara de cosire).
3. Dacă cablul Bowden este reglat corect, înșurubați din nou contrapiulița respectivă (cablu Bowden bară de cosire) (1a sau 1b).

Indicație:

- Unitatea de cosit, acționarea de deplasare poate fi pusă în funcțiune abia după jumătatea cursei manetei.
- Cablurile ambreiajului (cablurile Bowden) trebuie reglate fără joc atunci când maneta ambreiajului este eliberată. Acestea nu trebuie să fie prea întinse. Trebuie să fie posibilă acționarea completă a manetei ambreiajului.

16.3 Curățarea filtrului de aer (12) (Fig. 14)

Filtrul de aer (12) murdărit diminuează puterea motorului din cauza admisiei prea scăzute a aerului de la carburator. De aceea, este indispensabil controlul regulat. Filtrul de aer (12) trebuie verificat la fiecare 50 de ore de funcționare și curățat dacă este necesar. La aer cu foarte mult praf trebuie să fie verificat mai frecvent filtrul de aer (12).

1. Desfaceți apărătoarea filtrului de aer (12).
2. Curățați filtrul de hârtie numai cu aer comprimat sau prin lovirea acestuia; înlocuiți filtrul, dacă este foarte murdar.
3. Proceedeți în ordine inversă atunci când efectuați montarea.

Atenție: Nu curățați niciodată filtrul de aer (12) cu benzină sau solvenți inflamabili.

16.4 Întreținerea curentă/Schimbarea bujiei (17) (fig. 15)

Verificați bujia prima dată după 10 ore de funcționare cu privire la murdărire și, după caz, curățați-o cu o perie din sârmă de cupru.

Întrețineți curent apoi bujia la fiecare 50 ore de funcționare.

1. Scoateți fișa bujiilor cu o mișcare de rotație de pe bujie (17).
2. Îndepărtați bujia (17) cu o cheie de bujii.
3. Asamblarea se realizează în ordine inversă.

16.5 Schimbul de ulei (fig. 16 + 17)

INDICAȚIE!

Daune aduse mediului!

Uleiul scurs poate polua permanent mediul înconjurător. Lichidul este foarte toxic și poate duce rapid la poluarea apei.

- Umpleți / goliți uleiul numai pe suprafețe plane și asfaltate.
- Folosiți un ștuț de umplere sau o pâlnie.
- Colectați uleiul scurs într-un recipient adecvat.
- Ștergeți imediat cu grijă uleiul vărsat și aruncați laveta în conformitate cu reglementările locale.
- Eliminați uleiul în conformitate cu reglementările locale.

ATENȚIE!

Deteriorarea produsului!

Dacă produsul este utilizat fără ulei de motor și de transmisie sau cu prea puțin ulei de motor și de transmisie, acest lucru poate duce la deteriorarea motorului.

- Umpleți cu carburant și ulei înainte de punerea în funcțiune. Produsul este furnizat fără ulei de motor și de transmisie.

PERICOL!

Pericol pentru sănătate!

Inhalarea vaporilor de carburant/ulei de lubrifiere și a gazelor evacuate poate provoca daune grave pentru sănătate, pierderea cunoștinței și, în cazuri extreme, moartea.

- Nu inhalați vapori de carburant/ulei de lubrifiere și gaze evacuate.
- Utilizați produsul numai în aer liber.

Schimbați uleiul după fiecare sezon. Schimbul uleiului de motor trebuie să fie executat cu motorul deconectat și încălzit la temperatura de exploatare.

Utilizați numai ulei de motor (SAE 10W-30 sau SAE 10W-40).

1. Deșurubați bușonul de umplere cu ulei (cu joă) (14) rotindu-l la stânga și ștergeți-o cu o lavetă curată, care nu lasă scame.
2. Așezați un recipient de colectare adecvat sub șurubul de scurgere a uleiului (15).

3. Îndepărtați bușonul de golire a uleiului (15) și lăsați uleiul vechi să se scurgă complet în recipientul de colectare. În acest scop, utilizați o cheie tip furcă cu deschidere de 13.
4. Remontați bușonul de golire a uleiului (15).
5. Umpleți rezervorul cu ajutorul unei pâlnii cu ulei de motor (SAE 10W-30 / SAE 10W-40). Atenție la cantitatea maximă de umplere de 600 ml. Umpleți cu grijă uleiul până la marginea inferioară a ștuț de umplere.
6. Introduceți din nou bușonul de umplere cu ulei (cu joă) (14) și verificați nivelul de ulei fără a înșuruba din nou bușonul de umplere cu ulei (cu joă de ulei) (14).
7. Scoateți bușonul de umplere cu ulei (cu joă) (14) și citiți nivelul uleiului în poziție orizontală. Nivelul de ulei trebuie să se afle în zona de mijloc, între marcajele „L” și „H” ale bușonului de umplere cu ulei (cu joă) (14).
8. Înșurubați apoi din nou bușonul de umplere cu ulei (cu joă de ulei) (14).

16.6 Reglarea barei de cosit (Fig. 13)

- Înainte de a începe lucrul, inspectați motocositoarea cu bară (10) pentru a detecta eventualele deteriorări, șuruburi slăbite, lame rupte/deteriorate și rugină.
- Ungeți cuțitele unității de cosit cu câteva picături de ulei SEA-30.
- Atenție: Purtați mănuși de protecție la verificarea unității de cosit, pentru a evita vătămările prin tăiere.

Dacă după un timp șinele superioare și inferioare ale cuțitului devin ușor slăbite, scoateți una dintre tablele de compensare (8c) în toate cele patru poziții. Procedați în acest sens după cum urmează:

1. Demontați piulițele cu cap hexagonal M8 (8f). În acest scop, utilizați o cheie tip furcă cu deschidere de 13.
2. Acum, scoateți câte o tablă de compensare (8c) din fiecare dintre cele patru poziții.
3. Montați la loc piulițele cu cap hexagonal M8 (8f).

16.7 Schimbarea barei de cosire (8) (fig. 4)

Indicație: Purtați mănuși de protecție când manipulați cuțitele!

1. Demontați șuruburile cu cap hexagonal M8 x 25 mm (8a) și cu piulițele cu cap hexagonal M8 (8b). În acest scop, utilizați două chei tip furcă cu deschidere de 13.

2. Aliniați orificiile barei de cosire noi cu locașul cuțitului.
3. Montați șuruburile cu cap hexagonal M8 x 25 mm (8a) și cu piulițele cu cap hexagonal M8 (8b).

Indicație: Înainte de prima utilizare a noii bare de cosit, adăugați ulei pe cuțit, pentru a reduce uzura.

17. Reparație și comandă pentru piese de schimb

După reparație sau întreținere curentă, asigurați-vă că sunt montate toate piesele de siguranță tehnică și că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane și copiilor.

Atenție: Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.

Contactați un punct de serviciu pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

Indicație importantă în caz de reparații:

În cazul returnării produsului pentru reparații, vă rugăm să aveți în vedere că, din motive de securitate, produsul trebuie trimis la stația de service fără ulei și carburant.

17.1 Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Notăție model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

Piese de schimb / Accesorii

Bară de cosit

Nr. articol:

7908900701

17.2 Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Motocositoare cu bară, curea trapezoidală, ulei de motor, bujie, filtru de aer, roți

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

18. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Posibilitățile de reciclare ale aparatelor casate le puteți afla de la administrația comunală sau municipală.

Carburanți și uleiuri

- Înainte de eliminarea ca deșeu a aparatului, rezervorul de combustibil și rezervorul de ulei de motor trebuie golite!
- Carburantul și uleiul de motor nu reprezintă gunoii menajer și nu trebuie aruncate în sistemul de canalizate, ci trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!
- Rezervoarele goale de ulei și carburant trebuie să fie eliminate ecologic.

19. Remedierea avariilor

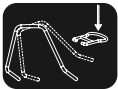
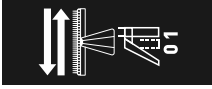
Tabelul următor afișează simptomele de eroare și descrie modul de remediere a acestora în cazul în care produsul dumneavoastră nu funcționează corect. Dacă nu reușiți să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul dumneavoastră de service.

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Motorul nu pornește	Rezervorul de combustibil este mai puțin de jumătate plin	Umplerea rezervorului de carburant
	Robinetul de benzină nu este deschis	Deschideți robinetul de benzină
	Șoc nu este pe „DESCHIS” (motor rece)	Reglați șocul pe „DESCHIS”
	Filtrul sitei de pe ștuțurile de aspirare ale carburatorului nu este curat	Curățarea filtrului sitei
	Duze carburator murdare	Curățarea duzelor carburatorului
Treptele de viteză nu pot fi cuplate	Ambreiajul este reglat incorect	Reglați ambreiajul pentru a avea un joc de 5-6 mm
Puterea motorului scade	Cuțit tocit, filtru de aer murdar	Vizitați atelierul de service/înlocuiți bara de cosit/curățați filtrul de aer
Bara de cosit/acționarea roții nu funcționează	Cablul Bowden este reglat incorect/cureaua trapezoidală este defectă	Reglați cablul de acționare/consultați un atelier specializat

Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Pažnja! Pročitati uputstvo za upotrebu pre puštanja u rad.
	Udaljite treća lica (ljude i životinje) iz zone opasnosti.
	Pažnja, vruća površina - Opasnost od opekotina
	Oštri radni alati – Nemojte da posećete prste ili stopala - pre održavanja izvucite konektor svećice za paljenje.
	Važno. Izduvni gasovi su vrlo otrovni i zato nemojte koristiti motor u neprovetravanim prostorijama.
	Nemojte vertikalirati/ventilirati po kiši!
	Nosite zaštitu od buke i zaštitu za oči.
	PAŽNJA! Radni materijali su zapaljivi i eksplozivni - opasnost od opekotina!
	Pre puštanja u rad sipajte ulje i gorivo!
	Kontrolišite nivo ulja!
	Čok uključen/isključen
	Slavina za benzin otvorena/zatvorena

	Nosite zaštitnu obuću.
	Koristite radne rukavice.
	Podešavanje broja obrtaja motora. Čok/stop
	Podešavanje visine upravljača
	Pogonska ručica za vozni pogon
	Pogonska ručica za gredu za košenje
	Garantovani nivo zvučne snage
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Kazalo:

Strana:

1.	Uvod.....	365
2.	Opis proizvoda (sl. 1 - 21).....	365
3.	Opseg isporuke.....	365
4.	Namenska upotreba	366
5.	Opšte sigurnosne napomene	366
6.	Preostali rizici.....	368
7.	Tehnički podaci	368
8.	Raspakivanje	369
9.	Montaža	369
10.	Pre stavljanja u pogon	370
11.	Stavljanje u pogon	371
12.	Radna uputstva.....	372
13.	Čišćenje	372
14.	Transport.....	373
15.	Skladištenje	373
16.	Održavanje	373
17.	Popravka i naručivanje rezervnih delova	375
18.	Odlaganje na otpad i reciklaža	376
19.	Pomoć za otklanjanje smetnji.....	376
20.	Izjava o usaglašenosti	395

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,

želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim proizvodom.

Napomena:

Proizvođač ovog proizvoda, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom proizvodu ili usled ovog proizvoda u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- Nepoštovanje priručnika za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe

Vodite računa:

Priručnik za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne informacije u vezi sa bezbednim, stručnim i ekonomičnim radom sa ovim proizvodom, načinima sprečavanja opasnosti, uštede troškova popravke, skraćanjem vremena stajanja, pouzdanošću i vekom trajanja proizvoda. Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujuete propise u vezi rada proizvoda koji važe u vašoj državi.

Pre upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za upotrebu i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i samo za navedene oblasti primene. Dobro čuvajte priručnik za upotrebu i prilikom predaje proizvoda trećem licu uručite svu njegovu dokumentaciju.

2. Opis proizvoda (sl. 1 - 21)

1. Pogonska ručica (greda za košenje)
 - 1a. Kontra navrtka (Boudenovo uže grede za košenje)
 - 1b. Kontra navrtka (Boudenovo uže grede za košenje)
 - 1c. Osigurač protiv uključivanja (greda za košenje)
2. Rukohvat
3. Ručica za gas
- 3a. Šestostrana navrtka M8
4. Poklopac rezervoara
5. Motor
6. Poklopac prečištača za vazduh

- 6a. Uložak prečištača za vazduh
7. Točak
- 7a. Pokrivka osovine
- 7b. Klin
8. Greda za košenje
- 8a. Šestougaoni zavrtanj M8 x 25 mm
- 8b. Šestostrana navrtka M8
- 8c. Kompenzacioni lim
- 8d. Šestostrana navrtka M8
- 8e. Klizač
- 8f. Četvorougaona utičnica
9. Poklopac kaiša
- 9a. Zavrtanj pribornice M8 x 25 mm
- 9b. Podloška
10. Šipka za vođenje
- 10a. Šestougaoni zavrtanj
- 10b. Podloška
- 10c. Šestostrana navrtka
11. Mehanizam za podešavanje visine
- 11a. Šestougaoni zavrtanj M8 x 25 mm
- 11b. Šestostrana navrtka M8
12. Upravljač
13. Pogonska ručica (točkovi)
- 13a. Kontra navrtka (Boudenovo uže voznog pogona)
- 13b. Kontra navrtka (Boudenovo uže voznog pogona)
14. Zavrtanj za dolivanje ulja (sa mernom šipkom)
15. Zavrtanj za ispuštanje ulja
16. Starter sa sajlom
17. Svećica za paljenje

3. Opseg isporuke

Poz.	Količina	Oznaka
3	1x	Ručica za gas
3a	2x	Šestostrana navrtka M8
7	2x	Točak
7a	2x	Pokrivka osovine
7b	2x	Klin
8	1x	Greda za košenje
	1x	Zaštita noža (nije prikazana na slici)
8a	4x	Šestougaoni zavrtanj M8x25 mm
8b	4x	Šestostrana navrtka M8
8f	1x	Četvorougaona utičnica
9	1x	Poklopac kaiša

9a	1x	Zavrtanj prirubnice M8x25 mm
10	1x	Šipka za vođenje
11a	4x	Šestougaoni zavrtanj M8x25 mm
11b	4x	Šestostrana navrtka M8
	1x	Priručnik za upotrebu

4. Namenska upotreba

Kosilica sa prečkom sme da se koristi isključivo za košenje visoke trave, korova i gustog šipražja.

Mašinu smete da koristite samo u svrhu za koju je namenjena. Svaka dodatna upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik/rukavalac, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu. Osobe koje rukuju mašinom i održavaju je moraju biti upoznate sa njima i moraju biti informisane o mogućim opasnostima. Stoga je neophodno da se strogo pridržavate važećih propisa o zaštiti od nezgoda. Takođe se moraju poštovati i druga opšta pravila u oblasti zaštite na radu i bezbednosti. Proizvođač se oslobađa odgovornosti zbog izmena na mašini i štete koja usled toga nastane.

Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu koja je proizrokovana nenamenskom upotrebom ili pogrešnim rukovanjem.

Objašnjenje signalnih reči u uputstvu za upotrebu:

⚠ OPASNOST:

Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

⚠ Upozorenje!

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.

⚠ Oprez!

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne.

Pažnja!

Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.

5. Opšte sigurnosne napomene

- Upoznajte Vaš proizvod.
- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i uverite se da ste razumeli njegov sadržaj kao i sve etikete postavljene na mašini.
- Upoznajte se sa oblašću primene, kao i ograničenjima mašine kao i sa posebnim izvorima opasnosti.
- Uverite se da tačno poznajete sve upravljačke elemente i njihovu funkciju.
- Uverite se da znate kako se proizvod zaustavlja i kako se upravljački elementi brzo deaktiviraju.
- Nemojte pokušavati da koristite proizvod bez poznavanja tačnog načina funkcionisanja i zahteva u pogledu održavanja motora ili ako ne znate kako se sprečavaju nezgode sa povredama i/ili materijalnom štetom.
- Ostale osobe, posebno decu držite podalje od Vašeg područja rada.

Radno područje

- Nikada ne pokrećite ili rukujte proizvodom u zatvorenom prostoru. Izduvni gasovi su opasni, jer sadrže smrtonosni gas ugljen-monoksid koji nema miris. Koristite proizvod samo u dobro provetrenom spoljnjem prostoru.
- Nikada nemojte koristiti proizvod bez dobre vidljivosti ili svetla.

Bezbednost ljudi

- Nemojte koristiti proizvod ako ste konzumirali drogu, alkohol ili lekove koji utiču na vašu sposobnost pravilnog rukovanja proizvodom.
- Nosite odgovarajuću odeću. Nosite dugačke pantalone, čizme i rukavice.
- Nemojte da nosite široku odeću, kratke pantalone ili nakit bilo kakve vrste. Dugu kosu učvrstite tako da kosa bude maksimalno do visine ramena. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova. Široka

odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim delovima. Pre pokretanja proveriti vašu mašinu.

- Ostavite zaštitne maske na njihovom mestu i u funkcionalnom stanju.
- Uverite se da su sve navrtke, zavrtnji, itd. čvrsto pritegnuti.
- Nikada nemojte da koristite proizvod, ako joj je potrebna popravka, ili kada je u lošem mehaničkom stanju. Zamenite oštećene, nedostajuće ili neispravne delove pre upotrebe.
- Proverite proizvod u pogledu curenja benzina.
- Održavajte ih u funkcionalnom stanju. Ne koristite proizvod, ako se motor ne može propisno uključiti i isključiti na odgovarajućem prekidaču.
- Mašina pogonjena benzinom, kojom se ne može upravljati putem prekidača za motor, je opasna i mora se zameniti.
- Pre pokretanja mašine se naviknite da proveravate da li su odvijači i ključevi uklonjeni iz prostora oko proizvoda. Odvijač ili ključ koji se još uvek nalazi na rotirajućem delu mašine može izazvati telesne povrede.
- Budite pažljivi, pazite šta radite i koristite zdrav razum kada radite sa mašinom. Nemojte precenjivati sopstvene mogućnosti.
- Nemojte da koristite proizvod kada ste bosi ili kada nosite sandale ili sličnu laganu obuću. Nosite zaštitnu obuću, koja štiti Vaša stopala i poboljšava stabilnost na klizavim površinama.
- U svakom trenutku vodite računa o stabilnom položaju i ravnoteži. Ovako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad proizvodom.
- Sprečite nenamerno pokretanje. Uverite se da je prekidač za motor isključen, pre nego što transportujete proizvod ili izvodite radove održavanja na mašini. Transport ili radovi održavanja na mašini mogu dovesti do nezgoda kada je prekidač uključen.

Bezbednost pri rukovanju benzinom

- Benzin je vrlo lako zapaljiv i njegovi gasovi mogu da eksplodiraju kada se zapale.
- Preduzmite sigurnosne mere prilikom rukovanja benzinom kako biste smanjili rizik od teških povreda.
- Koristite prikladan kanister za benzin kada puniti ili praznite rezervoar.
- Izvodite ove radove u čistom, dobro provetrenom spoljnjem prostoru.
- Nemojte da pušite. Nemojte dozvoliti da varnice, otvoreni plamen ili drugi izvori vatre dospeju u vašu blizinu kada točite benzin ili radite sa mašinom.
- Nikada nemojte puniti rezervoar u zatvorenim pro-

storima. Uzemljene, električno provodljive predmete, kao što su alati, držite daleko od neizolovanih električnih delova i vodova, da biste sprečili stvaranje varnica ili električne lukove. Na ovaj način bi se benzinski gasovi mogli zapaliti.

- Uvek zaustavite motor i pustite ga da se ohladi, pre nego što dopunite rezervoar za gorivo. Nikada ne skidajte poklopac rezervoara i nikada nemojte sipati gorivo dok motor radi ili kada je motor vruć.
- Nemojte koristiti proizvod, ako znate da postoje mesta curenja u sistemu za benzin. Polako odvijte poklopac rezervoara, da biste ispuštali moguću pritisak u rezervoaru. Nikada nemojte prepunjavati rezervoar (benzin nikada ne bi trebalo da se nalazi iznad označene maksimalne granice punjenja). Ponovo bezbedno zatvorite rezervoar za gorivo poklopcem rezervoara i pokupite prosuti benzin krpom.
- Nemojte koristiti proizvod, ako poklopac rezervoara nije bezbedno zategnut. Izbegavajte izvore paljenja u blizini prosutog benzina. Ako je prosut benzin, nemojte pokušavati da pokrenete proizvod. Uklonite proizvod iz područja prosipanja i sprečite stvaranje izvora paljenja dok benzinski gasovi ne nestanu.
- Čuvajte benzin u kanisterima koji su napravljeni specijalno za ovu namenu.
- Skladištite benzin na hladnom, dobro provetrenom mestu, daleko od varnica, i otvorenog plamena ili drugih izvora paljenja. Nikada nemojte da čuvate benzin ili proizvod sa benzinom u rezervoaru u objektu u kom benzinski gasovi mogu da naidu na varnice, otvoreni plamen ili druge izvore paljenja, kao što je kuvalo za vodu, peč, sušač odeće i slično.
- Ostavite motor da se ohladi, pre nego što uskladištite proizvod u zatvorenom prostoru.
- Pri tom uvek vodite računa o stabilnom položaju na padinama. Sledeće se odnosi na mašine sa točkovima: Kosite poprečno na padinu, nikada naviše ili naniže.
- Budite posebno obazrivi pri promeni smera kretanja na padini.
- Nemojte ostaviti motor sa unutrašnjim sagorevanjem da radi u zatvorenim prostorijama u kojima se može nakupiti opasan ugljen monoksid.
- Prilikom rada nosite radne rukavice i zaštitnu obuću, zaštitne naočare, usku radnu odeću, štitnike za uši (LZO).
- Koristite samo rezne alate i dodatnu opremu koje je preporučio proizvođač. Upotreba drugih alata za umetanje i drugog pribora može za korisnika da predstavlja opasnost od povreda.
- Vrući motor, izduvni sistem ili pogon mogu izazvati opekotine.

6. Preostali rizici

Preostali rizici i zaštitne mere

Zanemarivanje principa ergonomije

Neredovno korišćenje lične zaštitne opreme (LZO)

Neredovno korišćenje ili nekorisćenje lične zaštitne opreme može da dovede do teških povreda.

- Nosite propisanu zaštitnu opremu.

Ponašanje ljudi, naopako ponašanje

- Uvek budite potpuno skoncentrisani prilikom bilo kakvih radova.

⚠ **Preostala opasnost** - Ne može se nikada isključiti.

Opasnost usled buke

Oštećenja sluha

Dugotrajna upotreba uređaja bez odgovarajuće zaštite može da dovede do oštećenja sluha.

- Obavezno nosite štitnike za uši.

Ponašanje u slučaju nužde

Ako se eventualno dogodi nezgoda, preduzmite odgovarajuće neophodne mere prve pomoći i u najkraćem roku potražite pomoć kvalifikovanog lekara.

Proizvod je izrađen u skladu sa stanjem tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.
- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i priručnik za upotrebu u celini.
- Kada je proizvod u pogonu, držite ruke dalje od radnog područja.

7. Tehnički podaci

Dimenzije D x Š x V	1265 x 920 x 1300 mm
Širina mehanizma kosilice sa prečkom	880 mm
Broj noževa	18 komada
Brzina rezanja	800 m/s
Visina reza	30 - 60 mm
Brzina	2,52 km/h

Prečnik točka	320 mm
Visina rukohvata	830 / 970 / 1100 mm
Težina	55 kg
Pogon	
Tip motora	1-cilindrični, 4-taktni OHV motor
Zapremina motora	196 cm³
Broj obrtaja u praznom hodu	1800 - 2200 min⁻¹
Maksimalni broj obrtaja	3300 min⁻¹
Starter motora	Poteznica
Snaga	4,2 kW
Pogonski materijal	Bezolovni benzin sa oktanskim brojem iznad 90 i maks. udelom bioetanola od 5%
Zapremina rezervoara za gorivo	1 l
Potrebno motorno ulje	SAE 10W-30 / SAE 10W-40
Emisija CO₂	744 g/kWh
Zapremina rezervoara, motorno ulje	0,6 l

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

Buka i vibracije

⚠ **Upozorenje:** Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Nosite odgovarajuće štitnike za uši ako nivo buke pri radu mašine prevazilazi 85 dB.

Informacija u vezi sa stvaranjem buke prema ISO 11094:1991; EN ISO 3744

Vrednosti izlaganja buci

Nivo zvučne snage L_{WA}	101,6 dB
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	65,21 dB
Nesigurnost $K_{wa/pA}$	2,01 dB

⚠ UPOZORENJE!

Pri dužem radu, usled vibracija u rukama rukovao- ca može doći do poremećaja cirkulacije (sindrom belih prstiju). Sindrom belih prstiju je vaskularni poremećaj, gde dolazi do spazma krvnih sudova u prstima ruku i nogu. Zahaćene oblasti se više ne snabdevaju dovoljnom količinom krvi i zbog toga izgledaju izrazito bele.

Česta upotreba vibrirajućih proizvoda može da izazove oštećenje nerava kod osoba sa slabijom cirkulacijom (npr. pušači, dijabetičari). Ukoliko primetite neuobičajena pogoršanja, odmah prestanite sa radom i potražite savet lekara.

Karakteristične vrednosti vibracije

Vrednost vibracija prema EN 12733:2018

Vibracija a_h	13,647 m/s ²
Nesigurnost K_h	1,5 m/s ²

8. Raspakivanje

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obezbediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajte sa priručnikom za upotrebu proizvoda.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

⚠ UPOZORENJE!

Proizvod i materijal za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

9. Montaža

⚠ UPOZORENJE!

Greda za košenje je vrlo oštra. Da bi se sprečile teže povrede, na noževima uvek mora da postoji zaštita noža kada proizvod ne radi. Nosite debele zaštitne rukavice prilikom rukovanja noževima. Tokom rada se držite dalje od noževa!

PAŽNJA!

Zbog velike težine proizvoda preporučujemo montažu uz učešće najmanje tri osobe.

Vodite računa da se Boudenova užad ne oštete usled prignječenja, povlačenja ili nečeg sličnog.

Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.

Potreban alat:

- 2x viljuškasti ključ vel. 13*
- Klešta*

* Nije sadržano u opsegu isporuke!

9.1 Montaža točkova (7) (sl. 3)

1. Postavite pokrivku osovine (7a) na pogonsku osovinu. Uska strana mora da bude okrenuta prema proizvodu.
2. Postavite točak (7) na pogonsku osovinu, poravnajte otvore i fiksirajte točak pomoću klina (7b).
3. Ponovite postupak na drugoj strani.

9.2 Montaža grede za košenje (8) (sl. 4)

Napomena: Nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja noževima!

1. Poravnajte otvore grede za košenje (8) sa otvorima jedinice prenosnika.
2. Umetnite četvorougaonu utičnicu (8f) u kliznu stolicu grede za košenje (8).
3. Fiksirajte gredu za košenje pomoću šestougaonih zavrtnjeva M8 x 25 mm (8a) i šestougaonih navrtki M8 (8b). Za to koristite dva viljuškasta ključa vel. 13.

9.3 Montaža šipke za vođenje (10) (sl. 5)

1. Demontirajte fabrički montirane šestougaone zavrtnje (10a), podloške (10b) i šestougaone navrtke (10c). Za to koristite dva viljuškasta ključa vel. 13.
2. Postavite šipku za vođenje (10) na proizvod i poravnajte otvore.
3. Fiksirajte šipku za vođenje (10) prethodno demontiranim šestougaonim zavrtnjima (10a), podloškama (10b) i šestougaonim navrtkama (10c).

9.4 Montaža upravljača (12) (sl. 6)

1. Poravnajte otvore upravljača (12) sa otvorima šipke za vođenje (10).
2. Fiksirajte upravljač (12) šestougaonim zavrtnjima M8 x 25 mm (11a) i šestougaonim navrtkama M8 (11b). Za to koristite dva viljuškasta ključa vel. 13.

9.5 Montaža Boudenovog užeta za kosilica sa gredom (8) (sl. 18, 19, 20, 21)

1. Pričvrstite Boudenovo uže kontra navrtkama na odgovarajuću napravu na upravljaču (12).

2. Zakačite gornji kraj Boudenovog užeta za pogonsku ručicu (greda za košenje) (1). U tu svrhu eventualno koristite klešta.
3. Klinasti remen mora da bude zategnut kada je pogonska ručica (greda za košenje) (1) pritisnuta do kraja. Proverite zategnutost klinastog remena pritiskom palca, klinasti remen sme samo malo da popusti. Napomena: Da biste aktivirali pogonsku ručicu (greda za košenje), prvo povucite stremen osigurača protiv uključivanja (greda za košenje) (1c) prema sebi.
4. Podesite ručicu putem kontra navrtki (Boudenovo uže grede za košenje) (1a + 1b) na odgovarajući način. Za to koristite dva viljuškasta ključa vel. 13.

9.6 Montaža pokrivke kaiša (9) (sl. 7)

1. Postavite pokrivku kaiša (9) jedinicu prenosnika i poravnajte otvore.
2. Pričvrstite pokrivku kaiša (9) sa zavrtanjem prirubnice M8 x 25 mm (9a) i podloškom (9b). Za to koristite viljuškasti ključ vel. 13.

9.7 Montaža ručice za gas (3) (sl. 21)

1. Gurnite navojne klinove ručice za gas (3) sa unutrašnje strane kroz dva otvora na upravljaču (12).
2. Pričvrstite ručicu za gas (3) šestougaonim navrtkama M8 (3a). Za to koristite viljuškasti ključ vel. 13.

10. Pre stavljanja u pogon

⚠ Pažnja!

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

⚠ Pažnja!

Opasnost od povreda zbog rotirajućeg noža. Sprovodite radove na proizvodu samo kada je nož isključen i miruje!

⚠ Pažnja!

Motor se isporučuje bez ulja. Zbog toga pre puštanja u rad obavezno sipati ulje.

Zagađenje životne sredine!

Proliveno ulje može trajno zagaditi životnu sredinu. Tečnost je visoko toksična i može brzo dovesti do zagađenja vode.

- Punjenje/praznjenje ulja vršite samo na ravnim, čvrstim površinama.
- Koristite priključak za punjenje ili levak.
- Ispušteno ulje prikupite u odgovarajuću posudu.

- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i odložite krpu u skladu sa lokalnim propisima.
- Odložite ulje na otpad u skladu sa lokalnim propisima.

Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.

Potreban alat:

- Levak*
- Krpa*

* Nije sadržano u opsegu isporuke!

10.1 Dopunjavanje ulja (sl. 16, 17)

Proveravajte nivo ulja pre svakog stavljanja u pogon. Suviše nizak nivo ulja može oštetiti motor.

1. Odvrtite zavrtanj za dolivanje ulja (sa mernom šipkom) (14).
2. Pomoću levka napunite rezervoar motornim uljem (SAE 10W-30 / SAE 10W-40). Vodite računa o maksimalnom nivou punjenja od 600 ml. Pažljivo sipajte ulje do donje ivice ulivnog otvora.
3. Obrišite zavrtanj za dolivanje ulja (sa mernom šipkom) (14) sa čistom krpom koja ne ostavlja vlakna.
4. Ponovo ubacite zavrtanj za dolivanje ulja (sa mernom šipkom) (14), i nemojte ga zatezati i ponovo ga izvadite.
5. Nivo ulja mora da se nalazi u srednjem području između oznaka „L“ i „H“ merne šipke.
6. Ukoliko je nivo punjenja ulja suviše nizak, dodajte preporučenu količinu motornog ulja (maks. 600 ml).
7. Zatim ponovo zavrtite zavrtanj za dolivanje ulja (sa mernom šipkom) (14).

Napomena:

Izvesno opterećenje bukom ovog proizvoda ne može da se izbegne. Planirajte bučne radove na dozvoljeno vreme koje je za to predviđeno.

Pridržavajte se po potrebi vremenima odmora i ograničite vreme rada samo na najnužnije. Radi vaše lične zaštite i zaštite osoba koje se nalaze u blizini, moraju da se nose prikladni štيتnici za uši.

Gume točkova (7) ne raspolažu ventilima za pritisak i stoga se ne mogu napumpati.

10.2 Dopuna goriva (sl. 1)

⚠ Pažnja!

Opasnost od požara i eksplozije!

Gorivo se pri punjenju može zapaliti i eventualno eksplodirati. To dovodi do teških opekotina ili smrti.

- Isključite motor i sačekajte da se ohladi.

- Držite dalje od toplote, plamena i varnica.
- Gorivo dopunjavajte samo na otvorenom.
- Nosite zaštitne rukavice.
- Izbegavajte kontakt sa kožom i očima.
- Proizvod pokrećite na udaljenosti od najmanje 3 m od mesta punjenja goriva.
- Vodite računa o mestima curenja. Ukoliko gorivo curi, nemojte pokretati motor.

⚠ Pažnja! Proizvod se isporučuje bez goriva. Zato pre puštanja u rad obavezno sipati gorivo. U tu svrhu koristite benzin Super E5.

1. Uklonite poklopac rezervoara (4).
2. Sipajte maksimalno 1 litar benzina u rezervoar za gorivo. U tu svrhu koristite levak*.
3. Ponovo zatvorite rezervoar za gorivo poklopcem rezervoara (4).

10.3 Podešavanje upravljača (12) (sl. 12)

1. Povlačenjem ručke dela za podešavanje visine (11) možete da podesite upravljač (12) na tri različite visine.

Pažnja: Pre pokretanja proizvoda skinite zaštitu noža sa grede za košenje.

11. Stavljanje u pogon

Potreban alat:

- Viljuškasti ključ vel. 13*

* Nije sadržano u opsegu isporuke!

11.1 Pokretanje motora (5) (sl. 1)

⚠ OPASNOST!

Opasnost od trovanja!

Proizvod koristite samo na otvorenom i nikad u zatvorenim ili loše provetrenim prostorijama.

Opasnost po zdravlje!

Udisanje isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvnih gasova može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.

- Nemojte udisati isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvne gasove.
- Proizvod koristite samo na otvorenom.

Uvek budite pažljivi prilikom rada i držite treća lica na bezbednom rastojanju od vašeg radnog mesta. Kontrola pre rukovanja

- Proverite sa svih strana motora (5) da li eventualno curi ulje ili gorivo.
- Proverite nivo ulja u motoru.
- Proverite nivo goriva – rezervoar bi trebao da bude napunjen najmanje do polovine.
- Proverite stanje filtera za vazduh.
- Proverite stanje vodova za gorivo.
- Uverite se da je konektor svećice za paljenje pričvršćen za svećicu za paljenje.
- Obratite pažnju na znakove oštećenja.
- Proverite da li su postavljeni svi zaštitni poklopci i da li su svi zavrtnji, navrtke i klinovi zategnuti.
- Pre uključivanja vodite računa da proizvod ne dodiruje predmete.

11.1.1 U „hladnom“ stanju

1. Pre svakog pokretanja proverite nivo goriva i motornog ulja. Uverite se da je konektor svećice za paljenje priključen na svećicu za paljenje (17).
2. Pažnja! Nikada ne puštajte starter sa sajlom (16) da naglo udari unazad. To može da dovede do oštećenja.
3. Ručicu za gas (3) postavite u položaj „Choke“.
4. Stanite iza proizvoda. Sada brzo povucite pokretač sa sajlom na povlačenje (16), dok se motor ne pokrene. Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak. **Napomena:** Nemojte podizati kosilicu sa prečkom prilikom pokretanja!
5. Podesite željenu brzinu posle pokretanja motora (posle oko 15-30 sekundi) putem ručice za gas (3).
6. Ako se motor i posle više pokušaja ne upali, pročitajte poglavlje „Pomoć pri smetnjama“.

11.1.2 U „toplom“ stanju

1. Ručicu za gas (3) podesite u srednji položaj.
2. Sada brzo povucite pokretač sa sajlom na povlačenje (16). Proizvod bi trebalo da se pokrene nakon maksimalno dva povlačenja. Ako se proizvod još uvek ne pokreće, ponovite postupak koji je opisan u delu „Pokretanje u hladnom stanju“.
3. Pustite motor (5) da se nekoliko sekundi zagreje.
4. Podesite željenu brzinu pomoću ručice za gas (3).

Napomena:

Ukoliko se motor pokreće prvi put, potrebno je nekoliko pokušaja za pokretanje, dok se gorivo iz rezervoara ne dovede do motora.

Pažnja: Broj obrtaja motora može da se podešava tokom vožnje. Gurnite ručicu za gas (3) prema napred ili prema pozadi da biste podesili broj obrtaja.

Preporučuje se da se gas ostavi u srednjem položaju, da bi se smanjile vibracije.

Napomena:

Zbog konstrukcije jednostrano pokretnog noža, vibracije mogu biti veoma jake.

Napomena:

Ne koristite proizvod na mestima kao što su strmine, naspici ili jarci, na kojima se on može prevrnuti ili skliznuti. Na padinama se staza sečenja postavlja poprečno na padinu. Klizanje kosilice sa prečkom može da se spreči iskošenim položajem na gore.

11.2 Podešavanje visine reza (sl. 13)

1. Odvijte oba šestougaone navrtke M8 (8d) klizača (8e). Za to koristite viljuškasti ključ vel. 13.
2. Pritisnite klizače (8e) prema gore ili prema dole.
3. Ponovo zategnite šestougaone navrtke M8 (8d).

11.3 Uključivanje/isključivanje grede za košenje (sl. 1, 8)

Proizvod je na pogonskoj ručici (greda za košenje) (1) osiguran osiguračem protiv uključivanja (greda za košenje) (1c), da bi se sprečilo slučajno uključivanje.

1. Pritisnite osigurač protiv uključivanja (greda za košenje) (1c) sasvim na dole.
2. Pritisnite pogonsku ručicu (greda za košenje) (1) da biste pokrenuli gredu za košenje (8).
3. Sve dok držite pritisnutu pogonsku ručicu (greda za košenje) (1), greda za košenje (8) ima pogon.
4. Puštanjem pogonske ručice (greda za košenje) (1), pogon grede za košenje (8) se ponovo zaustavlja.

Pažnja: Motor (5) će nastaviti da radi i kada pogonska ručica (greda za košenje) (1) nije pritisnuta.

11.4 Uključivanje/isključivanje pogona za vožnju (sl. 1)

1. Pritisnite pogonsku ručicu (točkovi) (13).
2. Sve dok držite pritisnutu pogonsku ručicu (točkovi) (13), točkovi (9) imaju pogon.
3. Puštanjem pogonske ručice (točkovi) (13), pogon točkova (9) se ponovo zaustavlja.

Pažnja: Motor (5) će nastaviti da radi i kada pogonska ručica (točkovi) (13) nije pritisnuta.

11.5 Isključivanje motora (5) (sl. 1)

Napomena:

Kako bi motor mogao da se dodatno ohladi, pre isključivanja ostavite proizvod da kratkotrajno radi (oko 30 sekundi).

1. Ručicu za gas (3) podesite na „STOP“.
2. Motor se gasi.

Pažnja: Vodite računa da sve četiri pozicije budu u istoj ravni, da bi se sprečilo neispravno funkcionisanje noža!

Oštećeni noževi

Ako je nož došao u dodir sa preprekom, odmah isključite motor i izvucite utikač svećice za paljenje.

- Proverite nož u pogledu oštećenja.
- Oštećeni ili savijeni noževi moraju da se zamene.
- Nikada ne ispravljajte savijeni nož.
- Nemojte nikada da radite sa savijenim ili jako istrošenim nožem, jer će to izazvati vibracije i može da dovede do daljeg oštećenja proizvoda.

12. Radna uputstva

- Kosite samo sa oštirim, besprekornim noževima kako ne biste nepotrebno opteretili motor.
- Obratite pažnju na čvrste predmete. Kosilica se može oštetiti ili može doći do povrede.
- Kosite samo kada ima dovoljno svetla.
- Vodite računa o saobraćaju na putevima ili blizu njih.
- Izbegavajte mesta na kojima točkovi više ne prijanjaju ili na kojima je košenje nebezbedno.
- Ako je pogođeno strano telo. Tražite oštećenja na proizvodu i sprovedite potrebne popravke, pre nego što ponovo počnete i radite sa proizvodom. Ako proizvod počne da neobično jako vibrira, potrebno je odmah izvršiti proveru.
- Nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja noževima!
- Na padinama se staza sečenja postavlja poprečno na padinu.

13. Čišćenje

⚠ Pažnja!

Pre obavljanja radova na čišćenju uvek isključite motor (5) i izvucite konektor svećice za paljenje. Pustite motor (5) da se ohladi.

- Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga izdubavajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom.

- Preporučujemo da proizvod čistite neposredno posle svakog korišćenja.
- Održavajte donju stranu kućišta kosilice čistom i uklonite naslage trave. Naslage otežavaju proces pokretanja i negativno utiču na kvalitet sečenja.
- Redovno čistite proizvod sa vlažnom krpom i sa malo mekog sapuna. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi mogli da oštete plastične delove proizvoda. Vodite računa da u unutrašnjost proizvoda ne prodre voda.
- Kontrolišite nož na ostatke trave. Uklonite ostale ostatke trave ručnom metlicom ili nečim sličnim. Čišćenje noža baštenskim crevom preporučljivo je samo sa niskim pritiskom. Čistač visokog pritiska nije pogodan za čišćenje proizvoda.

14. Transport

Za transport ili pri skladištenju proizvoda pokrijte noževe zaštitom noža.

14.1 Montaža zaštitne noža

Napomena: Nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja noževima!

1. Zaštitu noža spreda gurnite na gredu za košenje (8), tako da svi noževi budu pokriveni.

Pre transporta isključite motor (5) i čekajte da se alati za rezanje zaustave.

Pre transporta i utovara sačekajte da se motor ohladi, kako biste sprečili opekotine i eliminisali opasnost od požara.

U slučaju transporta na većim udaljenostima kompletno ispraznite rezervoar za gorivo.

Na transportnom vozilu osigurajte proizvod od kotrljanja, klizanja ili prevrtanja i dodatno vežite kosilicu sa prečkom. Skinite konektor svećice za paljenje sa svećice za paljenje.

15. Skladištenje

Proizvod i njegovu dodatnu opremu skladištite na tamnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i van domažaja dece. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C.

Proizvod čuvajte u originalnom pakovanju. Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Priručnik za upotrebu čuvajte uz proizvod.

- Nikada nemojte čuvati proizvod sa gorivom u rezervoaru za gorivo unutar bilo kakve zgrade, u kojoj bi možda isparenja goriva mogla doći u dodir sa otvorenim plamenom ili varnicama.
- Očistite i servisirajte proizvod pre skladištenja.
- Ostavite motor da se ohladi, pre nego što parkirajte proizvod u zatvorenim prostorijama.
- U slučaju dužeg skladištenja ispraznite rezervoar za gorivo pomoću pumpe za usisavanje goriva (nije sadržana u opsegu isporuke).
- Da biste izbegli opasnost od požara, održavajte motor, sistem za izduvni gas i područje oko rezervoara za gorivo čistim od trave, lišća ili masti (ulja) koja curi.

15.1 Ispustite gorivo pomoću pumpe za usisavanje goriva

1. Držite prihvatnu posudu ispod creva pumpe za usisavanje goriva (nije uključena u opseg isporuke).
2. Otvorite poklopac rezervoara (4) i uklonite ga.
3. Gurnite crevo usisne pumpe za gorivo u rezervoar za gorivo i potpuno ispumajte gorivo pomoću usisne pumpe za gorivo.
4. Ponovo čvrsto zategnite poklopac rezervoara za gorivo (4).

16. Održavanje

⚠ UPOZORENJE!

Obavljanje radova na popravkama i održavanju koji nisu opisani u priručniku za upotrebu prepustite specijalizovanoj radionici. Koristite samo originalne rezervne delove.

⚠ Pažnja!

Pre obavljanja radova na održavanju uvek isključite motor i izvucite konektor svećice za paljenje. Pustite motor da se ohladi.

Postavite proizvod na planarnu, ravnu površinu.

Potreban alat:

- Prihvatna posuda*
- Zaštitne rukavice*
- Levak*
- Krpa*
- 2x viljuškasti ključ vel. 12*
- 2x viljuškasti ključ vel. 13*

* Nije sadržano u opsegu isporuke!

16.1 Dodatno podešavanje Boudenovog užeta (gre- da za košenje) (sl. 8, 9)

Napomena:

Možete da podesite Boudenovo uže pogonske ručice (greda za košenje) (1).

1. Odvijte odgovarajuću kontra navrtku (Boudenovo uže grede za košenje) (1a ili 1b). Za to koristite dva viljuškasta ključa vel. 12.
2. Okrenite zavrtnj za podešavanje u smeru „R“ ili „L“, da biste povećali ili smanjili zategnutost Boudenovog užeta. Okrenite zavrtnj za podešavanje u malim koracima i uvek ponovo testirajte podešavanje na pogonskoj ručici (greda za košenje).
3. Kada je Boudenovo uže pravilno podešeno, ponovo zategnite odgovarajuću kontra navrtku (Boudenovo uže grede za košenje) (1a ili 1b).

16.2 Dodatno podešavanje Boudenovog užeta (točkovi) (sl. 10, 11)

Napomena:

Možete da podesite Boudenovo uže pogonske ručice (točkovi) (13).

1. Odvijte odgovarajuću kontra navrtku (Boudenovo uže voznog pogona) (13a ili 13b). Za to koristite dva viljuškasta ključa vel. 12.
2. Okrenite zavrtnj za podešavanje u smeru „R“ ili „L“ da biste povećali ili smanjili zategnutost Boudenovog užeta. Okrenite zavrtnj za podešavanje u malim koracima i uvek ponovo testirajte podešavanje na pogonskoj ručici (greda za košenje).
3. Kada je Boudenovo uže pravilno podešeno, ponovo zategnite odgovarajuću kontra navrtku (Boudenovo uže grede za košenje) (1a ili 1b).

Napomena:

- Mehanizam kosilice odn. vozni pogon sme da se pokrene tek posle polovine hoda ručice.
- Kablovi spojnice (Boudenova užad) moraju da se podese bez zazora kada se aktivira poluga spojnice. Međutim, oni ne smeju da budu ni previše zategnuti. Mora biti moguće da se poluga spojnice pritisne do kraja.

16.3 Čišćenje prečištača za vazduh (12) (sl. 14)

Zaprljani prečištači za vazduh (12) smanjuju snagu motora usled premalog dovoda vazduha do karburatora. Zato je redovna kontrola obavezna. Prečištač za vazduh (12) bi trebalo kontrolisati na svakih 50 sati rada i po potrebi očistiti. Kada je vazduh vrlo prašnjav prečištač za vazduh (12) treba češće proveravati.

1. Otpustite poklopac prečištača za vazduh (12).

2. Čistite papirni filter samo uz pomoć komprimovanog vazduha ili istresanjem, u slučaju krupne prljavštine zamenite filter.
3. Za montažu postupite obrnutim redosledom.

Pažnja: Prečištač za vazduh (12) nikada nemojte čistiti benzinom ili zapaljivim razređivačima.

16.4 Održavanje/zamena svećice za paljenje (17) (sl. 15)

Prvi put proverite svećicu za paljenje na prljavštinu posle 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakarnom žičanom četkom. Posle toga održavajte svećicu za paljenje svakih 50 radnih sati.

1. Izvucite konektor svećice za paljenje pokretom obrtanja iz svećice za paljenje (17).
2. Uklonite svećicu za paljenje (17) pomoću ključa za svećice za paljenje.
3. Montaža se vrši obrnutim redosledom.

16.5 Zamena ulja (sl. 16 + 17)

NAPOМЕНА!

Zagađenje životne sredine!

Proliveno ulje može trajno zagaditi životnu sredinu. Tečnost je visoko toksična i može brzo dovesti do zagađenja vode.

- Punjenje / pražnjenje ulja vršite samo na ravnim, čvrstim površinama.
- Koristite priključak za punjenje ili levak.
- Ispušteno ulje prikupite u odgovarajuću posudu.
- Odmah pažljivo obrišite proliveno ulje i odložite krpu u skladu sa lokalnim propisima.
- Odložite ulje na otpad u skladu sa lokalnim propisima.

PAŽNJA!

Oštećenje proizvoda!

Ukoliko se proizvod koristi bez ili sa malo motornog ulja i ulja za prenosnik može doći do oštećenja motora.

- Pre puštanja u rad napunite gorivo i ulje. Proizvod se isporučuje bez motornog ulja i ulja za prenosnik.

OPASNOST!

Opasnost po zdravlje!

Udisanje isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvnih gasova može dovesti do ozbiljnog narušavanja zdravlja, a u ekstremnom slučaju i do smrti.

- Nemojte udisati isparenja goriva/ulja za podmazivanje i izduvne gasove.
- Proizvod koristite samo na otvorenom.

Zamenite ulje posle svake sezone. Zamenu motornog ulja treba vršiti pri radnoj temperaturi i pri isključenom motoru.

Koristite samo motorno ulje (SAE 10W-30 ili SAE 10W-40).

1. Odvrnite zavrtnanj za dolivanje ulja (sa mernom šipkom) (14) okretanjem ulevo i obrišite je čistom krpom koja ne ostavlja dlačice.
2. Postavite ispod zavrtnja za ispuštanje ulja (15) odgovarajuću prihvatnu posudu.
3. Uklonite zavrtnanj za ispuštanje ulja (15) i ispustite staro ulje da po mogućstvu potpuno istekne u prihvatnu posudu. Za to koristite viljuškasti ključ vel. 13.
4. Ponovo montirajte zavrtnanj za ispuštanje ulja (15).
5. Pomoću levka napunite rezervoar motornim uljem (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Vodite računa o maksimalnom nivou punjenja od 600 ml. Pažljivo sipajte ulje do donje ivice ulivnog otvora.
6. Ponovo umetnite zavrtnanj za dolivanje ulja (sa mernom šipkom) (14) i proverite nivo ulja, bez ponovnog zatezanja zavrtnanj za dolivanje ulja (sa mernom šipkom) (14).
7. Izvadite zavrtnanj za dolivanje ulja (sa mernom šipkom) (14) i očitajte nivo ulja u vodoravnom položaju. Nivo ulja mora da se nalazi u srednjem području između oznaka „L“ i „H“ zavrtnja za dolivanje ulja (sa mernom šipkom) (14).
8. Zatim ponovo zavrtnite zavrtnanj za dolivanje ulja (sa mernom šipkom) (14).

16.6 Naknadno podešavanje grede za košenje (sl. 13)

- Proverite kosilicu sa gredom (10) pre svakog početka rada u pogledu oštećenja, labavih zavrtnjeva, odlomljenih/oštećenih noževa i rđe.
- Nauljite noževe kosilice sa nekoliko kapi ulja SEA-30.
- Pažnja: Nosite zaštitne rukavice pri proveru kosilice da biste izbegli posekotine.

Ako se posle nekog vremena gornje i donje letve noža malo olabave, uklonite jedan od kompenzacionih limova (8c) na sve četiri pozicije. U tu svrhu postupite na sledeći način:

1. Demontirajte šestougaone navrtke M8 (8f). Za to koristite viljuškasti ključ vel. 13.
2. Sada na sve četiri pozicije uklonite po jedan kompenzacioni lim (8c).
3. Ponovo montirajte šestougaone navrtke M8 (8f).

16.7 Zamena grede za košenje (8) (sl. 4)

Napomena: Nosite zaštitne rukavice prilikom rukovanja noževima!

1. Demontirajte šestougaone zavrtnje M8 x 25 mm (8a), kao i šestougaone navrtke M8 (8b). Za to koristite dva viljuškasta ključa vel. 13.
2. Poravnajte otvore nove grede za košenje sa prihvatnom noža.
3. Montirajte šestougaone zavrtnje M8 x 25 mm (8a), i šestougaone navrtke M8 (8b).

Napomena: Pre prve upotrebe nove grede za košenje sipajte malo ulja na noževe da biste smanjili habanje.

17. Popravka i naručivanje rezervnih delova

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

Pažnja: Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorišćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

Važna napomena u slučaju popravke:

Prilikom slanja proizvoda na popravku obratite pažnju na to da ga iz bezbednosnih razloga servisnoj stanici pošaljete bez ulja i goriva.

17.1 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

Rezervni delovi/pribor

Greda za košenje

br. artikla:

7908900701

17.2 Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal. Potrošni delovi*: Kosilica sa gredom, klinasti remen, motorno ulje, svećica za paljenje, prečištač za vazduh, točkovi

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

18. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju

 Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalih uređaja možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.

Goriva i ulja

- Pre odlaganja uređaja na otpad moraju se isprazniti rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje!
- Gorivo i motorno ulje ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!
- Prazni rezervoari za ulje i rezervoari za gorivo se moraju odložiti na ekološki prihvatljiv način.

19. Pomoć za otklanjanje smetnji

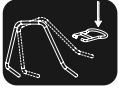
Sledeća tabela prikazuje simptome grešaka i opisuje kako možete da pomognete ukoliko se desi da vaš proizvod ne radi kako treba. Ukoliko na taj način ne možete da utvrdite i otklonite problem obratite se vašem serviseru.

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Motor se ne pokreće	Rezervoar za gorivo je napunjen manje od polovine	Punjenje rezervoara za gorivo
	Slavina za benzin nije otvorena	Otvorite benzinski ventil
	Čok nije na „OPEN“ (hladan motor)	Postaviti čok na „OPEN“
	Sitasti filter na usisnom nastavku karburatora nije čist	Očistite sitasti filter
	Mlaznice karburatora su zaprljane	Očistiti mlaznice karburatora
Stepeni prenosa ne mogu da se podese	Kvačilo je pogrešno podešeno	Podesite kvačilo tako da ono ima zazor od 5-6 mm
Snaga motora opada	Nož je tup, prečištač za vazduh zaprljan	Potražite korisnički servis/zamenite gredu za košenje/ očistite prečištač za vazduh
Greda za košenje/ pogon točka ne funkcioniše	Boudenovo uže je pogrešno podešeno/klinasti remen je neispravan	Dodatno podesiti Boudenovo uže/potražiti specijalizovani servis

Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	Dikkat! Devreye almadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.
	Üçüncü şahısları (kişiler ve hayvanla) tehlikeli bölgeden uzak tutun.
	Dikkat sıcak yüzey - yanma tehlikesi
	Keskin çalışma takımları – Parmak veya ayak parmaklarınızı kesmeyin - Bakımdan önce buji konnektörünü çekip çıkartın.
	Önemli. Egzoz gazı çok zehirlidir ve bu nedenle motoru havalandırılmayan alanlarda çalıştırmayın.
	Yağmurda tırmıklamayın/havalandırmayın!
	Koruyucu kulaklık ve göz koruması kullanın.
	DİKKAT! İşletim maddeleri alev alabilir ve patlayabilir - Yanma tehlikesi!
	İşletime almadan önce yağ ve yakıt doldurun!
	Yağ seviyesini kontrol edin!
	Jikle açık/kapalı

	Benzin musluğu açık/kapalı
	Kazaya dayanıklı ayakkabılar kullanın.
	İş eldivenleri kullanın.
	Motor devir sayısı ayarı. Jikle/Durdur
	Direksiyon yükseklik ayarı
	Sürüş tahriki için tahrik kolu
	Çayır biçme makinesi için tahrik kolu
	Garanti edilen ses gücü seviyesi
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İçindekiler:**Sayfa:**

1.	Giriş.....	380
2.	Ürün açıklaması (Res. 1-21).....	380
3.	Teslimat kapsamı.....	380
4.	Amacına uygun kullanım.....	381
5.	Genel güvenlik açıklamaları.....	381
6.	Artık riskler.....	382
7.	Teknik veriler.....	383
8.	Ambalajdan çıkarma.....	383
9.	Montaj.....	384
10.	İşletime almadan önce.....	385
11.	İşletime alma.....	386
12.	Çalışma bilgileri.....	387
13.	Temizlik.....	387
14.	Taşıma.....	388
15.	Depolama.....	388
16.	Bakım.....	388
17.	Onarım ve yedek parça siparişi.....	390
18.	İmha ve yeniden değerlendirme.....	390
19.	Arıza giderme.....	391
20.	Uygunluk beyanı.....	395

1. Giriş

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz,

Bu yeni ürünü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu ürünün üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca ürün üzerinde veya ürünün kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım

Dikkate almanız gerekenler:

Kullanım kılavuzu bu ürünün bir parçasıdır. Kullanım kılavuzu, ürün ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve ürünün uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir. Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde ürünün kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın. Ürünü kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik talimatları hakkında bilgi edinin. Ürünü sadece tarif edildiği şekilde ve belirtilen uygulama alanları için çalıştırın. Kullanım kılavuzunu iyi saklayın ve ürünü üçüncü şahıslara devrederken tüm belgeleri teslim edin.

2. Ürün açıklaması (Res. 1-21)

1. Tahrik (çayır biçme makinesi)
- 1a. Kontra somunu (çayır biçme makinesi Bowden kablosu)
- 1b. Kontra somunu (çayır biçme makinesi Bowden kablosu)

- 1c. Devreye alma emniyeti Tahrik (çayır biçme makinesi)
2. Tutma yeri
3. Gaz kolu
- 3a. Altıgen somun M8
4. Depo kapağı
5. Motor
6. Hava filtresi kapağı
- 6a. Hava filtresi elemanı
7. Tekerlek
- 7a. Aks kapağı
- 7b. Saplama
8. Çayır biçme makinesi
- 8a. Altı köşe civata M8 x 25 mm
- 8b. Altıgen somun M8
- 8c. Dengeleme sacı
- 8d. Altıgen somun M8
- 8e. Kayar kızak
- 8f. Dört köşeli burç
9. Kayışlı kapak
- 9a. Flanş vidası M8 x 25 mm
- 9b. Rondela
10. Kılavuz çubuğu
- 10a. Altı köşe başlı vida
- 10b. Rondela
- 10c. Altıgen somun
11. Yükseklik ayarı
- 11a. Altı köşe civata M8 x 25 mm
- 11b. Altıgen somun M8
12. Direksiyon
13. Tahrik kolu (tekerlekler)
- 13a. Kontra somunu (sürüş tahriki Bowden kablosu)
- 13b. Kontra somunu (sürüş tahriki Bowden kablosu)
14. Yağ doldurma vidası (ölçüm çubuklu)
15. Yağ boşaltma vidası
16. Çekme ipli marş
17. Buji

3. Teslimat kapsamı

Poz.	Adet	Tanım
3	1x	Gaz kolu
3 a	2x	Altıgen somun M8
7	2x	Tekerlek
7 a	2x	Aks kapağı
7b	2x	Saplama
8	1x	Çayır biçme makinesi
	1x	Bıçak koruması (resimde yok)
8 a	4x	Altı köşe civata M8x25 mm

8b	4x	Altıgen somun M8
8f	1x	Dört köşeli burç
9	1x	Kayıtlı kapak
9 a	1x	Flanş vidası M8x25 mm
10	1x	Kılavuz çubuğu
11 a	4x	Altı köşe cıvata M8x25 mm
11b	4x	Altıgen somun M8
	1x	Kullanım kılavuzu

4. Amacına uygun kullanım

Çayır biçme makinesi yalnızca uzun otları, yabancı otları ve yoğun çalılıkları biçmek için kullanılabilir.

Makine sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanım olarak geçerlidir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda kullanıcı/operatör sorumludur, üretici değil.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve kullanım kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir. Makinenin kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, makine hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır. Bunun dışında geçerli kaza önleme talimatlarına tamamen uyulmalıdır. İş sağlığı ve güvenliği ile ilgili geçerli genel kurallar da dikkate alınmalıdır. Makinede yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkaran hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Lütfen ürünlerimizin ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Ürün ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer uygulamalarda kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

Üretici, talimatlara uygun olmayan kullanımdan veya hatalı kullanım şekline kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulmaz.

Kullanım kılavuzundaki sinyal kelimelerinin açıklaması:

⚠ TEHLİKE:

Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu gösteren sinyal kelimesi.

⚠ Uyarı!

Kaçınılmadığı takdirde ölümle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

⚠ Dikkat!

Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

Dikkat!

Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü.

5. Genel güvenlik açıklamaları

- Ürününüzü tanıyın.
- Kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve makineye iliştilirilmiş tüm etiketleri ve içeriklerini anladığınızdan emin olun.
- Makinenin uygulama alanı ve sınırlamalarının yanı sıra belirli tehlike kaynakları hakkında bilgi edinin.
- Tüm kumandaları ve işlevlerini bildiğinizden emin olun.
- Ürünü nasıl durduracağınızı ve kumanda elemanlarını nasıl hızlı bir şekilde devre dışı bırakacağınızı bildiğinizden emin olun.
- Motorun tam çalışma ve bakım gerekliliklerini ve kişisel yaralanma ve/veya maddi hasarla sonuçlanan kazalardan nasıl kaçınılacağını bilmeden ürünü kullanmaya çalışmayın.
- Diğer insanları, özellikle de çocukları çalışma alanınızdan uzak tutun.

Çalışma alanı

- Ürünü asla kapalı bir alanda çalıştırmayın veya kullanmayın. Egzoz dumanı kokusuz ve ölümcül karbonmonoksit gazı içerdiğinden tehlikelidir. Ürünü sadece iyi havalandırılmış açık alanlarda kullanın.
- Ürünü asla zayıf görüş veya ışık koşullarında kullanmayın.

Kişisel güvenlik

- Ürünü doğru şekilde kullanma yeteneğinizi etkileyebilecek uyuşturucu, alkol veya ilaç aldıysanız ürünü kullanmayın.
- Uygun kıyafetler giyin. Uzun pantolon, bot ve eldiven giyin.
- Bol giysiler, şortlar giymeyin veya herhangi bir takı takmayın.

Uzun saçlarınızı omuz uzunluğunu geçmeyecek şekilde arkadan bağlayın. Saçınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir. Çalıştırmadan önce makinenizi kontrol edin.

- Korumacı kapakları yerine ve çalışır durumda bırakın.
- Tüm somunların, civataların vb. güvenli bir şekilde sıkıldığından emin olun.
- Onarıma ihtiyacı varsa veya mekanik durumu kötüyse ürünü asla kullanmayın. Makineyi çalıştırmadan önce hasarlı, eksik veya kırık parçaları değiştirin.
- Ürünü benzin sızıntılarına dair kontrol edin.
- İyi çalışır durumda tutun. Motor uygun şalter kullanılarak açılıp kapatılmıyorsa ürünü kullanmayın.
- Motor şalteriyle kontrol edilemeyen benzinle çalışan bir makine tehlikelidir ve değiştirilmelidir.
- Ürünü çalıştırmadan önce, tornavida ve anahtarların makinenin etrafındaki alandan çıkarılmış olduğunu kontrol etme alışkanlığı edin. Hala makinenin dönen bir parçasında olan bir tornavida veya anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Makine ile çalışırken dikkatli olun, hareketlerinize dikkat edin ve sağduyunuzu kullanın. Kendinizi aşmayın.
- Çıplak ayakla veya sandalet veya benzeri hafif ayakkabılar giyiyorsanız ürünü kullanmayın. Ayaklarınızı koruyan ve kaygan yüzeylerde dengeyi artıran koruyucu ayakkabılar giyin.
- Her zaman sağlam bir duruş ve iyi bir denge sağlayın. Böylelikle, beklenmedik durumlarda ürünü daha iyi kontrol etmenizi sağlar.
- İstem dışı çalıştırmadan kaçının. Ürünü taşımadan veya makine üzerinde bakım çalışması yapmadan önce motor şalterinin kapalı olduğundan emin olun. Makine üzerindeki nakliye veya bakım çalışmaları, şalter açıksa kazalara yol açabilir.

Benzinle çalışırken güvenlik

- Benzin çok yanıcıdır ve gazları tutuşursa patlayabilir.
- Ciddi yaralanma riskini azaltmak için benzinle çalışırken güvenlik önlemleri alın.
- Depoyu doldururken veya boşaltırken uygun bir benzin bidonu kullanın.
- Bu işi temiz, iyi havalandırılmış açık alanlarda yapın.
- Sigara içmeyin. Benzin doldururken veya makine ile çalışırken kıvılcım, çıplak alev veya diğer ateş kaynaklarının etrafa yaklaşmasına izin vermeyin.
- Depoyu asla kapalı alanda doldurmayın. Kıvılcım veya ark oluşumunu önlemek gibi topraklanmış, elektrik ileten nesneleri açtıkları elektrikli parçalardan ve kablolardan uzak tutun. Bundan dolayı benzin gazları tutuşturabilir.

- Benzin deposunu doldurmadan önce daima motoru durdurun ve soğumasını bekleyin. Yakıt kapağını çıkarın ve motor çalışırken veya motor sıcakken asla depoyu doldurmayın.
- Benzin sisteminde sızıntı olduğunu biliyorsanız ürünü kullanmayın. Depodaki basıncı boşaltmak için benzin kapağını yavaşça gevşetin. Depoyu asla aşırı doldurmayın (benzin asla işaretli maksimum dolum sınırının üzerinde olmamalıdır). Benzin deposunu depo kapağıyla sıkıca kapatın ve dökülen benzini silin.
- Benzin kapağı sıkıca vidalanmamışsa ürünü asla kullanmayın. Dökülen benzinin çevresindeki ateşleme kaynaklarından kaçın. Benzin dökülmüşse, ürünü çalıştırmaya çalışmayın. Ürünü dökülme alanından uzaklaştırın ve benzin gazları buharlaşana kadar ateşleme kaynaklarının oluşmasını önleyin.
- Benzini bu amaç için özel olarak yapılmış bidonlarda saklayın.
- Benzini kıvılcımlardan, açık alevlerden veya diğer tutuşturucu kaynaklardan uzakta, serin ve iyi havalandırılan bir alanda depolayın. Benzini veya dolu deposu olan ürünü asla benzin gazlarının kıvılcımlara, açık alevlere veya su ısıtıcıları, fırınlar, çamaşır kurutucular veya benzerleri gibi diğer tutuşturucu kaynaklara ulaşabileceği bir binada saklamayın.
- Ürünü kapalı bir alanda saklamadan önce motorun soğumasını bekleyin.
- Yokuşlarda daima güvenli bir duruşa dikkat edin. Tekerlekli makinelerde: Yokuşa çapraz biçimde biçin, asla yokuş yukarı veya aşağı çim biçmeyin.
- Yokuşa sürüş yönünü değiştirdiğinizde özellikle dikkat edin.
- Yanmalı motoru tehlikeli karbonmonoksit birikebileceği kapalı alanlarda çalıştırmayın.
- Çalışırken iş eldivenleri ve koruyucu ayakkabılar, koruyucu gözlük, dar iş kıyafeti, koruyucu kulaklık (KKD) kullanın.
- Sadece üretici tarafından önerilen kesici takımları ve aksesuarları kullanın. Diğer kullanım aletlerinin ve diğer aksesuarlarının kullanımı kullanıcı için bir yaralanma tehlikesi anlamına gelebilir.
- Sıcak motor, egzoz veya tahrik yanarak yaralanmaya neden olabilir.

6. Artık riskler

Artık riskler ve koruyucu önlemler

Ergonomik prensiplerin ihmal edilmesi

Kişisel koruyucu donanımın (KKD) ihmal edilmesinin Kişisel koruyucu donanım yetersiz kullanımı veya kullanılmaması ağır yaralanmalara neden olabilir.

- Zorunlu koruyucu donanımı kullanın.

İnsan davranışı, uygun olmayan davranışlar

- Tüm işlerde konsantre olun.
- ⚠ **Artık tehlike** - Hiç bir zaman yok sayılamaz.

Gürültü nedeniyle tehlike

İşitme sorunları

- Cihazla uzun süreyle korumasız çalışma işitme sorunlarına neden olabilir.
- Genel olarak koruyucu kulaklık kullanın.

Acil durumda yapılacaklar

Olası meydana gelen bir kazada uygun gerekli ilk yardım tedbirlerini alın ve en kısa süre içinde kalifiye medical yardım talep edin.

Ürün, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir.

- Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen öngörülemeyen artık riskler mevcut olabilir.
- Artık riskler, "Güvenlik uyarıları" ve "Talimatlara uygun kullanım" bölümleri ve de kullanım kılavuzun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.
- Ürün çalıştığında ellerinizi çalışma alanından uzak tutun.

7. Teknik veriler

Ölçüler U x G x Y	1265 x 920 x 1300 mm
Çayır biçme makinesi genişliği	880 mm
Bıçak sayısı	18 adet
Kesim hızı	800 m/s
Kesim yüksekliği	30 - 60 mm
Hız	2,52 km/s
Tekerlek çapı	320 mm
Tutamak yüksekliği	830 / 970 / 1100 mm
Ağırlık	55 kg
Tahrik	
Motor tipi	1 silindirli, 4 zamanlı OHV motor
Silindir hacmi	196 cm ³
Rölanti devir sayısı	1800 - 2200 min ⁻¹
Maksimum devir sayısı	3300 min ⁻¹
Motor marş motoru	Halatlı palanga
Güç	4,2 kW

Akaryakıt	Oktan derecesi 90 olan kurşunsuz benzin ve maksimum %5 biyo-etanol içeriği
Yakıt deposu kapasitesi	1 l
Gerekli motor yağı	SAE 10W-30 / SAE 10W-40
CO ₂ emisyonu	744 g/kWh
Motor yağı depo içeriği	0,6 l

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Gürültü ve titreşim

⚠ **Uyarı:** Gürültü, sağlığını son derece olumsuz etkileyebilir. Makine gürültüsü 85 dB'i aşarsa, lütfen uygun bir koruyucu kulaklık kullanın.

ISO 11094:1991; EN ISO 3744 uyarınca ölçülen ses emisyonuna ilişkin bilgi

Karakteristik ses değerleri

Ses gücü seviyesi L _{WA}	101,6 dB
Ses basıncı seviyesi L _{pA}	65,21 dB
Hata payı K _{wa/pA}	2,01 dB

⚠ UYARI!

Uzun süreli işlerde operatörün ellerindeki titreşimler nedeniyle dolaşım bozuklukları (beyaz parmak sendromu) meydana gelebilir. Beyaz parmak sendromu parmak ve ayak parmaklarında küçük damarların kramp gibi kasılmasına neden olan bir damar hastalığıdır. Etkilenen bölgelere yeterli seviyede kan ulaşmaz ve bu nedenle aşırı beyaz görünür. Dolaşımı olumsuz etkilenmiş kişilerde (örn. sigara kullananlar, diyabet hastaları) titreşimli ürünlerin sık kullanımı sinirlere hasar verebilir. Sıra dışı etkiler hissetmeniz durumunda derhal işinizi sonlandırın ve bir hekime başvurun.

Titreşim karakteristik değerleri

EN 12733:2018 uyarınca titreşim değeri

Titreşim a _n	13,647 m/s ²
Hata payı K _n	1,5 m/s ²

8. Ambalajdan çıkarma

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.

- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

⚠ UYARI!

Ürün ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

9. Montaj

⚠ UYARI!

Çayır biçme makinesi çok keskindir. Ciddi yaralanmaları önlemek için, ürün kullanılmadığında bıçak koruyucusu her zaman bıçaklara takılmalıdır. Bıçakla çalışmalarda kalın koruyucu eldiven takın. Çalışma sırasında bıçaklardan uzak durun!

DİKKAT!

Ürünün ağır olması nedeniyle en az üç kişinin ürünü monte etmesini tavsiye ederiz.

Bowden kablolarının sıkılarak, çekilerek veya benzer şekilde yaralanmadığından veya hasar görmediğinden emin olun.

Ürünü düz bir yüzeye yerleştirin.

Gerekli takım:

- 2x Açık ağızlı anahtar SW 13*
- Pense*

* Teslimat kapsamına dahil değildir!

9.1 Tekerleklerin (7) montajı (res. 3)

1. Aks kapağını (7a) tahrik aksının üzerine yerleştirin. Dar taraf ürüne bakmalıdır.
2. Tekerleği (7) tahrik aksına yerleştirin, delikleri hizalayın ve cıvata (7b) ile sabitleyin.
3. İşlemi diğer tarafta da tekrarlayın.

9.2 Çayır biçme makinesinin (8) montajı (Res. 4)

Bilgi: Bıçakla çalışmalarda koruyucu eldiven takın!

1. Çayır biçme makinesinin (8) deliklerini, dişli kutusu ünitesinin delikleri ile hizalayın.
2. Dört köşeli burcu (8f) kesici çayır biçme makinesinin (8) kayar pabucuna yerleştirin.
3. Çayır biçme makinesin M8 x 25 mm altı köşeli cıvatalar (8a) ve M8 altıgen somunlarla (8b) sabitleyin. Bunun için iki adet açık ağızlı anahtar SW 13 kullanın.

9.3 Kılavuz rayın (10) montajı (Res. 5)

1. Önceden monte edilmiş altı köşeli cıvataları (10a), pulları (10b) ve altıgen somunları (10c) sökün. Bunun için iki adet açık ağızlı anahtar SW 13 kullanın.
2. Kılavuz rayı (10) ürünün üzerine yerleştirin ve delikleri hizalayın.
3. Kılavuz rayı (10) önceden çıkarılmış altı köşeli cıvatalar (10a), rondelalar (10b) ve altıgen somunlarla (10c) sabitleyin.

9.4 Direksiyon (12) montajı (Res. 6)

1. Direksiyonun (12) deliklerini, kılavuz rayın (10) delikleri ile hizalayın.
2. Direksiyonu (12) M8 x 25 mm altı köşeli cıvatalar (11a) ve M8 altıgen somunlarla (11b) sabitleyin. Bunun için iki adet açık ağızlı anahtar SW 13 kullanın.

9.5 Zıpkalı biçme makinesi için Bowden kablosunun montajı (8) (Res. 18, 19, 20, 21)

1. Bowden kablosunu kilit somunlarını kullanarak direksiyon üzerindeki ilgili cihaza (12) takın.
2. Bowden kablosunun üst ucunu tahrik koluna (çayır biçme makinesi) (1) asın. Gerekirse bunun için bir pense kullanın.
3. Tahrik koluna (çayır biçme makinesi) (1) basıldığında V kayışı gergin olmalıdır. V kayışının gerginliğini başparmağınızla bastırarak kontrol edin; V-kayışı sadece hafifçe esnemelidir. Bilgi: Tahrik kolunu (çayır biçme makinesi) çalıştırmak için, önce açma emniyetinin (çayır biçme makinesi) braketini (1c) kendinize doğru çekin.
4. Kilit somunları (çayır biçme makinesi Bowden kablosu) (1a + 1b) üzerindeki kolu uygun şekilde ayarlayın. Bunun için iki adet açık ağızlı anahtar SW 13 kullanın.

9.6 Kayışlı kapağın (9) montajı (Res. 7)

1. Kayışlı kapağı (9) dişli kutusu ünitesi üzerine yerleştirin ve delikleri hizalayın.

2. Kayışlı kapağı (9) M8 x 25 mm flanş vidası (9a) ve rondela (9b) ile sabitleyin. Bunun için bir adet açık ağızlı anahtar SW 13 kullanın.

9.7 Gaz kolunun (3) montajı (Res. 21)

1. Gaz kolunun (3) dişli cıvatalarını direksiyon üzerindeki iki delikten (12) içeriden takın.
2. Gaz kolunu (3) altıgen somunlar M8 (3a) ile sabitleyin. Bunun için bir adet açık ağızlı anahtar SW 13 kullanın.

10. İşletime almadan önce

⚠ Dikkat!

İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

⚠ Dikkat!

Dönen bıçak nedeniyle yaralanma tehlikesi. Ürün üzerinde sadece bıçak kapalı ve sabit durumdaki çalışın!

⚠ Dikkat!

Motor yağısı olarak teslim edilir. İşletime almadan önce mutlaka yağ doldurun.

Çevre hasarları!

Sızan yağ çevreyi kalıcı olarak kirlitebilir. Sıvı çok zehirlidir ve hızla su kirliliğine neden olabilir.

- Yağı sadece düz, sağlam yüzeylerde doldurun/boşaltın.
- Bir doldurma ağızı veya huni kullanın.
- Boşaltılan yağı uygun bir kaptan toplayın.
- Dökülen yağı derhal silin ve bezi yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.
- Yağı yerel yönetmeliklere uygun olarak tasfiye edin.

Ürünü düz bir yüzeye yerleştirin.

Gerekli takım:

- Huni*
- Bez*

* Teslimat kapsamına dahil değildir!

10.1 Yağın doldurulması (Res. 16, 17)

Her çalıştırmadan önce yağ seviyesini kontrol edin. Çok düşük bir yağ seviyesi motora zarar verebilir.

1. Yağ doldurma vidasını (ölçüm çubuğu ile birlikte) sökün (14).

2. Depoyu bir huni kullanarak motor yağı (SAE 10W-30 / SAE 10W-40) ile doldurun. Maksimum dolum miktarı olan 600 ml'ye dikkat edin. Yağı dikkatlice dolum ağzının alt kenarına kadar doldurun.
3. Yağ doldurma vidasını (ölçüm çubuğu ile birlikte) (14) temiz, tüy bırakmayan bir bezle silin.
4. Yağ doldurma vidasını (ölçüm çubuğu ile birlikte) (14) sıkmadan tekrar takın ve tekrar dışarı çekin.
5. Yağ seviyesi, ölçüm çubuğu üzerindeki "L" ve "H" işaretleri arasındaki orta alanda olmalıdır.
6. Yağ seviyesi çok düşükse, önerilen miktarda motor yağı ekleyin (maks. 600 ml).
7. Ardından yağ doldurma vidasını (ölçüm çubuğu ile birlikte) (14) tekrar vidalayın.

Bilgi:

Bu üründen kaynaklanan belirli miktarda gürültü kirliliği kaçınılmazdır. Gürültülü çalışmaları izin verilen ve belirlenmiş zamanlara erteleyin.

Gerekirse, dinlenme sürelerine bağlı kalın ve çalışma saatlerini en aza indirin. Kişisel güvenliğinizi ve çevredeki insanların güvenliği için uygun koruyucu kulaklık kullanılmalıdır.

Tekerleklerin (7) lastiklerinde basınç valfleri yoktur ve bu nedenle şişirilemezler.

10.2 Yakıt doldurma (Res. 1)

⚠ Dikkat!

Yangın ve patlama tehlikesi!

Yakıt doldurma sırasında tutuşabilir ve patlayabilir. Bu durum ciddi yanıklara veya ölüme yol açabilir.

- Motoru kapatın ve soğumasını bekleyin.
- Isı, alev ve kıvılcımları uzak tutun.
- Yakıt deposunu açık alanda doldurun.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Cilt ve gözlerle temasından kaçının.
- Ürünü yakıt doldurma noktasından en az 3 metre uzakta çalıştırın.
- Sızıntılara dikkat edin. Yakıt sızıntısı varsa motoru çalıştırmayın.

⚠ Dikkat! Ürün yakıtızsız olarak teslim edilir. İşletime almadan önce mutlaka yakıt doldurun. Bunun için Super E5 benzin kullanın.

1. Benzin kapağını (4) çıkarın.
2. Yakıt deposuna en fazla 1 litre benzin doldurun. Bunun için bir huni* kullanın.
3. Yakıt deposunu yakıt doldurma kapağı (4) ile tekrar kapatın.

10.3 Direksiyonun ayarlanması (12) (Res. 12)

1. Yükseklik ayar kolunu (11) çekerek direksiyonu (12) üç farklı yüksekliğe ayarlayabilirsiniz.

Dikkat: Ürünü çalıştırmadan önce bıçak koruyucusunu çayır biçme makinesinden çıkarın.

11. İşletime alma

Gerekli takım:

- Açık ağızlı anahtar SW 13*

* Teslimat kapsamına dahil değildir!

11.1 Motorun çalıştırılması (5) (Res. 1)

⚠ TEHLİKE!

Zehirlenme tehlikesi!

Ürünü sadece açık havada kullanın, asla kapalı veya havalandırması kötü alanlarda değil.

Sağlık tehlikesi!

Yakıt/yağlama yağı buharlarının ve egzoz dumanlarının solunması sağlığa ciddi zararlar verebilir, bilinç kaybına ve aşırı durumlarda ölüme neden olabilir.

- Yakıtı/yağlama yağı buharlarını ve egzoz dumanlarını solumayın.
- Ürünü sadece açık alanda çalıştırın.

Çalışırken her zaman dikkatli olun ve üçüncü şahısların çalışma alanına güvenli mesafede olmasına dikkat edin.

Kullanım öncesi kontrol

- Motorun (5) her tarafını yağ veya yakıt sızıntısı bakımından kontrol edin.
- Motor yağı seviyesini kontrol edin.
- Yakıt seviyesini kontrol edin, yakıt deposu en az yarıya kadar dolu olmalıdır.
- Hava filtresinin durumunu kontrol edin.
- Yakıt hatlarının durumunu kontrol edin.
- Buji konektörünün bujiye bağlı olduğundan emin olun.
- Hasar belirtisi olup olmadığına bakın.
- Tüm koruyucu kapakların takılı olmasını ve tüm cıvataların, somunların ve pimlerin sıkılmış olduğunu kontrol edin.
- Açmadan önce ürünün herhangi bir nesneye temas etmediğinden emin olun.

11.1.1 “Soğuk” durumda

1. Her çalıştırmadan önce yakıt ve motor yağı seviyesini kontrol edin.

Buji konektörünün bujiye (17) bağlı olduğundan emin olun.

2. Dikkat! Çekme ipli marş motorunun (16) geriye doğru fırlamasına asla izin vermeyin. Bu, hasarlara neden olabilir.
3. Gaz kolunu (3) “Jikle” konumuna getirin.
4. Ürünün arkasında durun. Şimdi motor çalışana kadar çekme ipli marş motorunu (16) hızlıca çekin. Motor çalışmazsa, işlemi tekrarlayın. **Bilgi:** Çalıştırma işlemi sırasında çayır biçme makinesini kaldırmayın!
5. Motoru çalıştırdıktan sonra (gaz kolunu (3) kullanarak yaklaşık 15-30 saniye sonra) istenen hızı ayarlayın.
6. Motor birkaç denemeden sonra da çalışmazsa, “Arıza giderme” bölümünü okuyun.

11.1.2 “Sıcak” durumda

1. Gaz kolunu (3) orta konuma ayarlayın.
2. Şimdi çekme telli marş motorunu (16) hızlıca çekin. Ürün en fazla iki çekişten sonra çalışmalıdır. Ürün hala çalışmazsa, “Soğuk durumda çalıştırma” altındaki işlemi tekrarlayın.
3. Motorun (5) birkaç saniye ısınmasına izin verin.
4. İstenen hızı gaz kolu (3) üzerinden ayarlayın.

Bilgi:

Motor ilk kez çalıştırıldığında, yakıt depodan motora aktarılan kadar birkaç çalıştırma denemesi yapılması gerekir.

Dikkat: Motor devir sayısı sürüş sırasında ayarlanabilir. Devir sayısı ayarlamak için gaz kolunu (3) ileri veya geri hareket ettirin. Titreşimleri azaltmak için gazın orta konumda bırakılması önerilir.

Bilgi:

Tek taraflı hareketli bıçağın tasarımı nedeniyle titreşimler çok güçlü olabilir.

Bilgi:

Ürünü, devrilebileceği veya kayabileceği dik yamaçlar, setler veya hendekler gibi yerlerde kullanmayın. Bayırlarda kesme şeridi bayıra çapraz olmalıdır. Çim biçme makinesinin kayması yukarı doğru eğim konumu ile engellenir.

11.2 Kesim yüksekliğinin ayarlanması (Res. 13)

1. Kayar kızakların (8e) iki altıgen somununu M8 (8d) gevşetin. Bunun için bir adet açık ağızlı anahtar SW 13 kullanın.

2. Kayar kızakları (8e) yukarı veya aşağı doğru bastırın.
3. Altıgen somunları M8 (8d) tekrar sıkın.

11.3 Çayır biçme makinesinin açılması/kapatılması (Res. 1, 8)

Ürün, istem dışı açılmasını önlemek için bir açma kilidi (çayır biçme makinesi) (1c) ile tahrik koluna (çayır biçme makinesi) (1) sabitlenmiştir.

1. Açma emniyetini (çayır biçme makinesi) (1c) sonuna kadar aşağı bastırın.
2. Çayır biçme makinesini (8) çalıştırmak için tahrik kolunu (çayır biçme makinesi) (1) harekete geçirin.
3. Tahrik kolunu (çayır biçme makinesi) (1) basılı tuttuğunuz sürece çayır biçme makinesi (8) tahrik edilir.
4. Tahrik kolunun (çayır biçme makinesi) (1) bırakılması çayır biçme makinesinin (8) tahrikini tekrar durdurur.

Dikkat: Motor (5), tahrik kolu (çayır biçme makinesi) (1) çalıştırılmasa bile çalışmaya devam eder.

11.4 Sürüş tahrikinin açılması/kapatılması (Res. 1)

1. Tahrik kolunu (tekerlekler) (13) çalıştırın.
2. Tahrik kolunu (tekerlekler) (13) basılı tuttuğunuz sürece tekerlekler (9) tahrik edilir.
3. Tahrik kolunun (tekerlekler) (13) serbest bırakılması tekerleklerin (9) tahrikini tekrar durdurur.

Dikkat: Tahrik kolu (tekerlekler) (13) çalıştırılmasa bile motor (5) çalışmaya devam eder.

11.5 Motorun kapatılması (5) (Res. 1)

Bilgi:

Motorun soğuması için ürünü kapatmadan önce kısa bir süre (yakl. 30 saniye) çalışmasına izin verin.

1. Gaz kolunu (3) "STOP" konumuna getirin.
2. Motor durur.

Dikkat: Bıçakların arızalanmasını önlemek için dört konumun da aynı seviyede olduğundan emin olun!

Hasarlı bıçaklar

Bıçak bir engelle temas ederse, motoru derhal kapatın ve buji konektörünü çıkarın.

- Bıçağı hasar yönünden kontrol edin.
- Hasarlı veya deforme olmuş bıçaklar değiştirilmelidir.

- Asla deforme olmuş bıçağı eğerek düzeltmeyin.
- Asla deforme olmuş veya aşırı aşınmış bıçakla çalışmayın, bu titreşime neden olur ve üründe başka hasarların meydana gelmesine neden olabilir.

12. Çalışma bilgileri

- Motora gereksiz yük bindirmemek için sadece keskin, kusursuz bıçaklarla biçin.
- Sert nesnelere dikkat edin. Çim biçme makinesi hasar görebilir veya yaralanmalar meydana gelebilir.
- Sadece yeterli görüş şartları mevcut olduğunda biçin.
- Yollardaki veya yolların yakınındaki trafiğe dikkat edin.
- Tekerleklerin yere değmeyeceği veya biçme işleminin güvenli olmadığı yerlerden kaçınin.
- Yabancı bir cisme isabet edilmişse. Üründe hasar olup olmadığına bakın ve ürünü yeniden başlatmadan ve ürünle çalışmadan önce gerekli onarımları yapın. Ürün alışılmadık derecede güçlü bir şekilde titremeye başlarsa, derhal kontrol edilmelidir.
- Bıçakla çalışmalarda koruyucu eldiven takın!
- Bayırlarda kesme şeridi bayıra çapraz olmalıdır.

13. Temizlik

△ Dikkat!

Temizlik işlerini yapmadan önce daima motoru (5) kapatın ve buji kapağını çıkarın. Motorun (5) soğumasını bekleyin.

- Korumu tertibatlarını, hava deliklerini ve motor gövdesini tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun. Ürünü temiz bir bezle silin ya da düşük basınç durumunda basınçlı hava ile üfleyin.
- Ürünü her kullanım sonrasında doğrudan temizlemesini öneriyoruz.
- Çim biçme makinesinin gövdesinin alt tarafını temiz tutun ve çim birikintilerini temizleyin. Kalıntılar çalıştırma işlemini zorlaştırır, kesim kalitesini olumsuz etkiler.
- Ürünü düzenli olarak nemli bezle ve biraz yumuşak sabun ile temizleyin. Temizlik ya da çözelti maddesi kullanmayın; bunlar ürünün plastik parçalarına zarar verebilir. Ürünün içine su girmedikten emin olun.
- Bıçakta çim kalıntısı olup olmadığını kontrol edin. Kalan çim artıklarını bir el fırçası veya benzeriyle temizleyin. Bıçağın bahçe hortumu ile temizlenmesi sadece düşük basınçta önerilir. Yüksek basınçlı bir temizleyici ürünü temizlemek için uygun değildir.

14. Taşıma

Ürünü taşırken veya saklarken bıçağı bıçak koruması ile kapatın.

14.1 Bıçak koruyucusunun takılması

Bilgi: Bıçakla çalışmalarda koruyucu eldiven takın!

1. Bıçak koruyucusunu, tüm bıçakları kaplayacak şekilde önden kesici çubuğa (8) kaydırın.

Taşımadan önce motoru (5) kapatın ve kesici takımın durmasını bekleyin.

Yanıklardan ve yangın tehlikesinden kaçınmak için taşımadan veya yüklemeye önce motorun soğumasını bekleyin.

Uzun mesafelerde taşıma yaparken yakıt deposunu tamamen boşaltın.

Ürünü taşıma aracında yuvarlanmaya, kaymaya veya devrilmeye karşı emniyete alın ve ayrıca çayır biçme makinesini bağlayın. Buji konnektörünü bujiden çekin.

15. Depolama

Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve buzlanmayan ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. İdeal depolama sıcaklığı 5 ve 30°C arasındadır.

Ürünü orijinal ambalajında saklayın. Toz ve ıslaklığa karşı korumak için ürünün üzerini kapatın. Kullanım kılavuzunu ürünün yanında muhafaza edin.

- Ürünü asla yakıt deposunda yakıtla, yakıt buharlarının açık ateş veya kıvılcımla temas edebileceği bir bina içinde bulundurmayın.
- Ürünü depolamadan önce temizleyin ve bakımını yapın.
- Ürünü kapalı bir alana bırakmadan önce daima önce motorun soğumasını bekleyin.
- Uzun süreli depolama için yakıt deposunu bir yakıt emme pompası (teslimat kapsamına dahil değildir) ile boşaltın.
- Yangın tehlikesini önlemek için motoru, egzozu ve yakıt deposu çevresini çim, yaprak veya sızan greslen (yağ) temiz tutun.

15.1 Yakıtın bir yakıt emiş pompası ile boşaltılması

1. Yakıt emiş pompası hortumunun altında bir toplama deposu tutun (teslimat kapsamına dahil değildir).
2. Depo kapağını (4) sökün ve çıkarın.

3. Yakıt emme pompasının hortumunu yakıt deposuna itin ve yakıt emme pompası yardımıyla yakıtı tamamen boşaltın.
4. Depo kapağını (4) tekrar sıkın.

16. Bakım

⚠ UYARI!

Bu kullanım kılavuzunda açıklanmayan onarım ve bakım işlemlerini uzman bir atölyeye yaptırın. Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.

⚠ Dikkat!

Bakım işlerini yapmadan önce daima motoru kapatın ve buji kapağını çıkarın. Motorun soğumasını bekleyin.

Ürünü düz bir yüzeye yerleştirin.

Gerekli takım:

- Toplama deposu*
- Koruyucu eldiven*
- Huni*
- Bez*
- 2x Açık ağızlı anahtar SW 12*
- 2x Açık ağızlı anahtar SW 13*

* Teslimat kapsamına dahil değildir!

16.1 Bowden kablosunun (çayır biçme makinesi) ayarlanması (Res. 8, 9)

Bilgi:

Tahrik kolunun (çayır biçme makinesi) Bowden kablo-sunu ayarlayabilirsiniz (1).

1. İlgili kilit somununu (çayır biçme makinesi Bowden kablo-su) (1a veya 1b) gevşetin. Bunun için iki adet açık ağızlı anahtar SW 12 kullanın.
2. Bowden kablo-sundaki gerilimi artırmak veya azaltmak için ayar vidasını "R" veya "L" yönünde çevirin. Ayar vidasını küçük artışlarla çevirin ve tahrik kolu (çayır biçme makinesi) üzerindeki ayarı tekrar tekrar test edin.
3. Bowden kablo-su doğru şekilde ayarlandığında, ilgili kilit somununu (çayır biçme makinesi Bowden kablo-su) (1a veya 1b) tekrar sıkın.

16.2 Bowden kablosunun (tekerlekler) ayarlanması (Res. 10, 11)

Bilgi:

Tahrik kolunun (tekerlekler) Bowden kablo-sunu ayarlayabilirsiniz (13).

1. İlgili kilit somununu (sürüş tahriki Bowden kablosu) (13a veya 13b) gevşetin. Bunun için iki adet açık ağızlı anahtar SW 12 kullanın.
2. Bowden kablосundaki gerilimi artırmak veya azaltmak için ayar vidasını "R" veya "L" yönünde çevirin. Ayar vidasını küçük artışlarla çevirin ve tahrik kolu (çayır biçme makinesi) üzerindeki ayarı tekrar tekrar test edin.
3. Bowden kablosu doğru şekilde ayarlandığında, ilgili kilit somununu (çayır biçme makinesi Bowden kablosu) (1a veya 1b) tekrar sıkın.

Bilgi:

- Çim biçme makinesi veya hareket tahriki ancak kol hareketinin yarısından sonra hareket etmeye başlayabilir.
- Kavrama kolu bırakıldığında kavrama kabloları (Bowden kabloları) boşluksuz olarak ayarlanmalıdır. Ancak çok sıkı da olmamalıdır. Kavrama kolunu eksiksiz olarak çalıştırmak mümkün olmalıdır.

16.3 Hava filtresinin (12) temizliği (Res. 14)

Kirli hava filtreleri (12) karbüratöre giden yetersiz hava beslemesi nedeniyle motor gücünü düşürür. Bu nedenle düzenli kontrol edilmesi zorunludur.

Hava filtresi (12) her 50 işletim saatinde bir kontrol edilmeli ve gerekirse temizlenmelidir. Hava çok tozlu olduğunda hava filtresi (12) daha sık kontrol edilmelidir.

1. Hava filtresinin (12) kapağını çözün.
2. Kağıt filtreyi sadece basınçlı hava ile veya hafifçe vurarak temizleyin; çok kirliyse filtreyi değiştirin.
3. Yeniden monte etmek için, ters sırayla ilerleyin.

Dikkat: Hava filtresini (12) asla benzin ya da yanıcı çözültü maddeleri ile temizlemeyin.

16.4 Bujilerin (17) bakımı/değişimi (Res. 15)

Bujiyi ilk kez 10 işletim saatinden sonra kirletmeye dair kontrol edin ve gerekirse bir tel fırça ile temizleyin. Ardından bujiye 50 işletim saatinde bir bakım yapın.

1. Buji konnektörünü bujiden (17) bir çevirme hareketiyle çıkarın.
2. Bujiyi (17) bir buji anahtarı ile çıkarın.
3. Montaj ters sırayla gerçekleştirin.

16.5 Yağ değişimi (Res. 16 + 17)

BİLGİ!

Çevre hasarları!

Sızan yağ çevreyi kalıcı olarak kirletebilir. Sıvı çok zehirlidir ve hızla su kirliliğine neden olabilir.

- Yağı sadece düz, sağlam yüzeylerde doldurun/boşaltın.

- Bir doldurma ağızı veya huni kullanın.
- Boşaltılan yağı uygun bir kaptı toplayın.
- Dökülen yağı derhal silin ve bezi yerel yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.
- Yağı yerel yönetmeliklere uygun olarak tasfiye edin.

DİKKAT!

Ürün hasarı!

Ürün, motor ve şanzıman yağı olmadan veya çok az yağ ile çalıştırılırsa motor hasarına yol açabilir.

- Çalıştırmadan önce yakıt ve yağ doldurun. Ürün, motor ve şanzıman yağı olmadan teslim edilir.

TEHLİKE!

Sağlık tehlikesi!

Yakıt/yağlama yağı buharlarının ve egzoz dumanlarının solunması sağlığa ciddi zararlar verebilir, bilinç kaybına ve aşırı durumlarda ölüme neden olabilir.

- Yakıtı/yağlama yağı buharlarını ve egzoz dumanlarını solumayın.
- Ürünü sadece açık alanda çalıştırın.

Her sezon sonrasında bir yağ değişimi yapın. Motor yağı, motor çalışma sıcaklığındayken ve kapalıyken değiştirilmelidir.

Sadece motor yağı kullanın (SAE 10W-30 veya SAE 10W-40).

1. Yağ doldurma vidasını (ölçüm çubuğu ile birlikte) (14) sola döndürerek çıkarın ve temiz, tüy bırakmayan bir bezle silin.
2. Yağ boşaltma vidasının (15) altına en uygun bir toplama deposu yerleştirin.
3. Yağ boşaltma vidasını (15) çıkarın ve eski yağı mümkün olduğunca tamamen toplama deposuna akmasını sağlayın. Bunun için bir adet açık ağızlı anahtar SW 13 kullanın.
4. Yağ boşaltma vidasını (15) tekrar takın.
5. Depoyu bir huni kullanarak motor yağı (SAE 10W-30 / SAE 10W-40) ile doldurun. Maksimum dolum miktarı olan 600 ml'ye dikkat edin. Yağı dikkatlice dolum ağzının alt kenarına kadar doldurun.
6. Yağ doldurma vidasını (ölçüm çubuğu ile birlikte) (14) tekrar takın ve yağ doldurma vidasını (ölçüm çubuğu ile birlikte) (14) tekrar sıkıca vidalamadan yağ seviyesini kontrol edin.
7. Yağ doldurma vidasını (ölçüm çubuğu ile birlikte) (14) dışarı çekin ve yatay konumda yağ seviyesini okuyun. Yağ seviyesi, yağ doldurma vidasındaki (yağ çubuğu ile birlikte) "L" ve "H" işaretleri arasındaki orta alanda olmalıdır (14).

8. Ardından yağ doldurma vidasını (ölçüm çubuğu ile birlikte) (14) tekrar vidalayın.

16.6 Çayır biçme makinesinin ayarlanması (Res. 13)

- Çalışmaya başlamadan önce her seferinde zıpkalı biçme makinesini (10) hasar, gevşek vidalar, kırık/hasarlı bıçaklar ve pas bakımından kontrol edin.
- Çayır biçme makinesinin bıçaklarını birkaç damla SEA-30 yağı ile yağlayın.
- Dikkat: Kesme yaralanmalarını önlemek için çayır biçme makinesini kontrol ederken koruyucu eldiven giyin.

Üst ve alt bıçak çubukları bir süre sonra hafifçe gevşerse, dört konumdaki dengeleme saclarından (8c) birini çıkarın. Bunun için yapmanız gerekenler:

1. Altıgen somunları M8 (8f) sökün. Bunun için bir adet açık ağızlı anahtar SW 13 kullanın.
2. Şimdi dört konumun her birinden bir dengeleme sacını (8c) çıkarın.
3. Altıgen somunları M8 (8f) tekrar takın.

16.7 Çayır biçme makinesinin (8) değiştirilmesi (Res. 4)

Bilgi: Bıçakla çalışmalarda koruyucu eldiven takın!

1. M8 x 25 mm altı köşeli cıvataları (8a) ve M8 altıgen somunları (8b) sökün. Bunun için iki adet açık ağızlı anahtar SW 13 kullanın.
2. Yeni çayır biçme makinesinin deliklerini bıçak tutucu ile hizalayın.
3. M8 x 25 mm altı köşeli cıvataları (8a) ve M8 altıgen somunları (8b) takın.

Bilgi: Yeni çayır biçme makinesini ilk kez kullanmadan önce, aşınmayı azaltmak için bıçaklara biraz yağ sürün.

17. Onarım ve yedek parça siparişi

Onarım veya bakım sonrasında tüm güvenlik ile ilgili parçaların takılı ve kusursuz durumda olmasını kontrol edin. Yaralanmaya neden olabilecek parçalar başka kişiler veya çocukların erişemeyeceği yerde saklanmalıdır.

Dikkat: Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımdan kaynaklanan hasarlardan sorumlu değiliz.

Müşteri servisine veya yetkili uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için geçerlidir.

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

Onarım durumunda önemli bilgi:

Ürünü onarım için iade ederken, güvenlik nedeniyle servis istasyonuna yağsız ve yakıtsız olarak gönderilmesi gerektiğini lütfen unutmayın.

17.1 Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:

- Model tanımı
- Ürün numarası
- Tip etiketinin verileri

Yedek parçalar / aksesuarlar

Çayır biçme makinesi

Ürün no.:

7908900701

17.2 Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Zıpkalı biçme makinesi, V kayışı, motor yağı, buji, hava filtresi, tekerlekler

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

18. İmha ve yeniden değerlendirme

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüş-türülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Eski cihazınızı nasıl imha edeceğinizi yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz.

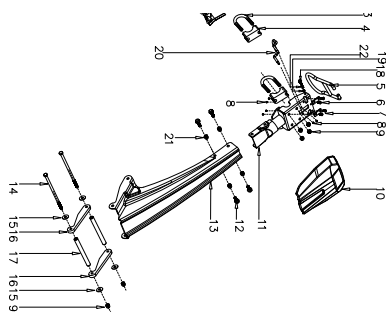
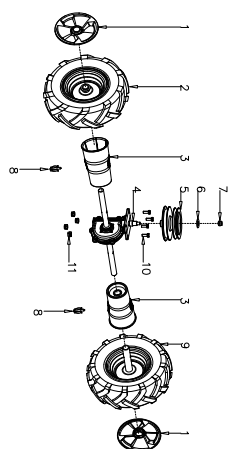
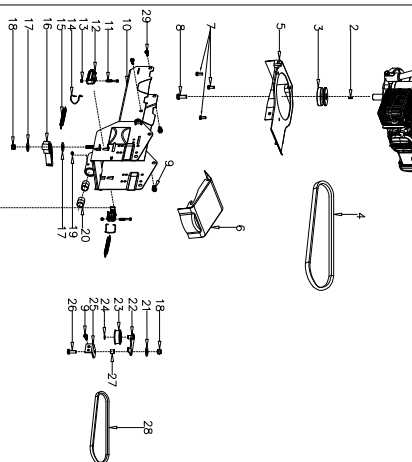
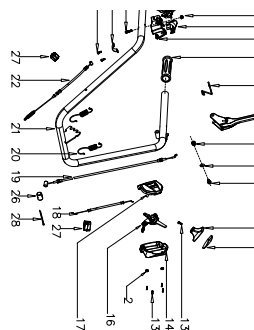
Yakıtlar ve yağlar

- Cihazı tasfiye etmeden önce yakıt deposunu ve motor yağı haznesini boşaltın!
- Yakıt ve motor yağı evsel atıklara ya da akarsulara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!
- Boş yağ ve yakıt hazneleri çevreye uygun olarak tasfiye edilmelidir.

19. Arıza giderme

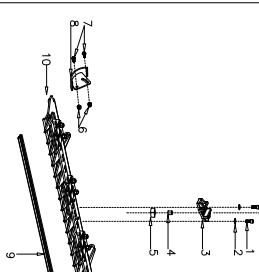
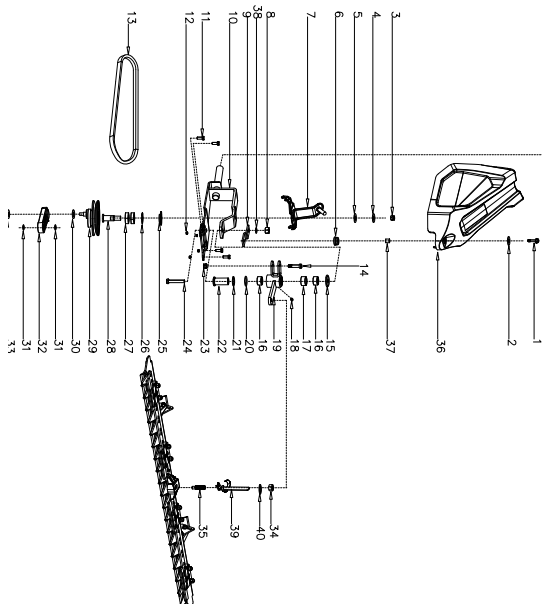
Aşağıdaki tabloda hata belirtileri yer almaktadır ve ürününüz doğru çalışmadığı takdirde nasıl çözüm üreteceğiniz anlatılmaktadır. Bu tablo ile sorunu tespit edip gideremediğiniz takdirde yetkili servise başvurun.

Arıza	Olası sebep	Yardım
Motor çalışmaya başlamıyor	Yakıt deposu yarıdan az dolu	Yakıt deposunun doldurulması
	Benzin musluğu açık değil	Benzin musluğunu açın
	Jikleyi "OPEN" (soğuk motor) konumunda değil	Jikleyi "OPEN" konumuna getirin
	Karbüratör emme ağzındaki elek filtresi temiz değil	Elek filtresini temizleyin
	Karbüratör nozulları kirli	Karbüratör nozullarını temizleyin
Vitesler geçmiyor	Kavrama yanlış ayarlanmış	Kavramayı 5-6 mm boşluğa sahip olacak şekilde ayarlayın
Motor performansı azalıyor	Bıçak körelmiş, hava filtresi kirli	Müşteri hizmetleri servisini ziyaret edin/çayır biçme makinesini değiştirin/hava filtresini temizleyin
Çayır biçme makinesi/tekerlek tahriki çalışmıyor	Bowden kablosu yanlış ayarlanmış/V kayışı arızalı	Bowden kablosunu yeniden ayarlayın/uzman atölyeye gidin



F

G



**Schepbach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen**

DE	EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verfügbar bei: **
GB	EU Declaration of Conformity Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
FR	Déclaration UE de conformité Traduction de la déclaration de conformité originale		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. *
	Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.		Dossier technique auprès de: **
IT	Dichiarazione di conformità UE Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *
	Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.		Documentazione tecnica disponibile presso: **
NL	EU-conformiteitsverklaring Vertaling van de originele conformiteitsverklaring		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *
	Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.		Technische documentatie verkrijgbaar bij: **
ES	Declaración de conformidad UE Traducción de la Declaración de conformidad original		El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *
	Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.		Documentación técnica disponible en: **
PT	Declaração de conformidade UE Tradução da declaração de conformidade original		O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos. *
	Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.		Documentos técnicos disponíveis junto de: **
CZ	EU prohlášení o shodě Překlad originálního prohlášení o shodě		Zde popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *
	Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnicím a normám.		Technické podklady k dispozici u: **
SK	EU vyhlásenie o zhode Preklad originálneho vyhlásenia o zhode		Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *
	Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.		Technické podklady sú k dispozícii na: **
HU	EU megfelelési nyilatkozat Az eredeti megfelelési nyilatkozat fordítása		A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait. *
	Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.		A műszaki dokumentáció elérhető: **
	Cikkszám ***	Termék megnevezése: Alternáló kasza BMS196-88, BMS200-88	Márka ****

PL	Deklaracja zgodności UE Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności		Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *
	Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.		Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **
HR	Numer artykułu ***	Nazwa artykułu: Kosiarka prętowa BMS196-88, BMS200-88	Marka ****
	EU izjava o skladnosti Prijevod originalne izjave o skladnosti		Ovdje opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *
SI	Broj artikla***	Naziv artikla: Kosilica za travu BMS196-88, BMS200-88	Marka****
	Na svoju odgovornost izjavljamo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.		Tehnička dokumentacija dostupna je na: **
EE	EU izjava o skladnosti Prevod originalne izjave o skladnosti		Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *
	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.		Tehnični dokumenti so na voljo pri: **
LT	Številka izdelka ***	Opis izdelka: Strižna kosilnica BMS196-88, BMS200-88	Znamka ****
	EL vastavusdeklaratsioon Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge		Deklaratsioon objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *
LV	Artiklinumber ***	Art nimetus: Lattniiduk BMS196-88, BMS200-88	Kaubamärk ****
	Me deklarēsimine ainuiskaidēst vastutades, et siin kirjeldatud toode ūitib esitatud direktiivide ja normidega.		Tehnilised dokumentid on saadaval: **
SE	EB atitikties deklaracija Atitikties deklaracijos originalo vertimas		Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *
	Prisiimdam išskirtinę atsakomybę deklaruoju, kad čia aprašytas gaminytis atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.		Techinius dokumentus galima gauti iš: **
FI	Gaminio numeris ***	Gaminio pavadinimas: Šienapjovė BMS196-88, BMS200-88	Prekės ženklas ****
	ES atbilstības deklarācija Orīginālās atbilstības deklarācijas tulkojums		Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *
DK	Preces numurs ***	Preces apzīmējums: Radziņu plaujmašīna BMS196-88, BMS200-88	Prečizme ****
	Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.		Tehniskā lieta ir pieejama pie: **
NO	EU-försäkran om överensstämmelse Översättning från försäkran om överensstämmelse i original		Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *
	Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.		Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **
DE	Artikelnummer ***	Artikelbeteckning: Slättermaskin BMS196-88, BMS200-88	Märke ****
	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Älkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös		Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *
DK	Tuotenumro ***	Tuotenimike: Niittokone BMS196-88, BMS200-88	Merkki ****
	EU-overensstemmelseserklæring Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring		Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *
FI	Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter findes på: **
	Artikelnummer ***	Art.-betegnelse: Bjælkeslæmaskine BMS196-88, BMS200-88	Mærke ****
NO	EU-samsvarserklæring Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen		Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *
	Vi erklærer med enesansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **
	Artikelnummer ***	Art.betegnelse: Barklipper BMS196-88, BMS200-88	Merke ****

BG	ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация на съответствие Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложените директиви и стандарти.		Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *
	Каталожен номер ***	Обозначение на артикула: Косачка за висока трева BMS196-88, BMS200-88	Техническата документация се предоставя от: **
GR	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.		Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμό. *
	Αριθμός είδους ***	Όνομασία προϊόντος: Χορτοκοπτικό μπάρας BMS196-88, BMS200-88	Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **
RO	Declarație de conformitate UE Traducere a declarației de conformitate originale Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.		Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *
	Număr articol ***	Denumirea articolului: Motocositoare BMS196-88, BMS200-88	Documentație tehnică disponibilă la: **
RS	EU izjava o usaglašenosti Prevod originalne izjave o usklađenosti Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.		Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi. *
	Broj artikla ***	Oznaka proizvoda: Kosilice sa prečkom BMS196-88, BMS200-88	Tehnička dokumentacija dostupna kod: **
TR	AB uygunluk beyanı Orijinal uygunluk beyanının çevirisi Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.		İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *
	Ürün numarası ***	Ürün Tanım: Çayır biçme makinesi BMS196-88, BMS200-88	Teknik belgeler şurada mevcuttur: **
***		5908902903 / 59089029942 / 59089039969	**** SCHEPPACH

** :

Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



i.V. Andreas Pöcher /
Head of Project Management



i.V. Simon Schunk /
Division Manager Product Center

Ichenhausen, 05.09.2025

- ☒ 2011/65/EU*
☒ 2014/30/EU
☐ 2016/1628/EU
☐ 2014/29/EU
☐ 2014/35/EU
☐ 2004/22/EG
☐ 2014/68/EU
☐ 89/686/EWG_96/58/EG
☐ 90/396/EWG
☐ 2023/826/EU

- ☒ 2006/42/EG
☐ Annex IV

Notified Body:

Notified Body No.:

Certificate No.:

- ☒ 2000/14/EG_2005/88/EG
 Noise:
 measured L_{WA} = 101,6 dB
 guaranteed L_{WA} = 104 dB

- ☐ Annex V
☒ Annex VI

Notified Body: TÜV SÜD Certification and
 Testing (China) Co., Ltd. Shanghai Branch
 3-13F, No. 151 Heng Tong Road
 Shanghai 200070, P.R.China
Notified Body No.:

- ☒ 2016/1628/EU

Emission No.: EU Type Approval No: e24*2016/1628*2018/989SYA1/P*0044*01

EN ISO 14982:2009; EN 12733:2018

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

Les défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi l'acheteur perd tout droit au dédommagement. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont utilisées de façon conforme, pendant la durée légale de garantie à compter de la réception, sachant que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable du fait d'un défaut de matière ou d'usage durant cette période. Toutes les pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne sont garanties que si nous avons la possibilité d'un recours en garantie auprès des fournisseurs respectifs. Les frais de main d'œuvre occasionnés par le remplacement des pièces sont à la charge de l'acquéreur. Tous droits à réhibition et toutes prétentions à une remise ainsi que tous autres droits à dommages et intérêts sont exclus

Garanzia IT

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti dell'acquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte dell'acquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico dell'acquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantie NL

Zichtbare gebreken moeten binnen de 8 dagen na ontvangst van de goederen worden gemeld, zo niet verliest de verkoper elke aanspraak op grond van deze gebreken. Onze machines worden geleverd met een garantie voor de duur van de wettelijke garantietermijn. Deze termijn gaat in vanaf het moment dat de koper de machine ontvangt. De garantie houdt in dat wij elk onderdeel van de machine dat binnen de garantietermijn aantoonbaar onbruikbaar wordt als gevolg van materiaal- of productiefouten, kosteloos vervangen. De garantie vervalt echter bij verkeerd gebruik of verkeerde behandeling van de machine. Voor onderdelen die wij niet zelf produceren, geven wij enkel de garantie die wij zelf krijgen van de oorspronkelijke leverancier. De kosten voor de montage van nieuwe onderdelen vallen ten laste van de koper. Eisen tot het aanbrengen van veranderingen of het toestaan van een korting en overige schadeloosstellingsclaims zijn uitgesloten.

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sustituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabricadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, amonaciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantia PT

Para este aparelho concedemos garantia de 24 meses. A garantia cobre exclusivamente defeitos de material ou de fabricação. Peças avariadas são substituídas gratuitamente. cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuínas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados pelo manejo indevido ou pela desatenção as instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservância das normas relativas à electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reinvidicada para aparelhos que não tenham sido consertados por leirceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučeny.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou následkom materiálnej či výrobní vady. Na časti ktoré sami nevyrobíme, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvánvaló hibákat ki kell jelenteni számtalolt 8 napon belül az áruk, különbben a vevö elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezeléő időtartamának halgatólágos garancia a szállítási időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes része ezen idő alatt észlelhetö a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszálítókál szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevöknek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kárértéltési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszają być zgłaszane w przeciagu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiazuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakanskog jamstva tako što zamijenujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom periodu za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od predaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantii EE

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiile nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba ülevandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuskõlbmatuks materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsiooninõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Garantija LV

Acimredzami defekti ir jāpaziņo 8 dienu laikā no preces saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atbaidību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemas bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietoājama bojātu materiālu vai ražošanas defektu dēļ šajā laika periodā. Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atcelšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atbildzināšanu netiek izskatītas.

Garantija LT

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis, sugedusias dėl blogos medžiagos ar gamyklinio broko. Mes neatsakome už dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautos iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebus patenkinamos.

Garanti SE

Med denna maskin följer en 24 månaders garanti. Garantin täcker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men Kunden står för installationen. Vår garanti täcker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin täcker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och då skötselföreskrifter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FI

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavarann vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille koneillemme lakisääteiseksi takuuaajaksi tavarann luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa koneenoson, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökeltvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirheestä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Garanti DK

Abenlyse fejl og mangler skal anmeldes senest 8 dage efter modtagelsen afvaren; ellers mister køberen alle garantikrav i forbindelse med sådanne fejl og mangler. Vi yder garanti på vores maskiner, hvis disse håndteres korrekt, i hele den lovløftige garantiperiode fra leveringsdatoen at regne i det omfang, at vi gratis udskifter enhver maskindele, der bevisligt er ubrugelig som følge af materiale- eller produktionsfejl. For dele, som vi ikke selv fremstiller, yder vi kun garanti i det omfang, at vi kan rejse garantikrav over for underleverandørerne. Køberen opbeholder omkostningerne i forbindelse med montering af nye dele. Omstillings- og reduktionskrav samt andre erstatningskrav er udelukket.

Garanti NO

Åpenbare mangler skal meldes innen 8 dager etter at varen er mottatt, ellers taper kunden samtlige krav pga slik mangel. Vi gir garanti for at våre maskiner ved riktig behandling under den rettslige garantitidens varighet, fra overlevering, på den måten at vi erstatter kostnadsfritt hver maskindele, som innen denne tiden påviselig er ubrukbare som følge av material- eller produksjonsfeil. For deler som vi ikke produserer selv, yter vi garanti kun i den utstrekning som garantikrav mot underleverandør tilkommer oss. Kjøperen bærer kostnadene ved montering av nye deler. Endrings- og verditapskrav og øvrige skadeerstatningskrav er utelukkede.

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни иски срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други искивете за обобщения, са изключени.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddobavljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garantie RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil, gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Conversie și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

εγγύηση GR

Εμφανών ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyer's της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα χρησιμοποιείται λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιοσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λεπίδα πριονιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garanti TR

Apaçık kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımnı garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.